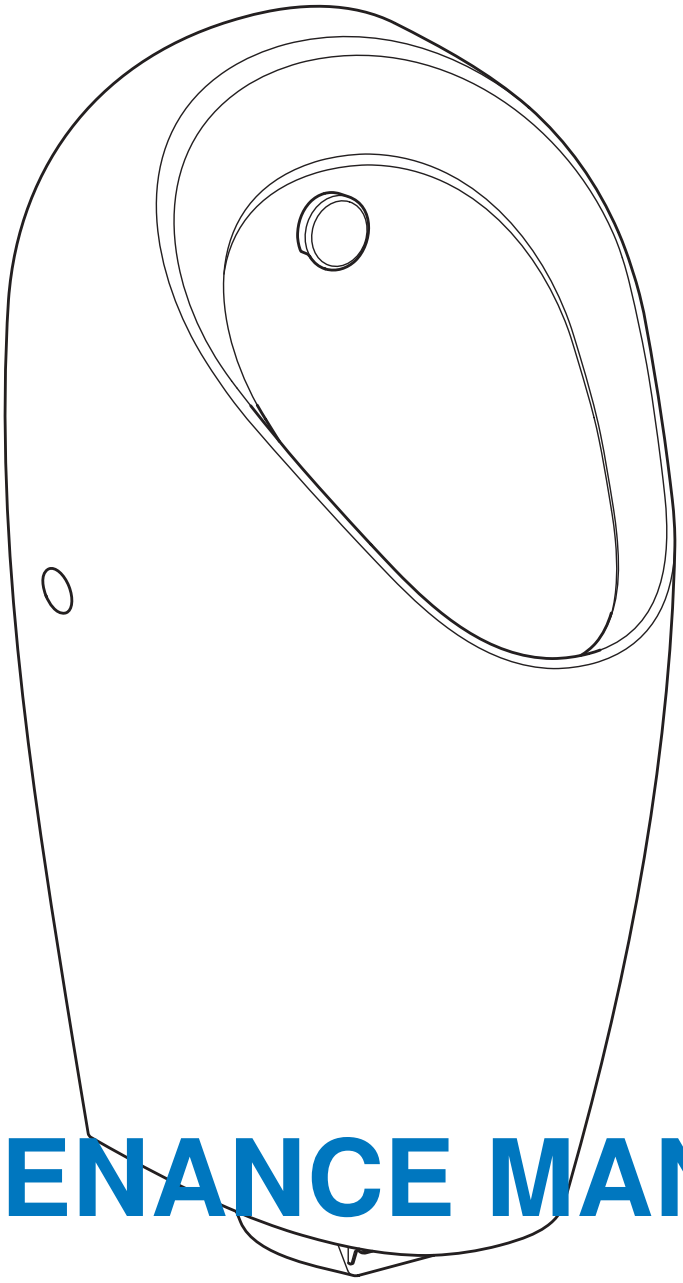
GEBERIT



MAINTENANCE MANUAL

INSTANDHALTUNGSANLEITUNG
MANUEL D'ENTRETIEN
ISTRUZIONI PER LA MANUTENZIONE

KNOW HOW INSTALLED

CONNECT

970.650.00.0(01)

Deutsch 3
English 21
Français 39
Italiano 58
Nederlands 79
Español 97
Português 118
Dansk 137
Norsk 155
Svenska 173
Suomi 191
Íslenska 209
Polski 227
Magyar 247
Slovensky 265
Čeština 284
Slovenščina 302
Hrvatski 320
Srpski 338
Eesti 357
Latviski 375
Lietuvių 393
Български 414
Română 435
ελληνικά 454
Türkçe 475
Русский 493
Українська 514
中文 535
العربية 551

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Sicherheit

Zu diesem Dokument

Dieses Dokument gilt für die fachgerechte Instandhaltung der folgenden Produkte:

- Geberit Urinale Preda, Selva und Tamina mit integrierter Steuerung, Netzbetrieb
- Geberit Urinale Preda, Selva und Tamina mit integrierter Steuerung, Batteriebetrieb
- Geberit Urinale Preda, Selva und Tamina mit integrierter Steuerung, autark

Dieses Dokument gilt für die Ausführung dieser Urinale mit Bluetooth®-Schnittstelle. Diese Urinale sind auf dem Typenschild mit „IRUR-15-A“ und dem Geberit Connect-Logo gekennzeichnet.

Zielgruppe

Dieses Produkt darf nur von Fachkräften gewartet und repariert werden. Eine Fachkraft ist eine Person, die aufgrund ihrer fachlichen Ausbildung, Schulung und/oder Erfahrung befähigt ist, Risiken zu erkennen und Gefährdungen zu vermeiden, die bei der Benutzung des Produkts auftreten.

Bestimmungsgemässe Verwendung

Urinale dienen zum Urinieren im Stehen. Das Urinal ist zum Betrieb mit Wasserspülung vorgesehen. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäss.

Sicherheitshinweise

- Reparaturen, Umbauten und Zusatzinstallationen dürfen nur durch ausgebildete Fachkräfte im Sanitärbereich ausgeführt werden.
- Der Austausch von stromführenden Teilen darf nur durch ausgebildete Fachkräfte im Elektrobereich ausgeführt werden.
- Es dürfen nur Geberit Ersatzteile verwendet werden.

Produktbeschreibung

Aufbau

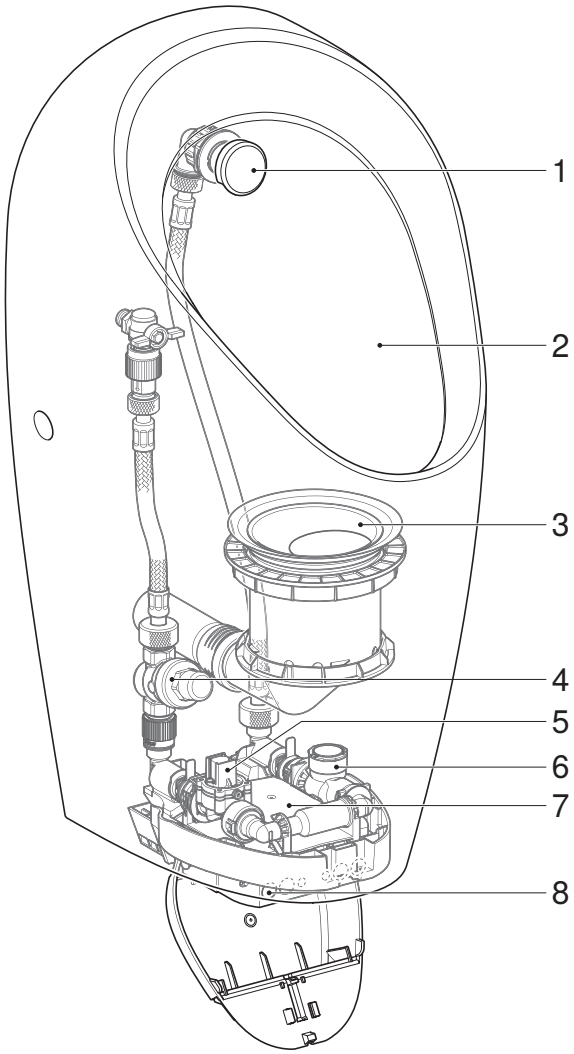


Abbildung 1: Geberit Urinale Preda, Selva und Tamina mit integrierter Steuerung

1	Sprühkopf
2	Urinalkeramik
3	Urinalsiphon
4	Druckminderer
5	Magnetventil mit Korbfilter
6	Generator (nur bei autarker Stromversorgung)
7	Urinalsteuerung mit Steuerelektronik, Netzteil, Batterie oder autarker Stromversorgung
8	Infrarotsensor

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Technische Daten

	Netzbetrieb	Batteriebetrieb[1)]	Generatorbetrieb[2)]
Nennspannung	110–240 V AC	–	–
Netzfrequenz	50–60 Hz	–	–
Netzanschluss	Direkter Anschluss über Systemstecker	–	–
Betriebsspannung	4,5 V DC	3 V DC	6,6 V DC
Batterietyp	–	Alkali (1,5 V AA)	–
Leistungsaufnahme	< 0,5 W		
Leistungsaufnahme Standby	< 0,1 W		
Fliessdruckbereich	100–800 kPa		
	1–8 bar		
Umgebungstemperatur	5–40 °C		
Lagertemperatur	-20 – +70 °C		
Durchfluss bei 1 bar mit Mengenregler	0,18 l/s		
Spülzeit Werkseinstellung	7 s		
Spülzeit Einstellbereich	1–15 s		
Funktechnologie	Bluetooth® Low Energy[3)]		
Frequenzbereich	2400–2483,5 MHz		
Maximale Ausgangsleistung	4 dBm		

1) Lebensdauer der Batterie: ca. 2 Jahre

2) Ab durchschnittlich 30 Benutzungen pro Tag mit einer Dauer von jeweils 7 s funktioniert das Urinal autark.

3) Die Marke Bluetooth® und ihre Logos sind Eigentum von Bluetooth SIG, Inc. und werden durch Geberit unter Lizenz verwendet.

Vereinfachte EU-Konformitätserklärung

Hiermit erklärt Geberit International AG, dass der Funkanlagentyp Geberit Urinal Preda, Selva oder Tamina mit integrierter Steuerung, Netz-, Batterie- oder Generatorbetrieb der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: https://doc.geberit.com/970892000.pdf

Durchflusskennlinie

Das Magnetventil enthält ab Werk einen Mengenregler, der den Durchfluss auf 14 l/min regelt. Durch Austausch des Mengenreglers (Art.-Nr. 243.579.00.1) kann der Durchfluss auf 9 l/min reduziert werden.

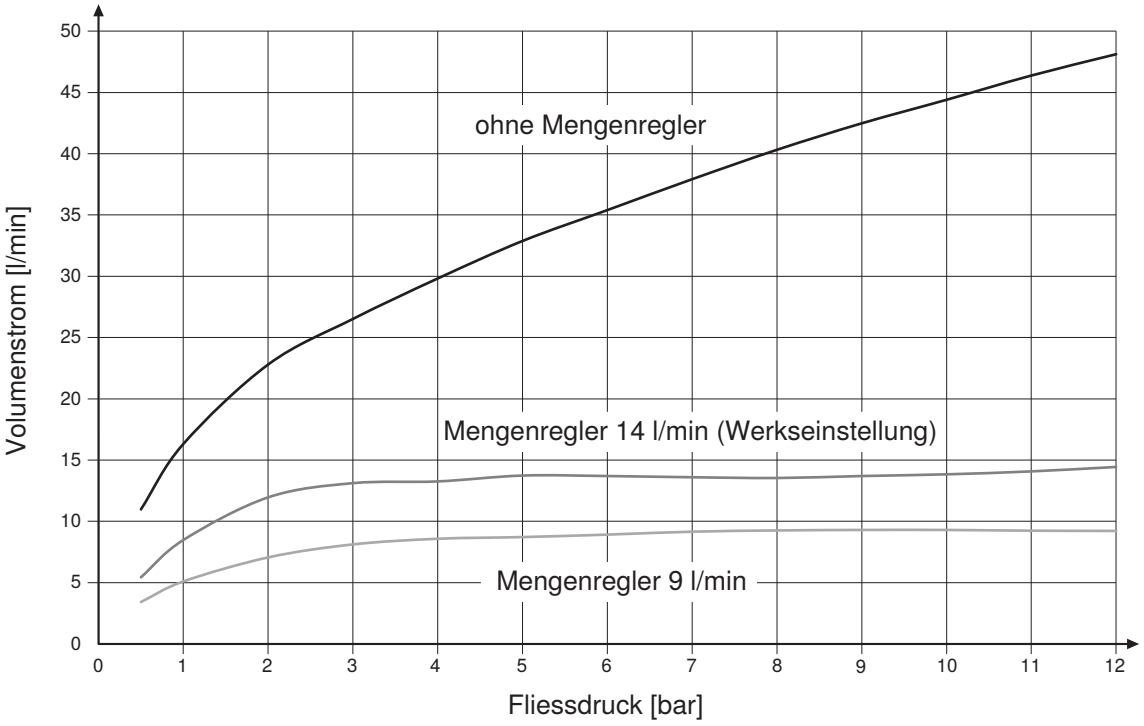


Abbildung 2: Durchflusskennlinie

Bedienung

Geberit Apps

Für Bedienung, Einstellungen und Wartung stehen verschiedene Geberit Apps zur Verfügung. Die Apps kommunizieren über eine Bluetooth®-Schnittstelle mit dem Gerät.

Die Geberit Apps sind für Android- und iOS-Smartphones im jeweiligen App Store kostenfrei erhältlich.

Verbindung mit Gerät herstellen

▶ QR-Code scannen und Anweisungen auf der Landingpage befolgen.

Geberit Apps

https://gbrt.io/dsvFE04

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Störungen beheben

Die folgenden Massnahmen zur Behebung von Störungen können durch den Betreiber durchgeführt werden.
→ Siehe Betriebsanleitungen 970.647.00.0 (Netzbetrieb) und 970.648.00.0 (Batteriebetrieb und autark).

- Urinalsteuerung neu starten
- Spülzeit einstellen
- Erfassungsdistanz optimieren
- Korbfilter reinigen
- Batterien ersetzen
- Akku der autarken Stromversorgung aufladen

Störung	Ursache	Massnahme
Fehlspülungen (zu früh, zu spät, ungewollt)	Erfassungsdistanz falsch eingestellt	► Erfassungsdistanz optimieren. → Siehe Betriebsanleitung.
	Infrarotfenster verschmutzt oder nass	► Infrarotfenster reinigen oder trocknen.
	Infrarotfenster zerkratzt	► Steuerelektronik ersetzen. → Siehe „Steuerelektronik ersetzen“, Seite 8.
Wasser läuft ständig in die Urinalkeramik.	Softwarestörung	► Urinalsteuerung neu starten. → Siehe Betriebsanleitung.
	Technischer Defekt	► Steuerelektronik oder Magnetventil ersetzen. → Siehe „Steuerelektronik ersetzen“, Seite 8 oder „Magnetventil ersetzen“, Seite 9.
Ausspülung der Urinalkeramik ist ungenügend.	Spülzeit falsch eingestellt	► Spülzeit einstellen. → Siehe Betriebsanleitung.
Spülmenge ist ungenügend.	Sprühkopf verstopft oder verkalkt	► Sprühkopf reinigen oder ersetzen. → Siehe Betriebsanleitung.
	Korbfilter im Magnetventil verstopft oder verkalkt	► Korbfilter reinigen oder ersetzen. → Siehe Betriebsanleitung.
	Druckminderer verstopft oder verkalkt	► Druckminderer ersetzen. → Siehe „Druckminderer ersetzen“, Seite 9.
Keine Spülauslösung	Netzausfall	► Stromversorgung überprüfen.
Batteriewarnung Stufe 1 (4 kurze Signaltöne beim Betreten des Erfassungsbereichs)	Batterien verbraucht Akku leer	► Batterien ersetzen. → Siehe Betriebsanleitung. ► Akku der autarken Stromversorgung aufladen. → Siehe Betriebsanleitung.
Batteriewarnung Stufe 2 (keine Spülauslösung, 2 kurze Signaltöne alle 2 Minuten)		
Batteriewarnung Stufe 3 (keine Spülauslösung, kein Signalton)		

Instandhaltung

Aufbau Kapitel Instandhaltung

Die in diesem Kapitel angegebenen Handlungsanweisungen müssen zusammen mit den zugehörigen Abbildungssequenzen im Anhang durchgeführt werden. In der Handlungsanweisung wird auf die zugehörige Abbildungssequenz verwiesen.

Instandhaltung durch Betreiber

Die folgenden Instandhaltungsarbeiten können durch den Betreiber durchgeführt werden. → Siehe Betriebsanleitungen 970.647.00.0 (Netzbetrieb) und 970.648.00.0 (Batteriebetrieb und autark).

- Reinigungsmodus aktivieren
- Urinalkeramik reinigen
- Sprühkopf reinigen und ersetzen
- Urinalsiphon ersetzen
- Spülzeit einstellen
- Erfassungsdistanz optimieren
- Korbfilter reinigen
- Batterien ersetzen
- Akku der autarken Stromversorgung aufladen

Instandhaltung durch Fachkraft

Die Instandhaltungsarbeiten in den folgenden Kapiteln dürfen nur durch eine Fachkraft durchgeführt werden.

Steuerelektronik ersetzen

→ Siehe Abbildungssequenz **1**, Seite 569.

1 Urinalsteuerung demontieren.

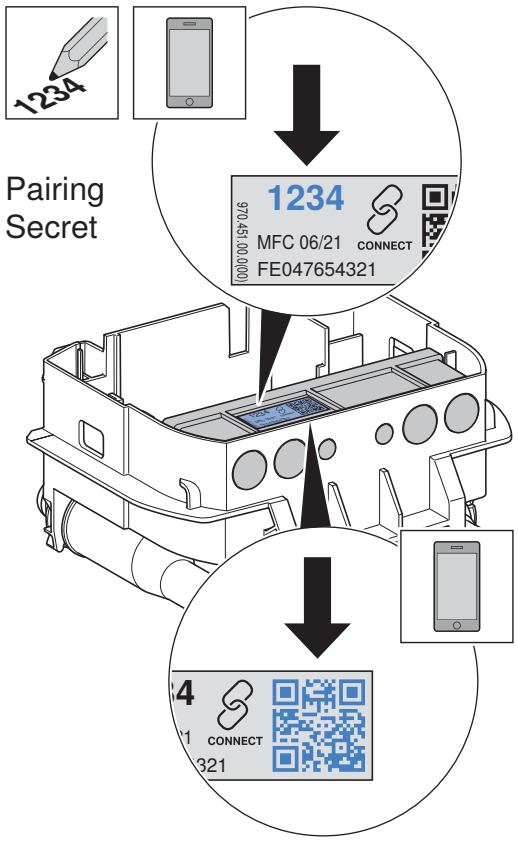
2 Kabel der Stromversorgung und des Magnetventils ausstecken.

3 Defekte Steuerelektronik entnehmen.

4 Falls erforderlich Geberit App installieren und Pairing Secret der neuen Steuerelektronik notieren.

Geberit Apps

https://gbrt.io/dsvFE04



5 Neue Steuerelektronik einsetzen.

6 Kabel des Magnetventils und der Stromversorgung anschliessen.

7 Urinalsteuerung montieren.

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

8 Mit Geberit App oder Geberit Service-Handy gewünschte Einstellungen vornehmen oder gespeicherte Voreinstellungen anwenden.

Ergebnis

✓ Das Urinal ist betriebsbereit.

Magnetventil ersetzen

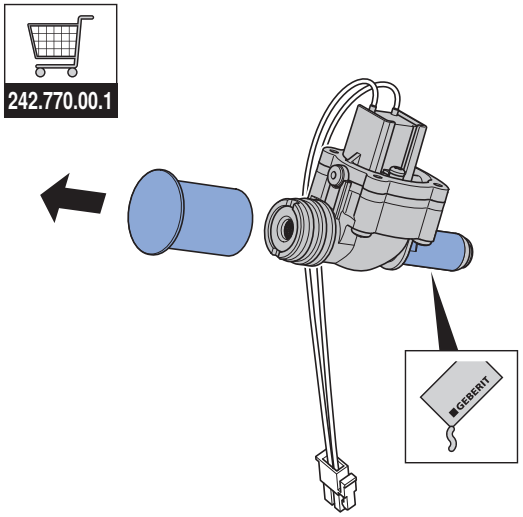
→ Siehe Abbildungssequenz 2, Seite 572.

1 Urinalsteuerung demontieren.

2 Kabel des Magnetventils ausstecken.

3 Kupplung und Magnetventil demontieren.

4 Neues Magnetventil vorbereiten.



5 Neues Magnetventil und Kupplung montieren.

6 Kabel des Magnetventils anschliessen.

7 Urinalsteuerung montieren.

Ergebnis

✓ Das Urinal ist betriebsbereit.

Druckminderer ersetzen

→ Siehe Abbildungssequenz 3, Seite 575.

Druckminderer nicht öffnen. Der eingestellte Druck kann sich beim Öffnen verstellen.

Bei Verstopfung Druckminderer ersetzen.

1 Reinigungsmodus aktivieren.

2 Urinalkeramik abnehmen.

3 Eckventil schliessen.

4 Druckminderer demontieren und entsorgen.

5 Panzerschlauch mehrmals biegen, um Kalkablagerungen zu lösen.

6 Panzerschlauch für 10 Sekunden spülen.

7 Neuen Druckminderer montieren.

8 Eckventil öffnen.

9 Urinalkeramik montieren.

Einstellungen vornehmen

Diese Einstellungen sind bei der Inbetriebnahme durch eine Fachkraft vorzunehmen.

Alle Funktionen oder Einstellungen können entweder mit einer Geberit App oder dem Geberit Service-Handy ausgeführt werden. Manuelle Einstellungen über den IR-Sensor sind nicht möglich.

Einstellungen mit Geberit Service-Handy

Mit dem Geberit Service-Handy stehen die folgenden Funktionen und Einstellungen zur Verfügung:

- Bedienung:
  – Spülung: Auslösen einer Spülung
  – Reinigung: Unterdrücken der Spülauslösung für einige Minuten
- Einstellen von Parametern und Funktionen → siehe Tabelle „Einstellungen“
- Anzeige von Geräteinformationen wie zum Beispiel Batteriekapazität oder Firmware-Version → siehe Tabelle „Informationen“
- Anzeige von statistischen Werten zur Benutzung → siehe Tabelle „Informationen“

In der folgenden Tabelle entsprechen die Nummern und Begriffe in der Spalte „Menüpunkt“ der Anzeige auf dem Geberit Service-Handy. Weitere Informationen dazu stehen in der Bedienungsanleitung des Geberit Service-Handys.

Tabelle 1: Einstellungen

Menüpunkt [EN] [DE]	Beschreibung	Anwendung	Bereich	Werkseinstellung
Befehle				
20 [UmgebMess] [SurrMeas]	**Erfassungsdistanz optimieren** Die Infrarotsensoren werden neu kalibriert. Während mindestens 10 s darf sich kein Objekt im Erfassungsbereich befinden.	• Zum Optimieren der Benutzererkennung	Start = <OK>	–
21 [Flush] [Spülung]	**Spülung auslösen** Löst eine Spülung aus.	• Zur Funktionsprüfung des Magnetventils • Zum Ausspülen der Urinalkeramik (z. B. beim Einstellen der Spülzeit)	Start = <OK>	–
22 [RangeTest] [TestErfas]	**Erfassungsbereich prüfen** Sobald sich ein Objekt im Erfassungsbereich befindet, ertönt jede Sekunde 1 kurzer Signalton. Es wird keine Spülung ausgelöst. Nach 10 min schaltet die Funktion automatisch aus.	• Zum Prüfen der Benutzererkennung	Ein = <OK> Aus = <OK>	–
23 [BlocFlush] [Blockiere]	**Spülung blockieren** Die Spülauslösung wird für 10 h blockiert. Jede Minute ertönen 2 kurze Signaltöne. Nach 10 h schaltet die Funktion automatisch aus.	• Zum Ausführen von Wartungsarbeiten	Ein = <OK> Aus = <OK>	–

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Menüpunkt [EN] [DE]	Beschreibung	Anwendung	Bereich	Werkseinstellung
24 [EmptyPipe] [RohrLeer]	**Rohrleitung entleeren** Das Magnetventil wird geöffnet, damit die Leitung entleert werden kann. Jede Minute ertönen 2 kurze Signaltöne. Nach 30 min schaltet die Funktion automatisch aus.	• Zum Ausführen von Wartungsarbeiten • Zur Winterentleerung	Ein = <OK> Aus = <OK>	–
25 [FactrySet] [Werkseinst]	**Werkseinstellung** Alle Funktionen werden auf die Werkseinstellung zurückgesetzt. 3 kurze Signaltöne ertönen. Die Urinalsteuerung wird neu gestartet.	• Zum Beheben von Funktionsstörungen	Start = <OK>	–
26 [CleanMode] [Reinigung]	**Reinigungsmodus aktivieren** Alle 4 s ertönt ein kurzer Signalton. Die Spülauslösung wird für die [Reinigungszeit] (Menüpunkt 45) unterdrückt. Das Urinal spült nach Ablauf dieser Dauer.	• Zum Reinigen der Urinalkeramik, ohne dass Wasser fliesst	Start = <OK>	–
Programme				
30 [IntFlush] [IntervSp]	**Intervallspülung** • Benutzergesteuert: Eine Spülung wird nach Ablauf des [Spülintervalls] (Menüpunkt 44) ausgelöst, wobei das Spülintervall bei jeder Benutzung neu gestartet wird. Die Spülzeit wird durch den Wert [Spülzeit Intervallspülung] (Menüpunkt 43) bestimmt. • Intervallgesteuert: Eine Spülung wird nach Ablauf des [Spülintervalls] (Menüpunkt 44) ausgelöst, unabhängig von den Benutzungen. Die Spülzeit wird durch den Wert [Spülzeit Intervallspülung] (Menüpunkt 43) bestimmt.	• Zum Nachfüllen des Urinalsiphons bei niedrigen Benutzerfrequenzen • Zum Ausspülen von stehendem Wasser in der Rohrleitung (Hygienefunktion, Verhindern von Stagnation)	[0] = Aus [1] = Benutzergesteuert [2] = Intervallgesteuert	Benutzergesteuert
31 [PowOnFlsh] [NetzEinSp]	**Netz-Ein-Spülung aktivieren** Nach Einschalten der Netzspannung wird eine Spülung ausgelöst.	• Zur zentralen Spülauslösung • Zur Funktionsbestätigung	Ein = [ON] Aus = [OFF]	Ein = [ON]
32 [DynFlush] [DynamSpül]	**Dynamische Spülung aktivieren** Bei einer hohen Benutzerfrequenz wird die Spülzeit verkürzt.	• Zum Reduzieren des Wasserverbrauchs bei hohen Benutzerfrequenzen (z. B. Sportstadion)	Ein = [ON] Aus = [OFF]	Ein = [ON]

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Menüpunkt [EN] [DE]	Beschreibung	Anwendung	Bereich	Werkseinstellung
33 [PreFlush] [Vorspülng]	**Vorspülung aktivieren** Beim Erfassen des Benutzers wird für 3 s eine Spülung ausgelöst, falls in den letzten 10 min keine Benutzung stattgefunden hat.	• Zum Benetzen der Urinalkeramik vor der Benutzung, um Ablagerungen zu vermeiden	Ein = [ON] Aus = [OFF]	Aus = [OFF]
35 [PostFlush] [NachSpül]	**Nachspülung aktivieren** 3 s nach einer Hauptspülung wird eine weitere Spülung von 2 s ausgelöst.	• Zum Füllen des Urinalsiphons	Ein = [ON] Aus = [OFF]	Aus = [OFF]
36 [AttndFlsh] [BeglSpül]	**Begleitspülung aktivieren** Solange sich ein Benutzer im Erfassungsbereich befindet, wird gespült (maximal 60 s). Hinweis: Diese Funktion führt zu einem erhöhten Wasserverbrauch.	• Zum gründlichen Ausspülen der Urinalkeramik • Als Geräuschkulisse	Ein = [ON] Aus = [OFF]	Aus = [OFF]
37 [HybridMod] [HybridMod]	**Hybridmodus aktivieren** Bei Benutzung wird keine Spülung ausgelöst (wasserloser Betrieb). Nach Ablauf der Verzögerungszeit oder des Zeitintervalls wird aber periodisch eine Spülung ausgelöst → siehe Kapitel „Spülmodus auswählen“ für eine Detailbeschreibung.	• Zum Reduzieren des Wasserverbrauchs	Aus = [0] Benutzung = [1] Intervall = [2]	Aus = [0]
Parameter				
40 [FlshTime] [Spülzeit]	**Spülzeit** Bestimmt die Dauer der Spülung nach einer Benutzung.	• Zum Optimieren der Ausspülung der Urinalkeramik	1–15 s [...]	7 s [7]
41 [DetectT] [VerweilZ]	**Verweilzeit** Bestimmt die Mindestverweilzeit im Erfassungsbereich, um als Benutzer erkannt zu werden.	• Zum Verhindern von Spülungen bei unbeabsichtigtem Eintreten in den Erfassungsbereich	3–15 s [...]	7 s [7]
43 [IntFlushT] [IntervSpZ]	**Spülzeit für Intervallspülung** Ist aktiv, wenn Menüpunkt 30 [Intervallspülung] auf [1] oder [2] ist.	–	1–200 s	5 s
44 [IntervalT] [IntervalZ]	**Spülintervall für Intervallspülung** Ist aktiv, wenn Menüpunkt 30 [Intervallspülung] auf [1] oder [2] ist.	–	1–168 h [...]	24 h [24]

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Menüpunkt [EN] [DE]	Beschreibung	Anwendung	Bereich	Werkseinstellung
45 [CleanTime] [ReiniZeit]	**Reinigungszeit** Definiert die Dauer, für die die Spülung unterdrückt wird, wenn Menüpunkt 26 [CleanMode] [Reinigung] gestartet wird.	–	1–20 min [...]	10 min [10]
46 [DetectRng] [Erfassdis]	**Erfassungsdistanz** Die Erfassungsdistanz ist in 5 Stufen einstellbar.	• Zum Optimieren der Benutzererkennung	0–4 [...] [0] = kurze Distanz [4] = grosse Distanz	[4]
47 [HybFlshT] [HybFlshT]	**Spülzeit für Hybridmodus** Ist aktiv, wenn Menüpunkt 37 [Hybridmodus aktivieren] auf [1] oder [2] ist.	–	1–15 s [...]	7 s [7]
48 [HybTimOut] [HybTimOut]	**Timeout für Hybridmodus** Ist aktiv, wenn Menüpunkt 37 [Hybridmodus aktivieren] auf [1] ist.	–	5–720 min [...]	60 min [60]
49 [HybIntT] [HybIntT]	**Zeitintervall für Hybridmodus** Ist aktiv, wenn Menüpunkt 37 [Hybridmodus aktivieren] auf [2] ist.	–	10–1440 min [...]	1440 min [1440]

Tabelle 2: Informationen

Menüpunkt [EN] [DE]	Beschreibung
Zähler	
60 [Days?] [SumBetrT?]	**Anzahl Betriebstage total** Zeigt die Anzahl Betriebstage seit Inbetriebnahme an.
61 [Uses?] [SumBenut?]	**Anzahl Benutzungen total** Zeigt die Anzahl Benutzungen seit Inbetriebnahme an.
62 [Flushes?] [SumSpül?]	**Anzahl Spülungen total** Zeigt die Anzahl Spülungen seit Inbetriebnahme an.
63 [↯ Days] [↯ SumBetrT]	**Anzahl Betriebstage Power-On** Zeigt die Anzahl Betriebstage seit dem letzten Einschalten an.
64 [↯ Uses] [↯ SumBenut]	**Anzahl Benutzungen Power-On** Zeigt die Anzahl Benutzungen seit dem letzten Einschalten an.
65 [↯ Flushes] [↯ SumSpül]	**Anzahl Spülungen Power-On** Zeigt die Anzahl Spülungen seit dem letzten Einschalten an.
Geräteinformationen	
70 [TypeNo] [Modell-Nr]	**Modellnummer** Zeigt die Artikelnummer der Steuerelektronik an. Beispiel: [242251001] = 242.251.00.1
71 [SWVersion] [SWVersion]	**Firmware-Version** Zeigt die Firmware-Version der Steuerelektronik an. Beispiel: [0312] = Version 3.12
72 [SerialNo] [Serien-Nr]	**Seriennummer** Zeigt die Seriennummer der Steuerelektronik an. Beispiel: 1234567
73 [ManufDate] [ProdDatum]	**Herstelldatum** Zeigt das Herstelldatum der Steuerelektronik an. Beispiel: [1520] = Kalenderwoche 15/2020
74 [TypePower] [Netz/Batt]	**Versorgungsart** Zeigt die Versorgungsart an (Netz oder Batterie). Beispiel: [0] = Batterie, Generator / [1] = Netz
75 [Battery%] [Batterie%]	**Batterie** Zeigt die Batteriekapazität an. Beispiel: [73] %

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Einstellungen mit Geberit App

Nach dem Verbinden einer Geberit App mit dem Gerät stehen die folgenden Funktionen und Einstellungen zur Verfügung:

- Bedienung:
  – Spülung: Auslösen einer Spülung
  – Reinigung: Unterdrücken der Spülauslösung für einige Minuten
- Einstellen von Parametern und Funktionen → siehe Tabelle „Einstellungen“
- Anzeige von Geräteinformationen wie zum Beispiel Batteriekapazität oder Firmware-Version → siehe Tabelle „Informationen“
- Anzeige von statistischen Werten zur Benutzung → siehe Tabelle „Informationen“
- Export von Geräteinformationen und statistischen Werten
- Anzeige von Fehlermeldungen
- Ausführen von Firmware-Updates
- Speichern und Übertragen von Voreinstellungen

Die Einstellungen können in der Geberit App als Voreinstellungen gespeichert und auf andere Geräte übertragen werden.

Tabelle 3: Einstellungen

Menüpunkt	Beschreibung	Anwendung	Bereich	Werkseinstellung
Bedienung				
[Spülung]	**Spülung auslösen** Löst eine Spülung aus.	• Zur Funktionsprüfung des Magnetventils • Zum Ausspülen der Urinalkeramik (z. B. beim Einstellen der Spülzeit)	Ein/Aus	–
[Reinigung]	**Reinigungsmodus aktivieren** Die Spülauslösung wird für die [Reinigungszeit] unterdrückt. Alle 4 s ertönt ein kurzer Signalton. Das Urinal spült nach Ablauf der [Reinigungszeit].	• Zum Reinigen der Abdeckplatte und der Urinalkeramik, ohne dass Wasser fliesst	Ein/Aus	–
	[Reinigungszeit]	–	1–20 min	10 min
Geräteeinstellungen				
Befehl [Spülung blockieren]	**Spülung blockieren** Die Spülauslösung wird für 10 h blockiert. Jede Minute ertönen 2 kurze Signaltöne. Nach 10 h schaltet die Funktion automatisch aus.	• Zum Ausführen von Wartungsarbeiten	Ein/Aus	–
Befehl [Rohrleitung entleeren]	**Rohrleitung entleeren** Das Magnetventil wird zum Entleeren der Rohrleitung für 30 min geöffnet. Jede Minute ertönen 2 kurze Signaltöne. Nach 30 min schaltet die Funktion automatisch aus.	• Zum Ausführen von Wartungsarbeiten • Zur Winterentleerung	Ein/Aus	–

Menüpunkt	Beschreibung	Anwendung	Bereich	Werkseinstellung
[Intervallspülung]	**Intervallspülung** • Benutzergesteuert: Eine Spülung wird nach Ablauf des [Spülintervalls] ausgelöst, wobei das Spülintervall bei jeder Benutzung neu gestartet wird. Die Spülzeit wird durch den Wert [Spülzeit] bestimmt. • Intervallgesteuert: Eine Spülung wird nach Ablauf des [Spülintervalls] ausgelöst, unabhängig von den Benutzungen. Die Spülzeit wird durch den Wert [Spülzeit] bestimmt. • Differenzspülung: Eine Spülung wird nach Ablauf des [Spülintervalls] ausgelöst, unabhängig von den Benutzungen. Falls innerhalb des [Spülintervalls] bereits Spülungen durchgeführt wurden wird nur die Differenz zur [Spülzeit] nachgespült.	• Zum Nachfüllen des Siphons bei niedrigen Benutzerfrequenzen • Zum Ausspülen von stehendem Wasser in der Rohrleitung (Hygienefunktion, Verhinderung von Stagnation)	[Aus], [Benutzergesteuert], [Intervallgesteuert], [Differenzspülung]	[Benutzergesteuert]
	[Spülzeit]	–	1–200 s	5 s
	[Spülintervall]	–	1–168 h	24 h
[Netz-Ein-Spülung]	**Netz-Ein-Spülung aktivieren** Nach dem Einschalten der Netzspannung wird eine Spülung ausgelöst.	• Zur zentralen Spülauslösung • Zur Funktionsbestätigung	Ein/Aus	Ein
[Dynamische Spülung]	**Dynamische Spülung aktivieren** Bei einer hohen Benutzerfrequenz wird die Spülzeit verkürzt.	• Zum Reduzieren des Wasserverbrauchs bei hohen Benutzerfrequenzen (z. B. Sportstadion)	Ein/Aus	Ein
[Hybridmodus]	**Hybridmodus aktivieren** Bei Benutzung wird keine Spülung ausgelöst (wasserloser Betrieb). Nach Ablauf der Verzögerungszeit (Timeout) oder des Zeitintervalls wird aber periodisch eine Spülung ausgelöst → siehe „Spülmodus auswählen“ für eine Detailbeschreibung.	• Zum Reduzieren des Wasserverbrauchs	[Aus], [Benutzergesteuert], [Intervallgesteuert]	Aus
	[Spülzeit] für Hybridmodus	–	1–15 s	7 s
	[Timeout] für Hybridmodus	–	5–720 min	60 min
	[Zeitintervall] für Hybridmodus	–	10–1440 min	1440 min
[Spülzeit]	**Spülzeit einstellen** Bestimmt die Dauer der Spülung nach einer Benutzung.	• Zum Optimieren der Ausspülung der Urinalkeramik, Wasserverbrauch beachten	1–15 s	7 s

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Menüpunkt	Beschreibung	Anwendung	Bereich	Werkseinstellung
[Verweilzeit]	**Verweilzeit einstellen** Bestimmt die Mindestverweilzeit im Erfassungsbereich, um als Benutzer erkannt zu werden.	• Zum Verhindern von Spülungen bei unbeabsichtigtem Eintreten in den Erfassungsbereich	3–15 s	7 s
[Vorspülung]	**Vorspülung aktivieren** Beim Erfassen des Benutzers wird für 3 s eine Spülung ausgelöst, falls in den letzten 10 min keine Benutzung stattgefunden hat.	• Zum Benetzen der Urinalkeramik vor der Benutzung, um Ablagerungen zu vermeiden	Ein/Aus	Aus
[Begleitspülung]	**Begleitspülung aktivieren** Solange sich ein Benutzer im Erfassungsbereich befindet, wird gespült (maximal 60 s). Hinweis: Diese Funktion führt zu einem erhöhten Wasserverbrauch.	• Zum gründlichen Ausspülen der Urinalkeramik • Als Geräuschkulisse	Ein/Aus	Aus
[Nachspülung]	**Nachspülung aktivieren** 3 s nach einer Hauptspülung wird eine weitere Spülung von 2 s ausgelöst.	• Zum Füllen des Urinalsiphons	Ein/Aus	Aus
[Erfassungsbereich]	**Erfassungsbereich prüfen** Zeigt an, wenn der Sensor eine Benutzung erkennt. Bei Erfassungsstörungen oder veränderter Umgebung kann der Sensor neu kalibriert werden. Dabei wird die Umgebung neu ausgemessen.	• Zum Prüfen der Benutzererkennung	Automatisch	–
	[Erfassungsbereich] einstellen	• Zum Optimieren der Benutzererkennung	Kurze bis lange Distanz [0–4]	Lange Distanz [4]
	[Sensor neu kalibrieren] Hinweis: Während der Kalibrierung dürfen sich keine Objekte vor dem IR-Sensor befinden.	• Bei Erfassungsstörungen • Bei veränderter Umgebung	[Kalibrierung starten]	–
[Volumenstrom]	**Volumenstrom** Um den Wasserverbrauch für die Statistikfunktion berechnen zu können, muss der Volumenstrom der Urinalsteuerung angegeben werden.	–	9 l/min 14 l/min 18 l/min 5–50 l/min (benutzerdefiniert)	14 l/min
[Als Voreinstellung speichern]	**Voreinstellungen** Die aktuellen Einstellungen werden in der App gespeichert und können so auf andere Geräte übertragen werden.	• Zur Inbetriebnahme mehrerer Geräte mit den gleichen Einstellungen	–	–
[Werkseinstellungen]	**Werkseinstellungen** Alle Funktionen werden auf die Werkseinstellung zurückgesetzt.	• Zum Beheben von Funktionsstörungen	–	–

900719956613146 99 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Tabelle 4: Information

Menüpunkt Geberit App	Beschreibung
[Name] und [Passwort]	Für jedes Gerät können ein Name und ein Passwort vergeben werden.
Informationen	
[Artikelnummer]	Zeigt die Artikelnummer der Urinalsteuerung an.
[Firmware-Version]	Zeigt die Firmware-Version der Steuerelektronik an.
[Seriennummer]	Zeigt die Seriennummer der Steuerelektronik an.
[Herstelldatum]	Zeigt das Herstelldatum der Steuerelektronik an.
[Versorgungsart]	Zeigt die Versorgungsart an (Netz oder Batterie).
Statistik	
[Statistik]	Zeigt verschiedene Informationen, wie die Anzahl Benutzungen oder den Wasserverbrauch in einem gewünschten Zeitraum, an.
Zähler	
[Betriebstage total]	Zeigt die Anzahl Betriebstage seit Inbetriebnahme an.
[Betriebstage seit letztem Power-On]	Zeigt die Anzahl Betriebstage seit dem letzten Einschalten an.
[Benutzungen total]	Zeigt die Anzahl Benutzungen seit Inbetriebnahme an.
[Benutzungen seit letztem Power-On]	Zeigt die Anzahl Benutzungen seit dem letzten Einschalten an.
[Spülungen total]	Zeigt die Anzahl Spülungen seit Inbetriebnahme an.
[Spülungen seit letztem Power-On]	Zeigt die Anzahl Spülungen seit dem letzten Einschalten an.
[Intervallspülungen total]	Zeigt die Anzahl Intervallspülungen seit Inbetriebnahme an.
[Intervallspülungen seit letztem Power-On]	Zeigt die Anzahl Intervallspülungen seit dem letzten Einschalten an.

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

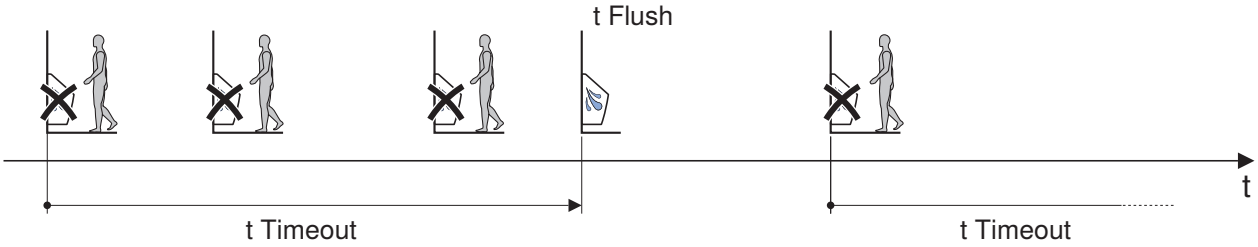
Spülmodus auswählen

Hybridmodus

Falls der Hybridmodus aktiviert ist (Menüpunkt 37), wird bei der Benutzung keine Spülung ausgelöst (wasserloser Betrieb). Nach Ablauf der Verzögerungszeit oder des Zeitintervalls wird aber periodisch eine Spülung ausgelöst. Die Spülzeit wird durch den Wert [Spülzeit] (t Flush) (Menüpunkt 47) bestimmt.

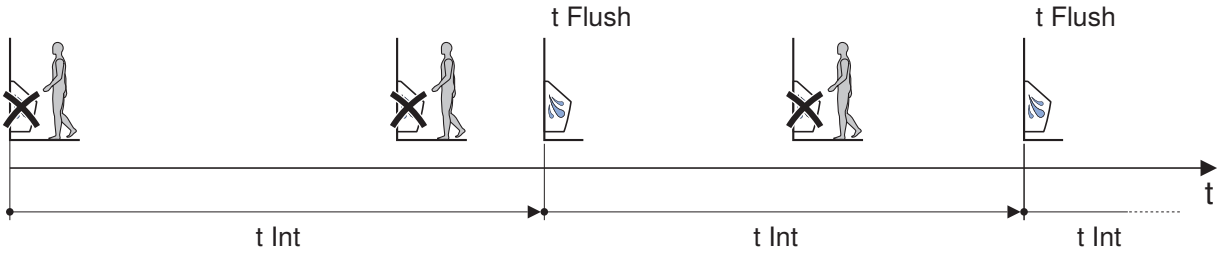
- Modus [Benutzergesteuert] (Menüpunkt 37 = [1]): Spült nach Ablauf der Verzögerungszeit (t Timeout) (Menüpunkt 48). Bei laufender Verzögerungszeit wird nicht gespült.

  Start der Verzögerungszeit:
  – Bei der ersten Benutzung
  – Bei der nächsten Benutzung nach Ablauf der vorhergehenden Verzögerungszeit



- Modus [Intervallgesteuert] (Menüpunkt 37 = [2]): Spült nach Ablauf des Zeitintervalls (t Int) (Menüpunkt 49). Bei laufendem Zeitintervall wird nicht gespült.

  Start des Zeitintervalls:
  – Bei der ersten Benutzung
  – Nach Ablauf des vorhergehenden Zeitintervalls, unabhängig von den Benutzungen



Entsorgung

Inhaltsstoffe

Dieses Produkt ist konform mit den Anforderungen der Richtlinie 2011/65/EU (RoHS) (Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten).

Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten

Das Symbol der durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern bedeutet, dass Elektro- und Elektronik-Altgeräte nicht im Restmüll entsorgt werden dürfen, sondern einer getrennten Entsorgung zuzuführen sind. Endnutzer sind gesetzlich verpflichtet, Altgeräte zur fachgerechten Entsorgung an öffentliche Entsorgungsträger, an Vertreiber oder an Geberit zurückzugeben. Zahlreiche Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sind zur unentgeltlichen Rücknahme von Elektro- und Elektronik-Altgeräten verpflichtet. Für eine Rückgabe an Geberit ist mit der zuständigen Vertriebs- oder Servicegesellschaft Kontakt aufzunehmen.

Altbatterien und Altakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, sind vor der Abgabe an eine Entsorgungsstelle vom Altgerät zu trennen.

Falls personenbezogene Daten im Altgerät gespeichert sind, sind Endnutzer selbst dafür verantwortlich, diese vor der Abgabe an eine Entsorgungsstelle zu löschen.

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Safety

About this document

This document applies to the professional maintenance of the following products:

- Geberit Preda, Selva and Tamina urinals with integrated flush control, mains operation
- Geberit Preda, Selva and Tamina urinals with integrated flush control, battery operation
- Geberit Preda, Selva and Tamina urinals with integrated flush control, self-sustaining

This document applies for the models of these urinals with Bluetooth® interface. The specification plates for these urinals are labelled with 'IRUR-15-A' and the Geberit Connect logo.

Target group

Maintenance and repair work on this product may only be performed by skilled persons. A skilled person is a person who, due to their specialist education, training and/or experience, is able to recognise risks and avoid hazards that may arise when using the product.

Intended use

Urinals allow for urinating while standing up. These urinals are designed to be operated using a flush. Use for any other purpose is deemed improper.

Safety notes

- Repairs, conversions and additional installations may only be made by trained, skilled persons within the sanitation sector.
- Live parts may only be replaced by trained, skilled persons within the electronics sector.
- Only original Geberit spare parts may be used.

Product description

Structure

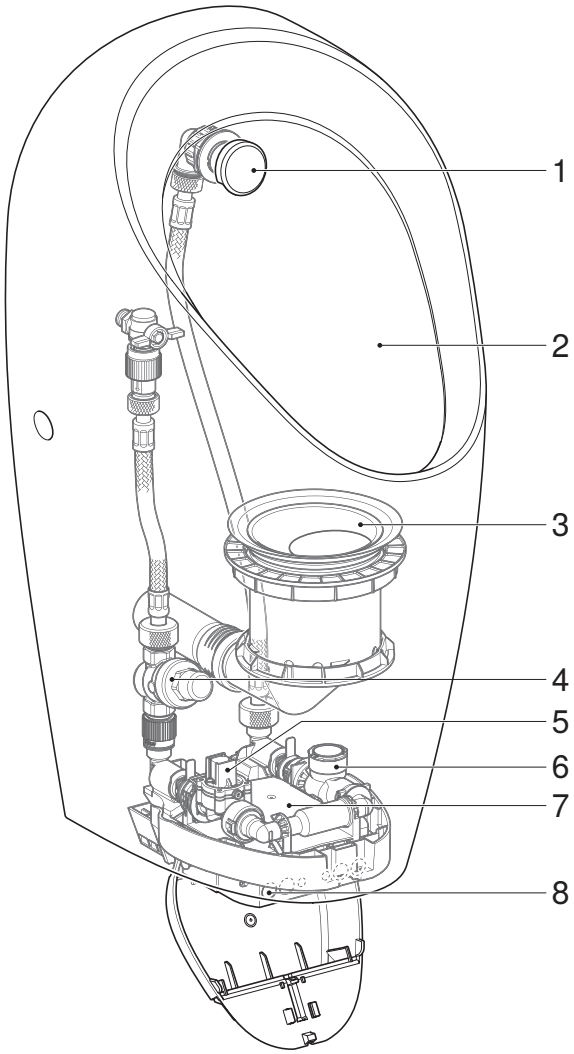


Figure 1: Geberit urinals Preda, Selva and Tamina with integrated flush control

1	Spray head
2	Urinal ceramic
3	Urinal trap
4	Water pressure reducing valve
5	Solenoid valve with basket filter
6	Generator (only for self-sustaining power supply)
7	Urinal flush control with control electronics, power supply unit, a battery or self-sustaining power supply
8	IR sensor

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Technical data

	Mains operation	Battery operation[1)]	Generator operation[2)]
Nominal voltage	110–240 V AC	–	–
Mains frequency	50–60 Hz	–	–
Mains connection	Direct connection via system plug	–	–
Operating voltage	4.5 V DC	3 V DC	6.6 V DC
Battery type	–	Alkaline battery (1.5 V AA)	–
Power consumption	< 0.5 W		
Power consumption standby	< 0.1 W		
Flow pressure range	100-800 kPa		
	1-8 bar		
Ambient temperature	5–40 °C		
Storage temperature	-20 – +70 °C		
Flow rate at 1 bar with flow regulator	0.18 l/s		
Flush time, factory setting	7 s		
Flush time, adjustment range	1-15 s		
Wireless technology	Bluetooth® Low Energy[3)]		
Frequency range	2400–2483.5 MHz		
Maximum output power	4 dBm		

1) Battery service life: approx. 2 years

2) When used at least 30 times per day on average for a duration of 7 s each, the urinal works in a self-sustaining manner.

3) The Bluetooth® brand and its logos are the property of Bluetooth SIG, Inc. and are used under license by Geberit.

Simplified EU Declaration of Conformity

Geberit International AG hereby declares that the radio equipment type for Geberit Preda, Selva and Tamina urinals with integrated flush control, mains, battery or generator operation complies with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following Internet address: https://doc.geberit.com/970892000.pdf

Characteristic curve of flow rate

The solenoid valve is fitted with a flow regulator ex works, which controls the flow rate at 14 l/min. Replacing the flow regulator (article number 243.579.00.1) can reduce the flow rate to 9 l/min.

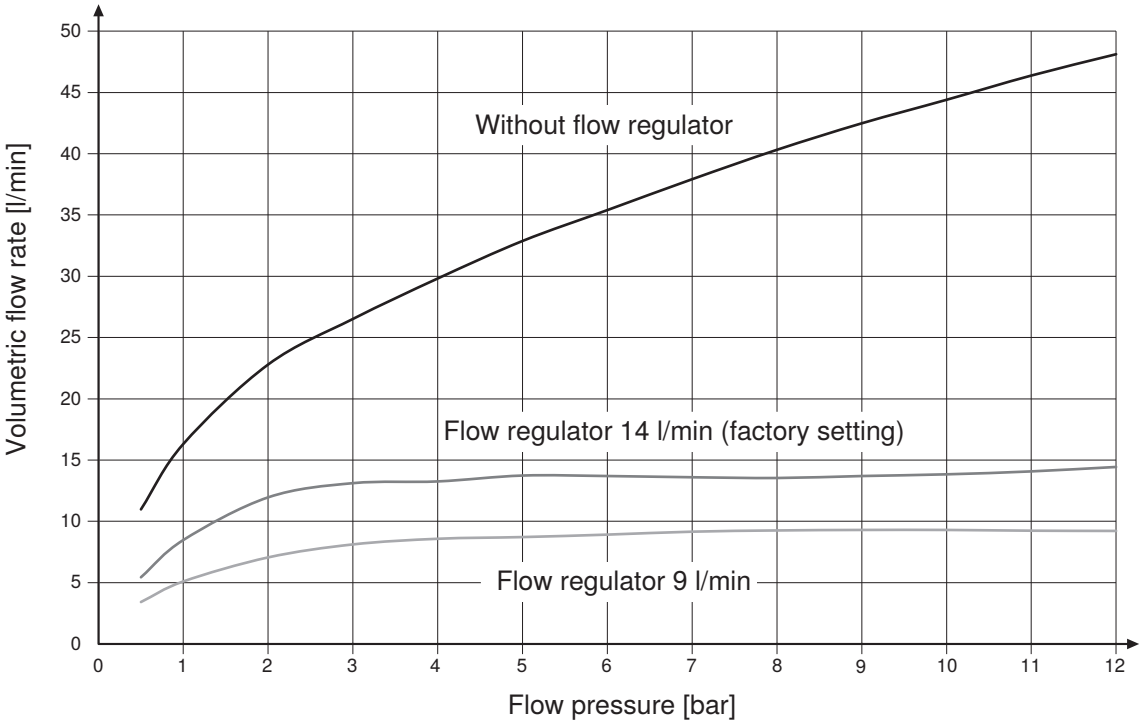


Figure 2: Characteristic curve of flow rate

Operation

Geberit Apps

Various Geberit apps are available for operation, settings and maintenance. The apps communicate with the device via a Bluetooth® interface.

The Geberit apps are available free of charge for Android and iOS smartphones in the respective App Stores.

Establishing connection with device

▶ Scan the QR code and follow the instructions on the landing page.

Geberit Apps

https://gbrt.io/dsvFE04

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Troubleshooting

The operator can perform the following measures to rectify malfunctions. → See operation manual 970.647.00.0 (mains operation) and 970.648.00.0 (battery operation and self-sustaining).

- Restart the urinal flush control
- Set the flush time
- Optimise the detection distance
- Clean the basket filter
- Replace the batteries
- Charge the rechargeable battery of the self-sustaining power supply

Malfunction	Cause	Action
Incorrect flushes (too soon, too late, unwanted)	Detection distance not set correctly	► Optimise the detection distance. → See operation manual.
	IR window is dirty or wet	► Clean or dry the IR window.
	IR window scratched	► Replace the control electronics. → See "Replacing the control electronics", page 26.
Water is running continuously into the urinal ceramic.	Software fault	► Restart the urinal flush control. → See operation manual.
	Technical fault	► Replace the control electronics or the solenoid valve. → See "Replacing the control electronics", page 26 or "Replacing the solenoid valve", page 27.
Flushing out of the urinal ceramic is inadequate.	Flush time set incorrectly	► Set flush time. → See operation manual.
Flush volume is inadequate.	Spray head is clogged or blocked with limescale	► Clean or replace the spray head. → See operation manual.
	Basket filter in the solenoid valve is clogged or blocked with limescale	► Clean or replace the basket filter. → See operation manual.
	Water pressure reducing valve is clogged or blocked with limescale	► Replace the water pressure reducing valve. → See "Replacing the water pressure reducing valve", page 27.
No flush actuation	Network failure	► Check the power supply.
Battery warning level 1 (4 short signal tones upon entering the detection range)	Batteries dead Rechargeable battery empty	► Replace the batteries. → See operation manual. ► Charge the rechargeable battery of the self-sustaining power supply. → See operation manual.
Battery warning level 2 (no flush actuation, 2 short signal tones every 2 minutes)		
Battery warning level 3 (no flush actuation, no signal tone)		

Maintenance

Structure of Maintenance chapter

The accompanying illustration sequences must be followed while carrying out the instructions provided in this chapter. Each set of instructions refers to the accompanying illustration sequence.

Maintenance performed by the operator

The operator may perform the following maintenance work. → See operation manual 970.647.00.0 (mains operation) and 970.648.00.0 (battery operation and self-sustaining).

- Activate cleaning mode
- Clean the urinal ceramic
- Clean and replace the spray head
- Replace the urinal trap
- Set the flush time
- Optimise the detection distance
- Clean the basket filter
- Replace the batteries
- Charge the rechargeable battery of the self-sustaining power supply

Maintenance performed by skilled persons

The maintenance work described in the following chapters may only be performed by skilled persons.

Replacing the control electronics

→ See figure sequence 1, page 569.

1 Demount the urinal flush control.

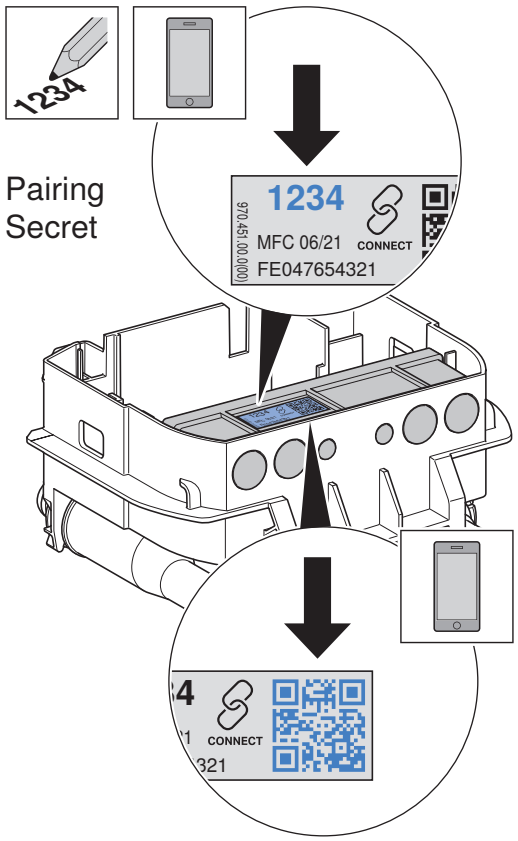
2 Disconnect the cables for the power supply and the solenoid valve.

3 Remove the defective control electronics.

4 If required, install the Geberit App and make a note of the pairing secret for the new control electronics.

Geberit Apps

https://gbrt.io/dsvFE04



5 Insert the new control electronics.

6 Connect the cables for the solenoid valve and the power supply.

7 Mount the urinal flush control.

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

8 Use the Geberit App or Geberit Service Handy to make the desired settings or apply saved presettings.

Result

✓ The urinal is ready for operation.

Replacing the solenoid valve

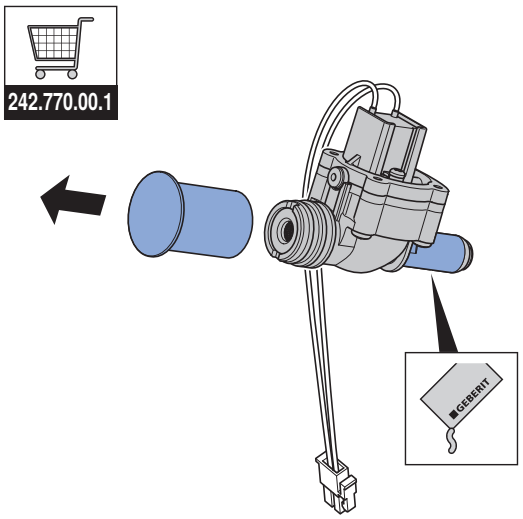
→ See figure sequence 2, page 572.

1 Demount the urinal flush control.

2 Disconnect the solenoid valve cable.

3 Demount the coupling and solenoid valve.

4 Prepare the new solenoid valve.



5 Mount the new solenoid valve and coupling.

6 Connect the cable for the solenoid valve.

7 Mount the urinal flush control.

Result

✓ The urinal is ready for operation.

Replacing the water pressure reducing valve

→ See figure sequence 3, page 575.

Do not open the water pressure reducing valve. This can cause the pressure setting to be adjusted.

Replace the water pressure reducing valve in the event of clogging.

1 Activate cleaning mode.

2 Detach the urinal ceramic.

3 Close the angle stop valve.

4 Demount and dispose of the water pressure reducing valve.

5 Bend the reinforced braided hose several times to loosen limescale deposits.

6 Flush the reinforced braided hose for 10 seconds.

7 Mount the new water pressure reducing valve.

8 Open the angle stop valve.

9 Install the urinal ceramic.

Make settings

These settings must be made by a skilled person during the commissioning process.

All functions or settings can be made with either the Geberit App or the Geberit Service Handy. It is not possible to make manual settings via the IR sensor.

Make settings using the Geberit Service Handy

The following functions and settings are available with the Geberit Service Handy:

- Operation:
  – Flushing: Activating a flush
  – Cleaning: Suppressing the flush actuation for a few minutes
- Setting parameters and functions → See the ‘Settings’ table
- Displaying device information such as the battery capacity or firmware version → See the ‘Information’ table
- Displaying statistical values for use → See the ‘Information’ table

The numbers and terms in the ‘Menu item’ column in the following table correspond to what can be seen on the display of the Geberit Service Handy. Further information can be found in the user manual of the Geberit Service Handy.

Table 1: Settings

Menu item [EN] [DE]	Description	Application	Area	Factory setting
Commands				
20 [UmgebMess] [SurrMeas]	**Optimise the detection distance** The IR sensors are recalibrated. There must be no objects in the detection range for at least 10 s.	• To optimise user recognition	Start = <OK>	–
21 [Flush] [Spülung]	**Actuate flush** Actuates a flush.	• To run a function test on the solenoid valve • To flush out the urinal ceramic (e.g. when setting the flush time)	Start = <OK>	–
22 [RangeTest] [TestErfas]	**Check detection range** As soon as an object is located in the detection range, 1 short signal tone sounds every second. No flush is actuated. The function switches off automatically after 10 minutes.	• To test user recognition	On = <OK> Off = <OK>	–
23 [BlocFlush] [Blockiere]	**Block flush** The flush actuation is blocked for 10 hours. 2 short signal tones sound every minute. The function switches off automatically after 10 hours.	• To carry out maintenance work	On = <OK> Off = <OK>	–

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Menu item [EN] [DE]	Description	Application	Area	Factory setting
24 [EmptyPipe] [RohrLeer]	**Empty pipe** The solenoid valve is opened so that the pipe can be drained. 2 short signal tones sound every minute. The function switches off automatically after 30 minutes.	• To carry out maintenance work • To carry out winter emptying	On = <OK> Off = <OK>	–
25 [FactrySet] [Werkseinst]	**Factory setting** All functions are reset to factory settings. 3 short signal tones sound. The urinal flush control is restarted.	• To remedy malfunctions	Start = <OK>	–
26 [CleanMode] [Reinigung]	**Activate cleaning mode** A short signal tone sounds every 4 s. The flush actuation is suppressed for the [cleaning time] (menu item 45). The urinal flushes at the end of this duration.	• To clean the urinal ceramic without the water running	Start = <OK>	–
Programmes				
30 [IntFlush] [IntervSp]	**Interval flush** • User-controlled: A flush is actuated at the end of the [flush interval] (menu item 44), whereby the flush interval is restarted with every use. The flush time is determined by the [interval flush flush time] (menu item 43) value. • Interval-controlled: A flush is actuated at the end of the [flush interval] (menu item 44), regardless of the number of uses. The flush time is determined by the [interval flush flush time] (menu item 43) value.	• To fill the urinal trap in the case of low user frequencies • To flush out standing water in the pipe (hygiene function – to prevent stagnation)	[0] = Off [1] = User-controlled [2] = Interval-controlled	User-controlled
31 [PowOnFlsh] [NetzEinSp]	**Activate power-on flush** A flush is actuated after switching on the mains voltage.	• To perform central flush actuation • To confirm a function	On = [ON] Off = [OFF]	On = [ON]
32 [DynFlush] [DynamSpül]	**Activate dynamic flush** The flush time is shortened if user frequency is high.	• To reduce water consumption in the case of high user frequencies (e.g. in sports stadiums)	On = [ON] Off = [OFF]	On = [ON]

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Menu item [EN] [DE]	Description	Application	Area	Factory setting
33 [PreFlush] [Vorspülng]	**Activate preflush** When the user is detected, a flush is actuated for 3 seconds if there has been no use in the last 10 minutes.	• To wet the urinal ceramic before use to avoid deposits	On = [ON] Off = [OFF]	Off = [OFF]
35 [PostFlush] [NachSpül]	**Activate postflush.** An additional flush of 2 seconds is actuated 3 seconds after a main flush.	• To fill the urinal trap	On = [ON] Off = [OFF]	Off = [OFF]
36 [AttndFlsh] [BeglSpül]	**Activate attendance flush.** Flushing takes place as long as there is a user in the detection range (maximum 60 seconds). Note: This function results in a higher level of water consumption.	• To ensure thorough flushing out of the urinal ceramic • As background noise	On = [ON] Off = [OFF]	Off = [OFF]
37 [HybridMod] [HybridMod]	**Activate hybrid mode** The flush is not actuated during use (waterless operation). A periodic flush is actuated once the delay time or interval has elapsed → See the 'Select flush mode' chapter for a detailed description.	• To reduce the water consumption	Off = [0] Use = [1] Interval = [2]	Off = [0]
Parameter				
40 [FlshTime] [Spülzeit]	**Flush time** Determines the duration of the flush after one use.	• To optimise the flushing out of the urinal ceramic	1–15 s [...]	7 s [7]
41 [DetectT] [VerweilZ]	**Detection time** Determines the minimum detection time within the detection range to be recognised as a user.	• To prevent flushes due to unintentional entry into the detection range	3–15 s [...]	7 s [7]
43 [IntFlushT] [IntervSpZ]	**Flush time for the interval flush** Is active when menu item 30 [Interval flush] is set to [1] or [2].	–	1–200 s	5 s
44 [IntervalT] [IntervalZ]	**Flush interval for interval flush** Is active when menu item 30 [Interval flush] is set to [1] or [2].	–	1–168 h [...]	24 h [24]

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Menu item [EN] [DE]	Description	Application	Area	Factory setting
45 [CleanTime] [ReiniZeit]	**Cleaning time** Defines the duration for which the flush is suppressed when menu item 26 [CleanMode] [Reinigung] is started.	–	1–20 min [...]	10 min [10]
46 [DetectRng] [Erfassdis]	**Detection distance** The detection distance can be set to 5 different levels.	• To optimise user recognition	0–4 [...] [0] = short distance [4] = large distance	[4]
47 [HybFlshT] [HybFlshT]	**Flush time for hybrid mode** Is active when menu item 37 [Activate hybrid mode] is set to [1] or [2].	–	1–15 s [...]	7 s [7]
48 [HybTimOut] [HybTimOut]	**Time out for hybrid mode** Is active when menu item 37 [Activate hybrid mode] is set to [1].	–	5–720 min [...]	60 min [60]
49 [HybIntT] [HybIntT]	**Interval for hybrid mode** Is active when menu item 37 [Activate hybrid mode] is set to [2].	–	10–1440 min [...]	1440 min [1440]

Table 2: Information

Menu item [EN] [DE]	Description
Counters	
60 [Days?] [SumBetrT?]	**Total number of days of operation.** Indicates the number of days of operation since commissioning.
61 [Uses?] [SumBenut?]	**Total number of uses** Indicates the number of uses since commissioning.
62 [Flushes?] [SumSpül?]	**Total number of flushes** Indicates the number of flushes since commissioning.
63 [↯ Days] [↯ SumBetrT]	**Number of days of operation power-on** Indicates the number of days of operation since the last switch-on.
64 [↯ Uses] [↯ SumBenut]	**Number of uses power-on** Indicates the number of uses since the last switch-on.
65 [↯ Flushes] [↯ SumSpül]	**Number of flushes power-on** Indicates the number of flushes since the last switch-on.
Device information	
70 [TypeNo] [Modell-Nr]	**Type number** Indicates the article number of the control electronics. Example: [242251001] = 242.251.00.1
71 [SWVersion] [SWVersion]	**Firmware version** Indicates the firmware version of the control electronics. Example: [0312] = Version 3.12
72 [SerialNo] [Serien-Nr]	**Serial number** Indicates the serial number of the control electronics. Example: 1234567
73 [ManufDate] [ProdDatum]	**Manufacturing date** Displays the manufacturing date of the control electronics. Example: [1520] = Calendar week 15/2020
74 [TypePower] [Netz/Batt]	**Type of power supply** Indicates the type of power supply (mains or battery). Example: [0] = Battery, generator / [1] = Mains
75 [Battery%] [Batterie%]	**Battery** Displays the battery capacity. Example: [73]%

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Make settings with the Geberit App

After connecting a Geberit app to the device, the following functions and settings are available:

- Operation:
  – Flushing: Activating a flush
  – Cleaning: Suppressing the flush actuation for a few minutes
- Setting parameters and functions → See the ‘Settings’ table
- Displaying device information such as the battery capacity or firmware version → See the ‘Information’ table
- Displaying statistical values for use → See the ‘Information’ table
- Exporting device information and statistical values
- Displaying error messages
- Carrying out firmware updates
- Saving and transferring presettings

The settings can be saved in the Geberit App as presettings and transferred to other devices.

Table 3: Settings

Menu item	Description	Application	Area	Factory setting
Operation				
[Flush]	**Actuate flush** Actuates a flush.	• To run a function test on the solenoid valve • To flush out the urinal ceramic (e.g. when setting the flush time)	On/Off	–
[Cleaning]	**Activate cleaning mode** The flush actuation is suppressed for the [cleaning time]. A short signal tone sounds every 4 seconds. The urinal flushes at the end of the [cleaning time].	• To clean the cover plate and urinal ceramic without the water running	On/Off	–
	[Cleaning time]	–	1–20 min	10 min
Device settings				
[Block flush] command	**Block flush** The flush actuation is blocked for 10 hours. 2 short signal tones sound every minute. The function switches off automatically after 10 hours.	• To carry out maintenance work	On/Off	–
[Empty pipe] command	**Empty pipe** The solenoid valve is opened for 30 minutes to empty the pipe. 2 short signal tones sound every minute. The function switches off automatically after 30 minutes.	• To carry out maintenance work • To carry out winter emptying	On/Off	–

Menu item	Description	Application	Area	Factory setting
[Interval flush]	**Interval flush** • User-controlled: A flush is actuated at the end of the [flush interval], whereby the flush interval is restarted with every use. The flush time is determined by the [flush time] value. • Interval-controlled: A flush is actuated at the end of the [flush interval], regardless of the number of uses. The flush time is determined by the [flush time] value. • Difference flush: A flush is actuated at the end of the [flush interval], regardless of the number of uses. If flushes have already been performed within the [flush interval], the postflush only makes up the difference in [flush time].	• To fill the trap in the case of low user frequencies • To flush out standing water in the pipe (hygiene function – to prevent stagnation)	[Off], [User-controlled], [Interval-controlled], [Difference flush]	[User-controlled]
	[Flush time]	–	1–200 s	5 s
	[Flush interval]	–	1–168 h	24 h
[Power-on flush]	**Activate power-on flush** A flush is actuated after switching on the mains voltage.	• To perform central flush actuation • To confirm a function	On/Off	On
[Dynamic flush]	**Activate dynamic flush** The flush time is shortened if user frequency is high.	• To reduce water consumption in the case of high user frequencies (e.g. in sports stadiums)	On/Off	On
[Hybrid mode]	**Activate hybrid mode** The flush is not actuated during use (waterless operation). A periodic flush is actuated once the delay time (time out) or interval has elapsed → See the 'Select flush mode' chapter for a detailed description.	• To reduce the water consumption	[Off], [User-controlled], [Interval-controlled]	Off
	[Flush time] for hybrid mode	–	1–15 s	7 s
	[Time out] for hybrid mode	–	5–720 min	60 min
	[Interval] for hybrid mode	–	10–1440 min	1440 min
[Flush time]	**Set the flush time** Determines the duration of the flush after one use.	• To optimise the flushing out of the urinal ceramic, observe the water consumption	1–15 s	7 s

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Menu item	Description	Application	Area	Factory setting
[Detection time]	**Set detection time** Determines the minimum detection time within the detection range to be recognised as a user.	• To prevent flushes due to unintentional entry into the detection range	3–15 s	7 s
[Preflush]	**Activate preflush** When the user is detected, a flush is actuated for 3 seconds if there has been no use in the last 10 minutes.	• To wet the urinal ceramic before use to avoid deposits	On/Off	Off
[Attendance flush]	**Activate attendance flush** Flushing takes place as long as there is a user in the detection range (maximum 60 seconds). Note: This function results in a higher level of water consumption.	• To ensure thorough flushing out of the urinal ceramic • As background noise	On/Off	Off
[Postflush]	**Activate postflush** An additional flush of 2 seconds is actuated 3 seconds after a main flush.	• To fill the urinal trap	On/Off	Off
[Detection range]	**Check detection range** Indicates when the sensor detects a user. The sensor can be recalibrated in the event of detection faults or a change in environment. The environment is re-evaluated in the process.	• To test user recognition	Automatic	–
	Set [detection range]	• To optimise user recognition	Short to long distance [0–4]	Long distance [4]
	[Recalibrate sensor] Note: There must be no objects in front of the IR sensor during calibration.	• In the event of detection malfunctions • In the event of a changed environment	[Start calibration]	–
[Volumetric flow rate]	**Volumetric flow rate** To calculate the water consumption for the statistics function, the volumetric flow rate of the urinal flush control must be specified.	–	9 l/min 14 l/min 18 l/min 5–50 l/min (user-defined)	14 l/min
[Save as presetting]	**Presettings** The current settings are saved in the app, which means they can be transferred to other devices.	• To commission several devices with the same settings	–	–
[Factory settings]	**Factory settings** All functions are reset to factory settings.	• To remedy malfunctions	–	–

900719956613146 99 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Table 4: Information

Geberit App menu item	Description
[Name] and [password]	A name and a description can be assigned for each device.
Information	
[Article number]	Indicates the article number of the urinal flush control.
[Firmware version]	Indicates the firmware version of the control electronics.
[Serial number]	Indicates the serial number of the control electronics.
[Manufacturing date]	Displays the manufacturing date of the control electronics.
[Type of power supply]	Indicates the type of power supply (mains or battery).
Statistics	
[Statistics]	Indicates various information such as the number of uses or water consumption in a desired time period.
Counters	
[Total number of days of operation]	Indicates the number of days of operation since commissioning.
[Number of days of operation since last power-on]	Indicates the number of days of operation since the last switch-on.
[Total number of uses]	Indicates the number of uses since commissioning.
[Number of uses since last power-on]	Indicates the number of uses since the last switch-on.
[Total number of flushes]	Indicates the number of flushes since commissioning.
[Flushes since last power-on]	Indicates the number of flushes since the last switch-on.
[Total number of interval flushes]	Indicates the number of interval flushes since commissioning.
[Interval flushes since last power-on]	Indicates the number of interval flushes since the last switch-on.

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

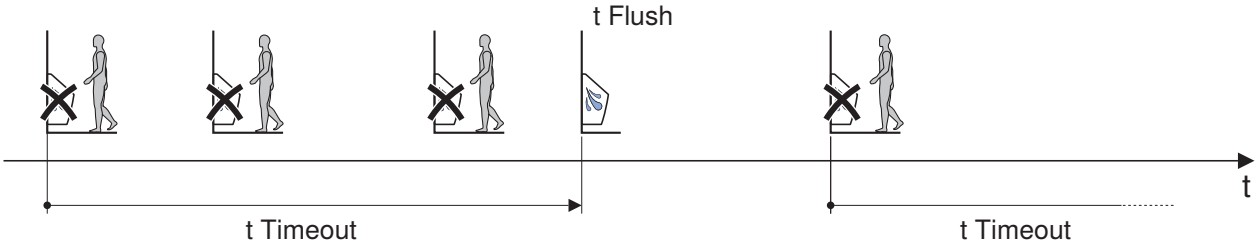
Selecting the flush mode

Hybrid mode

If hybrid mode is activated (menu item 37), no flush is actuated during use (waterless operation). However, a periodic flush is actuated once the delay time or the interval has elapsed. The flush time is determined by the [flush time] (t flush) (menu item 47) value.

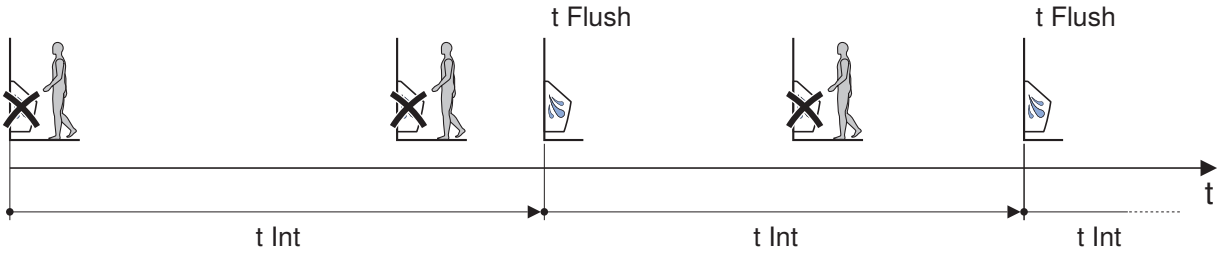
- [User-controlled] mode (menu item 37 = [1]): Flushes after the delay time (t timeout) (menu item 48) has elapsed. No flush is actuated if the delay time is still active.

  Start of delay time:
  – From the first use
  – From the next use once the previous delay time has elapsed



- [Interval-controlled] mode (menu item 37 = [2]): Flushes after the interval (t int) (menu item 49) has elapsed. No flush is released if the interval is still active.

  The interval starts:
  – From the first use
  – At the end of the previous interval, regardless of the number of uses



Disposal

Constituents

This product meets the requirements of Directive 2011/65/EU (RoHS) (restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment).

Disposal of waste electrical and electronic equipment

The symbol of the crossed-out wheeled bin means that waste electrical and electronic equipment (WEEE) must be disposed of separately and not with other non-recyclable waste. End users are legally obliged to return old equipment to public waste disposal authorities, distributors, or Geberit for proper disposal. Many distributors of electrical and electronic equipment are obliged to take back WEEE free of charge. Contact the responsible sales or service company to return the WEEE to Geberit.

Used batteries and accumulators that are not enclosed within the old equipment, as well as lamps that can be removed from the old equipment in a non-destructive manner, must be separated from the old equipment before being handed over to a disposal point.

If personal data is stored on the old equipment, end users themselves are responsible for deleting it before handing it over to a disposal point.

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Sécurité

Au sujet de ce document

Le présent document s'applique à la maintenance appropriée des produits suivants :

- Urinoirs Geberit Preda, Selva et Tamina avec commande intégrée, alimentation sur secteur
- Urinoirs Geberit Preda, Selva et Tamina avec commande intégrée, alimentation par pile
- Urinoirs Geberit Preda, Selva et Tamina avec commande intégrée, autonomes

Ce document s'applique au modèle de ces urinoirs doté d'une interface Bluetooth®. La plaque signalétique de ces urinoirs comporte la mention « IRUR-15-A » et le logo Geberit Connect.

Clientèle visée

Ce produit ne doit être entretenu et réparé que par des personnes qualifiées. On entend par personne qualifiée, une personne qui, en raison de ses connaissances techniques, de sa formation et/ou de son expérience, est en mesure d'identifier des risques et d'éviter les dangers survenant lors de l'utilisation du produit.

Utilisation conforme

Les urinoirs sont conçus pour uriner debout. L'urinoir est prévu pour un fonctionnement avec rinçage. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme.

Consignes de sécurité

- Les réparations, transformations et installations supplémentaires ne peuvent être effectuées que par des personnes qualifiées dans le domaine sanitaire.
- Le remplacement de pièces conductrices d'électricité ne peut être effectué que par des personnes qualifiées dans le domaine électrique.
- Utiliser uniquement des pièces détachées Geberit.

Descriptif du produit

Structure

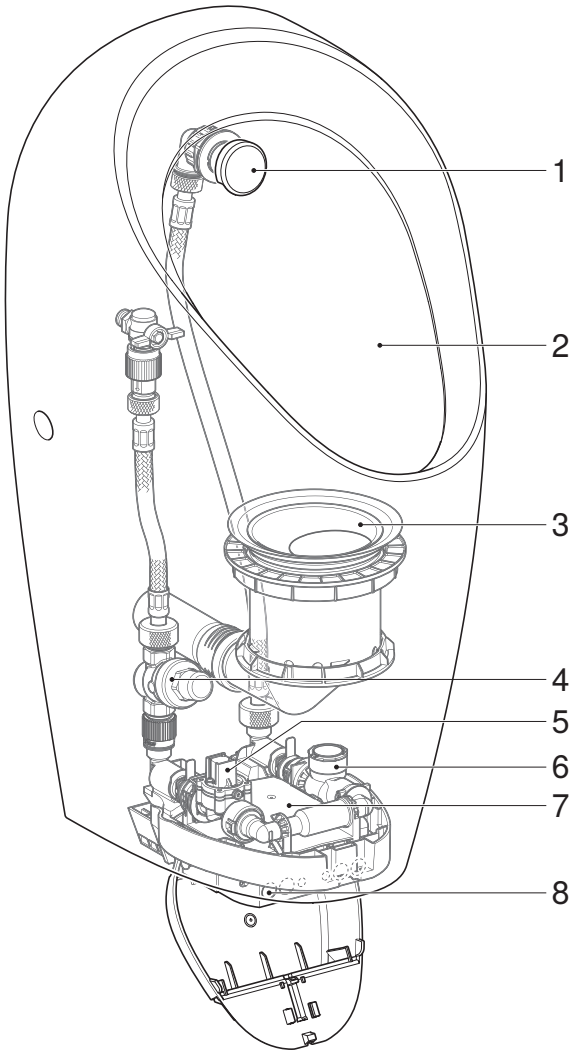


Illustration 1: Urinoirs Geberit Preda, Selva et Tamina avec commande intégrée

1	Diffuseur
2	Céramique d'urinoir
3	Siphon
4	Réducteur de pression
5	Électrovanne avec filtre panier
6	Générateur électrique (uniquement en cas d'alimentation autonome)
7	Commande d'urinoir à déclenchement électronique, bloc d'alimentation, alimentation par pile ou alimentation autonome
8	Capteur infrarouge

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Caractéristiques techniques

	Alimentation sur secteur	Alimentation par pile[1)]	Alimentation par générateur[2)]
Tension nominale	110–240 V CA	–	–
Fréquence du réseau	50–60 Hz	–	–
Alimentation sur secteur	Branchement direct par prise de courant	–	–
Tension de fonctionnement	4,5 V CC	3 V c.c.	6,6 V c.c.
Type de pile	–	Alcaline (1,5 V AA)	–
Puissance absorbée	< 0,5 W		
Puissance absorbée, standby	< 0,1 W		
Plage de pression d'alimentation	100-800 kPa		
	1–8 bar		
Température ambiante	5–40 °C		
Température de stockage	-20 – +70 °C		
Débit à 1 bar avec régulateur de débit	0,18 l/s		
Temps de rinçage, réglage d'usine	7 s		
Temps de rinçage, plage de réglage	1–15 s		
Technologie radio	Bluetooth® Low Energy[3)]		
Plage de fréquence	2400–2483,5 MHz		
Puissance de sortie maximale	4 dBm		

1) Durée de vie de la pile : env. 2 ans

2) À partir de 30 utilisations d'une durée de 7 s chacune en moyenne, l'urinoir fonctionne de manière autonome.

3) La marque Bluetooth® et ses logos sont la propriété de Bluetooth SIG, Inc. et sont utilisés par Geberit sous licence.

Déclaration UE de conformité simplifiée

Geberit International AG déclare par la présente que le type d'équipement radio urinoir Geberit Preda, Selva ou Tamina avec commande intégrée et alimentation sur secteur, par pile ou par générateur est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante : https://doc.geberit.com/970892000.pdf

Courbe de débit

L'électrovanne est dotée en usine d'un régulateur qui limite le débit à 14 l/min. En remplaçant le régulateur de débit (n° de réf. 243.579.00.1), il est possible de réduire le débit à 9 l/min.

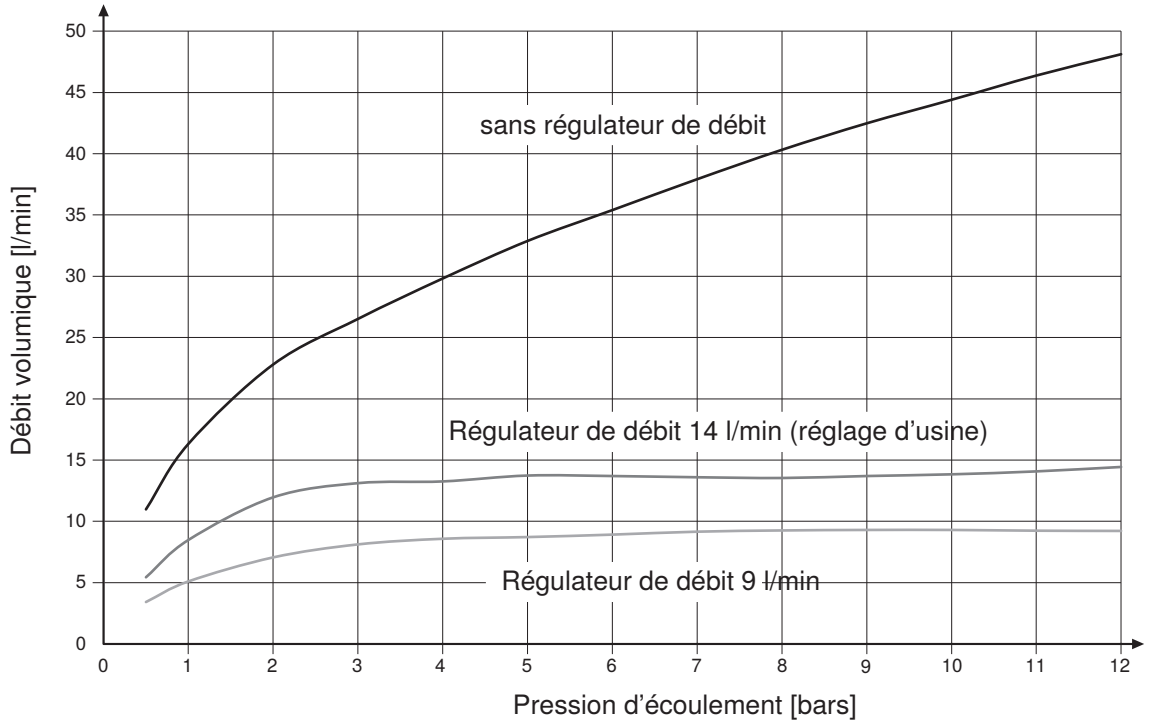


Illustration 2: Courbe de débit

Utilisation

Les applis Geberit

Diverses applis de Geberit sont disponibles pour l'utilisation, les réglages et la maintenance. Les applis communiquent via une interface Bluetooth® avec l'appareil.

Les applis Geberit sont disponibles gratuitement pour les smartphones Android et iOS dans l'App Store correspondant.

Établissement de la connexion avec l'appareil

▶ Scanner le code QR et suivre les instructions sur la page d'arrivée.

Geberit Apps

https://gbrt.io/dsvFE04

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Dépannage

Les mesures de dépannage suivantes peuvent être exécutées par l'exploitant. → Voir les manuels d'utilisation 970.647.00.0 (alimentation sur secteur) et 970.648.00.0 (alimentation par pile et autonome).

- Redémarrer la commande d'urinoir
- Régler le temps de rinçage
- Optimiser la distance de détection
- Nettoyer le filtre panier
- Remplacer les piles
- Charger l'accumulateur de l'alimentation autonome

Dérangement	Cause	Mesure
Rinçages intempestifs (trop tôt, trop tard, non souhaités)	Distance de détection mal réglée	► Optimiser la distance de détection. → Voir le manuel d'utilisation.
	Optique infrarouge sale ou mouillée	► Nettoyer ou sécher l'optique infrarouge.
	Optique infrarouge rayée	► Remplacer la commande électronique. → Voir « Remplacer la commande électronique », page 44.
De l'eau s'écoule en continu dans la céramique d'urinoir.	Défaillance logicielle	► Redémarrer la commande d'urinoir. → Voir le manuel d'utilisation.
	Défaillance technique	► Remplacer la commande électronique ou l'électrovanne. → Voir « Remplacer la commande électronique », page 44 ou « Remplacer l'électrovanne », page 45.
Rinçage insuffisant de la céramique d'urinoir.	Temps de rinçage mal réglé	► Régler le temps de rinçage. → Voir le manuel d'utilisation.
Volume de chasse insuffisant.	Diffuseur obstrué ou entartré	► Nettoyer ou remplacer le diffuseur. → Voir le manuel d'utilisation.
	Filtre panier de l'électrovanne obstrué ou entartré	► Nettoyer ou remplacer le filtre panier. → Voir le manuel d'utilisation.
	Réducteur de pression obstrué ou entartré	► Remplacer le réducteur de pression. → Voir « Remplacer le réducteur de pression », page 45.
Pas de déclenchement du rinçage	Coupure d'électricité	► Vérifier l'alimentation électrique.
Avertissement état de la pile niveau 1 (4 brefs signaux sonores à l'entrée dans la zone de détection)	Piles épuisées Accumulateur vide	► Remplacer les piles. → Voir le manuel d'utilisation. ► Charger l'accumulateur de l'alimentation autonome. → Voir le manuel d'utilisation.
Avertissement état de la pile niveau 2 (pas de déclenchement du rinçage, 2 brefs signaux sonores toutes les 2 minutes)		
Avertissement état de la pile niveau 3 (pas de déclenchement du rinçage, aucun signal sonore)		

Maintenance

Structure du chapitre Maintenance

Les instructions figurant dans ce chapitre doivent être suivies en même temps que les séquences illustrées correspondantes en annexe. Les instructions renvoient à la séquence illustrée correspondante.

Maintenance effectuée par l'exploitant

Les opérations de maintenance suivantes peuvent être réalisées par l'exploitant. → Voir les manuels d'utilisation 970.647.00.0 (alimentation sur secteur) et 970.648.00.0 (alimentation par pile et autonome).

- Activer le mode nettoyage
- Nettoyer la céramique d'urinoir
- Nettoyer et remplacer le diffuseur
- Remplacer le siphon pour urinoir
- Régler le temps de rinçage
- Optimiser la distance de détection
- Nettoyer le filtre panier
- Remplacer les piles
- Charger l'accumulateur de l'alimentation autonome

Maintenance par une personne qualifiée

Les travaux de maintenance énumérés dans les chapitres suivants doivent uniquement être réalisés par une personne qualifiée.

Remplacer la commande électronique

→ Voir la séquence illustrée 1, page 569.

1 Démonter la commande d'urinoir.

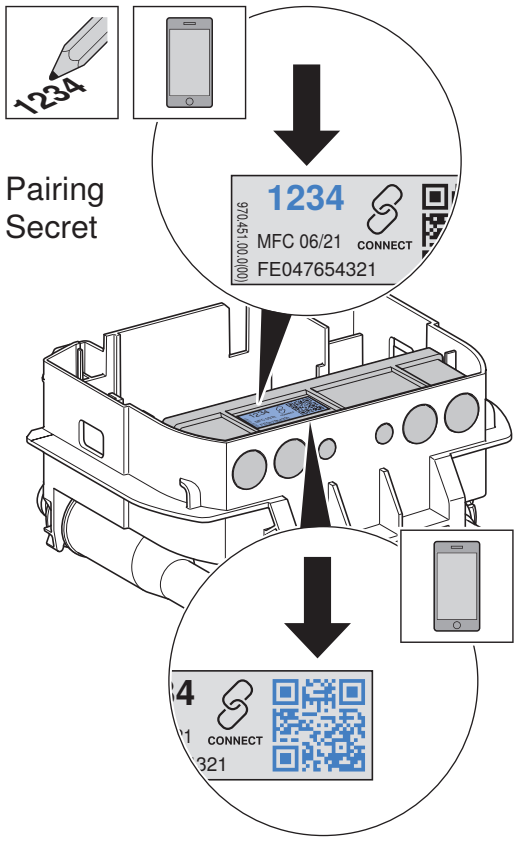
2 Débrancher les câbles de l'alimentation électrique et de l'électrovanne.

3 Retirer la commande électronique défectueuse.

4 Si nécessaire, installer l'application Geberit et noter Pairing Secret de la nouvelle commande électronique.

Geberit Apps

https://gbrt.io/dsvFE04



5 Mettre en place la nouvelle commande électronique.

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

6 Brancher les câbles de l’électrovanne et de l’alimentation électrique.

7 Monter la commande d’urinoir.

8 Procéder aux réglages souhaités ou appliquer les préréglages enregistrés à l’aide de l’application Geberit ou du Service Handy Geberit.

Résultat

✓ L’urinoir est prêt à être utilisé.

Remplacer l’électrovanne

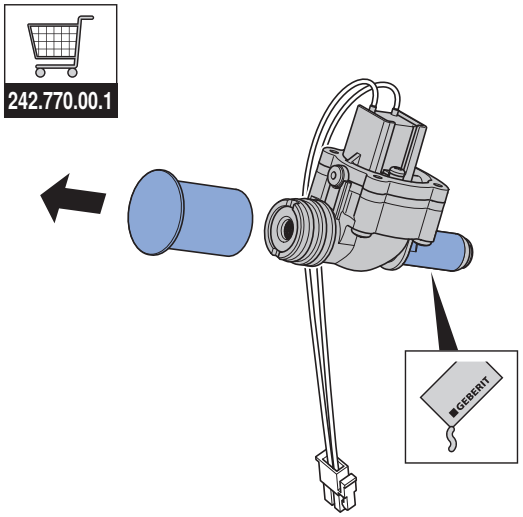
→ Voir la séquence illustrée 2, page 572.

1 Démonter la commande d’urinoir.

2 Débrancher le câble de l’électrovanne.

3 Démonter le manchon et l’électrovanne.

4 Préparer la nouvelle électrovanne.



5 Monter la nouvelle électrovanne et le manchon.

6 Brancher le câble de l’électrovanne.

7 Monter la commande d’urinoir.

Résultat

✓ L’urinoir est prêt à être utilisé.

Remplacer le réducteur de pression

→ Voir séquence illustrée 3, page 575.

Ne pas ouvrir le réducteur de pression. La pression réglée peut se modifier lors de l’ouverture.

En cas d’obstruction, remplacer le réducteur de pression.

1 Activer le mode nettoyage.

2 Retirer la céramique d’urinoir.

3 Fermer le robinet équerre.

4 Démonter le réducteur de pression et l’éliminer.

5 Plier plusieurs fois le flexible à tresse métallique pour détacher les dépôts calcaires.

6 Rincer le flexible à tresse métallique pendant 10 secondes.

7 Monter le nouveau réducteur de pression.

8 Ouvrir le robinet équerre.

9 Monter la céramique d’urinoir.

Procéder aux réglages

Ces réglages doivent être effectués par une personne qualifiée lors de la mise en service.

Tous les réglages et fonctions peuvent être exécutés à l'aide de l'application Geberit ou du Service Handy Geberit. Les réglages manuels par le biais du capteur infrarouge ne sont pas possibles.

Réglage à l'aide du Service Handy Geberit

Les fonctions et réglages suivants sont disponibles avec le Service Handy Geberit :

- Utilisation :
  – Rinçage : Déclencher un rinçage
  – Nettoyage : Désactiver le déclenchement du rinçage pendant quelques minutes
- Réglage des paramètres et fonctions → voir tableau « Réglages »
- Affichage d'informations concernant l'appareil, p. ex. la capacité de la pile ou la version du microprogramme → voir tableau « Informations »
- Affichage de valeurs statistiques sur l'utilisation → voir tableau « Informations »

Les numéros et termes dans la colonne « Point de menu » du tableau suivant correspondent à ce qui s'affiche à l'écran du Service Handy Geberit. Des informations supplémentaires à ce sujet sont disponibles dans le mode d'emploi du Service Handy Geberit.

Tableau 1 : Réglages

Point de menu [EN] [DE]	Description	Application	Plage	Réglage d'usine
Commandes				
20 [UmgebMess] [SurrMeas]	**Optimiser la distance de détection** Les capteurs infrarouges sont recalibrés. Aucun objet ne doit se trouver dans la zone de détection pendant au moins 10 secondes.	• Pour optimiser la détection de l'utilisateur	Activer = <OK>	–
21 [Flush] [Spülung]	**Déclencher un rinçage** Déclenche un rinçage.	• Pour tester le fonctionnement de l'électrovanne • Pour rincer la céramique d'urinoir (p. ex. lors du réglage du temps de rinçage)	Activer = <OK>	–
22 [RangeTest] [TestErfas]	**Tester la zone de détection** Dès qu'un objet se trouve dans la zone de détection, un bref signal sonore retentit toutes les secondes. Aucun rinçage n'est déclenché. La fonction s'arrête automatiquement après 10 minutes.	• Pour tester la détection de l'utilisateur	Marche = <OK> Arrêt = <OK>	–

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Point de menu [EN] [DE]	Description	Application	Plage	Réglage d'usine
23 [BlocFlush] [Blockiere]	**Bloquer le rinçage** Le déclenchement du rinçage est bloqué pendant 10 heures. Deux brefs signaux sonores retentissent chaque minute. La fonction s'arrête automatiquement après 10 heures.	• Pour exécuter des travaux de maintenance	Marche = <OK> Arrêt = <OK>	–
24 [EmptyPipe] [RohrLeer]	**Vidanger la conduite** L'électrovanne est ouverte pour que la conduite puisse se vider. Deux brefs signaux sonores retentissent chaque minute. La fonction s'arrête automatiquement après 30 minutes.	• Pour exécuter des travaux de maintenance • Pour vidange d'hiver	Marche = <OK> Arrêt = <OK>	–
25 [FactrySet] [Werkseinst]	**Réglage d'usine** Toutes les fonctions sont réinitialisées aux réglages d'usine. Trois brefs signaux sonores retentissent. La commande d'urinoir redémarre.	• Pour éliminer les dérangements	Activer = <OK>	–
26 [CleanMode] [Reinigung]	**Activer le mode nettoyage** Un bref signal sonore retentit toutes les 4 secondes. Le déclenchement du rinçage est désactivé pendant le [temps de nettoyage] (point de menu 45). Un rinçage est déclenché une fois cette durée écoulée.	• Pour nettoyer la céramique d'urinoir sans écoulement d'eau	Activer = <OK>	–
Programmes				
30 [IntFlush] [IntervSp]	**Rinçage intermittent** • Piloté par l'utilisateur : Un rinçage est déclenché à la fin de l'[intervalle de rinçage] (point de menu 44), l'intervalle de rinçage étant réinitialisé à chaque utilisation. Le temps de rinçage est déterminé par la valeur [Temps de rinçage – rinçage intermittent] (point de menu 43). • Piloté par intervalles : Un rinçage est déclenché à la fin de l'[intervalle de rinçage] (point de menu 44), indépendamment de l'utilisation. Le temps de rinçage est déterminé par la valeur [Temps de rinçage – rinçage intermittent] (point de menu 43).	• Pour remplir le siphon d'urinoir en cas de faibles fréquences d'utilisation • Pour évacuer l'eau stagnante dans la conduite (fonction hygiénique, éviter la stagnation)	[0] = Arrêt [1] = Piloté par l'utilisateur [2] = Piloté par intervalles	Piloté par l'utilisateur

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Point de menu [EN] [DE]	Description	Application	Plage	Réglage d'usine
31 [PowOnFlsh] [NetzEinSp]	**Activer le rinçage à la mise sous tension** Un rinçage est déclenché à l'activation de la tension secteur.	• Pour le déclenchement centralisé du rinçage • Pour confirmer le bon fonctionnement	Marche = [ON] Arrêt = [OFF]	Marche = [ON]
32 [DynFlush] [DynamSpül]	**Activer le rinçage dynamique** Le temps de rinçage est réduit en cas de forte fréquence d'utilisation.	• Pour réduire la consommation d'eau en cas de forte fréquence d'utilisation (p. ex. dans un stade)	Marche = [ON] Arrêt = [OFF]	Marche = [ON]
33 [PreFlush] [Vorspülng]	**Activer le prérinçage** Un rinçage de 3 secondes est déclenché en cas de détection d'un utilisateur, lorsqu'aucune utilisation n'a été enregistrée au cours des 10 minutes précédentes.	• Pour arroser la céramique d'urinoir avant l'utilisation afin d'éviter les dépôts	Marche = [ON] Arrêt = [OFF]	Arrêt = [OFF]
35 [PostFlush] [NachSpül]	**Activer le post-rinçage** Un rinçage supplémentaire de 2 secondes est déclenché 3 secondes après le rinçage principal.	• Pour remplir le siphon d'urinoir	Marche = [ON] Arrêt = [OFF]	Arrêt = [OFF]
36 [AttndFlsh] [BeglSpül]	**Activer le rinçage de présence** Un rinçage est effectué tant que l'utilisateur se trouve dans la zone de détection (maximum 60 secondes). Remarque : cette fonction entraîne une augmentation de la consommation d'eau.	• Pour le rinçage en profondeur de la céramique d'urinoir • En tant que bruit de fond	Marche = [ON] Arrêt = [OFF]	Arrêt = [OFF]
37 [HybridMod] [HybridMod]	**Activer le mode hybride** Aucun rinçage n'est déclenché en cas d'utilisation (fonctionnement sans eau). Un rinçage est cependant déclenché périodiquement après écoulement du délai de temporisation ou de l'intervalle → voir le chapitre « Sélectionner mode de rinçage » pour une description détaillée.	• Pour réduire la consommation d'eau	Arrêt = [0] Utilisation = [1] Intervalle = [2]	Arrêt = [0]
Paramètres				
40 [FlshTime] [Spülzeit]	**Temps de rinçage** Détermine la durée du rinçage après utilisation.	• Pour optimiser le rinçage de la céramique d'urinoir	1–15 s [...]	7 s [7]

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Point de menu [EN] [DE]	Description	Application	Plage	Réglage d'usine
41 [DetectT] [VerweilZ]	**Temps de séjour** Détermine le temps de séjour minimum dans la zone de détection pour être détecté en tant qu'utilisateur.	• Pour empêcher les rinçages en cas d'entrée intempestive dans la zone de détection	3–15 s [...]	7 s [7]
43 [IntFlushT] [IntervSpZ]	**Temps de rinçage du rinçage intermittent** Est activé lorsque [Rinçage intermittent] (point de menu 30) est réglé sur [1] ou [2].	–	1–200 s	5 s
44 [IntervalT] [IntervalZ]	**Intervalle de rinçage du rinçage intermittent** Est activé lorsque [Rinçage intermittent] (point de menu 30) est réglé sur [1] ou [2].	–	1–168 h [...]	24 h [24]
45 [CleanTime] [ReiniZeit]	**Temps de nettoyage** Définit la durée pendant laquelle le rinçage est désactivé lorsque le point de menu 26 [CleanMode] [Reinigung] est démarré.	–	1–20 min [...]	10 min [10]
46 [DetectRng] [Erfassdis]	**Distance de détection** La distance de détection est réglable sur 5 niveaux.	• Pour optimiser la détection de l'utilisateur	0–4 [...] [0] = Courte distance [4] = Grande distance	[4]
47 [HybFlshT] [HybFlshT]	**Temps de rinçage du mode hybride** Est activé lorsque [Activer mode hybride] (point de menu 37) est réglé sur [1] ou [2].	–	1–15 s [...]	7 s [7]
48 [HybTimOut] [HybTimOut]	**Timeout du mode hybride** Est activé lorsque [Activer mode hybride] (point de menu 37) est réglé sur [1].	–	5–720 min [...]	60 min [60]
49 [HybIntT] [HybIntT]	**Intervalle du mode hybride** Est activé lorsque [Activer mode hybride] (point de menu 37) est réglé sur [2].	–	10–1440 min [...]	1440 min [1440]

900719956613146 99 © 11-2022

Tableau 2: Informations

Point de menu [EN] [DE]	Description
Compteurs	
60 [Days?] [SumBetrT?]	**Nombre total de jours d'utilisation** Indique le nombre de jours d'utilisation depuis la mise en service.
61 [Uses?] [SumBenut?]	**Nombre total d'utilisations** Indique le nombre d'utilisations depuis la mise en service.
62 [Flushes?] [SumSpül?]	**Nombre total de rinçages** Indique le nombre de rinçages depuis la mise en service.
63 [↯ Days] [↯ SumBetrT]	**Nombre de jours d'exploitation Power-On** Indique le nombre de jours d'utilisation depuis la dernière mise en marche.
64 [↯ Uses] [↯ SumBenut]	**Nombre d'utilisations Power-On** Indique le nombre d'utilisations depuis la dernière mise en marche.
65 [↯ Flushes] [↯ SumSpül]	**Nombre de rinçages Power-On** Indique le nombre de rinçages depuis la dernière mise en marche.
Informations appareil	
70 [TypeNo] [Modell-Nr]	**Numéro du modèle** Indique le numéro de référence de la commande électronique. Exemple : [242251001] = 242.251.00.1
71 [SWVersion] [SWVersion]	**Version du microprogramme** Indique la version du microprogramme de la commande électronique. Exemple : [0312] = Version 3.12
72 [SerialNo] [Serien-Nr]	**Numéro de série** Indique le numéro de série de la commande électronique. Exemple : 1234567
73 [ManufDate] [ProdDatum]	**Date de fabrication** Indique la date de fabrication de la commande électronique. Exemple : [1520] = Semaine 15/2020
74 [TypePower] [Netz/Batt]	**Type d'alimentation** Indique le type d'alimentation (pile ou secteur). Exemple : [0] = Pile, générateur électrique / [1] = Secteur
75 [Battery%] [Batterie%]	**Pile** Indique la capacité de la pile. Exemple : [73] %

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Réglage à l'aide de l'application Geberit

Les fonctions et réglages suivants sont disponibles après l'établissement de la connexion entre une application Geberit et l'appareil :

- Utilisation :
  – Rinçage : Déclencher un rinçage
  – Nettoyage : Désactiver le déclenchement du rinçage pendant quelques minutes
- Réglage des paramètres et fonctions → voir tableau « Réglages »
- Affichage d'informations concernant l'appareil, p. ex. la capacité de la pile ou la version du microprogramme → voir tableau « Informations »
- Affichage de valeurs statistiques sur l'utilisation → voir tableau « Informations »
- Exportation d'informations concernant l'appareil et de valeurs statistiques
- Affichage de messages d'erreur
- Exécution de mises à jour du microprogramme
- Enregistrer et transmettre des préréglages

Les réglages peuvent être enregistrés dans l'application Geberit sous forme de préréglages et être transférés sur d'autres appareils.

Tableau 3: Réglages

Point de menu	Description	Application	Plage	Réglage d'usine
Utilisation				
[Rinçage]	**Déclencher un rinçage** Déclenche un rinçage.	• Pour tester le fonctionnement de l'électrovanne • Pour rincer la céramique d'urinoir (p. ex. lors du réglage du temps de rinçage)	Marche/Arrêt	–
[Nettoyage]	**Activer le mode nettoyage** Le déclenchement du rinçage est désactivé pendant le [temps de nettoyage]. Un bref signal sonore retentit toutes les 4 secondes. Un rinçage de l'urinoir est déclenché une fois le [temps de nettoyage] écoulé.	• Pour nettoyer la plaque de fermeture et la céramique d'urinoir sans écoulement d'eau	Marche/Arrêt	–
	[Temps de nettoyage]	–	1-20 min	10 min
Réglages de l'appareil				
Commande [Bloquer le rinçage]	**Bloquer le rinçage** Le déclenchement du rinçage est bloqué pendant 10 heures. Deux brefs signaux sonores retentissent chaque minute. La fonction s'arrête automatiquement au bout de 10 heures.	• Pour exécuter des travaux de maintenance	Marche/Arrêt	–

Point de menu	Description	Application	Plage	Réglage d'usine
Commande [Vidanger la conduite]	**Vidanger la conduite** L'électrovanne est ouverte pendant 30 minutes pour vidanger la conduite. Deux brefs signaux sonores retentissent chaque minute. La fonction s'arrête automatiquement au bout de 30 minutes.	• Pour exécuter des travaux de maintenance • Pour vidange d'hiver	Marche/Arrêt	–
[Rinçage intermittent]	**Rinçage intermittent** • Piloté par l'utilisateur : un rinçage est déclenché à la fin de l'[intervalle de rinçage], l'intervalle de rinçage étant réinitialisé à chaque utilisation. Le temps de rinçage est déterminé par la valeur [Temps de rinçage]. • Piloté par intervalles : un rinçage est déclenché à la fin de l'[intervalle de rinçage], indépendamment de l'utilisation. Le temps de rinçage est déterminé par la valeur [Temps de rinçage]. • Rinçage différentiel : un rinçage est déclenché à la fin de l'[intervalle de rinçage], indépendamment de l'utilisation. Si des rinçages ont déjà été réalisés pendant l'[intervalle de rinçage], le post-rinçage n'est déclenché que pendant la différence par rapport au [temps de rinçage].	• Pour le remplissage du siphon en cas de faibles fréquences d'utilisation • Pour évacuer l'eau stagnante dans la conduite (fonction hygiénique, éviter la stagnation)	[Arrêt], [piloté par l'utilisateur], [piloté par intervalles], [rinçage différentiel]	[Piloté par l'utilisateur]
	[Temps de rinçage]	–	1–200 s	5 s
	[Intervalle de rinçage]	–	1–168 h	24 h
[Rinçage à la mise sous tension]	**Activer le rinçage à la mise sous tension** Un rinçage est déclenché à l'activation de la tension secteur.	• Pour le déclenchement centralisé du rinçage • Pour confirmer le bon fonctionnement	Marche/Arrêt	Marche
[Rinçage dynamique]	**Activer le rinçage dynamique** Le temps de rinçage est réduit en cas de forte fréquence d'utilisation.	• Pour réduire la consommation d'eau en cas de forte fréquence d'utilisation (p. ex. dans un stade)	Marche/Arrêt	Marche

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Point de menu	Description	Application	Plage	Réglage d'usine
[Mode hybride]	**Activer le mode hybride** Aucun rinçage n'est déclenché en cas d'utilisation (fonctionnement sans eau). Un rinçage est cependant déclenché périodiquement après écoulement du délai de temporisation (Timeout) ou de l'intervalle → voir le chapitre « Sélectionner mode de rinçage » pour une description détaillée.	• Pour réduire la consommation d'eau	[Arrêt], [Piloté par l'utilisateur], [Piloté par intervalles]	Arrêt
	[Temps de rinçage] du mode hybride	–	1-15 s	7 s
	[Timeout] du mode hybride	–	5-720 min	60 min
	[Intervalle] du mode hybride	–	10-1440 min	1440 min
[Temps de rinçage]	**Régler le temps de rinçage** Détermine la durée du rinçage après utilisation.	• Pour optimiser le rinçage de la céramique d'urinoir, tenir compte de la consommation d'eau	1–15 s	7 s
[Temps de séjour]	**Régler le temps de séjour** Détermine le temps de séjour minimum dans la zone de détection pour être détecté en tant qu'utilisateur.	• Pour empêcher les rinçages en cas d'entrée intempestive dans la zone de détection	3-15 s	7 s
[Prérinçage]	**Activer le prérinçage** Un rinçage de 3 secondes est déclenché en cas de détection d'un utilisateur, lorsqu'aucune utilisation n'a été enregistrée au cours des 10 minutes précédentes.	• Pour arroser la céramique d'urinoir avant l'utilisation afin d'éviter les dépôts	Marche/Arrêt	Arrêt
[Rinçage de présence]	**Activer le rinçage de présence** Un rinçage est effectué tant que l'utilisateur se trouve dans la zone de détection (maximum 60 secondes). Remarque : cette fonction entraîne une augmentation de la consommation d'eau.	• Pour le rinçage en profondeur de la céramique d'urinoir • En tant que bruit de fond	Marche/Arrêt	Arrêt
[Post-rinçage]	**Activer le post-rinçage** Un rinçage supplémentaire de 2 secondes est déclenché 3 secondes après le rinçage principal.	• Pour remplir le siphon d'urinoir	Marche/Arrêt	Arrêt

Point de menu	Description	Application	Plage	Réglage d'usine
[Zone de détection]	**Tester la zone de détection** Indique lorsque le capteur détecte une utilisation. En cas de dysfonctionnement de la détection ou de modification de l'environnement, le capteur peut être recalibré. L'environnement est alors remesuré.	• Pour tester la détection de l'utilisateur	Automatique	–
	Régler la [zone de détection]	• Pour optimiser la détection de l'utilisateur	Courte à longue distance [0–4]	Longue distance [4]
	[Recalibrer le capteur] Remarque : aucun objet ne doit se trouver devant le capteur infrarouge pendant le calibrage.	• En cas de dysfonctionnement de la détection • En cas de modification de l'environnement	[Démarrer le calibrage]	–
[Débit volumique]	**Débit volumique** Afin de pouvoir calculer la consommation d'eau pour la fonction statistique, il est nécessaire d'indiquer le débit volumique de la commande d'urinoir.	–	9 l/min 14 l/min 18 l/min 5–50 l/min (défini par l'utilisateur)	14 l/min
[Enregistrer comme préréglage]	**Préréglages** Les réglages actuels sont enregistrés dans l'application et peuvent être transmis à d'autres appareils.	• Pour la mise en service de plusieurs appareils avec les mêmes réglages	–	–
[Réglages d'usine]	**Réglages d'usine** Toutes les fonctions sont réinitialisées aux réglages d'usine.	• Pour éliminer les dérangements	–	–

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Tableau 4: Information

Point de menu Application Geberit	Description
[Nom] et [mot de passe]	Il est possible de saisir un nom et un mot de passe pour chaque appareil.
Informations	
[Numéro de référence]	Indique le numéro de référence de la commande d'urinoir.
[Version du microprogramme]	Indique la version du microprogramme de la commande électronique.
[Numéro de série]	Indique le numéro de série de la commande électronique.
[Date de fabrication]	Indique la date de fabrication de la commande électronique.
[Type d'alimentation]	Indique le type d'alimentation (pile ou secteur).
Statistiques	
[Statistiques]	Affiche différentes informations telles que le nombre d'utilisations et la consommation d'eau sur une période donnée.
Compteurs	
[Total des jours de fonctionnement]	Indique le nombre de jours d'utilisation depuis la mise en service.
[Jours d'utilisation depuis la dernière mise en marche]	Indique le nombre de jours d'utilisation depuis la dernière mise en marche.
[Total des utilisations]	Indique le nombre d'utilisations depuis la mise en service.
[Utilisations depuis la dernière mise en marche]	Indique le nombre d'utilisations depuis la dernière mise en marche.
[Total des rinçages]	Indique le nombre de rinçages depuis la mise en service.
[Rinçages depuis la dernière mise en marche]	Indique le nombre de rinçages depuis la dernière mise en marche.
[Total des rinçages intermittents]	Indique le nombre de rinçages intermittents depuis la mise en service.
[Rinçages intermittents depuis la dernière mise en marche]	Indique le nombre de rinçages intermittents depuis la dernière mise en marche.

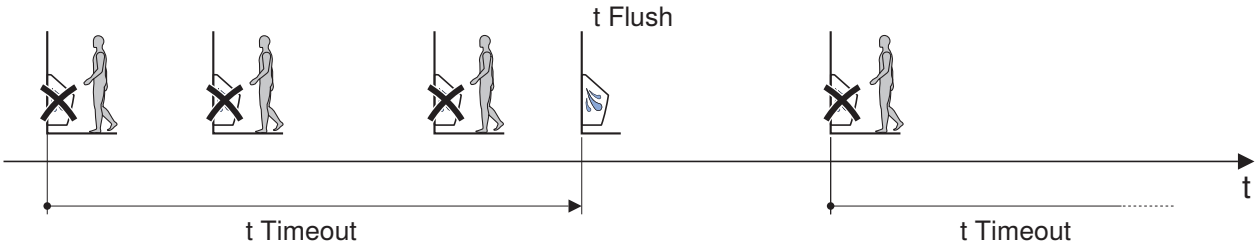
Choix du mode de rinçage

Mode hybride

Lorsque le mode hybride est activé (point de menu 37), aucun rinçage n'est déclenché en cas d'utilisation (fonctionnement sans eau). Un rinçage périodique est cependant déclenché après écoulement du délai de temporisation ou de l'intervalle de rinçage. Le temps de rinçage est déterminé par la valeur [Temps de rinçage] (t Flush) (point de menu 47).

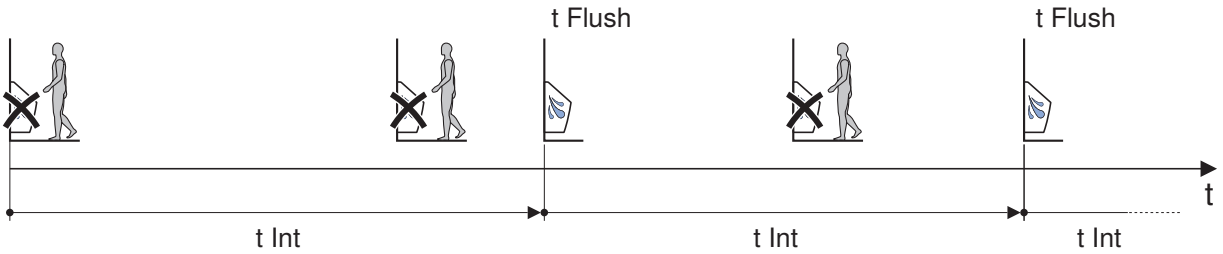
- Mode [Piloté par l'utilisateur] (point de menu 37 =[1]) : rinçage après écoulement du délai de temporisation (t Timeout) (point de menu 48). Aucun rinçage n'intervient pendant le délai de temporisation.

  Début du délai de temporisation :
  – À la première utilisation
  – À la prochaine utilisation après écoulement du délai de temporisation précédent



- Mode [Piloté par intervalles] (point de menu 37 =[2]) : rinçage après écoulement de l'intervalle (t int) (point de menu 49). Aucun rinçage n'intervient pendant l'intervalle en cours.

  Début de l'intervalle :
  – À la première utilisation
  – Après écoulement de l'intervalle précédent, indépendamment de l'utilisation



90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Elimination

Substances

Ce produit est conforme aux exigences de la directive 2011/65/UE (RoHS) (limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques).

Élimination des déchets d’équipements électriques et électroniques

Le symbole de la poubelle barrée signifie que les anciens appareils électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les déchets non triés, mais être éliminés séparément des déchets ménagers. Les utilisateurs finaux sont tenus par la loi de retourner les appareils usagés aux organismes publics chargés de l’élimination des déchets, aux distributeurs ou à Geberit pour qu’ils soient éliminés de manière appropriée. De nombreux distributeurs sont tenus de reprendre gratuitement les appareils électriques et électroniques usagés. Pour un retour à Geberit, il convient de prendre contact avec la société de distribution ou de service compétente.

Les piles et accumulateurs usagés ainsi que les lampes accessibles doivent être retirés de l’appareil avant son dépôt en déchetterie ou centre d’élimination des déchets.

Si des données personnelles sont stockées dans l’appareil usagé, il incombe aux utilisateurs finaux de les effacer avant de l’éliminer.

Sicurezza

Informazioni relative a questo documento

Il presente documento vale per la manutenzione professionale dei seguenti prodotti:

- orinatoi Geberit Preda, Selva e Tamina con comando integrato, funzionamento a rete
- orinatoi Geberit Preda, Selva e Tamina con comando integrato, funzionamento a batteria
- orinatoi Geberit Preda, Selva e Tamina con comando integrato, autosostenibile

Il presente documento vale per questo modello di orinatoio con interfacciaBluetooth®. Questi orinatoi sono contrassegnati con la dicitura „IRUR-15-A“ e il logo Geberit Connectsull’etichetta.

Gruppo target

La manutenzione e la riparazione di questo prodotto possono essere eseguite soltanto da persone addestrate. Una persona addestrata è una persona che, per la sua istruzione professionale, la sua formazione e/o la sua esperienza, è in grado di riconoscere i rischi ed evitare i pericoli derivanti dall'utilizzo del prodotto.

Utilizzo conforme

Gli orinatoi servono per orinare in posizione eretta. L'orinatoio è previsto per il funzionamento con risciacquo. Qualsiasi impiego diverso è considerato non conforme alla destinazione d'uso.

Avvertenze di sicurezza

- Riparazioni, sostituzioni e installazioni aggiuntive devono essere eseguite solo da parte di personale qualificato nel settore sanitario.
- La sostituzione di parti sotto tensione deve essere eseguita solo da personale qualificato nel settore elettrico.
- Devono essere utilizzati esclusivamente pezzi di ricambio Geberit.

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Descrizione del prodotto

Struttura

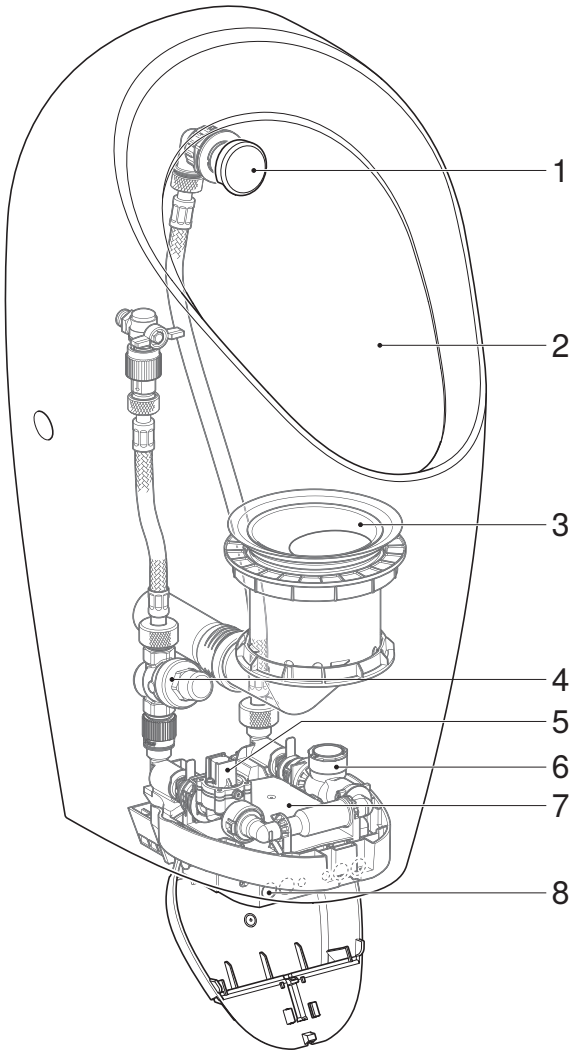


Figura 1: Orinatoi Geberit Preda, Selva e Tamina con comando integrato

1	Erogatore
2	Orinatoio
3	Sifone per orinatoio
4	Riduttore di pressione
5	Valvola elettromagnetica con filtro a cestello
6	Generatore (solo con alimentazione elettrica autonoma)
7	Comando per orinatoi con elettronica di comando, alimentatore, funzionamento a batteria o alimentazione elettrica autosostenibile
8	Sensore ad infrarossi

Dati tecnici

	Funzionamento a rete	Funzionamento a batteria[1)]	Funzionamento tramite generatore[2)]
Tensione nominale	110–240 V CA	–	–
Frequenza di rete	50-60 Hz	–	–
Collegamento alla rete elettrica	Allacciamento diretto tramite spina di sistema	–	–
Tensione d'esercizio	4,5 V DC	3 V DC	6,6 V DC
Tipo di batteria	–	Alcalina (1,5 V AA)	–
Potenza assorbita	< 0,5 W		
Potenza assorbita in standby	< 0,1 W		
Campo di pressione dinamica	100–800 kPa		
	1–8 bar		
Temperatura ambiente	5–40 °C		
Temperatura di stoccaggio	-20 – +70 °C		
Portata a 1 bar con regolatore di flusso	0,18 l/s		
Impostazione predefinita tempo di risciacquo	7 s		
Campo di regolazione tempo di risciacquo	1–15 s		
Tecnologia radio	Bluetooth® Low Energy[3)]		
Campo di frequenza	2400–2483,5 MHz		
Massima potenza di uscita	4 dBm		

1) Durata della batteria: ca. 2 anni

2) A partire da una media di 30 utilizzi al giorno con una durata di 7 s ciascuno, l'orinatoio funziona in modo autonomo.

3) Il marchioBluetooth® e i suoi loghi sono proprietà di Bluetooth SIG, Inc. e vengono utilizzati da Geberit sotto licenza.

Dichiarazione di conformità UE semplificata

Con la presente Geberit International AG dichiara che il tipo di apparecchiatura radio per orinatoi Geberit Preda, Selva o Tamina, con comando integrato, funzionamento a rete, a batteria o tramite generatore è conforme alla direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: https://doc.geberit.com/970892000.pdf

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Curva caratteristica della portata

La valvola elettromagnetica è fornita di fabbrica con un regolatore di flusso che regola la portata a 14 l/min. Tramite la sostituzione del regolatore di flusso (art. no. 243.579.00.1) è possibile ridurre la portata a 9 l/min.

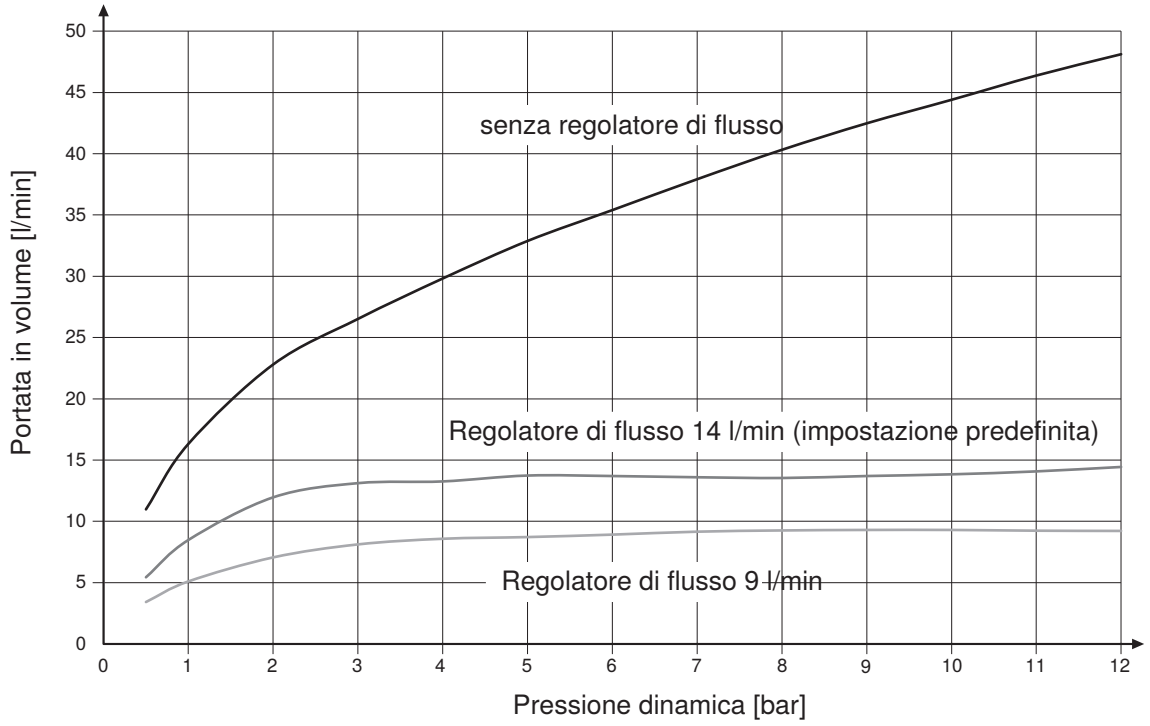


Figura 2: Curva caratteristica della portata

Comando

App Geberit

Per il comando, le impostazioni e la manutenzione sono disponibili diverse app Geberit. Le app comunicano con l'apparecchio tramite un'interfaccia Bluetooth®.

Le app Geberit sono disponibili gratuitamente per smartphone Android e iOS nei relativi App Store.

Collegamento con l'apparecchio

▶ Scansionare il codice QR e attenersi alle istruzioni indicate sulla landingpage.

Geberit Apps

https://gbrt.io/dsvFE04

Eliminazione dei malfunzionamenti

Le seguenti operazioni per l'eliminazione dei malfunzionamenti possono essere eseguite dall'operatore. → Vedere le istruzioni di funzionamento 970.647.00.0 (funzionamento a rete) e 970.648.00.0 (funzionamento a batteria e autosostenibile).

- Riavvio del comando per orinatoi
- Impostare il tempo di risciacquo
- Ottimizzazione della distanza di rilevamento
- Pulizia del filtro a cestello
- Sostituzione delle batterie
- Caricamento dell'accumulatore dell'alimentazione elettrica indipendente

Malfunzionamento	Causa	Rimedio
Risciacqui errati (troppo anticipati, troppo ritardati, accidentali)	Distanza di rilevamento impostata in modo errato	► Ottimizzare la distanza di rilevamento. → Vedere le istruzioni di funzionamento.
	Finestra ad infrarossi sporca o umida	► Pulire o asciugare la finestra ad infrarossi.
	Finestra ad infrarossi graffiata	► Sostituire l'elettronica di comando. → Vedere "Sostituzione dell'elettronica di comando", pagina 64.
L'acqua scorre continuamente nell'orinatoio.	Guasto del software	► Riavviare il comando per orinatoi. → Vedere le istruzioni di funzionamento.
	Difetto tecnico	► Sostituire l'elettronica di comando o la valvola elettromagnetica. → Vedere "Sostituzione dell'elettronica di comando", pagina 64 o "Sostituzione della valvola elettromagnetica", pagina 65.
Il risciacquo dell'orinatoio è insufficiente.	Tempo di risciacquo non impostato correttamente	► Impostare il tempo di risciacquo. → Vedere le istruzioni di funzionamento.
Il volume di risciacquo è insufficiente.	L'erogatore è intasato o calcificato	► Pulire o sostituire l'erogatore spray. → Vedere le istruzioni di funzionamento.
	Filtro a cestello nella valvola elettromagnetica intasato o calcificato	► Pulire o sostituire il filtro a cestello. → Vedere le istruzioni di funzionamento.
	Il riduttore di pressione è intasato o calcificato	► Sostituire il riduttore di pressione. → Vedere "Sostituzione del riduttore di pressione", pagina 65.
Nessun azionamento del risciacquo	Interruzione di corrente	► Verificare l'alimentazione elettrica.

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Malfunzionamento	Causa	Rimedio
Avvertenza batteria livello 1 (4 brevi suoni d'allarme all'ingresso nel campo di rilevamento)	Batterie esaurite Accumulatore vuoto	► Sostituire le batterie. → Vedere le istruzioni di funzionamento. ► Caricare l'accumulatore dell'alimentazione elettrica indipendente. → Vedere le istruzioni di funzionamento.
Avvertenza batteria livello 2 (nessun azionamento del risciacquo, 2 brevi suoni d'allarme ogni 2 minuti)		
Avvertenza batteria livello 3 (nessun azionamento del risciacquo, nessun suono d'allarme)		

Manutenzione

Struttura del capitolo manutenzione

Le istruzioni di comportamento indicate nel presente capitolo devono essere eseguite insieme alle sequenze di illustrazioni nell'allegato. Nell'istruzione di comportamento si rimanda alla sequenza di illustrazioni relativa.

Manutenzione da parte dell'operatore

I seguenti interventi di assistenza possono essere eseguiti dall'operatore. → Vedere le istruzioni di funzionamento 970.647.00.0 (funzionamento a rete) e 970.648.00.0 (funzionamento a batteria e autosostenibile).

- Attivare la modalità di pulizia
- Pulizia dell'orinatoio
- Pulizia e sostituzione dell'erogatore
- Sostituzione del sifone per orinatoio
- Impostare il tempo di risciacquo
- Ottimizzazione della distanza di rilevamento
- Pulizia del filtro a cestello
- Sostituzione delle batterie
- Caricamento dell'accumulatore dell'alimentazione elettrica autosostenibile

Manutenzione da parte di una persona addestrata

Gli interventi di assistenza descritti nei capitoli seguenti devono essere eseguiti esclusivamente da una persona addestrata.

Sostituzione dell'elettronica di comando

→ Vedere la sequenza di illustrazioni 1, pagina 569.

1 Smontare il comando per orinatoi.

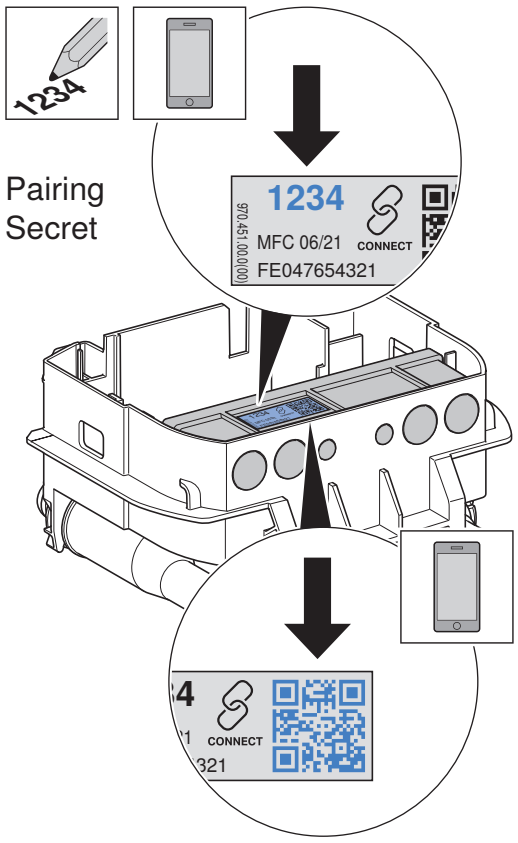
2 Staccare il cavo dell'alimentazione elettrica e della valvola elettromagnetica.

3 Rimuovere l'elettronica di comando difettosa.

4 Se necessario, installare l'applicazione Geberit e annotare il Pairing Secret della nuova elettronica di comando.

Geberit Apps

https://gbrt.io/dsvFE04



5 Inserire una nuova elettronica di comando.

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

6 Collegare il cavo della valvola elettromagnetica e dell'alimentazione elettrica.

7 Montare il comando per orinatoi.

8 Con l'applicazione Geberit o il telecomando per la manutenzione Geberit, effettuare le regolazioni desiderate o applicare le regolazioni preliminari desiderate.

Risultato

✓ L'orinatoio è pronto per l'entrata in esercizio.

Sostituzione della valvola elettromagnetica

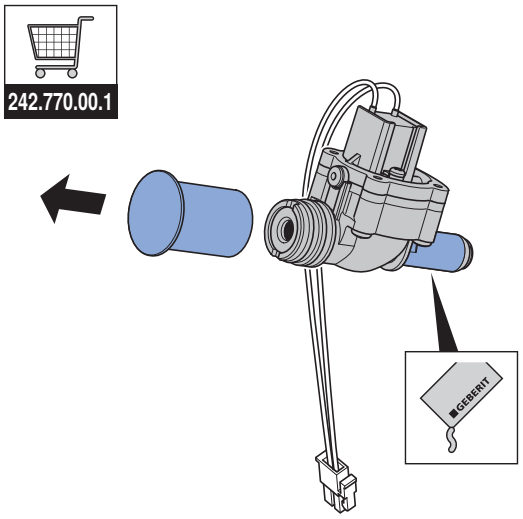
→ Vedere la sequenza di illustrazioni 2, pagina 572.

1 Smontare il comando per orinatoi.

2 Staccare il cavo della valvola elettromagnetica.

3 Smontare il giunto e la valvola elettromagnetica.

4 Preparare la nuova valvola elettromagnetica.



5 Montare la nuova valvola elettromagnetica e il giunto.

6 Collegare il cavo della valvola elettromagnetica.

7 Montare il comando per orinatoi.

Risultato

✓ L'orinatoio è pronto per l'entrata in esercizio.

Sostituzione del riduttore di pressione

→ Vedere la sequenza di illustrazioni 3, pagina 575.

Non aprire il riduttore di pressione. La pressione impostata può sregolarsi durante l'apertura.

In caso di ostruzione sostituire il riduttore di pressione.

1 Attivare la modalità di pulizia.

2 Rimuovere l'orinatoio.

3 Chiudere il rubinetto d'arresto.

4 Smontare e smaltire il riduttore di pressione.

5 Curvare più volte il tubo flessibile corazzato per sciogliere i depositi di calcare.

6 Sciacquare il tubo flessibile corazzato per 10 secondi.

7 Montare il nuovo riduttore di pressione.

8 Aprire il rubinetto d'arresto.

9 Montare l'orinatoio.

Esecuzione delle regolazioni

Queste regolazioni devono essere effettuate da una persona addestrata al momento della messa in funzione.

Tutte le funzioni o regolazioni possono essere eseguite con un'applicazione Geberit o con il telecomando per la manutenzione Geberit. Non sono possibili regolazioni manuali tramite il sensore ad infrarossi.

Regolazioni con il telecomando per la manutenzione Geberit

Con il telecomando per la manutenzione Geberit, sono disponibili le seguenti funzioni e regolazioni:

- Comando:
  – Risciacquo: Attivazione di un risciacquo
  – Pulizia: soppressione dell'azionamento del risciacquo per alcuni minuti
- Regolazione di parametri e funzioni → vedere tabella "Regolazioni"
- Visualizzazione di informazioni sul dispositivo come ad esempio capacità della batteria o versione del firmware → vedere tabella "Informazioni"
- Visualizzazione di valori statistici sull'utilizzo → vedere tabella "Informazioni"

Nella seguente tabella, i numeri e le definizioni contenuti nella colonna "Punto menu" corrispondono alla visualizzazione che appare sul telecomando per la manutenzione Geberit. Per ulteriori informazioni in merito, consultare le istruzioni per l'uso del telecomando per la manutenzione Geberit.

Tabella 1: Regolazioni

Punto menu [EN] [DE]	Descrizione	Applicazione	Campo	Impostazione predefinita
Comandi				
20 [UmgebMess] [SurrMeas]	**Ottimizzazione della distanza di rilevamento** I sensori ad infrarossi vengono ricalibrati. Nessun oggetto deve trovarsi nel campo rilevazione per almeno 10 s.	• Per l'ottimizzazione del rilevatore di presenza	Avvio = <OK>	–
21 [Flush] [Spülung]	**Attivazione risciacquo** Attiva un risciacquo.	• Per la verifica del funzionamento della valvola elettromagnetica • Per risciacquare l'orinatoio (ad es. per impostare il tempo di risciacquo)	Avvio = <OK>	–
22 [RangeTest] [TestErfas]	**Verificare il campo rilevazione** Non appena è presente un oggetto nel campo rilevazione, ogni secondo viene emesso 1 breve suono d'allarme. Non viene attivato alcun risciacquo. Dopo 10 min. la funzione si disattiva automaticamente.	• Per la verifica dell'identificazione utente	Acceso = <OK> Spento = <OK>	–

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Punto menu [EN] [DE]	Descrizione	Applicazione	Campo	Impostazione predefinita
23 [BlocFlush] [Blockiere]	**Bloccare il risciacquo** L'azionamento del risciacquo viene bloccato per 10 h. Ogni minuto vengono emessi 2 brevi suoni d'allarme. Dopo 10 h la funzione si disattiva automaticamente.	• Per l'esecuzione di lavori di manutenzione	Acceso = <OK> Spento = <OK>	–
24 [EmptyPipe] [RohrLeer]	**Svuotare la condotta** La valvola elettromagnetica viene aperta per poter svuotare la condotta. Ogni minuto vengono emessi 2 brevi suoni d'allarme. Dopo 30 min. la funzione si disattiva automaticamente.	• Per l'esecuzione di lavori di manutenzione • Per lo scarico invernale	Acceso = <OK> Spento = <OK>	–
25 [FactrySet] [Werkseinst]	**Impostazione predefinita** Tutte le funzioni vengono riportate all'impostazione predefinita. Vengono emessi 3 brevi suoni d'allarme. Il comando per orinatoi viene riavviato.	• Per eliminare le anomalie di funzionamento	Avvio = <OK>	–
26 [CleanMode] [Reinigung]	**Attivare la modalità di pulizia** Ogni 4 s viene emesso un breve suono d'allarme. L'azionamento del risciacquo viene soppresso per il [tempo di pulizia] (punto menu 45). L'orinatoio effettua un risciacquo una volta trascorso questo tempo.	• Per pulire l'orinatoio senza flusso d'acqua	Avvio = <OK>	–

Punto menu [EN] [DE]	Descrizione	Applicazione	Campo	Impostazione predefinita
Programmi				
30 [IntFlush] [IntervSp]	**Risciacquo ad intervallo** • Controllato dall'utente: Un risciacquo viene attivato al termine dell'[intervallo di risciacquo] (punto menu 44), nel qual caso l'intervallo di risciacquo viene riavviato con ogni utilizzo. Il tempo di risciacquo viene determinato dal valore [Tempo di risciacquo risciacquo ad intervallo] (punto menu 43). • Controllato a intervallo: Al termine dell'[intervallo di risciacquo] (punto menu 44) viene attivato un risciacquo, indipendentemente dagli utilizzi. Il tempo di risciacquo viene determinato dal valore [Tempo di risciacquo risciacquo ad intervallo] (punto menu 43).	• Per rabboccare il sifone in caso di basse frequenze di utilizzo • Per il risciacquo dell'acqua ferma nella tubazione (funzione d'igiene, per impedire la stagnazione)	[0] = off [1] = controllato dall'utente [2] = controllato a intervallo	Controllato dall'utente
31 [PowOnFlsh] [NetzEinSp]	**Attivare il risciacquo automatico ad allacciamento rete elettrica** Dopo l'inserimento della tensione di rete viene attivato un risciacquo.	• Per l'azionamento centrale del risciacquo • Per la conferma della funzione	Acceso = [ON] Spento = [OFF]	Acceso = [ON]
32 [DynFlush] [DynamSpül]	**Attivare il risciacquo dinamico** Il tempo di risciacquo si riduce nel caso di un'elevata frequenza di utilizzo.	• Per ridurre il consumo d'acqua nel caso di elevate frequenze di utilizzo (ad es. stadio)	Acceso = [ON] Spento = [OFF]	Acceso = [ON]
33 [PreFlush] [Vorspülng]	**Attivare il prerisciacquo** Quando viene rilevato l'utente, viene attivato un risciacquo per 3 s se non c'è stato alcun utilizzo negli ultimi 10 minuti.	• Per bagnare l'orinatoio prima dell'utilizzo al fine di evitare depositi	Acceso = [ON] Spento = [OFF]	Spento = [OFF]
35 [PostFlush] [NachSpül]	**Attivare il risciacquo supplementare** 3 s dopo un risciacquo principale viene attivato un ulteriore risciacquo di 2 s.	• Per riempire il sifone dell'orinatoio	Acceso = [ON] Spento = [OFF]	Spento = [OFF]

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Punto menu [EN] [DE]	Descrizione	Applicazione	Campo	Impostazione predefinita
36 [AttndFlsh] [BeglSpül]	**Attivare il risciacquo durante l'utilizzo** Non appena un utente si trova nel campo rilevazione, viene attivato un risciacquo (al massimo 60 s). Avviso: Questa funzione provoca in maggiore consumo d'acqua.	• Per il risciacquo a fondo dell'orinatoio • Come rumori di fondo	Acceso = [ON] Spento = [OFF]	Spento = [OFF]
37 [HybridMod] [HybridMod]	**Attivare la modalità ibrida** In caso di utilizzo non viene attivato alcun risciacquo (funzionamento senza acqua). Al termine del tempo di ritardo o dell'intervallo di tempo viene però attivato periodicamente un risciacquo → vedere capitolo "Selezionare modalità di risciacquo" per una descrizione dettagliata.	• Per ridurre il consumo d'acqua	Spento = [0] Utilizzo = [1] Intervallo = [2]	Spento = [0]
Parametro				
40 [FlshTime] [Spülzeit]	**Tempo di risciacquo** Determina la durata del risciacquo dopo un utilizzo.	• Per ottimizzare il risciacquo dell'orinatoio	1–15 s [...]	7 s [7]
41 [DetectT] [VerweilZ]	**Periodo di permanenza** Determina il periodo di permanenza minima nel campo rilevazione per essere riconosciuto come utente.	• Per impedire risciacqui in caso di un ingresso involontario nel campo di rilevamento	3–15 s [...]	7 s [7]
43 [IntFlushT] [IntervSpZ]	**Tempo di risciacquo per il risciacquo ad intervallo** È attivo quando il punto menu 30 [Risciacquo ad intervallo] è impostato su [1] o [2].	–	1-200 s	5 s
44 [IntervalT] [IntervalZ]	**Intervallo di risciacquo per il risciacquo ad intervallo** È attivo quando il punto menu 30 [Risciacquo ad intervallo] è impostato su [1] o [2].	–	1–168 h [...]	24 h [24]
45 [CleanTime] [ReiniZeit]	**Tempo di pulizia** Definisce la durata per la quale il risciacquo deve essere soppresso quando viene avviato il punto menu 26 [CleanMode] [Reinigung].	–	1–20 min [...]	10 min [10]

Punto menu [EN] [DE]	Descrizione	Applicazione	Campo	Impostazione predefinita
46 [DetectRng] [Erfassdis]	**Distanza di rilevamento** La distanza di rilevamento è regolabile su 5 livelli.	• Per l'ottimizzazione del rilevatore di presenza	0–4 [...] [0] = breve distanza [4] = lunga distanza	[4]
47 [HybFlshT] [HybFlshT]	**Tempo di risciacquo per modalità ibrida** È attiva quando il punto menu 37 [Attivare la modalità ibrida] è impostato su [1]o [2].	–	1–15 s [...]	7 s [7]
48 [HybTimOut] [HybTimOut]	**Timeout per modalità ibrida** È attivo quando il punto menu 37 [Attivare la modalità ibrida] è impostato su [1].	–	5–720 min [...]	60 min [60]
49 [HybIntT] [HybIntT]	**Intervallo di tempo per la modalità ibrida** È attivo quando il punto menu 37 [Attivare la modalità ibrida] è impostato su [2].	–	10–1440 min [...]	1440 min [1440]

5 / 5

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Tabella 2: Informazioni

Punto menu [EN] [DE]	Descrizione
Contatore	
60 [Days?] [SumBetrT?]	**Numero totale di giorni di esercizio** Indica il numero di giorni di esercizio trascorsi dalla messa in funzione.
61 [Uses?] [SumBenut?]	**Numero totale di utilizzi** Indica il numero di utilizzi dalla messa in funzione.
62 [Flushes?] [SumSpül?]	**Numero totale di risciacqui** Indica il numero di risciacqui trascorsi dalla messa in funzione.
63 [↯ Days] [↯ SumBetrT]	**Numero di giorni di esercizio accensione** Indica il numero di giorni di esercizio dall'ultima attivazione.
64 [↯ Uses] [↯ SumBenut]	**Numero di utilizzi accensione** Indica il numero di utilizzi dall'ultima attivazione.
65 [↯ Flushes] [↯ SumSpül]	**Numero di risciacqui accensione** Indica il numero di risciacqui dall'ultima attivazione.
Informazioni sull'apparecchio	
70 [TypeNo] [Modell-Nr]	**Numero modello** Indica il numero d'articolo dell'elettronica di comando. Esempio: [242251001] = 242.251.00.1
71 [SWVersion] [SWVersion]	**Versione del firmware** Indica la versione del firmware dell'elettronica di comando. Esempio: [0312] = versione 3.12
72 [SerialNo] [Serien-Nr]	**Numero di serie** Indica il numero di serie dell'elettronica di comando. Esempio: 1234567
73 [ManufDate] [ProdDatum]	**Data di produzione** Indica la data di produzione dell'elettronica di comando. Esempio: [1520] = settimana del calendario 15/2020
74 [TypePower] [Netz/Batt]	**Tipo di alimentazione** Indica il tipo di alimentazione (rete o batteria). Esempio: [0] = batteria , generatore / [1] = rete
75 [Battery%] [Batterie%]	**Batteria** Indica la capacità della batteria. Esempio: [73] %

Regolazioni con l’applicazione Geberit

Dopo la connessione di un’applicazione Geberit con l’apparecchio, sono disponibili le seguenti funzioni e regolazioni:

- Comando:
  – Risciacquo: attivazione di un risciacquo
  – Pulizia: soppressione dell’azionamento del risciacquo per alcuni minuti
- Regolazione di parametri e funzioni → vedere tabella “Regolazioni”
- Visualizzazione di informazioni sul dispositivo come ad esempio capacità della batteria o versione del firmware → vedere tabella “Informazioni”
- Visualizzazione di valori statistici sull’utilizzo → vedere tabella “Informazioni”
- Esportazione di informazioni sul dispositivo e valori statistici
- Visualizzazione di messaggi di errore
- Esecuzione di update del firmware
- Salvataggio e trasmissione di regolazioni preliminari

Le regolazioni possono essere memorizzate nell’applicazione Geberit come regolazioni preliminari ed essere trasferite ad altri apparecchi.

Tabella 3: Regolazioni

Punto menu	Descrizione	Applicazione	Campo	Impostazione predefinita
Comando				
[Risciacquo]	**Comando risciacquo** Attiva un risciacquo.	• Per la verifica del funzionamento della valvola elettromagnetica • Per il risciacquo dell'orinatoio (ad es. per impostare il tempo di risciacquo)	On/Off	–
[Pulizia]	**Attivare la modalità di pulizia** L’azionamento del risciacquo viene soppresso per il [tempo di pulizia]. Ogni 4 s viene emesso un breve suono d'allarme. L’orinatoio effettua un risciacquo una volta trascorso il [tempo di pulizia].	• Per la pulizia della placca di copertura e dell’orinatoio senza flusso d'acqua	On/Off	–
	[Tempo di pulizia]	–	1–20 min	10 min
Impostazioni dell’apparecchio				
Istruzione [Blocco risciacquo]	**Blocco risciacquo** L’azionamento del risciacquo viene bloccato per 10 h. Ogni minuto vengono emessi 2 brevi suoni d'allarme. Dopo 10 h la funzione si disattiva automaticamente.	• Per l’esecuzione di lavori di manutenzione	On/Off	–

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Punto menu	Descrizione	Applicazione	Campo	Impostazione predefinita
Istruzione [Svuotare la condotta]	**Svuotare la condotta** La valvola elettromagnetica viene aperta per 30 min per svuotare la condotta. Ogni minuto vengono emessi 2 brevi suoni d'allarme. Dopo 30 min. la funzione si disattiva automaticamente.	• Per l'esecuzione di lavori di manutenzione • Per lo scarico invernale	On/Off	–
[Risciacquo ad intervallo]	**Risciacquo ad intervallo** • Controllato dall'utente: Un risciacquo viene attivato al termine dell''[intervallo di risciacquo], nel qual caso l'intervallo di risciacquo viene riavviato con ogni utilizzo. Il tempo di risciacquo viene determinato dal valore [tempo di risciacquo]. • Controllato ad intervallo: Un risciacquo viene attivato al termine dell''[intervallo di risciacquo], indipendentemente dagli utilizzi. Il tempo di risciacquo viene determinato dal valore [tempo di risciacquo]. • Risciacquo differenziale: Un risciacquo viene attivato al termine dell''[intervallo di risciacquo], indipendentemente dagli utilizzi. Se entro l''[intervallo di risciacquo] sono già stati effettuati dei risciacqui, viene scaricata solo una quantità d'acqua pari alla differenza rispetto al [tempo di risciacquo].	• Per rabboccare il sifone in caso di basse frequenze di utilizzo • Per il risciacquo dell'acqua ferma nella tubazione (funzione d'igiene, per impedire la stagnazione)	[Off], [controllato dall'utente], [controllato ad intervallo], [risciacquo differenziale]	[Controllato dall'utente]
	[Tempo di risciacquo]	–	1–200 s	5 s
	[Intervallo di risciacquo]	–	1–168 h	24 h
[Risciacquo automatico ad allacciamento rete elettrica]	**Attivare il risciacquo automatico ad allacciamento rete elettrica** Dopo l'inserimento della tensione di rete viene attivato un risciacquo.	• Per l'azionamento centrale del risciacquo • Per la conferma della funzione	On/Off	On
[Risciacquo dinamico]	**Attivare il risciacquo dinamico** Il tempo di risciacquo si riduce nel caso di un'elevata frequenza di utilizzo.	• Per ridurre il consumo d'acqua nel caso di elevate frequenze di utilizzo (ad es. stadio)	On/Off	On

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Punto menu	Descrizione	Applicazione	Campo	Impostazione predefinita
[Modalità ibrida]	**Attivare la modalità ibrida** In caso di utilizzo non viene attivato alcun risciacquo (funzionamento senza acqua). Al termine del tempo di ritardo (timeout) o dell'intervallo di tempo viene però periodicamente attivato un risciacquo → vedere "Selezionare modalità di risciacquo" per una descrizione dettagliata.	• Per ridurre il consumo d'acqua	[Off], [controllato dall'utente], [controllato ad intervallo]	Off
	[Tempo di risciacquo] per modalità ibrida	–	1–15 s	7 s
	[Timeout] per modalità ibrida	–	5–720 min	60 min
	[Intervallo di tempo] per modalità ibrida	–	10–1440 min	1440 min
[Tempo di risciacquo]	**Impostare il tempo di risciacquo** Determina la durata del risciacquo dopo un utilizzo.	• Per ottimizzare il risciacquo dell'orinatoio, far attenzione al consumo d'acqua	1–15 s	7 s
[Periodo di permanenza]	**Impostare il periodo di permanenza** Determina il periodo di permanenza minima nel campo rilevazione per essere riconosciuto come utente.	• Per impedire risciacqui in caso di un ingresso involontario nel campo rilevazione	3–15 s	7 s
[Prerisciacquo]	**Attivare il prerisciacquo** Quando viene rilevato l'utente, viene attivato un risciacquo per 3 s se non c'è stato alcun utilizzo negli ultimi 10 minuti.	• Per bagnare l'orinatoio prima dell'utilizzo al fine di evitare depositi	On/Off	Off
[Risciacquo durante l'utilizzo]	**Attivare il risciacquo durante l'utilizzo** Non appena un utente si trova nel campo rilevazione, viene attivato un risciacquo (al massimo 60 s). Avviso: questa funzione provoca in maggiore consumo d'acqua.	• Per il risciacquo a fondo dell'orinatoio • Come rumori di fondo	On/Off	Off
[Risciacquo supplementare]	**Attivare il risciacquo supplementare** 3 s dopo un risciacquo principale viene attivato un ulteriore risciacquo di 2 s.	• Per riempire il sifone dell'orinatoio	On/Off	Off

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Punto menu	Descrizione	Applicazione	Campo	Impostazione predefinita
[Campo rilevazione]	**Verificare il campo rilevazione** Indica quando il sensore rileva un utilizzo. In caso di anomalie nel rilevamento o di ambiente cambiato è possibile ricalibrare il sensore. In tal caso l'ambiente viene nuovamente misurato.	• Per la verifica dell'identificazione utente	Automatico	–
	Impostazione del [campo rilevazione]	• Per l'ottimizzazione del rilevatore di presenza	Distanza da breve a lunga [0–4]	Distanza lunga [4]
	[Ricalibrare i sensori] Avviso: Durante la calibrazione non devono trovarsi oggetti davanti al sensore ad infrarossi.	• In presenza di anomalie nel rilevamento • Con un ambiente mutato	[Avviare la calibrazione]	–
[Portata in volume]	**Portata in volume** Per poter calcolare il consumo d'acqua per la funzione statistica, deve essere indicata la portata in volume del comando per orinatoi.	–	9 l/min 14 l/min 18 l/min 5–50 l/min (definito dall'utente)	14 l/min
[Salva come regolazione preliminare]	**Regolazioni preliminari** Le regolazioni attuali vengono salvate nell'app e possono quindi essere trasferite ad altri apparecchi.	• Per la messa in funzione di più apparecchi con le stesse regolazioni	–	–
[Impostazioni predefinite]	**Impostazioni predefinite** Tutte le funzioni vengono riportate all'impostazione predefinita.	• Per eliminare le anomalie di funzionamento	–	–

Tabella 4: Informazioni

Punto menu applicazione Geberit	Descrizione
[Nome] e [password]	È possibile assegnare un nome e una password a ogni apparecchio.
Informazioni	
[Numero di articolo]	Indica il numero di articolo del comando per orinatoi.
[Versione del firmware]	Indica la versione del firmware dell'elettronica di comando.
[Numero di serie]	Indica il numero di serie dell'elettronica di comando.
[Data di produzione]	Indica la data di produzione dell'elettronica di comando.
[Tipo di alimentazione]	Indica il tipo di alimentazione (rete o batteria).
Statistica	
[Statistica]	Indica varie informazioni come il numero di utilizzi o il consumo d'acqua in un determinato periodo.
Contatore	
[Numero totale giorni di esercizio]	Indica il numero di giorni di esercizio trascorsi dalla messa in funzione.
[Giorni di esercizio dall'ultima accensione]	Indica il numero di giorni di esercizio dall'ultima attivazione.
[Numero totale utilizzi]	Indica il numero di utilizzi dalla messa in funzione.
[Utilizzi dall'ultima accensione]	Indica il numero di utilizzi dall'ultima attivazione.
[Numero totale risciacqui]	Indica il numero di risciacqui trascorsi dalla messa in funzione.
[Risciacqui dall'ultima accensione]	Indica il numero di risciacqui dall'ultima attivazione.
[Numero totale risciacqui ad intervallo]	Indica il numero di risciacqui ad intervallo dalla messa in funzione.
[Risciacqui ad intervallo dall'ultima accensione]	Indica il numero di risciacqui ad intervallo dall'ultima accensione.

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

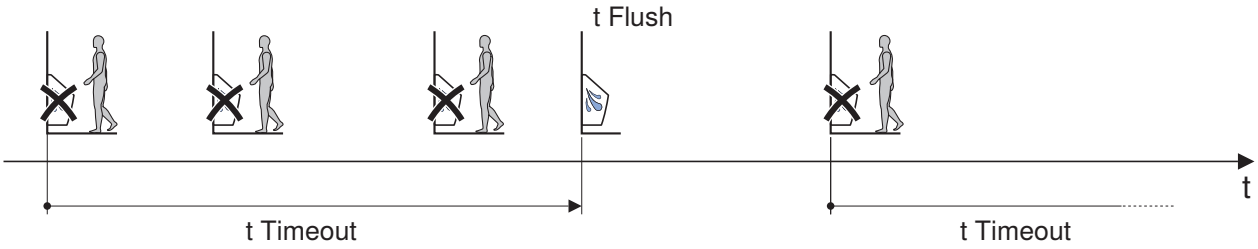
Selezione della modalità di risciacquo

Modalità ibrida

Se la modalità ibrida è attivata (punto menu 37), durante l'utilizzo non viene attivato alcun risciacquo (funzionamento senza acqua). Al termine del tempo di attesa o dell'intervallo di tempo viene tuttavia attivato un risciacquo periodico. Il tempo di risciacquo viene determinato dal valore [tempo di risciacquo] (t Flush) (punto menu 47).

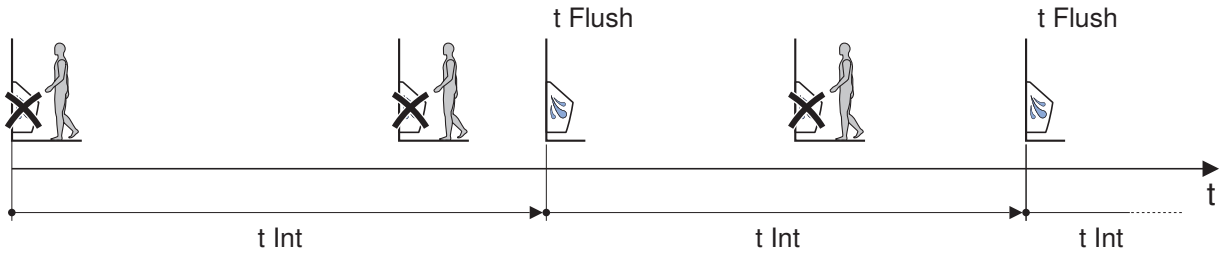
- Modo [Controllato dall'utente] (punto menu 37 = [1]): risciacqua al termine del tempo di attesa (t Timeout) (punto menu 48). Con il tempo di attesa in corso non viene effettuato alcun risciacquo.

  Avvio del tempo di attesa:
  – al primo utilizzo
  – in occasione dell'utilizzo seguente, al termine del tempo di attesa precedente



- Modo [Controllato ad intervallo] (punto menu 37 = [2]): effettua il risciacquo al termine dell'intervallo di tempo (t Int) (punto menu 49). Con l'intervallo di tempo in corso non viene effettuato alcun risciacquo.

  Inizio dell'intervallo di tempo:
  – al primo utilizzo
  – al termine dell'intervallo di tempo precedente, indipendentemente dagli utilizzi



Smaltimento

Materiali e sostanze

Questo prodotto è conforme ai requisiti della direttiva 2011/65/UE RoHS (sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche).

Smaltimento degli apparecchi elettrici ed elettronici usati

Il simbolo del bidone dell'immondizia su ruote con una croce sopra indica che i Rifiuti da Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche (RAEE) non vanno smaltiti nella raccolta indifferenziata, ma conferiti nella raccolta differenziata. Gli utenti finali sono legalmente obbligati a riconsegnare le vecchie apparecchiature ai centri di raccolta pubblici, al rivenditore o a Geberit perché vengano smaltite. Molti rivenditori di apparecchiature elettriche ed elettroniche sono obbligati a ritirare gratuitamente i RAEE. Per la restituzione a Geberit è necessario contattare la società di vendita o di assistenza responsabile.

Le batterie e gli accumulatori usati che non sono racchiusi nel vecchio apparecchio, nonché le lampade che possono essere rimosse dall’apparecchio vecchio senza essere distrutte, devono essere separati dal vecchio apparecchio prima di essere consegnati a un centro di smaltimento.

Se nell’apparecchio vecchio sono memorizzati dati personali, gli utenti finali sono responsabili della loro eliminazione prima della consegna a un centro di smaltimento.

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Veiligheid

Over dit document

Dit document geldt voor het deskundig onderhoud van de volgende producten:

- Geberit urinoirs Preda, Selva en Tamina met geïntegreerde besturing, netvoeding
- Geberit urinoirs Preda, Selva en Tamina met geïntegreerde besturing, batterijvoeding
- Geberit urinoirs Preda, Selva en Tamina met geïntegreerde besturing, autonoom

Dit document is van toepassing op de versie van deze urinoirs met Bluetooth®-interface. Deze urinoirs zijn op het typeplaatje aangegeven met “IRUR-15-A” en het Geberit Connect-logo.

Doelgroep

Dit product mag alleen door technische experts onderhouden en gerepareerd worden. Een technisch expert is een persoon die, op grond van zijn technische opleiding, scholing en/of ervaring, in staat is om risico's te herkennen en gevaren te voorkomen die zich bij het gebruik van het product voordoen.

Reglementair gebruik

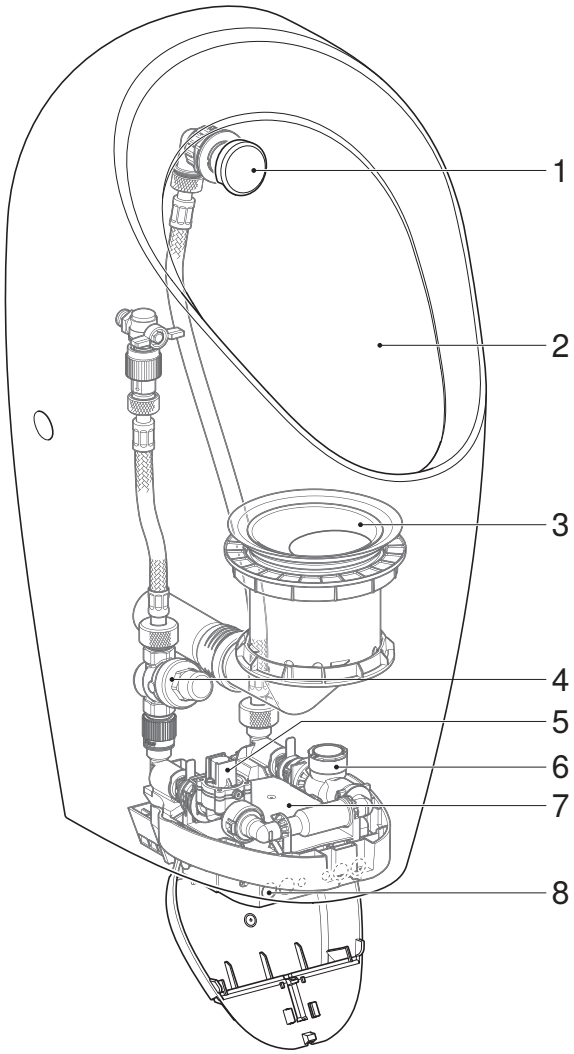
Urinoirs dienen om staande te urineren. Het urinoir is bedoeld voor gebruik met waterspoeling. Elk ander gebruik geldt als niet-reglementair.

Veiligheidsinstructies

- Reparaties, aanpassingen en toevoegingen mogen alleen worden uitgevoerd door opgeleide technische experts in sanitaire toepassingen.
- Componenten onder spanning mogen alleen worden vervangen door opgeleide elektrotechnische experts.
- Er mogen alleen Geberit onderdelen worden gebruikt.

Productbeschrijving

Opbouw



Afbeelding 1: Geberit urinoirs Preda, Selva en Tamina met geïntegreerde besturing

1	Sproeikop
2	Urinoirkeramiek
3	Urinoirsifon
4	Drukregelventiel
5	Magneetventiel met korffilter
6	Generator (alleen bij autonome stroomvoorziening)
7	Urinoirstuursysteem met besturingselektronica, voedingsapparaat, batterij of autonome stroomvoorziening
8	Infrarood sensor

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Technische gegevens

	Netvoeding	Batterijvoeding[1)]	Generatorvoeding[2)]
Nominale spanning	110-240 V AC	–	–
Netfrequentie	50–60 Hz	–	–
Netaansluiting	Rechtstreekse aansluiting via systeemstekker	–	–
Bedrijfsspanning	4,5 V DC	3 V DC	6,6 V DC
Batterijtype	–	Alkalinebatterij (1,5 V AA)	–
Opgenomen vermogen	< 0,5 W		
Opgenomen vermogen in stand-by	< 0,1 W		
Stroomdrukbereik	100–800 kPa		
	1-8 bar		
Omgevingstemperatuur	5–40 °C		
Opslagtemperatuur	-20 – +70 °C		
Watervolumestroom bij 1 bar met volumeregelaar	0,18 l/s		
Fabrieksinstelling spoeltijd	7 s		
Instelbereik spoeltijd	1–15 s		
Draadloze technologie	Bluetooth® Low Energy[3)]		
Frequentiebereik	2400–2483,5 MHz		
Maximaal uitgangsvermogen	4 dBm		

1) Levensduur van de batterij: ca. 2 jaar

2) Vanaf gemiddeld 30 keer gebruik per dag met een tijdsduur van 7 s werkt het urinoir autonoom.

3) Het merk Bluetooth® en diens logo's zijn eigendom van Bluetooth SIG, Inc. en worden door Geberit onder licentie gebruikt.

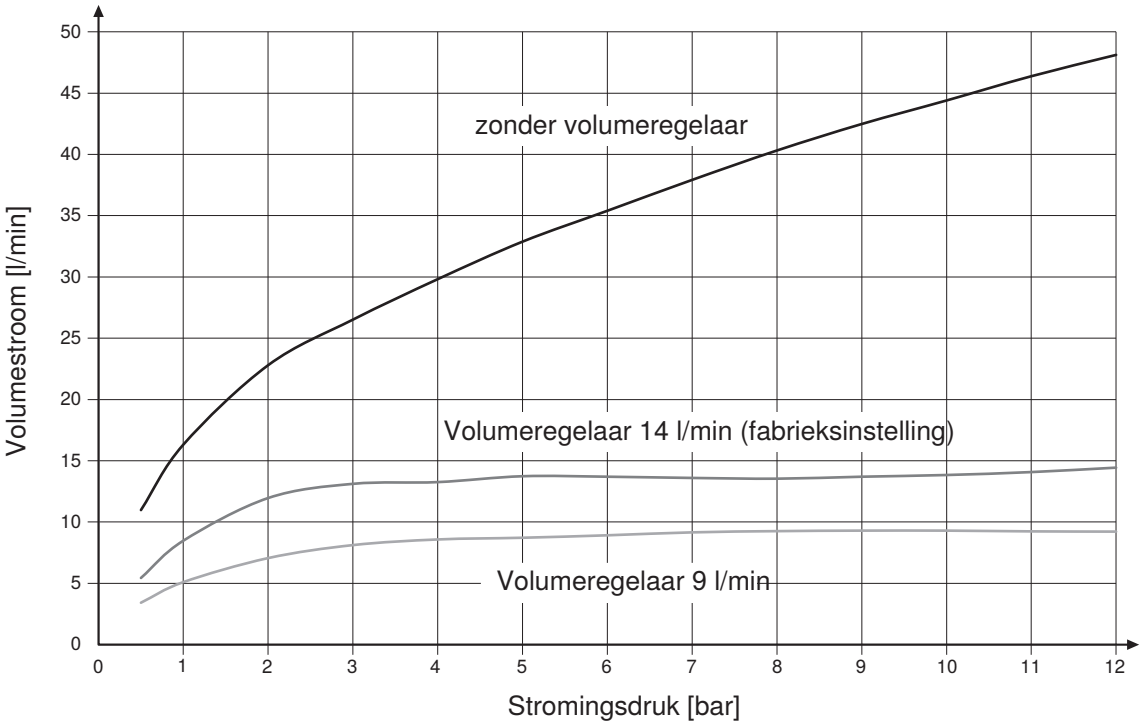
Vereenvoudigde EU-conformiteitsverklaring

Hiermee verklaart Geberit International AG dat het radiosysteemtype Geberit urinoir Preda, Selva of Tamina met geïntegreerde besturing, netvoeding-, batterij- of generatorvoeding voldoet aan richtlijn 2014/53/EU.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internet-adres: https://doc.geberit.com/970892000.pdf

Volumestroomkarakteristiek

Het magneetventiel omvat af fabriek een volumeregelaar, die de watervolumestroom afregelt op 14 l/min. Door de volumeregelaar (artikelnummer 243.579.00.1) te vervangen, kan de watervolumestroom worden verminderd naar 9 l/min.



Afbeelding 2: Volumestroomkarakteristiek

Bediening

Geberit apps

Voor bediening, instellingen en onderhoud zijn verschillende Geberit apps beschikbaar. De apps communiceren met het apparaat via een Bluetooth®-interface.

De Geberit apps voor Android- en iOS-smartphones in de respectievelijke App Store gratis verkrijgbaar.

Verbinding met apparaat tot stand brengen

► QR-code scannen en de instructies op de landingspagina volgen.

Geberit Apps

https://gbrt.io/dsvFE04

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Storingen verhelpen

De volgende maatregelen voor de opheffing van storingen kunnen door de beheerder worden uitgevoerd. → Zie handleidingen 970.647.00.0 (netvoeding) en 970.648.00.0 (batterijvoeding en autonoom).

- Urinoirstuursysteem opnieuw starten
- Spoeltijd instellen
- Detectieafstand optimaliseren
- Korffilter reinigen
- Batterijen vervangen
- Accu van de autonome stroomvoorziening opladen

Storing	Oorzaak	Maatregel
Spoelfouten (te vroeg, te laat, onbedoeld)	Detectieafstand verkeerd ingesteld	► Detectieafstand optimaliseren. → Zie handleiding.
	IR-venster vuil of nat	► IR-venster reinigen of drogen.
	IR-venster gekrast	► Besturingselektronica vervangen. → Zie "Besturingselektronica vervangen", pagina 84.
Water loopt voortdurend in de urinoirkeramiek.	Softwarestoring	► Urinoirstuursysteem opnieuw starten. → Zie handleiding.
	Technisch defect	► Besturingselektronica of magneetventiel vervangen. → Zie "Besturingselektronica vervangen", pagina 84 of "Magneetventiel vervangen", pagina 85.
Uitspoeling urinoirkeramiek is ontoereikend.	Spoeltijd verkeerd ingesteld	► Spoeltijd instellen. → Zie handleiding.
Spoelhoeveelheid is onvoldoende.	Sproeikop verstopt of verkalkt	► Sproeikop reinigen of vervangen. → Zie handleiding.
	Korffilter in het magneetventiel verstopt of verkalkt	► Korffilter reinigen of vervangen. → Zie handleiding.
	Drukregelventiel verstopt of verkalkt	► Drukregelventiel vervangen. → Zie "Drukregelventiel vervangen", pagina 85.
Geen spoelactivering	Stroomuitval	► Stroomvoorziening controleren.
Batterijwaarschuwing niveau 1 (4 korte signaaltonen bij het betreden van het detectiebereik)	Batterijen leeg Accu leeg	► Batterijen vervangen. → Zie handleiding. ► Accu van de autonome stroomvoorziening opladen. → Zie handleiding.
Batterijwaarschuwing niveau 2 (geen spoelactivering, 2 korte signaaltonen om de 2 minuten)		
Batterijwaarschuwing niveau 3 (geen spoelactivering, geen signaaltoon)		

Onderhoud

Opbouw hoofdstuk onderhoud

De instructies in dit hoofdstuk moeten samen met de bijbehorende afbeeldingssequenties in de bijlage worden uitgevoerd. De instructie verwijst naar de bijbehorende afbeeldingssequentie.

Onderhoud door de beheerder

De volgende servicewerkzaamheden kunnen door de beheerder worden uitgevoerd. → Zie handleidingen 970.647.00.0 (netvoeding) en 970.648.00.0 (batterijvoeding en autonoom).

- Reinigingsmodus activeren
- Urinoirkeramiek reinigen
- Sproeikop reinigen en vervangen
- Urinoirsifon vervangen
- Spoeltijd instellen
- Detectieafstand optimaliseren
- Korffilter reinigen
- Batterijen vervangen
- Accu van de autonome stroomvoorziening opladen

Onderhoud door technisch expert

De servicewerkzaamheden in de volgende hoofdstukken mogen alleen worden uitgevoerd door een technisch expert.

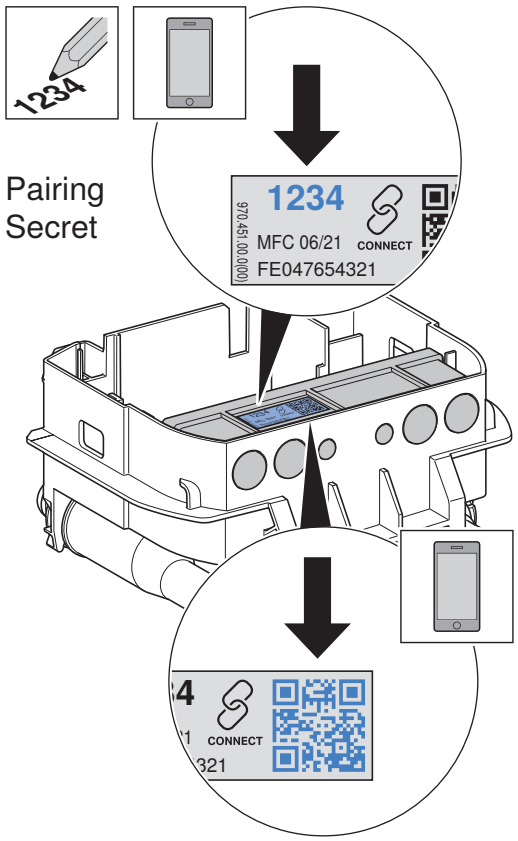
Besturingselektronica vervangen

→ Zie afbeeldingsreeks 1, pagina 569.

1. Urinoirstuursysteem demonteren.
2. Kabels van de stroomvoorziening en het magneetventiel uitpluggen.
3. Defecte besturingselektronica verwijderen.
4. Indien vereist Geberit app installeren en Pairing Secret van de nieuwe besturingselektronica noteren.

Geberit Apps

https://gbrt.io/dsvFE04



5. Nieuwe besturingselektronica plaatsen.
6. Kabels van het magneetventiel en de stroomvoorziening aansluiten.
7. Urinoirstuursysteem monteren.

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

8 Met Geberit app of Geberit Service Handy gewenste instellingen uitvoeren of opgeslagen voorinstellingen gebruiken.

Resultaat

✓ Het urinoir is klaar voor gebruik.

Magneetventiel vervangen

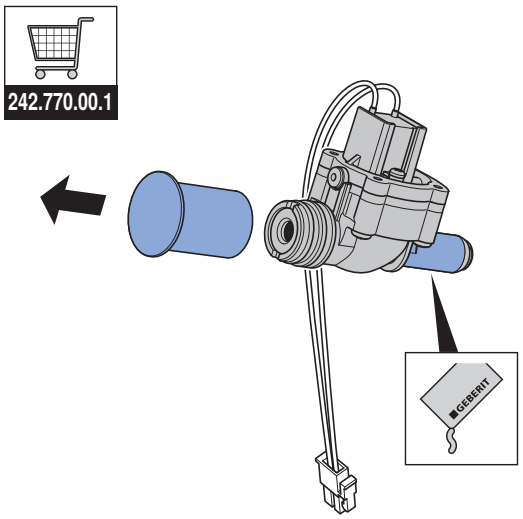
→ Zie afbeeldingsreeks 2, pagina 572.

1 Urinoirstuursysteem demonteren.

2 Kabel van het magneetventiel uitpluggen.

3 Koppeling en magneetventiel demonteren.

4 Nieuw magneetventiel voorbereiden.



5 Nieuw magneetventiel en koppeling monteren.

6 Kabel van het magneetventiel aansluiten.

7 Urinoirstuursysteem monteren.

Resultaat

✓ Het urinoir is klaar voor gebruik.

Drukregelventiel vervangen

→ Zie afbeeldingsreeks 3, pagina 575.

Drukregelventiel niet openen. De ingestelde druk kan zich bij het openen verstellen.

Bij verstopping drukregelventiel vervangen.

1 Reinigingsmodus activeren.

2 Urinoirkeramiek afnemen.

3 Hoekstopkraan sluiten.

4 Drukregelventiel demonteren en afvoeren.

5 Pantserslang enkele malen buigen om kalkaanslag los te maken.

6 Pantserslang 10 seconden lang spoelen.

7 Nieuw drukregelventiel monteren.

8 Hoekstopkraan openen.

9 Urinoirkeramiek monteren.

Instellingen uitvoeren

Deze instellingen moeten bij de inbedrijfstelling door een technisch expert worden uitgevoerd.

Alle functies of instellingen kunnen of met een Geberit app of met de Geberit Service Handy worden uitgevoerd. Handmatige instellingen via de infrarood sensor zijn niet mogelijk.

Instellingen met Geberit Service Handy

Met de Geberit Service Handy zijn de volgende functies en instellingen beschikbaar:

- Bediening:
  – Spoeling: activeren van een spoeling
  – Reiniging: onderdrukken van de spoelactivering gedurende enkele minuten
- Instellen van parameters en functies → zie tabel „Instellingen“
- Weergave van de apparaatinformatie zoals batterijcapaciteit of firmwareversie, → zie tabel „Informatie“
- Weergave van statistische waarden voor het gebruik → zie tabel „Informatie“

In de volgende tabel komen de nummers en teksten in de kolom "Menupunt" overeen met de weergave op het display van de Geberit Service Handy. Verdere informatie hierover vindt u in de gebruiksaanwijzing van de Geberit Service Handy.

Tabel 1: Instellingen

Menupunt [EN] [DE]	Omschrijving	Toepassing	Bereik	Fabrieksinstelling
Commando's				
20 [UmgebMess] [SurrMeas]	**Detectieafstand optimaliseren** De infrarood sensoren worden opnieuw gekalibreerd. Er mag zich ten minste 10 sec. geen object in het detectiebereik bevinden.	• Voor het optimaliseren van de gebruikersdetectie	Start = <OK>	–
21 [Flush] [Spülung]	**Spoeling starten** Start een spoeling.	• Voor de functiecontrole van het magneetventiel • Voor het uitspoelen van het urinoirkeramiek (bijv. bij het instellen van de spoeltijd)	Start = <OK>	–
22 [RangeTest] [TestErfas]	**Detectiebereik controleren** Zodra zich een object in het detectiebereik bevindt, is elke seconde 1 korte signaaltoon te horen. Er wordt geen spoeling gestart. Na 10 min. wordt de functie automatisch uitgeschakeld.	• Voor het controleren van de gebruikersdetectie	Aan = <OK> Uit = <OK>	–

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Menupunt [EN] [DE]	Omschrijving	Toepassing	Bereik	Fabrieksinstelling
23 [BlocFlush] [Blockiere]	**Spoeling blokkeren** De spoelactivering wordt gedurende 10 minuten geblokkeerd. Eens per minuut zijn 2 korte signaaltonen te horen. Na 10 uur schakelt de functie automatisch uit.	• Voor het uitvoeren van onderhoudswerkzaamheden	Aan = <OK> Uit = <OK>	–
24 [EmptyPipe] [RohrLeer]	**Leiding leeg maken** Het magneetventiel wordt geopend, zodat de leiding geleegd kan worden. Eens per minuut zijn 2 korte signaaltonen te horen. Na 30 min. wordt de functie automatisch uitgeschakeld.	• Voor het uitvoeren van onderhoudswerkzaamheden • Voor de winterlediging	Aan = <OK> Uit = <OK>	–
25 [FactrySet] [Werkseinst]	**Fabrieksinstelling** Alle functies worden teruggezet op de fabrieksinstelling. Er zijn 3 korte signaaltonen te horen. Het urinoirstuursysteem wordt opnieuw gestart.	• Voor het verhelpen van functiestoringen	Start = <OK>	–
26 [CleanMode] [Reinigung]	**Reinigingsmodus activeren** Eens per 4 s is een korte signaaltoon te horen. De spoelactivering wordt voor de [reinigingstijd] (menupunt 45) onderdrukt. Het urinoir spoelt na afloop van deze duur.	• Voor het reinigen van het urinoirkeramiek, zonder dat er water stroomt	Start = <OK>	–
Programma's				
30 [IntFlush] [IntervSp]	**Intervalspoeling** • Gestuurd door de gebruiker: Een spoeling wordt geactiveerd na het verstrijken van het [spoelinterval] (menupunt 44), waarbij het spoelinterval bij elk gebruik opnieuw wordt gestart. De spoeltijd wordt door de waarde [spoeltijd intervalspoeling] (menupunt 43) bepaald. • Gestuurd door het interval: Een spoeling wordt geactiveerd na het verstrijken van het [spoelinterval] (menupunt 44), onafhankelijk van het gebruik. De spoeltijd wordt door de waarde [spoeltijd intervalspoeling] (menupunt 43) bepaald.	• Voor het bijvullen van de urinoirsifon bij lage gebruiksfrequentie • Voor het uitspoelen van stilstaand water in de leiding (hygiënefunctie, voorkomen van stagnatie)	[0] = Uit [1] = Gestuurd door de gebruiker [2] = Gestuurd door het interval	Gestuurd door de gebruiker

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Menupunt [EN] [DE]	Omschrijving	Toepassing	Bereik	Fabrieksinstelling
31 [PowOnFlsh] [NetzEinSp]	**Netspanning aan spoeling activeren** Na het inschakelen van de netspanning wordt de spoeling geactiveerd.	• Voor de centrale spoelactivering • Voor de functiebevestiging	Aan = [ON] Uit = [OFF]	Aan = [ON]
32 [DynFlush] [DynamSpül]	**Dynamische spoeltijd activeren** Bij een hoge gebruikersfrequentie wordt de spoeltijd verkort.	• Voor het verkorten van het watergebruik bij hoge gebruiksfrequenties (bijv. sportstadion)	Aan = [ON] Uit = [OFF]	Aan = [ON]
33 [PreFlush] [Vorspülng]	**Voorspoeling activeren** Wanneer de gebruiker wordt gedetecteerd, wordt gedurende 3 sec. een spoeling geactiveerd indien er in de laatste 10 min. geen gebruik is geweest.	• Voor het bevochtigen van het urinoirkeramiek voor gebruik om aanslag te voorkomen	Aan = [ON] Uit = [OFF]	Uit = [OFF]
35 [PostFlush] [NachSpül]	**Naspoeling activeren** 3 sec. na een hoofdspoeling wordt er nog een spoeling van 2 sec. geactiveerd.	• Om de urinoirsifon te vullen	Aan = [ON] Uit = [OFF]	Uit = [OFF]
36 [AttndFlsh] [BeglSpül]	**Begeleidende spoeling activeren** Zolang een gebruiker zich binnen het detectiebereik bevindt, vindt er een spoeling plaats (maximaal 60 s). Opmerking: Deze functie leidt tot een hoger waterverbruik.	• Voor het grondig spoelen van de urinoirkeramiek • Als achtergrondgeluid	Aan = [ON] Uit = [OFF]	Uit = [OFF]
37 [HybridMod] [HybridMod]	**Hybride modus activeren** Bij gebruik wordt geen spoeling geactiveerd (waterloos bedrijf). Na het verstrijken van de vertragingstijd of het tijdsinterval wordt echter periodiek een spoeling geactiveerd → zie hoofdstuk "Spoelmodus kiezen" voor een gedetailleerde beschrijving.	• Ter vermindering van het waterverbruik	Uit = [0] Gebruik = [1] Interval = [2]	Uit = [0]
Parameter				
40 [FlshTime] [Spülzeit]	**Spoeltijd** Bepaalt de duur van de spoeling na gebruik.	• Voor het optimaliseren van het uitspoelen van het urinoirkeramiek	1–15 s [...]	7 s [7]
41 [DetectT] [VerweilZ]	**Verblijftijd** Bepaalt de minimale verblijfstijd in het detectiebereik om als gebruiker gedetecteerd te worden.	• Voor het voorkomen van spoelingen bij het per ongeluk binnenkomen van het detectiebereik	3–15 s [...]	7 s [7]

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Menupunt [EN] [DE]	Omschrijving	Toepassing	Bereik	Fabrieksinstelling
43 [IntFlushT] [IntervSpZ]	**Spoeltijd voor intervalspoeling** Is actief, wanneer menupunt 30 [Intervalspoeling] op [1] of [2] is.	–	1–200 s	5 s
44 [IntervalT] [IntervalZ]	**Spoelinterval voor intervalspoeling** Is actief, wanneer menupunt 30 [Intervalspoeling] op [1] of [2] is.	–	1–168 h [...]	24 h [24]
45 [CleanTime] [ReiniZeit]	**Reinigingstijd** Definieert de duur van de onderdrukking van de spoeling wanneer menupunt 26[CleanMode] [Reinigung] wordt gestart.	–	1–20 min [...]	10 min [10]
46 [DetectRng] [Erfassdis]	**Detectieafstand** De detectieafstand is in 5 standen instelbaar.	• Voor het optimaliseren van de gebruikersdetectie	0–4 [...] [0] = korte afstand [4] = grote afstand	[4]
47 [HybFlshT] [HybFlshT]	**Spoeltijd voor hybride modus** Is actief, wanneer menupunt 37 [Hybride modus activeren] op [1]of [2] staat.	–	1–15 s [...]	7 s [7]
48 [HybTimOut] [HybTimOut]	**Time-out voor hybride modus** Is actief, wanneer menupunt 37 [Hybride modus activeren] op [1] staat.	–	5–720 min [...]	60 min [60]
49 [HybIntT] [HybIntT]	**Tijdsinterval voor hybride modus** Is actief, wanneer menupunt 37 [Hybride modus activeren] op [2] staat.	–	10–1440 min [...]	1440 min [1440]

Tabel 2: Informatie

Menupunt [EN] [DE]	Omschrijving
Teller	
60 [Days?] [SumBetrT?]	**Aantal gebruiksdagen totaal** Geeft het aantal gebruiksdagen sinds de inbedrijfstelling aan.
61 [Uses?] [SumBenut?]	**Aantal keren gebruik totaal** Geeft het aantal keren gebruik sinds de inbedrijfstelling aan.
62 [Flushes?] [SumSpül?]	**Aantal spoelingen totaal** Geeft het aantal spoelingen sinds de inbedrijfstelling aan.
63 [↯ Days] [↯ SumBetrT]	**Aantal gebruiksdagen power-on** Geeft het aantal gebruiksdagen sinds de laatste inschakeling aan.
64 [↯ Uses] [↯ SumBenut]	**Aantal keren gebruik power-on** Geeft het aantal keren gebruik sinds de laatste inschakeling aan.
65 [↯ Flushes] [↯ SumSpül]	**Aantal spoelingen power-on** Geeft het aantal spoelingen sinds de laatste inschakeling aan.
Apparaatinformatie	
70 [TypeNo] [Modell-Nr]	**typenummer** Geeft het artikelnummer van de besturingselektronica aan. Voorbeeld: [242251001] = 242.251.00.1
71 [SWVersion] [SWVersion]	**Firmwareversie** Geeft de firmwareversie van de besturingselektronica aan. Voorbeeld: [0312] = Versie 3.12
72 [SerialNo] [Serien-Nr]	**Serienummer** Geeft het serienummer van de besturingselektronica aan. Voorbeeld: 1234567
73 [ManufDate] [ProdDatum]	**Productiedatum** Geeft de productiedatum van de besturingselektronica aan. Voorbeeld: [1520] = Kalenderweek 15/2020
74 [TypePower] [Netz/Batt]	**Voedingstype** Toont het voedingstype (netvoeding of batterij). Voorbeeld: [0] = Batterij, generator / [1] = Netvoeding
75 [Battery%] [Batterie%]	**Batterij** Geeft de batterijcapaciteit aan. Voorbeeld: [73] %

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Instellingen met Geberit app

Na het verbinden van een Geberit app met het apparaat staan de volgende functies en instellingen ter beschikking:

- Bediening:
  – Spoeling: activeren van een spoeling
  – Reiniging: onderdrukken van de spoelactivering gedurende enkele minuten
- Instellen van parameters en functies → zie tabel „Instellingen“
- Weergave van de apparaatinformatie zoals batterijcapaciteit of firmwareversie, → zie tabel „Informatie“
- Weergave van statistische waarden voor het gebruik → zie tabel „Informatie“
- Export van apparaatinformatie en statistische waarden
- Weergave van foutmeldingen
- Uitvoeren van firmware-updates
- Opslaan en overdracht van voorinstellingen

De instellingen kunnen in de Geberit app als standaardinstellingen worden opgeslagen en op andere apparaten worden overgebracht.

Tabel 3: Instellingen

Menupunt	Omschrijving	Toepassing	Bereik	Fabrieksinstelling
Bediening				
[Spoeling]	**Spoeling starten** Start een spoeling.	• Voor de functiecontrole van het magneetventiel • Voor het uitspoelen van het urinoirkeramiek (bijv. bij het instellen van de spoeltijd)	Aan/Uit	–
[Reiniging]	**Reinigingsmodus activeren** De spoelactivering wordt gedurende de [reinigingstijd] onderdrukt. Eens per 4 s is een korte signaaltoon te horen. Het urinoir spoelt na afloop van de [reinigingstijd].	• Voor het reinigen van de afdekplaat en de urinoirkeramiek, zonder dat er water stroomt	Aan/Uit	–
	[Reinigingstijd]	–	1–20 min	10 min
Instellingen				
Aanwijzing [spoeling blokkeren]	**Spoeling blokkeren** De spoelactivering wordt gedurende 10 minuten geblokkeerd. Eens per minuut zijn 2 korte signaaltonen te horen. Na 10 uur schakelt de functie automatisch uit.	• Voor het uitvoeren van onderhoudswerkzaamheden	Aan/Uit	–
Aanwijzing [leiding leeg maken]	**Leiding leeg maken** Het magneetventiel wordt gedurende 30 minuten geopend om de leiding leeg te maken. Eens per minuut zijn 2 korte signaaltonen te horen. Na 30 min. wordt de functie automatisch uitgeschakeld.	• Voor het uitvoeren van onderhoudswerkzaamheden • Voor de winterlediging	Aan/Uit	–

Menupunt	Omschrijving	Toepassing	Bereik	Fabrieksinstelling
[Intervalspoeling]	**Intervalspoeling** • Gestuurd door de gebruiker: Een spoeling wordt geactiveerd na het verstrijken van het [spoelinterval], waarbij het spoelinterval bij elk gebruik opnieuw wordt gestart. De spoeltijd wordt door de waarde [spoeltijd] bepaald. • Gestuurd door het interval: Een spoeling wordt geactiveerd na het verstrijken van het [spoelinterval], onafhankelijk van het gebruik. De spoeltijd wordt door de waarde [spoeltijd] bepaald. • Verschilspoeling: Een spoeling wordt geactiveerd na het verstrijken van het [spoelinterval], onafhankelijk van het gebruik. Als er binnen het [spoelinterval] al spoelingen zijn uitgevoerd, wordt alleen het verschil met de [spoeltijd] nagespoeld.	• Voor het bijvullen van de sifon bij lage gebruiksfrequentie • Voor het uitspoelen van stilstaand water in de leiding (hygiënefunctie, voorkomen van stagnatie)	[Uit], [gestuurd door de gebruiker], [gestuurd door het interval], [verschilspoeling]	[Gestuurd door de gebruiker]
	[Spoeltijd]	–	1–200 s	5 s
	[Spoelinterval]	–	1–168 h	24 h
[Netspanning aan spoeling]	**Netspanning aan spoeling activeren** Na het inschakelen van de netspanning wordt de spoeling geactiveerd.	• Voor de centrale spoelactivering • Voor de functiebevestiging	Aan/Uit	Aan
[Dynamische spoeltijd]	**Dynamische spoeltijd activeren** Bij een hoge gebruikersfrequentie wordt de spoeltijd verkort.	• Voor het verkorten van het watergebruik bij hoge gebruiksfrequenties (bijv. sportstadion)	Aan/Uit	Aan
[Hybride modus]	**Hybride modus activeren** Bij gebruik wordt geen spoeling geactiveerd (waterloos bedrijf). Na het verstrijken van de vertragingstijd (time-out) of het tijdsinterval wordt echter periodiek een spoeling geactiveerd → zie "Spoelmodus kiezen" voor een gedetailleerde beschrijving.	• Ter vermindering van het waterverbruik	[Uit], [gestuurd door de gebruiker], [gestuurd door het interval]	Uit
	[Spoeltijd] voor hybride modus	–	1–15 s	7 s
	[Time-out] voor hybride modus	–	5–720 min	60 min
	[Tijdsinterval] voor hybride modus	–	10–1440 min	1440 min
[Spoeltijd]	**Spoeltijd instellen** Bepaalt de duur van de spoeling na gebruik.	• Om het uitspoelen van de urinoirkeramiek te optimaliseren, met het waterverbruik rekening houden	1–15 s	7 s

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Menupunt	Omschrijving	Toepassing	Bereik	Fabrieksinstelling
[Verblijftijd]	**Verblijftijd instellen** Bepaalt de minimale verblijfstijd in het detectiebereik om als gebruiker gedetecteerd te worden.	• Voor het voorkomen van spoelingen bij het per ongeluk binnenkomen van het detectiebereik	3–15 s	7 s
[Voorspoeling]	**Voorspoeling activeren** Wanneer de gebruiker wordt gedetecteerd, wordt gedurende 3 sec. een spoeling geactiveerd indien er in de laatste 10 min. geen gebruik is geweest.	• Voor het bevochtigen van het urinoirkeramiek voor gebruik om aanslag te voorkomen	Aan/Uit	Uit
[Begeleidende spoeling]	**Begeleidende spoeling activeren** Zolang een gebruiker zich binnen het detectiebereik bevindt, vindt er een spoeling plaats (maximaal 60 s). Opmerking: Deze functie leidt tot een hoger waterverbruik.	• Voor het grondig spoelen van de urinoirkeramiek • Als achtergrondgeluid	Aan/Uit	Uit
[Naspoeling]	**Naspoeling activeren** 3 sec. na een hoofdspoeling wordt er nog een spoeling van 2 sec. geactiveerd.	• Om de urinoirsifon te vullen	Aan/Uit	Uit
[Detectiebereik]	**Detectiebereik controleren** Geeft aan wanneer de sensor een gebruik detecteert. De sensor kan opnieuw worden gekalibreerd in geval van detectiefouten of een veranderde omgeving. De omgeving wordt daarbij opnieuw gemeten.	• Voor het controleren van de gebruikersdetectie	Automatisch	–
	[Detectiebereik] instellen	• Voor het optimaliseren van de gebruikersdetectie	Korte tot lange afstand [0–4]	Lengte afstand [4]
	[Sensor opnieuw kalibreren] Opmerking: Tijdens de kalibratie mogen zich geen voorwerpen voor de infrarood sensor bevinden.	• Bij detectiestoringen • Bij een veranderde omgeving	[Kalibratie starten]	–
[Volumestroom]	**Volumestroom** Om het waterverbruik voor de statistische functie te kunnen berekenen, moet de volumestroom van het urinoirstuursysteem worden aangegeven.	–	9 l/min. 14 l/min. 18 l/min. 5–50 l/min. (door de gebruiker bepaald)	14 l/min.
[Als voorinstelling opslaan]	**Voorinstellingen** De actuele instellingen worden opgeslagen in de app en kunnen zo worden overgedragen naar andere apparaten.	• Voor de inbedrijfstelling van meerdere apparaten met dezelfde instellingen	–	–

900719956613146 99 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Menupunt	Omschrijving	Toepassing	Bereik	Fabrieksinstelling
[Fabrieksinstellingen]	**Fabrieksinstellingen** Alle functies worden teruggezet op de fabrieksinstelling.	• Voor het verhelpen van functiestoringen	–	–

4 / 4

Tabel 4: Informatie

Menupunt Geberit app	Omschrijving
[Naam] en [wachtwoord]	Voor elk apparaat kan een naam en een wachtwoord worden verstrekt.
Informatie	
[Artikelnummer]	Geeft het artikelnummer van het urinoirstuursysteem aan.
[Firmwareversie]	Geeft de firmwareversie van de besturingselektronica aan.
[Serienummer]	Geeft het serienummer van de besturingselektronica aan.
[Productiedatum]	Geeft de productiedatum van de besturingselektronica aan.
[Voedingstype]	Toont het voedingstype (netvoeding of batterij).
Statistiek	
[Statistiek]	Toont diverse informatie zoals het aantal gebruiken of het waterverbruik in een gewenste tijdsperiode.
Teller	
[Gebruiksdagen totaal]	Geeft het aantal gebruiksdagen sinds de inbedrijfstelling aan.
[Gebruiksdagen sinds laatste power-on]	Geeft het aantal gebruiksdagen sinds de laatste inschakeling aan.
[Gebruiken totaal]	Geeft het aantal keren gebruik sinds de inbedrijfstelling aan.
[Gebruiken sinds laatste power-on]	Geeft het aantal keren gebruik sinds de laatste inschakeling aan.
[Spoelingen totaal]	Geeft het aantal spoelingen sinds de inbedrijfstelling aan.
[Spoelingen sinds laatste power-on]	Geeft het aantal spoelingen sinds de laatste inschakeling aan.
[Intervalspoelingen totaal]	Geeft het aantal intervalspoelingen sinds de inbedrijfstelling aan.
[Intervalspoelingen sinds laatste power-on]	Geeft het aantal intervalspoelingen sinds de laatste inschakeling aan.

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

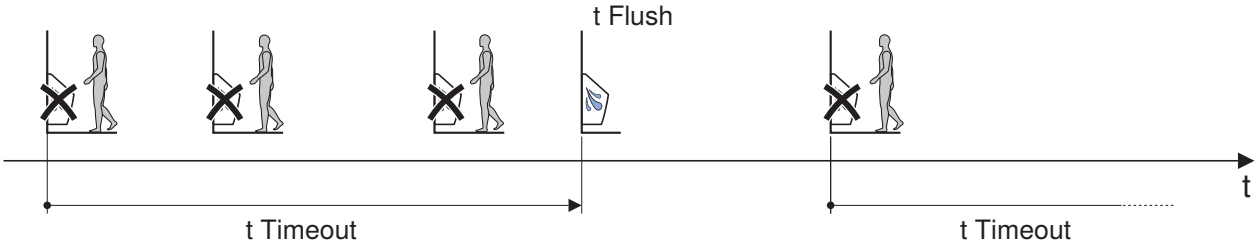
Spoelmodus selecteren

Hybride modus

Als de hybride modus geactiveerd is (menupunt 37), wordt er tijdens het gebruik geen spoeling geactiveerd (waterloze werking). Na afloop van de vertragingstijd of het tijdsinterval wordt echter een periodieke spoeling geactiveerd. De spoeltijd wordt door de waarde [spoeltijd] (t Flush) (menupunt 47) bepaald.

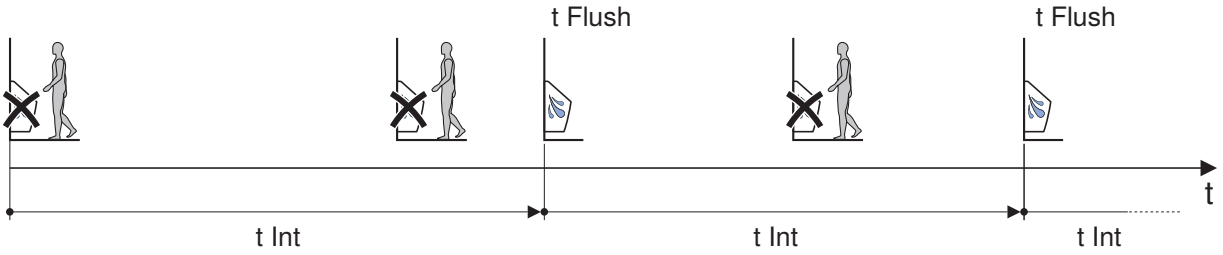
- Modus [Gestuurd door gebruiker] (menupunt 37 = [1]): spoelt na afloop van de vertragingstijd (t Timeout) (menupunt 48). Bij lopende vertragingstijd wordt niet gespoeld.

  Start van de vertragingstijd:
  – bij het eerste gebruik
  – Bij het volgende gebruik na afloop van de voorafgaande vertragingstijd



- Modus [Gestuurd door interval] (menupunt 37 = [2]): spoelt na afloop van het interval (t int) (menupunt 49). Bij lopend interval wordt niet gespoeld.

  Start van het interval:
  – bij het eerste gebruik
  – na afloop van het voorafgaande interval, onafhankelijk van het gebruik



Afvoer

Bestanddelen

Dit product voldoet aan de eisen van de richtlijn 2011/65/EU (RoHS) (beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur).

Afvoer van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur

Het symbool van de doorgekruiste afvalbak op wielen betekent dat afgedankte elektrische en elektronische apparatuur niet samen met het restafval mag worden verwijderd, maar gescheiden moet worden afgevoerd. Eindgebruikers zijn wettelijk verplicht oude apparaten in te leveren bij openbare afvalverwijderingsinstanties, bij distributeurs of bij Geberit voor correcte afvoer. Veel distributeurs van elektrische en elektronische apparatuur zijn verplicht afgedankte elektrische en elektronische apparatuur kosteloos terug te nemen. Neem voor een retourzending naar Geberit contact op met het verantwoordelijke verkoop- of servicebedrijf.

Gebruikte batterijen en accu's die niet in het oude apparaat zijn ingesloten, alsmede lampen die uit het oude apparaat kunnen worden verwijderd zonder te worden vernietigd, moeten van het oude apparaat worden gescheiden alvorens het bij een afvalverwijderingspunt in te leveren.

Als op het oude apparaat persoonsgegevens zijn opgeslagen, zijn de eindgebruikers zelf verantwoordelijk voor het wissen ervan voordat zij het apparaat bij een afvalverwijderingspunt inleveren.

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Seguridad

Respecto al presente documento

Este documento se aplica al mantenimiento profesional de los siguientes productos:

- urinarios Geberit Preda, Selva y Tamina con sistema de descarga para urinarios integrado, servicio de red
- urinarios Geberit Preda, Selva y Tamina con sistema de descarga para urinarios integrado, servicio a batería
- urinarios Geberit Preda, Selva y Tamina con sistema de descarga para urinarios integrado, autosuficiente

Este documento se aplica al modelo de estos urinarios con interfaz Bluetooth®. Estos urinarios se identifican en el adhesivo con las especificaciones con «IRUR-15-A» y el logotipo Connect de Geberit.

Grupo objetivo

El mantenimiento y la reparación de este producto solo puede ser efectuado por personas cualificadas. Una persona cualificada es aquella que, debido a su formación o experiencia, está capacitada para reconocer riesgos y evitar peligros que se puedan producir durante la utilización del producto.

Uso previsto

Los urinarios sirven para orinar de pie. El urinario ha sido previsto para su funcionamiento con descarga de agua. Cualquier otra aplicación será considerada como uso no previsto.

Normas de seguridad

- Las reparaciones, conversiones e instalaciones suplementarias solo las puede realizar el personal cualificado con la debida formación en el ámbito sanitario.
- La sustitución de las piezas conductoras de corriente solo la puede realizar el personal cualificado con la debida formación en el ámbito eléctrico.
- Solo pueden utilizarse piezas de recambio Geberit.

Descripción del producto

Descripción del sistema

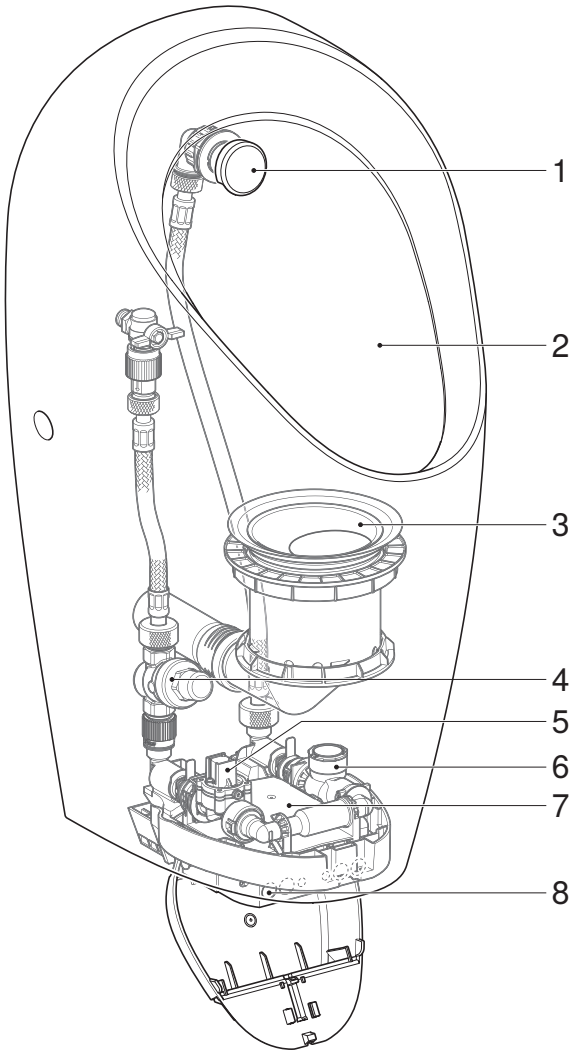


Figura 1: Urinarios Geberit Preda, Selva y Tamina con control integrado

1	Cabezal pulverizador
2	Urinario cerámico
3	Sifón para urinario
4	Reductor de presión
5	Electroválvula con filtro de cesta
6	Generador (solo en caso de alimentación autónoma)
7	Sistema de descarga para urinarios con control electrónico, fuente de alimentación, pila o alimentación eléctrica
8	Sensor infrarrojo

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Información técnica

	Servicio de red	Servicio a batería[1)]	Servicio a generador[2)]
Tensión nominal	110–240 V CA	–	–
Frecuencia de red	50-60 Hz	–	–
Conexión a red	Conexión directa a través del enchufe del sistema	–	–
Tensión de servicio	4,5 V CC	3 V CC	6,6 V CC
Tipo de pila	–	Pila alcalina 1,5 V (AA)	–
Potencia de entrada	<0,5 W		
Consumo de potencia en espera	<0,1 W		
Rango de presión dinámica	100-800 kPa		
	1-8 bar		
Temperatura ambiente	5–40 °C		
Temperatura de almacenaje	-20 – +70 °C		
Caudal a 1 bar con regulador de volumen	0,18 l/s		
Tiempo de descarga, ajuste de fábrica	7s		
Tiempo de descarga, rango de ajuste	1–15 s		
Tecnología por radio	Bluetooth® Low Energy[3)]		
Rango de frecuencia	2400-2483,5 MHz		
Potencia máxima de salida	4 dBm		

1) Vida útil de la pila: aprox. 2 años

2) A partir de un uso medio de 30 utilizaciones al día con una duración de 7 s, el urinario funciona de manera autosuficiente.

3) La marca Bluetooth® y sus logotipos son propiedad de Bluetooth SIG, Inc. y Geberit los utiliza bajo licencia.

Declaración UE de conformidad simplificada

Por la presente, Geberit International AG declara que el tipo de equipo radioeléctrico Geberit Urinario Preda, Selva o Tamina con sistema de descarga para urinarios integrado, servicio a red, a batería o a generador es conforme con la Directiva 2014/53/UE.

El texto completo de la declaración de conformidad UE está disponible en la siguiente dirección de Internet: https://doc.geberit.com/970892000.pdf

Curva característica del caudal

La electroválvula está equipado de fábrica con un regulador de volumen que se encarga de regular el caudal a 14 l/min. Al sustituir el regulador de volumen (n.º de art. 243.579.00.1), el caudal se puede reducir a 9 l/min.

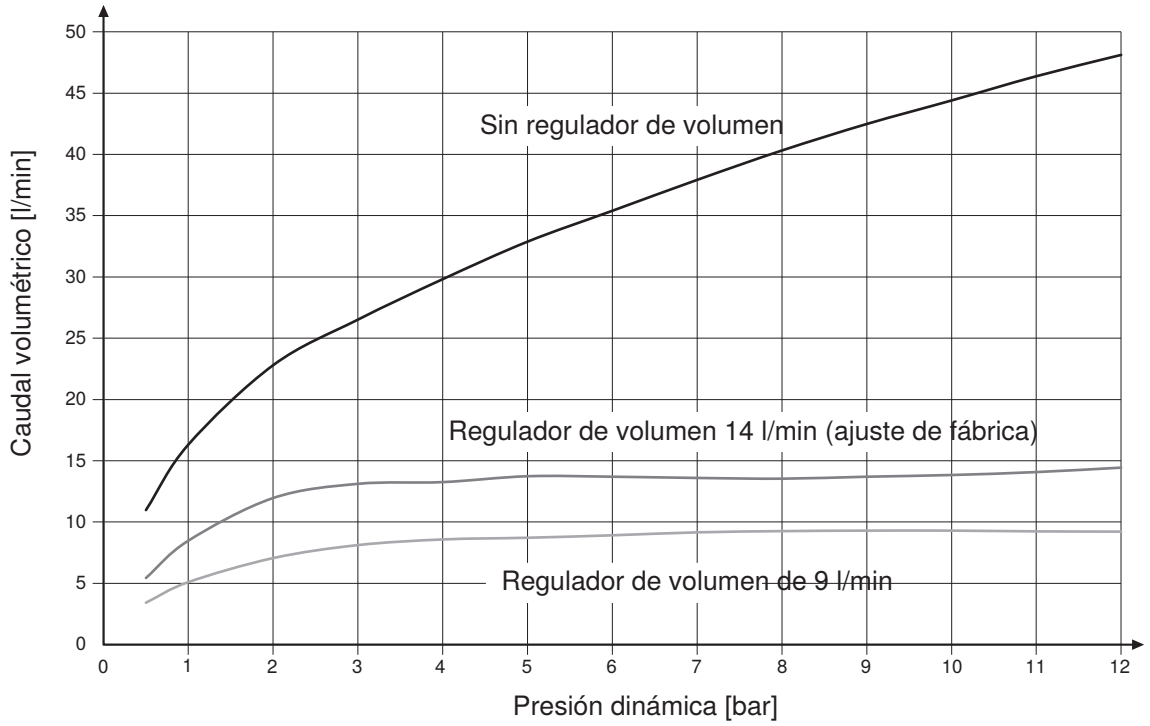


Figura 2: Curva característica del caudal

Manejo

Aplicaciones Geberit

Hay varias aplicaciones Geberit disponibles para el manejo, ajuste y mantenimiento. Las aplicaciones se comunican con el dispositivo a través de una interfaz de Bluetooth®.

Las aplicaciones Geberit están disponibles de manera gratuita para smartphones con Android o iOS en la App Store correspondiente.

Establecer conexión con el dispositivo

► Escanear el código QR y seguir las instrucciones de la página de aterrizaje.

Geberit Apps

https://gbrt.io/dsvFE04

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Solución de fallos

El propietario puede aplicar las siguientes medidas para solucionar los fallos. → Véanse las instrucciones de servicio 970.647.00.0 (servicio de red) y 970.648.00.0 (servicio a batería y autosuficiente).

- Reiniciar el sistema de descarga para urinarios
- Ajuste del tiempo de descarga
- Optimización de la distancia de detección
- Limpiar el filtro de cesta
- Sustituir las pilas
- Cargar la batería de la alimentación autónoma

Fallo	Causa	Medida
Descargas erróneas (demasiado pronto, demasiado tarde, no intencionada)	Distancia de detección mal ajustada	► Optimizar la distancia de detección. → Véanse las instrucciones de servicio.
	Ventana infrarrojo sucia o mojada	► Limpiar o secar la ventana infrarrojo.
	Ventana infrarrojo rayada	► Sustituir el control electrónico. → Véase “Sustitución del control electrónico”, página 103.
El agua fluye constantemente en el urinario cerámico.	Fallo del software	► Reiniciar el sistema de descarga para urinarios. → Véanse las instrucciones de servicio.
	Defecto técnico	► Sustituir el control electrónico o la electroválvula. → Véase “Sustitución del control electrónico”, página 103 o “Sustitución de la electroválvula”, página 104.
El enjuague del urinario cerámico es insuficiente.	El tiempo de descarga está mal ajustado	► Ajustar el tiempo de descarga. → Véanse las instrucciones de servicio.
El volumen de descarga es insuficiente.	El cabezal pulverizador está obstruido o tiene depósitos de cal	► Limpiar o sustituir el cabezal pulverizador. → Véanse las instrucciones de servicio.
	El filtro de cesta de la electroválvula está obstruido o tiene depósitos de cal	► Limpiar o sustituir el filtro de cesta. → Véanse las instrucciones de servicio.
	El reductor de presión está obstruido o tiene depósitos de cal	► Sustituir el reductor de presión. → Véase “Sustitución del reductor de presión”, página 104.
No hay accionamiento de la descarga	Fallo de alimentación	► Comprobar la alimentación.

Fallo	Causa	Medida
Aviso de pila nivel 1 (4 tonos de advertencia breves al entrar en el rango de detección)	Pilas agotadas Batería descargada	► Sustituir las pilas. → Véanse las instrucciones de servicio. ► Cargar la batería de la alimentación autónoma. → Véanse las instrucciones de servicio.
Aviso de pila nivel 2 (sin accionamiento de la descarga, 2 tonos de advertencia breves cada 2 minutos)		
Aviso de pila nivel 3 (sin accionamiento de la descarga, sin tono de advertencia)		

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Mantenimiento

Estructura del capítulo Mantenimiento

Las indicaciones de actuación incluidas en este capítulo deben llevarse a cabo junto con la correspondiente secuencias de figuras en el anexo. En cada indicación de actuación se hace referencia a la secuencia de figuras correspondiente.

Mantenimiento por parte del propietario

El propietario puede llevar a cabo las siguientes reparaciones. → Véanse las instrucciones de servicio 970.647.00.0 (servicio de red) y 970.648.00.0 (servicio a batería y autosuficiente).

- Activar el modo limpieza
- Limpiar el urinario cerámico
- Limpiar y sustituir el cabezal pulverizador
- Sustituir el sifón para urinario
- Ajustar el tiempo de descarga
- Optimizar la distancia de detección
- Limpiar el filtro de cesta
- Sustituir las pilas
- Cargar la batería de la alimentación autónoma

Mantenimiento por parte de una persona cualificada

Las reparaciones descritas en los siguientes capítulos solo las puede realizar una persona cualificada.

Sustitución del control electrónico

→ Véase la secuencia de figuras 1, página 569.

1 Retirar el sistema de descarga para urinarios.

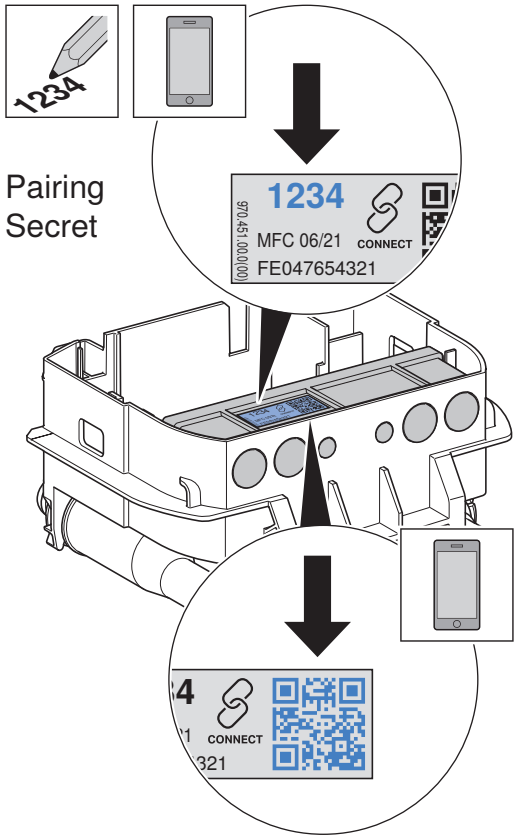
2 Desenchufar el cable de la alimentación y de la electroválvula.

3 Retirar el control electrónico defectuoso.

4 En caso necesario, instalar la aplicación Geberit y anotar el código secreto de vinculación del nuevo control electrónico.

Geberit Apps

https://gbrt.io/dsvFE04



5 Colocar el nuevo control electrónico.

6 Enchufar el cable de la electroválvula y de la alimentación.

7 Montar el sistema de descarga para urinarios.

8 Usar la aplicación Geberit o el mando a distancia Geberit Service-Handy para realizar los ajustes deseados o aplicar los ajustes previos guardados.

Resultado

✓ El urinario está listo para funcionar.

Sustitución de la electroválvula

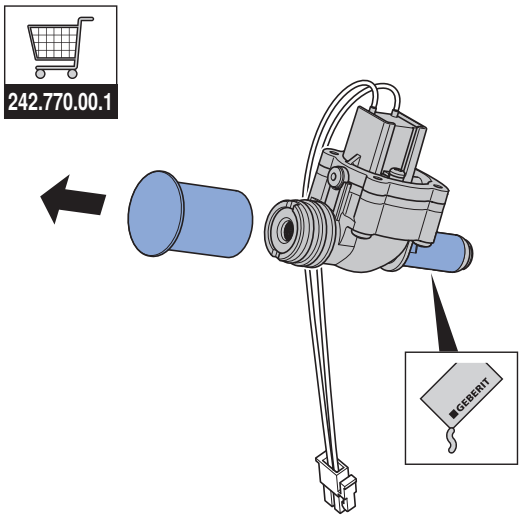
→ Véase la secuencia de figuras 2, página 572.

1 Retirar el sistema de descarga para urinarios.

2 Desenchufar el cable de la electroválvula.

3 Retirar la unión y la electroválvula.

4 Preparar la nueva electroválvula.



5 Montar la nueva electroválvula y la unión.

6 Conectar el cable de la electroválvula.

7 Montar el sistema de descarga para urinarios.

Resultado

✓ El urinario está listo para funcionar.

Sustitución del reductor de presión

→ Véase la secuencia de figuras 3, página 575.

No abrir el reductor de presión. Al abrir, la presión ajustada puede cambiar.

En caso de obstrucción, sustituir el reductor de presión.

1 Activar el modo limpieza.

2 Retirar el urinario cerámico.

3 Cerrar la llave de escuadra.

4 Retirar y desechar el reductor de presión.

5 Curvar el latiguillo flexible varias veces para limpiar los depósitos de cal.

6 Enjuagar el latiguillo flexible durante 10 segundos.

7 Montar el nuevo reductor de presión.

8 Abrir la llave de escuadra.

9 Montar el urinario cerámico.

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Realización de ajustes

Estos ajustes debe llevarlos a cabo una persona cualificada durante la puesta en marcha.

Todas las funciones o ajustes pueden realizarse con una aplicación Geberit o el mando a distancia Geberit Service-Handy. No es posible realizar ajustes manuales con el sensor infrarrojo.

Ajustes con el mando a distancia Geberit Service-Handy

Con el mano a distancia Geberit Service-Handy están disponibles las siguientes funciones y ajustes:

- Manejo:
  – Descarga: activación de una descarga
  – Limpieza: interrupción del accionamiento de la descarga durante unos minutos
- Ajuste de parámetros y funciones véase la tabla «Ajustes»
- Indicación de información del dispositivo como el estado de la capacidad de la batería o la versión de firmware; véase la tabla «Información»
- Indicación de valores estadísticos sobre el uso véase la tabla «Información»

En la siguiente tabla, los números y términos de la columna «Opción de menú» se corresponden con la indicación del mando a distancia Geberit Service-Handy. Para más información al respecto, consultar las instrucciones de uso del mando a distancia Geberit Service-Handy.

Tabla 1: Ajustes

Opción de menú [EN] [DE]	Descripción	Aplicación	Área	Ajuste de fábrica
Comandos				
20 [UmgebMess] [SurrMeas]	**Optimización de la distancia de detección** Los sensores infrarrojos se calibran de nuevo. No se puede colocar ningún objeto en el rango de detección durante al menos 10 s.	• Para la optimización del detector de usuario	Inicio = <OK>	–
21 [Flush] [Spülung]	**Activación de la descarga** Activa una descarga.	• Para efectuar una prueba de funcionamiento de la electroválvula • Para enjuagar el urinario cerámico (p. ej. al ajustar el tiempo de descarga)	Inicio = <OK>	–
22 [RangeTest] [TestErfas]	**Comprobación del rango de detección** En cuanto haya un objeto en el rango de detección, cada segundo se emite un tono de advertencia breve. No se activa ninguna descarga. Pasados 10 min, la función se desactiva automáticamente.	• Para comprobar el detector de usuario	Con. = <OK> Desc. = <OK>	–

Opción de menú [EN] [DE]	Descripción	Aplicación	Área	Ajuste de fábrica
23 [BlocFlush] [Blockiere]	**Bloqueo de la descarga** El accionamiento de la descarga se bloquea durante 10 h. Cada minuto se emiten 2 tonos de advertencia breves. Pasadas 10 h, la función se desactiva automáticamente.	• Para realizar trabajos de mantenimiento	Con. = <OK> Desc. = <OK>	–
24 [EmptyPipe] [RohrLeer]	**Vaciado de la tubería** Se abre la electroválvula para poder vaciar la tubería. Cada minuto se emiten 2 tonos de advertencia breves. Pasados 30 min, la función se desactiva automáticamente.	• Para realizar trabajos de mantenimiento • Para el vaciado de seguridad	Con. = <OK> Desc. = <OK>	–
25 [FactrySet] [Werkseinst]	**Ajuste de fábrica** Todas las funciones se restablecen al ajuste de fábrica. Se emiten 3 tonos de advertencia breves. Se reinicia el sistema de descarga para urinarios.	• Para solucionar fallos de funcionamiento	Inicio = <OK>	–
26 [CleanMode] [Reinigung]	**Activación del modo limpieza** Cada 4 s se emite un tono de señal breve. El accionamiento de la descarga se interrumpe durante el [tiempo de limpieza] (opción de menú 45). El urinario descarga una vez transcurrido este periodo.	• Para limpiar el urinario cerámico, sin circulación de agua	Inicio = <OK>	–

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Opción de menú [EN] [DE]	Descripción	Aplicación	Área	Ajuste de fábrica
Programas				
30 [IntFlush] [IntervSp]	**Descarga periódica** • Controlada por el usuario: Se activará una descarga una vez haya transcurrido el [intervalo de descarga] (opción de menú 44), tras lo cual el intervalo de descarga se reiniciará con cada uso. El intervalo de descarga se determina mediante el valor [tiempo de descarga periódica] (opción de menú 43). • Controlada por intervalos: Una vez transcurrido el [intervalo de descarga] (opción de menú 44), se acciona una descarga con independencia de los usos. El intervalo de descarga se determina mediante el valor [tiempo de descarga periódica] (opción de menú 43).	• Para rellenar el sifón para urinario en caso de baja frecuencia de uso • Para expulsar agua estancada en la tubería (función de higiene, evita el estancamiento)	[0] = desconectada [1] = controlada por el usuario [2] = controlada por intervalos	Controlada por el usuario
31 [PowOnFlsh] [NetzEinSp]	**Activación de la descarga activada** Se acciona una descarga tras conectar la tensión de red.	• Para el accionamiento central de descarga • Para la confirmación de funcionamiento	Con. = [ON] Desc. = [OFF]	Con. = [ON]
32 [DynFlush] [DynamSpül]	**Activación de la descarga dinámica** En caso de gran frecuencia de uso, se recorta el tiempo de descarga.	• Para reducir el consumo de agua en caso de alta frecuencia de uso (p. ej. estadio deportivo)	Con. = [ON] Desc. = [OFF]	Con. = [ON]
33 [PreFlush] [Vorspülng]	**Activación de la predescarga** Al detectar la presencia del usuario, si durante los últimos 10 min no ha tenido lugar ninguna utilización, se activa una descarga de 3 s.	• Para rociar el urinario cerámico antes del uso y evitar sedimentos	Con. = [ON] Desc. = [OFF]	Desc. = [OFF]
35 [PostFlush] [NachSpül]	**Activación del aclarado** A 3 s tras la descarga principal se ejecuta otra descarga de 2 s.	• Para llenar el sifón para urinario	Con. = [ON] Desc. = [OFF]	Desc. = [OFF]

Opción de menú [EN] [DE]	Descripción	Aplicación	Área	Ajuste de fábrica
36 [AttndFlsh] [BeglSpül]	**Activación de la descarga acompañante** Se realiza una descarga mientras haya un usuario en el rango de detección (máximo 60 s). Nota: Esta función implica un consumo de agua elevado.	• Para enjuagar bien el urinario cerámico • Como barrera de ruido	Con. = [ON] Desc. = [OFF]	Desc. = [OFF]
37 [HybridMod] [HybridMod]	**Activación del modo híbrido** No se acciona la descarga cuando se utiliza (funcionamiento sin agua). No obstante, una vez transcurrido el tiempo de retardo o el periodo de tiempo, se activa una descarga de forma periódica véase el capítulo «Selección del modo de descarga» para leer una descripción detallada.	• Para reducir el consumo de agua	Desc. = [0] Uso = [1] Intervalo = [2]	Desc. = [0]
Parámetros				
40 [FlshTime] [Spülzeit]	**Tiempo de descarga** Determina la duración de la descarga tras la utilización.	• Para optimizar el enjuague del urinario cerámico	1–15 s [...]	7 s [7]
41 [DetectT] [VerweilZ]	**Tiempo de reacción** Determina el tiempo de presencia mínimo en el rango de detección para ser detectado como usuario.	• Para evitar descargas si se entra accidentalmente en el rango de detección	3–15 s [...]	7 s [7]
43 [IntFlushT] [IntervSpZ]	**Tiempo de descarga para descarga periódica** Activado si la opción de menú 30 [Descarga periódica] está ajustada en [1] o [2].	–	1-200 s	5s
44 [IntervalT] [IntervalZ]	**Intervalo de descarga para descarga periódica** Activado si la opción de menú 30 [Descarga periódica] está ajustada en [1] o [2].	–	1–168 h [...]	24 h [24]
45 [CleanTime] [ReiniZeit]	**Tiempo de limpieza** Define la duración de la interrupción de la descarga al iniciar la opción de menú 26 [CleanMode] [Reinigung].	–	1-20 min [...]	10 min [10]
46 [DetectRng] [Erfassdis]	**Distancia de detección** La distancia de detección puede ajustarse en 5 niveles.	• Para la optimización del detector de usuario	0–4 [...] [0] = distancia corta [4] = distancia grande	[4]

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Opción de menú [EN] [DE]	Descripción	Aplicación	Área	Ajuste de fábrica
47 [HybFlshT] [HybFlshT]	**Tiempo de descarga para modo híbrido** Activado si la opción de menú 37 [Activar modo híbrido] está ajustada en [1] o [2].	–	1–15 s [...]	7 s [7]
48 [HybTimOut] [HybTimOut]	**Tiempo de cierre para modo híbrido** Activado si la opción de menú 37 [Activar modo híbrido] está ajustada en [1].	–	5-720 min [...]	60 min [60]
49 [HybIntT] [HybIntT]	**Periodo de tiempo para modo híbrido** Activado si la opción de menú 37 [Activar modo híbrido] está ajustada en [2].	–	10-1440 min [...]	1440 min [1440]

5 / 5

Tabla 2: Información

Opción de menú [EN] [DE]	Descripción
Contadores	
60 [Days?] [SumBetrT?]	**Número total de días de funcionamiento** Muestra el número de días de funcionamiento desde la puesta en marcha.
61 [Uses?] [SumBenut?]	**Número total de usos** Muestra el número de usos desde la puesta en marcha.
62 [Flushes?] [SumSpül?]	**Número total de descargas** Muestra el número de descargas desde la puesta en marcha.
63 [↯ Days] [↯ SumBetrT]	**Número de días de funcionamiento en modo encendido** Muestra el número de días de funcionamiento desde el último encendido.
64 [↯ Uses] [↯ SumBenut]	**Número de usos en modo encendido** Muestra el número de usos desde el último encendido.
65 [↯ Flushes] [↯ SumSpül]	**Número de descargas en modo encendido** Muestra el número de descargas desde el último encendido.
Información del dispositivo	
70 [TypeNo] [Modell-Nr]	**Número de modelo** Muestra el número de artículo del control electrónico. Ejemplo: [242251001] = 242.251.00.1
71 [SWVersion] [SWVersion]	**Versión de firmware** Muestra la versión de firmware del control electrónico. Ejemplo: [0312] = versión 3.12
72 [SerialNo] [Serien-Nr]	**Número de serie** Muestra el número de serie del control electrónico. Ejemplo: 1234567
73 [ManufDate] [ProdDatum]	**Fecha de fabricación** Muestra la fecha de fabricación del control electrónico. Ejemplo: [1520] = semana natural 15/2020
74 [TypePower] [Netz/Batt]	**Tipo de alimentación** Muestra el tipo de alimentación (red o pila). Ejemplo: [0] = pila, generador / [1] = red
75 [Battery%] [Batterie%]	**Pila** Muestra la capacidad de la batería. Ejemplo: [73] %

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Ajustes con la aplicación Geberit

Una vez conectada la aplicación Geberit con el dispositivo, hay disponibles los siguientes ajustes y funciones:

- Manejo:
  – Descarga: activación de una descarga
  – Limpieza: interrupción del accionamiento de la descarga durante unos minutos
- Ajuste de parámetros y funciones véase la tabla «Ajustes»
- Indicación de información del dispositivo como el estado de la capacidad de la batería o la versión de firmware; véase la tabla «Información»
- Indicación de valores estadísticos sobre el uso véase la tabla «Información»
- Exportación de información del dispositivo y valores estadísticos
- Indicación de mensajes de error
- Ejecución de actualizaciones de firmware
- Guardado y transmisión de ajustes previos

Los ajustes se pueden guardar en la aplicación Geberit como ajustes previos y transmitirse a otros dispositivos.

Tabla 3: Ajustes

Opción de menú	Descripción	Aplicación	Área	Ajuste de fábrica
Manejo				
[Descarga]	**Activación de la descarga** Activa una descarga.	• Para efectuar una prueba de funcionamiento de la electroválvula • Para enjuagar el urinario cerámico (p. ej. al ajustar el tiempo de descarga)	Con./Desc.	–
[Limpieza]	**Activación del modo limpieza** El accionamiento de la descarga se interrumpe durante el [tiempo de limpieza]. Cada 4 s se emite un tono de señal breve. El urinario descarga una vez transcurrido el [tiempo de limpieza].	• Para limpiar la placa ciega y el urinario cerámico sin que salga agua	Con./Desc.	–
	[Tiempo de limpieza]	–	1–20 min	10 min
Ajustes del dispositivo				
Comando [Bloquear la descarga]	**Bloqueo de la descarga** El accionamiento de la descarga se bloquea durante 10 h. Cada minuto se emiten 2 tonos de advertencia breves. Pasadas 10 h, la función se desactiva automáticamente.	• Para realizar trabajos de mantenimiento	Con./Desc.	–

Opción de menú	Descripción	Aplicación	Área	Ajuste de fábrica
Comando [Vaciar la tubería]	**Vaciado de la tubería** La electroválvula se abre durante 30 min para vaciar la tubería. Cada minuto se emiten 2 tonos de advertencia breves. Pasados 30 min, la función se desactiva automáticamente.	• Para realizar trabajos de mantenimiento • Para el vaciado de seguridad	Con./Desc.	–
[Descarga periódica]	**Descarga periódica** • Controlada por el usuario: Una vez transcurrido el [intervalo de descarga] se activa una descarga, tras lo cual el intervalo de descarga se reinicia con cada uso. El intervalo de descarga se determina mediante el valor [tiempo de descarga]. • Controlada por intervalos: Una vez transcurrido el [intervalo de descarga] se activa una descarga independientemente de los usos. El intervalo de descarga se determina mediante el valor [tiempo de descarga]. • Descarga diferencial: Una vez transcurrido el [intervalo de descarga] se activa una descarga independientemente de los usos. Si ya se han efectuado descargas dentro del [intervalo de descarga], solo se volverá a descargar la diferencia respecto del [tiempo de descarga].	• Para rellenar el sifón en caso de baja frecuencia de uso • Para expulsar agua estancada en la tubería (función de higiene, evita el estancamiento)	[Desconectada], [controlada por el usuario], [controlada por intervalos], [descarga diferencial]	[Controlada por el usuario]
	[Tiempo de descarga]	–	1–200 s	5 s
	[Intervalo de descarga]	–	1–168 h	24 h
[Descarga activada]	**Activación de la descarga activada** Se ejecuta una descarga tras conectar la tensión de red.	• Para el accionamiento central de la descarga • Para la confirmación de funcionamiento	Con./Desc.	Conectado
[Descarga dinámica]	**Activación de la descarga dinámica** En caso de gran frecuencia de uso, se recorta el tiempo de descarga.	• Para reducir el consumo de agua en caso de alta frecuencia de uso (p. ej. estadio deportivo)	Con./Desc.	Conectado

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Opción de menú	Descripción	Aplicación	Área	Ajuste de fábrica
[Modo híbrido]	**Activación del modo híbrido** No se acciona la descarga cuando se utiliza (funcionamiento sin agua). No obstante, una vez transcurrido el tiempo de retardo (tiempo de cierre) o el periodo de tiempo, se activa una descarga de forma periódica véase «Selección del modo de descarga» para leer una descripción detallada.	• Para reducir el consumo de agua	[Desconectada], [controlada por el usuario], [controlada por intervalos]	Desconectado
	[Tiempo de descarga] para modo híbrido	–	1-15 s	7s
	[Tiempo de cierre] para modo híbrido	–	5–720 min	60 min
	[Periodo de tiempo] para modo híbrido	–	10–1440 min	1440 min
[Tiempo de descarga]	**Ajuste del tiempo de descarga** Determina la duración de la descarga tras la utilización.	• Para optimizar el enjuague del urinario cerámico, tener en cuenta el consumo de agua	1–15 s	7s
[Tiempo de presencia]	**Ajuste del tiempo de presencia** Determina el tiempo de presencia mínimo en el rango de detección para ser detectado como usuario.	• Para evitar descargas si se entra accidentalmente en el rango de detección	3-15 s	7s
[Predescarga]	**Activación de la predescarga** Al detectar la presencia del usuario, si durante los últimos 10 min no ha tenido lugar ninguna utilización, se activa una descarga de 3 s.	• Para rociar el urinario cerámico antes del uso y evitar sedimentos	Con./Desc.	Desconectado
[Descarga acompañante]	**Activación de la descarga acompañante** Se realiza una descarga mientras haya un usuario en el rango de detección (máximo 60 s). Nota: Esta función implica un consumo de agua elevado.	• Para enjuagar bien el urinario cerámico • Como barrera de ruido	Con./Desc.	Desconectado
[Aclarado]	**Activación del aclarado** A 3 s tras la descarga principal se ejecuta otra descarga de 2 s.	• Para llenar el sifón para urinario	Con./Desc.	Desconectado

Opción de menú	Descripción	Aplicación	Área	Ajuste de fábrica
[Rango de detección]	**Comprobación del rango de detección** Muestra si el sensor ha detectado una utilización. En caso de fallos de detección o cambios en el entorno, se puede calibrar nuevamente el sensor. En este contexto, se mide nuevamente el entorno.	• Para comprobar el detector de usuario	Automática	–
	Ajustar el [rango de detección]	• Para la optimización del detector de usuario	De corta a larga distancia [0–4]	Larga distancia [4]
	[Volver a calibrar el sensor] Nota: Durante la calibración no puede haber objetos delante del sensor infrarrojo.	• En caso de fallos de detección • En caso de cambios en el entorno	[Iniciar calibración]	–
[Caudal volumétrico]	**Caudal volumétrico** Para calcular el consumo de agua para la función de estadística debe indicarse el caudal volumétrico en el sistema de descarga para urinarios.	–	9 l/min 14 l/min 18 l/min 5–50 l/min (definido por el usuario)	14 l/min
[Guardar como ajuste previo]	**Ajustes previos** Los ajustes actuales se guardan en la aplicación y se pueden transmitir a otros dispositivos.	• Para poner en marcha varios dispositivos con los mismos ajustes	–	–
[Ajustes de fábrica]	**Ajustes de fábrica** Todas las funciones se restablecen al ajuste de fábrica.	• Para solucionar fallos de funcionamiento	–	–

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Tabla 4: Información

Opción de menú de la aplicación Geberit	Descripción
[Nombre] y [contraseña]	Se puede asignar un nombre y una contraseña a cada dispositivo.
Información	
[Número de artículo]	Muestra el número de artículo del sistema de descarga para urinarios.
[Versión de firmware]	Muestra la versión de firmware del control electrónico.
[Número de serie]	Muestra el número de serie del control electrónico.
[Fecha de fabricación]	Muestra la fecha de fabricación del control electrónico.
[Tipo de alimentación]	Muestra el tipo de alimentación (red o pila).
Estadística	
[Estadística]	Muestra distintos datos informativos como el número de usos o el consumo de agua en un período de tiempo determinado.
Contadores	
[Días totales de funcionamiento]	Muestra el número de días de funcionamiento desde la puesta en marcha.
[Días de funcionamiento desde el último encendido]	Muestra el número de días de funcionamiento desde el último encendido.
[Usos totales]	Muestra el número de usos desde la puesta en marcha.
[Usos desde el último encendido]	Muestra el número de usos desde el último encendido.
[Total de descargas]	Muestra el número de descargas desde la puesta en marcha.
[Descargas desde el último encendido]	Muestra el número de descargas desde el último encendido.
[Descargas periódicas totales]	Muestra el número de descargas periódicas desde la puesta en marcha.
[Descargas periódicas desde el último encendido]	Muestra el número de descargas periódicas desde el último encendido.

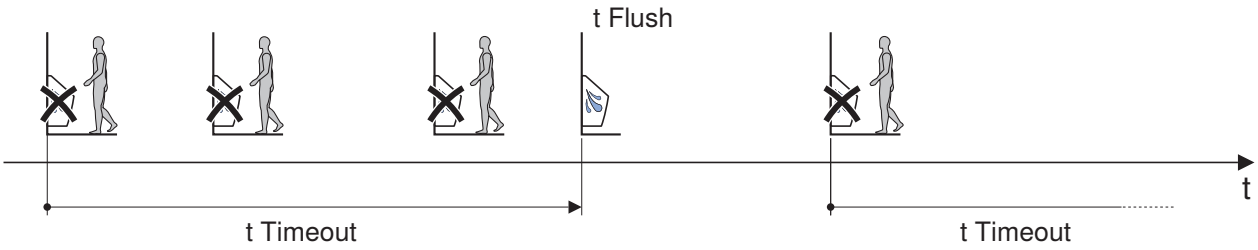
Selección del modo de descarga

Modo híbrido

Si el modo híbrido está activado (opción de menú 37), no se activa ninguna descarga con el uso (funcionamiento sin agua). No obstante, una vez transcurrido el tiempo de retardo o el periodo de tiempo, se activa una descarga de forma periódica. El tiempo de descarga se determina mediante el valor [Tiempo de descarga] (t Flush) (opción de menú 47).

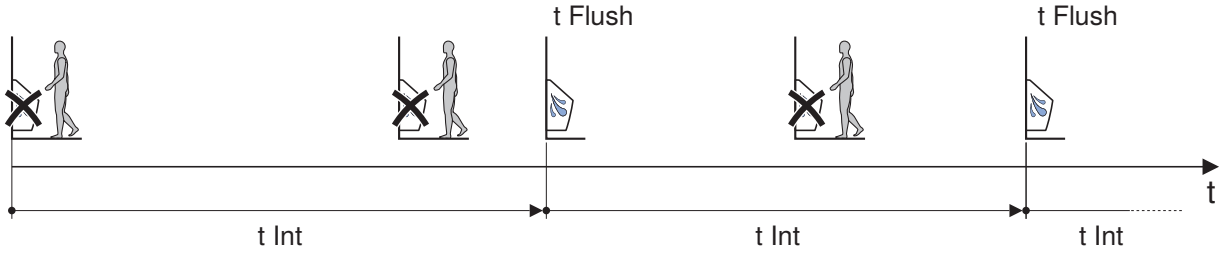
- Modo [Controlada por el usuario] (opción de menú 37 = [1]): Se realiza una descarga una vez transcurrido el tiempo de retardo (t tiempo de cierre) (opción de menú 48). Mientras transcurre el tiempo de descarga, no se produce ninguna descarga.

  Inicio del tiempo de descarga:
  – en la primera utilización
  – en la siguiente utilización una vez transcurrido el tiempo de retardo anterior



- Modo [Controlada por intervalos] (opción de menú 37 = [2]): Descarga una vez transcurrido el periodo de tiempo (t Int) (opción de menú 49). Durante el periodo de tiempo actual no se produce ninguna descarga.

  Inicio del periodo de tiempo:
  – en la primera utilización
  – una vez transcurrido el periodo de tiempo actual, independientemente de las utilizaciones



90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Eliminación de desechos

Componentes

Este producto cumple los requisitos de la Directiva 2011/65/UE (RoHS) (restricción de ciertas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos).

Eliminación de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos

El símbolo del cubo de basura con ruedas tachado significa que los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos no deben eliminarse con los residuos de la basura doméstica, sino que deben eliminarse por separado. Los usuarios finales están legalmente obligados a devolver los aparatos usados a las autoridades públicas de eliminación de residuos, a los distribuidores o a Geberit para su correcta eliminación. Muchos distribuidores de aparatos eléctricos y electrónicos están obligados a recoger gratuitamente los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos. Para una devolución a Geberit, póngase en contacto con la empresa de distribución o de servicios responsable.

Las baterías y los acumuladores usados que no estén encerrados en el aparato usado, así como las lámparas que puedan extraerse del aparato usado sin dañarlas, deben separarse del aparato usado antes de entregarlo a un punto de eliminación.

Si se almacenan datos personales en el aparato usado, los propios usuarios finales son los responsables de borrarlos antes de entregarlos a un punto de eliminación.

Segurança

Acerca deste documento

Este documento é aplicável à manutenção adequada dos seguintes produtos:

- urinóis Geberit Preda, Selva e Tamina com sistema de descarga integrado, alimentação elétrica
- urinóis Geberit Preda, Selva e Tamina com sistema de descarga integrado, alimentação a pilhas
- urinóis Geberit Preda, Selva e Tamina com sistema de descarga integrado, autónomo

Este documento é aplicável à versão destes urinóis com interface Bluetooth®. Estes urinóis estão identificados com “IRUR-15-A” e com o logótipo Connect da Geberit na placa de tipo.

Grupo-alvo

Este produto só deve ser controlado e reparado por uma pessoa qualificada. Uma pessoa qualificada é alguém que, graças aos seus conhecimentos técnicos, à sua formação e/ou à sua experiência, é capaz de reconhecer riscos e evitar perigos decorrentes da utilização do produto.

Utilização adequada

Os urinóis servem para urinar em pé. O urinol está previsto para o funcionamento com descarga. Qualquer aplicação diferente da indicada é considerada inadequada.

Instruções de segurança

- Quaisquer reparações, conversões e instalações adicionais apenas podem ser executadas por pessoas qualificadas do setor sanitário.
- A substituição de componentes condutores de corrente elétrica pode ser realizada exclusivamente por pessoas qualificadas do setor elétrico.
- Apenas podem ser usadas peças de substituição Geberit.

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Descrição do produto

Estrutura

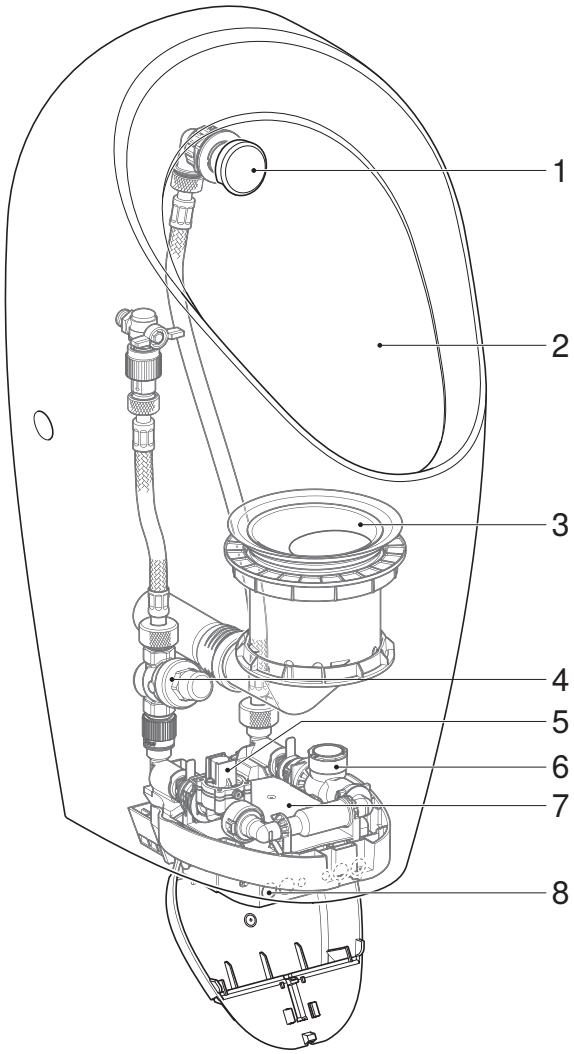


Figura 1: Urinóis Geberit Preda, Selva e Tamina com sistema de descarga integrado

1	Espalhador
2	Urinol cerâmico
3	Sifão de urinol
4	Abastecimento de água com redução de pressão
5	Válvula de solenoide com filtro tipo cesto
6	Gerador (apenas com distribuição de corrente autónoma)
7	Sistema de descarga para urinóis com controlo eletrónico, fonte de alimentação elétrica, pilha ou distribuição de corrente autónoma
8	Sensor infravermelho

Dados técnicos

	Alimentação elétrica	Alimentação a pilhas[1)]	Alimentação a gerador[2)]
Voltagem nominal	110–240 V CA	–	–
Frequência da rede	50–60 Hz	–	–
Ligação à corrente elétrica	Ligação direta pela ficha do sistema	–	–
Corrente	4,5 V DC	3 V DC	6,6 V DC
Tipo de pilha	–	Alcalina (1,5 V AA)	–
Consumo de energia	< 0,5 W		
Consumo de potência no modo standby	< 0,1 W		
Variação de pressão de rede	100–800 kPa		
	1–8 bar		
Temperatura ambiente	5–40 °C		
Temperatura durante o armazenamento	-20 – +70 °C		
Taxa de fluxo com 1 bar com regulador de fluxo	0,18 l/s		
Definições de fábrica do tempo de descarga	7 s		
Gama de ajuste do tempo de descarga	1–15 s		
Tecnologia sem fios	Bluetooth® Low Energy[3)]		
Intervalo de frequência	2400–2483,5 MHz		
Potência de saída máxima	4 dBm		

1) Vida útil da pilha: aprox. 2 anos

2) O urinol funciona de modo autónomo a partir de 30 utilizações por dia, em média, com uma duração de 7 s, respetivamente.

3) A marca Bluetooth® e os seus logótipos pertencem à Bluetooth SIG, Inc. e são utilizados pela Geberit sob licença.

Declaração UE de conformidade simplificada

Pelo presente, a Geberit International AG declara que o tipo de equipamento de rádio “Urinol Geberit Preda, Selva ou Tamina com sistema de descarga para urinóis integrado e alimentação elétrica, a pilhas ou a gerador” cumpre a Diretiva 2014/53/UE.

O texto integral da declaração de conformidade UE está disponível no seguinte endereço de Internet: https://doc.geberit.com/970892000.pdf

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Linha característica do fluxo

A válvula de solenoide vem equipada de fábrica com um regulador de fluxo que regula a taxa de fluxo para 14 l/min. Através da substituição do regulador de fluxo (ref.ª 243.579.00.1), a taxa de fluxo pode ser reduzida para 9 l/min.

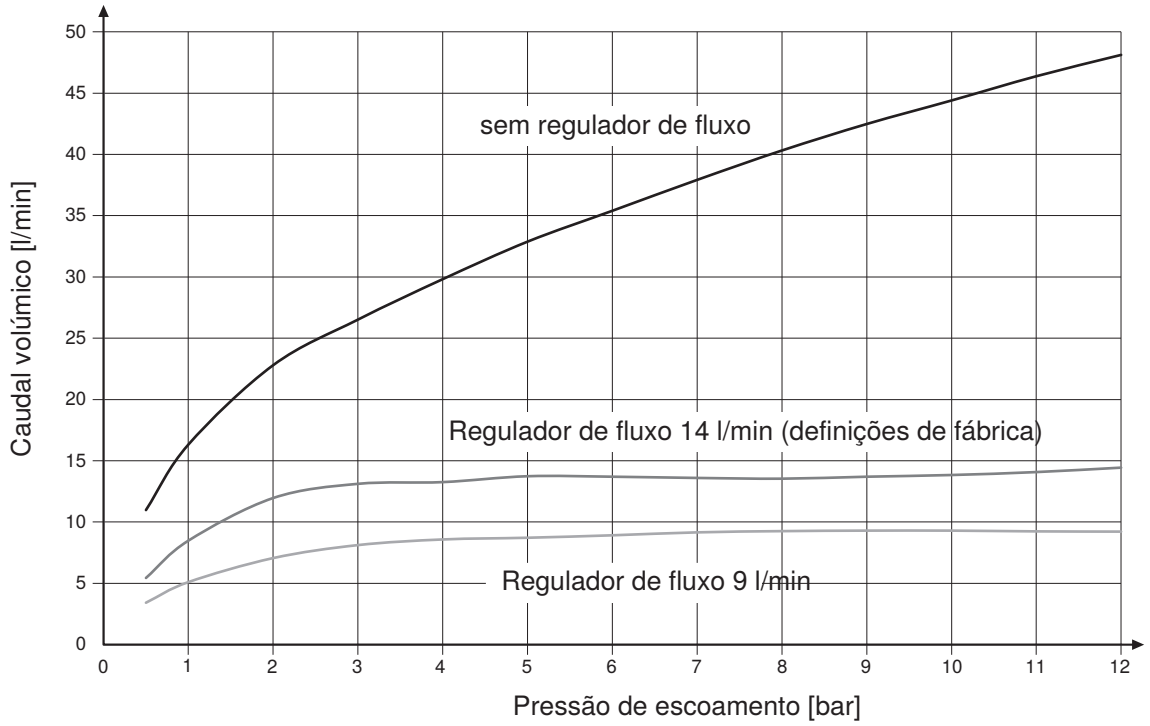


Figura 2: Linha característica do fluxo

Operação

Aplicações da Geberit

Encontram-se disponíveis diversas aplicações da Geberit para a operação, configuração e manutenção. As aplicações comunicam com o aparelho através de uma interface Bluetooth®.

As aplicações da Geberit estão disponíveis gratuitamente para smartphones Android e iOS na respetiva App Store.

Estabelecer a ligação ao aparelho

► Ler o código QR e seguir as instruções da página inicial.

Geberit Apps

https://gbrt.io/dsvFE04

Eliminar falhas

As seguintes medidas para resolução de falhas podem ser executadas pelo operador. → Consultar as instruções de operação 970.647.00.0 (alimentação elétrica) e 970.648.00.0 (alimentação a pilhas e autónoma).

- Reiniciar o sistema de descarga para urinóis
- Definir o tempo de descarga
- Otimizar a distância de deteção
- Limpar o filtro tipo cesto
- Substituir as pilhas
- Carregar a pilha recarregável da distribuição de corrente autónoma

Falha	Causa	Medida
Descargas falhadas (demasiado cedo, demasiado tarde, acidentais)	Distância de deteção ajustada incorretamente	► Otimizar a distância de deteção. → Consultar as instruções de operação.
	Ótica IV suja ou molhada	► Limpar ou secar a ótica IV.
	Ótica IV riscada	► Substituir o controlo eletrónico. → Consultar "Substituir o controlo eletrónico", página 123.
A água corre permanentemente no urinol cerâmico.	Erro no software	► Reiniciar o sistema de descarga para urinóis. → Consultar as instruções de operação.
	Avaria técnica	► Substituir o controlo eletrónico ou a válvula de solenoide. → Consultar "Substituir o controlo eletrónico", página 123 ou "Substituir a válvula solenoide", página 124.
A lavagem do urinol cerâmico é insuficiente.	Tempo de descarga ajustado incorretamente	► Definir o tempo de descarga. → Consultar as instruções de operação.
O volume de descarga é insuficiente.	Espalhador obstruído ou com calcário	► Limpar ou substituir o espalhador. → Consultar as instruções de operação.
	Filtro tipo cesto na válvula de solenoide obstruído ou com calcário	► Limpar ou substituir o filtro tipo cesto. → Consultar as instruções de operação.
	Abastecimento de água com redução de pressão obstruído ou com calcário	► Substituir o abastecimento de água com redução de pressão. → Consultar "Substituir o abastecimento de água com redução de pressão", página 124.
Sem acionamento	Falha de energia	► Verificar a distribuição de corrente.
Aviso de pilha nível 1 (4 breves sinais sonoros ao entrar na área de deteção)	Pilhas gastas Pilha recarregável vazia	► Substituir as pilhas. → Consultar as instruções de operação. ► Carregar a pilha recarregável da distribuição de corrente autónoma. → Consultar as instruções de operação.
Aviso de pilha nível 2 (sem acionamento, 2 breves sinais sonoros a cada 2 minutos)		
Aviso de pilha nível 3 (sem acionamento, sem sinal sonoro)		

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Manutenção

Estrutura do capítulo de manutenção

As instruções de atuação indicadas neste capítulo devem ser realizadas com as respetivas sequências de figuras em anexo. Nas instruções de atuação, remete-se para a respetiva sequência de figuras.

Manutenção executada pelo operador

Os seguintes trabalhos de manutenção podem ser executados pelo operador. → Consultar as instruções de operação 970.647.00.0 (alimentação elétrica) e 970.648.00.0 (alimentação a pilhas e autónoma).

- Ativar Modo de limpeza
- Limpar o urinol cerâmico
- Limpar e substituir o espalhador
- Substituir o sifão de urinol
- Definir o tempo de descarga
- Otimizar a distância de deteção
- Limpar o filtro tipo cesto
- Substituir as pilhas
- Carregar a pilha recarregável da distribuição de corrente autónoma

Manutenção executada por pessoa qualificada

Os trabalhos de manutenção constantes dos capítulos que se seguem apenas podem ser executados por pessoas qualificadas.

Substituir o controlo eletrónico

→ Consultar a sequência de figuras 1, página 569.

1 Desmontar o sistema de descarga para urinóis.

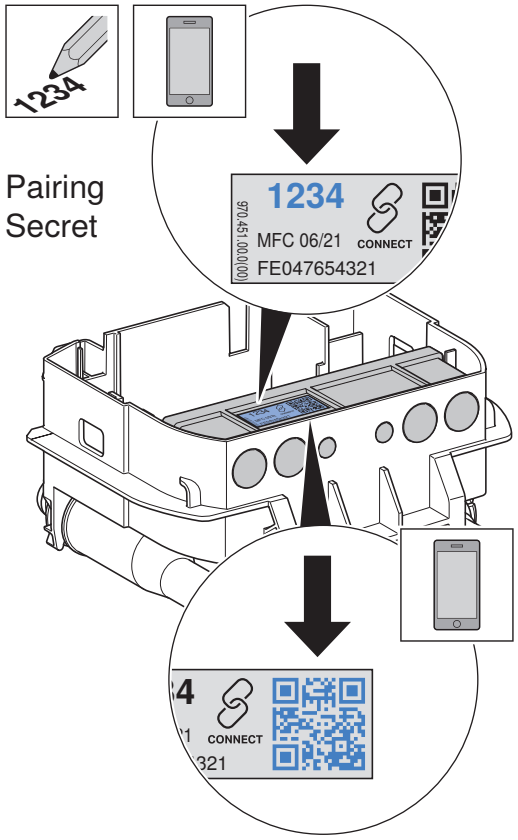
2 Retirar o cabo da distribuição de corrente e da válvula de solenoide.

3 Retirar o controlo eletrónico avariado.

4 Se necessário, instalar a aplicação Geberit e anotar o Pairing Secret do novo controlo eletrónico.

Geberit Apps

https://gbrt.io/dsvFE04



5 Colocar o novo controlo eletrónico.

6 Ligar o cabo da válvula de solenoide e da distribuição de corrente.

7 Montar o sistema de descarga para urinóis.

8 Proceder às configurações pretendidas com a aplicação Geberit ou com o comando de serviço Geberit, ou utilizar as predefinições guardadas.

Resultado

✓ O urinol está operacional.

Substituir a válvula solenoide

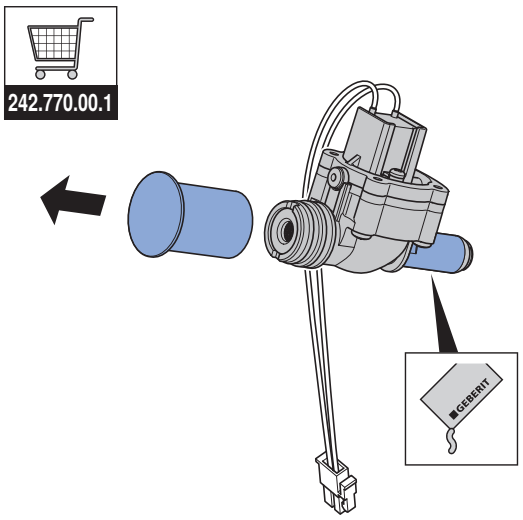
→ Consultar a sequência de figuras 2, página 572.

1 Desmontar o sistema de descarga para urinóis.

2 Retirar o cabo da válvula de solenoide.

3 Desmontar a união e a válvula de solenoide.

4 Preparar a nova válvula solenoide.



5 Montar a nova válvula de solenoide e união.

6 Ligar o cabo da válvula de solenoide.

7 Montar o sistema de descarga para urinóis.

Resultado

✓ O urinol está operacional.

Substituir o abastecimento de água com redução de pressão

→ Consultar a sequência de figuras 3, página 575.

Não abrir o abastecimento de água com redução de pressão. A pressão ajustada pode alterar-se ao abrir.

Substituir o abastecimento de água com redução de pressão em caso de obstrução.

1 Ativar o modo de limpeza.

2 Retirar o urinol cerâmico.

3 Fechar a válvula de corte de esquadria.

4 Desmontar e eliminar o abastecimento de água com redução de pressão.

5 Curvar a bicha reforçada várias vezes para soltar os depósitos de calcário.

6 Lavar a bicha reforçada durante 10 segundos.

7 Montar o novo abastecimento de água com redução de pressão.

8 Abrir a válvula de corte de esquadria.

9 Montar o urinol cerâmico.

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Efetuar as configurações

Estas configurações devem ser efetuadas por uma pessoa qualificada durante a colocação em funcionamento.

Todas as funções ou configurações podem ser realizadas com uma aplicação Geberit ou com o comando de serviço Geberit. Não é possível efetuar configurações manuais com o sensor infravermelho.

Configurações com o comando de serviço Geberit

O comando de serviço Geberit disponibiliza as seguintes funções e configurações:

- Operação:
  – Descarga: ativação de uma descarga
  – Limpeza: supressão do acionamento durante alguns minutos
- Definição de parâmetros e funções → consultar tabela “Configurações”
- Exibição de informações do aparelho, como por exemplo a capacidade da pilha ou a versão do firmware → consultar tabela “Informações”
- Exibição de valores estatísticos para a utilização → consultar tabela “Informações”

Na tabela seguinte, os números e os termos que se encontram na coluna “Menu” correspondem à indicação no comando de serviço Geberit. Informações mais detalhadas encontram-se nas instruções de utilização do comando de serviço Geberit.

Tabela 1: Definições

Menu [EN] [DE]	Descrição	Aplicação	Intervalo	Definições de fábrica
Comandos				
20 [UmgebMess] [SurrMeas]	**Otimizar a distância de deteção** Os sensores infravermelhos são recalibrados. Durante, pelo menos, 10 s não podem existir objetos na área de deteção.	• Para a otimização da deteção do utilizador	Arranque = <OK>	–
21 [Flush] [Spülung]	**Efetuar a descarga** Aciona uma descarga.	• Para o teste de funcionamento da válvula de solenoide • Para a descarga do urinol cerâmico (por ex., ao definir o tempo de descarga)	Arranque = <OK>	–
22 [RangeTest] [TestErfas]	**Verificar a área de deteção** Assim que seja encontrado um objeto na área de deteção, soa 1 sinal sonoro curto a cada segundo. A descarga não é efetuada. Após 10 min, a função desliga-se automaticamente.	• Para a verificação da deteção do utilizador	Lig. = <OK> Desl. = <OK>	–

Menu [EN] [DE]	Descrição	Aplicação	Intervalo	Definições de fábrica
23 [BlocFlush] [Blockiere]	**Bloquear a descarga** O acionamento é bloqueado durante 10 h. A cada minuto, soam 2 sinais sonoros curtos. Após 10 h, a função desliga-se automaticamente.	• Para a realização de trabalhos de manutenção	Lig. = <OK> Desl. = <OK>	–
24 [EmptyPipe] [RohrLeer]	**Esvaziar a tubagem** A válvula de solenoide é aberta para que a tubagem possa ser esvaziada. A cada minuto, soam 2 sinais sonoros curtos. Após 30 min, a função desliga-se automaticamente.	• Para a realização de trabalhos de manutenção • Para o esvaziamento de inverno	Lig. = <OK> Desl. = <OK>	–
25 [FactrySet] [Werkseinst]	**Definições de fábrica** Todas as funções são repostas para as definições de fábrica. Soam 3 sinais sonoros curtos. O sistema de descarga para urinóis é reiniciado.	• Para eliminação de falhas	Arranque = <OK>	–
26 [CleanMode] [Reinigung]	**Ativar Modo de limpeza** A cada 4 s, soa um sinal sonoro curto. O acionamento é suprimido durante o [tempo de limpeza] (menu 45). O urinol efetua a descarga após a conclusão desta duração.	• Para a limpeza do urinol cerâmico, sem fluxo de água	Arranque = <OK>	–
Programas				
30 [IntFlush] [IntervSp]	**Descarga com intervalo** • Controlada pelo utilizador: uma descarga é acionada após o término do [intervalo de descarga] (menu 44), sendo o intervalo de descarga reiniciado em cada utilização. O tempo de descarga é determinado através do valor [Tempo de descarga da descarga com intervalo] (menu 43). • Controlada com intervalo: uma descarga é acionada após o término do [intervalo de descarga] (menu 44), independentemente das utilizações. O tempo de descarga é determinado através do valor [Tempo de descarga da descarga com intervalo] (menu 43).	• Para a reposição do sifão do urinol em caso de utilização pouco frequente • Para o escoamento de água parada na tubagem (função de higiene, impedimento de estagnação)	[0] = Desl. [1] = Controlada pelo utilizador [2] = Controlada com intervalo	Controlada pelo utilizador

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Menu [EN] [DE]	Descrição	Aplicação	Intervalo	Definições de fábrica
31 [PowOnFlsh] [NetzEinSp]	**Ativar Ligada a descarga** Após a ativação da voltagem de alimentação, é efetuada uma descarga.	• Para o acionamento central • Para a confirmação do funcionamento	Lig. = [ON] Desl. = [OFF]	Lig. = [ON]
32 [DynFlush] [DynamSpül]	**Ativar Descarga dinâmica** O tempo de descarga é encurtado no caso de uma elevada frequência de utilização.	• Para reduzir o consumo de água no caso de frequências de utilização elevadas (por ex. recintos desportivos)	Lig. = [ON] Desl. = [OFF]	Lig. = [ON]
33 [PreFlush] [Vorspülng]	**Ativar Pré-descarga** Aquando da deteção do utilizador, é acionada uma descarga durante 3 s, caso não tenha existido uma utilização nos últimos 10 min.	• Para molhar o urinol cerâmico antes da utilização, de forma a evitar a acumulação de impurezas	Lig. = [ON] Desl. = [OFF]	Desl. = [OFF]
35 [PostFlush] [NachSpül]	**Ativar Descarga posterior** 3 s após uma descarga principal, é efetuada outra descarga de 2 s.	• Para encher o sifão de urinol	Lig. = [ON] Desl. = [OFF]	Desl. = [OFF]
36 [AttndFlsh] [BeglSpül]	**Ativar Descarga de acompanhamento** A descarga realiza-se (máximo 60 s) enquanto se encontrar um utilizador na área de deteção. Aviso: esta função provoca um maior consumo de água.	• Para a lavagem profunda do urinol cerâmico • Como corrediça sonora	Lig. = [ON] Desl. = [OFF]	Desl. = [OFF]
37 [HybridMod] [HybridMod]	**Ativar Modo híbrido** Na utilização não é efetuada nenhuma descarga (funcionamento sem água). Depois de decorrido o tempo de retardamento ou o intervalo de descarga, é efetuada periodicamente uma descarga → consultar o capítulo “Selecionar o modo de descarga” para obter uma descrição detalhada.	• Para reduzir o consumo de água	Desl. = [0] Utilização = [1] Intervalo = [2]	Desl. = [0]
Parâmetros				
40 [FlshTime] [Spülzeit]	**Tempo de descarga** Determina a duração da descarga após uma utilização.	• Para otimizar a lavagem do urinol cerâmico	1–15 s [...]	7 s [7]
41 [DetectT] [VerweilZ]	**Tempo de deteção** Determina o tempo de deteção mínimo na área de deteção para ser detetado como utilizador.	• Para evitar descargas no caso de uma entrada acidental na área de deteção	3–15 s [...]	7 s [7]

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Menu [EN] [DE]	Descrição	Aplicação	Intervalo	Definições de fábrica
43 [IntFlushT] [IntervSpZ]	**Tempo de descarga para descarga com intervalo** Está ativo quando o menu 30 [Descarga com intervalo] se encontrar em [1] ou [2].	–	1–200 s	5 s
44 [IntervalT] [IntervalZ]	**Intervalo de descarga para descarga com intervalo** Está ativo quando o menu 30 [Descarga com intervalo] se encontrar em [1] ou [2].	–	1–168 h [...]	24 h [24]
45 [CleanTime] [ReiniZeit]	**Tempo de limpeza** Define a duração durante a qual a descarga é suprimida, caso o menu 26 [CleanMode] [Reinigung] seja iniciado.	–	1–20 min [...]	10 min [10]
46 [DetectRng] [Erfassdis]	**Distância de deteção** A distância de deteção é regulável em 5 níveis.	• Para a otimização da deteção do utilizador	0–4 [...] [0] = distância curta [4] = distância grande	[4]
47 [HybFlshT] [HybFlshT]	**Tempo de descarga para o modo híbrido** Está ativo quando o menu 37 [Ativar modo híbrido] se encontrar em [1]ou [2].	–	1–15 s [...]	7 s [7]
48 [HybTimOut] [HybTimOut]	**Tempo limite para o modo híbrido** Está ativo quando o menu 37 [Ativar modo híbrido] se encontrar em [1].	–	5–720 min [...]	60 min [60]
49 [HybIntT] [HybIntT]	**Intervalo de tempo para o modo híbrido** Está ativo quando o menu 37 [Ativar modo híbrido] se encontrar em [2].	–	10–1440 min [...]	1440 min [1440]

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Tabela 2: Informações

Menu [EN] [DE]	Descrição
Contador	
60 [Days?] [SumBetrT?]	**Total de dias de funcionamento** Indica o total de dias de funcionamento desde a colocação em funcionamento.
61 [Uses?] [SumBenut?]	**Total de utilizações** Indica o total de utilizações desde a colocação em funcionamento.
62 [Flushes?] [SumSpül?]	**Total de descargas** Indica o total de descargas desde a colocação em funcionamento.
63 [↯ Days] [↯ SumBetrT]	**Número de dias de funcionamento Power-On** Indica o número de dias de funcionamento desde a última ligação.
64 [↯ Uses] [↯ SumBenut]	**Número de utilizações Power-On** Indica o número de utilizações desde a última ligação.
65 [↯ Flushes] [↯ SumSpül]	**Número de descargas Power-On** Indica o total de descargas desde a última ligação.
Informações do aparelho	
70 [TypeNo] [Modell-Nr]	**Número do modelo** Indica a referência do controlo eletrónico. Exemplo: [242251001] = 242.251.00.1
71 [SWVersion] [SWVersion]	**Versão de firmware** Indica a versão de firmware do controlo eletrónico. Exemplo: [0312] = versão 3.12
72 [SerialNo] [Serien-Nr]	**Número de série** Indica o número de série do controlo eletrónico. Exemplo: 1234567
73 [ManufDate] [ProdDatum]	**Data de produção** Indica a data de produção do controlo eletrónico. Exemplo: [1520] = semana 15/2020
74 [TypePower] [Netz/Batt]	**Tipo de alimentação** Indica o tipo de alimentação (elétrica ou pilha). Exemplo: [0] = pilha, gerador / [1] = eletricidade
75 [Battery%] [Batterie%]	**Pilha** Indica a capacidade da pilha. Exemplo: [73] %

Configurações com a aplicação Geberit

Após o estabelecimento da ligação entre uma aplicação Geberit e o aparelho, encontram-se disponíveis as seguintes funções e configurações:

- Operação:
  – Descarga: ativação de uma descarga
  – Limpeza: supressão do acionamento durante alguns minutos
- Definição de parâmetros e funções → consultar tabela “Configurações”
- Exibição de informações do aparelho, como por exemplo a capacidade da pilha ou a versão do firmware → consultar tabela “Informações”
- Exibição de valores estatísticos para a utilização → consultar tabela “Informações”
- Exportação de informações do aparelho e valores estatísticos
- Exibição de mensagens de erro
- Execução de atualizações de firmware
- Gravação e transferência de predefinições

As configurações podem ser gravadas como predefinições na aplicação Geberit e ser transferidas para outros aparelhos.

Tabela 3: Definições

Menu	Descrição	Aplicação	Intervalo	Definições de fábrica
Operação				
[Descarga]	**Efetuar a descarga** Aciona uma descarga.	• Para o teste de funcionamento da válvula de solenoide • Para a descarga do urinol cerâmico (por ex., ao definir o tempo de descarga)	Lig./Desl.	–
[Limpeza]	**Ativar Modo de limpeza** O acionamento é suprimido durante o [tempo de limpeza]. A cada 4 s, soa um sinal sonoro curto. O urinol efetua a descarga após o [tempo de limpeza].	• Para a limpeza da placa de acesso e do urinol cerâmico sem descarga de água	Lig./Desl.	–
	[Tempo de limpeza]	–	1–20 min	10 min
Configurações do aparelho				
Instrução [Bloquear a descarga]	**Bloquear a descarga** O acionamento é bloqueado durante 10 h. A cada minuto, soam 2 sinais sonoros curtos. Após 10 h, a função desliga-se automaticamente.	• Para a realização de trabalhos de manutenção	Lig./Desl.	–
Instrução [Esvaziar a tubagem]	**Esvaziar a tubagem** A válvula de solenoide é aberta durante 30 min para o esvaziamento da tubagem. A cada minuto, soam 2 sinais sonoros curtos. Após 30 min, a função desliga-se automaticamente.	• Para a realização de trabalhos de manutenção • Para o esvaziamento de inverno	Lig./Desl.	–

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Menu	Descrição	Aplicação	Intervalo	Definições de fábrica
[Descarga com intervalo]	**Descarga com intervalo** • Controlada pelo utilizador: uma descarga é acionada após o término do [intervalo de descarga], sendo o intervalo de descarga reiniciado em cada utilização. O tempo de descarga é determinado através do valor [Tempo de descarga]. • Controlada com intervalo: uma descarga é acionada após o término do [intervalo de descarga], independentemente das utilizações. O tempo de descarga é determinado através do valor [Tempo de descarga]. • Descarga diferencial: uma descarga é acionada após o término do [intervalo de descarga], independentemente das utilizações. Se já tiverem sido realizadas descargas dentro do [intervalo de descarga], só é descarregada a diferença relativamente ao [tempo de descarga].	• Para a reposição do sifão em caso de utilização pouco frequente • Para o escoamento de água parada na tubagem (função de higiene, impedimento de estagnação)	[Desl.], [Controlada pelo utilizador], [Controlada com intervalo], [Descarga diferencial]	[Controlada pelo utilizador]
	[Tempo de descarga]	–	1–200 s	5 s
	[Intervalo de descarga]	–	1–168 h	24 h
[Ligada a descarga]	**Ativar Ligada a descarga** Após a ativação da voltagem de alimentação, é efetuada uma descarga.	• Para o acionamento central • Para a confirmação do funcionamento	Lig./Desl.	Lig.
[Descarga dinâmica]	**Ativar Descarga dinâmica** O tempo de descarga é encurtado no caso de uma elevada frequência de utilização.	• Para reduzir o consumo de água no caso de frequências de utilização elevadas (por ex. recintos desportivos)	Lig./Desl.	Lig.

Menu	Descrição	Aplicação	Intervalo	Definições de fábrica
[Modo híbrido]	**Ativar Modo híbrido** Na utilização não é efetuada nenhuma descarga (funcionamento sem água). Depois de decorrido o tempo de retardamento (tempo limite) ou o intervalo de descarga, é efetuada periodicamente uma descarga → consultar “Selecionar o modo de descarga” para obter uma descrição detalhada.	• Para reduzir o consumo de água	[Desl.], [Controlada pelo utilizador], [Controlada com intervalo]	Desl.
	[Tempo de descarga] para o modo híbrido	–	1–15 s	7 s
	[Tempo limite] para o modo híbrido	–	5–720 min	60 min
	[Intervalo de tempo] para o modo híbrido	–	10–1440 min	1440 min
[Tempo de descarga]	**Definir o tempo de descarga** Determina a duração da descarga após uma utilização.	• Para a otimização da lavagem do urinol cerâmico, ter em atenção o consumo de água	1–15 s	7 s
[Tempo de deteção]	**Definir o tempo de deteção** Determina o tempo de deteção mínimo na área de deteção para ser detetado como utilizador.	• Para evitar descargas no caso de uma entrada acidental na área de deteção	3–15 s	7 s
[Pré-descarga]	**Ativar Pré-descarga** Aquando da deteção do utilizador, é acionada uma descarga durante 3 s, caso não tenha existido uma utilização nos últimos 10 min.	• Para molhar o urinol cerâmico antes da utilização, de forma a evitar a acumulação de impurezas	Lig./Desl.	Desl.
[Descarga de acompanhamento]	**Ativar Descarga de acompanhamento** A descarga realiza-se (máximo 60 s) enquanto se encontrar um utilizador na área de deteção. Aviso: esta função provoca um maior consumo de água.	• Para a lavagem profunda do urinol cerâmico • Como corrediça sonora	Lig./Desl.	Desl.
[Descarga posterior]	**Ativar Descarga posterior** 3 s após uma descarga principal, é efetuada outra descarga de 2 s.	• Para encher o sifão de urinol	Lig./Desl.	Desl.

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Menu	Descrição	Aplicação	Intervalo	Definições de fábrica
[Área de deteção]	**Verificar a área de deteção** Indica quando o sensor deteta uma utilização. Em caso de falhas de deteção ou ambiente alterado, o sensor pode ser recalibrado. Nesse caso, o ambiente é novamente medido.	• Para a verificação da deteção do utilizador	Automático	–
	Definir a [área de deteção]	• Para a otimização da deteção do utilizador	Curta a longa distância [0–4]	Longa distância [4]
	[Recalibrar o sensor] Aviso: durante a calibração, não podem existir objetos à frente do sensor infravermelho.	• Em caso de avarias de deteção • No caso de uma alteração do ambiente	[Iniciar a calibração]	–
[Caudal volumétrico]	**Caudal volumétrico** Para ser possível calcular o consumo de água para a função de estatística, o caudal volumétrico do sistema de descarga para urinóis deve ser indicado.	–	9 l/min 14 l/min 18 l/min 5–50 l/min (definido pelo utilizador)	14 l/min
[Guardar como pré-definido]	**Predefinições** As definições atuais são guardadas na aplicação e podem ser transferidas para outros aparelhos.	• Para a colocação em funcionamento de vários aparelhos com as mesmas definições	–	–
[Definições de fábrica]	**Definições de fábrica** Todas as funções são repostas para as definições de fábrica.	• Para eliminação de falhas	–	–

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Tabela 4: Informação

Menu da aplicação Geberit	Descrição
[Nome] e [palavra-passe]	É possível atribuir um nome e uma palavra-passe a cada aparelho.
Informações	
[Referência]	Indica a referência do sistema de descarga para urinóis.
[Versão de firmware]	Indica a versão de firmware do controlo eletrónico.
[Número de série]	Indica o número de série do controlo eletrónico.
[Data de produção]	Indica a data de produção do controlo eletrónico.
[Tipo de alimentação]	Indica o tipo de alimentação (elétrica ou pilha).
Estatísticas	
[Estatísticas]	Indica diferentes informações, tais como o número de utilizações ou o consumo de água num período pretendido.
Contador	
[Total de dias de funcionamento]	Indica o total de dias de funcionamento desde a colocação em funcionamento.
[Dias de funcionamento desde a última ligação]	Indica o número de dias de funcionamento desde a última ligação.
[Total de utilizações]	Indica o total de utilizações desde a colocação em funcionamento.
[Utilizações desde o último Power-On]	Indica o número de utilizações desde a última ligação.
[Total de descargas]	Indica o total de descargas desde a colocação em funcionamento.
[Descargas desde o último Power-On]	Indica o total de descargas desde a última ligação.
[Total de descargas com intervalo]	Indica o total de descargas com intervalo desde a colocação em funcionamento.
[Descargas com intervalo desde o último Power-On]	Indica o número de descargas com intervalo desde a última ligação.

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

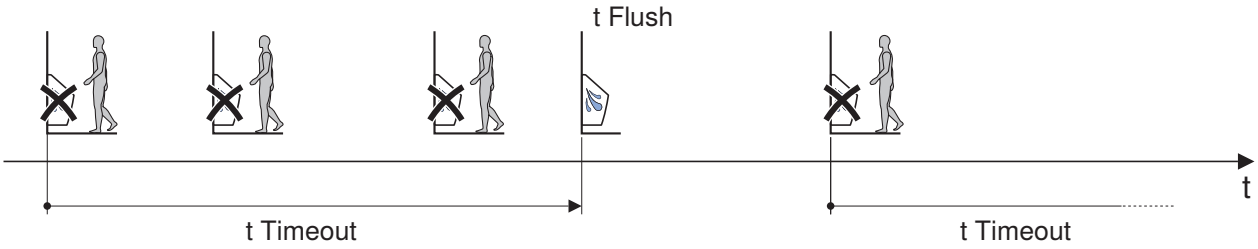
Selecionar o modo de descarga

Modo híbrido

Se o modo híbrido estiver ativado (menu 37), não é acionada qualquer descarga aquando da utilização (funcionamento sem água). Depois de decorrido o tempo de retardamento ou o intervalo de tempo, é efetuada periodicamente uma descarga. O tempo de descarga é determinado pelo valor [Tempo de descarga] (t Flush) (menu 47).

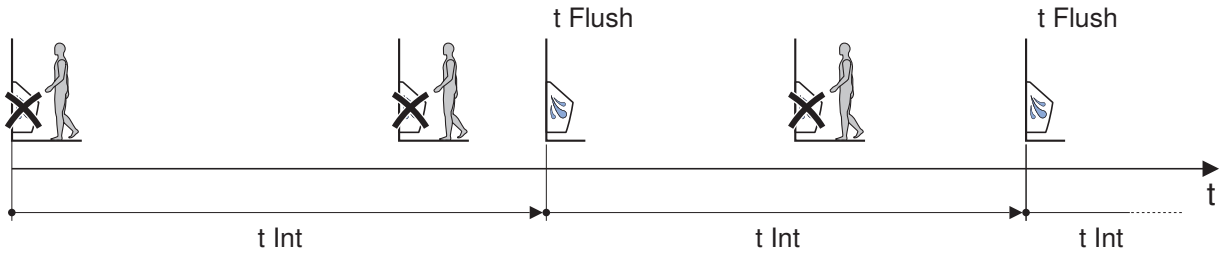
- Modo [Controlada pelo utilizador] (menu 37= [1]): efetua a descarga depois de decorrido o tempo de retardamento (t tempo limite) (menu 48). Durante o tempo de retardamento, não é efetuada a descarga.

  Início do tempo de retardamento:
  – na primeira utilização
  – na próxima utilização depois de decorrido o tempo de retardamento anterior



- Modo [Controlada com intervalo] (menu 37= [2]): efetua a descarga depois de decorrido o intervalo de tempo (t Int) (menu 49). Durante o intervalo de tempo, não é efetuada a descarga.

  Início do intervalo de tempo:
  – na primeira utilização
  – após o intervalo de tempo anterior, independentemente das utilizações



Tratamento de resíduos

Substâncias

Este produto está em conformidade com as exigências da Diretiva 2011/65/UE (RoHS) (relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrónicos).

Tratamento de resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos

O símbolo do contentor de lixo com rodas barrado com uma cruz significa que os resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico, devendo sim ser submetidos a um tratamento de resíduos separado. Os utilizadores finais são legalmente obrigados a devolver os resíduos de equipamentos a organismos oficiais de tratamento de resíduos, aos distribuidores ou aos Geberit para um tratamento de resíduos adequado. Muitos distribuidores de equipamentos elétricos e eletrónicos são obrigados a aceitar a devolução dos resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos sem encargos. A fim de proceder à devolução aos Geberit, é necessário contactar a empresa de vendas ou de serviços competente.

As pilhas e os acumuladores usados que não estejam selados no equipamento antigo, bem como as lâmpadas que possam ser retiradas do equipamento antigo sem serem destruídas, devem ser removidos do equipamento antigo antes da entrega a um ponto de tratamento de resíduos.

Caso existam dados pessoais armazenados no equipamento antigo, os próprios utilizadores finais serão responsáveis pela respetiva eliminação antes da entrega a um ponto de tratamento de resíduos.

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Sikkerhed

Om dette dokument

Dette dokument gælder for fagligt korrekt vedligeholdelse af følgende produkter:

- Geberit urinaler Preda, Selva og Tamina med integreret styreenhed, netdrift
- Geberit urinaler Preda, Selva og Tamina med integreret styreenhed, batteridrift
- Geberit urinaler Preda, Selva og Tamina med integreret styreenhed, selvforsynende

Dette dokument gælder for modellen af disse urinaler med Bluetooth®-interface. Disse urinaler er på typeskiltet mærket med "IRUR-15-A" og Geberit Connect-logoet.

Målgruppe

Dette produkt må kun vedligeholdes og repareres af fagmænd. En fagmand er en person, der på basis af sin faglige uddannelse og/eller erfaring, er kvalificeret til at kunne se risici og undgå farer, der kan optræde ved brugen af produktet.

Bestemmelsesmæssig anvendelse

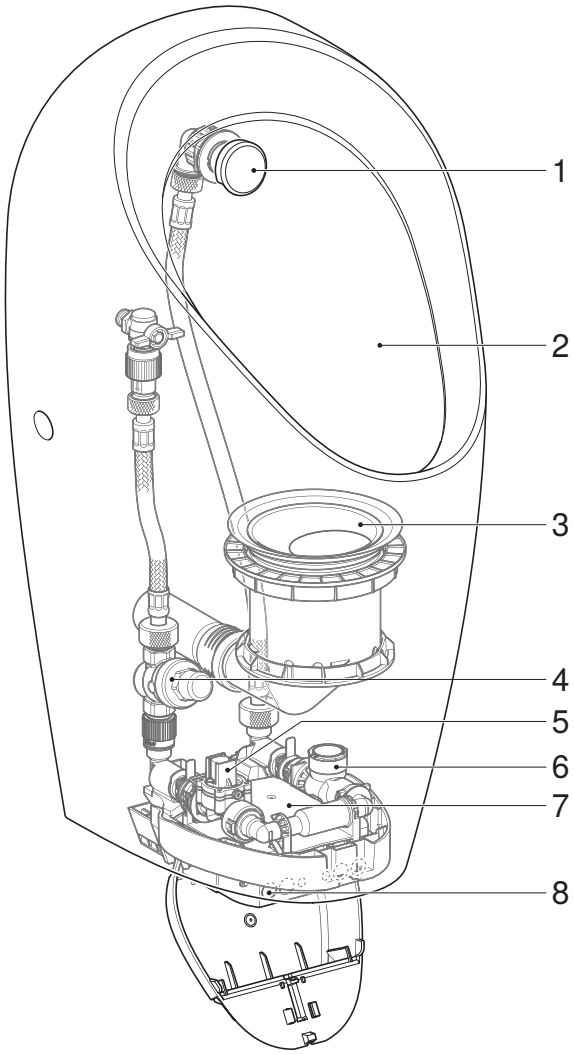
Urinaler bruges til at urinere stående. Urinalet er beregnet til drift med skyl. Enhver anden anvendelse betragtes som ukorrekt.

Sikkerhedsinstruktioner

- Reparationer, ombygninger og ekstra installationer må kun udføres af uddannet fagpersonale inden for det sanitære område.
- Strømførende dele må kun udskiftes af uddannet fagpersonale inden for elområdet.
- Der må kun bruges Geberit reservedele.

Produktbeskrivelse

Opbygning



Billede 1: Geberit urinaler Preda, Selva og Tamina med integreret styreenhed

1	Forstøverhoved
2	Urinalkeramik
3	S-vandlås
4	Trykstyringsventil
5	Magnetventil med kurvefilter
6	Generator (kun ved selvforsynende strømforsyning)
7	Urinalstyring med styringselektronik, netdel, batteri eller selvforsynende strømforsyning
8	Infrarød sensor

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Tekniske data

	Netdrift	Batteridrift[1)]	Generatordrift[2)]
Mærkespænding	110–240 V AC	–	–
Netfrekvens	50–60 Hz	–	–
Nettilslutning	Direkte tilslutning via system-stik	–	–
Driftsspænding	4,5 V DC	3 V DC	6,6 V DC
Batteritype	–	Alkalisk 1,5 V (AA)	–
Effektforbrug	< 0,5 W		
Effektforbrug i standby	< 0,1 W		
Forsyningstrykområde	100–800 kPa		
	1–8 bar		
Omgivelsestemperatur	5–40 °C		
Opbevaringstemperatur	-20 – +70 °C		
Gennemstrømningsmængde ved 1 bar med mængderegulator	0,18 l/s		
Skylletid fabriksindstilling	7 s		
Skylletid indstillingsområde	1–15 s		
Trådløs teknologi	Bluetooth® Low Energy[3)]		
Frekvensområde	2400–2483,5 MHz		
Maksimal udgangseffekt	4 dBm		

1) Batteriets holdbarhed: ca. 2 år

2) Fra gennemsnitligt 30 anvendelser pr. dag hver med en varighed på 7 s fungerer urinalet selvforsynende.

3) Mærket Bluetooth® og dets logoer tilhører Bluetooth SIG, Inc. og bruges af Geberit på licens.

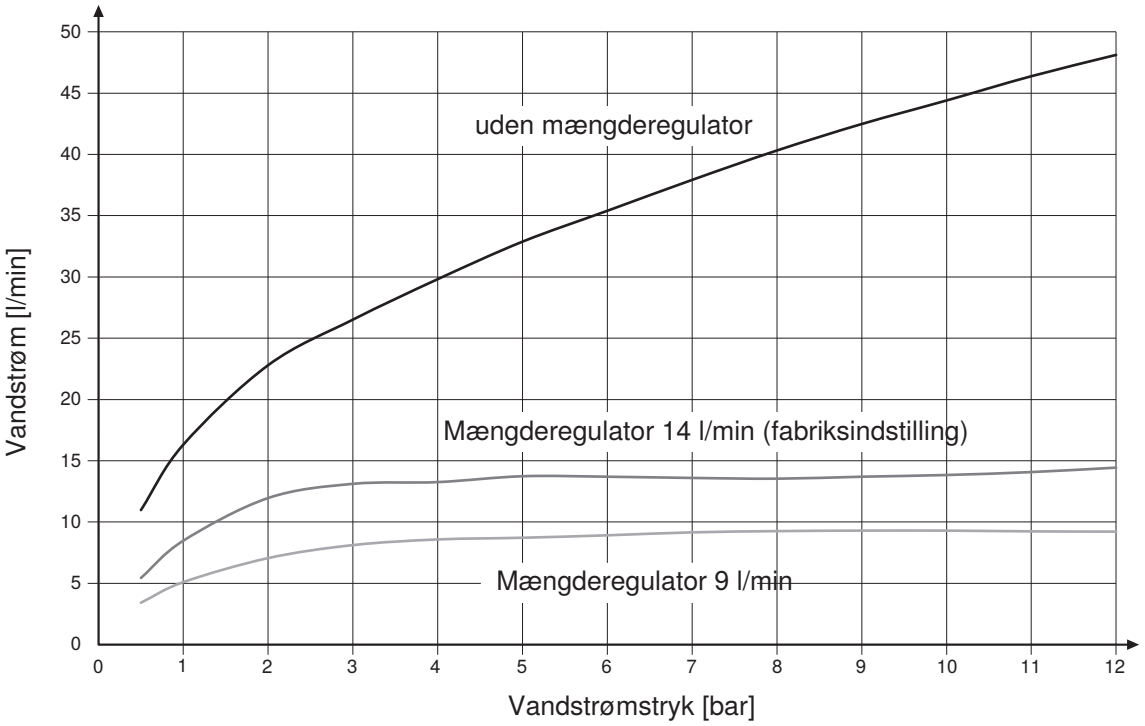
Forenklet EU-overensstemmelseserklæring

Hermed erklærer Geberit International AG, at radioudstyrstypen Geberit urinal Preda, Selva eller Tamina med integreret styreenhed, net- batteri- eller generatordrift er i overensstemmelse med direktivet 2014/53/EU.

EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: https://doc.geberit.com/970892000.pdf

Gennemstrømningskarakteristik

Magnetventilen indeholder fra fabrikken en mængderegulator, der regulerer gennemstrømningsmængden til 14 l/min. Ved at udskifte mængderegulatoren (varenr. 243.579.00.1) kan gennemstrømningsmængden reduceres til 9 l/min.



Billede 2: Gennemstrømningskarakteristik

Betjening

Geberit Apps

Forskellige Geberit apps er tilgængelige til drift, indstillinger og vedligeholdelse. Apps kommunikerer med enheden via en Bluetooth®-grænseflade.

GeberitApps er tilgængelige til Android- og iOS-smartphones i den respektive App-Store.

Etablering af forbindelse med enheden

► Scan QR-koden, og følg anvisningerne på vores landingpage.

Geberit Apps

https://gbrt.io/dsvFE04

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Fejlafhjælpning

De følgende foranstaltninger til afhjælpning af fejl kan gennemføres af den driftsansvarlige. → Se driftsvejledninger 970.647.00.0 (netdrift) og 970.648.00.0 (batteridrift og selvforsynende).

- Genstart af urinalstyring
- Indstilling af skylletid
- Optimering af registreringsafstand
- Rengøring af kurvefilter
- Udskiftning af batterierne
- Opladning af de genopladelige batterier til den selvforsynende strømforsyning

Fejl	Årsag	Foranstaltninger
Fejlskylninger (for tidligt, for sent, utilsigtet)	Registreringsafstand forkert indstillet	► Optimer registreringsafstand. → Se driftsvejledning.
	Infrarødt vindue tilsmudset eller vådt	► Rengør eller aftør infrarødt vindue.
	Infrarødt vindue ridset	► Udskift styringselektronikken. → Se "Udskiftning af styringselektronik", side 142.
Vandet løber konstant i urinalkeramikken.	Softwarefejl	► Genstart urinalstyring. → Se driftsvejledning.
	Teknisk defekt	► Udskift styringselektronik eller magnetventil. → Se "Udskiftning af styringselektronik", side 142 eller "Udskiftning af magnetventil", side 143.
Urinalkeramikkens skyl er ikke tilstrækkeligt.	Skylletiden forkert indstillet	► Indstil skylletiden. → Se driftsvejledning.
Skyllemængden er ikke tilstrækkelig.	Forstøverhoved tilstoppet eller tilkalket	► Rengør eller udskift forstøverhoved. → Se driftsvejledning.
	Kurvefilteret i magnetventilen er tilstoppet eller tilkalket	► Rengør eller udskift kurvefiltret. → Se driftsvejledning.
	Trykstyringsventil tilstoppet eller tilkalket	► Udskift trykstyringsventil. → Se "Udskiftning af trykstyringsventil", side 143.
Ingen skyllestyring	Strømudfald	► Kontrollér strømforsyning.
Batteriadvarsel trin 1 (4 korte signaltoner, når registreringsområdet betrædes)	Batterier udtjent Batteri tomt	► Udskift batterierne. → Se driftsvejledning. ► Oplad de genopladelige batterier til den selvforsynende strømforsyning. → Se driftsvejledning.
Batteriadvarsel trin 2 (ingen skyllestyring, 2 korte signaltoner hvert 2. minut)		
Batteriadvarsel trin 3 (ingen skyllestyring, ingen signaltone)		

Vedligeholdelse

Opbygning kapitel vedligeholdelse

Handlingsanvisningerne i dette kapitel skal udføres sammen med de tilhørende illustrationssekvenser i bilaget. I handlingsanvisningen henvises der til den tilhørende illustrationssekvens.

Vedligeholdelse af den driftsansvarlige

Følgende servicearbejde kan gennemføres af den driftsansvarlige. → Se driftsvejledninger 970.647.00.0 (netdrift) og 970.648.00.0 (batteridrift og selvforsynende).

- Aktivér rengøringsmodus
- Rengøring af urinalkeramikken
- Rengøring og udskiftning af forstøverhoved
- Udskiftning af S-vandlås
- Indstilling af skylletid
- Optimering af registreringsafstand
- Rengøring af kurvefilter
- Udskiftning af batterierne
- Opladning af de genopladelige batterier til den selvforsynende strømforsyning

Vedligeholdelse udført af fagmand

Servicearbejdet i de følgende kapitler må kun udføres af en fagmand.

Udskiftning af styringselektronik

→ Se illustrationssekvens 1, side 569.

1 Afmonter urinalstyring.

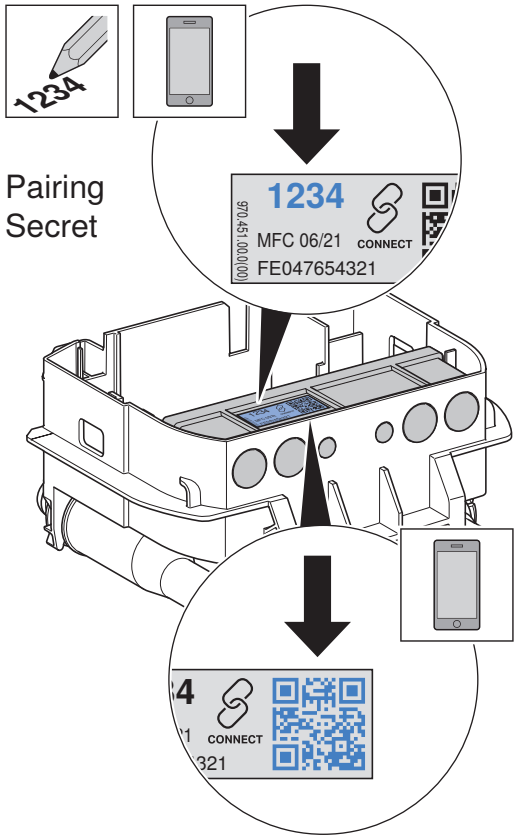
2 Tag kablet til strømforsyningen og magnetventilen ud.

3 Fjern den defekte styringselektronik.

4 Hvis det er nødvendigt, installeres Geberit appen, og Pairing Secret for den ny styringselektronik noteres.

Geberit Apps

https://gbrt.io/dsvFE04



5 Sæt den nye styringselektronik i.

6 Tilslut kablet til magnetventilen og strømforsyningen.

7 Monter urinalstyring.

8 Foretag de ønskede indstillinger med Geberit appen eller Geberit Service-Handy, eller brug gemte forindstillinger.

Resultat

✓ Urinalet er klar til brug.

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Udskiftning af magnetventil

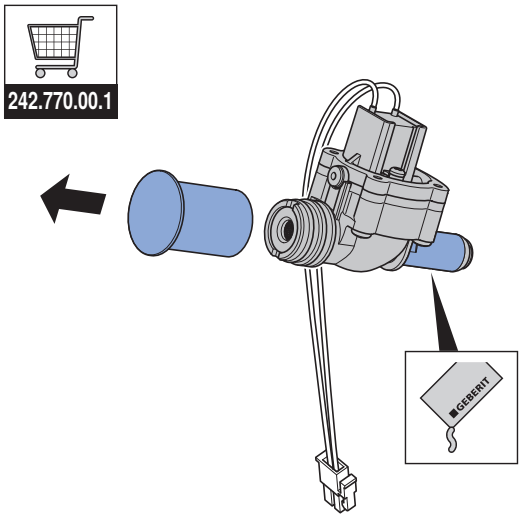
→ Se illustrationssekvens 2, side 572.

1 Afmonter urinalstyring.

2 Tag kablet til magnetventilen ud.

3 Afmonter kobling og magnetventil.

4 Forbered den nye magnetventil.



5 Monter ny magnetventil og kobling.

6 Tilslut kablet til magnetventilen.

7 Monter urinalstyring.

Resultat

✓ Urinalet er klar til brug.

Udskiftning af trykstyringsventil

→ Se illustrationssekvens 3, side 575.

Åbn ikke trykstyringsventilen. Det indstillede tryk kan ændres ved åbning.

Udskift trykstyringsventilen ved tilstopning.

1 Aktivér rengøringsmodus.

2 Tag urinalkeramikken af.

3 Luk hjørneventil.

4 Afmonter og bortskaf trykstyringsventilen.

5 Bøj panserslangen flere gange for at løsne kalkaflejringer.

6 Skyl panserslangen i 10 sekunder.

7 Monter ny trykstyringsventil.

8 Åbn hjørneventilen.

9 Monter urinalkeramikken.

Udførelse af indstillinger

Disse indstillinger skal foretages af en fagmand ved ibrugtagningen.

Alle funktioner kan enten foretages med en Geberit app eller Geberit Service-Handy. Manuelle indstillinger via den infrarøde sensor er ikke mulige.

Indstillinger med Geberit Service-Handy

Med Geberit Service-Handy står følgende funktioner og indstillinger til rådighed:

- Betjening:
  – Skyl: Udløsning af et skyl
  – Rengøring: Undertrykkelse af skyllestyringen i nogle minutter
- Indstilling af parametre og funktioner → se tabel "Indstillinger"
- Visning af enhedsinformationer som f.eks. batterikapacitet eller firmware-version → se tabel "Informationer"
- Visning af statistiske værdier til brugen → se tabel "Informationer"

I de følgende tabeller svarer numrene og begreberne i spalten "Menupunkt" til visningen på Geberit Service-Handy. Yderligere oplysninger findes i betjeningsvejledningen til Geberit Service-Handy.

Tabel 1: Indstillinger

Menupunkt [EN] [DE]	Beskrivelse	Anvendelse	Område	Fabriksindstilling
Kommandoer				
20 [UmgebMess] [SurrMeas]	**Optimering af registreringsafstand** De infrarøde sensorer kalibreres igen. Der må ikke befinde sig en genstand i registreringsområdet i mindst 10 s.	• Til optimering af brugeridentifikationen	Start = <OK>	–
21 [Flush] [Spülung]	**Aktivér skyl** Udløser et skyl.	• Til funktionstest af magnetventilen • Til skyl af urinalkeramikken (f.eks. ved indstilling af skylletiden)	Start = <OK>	–
22 [RangeTest] [TestErfas]	**Kontrollér registreringsområde** Når der er et objekt i registreringsområdet, lyder der 1 kort signaltone hvert sekund. Der udløses ikke noget skyl. Efter 10 min. slukker funktionen automatisk.	• Til at kontrollere brugeridentifikationen	Tændt = <OK> Slukket = <OK>	–
23 [BlocFlush] [Blockiere]	**Bloker skyl** Skyllestyringen blokeres 10 h. Hvert minut lyder 2 korte signaltoner. Efter 10 h slukker funktionen automatisk.	• Til at udføre vedligeholdelsesarbejde	Tændt = <OK> Slukket = <OK>	–

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Menupunkt [EN] [DE]	Beskrivelse	Anvendelse	Område	Fabriksindstilling
24 [EmptyPipe] [RohrLeer]	**Tøm rørledningen** Magnetventilen åbnes, så ledningen kan tømmes. Hvert minut lyder 2 korte signaltoner. Efter 30 min. slukker funktionen automatisk.	• Til at udføre vedligeholdelsesarbejde • Til vintertømning	Tændt = <OK> Slukket = <OK>	–
25 [FactrySet] [Werkseinst]	**Fabriksindstilling** Alle funktioner stilles tilbage til fabriksindstilling. 3 korte signaltoner lyder. Urinalstyringen genstartes.	• Til afhjælpning af funktionsfejl	Start = <OK>	–
26 [CleanMode] [Reinigung]	**Aktivér rengøringsmodus** Hvert 4. sekund lyder en kort signaltone. Skyllestyringen undertrykkes i [rengøringstiden] (menupunkt 45). Urinalet skyller efter udløb af denne tid.	• Til rengøring af urinalkeramikken, uden at vandet løber	Start = <OK>	–
Programmer				
30 [IntFlush] [IntervSp]	**Intervalskyl** • Brugerstyret: Et skyl udløses, når [skylleintervallet] (menupunkt 44) er gået, hvorved skylleintervallet genstartes ved hver brug. Skylletiden bestemmes af værdien [Skylletid intervalskyl] (menupunkt 43). • Intervalstyret: Der udløses et skyl, når [skylleintervallet] (menupunkt 44) er gået, uafhængigt af anvendelserne. Skylletiden bestemmes af værdien [Skylletid intervalskyl] (menupunkt 43).	• Til efterfyldning af urinalvandlåsen ved lave brugsfrekvenser • Til udskylning af stående vand i rørledningen (hygiejnefunktion, forhindring af stagnation)	[0] = Slukket [1] = Brugerstyret [2] = Intervalstyret	Brugerstyret
31 [PowOnFlsh] [NetzEinSp]	**Aktivér skylning ved tilslutning af strøm** Når netspændingen slås til, udløses der et skyl.	• Til central skyllestyring • Til funktionsbekræftelse	Tændt = [ON] Slukket = [OFF]	Tændt = [ON]
32 [DynFlush] [DynamSpül]	**Aktivér dynamisk skyl** Ved en høj brugerfrekvens forkortes skylletiden.	• Til at reducere vandforbruget ved høje brugerfrekvenser (f.eks. sportsstadion)	Tændt = [ON] Slukket = [OFF]	Tændt = [ON]
33 [PreFlush] [Vorspülng]	**Aktivér forskyl** Ved registrering af brugeren udløses der et skyl i 3 s, hvis der ikke har fundet en brug sted inden for de seneste 10 min.	• Skyller urinalkeramikken før brugen for at undgå aflejringer	Tændt = [ON] Slukket = [OFF]	Slukket = [OFF]

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Menupunkt [EN] [DE]	Beskrivelse	Anvendelse	Område	Fabriksindstilling
35 [PostFlush] [NachSpül]	**Aktivér efterskyl** 3 s efter et hovedskyl udløses der endnu et skyl på 2 s.	• Til fyldning af urinalvandlåsen	Tændt = [ON] Slukket = [OFF]	Slukket = [OFF]
36 [AttndFlsh] [BeglSpül]	**Aktivér ledsageskyl** Mens der befinder sig en bruger i registreringsområdet, skylles der (maks. 60 s). Bemærk: Denne funktion fører til et øget vandforbrug.	• Til grundig udskylning af urinalkeramikken • Som støjkulisse	Tændt = [ON] Slukket = [OFF]	Slukket = [OFF]
37 [HybridMod] [HybridMod]	**Aktivér hybridmodus** Ved brug udløses der intet skyl (drift uden vand). Når forsinkelsestiden eller tidsintervallet er gået, udløses der dog periodisk et skyl → se kapitel "Vælg skyllemodus" for en detaljeret beskrivelse.	• Til reduktion af vandforbruget	Slukket = [0] Brug = [1] Interval = [2]	Slukket = [0]
Parametre				
40 [FlshTime] [Spülzeit]	**Skylletid** Definerer varigheden af skyl efter brug.	• Til optimering af udskylning af urinalkeramikken	1–15 s [...]	7 s [7]
41 [DetectT] [VerweilZ]	**Opholdstid** Definerer mindste opholdstid i registreringsområdet for at blive registreret som bruger.	• Til forhindring af skyl ved utilsigtet ophold i registreringsområdet	3–15 s [...]	7 s [7]
43 [IntFlushT] [IntervSpZ]	**Skylletid til intervalskyl** Er aktiv, når menupunkt 30 []"Aktivér hybridmodus"[] er på [1]eller [2].	–	1–200 s	5 s
44 [IntervalT] [IntervalZ]	**Skylleinterval for intervalskyl** Er aktiv, når menupunkt 30 []"Aktivér hybridmodus"[] er på [1]eller [2].	–	1–168 h [...]	24 h [24]
45 [CleanTime] [ReiniZeit]	**Rengøringstid** Definerer den varighed, som skyllet undertrykkes, når menupunkt 26 [CleanMode] [Reinigung] startes.	–	1–20 min. [...]	10 min. [10]
46 [DetectRng] [Erfassdis]	**Registreringsafstand** Registreringsafstanden kan indstilles i 5 trin.	• Til optimering af brugeridentifikationen	0–4 [...] [0] = kort afstand [4] = stor afstand	[4]
47 [HybFlshT] [HybFlshT]	**Skylletid for hybridmodus** Er aktiv, når menupunkt 37 [Aktivering af hybridmodus] står på [1] eller [2].	–	1–15 s [...]	7 s [7]

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Menupunkt [EN] [DE]	Beskrivelse	Anvendelse	Område	Fabriksindstil- ling
48 [HybTimOut] [HybTimOut]	**Timeout for hybridmodus** Er aktiv, når menupunkt 37 [Aktivering af hybridmodus] står på [1].	–	5–720 min. [...]	60 min. [60]
49 [HybIntT] [HybIntT]	**Tidsinterval for hybrid-modus** Er aktiv, når menupunkt 37 [Aktivering af hybridmodus] står på [2].	–	10–1440 min. [...]	1440 min. [1440]

Tabel 2: Informationer

Menupunkt [EN] [DE]	Beskrivelse
Tællere	
60 [Days?] [SumBetrT?]	**Antal driftsdage i alt** Viser antallet af driftsdage siden ibrugtagning.
61 [Uses?] [SumBenut?]	**Antal anvendelser i alt** Viser antallet af anvendelser siden ibrugtagning.
62 [Flushes?] [SumSpül?]	**Antal skyl i alt** Viser antallet af skyl siden ibrugtagning.
63 [↯ Days] [↯ SumBetrT]	**Antal driftsdage Power-On** Viser antallet af driftsdage siden sidste tilkobling.
64 [↯ Uses] [↯ SumBenut]	**Antal anvendelser Power-On** Viser antallet af anvendelser siden sidste tilkobling.
65 [↯ Flushes] [↯ SumSpül]	**Antal skyl Power-On** Viser antallet af skyl siden sidste tilkobling.
Oplysninger om enheden	
70 [TypeNo] [Modell-Nr]	**Modelnummer** Viser styringselektronikkens varenummer. Eksempel: [242251001] = 242.251.00.1
71 [SWVersion] [SWVersion]	**Firmware-version** Viser styringselektronikken firmware-version. Eksempel: [0312] = Version 3.12
72 [SerialNo] [Serien-Nr]	**Serienummer** Viser serienummeret for styringselektronikken. Eksempel: 1234567
73 [ManufDate] [ProdDatum]	**Fremstillingsdato** Viser styringselektronikkens fremstillingsdato. Eksempel: [1520] = Kalenderuge 15/2020
74 [TypePower] [Netz/Batt]	**Forsyningsmåde** Viser forsyningsmåden (netdrift eller batteri). Eksempel: [0] = Batteri, generator / [1] = Netdrift
75 [Battery%] [Batterie%]	**Batteri** Viser batterikapaciteten. Eksempel: [73] %

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Indstillinger med Geberit appen

Når en Geberit app er blevet forbundet med enheden, står følgende funktioner og indstillinger til rådighed:

- Betjening:
  – Skyl: Udløsning af et skyl
  – Rengøring: Undertrykkelse af skyllestyringen i nogle minutter
- Indstilling af parametre og funktioner → se tabel "Indstillinger"
- Visning af enhedsinformationer som f.eks. batterikapacitet eller firmware-version → se tabel "Informationer"
- Visning af statistiske værdier til brugen → se tabel "Informationer"
- Eksport af enhedsinformationer og statistiske værdier
- Visning af fejlmeddelelser
- Udførelse af firmware-opdateringer
- Lagring og overførsel af forindstillinger

Indstillingerne kan gemmes som standardindstillinger i Geberit appen og overføres til andre enheder.

Tabel 3: Indstillinger

Menupunkt	Beskrivelse	Anvendelse	Område	Fabrik-sindstilling
Betjening				
[Skyl]	**Aktivér skyl** Udløser et skyl.	• Til funktionstest af magnetventilen • Til skyl af urinalkeramikken (f.eks. ved indstilling af skylletiden)	Til/Fra	–
[Rengøring]	**Aktivér rengøringsmodus** Skyllestyringen undertrykkes i [rengøringstiden]. Hvert 4. sekund lyder en kort signaltone. Urinalet skyller efter udløb af [rengøringstiden].	• Til rengøring af frontplade og urinalkeramik, uden at vandet løber	Til/Fra	–
	[Rengøringstid]	–	1–20 min.	10 min.
Enhedsindstillinger				
Kommando [Bloker skyl]	**Bloker skyl** Skyllestyringen blokeres 10 h. Hvert minut lyder 2 korte signaltoner. Efter 10 h slukker funktionen automatisk.	• Til at udføre vedligeholdelsesarbejde	Til/Fra	–
Kommando [Tøm rørledningen]	**Tøm rørledningen** Magnetventilen åbnes 30 min. til tømning af rørledningen. Hvert minut lyder 2 korte signaltoner. Efter 30 min. slukker funktionen automatisk.	• Til at udføre vedligeholdelsesarbejde • Til vintertømning	Til/Fra	–

Menupunkt	Beskrivelse	Anvendelse	Område	Fabrik-sindstilling
[Intervalskyl]	**Intervalskyl** • Brugerstyret: Der udløses et skyl, når [skylleintervallet] er gået, hvorved skylleintervallet genstartes ved hver brug. Skylletiden bestemmes af værdien [Skylletid]. • Intervalstyret: Der udløses et skyl, når [skylleintervallet] er gået, uafhængigt af anvendelserne. Skylletiden bestemmes af værdien [Skylletid]. • Differensskylning: Der udløses et skyl, når [skylleintervallet] er gået, uafhængigt af anvendelserne. Hvis der inden for [skylleintervallet] allerede er udført skyl, skylles der kun efter med forskellen i forhold til [skylletiden].	• Til efterfyldning af vandlåsen ved lave brugsfrekvenser • Til udskylning af stående vand i rørledningen (hygiejnefunktion, forhindring af stagnation)	[Slukket], [Brugerstyret], [Intervalstyret], [Differensskyl]	[Brugerstyret]
	[Skylletid]	–	1–200 s	5 s
	[Skylleinterval]	–	1–168 h	24 h
[Skylning ved tilslutning af strøm]	**Aktivér skylning ved tilslutning af strøm** Når netspændingen slås til, udløses der et skyl.	• Til central skyllestyring • Til funktionsbekræftelse	Til/Fra	Til
[Dynamisk skyl]	**Aktivér dynamisk skyl** Ved en høj brugerfrekvens forkortes skylletiden.	• Til at reducere vandforbruget ved høje brugerfrekvenser (f.eks. sportsstadion)	Til/Fra	Til
[Hybridmodus]	**Aktivér hybridmodus** Ved brug udløses der intet skyl (drift uden vand). Når forsinkelsestiden (timeout) eller skylleintervallet er gået, udløses der dog periodisk et skyl → se "Vælg skyllemodus" for en detaljeret beskrivelse.	• Til reduktion af vandforbruget	[Slukket], [Brugerstyret], [Intervalstyret]	Fra
	[Skylletid] for hybridmodus	–	1–15 s	7 s
	[Timeout] for hybridmodus	–	5–720 min.	60 min.
	[Tidsinterval] for hybridmodus	–	10–1440 min.	1440 min.
[Skylletid]	**Indstilling af skylletid** Definerer varigheden af skyl efter brug.	• Vær opmærksom på vandforbruget til optimering af urinalkeramikkens skyl	1–15 s	7 s
[Opholdstid]	**Indstil opholdstid** Definerer mindste opholdstid i registreringsområdet for at blive registreret som bruger.	• Til forhindring af skyl ved utilsigtet ophold i registreringsområdet	3–15 s	7 s

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Menupunkt	Beskrivelse	Anvendelse	Område	Fabriksindstilling
[Forskyl]	**Aktivér forskyl** Ved registrering af brugeren udløses der et skyl i 3 s, hvis der ikke har fundet en brug sted inden for de seneste 10 min.	• Skyller urinalkeramikken før brugen for at undgå aflejringer	Til/Fra	Fra
[Ledsageskyl]	**Aktivér ledsageskyl** Mens der befinder sig en bruger i registreringsområdet, skylles der (maks. 60 s). Bemærk: Denne funktion fører til et øget vandforbrug.	• Til grundig udskylning af urinalkeramikken • Som støjkulisse	Til/Fra	Fra
[Efterskyl]	**Aktivér efterskyl** 3 s efter et hovedskyl udløses der endnu et skyl på 2 s.	• Til fyldning af urinalvandlåsen	Til/Fra	Fra
[Registreringsområde]	**Kontrollér registreringsområde** Viser, når sensoren registrerer brug. Ved registreringsfejl eller ændrede omgivelser kan sensoren kalibreres igen. I den forbindelse måles omgivelserne igen.	• Til at kontrollere brugeridentifikationen	Automatisk	–
	Indstil [registreringsområde]	• Til optimering af brugeridentifikationen	Kort til lang afstand [0–4]	Lang afstand [4]
	[Kalibrer sensoren igen] Bemærk: Under kalibreringen må der ikke befinde sig genstande foran den infrarøde sensor.	• I tilfælde af registreringsfejl • Ved ændrede omgivelser	[Start kalibrering]	–
[Vandstrøm]	**Vandstrøm** For at kunne beregne vandforbruget til statistikfunktionen skal vandstrømmen ved urinalstyringen angives.	–	9 l/min. 14 l/min. 18 l/min. 5–50 l/min. (brugerdefineret)	14 l/min.
[Gem som forindstilling]	**Forindstillinger** De aktuelle indstillinger gemmes i appen og kan overføres til andre enheder.	• Til ibrugtagning af flere enheder med de samme indstillinger	–	–
[Fabriksindstillinger]	**Fabriksindstillinger** Alle funktioner stilles tilbage til fabriksindstilling.	• Til afhjælpning af funktionsfejl	–	–

900719956613146 99 © 11-2022

Tabel 4: Information

Menupunkt Geberit app	Beskrivelse
[Navn] og [kodeord]	Der kan tildeles et navn og et kodeord til alle enheder.
Informationer	
[Varenummer]	Viser urinalstyringens varenummer.
[Firmware-version]	Viser styringselektronikken firmware-version.
[Serienummer]	Viser serienummeret for styringselektronikken.
[Fremstillingsdato]	Viser styringselektronikkens fremstillingsdato.
[Forsyningsmåde]	Viser forsyningsmåden (netdrift eller batteri).
Statistik	
[Statistik]	Viser forskellige informationer som antallet af anvendelser eller vandforbruget i en ønsket periode.
Tællere	
[Driftsdage i alt]	Viser antallet af driftsdage siden ibrugtagning.
[Driftsdage siden seneste power-on]	Viser antallet af driftsdage siden sidste tilkobling.
[Anvendelser i alt]	Viser antallet af anvendelser siden ibrugtagning.
[Anvendelser siden seneste power-on]	Viser antallet af anvendelser siden sidste tilkobling.
[Skyl i alt]	Viser antallet af skyl siden ibrugtagning.
[Skyl siden seneste power-on]	Viser antallet af skyl siden sidste tilkobling.
[Intervalskyl i alt]	Viser antallet af intervalskyl siden ibrugtagning.
[Intervalskyl siden seneste power-on]	Viser antallet af intervalskyl siden sidste tilkobling.

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

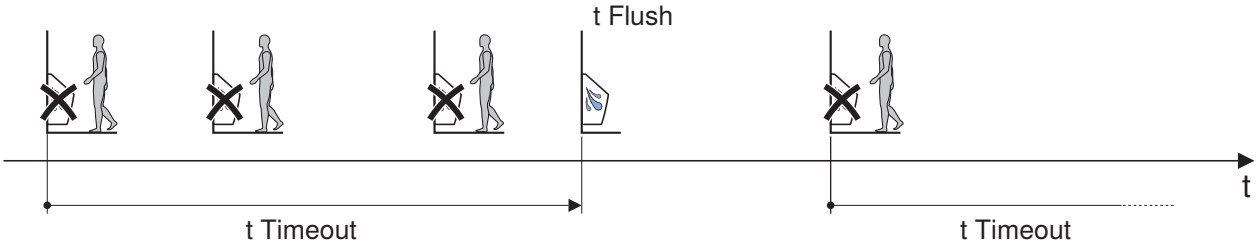
Valg af skyllemodus

Hybridmodus

Hvis hybridmodus er aktiveret (menupunkt 37), udløses der intet skyl ved brugen (drift uden vand). Når forsinkelsestiden eller tidsintervallet er gået, udløses der dog periodisk et skyl. Skylletiden bestemmes af værdien [Skylletid] (t Flush) (menupunkt 47).

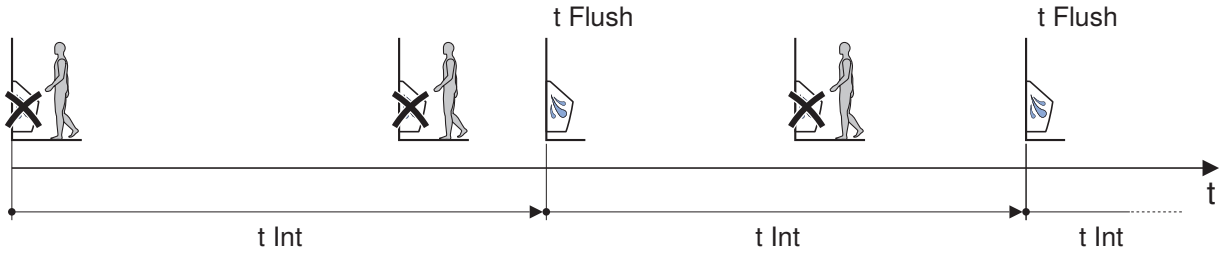
- Modus [Brugerstyret] (menupunkt 37 = [1]): Skyller, når forsinkelsestiden er gået (t Timeout) (menupunkt 48). Når forsinkelsestiden er i gang, skylles der ikke.

  Start af forsinkelsestiden:
  – Ved første brug
  – Ved næste brug, når den foregående forsinkelsestid er gået



- Modus [Intervalstyret] (menupunkt 37 = [2]): Skyller, når tidsintervallet (t Int) (menupunkt 49) er gået. Når tidsinterval er i gang, skylles der ikke.

  Start af tidsinterval:
  – Ved første brug
  – Når det foregående tidsinterval er gået, uafhængigt af anvendelserne



Bortskaffelse

Indholdsstoffer

Dette produkt lever op til kravene i direktivet 2011/65/EU (RoHS) (begrænsning af brugen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr).

Bortskaffelse af affald fra elektrisk og elektronisk udstyr

Symbolet med en overstreget skraldespand betyder, at affaldet fra elektrisk og elektronisk udstyr ikke må bortskaffes med restaffaldet, men skal bortskaffes separat. Slutbrugerne er retligt forpligtet til at returnere gammelt udstyr med henblik på korrekt bortskaffelse til offentlige affaldsselskaber, distributører eller Geberit. Mange distributører af elektrisk og elektronisk udstyr er forpligtet til at tage affald fra elektrisk og elektronisk udstyr tilbage gratis. Kontakt det ansvarlige salgs- eller serviceselskab for at returnere tilGeberit.

Gamle batterier og akkumulatorer, der ikke er omsluttet af det gamle udstyr, samt lamper, der kan fjernes fra det gamle udstyr, uden de går i stykker, skal adskilles fra det gamle udstyr, før de leveres til et bortskaffelsessted.

Hvis personoplysninger opbevares i det gamle udstyr, er slutbrugerne selv ansvarlige for at slette dem, inden de leverer det til et bortskaffelsessted.

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Sikkerhet

Om dette dokumentet

Dette dokumentet gjelder for fagmessig service av følgende produkter:

- Geberit urinaler Preda, Selva og Tamina med integrert styring, nettdrift
- Geberit urinaler Preda, Selva og Tamina med integrert styring, batteridrift
- Geberit urinaler Preda, Selva og Tamina med integrert styring, uavhengig funksjon

Dette dokumentet gjelder dette urinalet i utførelse med Bluetooth®-grensesnitt. Dette urinalet er merket med typeskiltet IRUR-15-A og Geberit Connect-logo.

Målgruppe

Dette produktet skal bare vedlikeholdes og repareres av fagpersoner. En fagperson er en person som på grunn av sin fagutdannelse, opplæring og/eller erfaring er i stand til å gjenkjenne risikoer og unngå farer som oppstår ved bruk av produktet.

Korrekt bruk

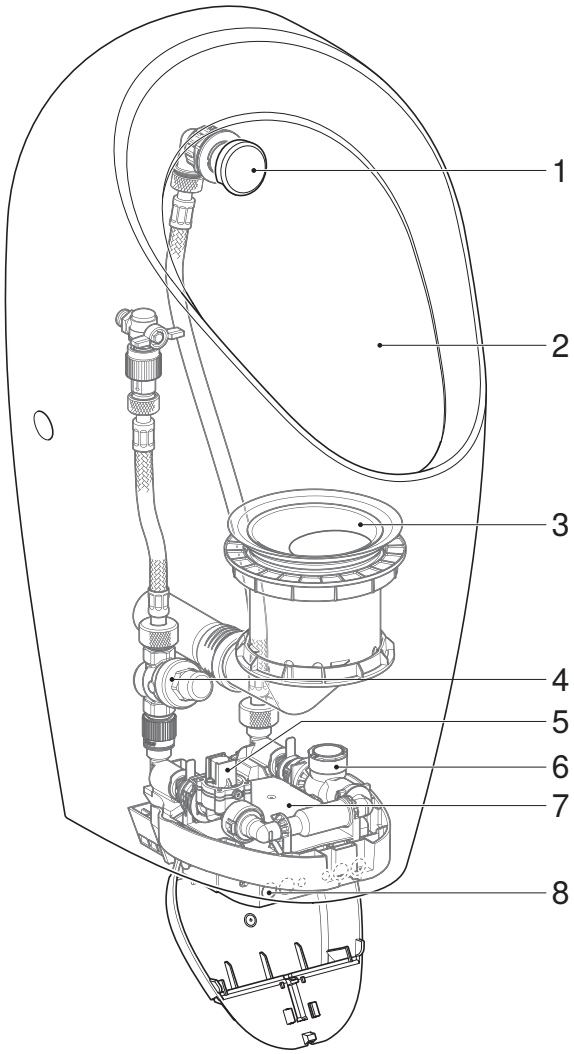
Urinaler brukes til stående urinering. Urinalet er beregnet på drift med spyling. All annen bruk regnes som ikke korrekt.

Sikkerhetsanvisninger

- Reparasjoner, konverteringer og tilleggsinstallasjoner må bare utføres av faglærte rørleggere.
- Skifte av strømførende deler må bare utdannes av faglærte elektrikere.
- Det må bare brukes Geberit reservedeler.

Produktbeskrivelse

Oppbygging



Bilde 1: Geberit urinaler Preda, Selva og Tamina med integrert styring

1	Dusjhode
2	Urinalskål
3	Urinalvannlås
4	Trykkreduksjon
5	Magnetventil med kurvfilter
6	Generator (bare ved uavhengig strømforsyning)
7	Urinalstyring med styringselektronikk, strømforsyningsdel, batteri eller uavhengig strømforsyning
8	Infrarød sensor

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Tekniske data

	Nettdrift	Batteridrift[1)]	Generatordrift[2)]
Merkespenning	110–240 V AC	–	–
Nettfrekvens	50–60 Hz	–	–
Strømtilkobling	Direkte tilkobling via systemplugg	–	–
Driftsspenning	4,5 V DC	3 V DC	6,6 V DC
Batteritype	–	Alkalisk (1,5 V, AA)	–
Inngangsstrøm	< 0,5 W		
Inngangsstrøm standby	< 0,1 W		
Strømningstrykkområde	100–800 kPa		
	1-8 bar		
Omgivelsestemperatur	5–40 °C		
Lagertemperatur	-20 til +70 °C		
Gjennomstrømning ved 1 bar med mengderegulator	0,18 l/s		
Spyletid fabrikkinnstilling	7 s		
Spyletid innstillingsområde	1–15 s		
Radioteknologi	Bluetooth® Low Energy[3)]		
Frekvensområde	2400–2483,5 MHz		
Maksimal utgangsytelse	4 dBm		

1) Batteriets levetid: ca. 2 år

2) Fra gjennomsnittlig 30 anvendelser per dag med en varighet på 7 sekunder hver har urinalet uavhengig funksjon.

3) Merket Bluetooth® og de tilhørende logoene tilhører Bluetooth SIG, Inc. og brukes av Geberit på lisens.

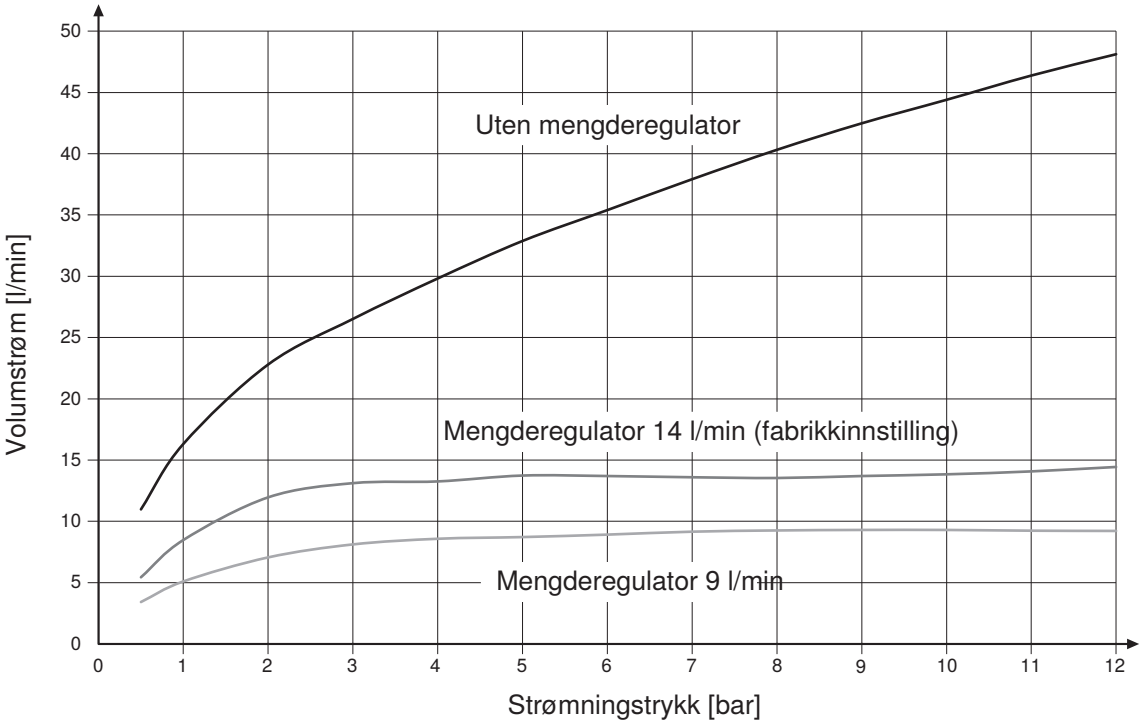
Forenklet EU-samsvarserklæring

Med dette erklærer Geberit International AG at radiosystemtypen Geberit Preda, Selva eller Tamina urinal med integrert styring, nett-, batteri- eller generatordrift oppfyller kravene i direktiv 2014/53/EU.

Den fullstendige teksten i EU-samsvarserklæringen er tilgjengelig på følgende internettadresse: https://doc.geberit.com/970892000.pdf

Gjennomstrømningskarakteristikk

Fra fabrikken inkluderer magnetventilen en mengderegulator som regulerer gjennomstrømningen til 14 l/min. Ved å skifte mengderegulatoren (art. nr. 243.579.00.1) kan gjennomstrømningen reduseres til 9 l/min.



Bilde 2: Gjennomstrømningskarakteristikk

Betjening

Geberit-apper

Det finnes flere ulike Geberit-apper tilgjengelig for betjening, innstillinger og vedlikehold. Appene kommuniserer med apparatet via et Bluetooth®-grensesnitt.

Geberit-appene er gratis tilgjengelig for Android- og iOS-smarttelefoner i de respektive appbutikkene.

Opprette forbindelse med apparatet

► Skann QR-koden, og følg instruksjonene på landingssiden.

Geberit Apps

https://gbrt.io/dsvFE04

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Utbedre feil

De følgende tiltakene for utbedring av feil kan gjennomføres av eieren. → Se bruksanvisning 970.647.00.0 (nettdrift) og 970.648.00.0 (batteridrift og uavhengig funksjon).

- Start urinalstyringen på nytt
- Still inn spyletiden
- Optimaliser registreringsavstanden
- Rengjør kurvfilteret
- Skift batterier
- Lad opp batteriet til den uavhengige strømforsyningen

Defekt	Årsak	Tiltak
Feilspylinger (for tidlig, for sent, utilsiktet)	Registreringsavstand stilt inn feil	► Optimaliser registreringsavstanden. → Se driftsveiledningen.
	Det infrarøde vinduet er skittent eller fuktig	► Rengjør eller tørk det infrarøde vinduet.
	Det infrarøde vinduet er oppripet	► Skift styringselektronikk. → Se "Skifte styringselektronikken", side 160.
Det renner stadig vann i urinalskålen.	Programvarefeil	► Start urinalstyringen på nytt. → Se driftsveiledningen.
	Teknisk defekt	► Skift styringselektronikken eller magnetventilen. → Se "Skifte styringselektronikken", side 160 eller "Skifte magnetventilen", side 161.
Urinalskålen blir ikke tilstrekkelig spylt ut.	Spyletiden er stilt inn feil	► Still inn spyletiden. → Se driftsveiledningen.
Spylemengden er utilstrekkelig.	Dusjhodet er tett eller forkalket	► Rengjør eller skift dusjhodet. → Se driftsveiledningen.
	Kurvfilteret i magnetventilen er tett eller forkalket	► Rengjør eller skift kurvfilteret. → Se driftsveiledningen.
	Trykkreduksjonsventilen er tett eller forkalket	► Skift ut trykkreduksjonsventilen. → Se "Skifte trykkreduksjonen", side 161.
Ingen aktivering av skyll	Strømbrudd	► Kontroller strømforsyningen.
Batteriadvarsel nivå 1 (4 korte signaltoner når man går inn i registreringsområdet)	Batteriene er tomme Batteriet er tomt	► Skift batterier. → Se driftsveiledningen. ► Lad opp batteriet til den uavhengige strømforsyningen. → Se driftsveiledningen.
Batteriadvarsel nivå 2 (ingen aktivering av spyling, 2 korte signaltoner hvert 2. minutt)		
Batteriadvarsel nivå 3 (ingen aktivering av spyling, ingen signaltone)		

Service

Oppbygging kapitlet Service

Prosedyrebeskrivelsene i dette kapitlet må utføres sammen med de tilhørende bildesekvensene i vedlegget. Prosedyrebeskrivelsen henviser til den tilhørende bildesekvensen.

Service utført av eieren

De følgende servicearbeidene kan gjennomføres av eieren. → Se bruksanvisning 970.647.00.0 (nettdrift) og 970.648.00.0 (batteridrift og uavhengig funksjon).

- Aktivere rengjøringsmodus
- Rengjør urinalskålen
- Rengjør og skift dusjhodet
- Skift urinalvannlåsen
- Stille inn spyletiden
- Optimaliser registreringsavstanden
- Rengjøre kurvfilteret
- Skifte batterier
- Lad opp batteriet til den uavhengige strømforsyningen

Service utført av fagperson

Servicearbeidet i de følgende kapitlene må bare utføres av en fagperson.

Skifte styringselektronikken

→ Se bildesekvens 1, side 569.

1 Demonter urinalstyringen.

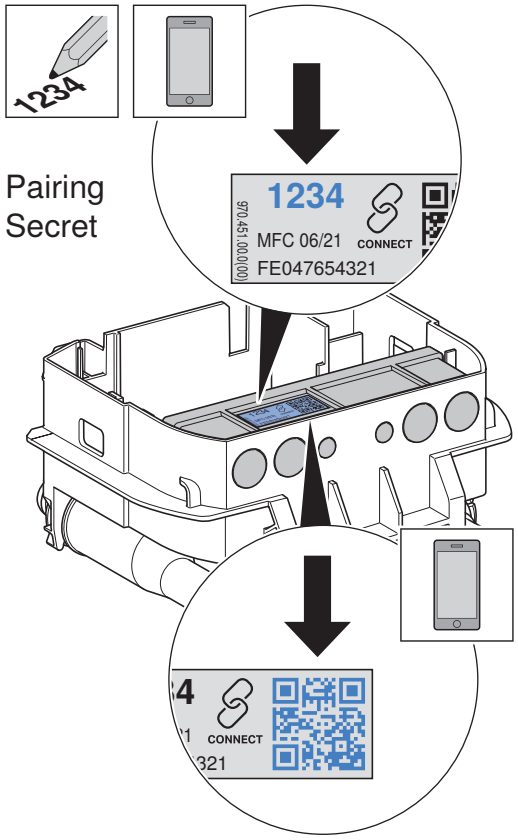
2 Trekk ut kabelen til strømforsyningen og magnetventilen.

3 Ta ut defekt styringselektronikk.

4 Installer eventuelt Geberit-appen. Sørg for å lagre passordet til den nye styringselektronikken.

Geberit Apps

https://gbrt.io/dsvFE04



5 Sett inn ny styringselektronikk.

6 Koble til kabelen til magnetventilen og strømforsyningen.

7 Monter urinalstyringen.

8 Med Geberit-appen eller Geberit Service-Handy kan du endre innstillingene eller bruke forhåndsinnstillingene som er lagret.

Resultat

✓ Urinalet er klart til bruk.

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Skifte magnetventilen

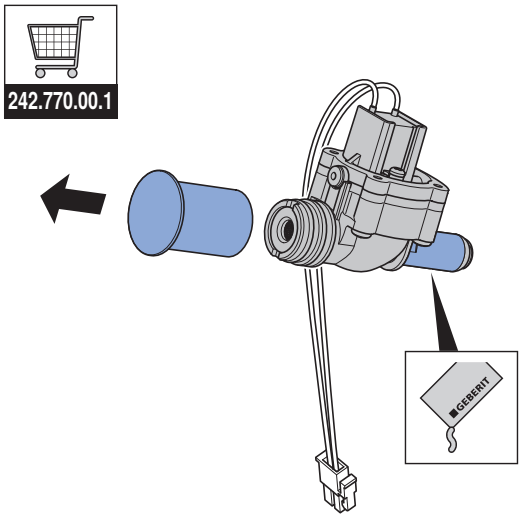
→ Se bildesekvens 2, side 572.

1 Demonter urinalstyringen.

2 Trekk ut kabelen til magnetventilen.

3 Demonter koblingen og magnetventilen.

4 Klargjør den nye magnetventilen.



5 Monter ny magnetventil og kobling.

6 Koble til kabelen til magnetventilen.

7 Monter urinalstyringen.

Resultat

✓ Urinalet er klart til bruk.

Skifte trykkreduksjonen

→ Se bildesekvens 3, side 575.

Ikke åpne trykkreduksjonen. Innstilt trykk kan justeres ved åpning.

Bytt trykkreduksjonen ved tilstopping.

1 Aktiver rengjøringsmodus.

2 Ta av urinalskålen.

3 Lukk hjørneventilen.

4 Demonter og kasser trykkreduksjonsventilen.

5 Bøy på panserslangen flere ganger for å løsne kalkavleiringer.

6 Skyll panserslangen i 10 sekunder.

7 Monter en ny trykkreduksjonsventil.

8 Åpne hjørneventilen.

9 Monter urinalskålen.

Angi innstillinger

Ved oppstart blir disse innstillingene angitt av en fagperson.

Du kan bruke Geberit-appen eller dem Geberit Service-Handy til alle funksjoner og til å angi alle innstillinger. Manuell innstilling ved hjelp av infrarød sensor er ikke mulig.

Innstilling med Geberit Service-Handy

Med Geberit Service-Handy har du følgende funksjoner og innstillinger til rådighet:

- Betjening:
  – Spyling: Utløsing av spyling:
  – Rengjøring: Utkobling av aktivering av skyll i noen minutt
- Innstilling av parametere og funksjoner se tabellen «Innstillinger»
- Visning av apparatinformasjon som for eksempel batterikapasitet og fastvareversjon, se tabellen «Informasjon»
- Visning av statistikk om bruk, se tabellen «Informasjon»

Tallene og betegnelsene i kolonnen «Menypunkt» i denne tabellen tilsvarer visningen på Geberit Service-Handy. Du finner nærmere informasjon i brukerhåndboken til Geberit Service-Handy.

Tabell 1: Innstillinger

Menypunkt [EN] [DE]	Beskrivelse	Bruk	Område	Fabrikk-innstilling
Kommandoer				
20 [UmgebMess] [SurrMeas]	**Optimaliser registreringsavstanden** Infrarødsensorene blir kalibrert på nytt. I minst 10 s skal det ikke være noe objekt i registreringsområdet.	• Slik optimaliserer du brukergjenkjenningen	Start = <OK>	–
21 [Flush] [Spülung]	**Utløse spyling** Aktiverer en spyling.	• Til funksjonskontroll av magnetventilen • Til utspyling av urinalskålen (f.eks. ved innstilling av spyletid)	Start = <OK>	–
22 [RangeTest] [TestErfas]	**Kontrollere registreringsområdet** Når det befinner seg et objekt i registreringsområdet, høres 1 kort signaltone hvert sekund. Spyling utløses ikke. Etter 10 min kobler funksjonen seg ut automatisk.	• Til kontroll av brukerregistrering	På = <OK> Av = <OK>	–
23 [BlocFlush] [Blockiere]	**Blokker spyling** Aktivering av spyling deaktiveres i 10 timer. Det høres 2 korte signaltoner hvert minutt. Etter 10 timer kobler funksjonen seg ut automatisk.	• til å utføre vedlikeholdsarbeid	På = <OK> Av = <OK>	–

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Menypunkt [EN] [DE]	Beskrivelse	Bruk	Område	Fabrikk-innstilling
24 [EmptyPipe] [RohrLeer]	**Tøm rørledningen** Magnetventilen åpnes slik at ledningen kan tømmes. Det høres 2 korte signaltoner hvert minutt. Etter 30 min kobler funksjonen seg ut automatisk.	• til å utføre vedlikeholds-arbeid • Til vintertømming	På = <OK> Av = <OK>	–
25 [FactrySet] [Werkseinst]	**Fabrikkinnstilling** Alle funksjoner tilbakestilles til fabrikkinnstillinger. Det høres 3 korte signaltoner. Urinal-styringen startes på nytt.	• Til retting av funksjons-feil	Start = <OK>	–
26 [CleanMode] [Reinigung]	**Aktivere rengjøringsmodus** Det høres et kort lydsignal hvert 4. sekund. Aktivering av spyling deaktiveres i [rengjø-ringstiden] (menypunkt 45). Urinalet spyler etter at denne tiden har gått.	• Til rengjøring av urinal-skålen uten at det ren-ner vann	Start = <OK>	–
Programmer				
30 [IntFlush] [IntervSp]	**Intervallspyling** • Brukerstyrt: Når [spyleinter-vallet] er forløpt, blir spyling utløst (menypunkt 44), og spyleintervall starter på nytt etter hver gangs bruk. Spyle-tiden bestemmes med verdi-en [spyletid intervallspyling] (menypunkt 43). • Intervallstyrt: Når [spyleinter-vallet] (menypunkt 44) er forløpt, blir spyling utløst, uavhengig av bruk. Spyle-tiden bestemmes med verdi-en [spyletid intervallspyling] (menypunkt 43).	• Til etterfylling av urinal-vannlåsen ved sjelden bruk • Til å spyle ut stille-stående vann i rørled-ningen (hygienefunk-sjon som hindrer at vann stagnerer)	[0] = av [1] = bruker-styrt [2] = intervall-styrt	Brukerstyrt
31 [PowOnFlsh] [NetzEinSp]	**Aktivere oppstartsspyling** Spyling blir utløst når nett-spenningen blir koblet inn.	• Til sentral aktivering av skyll • Til funksjonsbekreftelse	På = [ON] Av = [OFF]	På = [ON]
32 [DynFlush] [DynamSpül]	**Aktivere dynamisk spyling** Ved hyppig bruk blir spyletiden kortere.	• Til reduksjon av vann-forbruket ved hyppig bruk (f.eks. idretts-arena)	På = [ON] Av = [OFF]	På = [ON]
33 [PreFlush] [Vorspülng]	**Aktivere forspyling** Når brukeren blir registrert, blir spyling på 3 s utløst hvis bruk ikke har funnet sted i løpet av de siste 10 minuttene.	• For å unngå avleiringer blir urinalskålen fuktet før bruk.	På = [ON] Av = [OFF]	Av = [OFF]
35 [PostFlush] [NachSpül]	**Aktivere etterspyling** 3 s etter hovedspyling blir enda en spyling på 2 s utløst.	• Til å fylle urinalvann-låsen	På = [ON] Av = [OFF]	Av = [OFF]

90071995661314699 © 11-2022

Menypunkt [EN] [DE]	Beskrivelse	Bruk	Område	Fabrikk-innstilling
36 [AttndFlsh] [BeglSpül]	**Aktivere følgespyling** Så lenge det befinner seg en bruker i registreringsområdet, blir spyling utløst (maks. 60 s). Merk: Denne funksjonen medfører høyere vannforbruk.	• Til grundig utspyling av urinalskålen • Som lydkulisse	På = [ON] Av = [OFF]	Av = [OFF]
37 [HybridMod] [HybridMod]	**Aktivere hybridmodus** Ved bruk utløses det ikke spyling (vannfri drift). Når forsinkelsen eller tidsintervallet er forløpt, blir imidlertid spyling utløst: se detaljert beskrivelse i kapittelet «Velge spylemodus».	• Til reduksjon av vannforbruk	Av = [0] Bruk = [1] Intervall = [2]	Av = [0]
Parameter				
40 [FlshTime] [Spülzeit]	**Spyletid** Bestemmer varigheten til spylingen etter bruk.	• Til optimalisering av tømming av urinalskålen	1–15 s [...]	7 s [7]
41 [DetectT] [VerweilZ]	**Reaksjonstid** Bestemmer minste oppholdstid i registreringsområdet for å registreres som bruker.	• Til å forhindre spyling ved utilsiktet inntreden i registreringsområdet	3–15 s [...]	7 s [7]
43 [IntFlushT] [IntervSpZ]	**Spyletid ved intervallspyling** Er aktiv hvis menypunkt 30, [intervallspyling], er stilt inn på [1] eller [2].	–	1–200 s	5 s
44 [IntervalT] [IntervalZ]	**Spyleintervall ved intervallspyling** Er aktiv hvis menypunkt 30, [intervallspyling], er stilt inn på [1] eller [2].	–	1–168 t [...]	24 t [24]
45 [CleanTime] [ReiniZeit]	**Rengjøringstid** Definerer hvor lenge spylingen deaktiveres hvis menypunkt 26 [CleanMode] [Reinigung] startes.	–	1–20 min [...]	10 min [10]
46 [DetectRng] [Erfassdis]	**Registreringsavstand** Registreringsavstanden kan stilles inn i 5 trinn.	• Slik optimaliserer du brukergjenkjenningen	0–4 [...] [0] = liten avstand [4] = stor avstand	[4]
47 [HybFlshT] [HybFlshT]	**Spyletid i hybridmodus** Er aktiv hvis menypunkt 37, [aktivering av hybridmodus],er stilt inn på [1]eller [2]	–	1–15 s [...]	7 s [7]

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Menypunkt [EN] [DE]	Beskrivelse	Bruk	Område	Fabrikk-innstilling
48 [HybTimOut] [HybTimOut]	**Tidsavbrudd i hybridmodus** Er aktiv hvis menypunkt 37, [aktivering av hybridmodus], er stilt inn på [1]	–	5–720 min [...]	60 min [60]
49 [HybIntT] [HybIntT]	**Tidsintervall i hybridmodus** Er aktiv hvis menypunkt 37, [aktivering av hybridmodus], er stilt inn på [2]	–	10–1440 min [...]	1440 min [1440]

Tabell 2: Informasjon

Menypunkt [EN] [DE]	Beskrivelse
Teller	
60 [Days?] [SumBetrT?]	**Totalt antall driftsdager** Viser antall driftsdager siden urinalstyringen ble tatt i bruk.
61 [Uses?] [SumBenut?]	**Totalt antall anvendelser** Viser antall anvendelser siden urinalstyringen ble tatt i bruk.
62 [Flushes?] [SumSpül?]	**Totalt antall spylinger** Viser antall spylinger siden urinalstyringen ble tatt i bruk.
63 [↯ Days] [↯ SumBetrT]	**Antall driftsdager Power-On** Viser antall driftsdager siden siste innkobling.
64 [↯ Uses] [↯ SumBenut]	**Antall bruk Power-On** Viser antall anvendelser siden siste innkobling.
65 [↯ Flushes] [↯ SumSpül]	**Antall spylinger Power-On** Viser antall spylinger siden siste innkobling.
Apparatinformasjon	
70 [TypeNo] [Modell-Nr]	**Modellnummer** Viser artikkelnummeret til styringselektronikken. Eksempel: [242251001] = 242.251.00.1
71 [SWVersion] [SWVersion]	**Fastvareversjon** Viser styringselektronikkens fastvareversjon. Eksempel: [0312] = versjon 3.12
72 [SerialNo] [Serien-Nr]	**Serienummer** Viser serienummeret til styringselektronikken. Eksempel: 1234567
73 [ManufDate] [ProdDatum]	**Produksjonsdato** Viser styringselektronikkens produksjonsdato. Eksempel: [1520] = kalenderuke 15 i 2020
74 [TypePower] [Netz/Batt]	**Forsyningstype** Viser forsyningstype (nettdrevet eller batteri). Eksempel: [0] = batteri, generator / [1] = nettdrift
75 [Battery%] [Batterie%]	**Batteri** Viser batterikapasitet. Eksempel: [73] %

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Innstilling ved hjelp av Geberit-appen

Når du har koblet Geberit-appen sammen med apparatet, vil du ha tilgang til følgende funksjoner og innstillinger:

- Betjening:
  – Spyling: Utløsing av spyling:
  – Rengjøring: Utkobling av aktivering av skyll i noen minutt
- Innstilling av parametere og funksjoner se tabellen «Innstillinger»
- Visning av apparatinformasjon som for eksempel batterikapasitet og fastvareversjon, se tabellen «Informasjon»
- Visning av statistikk om bruk, se tabellen «Informasjon»
- Eksport av apparatinformasjon og statistikk
- Visning av feilmeldinger
- Programvareoppdateringer
- Lagring og overføring av forhåndsinnstillinger

Innstillingene kan lagres i Geberit-appen og overføres som forhåndsinnstillinger til andre apparater.

Tabell 3: Innstillinger

Menypunkt	Beskrivelse	Bruk	Område	Fabrikk-innstilling
Betjening				
[Spyling]	**Utløse spyling** Aktiverer en spyling.	• Til funksjonskontroll av magnetventilen • Til utspyling av urinalskålen (f.eks. ved innstilling av spyletid)	På/av	–
[Rengjøring]	**Aktivere rengjøringsmodus** Aktivering av spyling deaktiveres under [rengjøringstiden]. Det høres et kort lydsignal hvert 4. sekund. Urinalet spyler etter at [rengjøringstiden] har gått.	• Rengjøring av deksel og urinalskål uten at vannet strømmer	På/av	–
	[Rengjøringstid]	–	1–20 min	10 min
Apparatinnstillinger				
Kommandoen [Blokkere spyling]	**Blokker spyling** Aktivering av spyling deaktiveres i 10timer. Det høres 2 korte lydsignal hvert minutt. Etter 10timer kobler funksjonen seg ut automatisk.	• til å utføre vedlikeholdsarbeid	På/av	–
Kommandoen [Tømme rørledningen]	**Tøm rørledningen** Ved tømming av rørledningen åpnes magnetventilen i 30 min. Det høres 2 korte lydsignal hvert minutt. Etter 30 min kobler funksjonen seg ut automatisk.	• til å utføre vedlikeholdsarbeid • Til vintertømming	På/av	–

Menypunkt	Beskrivelse	Bruk	Område	Fabrikk-innstilling
[Intervallspyling]	**Intervallspyling** • Brukerstyrt: Når [spyleintervallet] er forløpt, blir spyling utløst, og spyleintervall starter på nytt etter hver gangs bruk. Spyletiden bestemmes verdien [spyletid]. • Intervallstyrt: Når [spyleintervallet] er forløpt, blir spyling utløst, uavhengig av bruk. Spyletiden bestemmes verdien [spyletid]. • Differansespyling: Når [spyleintervallet] er forløpt, blir spyling utløst, uavhengig av bruk. Hvis det ble gjennomført spylinger innenfor [spyleintervallet], etterspyles bare differansen til [spyletiden].	• Til etterfylling av vannlåsen ved sjelden bruk • Til å spyle ut stillestående vann i rørledningen (hygienefunksjon som hindrer at vann stagnerer)	[Av], [brukerstyrt], [intervallstyrt], [differansespyling]	[Brukerstyrt]
	[Spyletid]	–	1–200 s	5 s
	[Spyleintervall]	–	1–168 t	24 t
[Oppstarts-spyling]	**Aktivere oppstartsspyling** Spyling blir utløst når nettspenningen blir koblet inn.	• Til sentral aktivering av skyll • Til funksjonsbekreftelse	På/av	På
[Dynamisk spyling]	**Aktivere dynamisk spyling** Ved hyppig bruk blir spyletiden kortere.	• Til reduksjon av vannforbruket ved hyppig bruk (f.eks. idrettsarena)	På/av	På
[Hybridmodus]	**Aktivere hybridmodus** Ved bruk utløses det ikke spyling (vannfri drift). Når forsinkelsen (tidsavbrudd) eller tidsintervallet er forløpt, blir imidlertid spyling utløst: se detaljert beskrivelse under «Velge spylemodus».	• Til reduksjon av vannforbruk	[Av], [brukerstyrt], [intervallstyrt]	Av
	[Spyletid] i hybridmodus	–	1–15 s	7 s
	[Tidsavbrudd] i hybridmodus	–	5–720 min	60 min
	[Tidsintervall] i hybridmodus	–	10–1440 min	1440 min
[Spyletid]	**Stille inn spyletiden** Bestemmer varigheten til spylingen etter bruk.	• Til optimalisering av utspyling av urinalskålen; ta hensyn til vannforbruket	1–15 s	7 s
[Reaksjonstid]	**Innstilling av reaksjonstid** Bestemmer minste oppholdstid i registreringsområdet for å registreres som bruker.	• Til å forhindre spyling ved utilsiktet inntreden i registreringsområdet	3–15 s	7 s
[Forspyling]	**Aktivere forspyling** Når brukeren blir registrert, blir spyling på 3 s utløst hvis bruk ikke har funnet sted i løpet av de siste 10 minuttene.	• For å unngå avleiringer blir urinalskålen fuktet før bruk.	På/av	Av

90071995661314699 © 11-2022

Menypunkt	Beskrivelse	Bruk	Område	Fabrikk-innstilling
[Følgespyling]	**Aktivere følgespyling** Så lenge det befinner seg en bruker i registreringsområdet, blir spyling utløst (maks. 60 s). Merk: Denne funksjonen medfører høyere vannforbruk.	• Til grundig utspyling av urinalskålen • Som lydkulisse	På/av	Av
[Etterspyling]	**Aktivere etterspyling** 3 s etter hovedspyling blir enda en spyling på 2 s utløst.	• Til å fylle urinalvannlåsen	På/av	Av
[Registreringsområde]	**Kontrollere registreringsområdet** Viser når sensoren registrerer bruk. Ved registreringsfeil eller endringer i omgivelsene kan sensoren kalibreres på nytt. I den sammenheng må omgivelsene måles på nytt.	• Til kontroll av brukerregistrering	Automatisk	–
	Innstilling av [registreringsområde]	• Slik optimaliserer du brukergjenkjenningen	Liten til stor avstand [0–4]	Stor avstand [4]
	[Kalibrere sensor på nytt] Merk: Mens kalibrering pågår, skal det ikke være noe objekt foran den infrarøde sensoren.	• Ved registreringsfeil • Ved endrete omgivelser	[Starte kalibrering]	–
[Volumstrøm]	**Volumstrøm** For at du skal kunne bruke statistikkfunksjonen til å beregne vannforbruket, må volumstrømmen til urinalstyringen være angitt.	–	9 l/min 14 l/min 18 l/min 5–50 l/min (brukerdefinert)	14 l/min
[Lagre som forhåndsinnstilling]	**Forinnstillinger** De gjeldende innstillingene blir lagret i appen og kan overføres til andre apparat.	• Til å ta i bruk flere apparat med samme innstillinger	–	–
[Fabrikkinnstillinger]	**Fabrikkinnstillinger** Alle funksjoner tilbakestilles til fabrikkinnstillinger.	• Til retting av funksjonsfeil	–	–

Tabell 4: Informasjon

Menypunkt, Geberit-appen	Beskrivelse
[Navn] og [passord]	Hvert enkelt apparat kan tildeles et navn og et passord.
Informasjon	
[Artikkelnummer]	Viser artikkelnummeret til urinalstyringen.
[Fastvareversjon]	Viser styringselektronikkens fastvareversjon.
[Serienummer]	Viser serienummeret til styringselektronikken.
[Produksjonsdato]	Viser styringselektronikkens produksjonsdato.
[Forsyningstype]	Viser forsyningstype (nettdrevet eller batteri).
Statistikk	
[Statistikk]	Viser diverse informasjon om bruk og vannforbruk i løpet av ønsket tidsrom.
Teller	
[Samlet antall driftsdager]	Viser antall driftsdager siden urinalstyringen ble tatt i bruk.
[Driftsdager siden forrige innkobling]	Viser antall driftsdager siden siste innkobling.
[Brukstilfeller i alt]	Viser antall anvendelser siden urinalstyringen ble tatt i bruk.
[Bruk siden forrige oppstart]	Viser antall anvendelser siden siste innkobling.
[Spylinger i alt]	Viser antall spylinger siden urinalstyringen ble tatt i bruk.
[Antall spylinger siden forrige oppstart]	Viser antall spylinger siden siste innkobling.
[Intervallspylinger i alt]	Viser antall intervallspylinger siden den ble tatt i bruk.
[Intervallspylinger siden forrige innkobling]	Viser antall intervallspylinger siden siste aktivering.

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

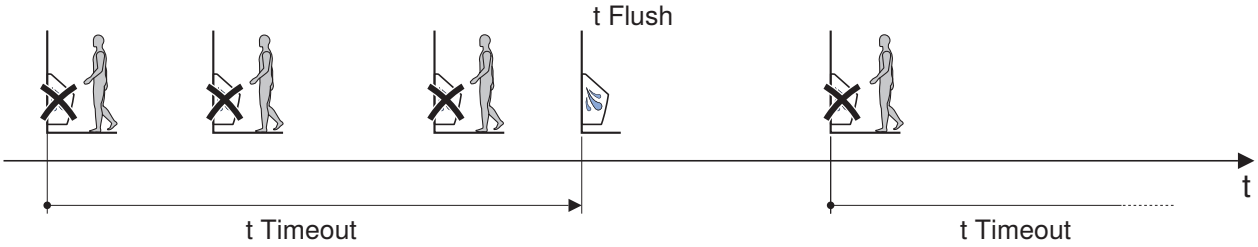
Velge spylemodus

Hybridmodus

Hvis hybridmodus er aktivert (menypunkt 37), blir ikke spyling utløst ved bruk (drift uten vann). Etter en viss forsinkelse, eller når tidsintervallet er forløpt, blir spyling imidlertid periodisk utløst. Spyletiden bestemmes med verdien [spyletid] (t Flush) (menypunkt 47).

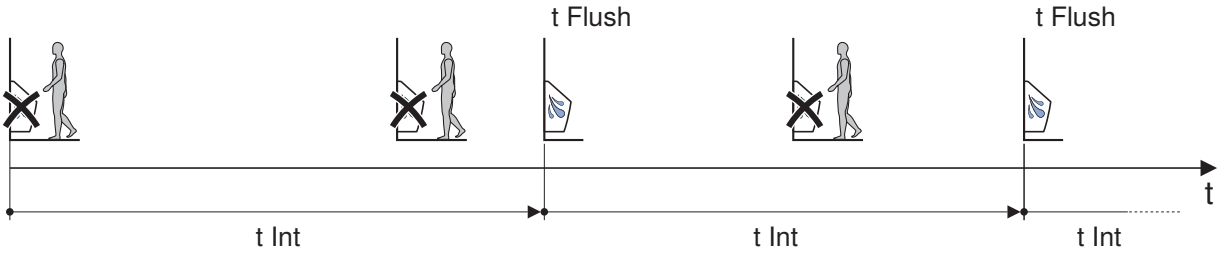
- Modus [brukerstyrt] (menypunkt 37 = [1]): Når forsinkelsestiden (t Timeout) er forløpt, blir spyling utløst (menypunkt 48). Spyler ikke ved løpende forsinkelsestid.

  Forsinkelsestiden starter:
  – ved gangs første bruk
  – ved neste gangs bruk etter forrige forsinkelsestid



- Modus [intervallstyrt] (menypunkt 37 = [2]): Spyler når tidsintervallet (t Int) er forløpt (menypunkt 49). Spyler ikke ved løpende tidsintervall.

  Start av tidsintervall:
  – ved gangs første bruk
  – Etter foregående tidsintervall, uavhengig av bruk



Avfallshåndtering

Innholdsstoffer

Dette produktet er i samsvar med kravene i direktivet 2011/65/EU (RoHS) (begrensning av bruk av farlige stoffer i elektriske og elektroniske produkter).

Avfallshåndtering av utrangert elektrisk og elektronisk utstyr

Symbol med avfallsdunken på hjul med strek gjennom betyr at utrangert elektrisk og elektronisk utstyr ikke skal kastes med restavfallet, men skal leveres kildesortert til returpunkt. Sluttbrukere er juridisk forpliktet til å levere utrangert utstyr til offentlige avfallsselskaper, til distributører eller til Geberit for korrekt avfallshåndtering. En rekke distributører av elektrisk og elektronisk utstyr er forpliktet til å ta imot utrangert elektrisk og elektronisk utstyr gratis. For retur til Geberit må du ta kontakt med ansvarlig salgs- eller servicevirksomhet.

Gamle batterier og oppladbare batterier som ikke er fastmontert i utstyret, samt lamper som kan tas ut av utstyret uten å ødelegges, skal skilles fra det utrangerte utstyret før innlevering til returpunkt.

Hvis det er lagret personopplysninger i det utrangerte utstyret, har sluttbrukerne selv ansvaret for å slette dette før innlevering til returpunkt.

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Säkerhet

Om detta dokument

Detta dokument gäller korrekt och yrkesmässigt utförd service av följande produkter:

- Geberit urinaler Preda, Selva och Tamina med integrerad styrning, nätdrift
- Geberit urinaler Preda, Selva och Tamina med integrerad styrning, batteridrift
- Geberit urinaler Preda, Selva och Tamina med integrerad styrning, självförsörjande

Detta dokument gäller för utförandet av dessa urinaler med Bluetooth®-gränssnitt. Urinalerna är märkta på typskylten med ”IRUR-15-A” och Geberit Connect-logotypen.

Målgrupp

Denna produkt får endast underhållas och repareras av en fackman. En fackman är en person som genom sin tekniska utbildning samt annan utbildning och/eller erfarenhet är kvalificerad att identifiera risker och förebygga uppkomst av risker vid användning av produkten.

Användningsområden

Urinaler används till stående urinering. Urinalen är avsedd för användning med spolning. All annan användning betraktas som ej ändamålsenlig.

Säkerhetsanvisningar

- Reparationer, konverteringar och extrainstallationer får endast utföras av behörig sanitetsteknisk personal.
- Strömförande delar får endast bytas av behörig elektroteknisk personal.
- Endast Geberit reservdelar får användas.

Produktbeskrivning

Uppbyggnad

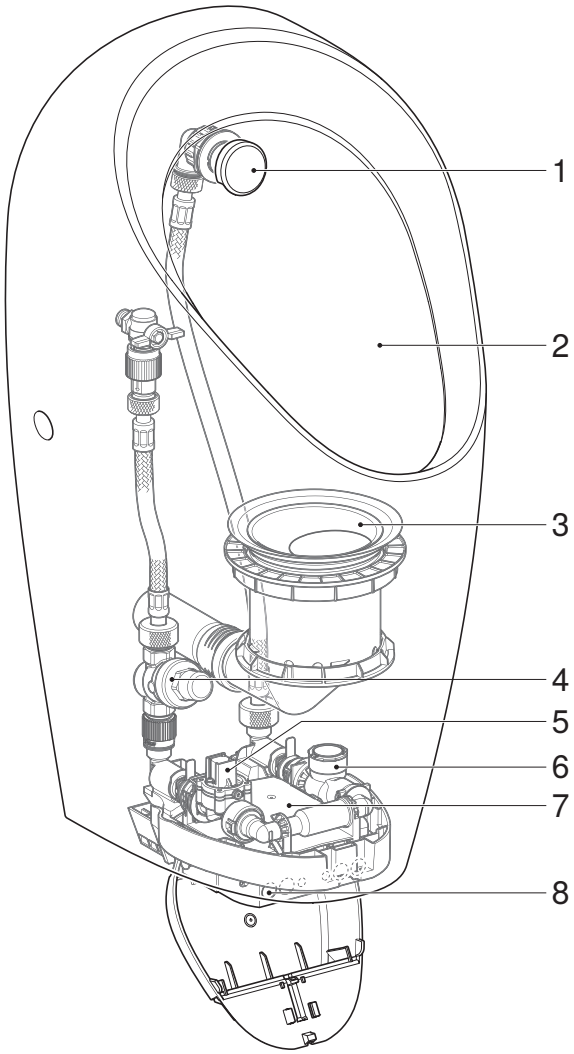


Bild 1: Geberit urinaler Preda, Selva och Tamina med integrerad styrning

1	Sprayhuvud
2	Porslin
3	Vattenlås
4	Tryckminskare
5	Magnetventil med korgfilter
6	Generator (endast vid självförsörjande strömförsörjning)
7	Urinalstyrning med styrelektronik, nätdel, batteri eller självförsörjande strömförsörjning
8	Infraröd sensor

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Tekniska data

	Nätdrift	Batteridrift[1)]	Generatordrift[2)]
Märkspänning	110–240 V AC	–	–
Nätfrekvens	50–60 Hz	–	–
Nätanslutning	Direktanslutning via system-kontakt	–	–
Driftspänning	4,5 V DC	3 V DC	6,6 V DC
Batterityp	–	Alkaliskt (1,5 V AA)	–
Effekt	< 0,5 W		
Effekt standby	< 0,1 W		
Intervall för flödestryck	100–800 kPa		
	1–8 bar		
Omgivande temperatur	5–40 °C		
Temperatur under förvaring	-20 till +70 °C		
Flödesnivå vid 1 bar med mängdregulator	0,18 l/s		
Spoltid, fabriksinställning	7 s		
Spoltid, inställningsområde	1–15 s		
Sändningsteknik	Bluetooth® Low Energy[3)]		
Frekvensområde	2400–2483,5 MHz		
Maximal utgångseffekt	4 dBm		

1) Batteriets livslängd: ca 2 år

2) Fr.o.m. i genomsnitt 30 användningar om dagen med en spoltid på 7 s vardera fungerar urinalen självförsörjande.

3) Märket Bluetooth® och dess logotyper är egendom som tillhör Bluetooth SIG och används av Geberit med licens.

Förenklad EU-försäkran om överensstämmelse

Härmed försäkrar Geberit International AG radioanläggningstypen Geberit urinal Preda, Selva eller Tamina med integrerad styrning, nät-, batteri- eller generatordrift motsvarar direktivet 2014/53/EU.

Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: https://doc.geberit.com/970892000.pdf

Flödeskurva

Magnetventilen har i fabriken försetts med en mängdregulator som reglerar flödesnivån till 14 l/min. Genom att byta mängdregulatorn (artikelnr 243.579.00.1) kan flödet reduceras till 9 l/min.

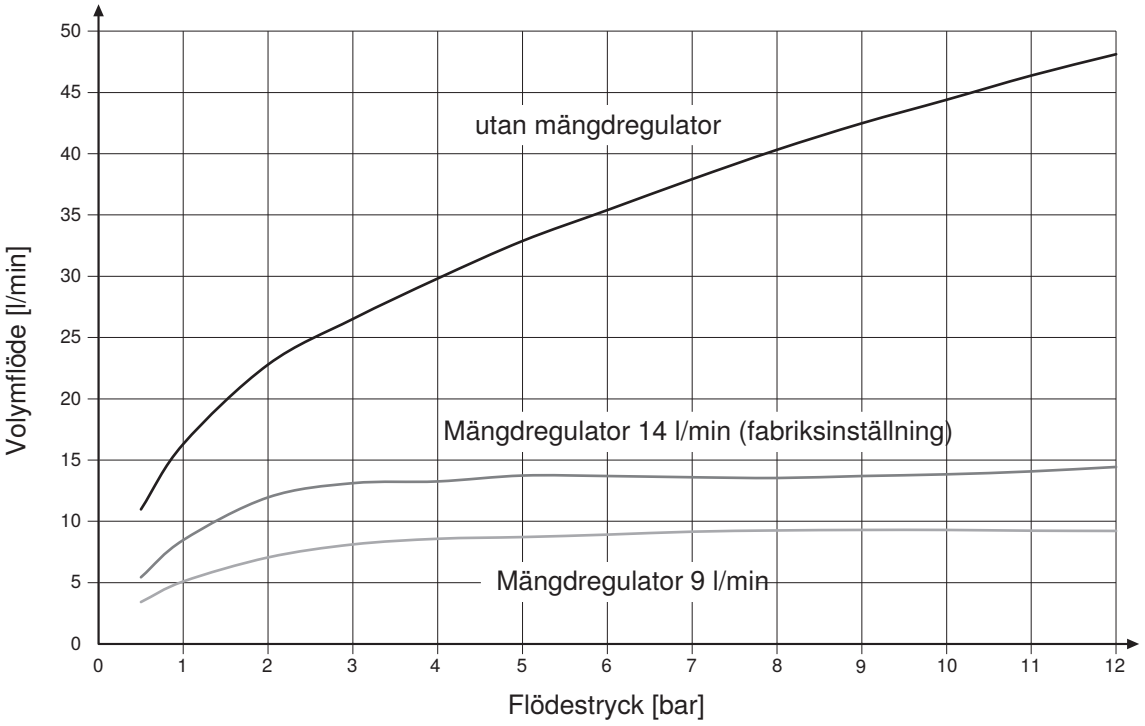


Bild 2: Flödeskurva

Manövrering

Geberit appar

Olika Geberit-appar finns tillgängliga för manövrering, inställningar och underhåll. Dessa appar kommunicerar med enheten över ett Bluetooth®-gränssnitt.

Geberit-appar finns tillgänglig för Android- och iOS-smarttelefoner i respektive App Store och är gratis.

Upprätta anslutning till enheten

► Skanna QR-koden och följ anvisningarna på startsidan.

Geberit Apps

https://gbrt.io/dsvFE04

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Avhjälpa störningar

Ägaren kan vidta följande åtgärder för att avhjälpa störningar. → Se driftinstruktionerna 970.647.00.0 (nätdrift) och 970.648.00.0 (batteridrift och självförsörjande).

- Starta om urinalstyrning
- Ställa in spoltid
- Optimera mätavstånd
- Rengöra korgfilter
- Byta batterier
- Ladda den självförsörjande strömförsörjningens batteri

Störning	Orsak	Åtgärd
Felspolningar (för tidiga, för sena, oavsiktliga)	Mätavstånd felaktigt inställt	► Optimera mätavståndet. → Se driftinstruktion.
	Det infraröda ögat är förorenat eller vått	► Rengör eller torka av det infraröda ögat.
	Det infraröda ögat är repat	► Byt ut styrelektroniken. → Se ”Byta styrelektronik”, sida 178.
Vatten rinner oavbrutet ner i porslinet.	Programvarustörning	► Starta om urinalstyrningen. → Se driftinstruktion.
	Teknisk defekt	► Byt ut styrelektroniken eller magnetventilen. → Se ”Byta styrelektronik”, sida 178 eller ”Byta magnetventil”, sida 179.
Porslinets urspolning är otillräcklig.	Spoltiden felaktigt inställd	► Ställ in spoltiden. → Se driftinstruktion.
Spolmängden är otillräcklig.	Sprayhuvudet är igensatt eller igenkalkat	► Rengöra eller byta ut sprayhuvudet. → Se driftinstruktion.
	Korgfiltret i magnetventilen är igensatt eller igenkalkat	► Rengör eller byt ut korgfiltret. → Se driftinstruktion.
	Tryckminskaren är igensatt eller igenkalkad	► Byt ut tryckminskaren. → Se ”Byta tryckminskare”, sida 179.
Ingen spolning	Nätfel	► Kontrollera strömförsörjningen.
Batterivarning nivå 1 (4 korta ljudsignaler när mätområdet beträds)	Batterierna förbrukade Batteri tomt	► Byt batterier. → Se driftinstruktion. ► Ladda den självförsörjande strömförsörjningens batteri. → Se driftinstruktion.
Batterivarning nivå 2 (ingen spolning, 2 korta ljudsignaler varannan minut)		
Batterivarning nivå 3 (ingen spolning, ingen ljudsignal)		

Service

Uppbyggnad kapitel Service

Instruktionerna som anges i det här kapitlet måste utföras tillsammans med de tillhörande bildsekvenserna i bilagan. I instruktionen hänvisas till den tillhörande bildsekvensen.

Underhåll genom ägarens försorg

Följande servicearbeten kan genomföras av ägaren. → Se driftinstruktionerna 970.647.00.0 (nätdrift) och 970.648.00.0 (batteridrift och självförsörjande).

- Aktivera rengöringsläge
- Rengöra porslin
- Rengöra och byta ut sprayhuvud
- Byta ut vattenlås
- Ställa in spoltid
- Optimera mätavstånd
- Rengöra korgfilter
- Byta batterier
- Ladda den självförsörjande strömförsörjningens batteri

Service genom fackman

Servicearbetena i de följande kapitlen får endast utföras av fackman.

Byta styrelektronik

→ Se bildsekvens 1, sida 569.

1 Demontera urinalstyrningen.

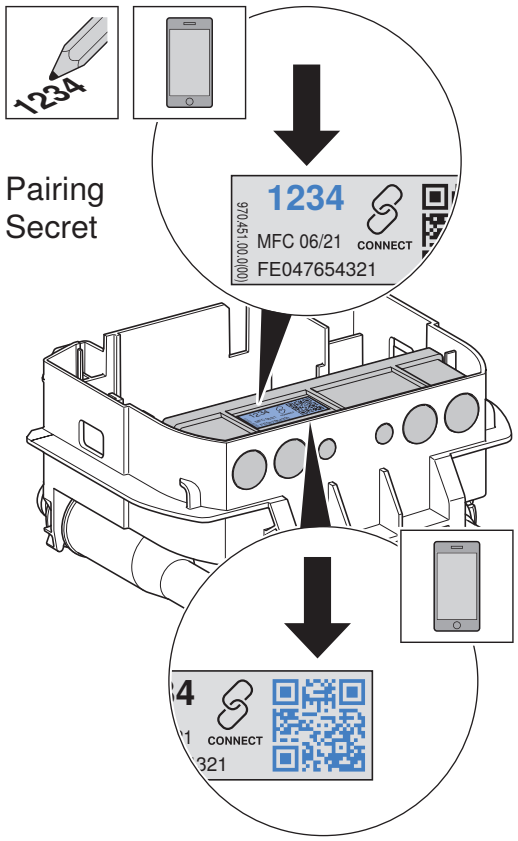
2 Ta loss strömförsörjningskabeln och magnetventilkabeln.

3 Ta ut den defekta styrelektroniken.

4 Installera Geberit-appen vid behov och notera den nya styrelektronikens Pairing Secret.

Geberit Apps

https://gbrt.io/dsvFE04



5 Sätt in ny styrelektronik.

6 Anslut magnetventilkabeln och strömförsörjningskabeln.

7 Montera urinalstyrningen.

8 Utför önskade inställningar med Geberit-appen eller Geberit Service-Handy eller använd sparade förinställningar.

Resultat

✓ Urinalen är driftsklar.

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Byta magnetventil

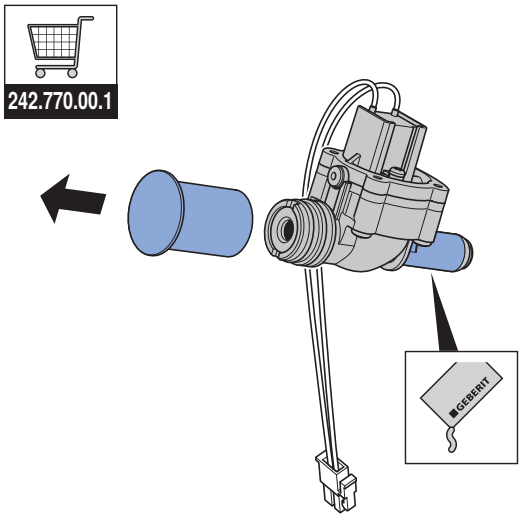
→ Se bildsekvens 2, sida 572.

1 Demontera urinalstyrningen.

2 Dra ur magnetventilens kabel.

3 Demontera kopplingen och magnetventilen.

4 Förbered en ny magnetventil.



5 Montera den nya magnetventilen och kopplingen.

6 Anslut magnetventilens kabel.

7 Montera urinalstyrningen.

Resultat

✓ Urinalen är driftsklar.

Byta tryckminskare

→ Se bildsekvens 3, sida 575.

Öppna inte tryckminskaren. Det inställda driftstrycket kan ändras vid öppningen.

Byt ut tryckminskaren om den är igensatt.

1 Aktivera rengöringsläget.

2 Ta av porslinet.

3 Stäng hörnventilen.

4 Demontera och avfallshantera tryckminskaren.

5 Böj den armerade slangen flera gånger för att lösgöra kalkavlagringar.

6 Skölj den armerade slangen i 10 sekunder.

7 Montera den nya tryckminskaren.

8 Öppna hörnventilen.

9 Montera porslinet.

Göra inställningar

Dessa inställningar ska utföras av en fackman vid idrifttagande.

Alla funktioner eller inställningar kan genomföras med antingen Geberit-appen eller Geberit Service-Handy. Manuella inställningar kan inte göras via den infraröda sensorn.

Inställningar med Geberit Service-Handy

Följande funktioner och inställningar är tillgängliga med Geberit Service-Handy:

- Manövrering:
  – Spolning: Utlösning av en spolning
  – Rengöring: Spolningen hålls tillbaka i några minuter
- Ställa in parametrar och funktioner → se tabellen ”Inställningar”
- Visa enhetsinformation som batterikapacitet eller firmwareversion, → se tabellen ”Information”
- Visa statistiska värden för användning → se tabellen ”Information”

Nummer och begrepp i kolumnen ”Menypunkt” i nedanstående tabell motsvarar indikeringen på displayen på Geberit Service-Handy. Mer information finns i bruksanvisningen till Geberit Service-Handy.

Tabell 1: Inställningar

Menypunkt [EN] [DE]	Beskrivning	Användning	Yta	Fabriksinställning
Kommandon				
20 [UmgebMess] [SurrMeas]	**Optimera mätavstånd** De infraröda sensorerna kalibreras på nytt. Under minst 10 sekunder får det inte finnas något objekt i mätområdet.	• För optimering av användaridentifieringen	Start = <OK>	–
21 [Flush] [Spülung]	**Spolutlösning** Utlöser en spolning.	• För funktionstest av magnetventilen • För urspolning av porslinet (t.ex. vid inställning av optimal spoltid)	Start = <OK>	–
22 [RangeTest] [TestErfas]	**Kontrollera mätområde** När ett objekt närmar sig mätområdet hörs en kort ljudsignal varje sekund. Ingen spolning utlöses. Efter 10 min stängs funktionen av automatiskt.	• För kontroll av användaridentifieringen	Till = <OK> Från = <OK>	–
23 [BlocFlush] [Blockiere]	**Blockera spolning** Spolningen blockeras i 10 timmar. Varje minut hörs 2 korta signaltoner. Efter 10 h stängs funktionen av automatiskt.	• För att utföra underhållsarbeten	Till = <OK> Från = <OK>	–

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Menypunkt [EN] [DE]	Beskrivning	Användning	Yta	Fabriksinställning
24 [EmptyPipe] [RohrLeer]	**Töm rörledningen** Magnetventilen öppnas så att ledningen kan tömmas. Varje minut hörs 2 korta signaltoner. Efter 30 min stängs funktionen av automatiskt.	• För att utföra underhållsarbeten • Vid vintertömning	Till = <OK> Från = <OK>	–
25 [FactrySet] [Werkseinst]	**Fabriksinställning** Alla funktioner återställs till fabriksinställningen. 3 korta ljudsignaler hörs. Urinalstyrningen startas om.	• Åtgärda funktionsstörningar	Start = <OK>	–
26 [CleanMode] [Reinigung]	**Aktivera rengöringsläge** Var 4:e sekund hörs en kort ljudsignal. Spolningen hämmas tills [tiden för rengöring] (menypunkt 45) har gått ut. Därefter spolas urinalen.	• Rengöring av porslinet utan vattenflöde	Start = <OK>	–
Program				
30 [IntFlush] [IntervSp]	**Intervallspolning** • Användarstyrd: En spolning utlöses när [spolintervallet] (menypunkt 44) har gått ut. Spolintervallet startas på nytt för varje användning. Spoltiden fastställs med värdet [Spoltid intervallspolning] (menypunkt 43). • Intervallstyrd: En spolning utlöses när [spolintervallet] (menypunkt 44) har gått ut, oberoende av användningen. Spoltiden fastställs med värdet [Spoltid intervallspolning] (menypunkt 43).	• För påfyllning av urinalens vattenlås vid låg användningsfrekvens • Bortspolning av kvarstående vatten i rörledningen (hygienfunktion, förhindrar stagnation)	[0] = från [1] = användarstyrd [2] = intervallstyrd	Användarstyrd
31 [PowOnFlsh] [NetzEinSp]	**Aktivera igångsättningsspolning** När nätspänningen har tillkopplats utlöses en spolning.	• För central spolning • För att kvittera en funktion	Till = [ON] Från = [OFF]	Till = [ON]
32 [DynFlush] [DynamSpül]	**Aktivera dynamisk spolning** Vid hög användningsfrekvens förkortas spoltiden.	• Minskar vattenförbrukningen vid hög användningsfrekvens (t.ex. på idrottsarenor)	Till = [ON] Från = [OFF]	Till = [ON]
33 [PreFlush] [Vorspülng]	**Aktivera förspolning** När en användare upptäcks utlöses en spolning som varar i tre sekunder om urinalen inte har använts på de senaste 10 minuterna.	• För att fukta porslinet före användning och därmed förhindra avlagringar	Till = [ON] Från = [OFF]	Från = [OFF]

Menypunkt [EN] [DE]	Beskrivning	Användning	Yta	Fabriksinställning
35 [PostFlush] [NachSpül]	**Aktivera efterspolning** Tre sekunder efter en huvudspolning utlöses en ytterligare spolning i två sekunder.	• För påfyllning av urinalvattenlåset	Till = [ON] Från = [OFF]	Från = [OFF]
36 [AttndFlsh] [BeglSpül]	**Aktivera medspolning** När en användare befinner sig i mätområdet sker en spolning (högst 60 s). Observera: Den här funktionen ökar vattenförbrukningen.	• För grundlig spolning av urinalens porslin • Som ljudkuliss	Till = [ON] Från = [OFF]	Från = [OFF]
37 [HybridMod] [HybridMod]	**Aktivera hybridläge** Vid användning utlöses ingen spolning (vattenlös drift). Efter fördröjningstiden eller tidsintervallet utlöses en periodisk spolning → en detaljerad beskrivning finns i kapitlet ”Välja spolläge”.	• För att minska vattenförbrukningen	Från = [0] Användning = [1] Intervall = [2]	Från = [0]
Parameter				
40 [FlshTime] [Spülzeit]	**Spoltid** Anger spoltiden efter en användning.	• Optimerar spolningen av porslinet	1–15 s [...]	7 s [7]
41 [DetectT] [VerweilZ]	**Reaktionstid** Anger den minsta fördröjningstiden i mätområdet för att registreras som användare.	• Förhindrar spolning när man oavsiktligt beträder mätområdet	3–15 s [...]	7 s [7]
43 [IntFlushT] [IntervSpZ]	**Spoltid för intervallspolning** Är aktiv när menypunkt 30 [Intervallspolning] står på [1]eller [2].	–	1–200 s	5 s
44 [IntervalT] [IntervalZ]	**Spolintervall för intervallspolning** Är aktiv när menypunkt 30 [Intervallspolning] står på [1]eller [2].	–	1–168 h [...]	24 h [24]
45 [CleanTime] [ReiniZeit]	**Rengöringstid** Definierar tiden som spolningen hämmas när menypunkt 26 [CleanMode] [Reinigung] startas.	–	1–20 min [...]	10 min [10]
46 [DetectRng] [Erfassdis]	**Mätavstånd** Mätavståndet kan ställas in i 5 steg.	• För optimering av användaridentifieringen	0–4 [...] [0] = kort avstånd [4] = långt avstånd	[4]

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Menypunkt [EN] [DE]	Beskrivning	Användning	Yta	Fabriksinställning
47 [HybFlshT] [HybFlshT]	**Spoltid för hybridläge** Är aktiv när menypunkt 37 [Aktivera hybridläge] står på [1] eller [2].	–	1–15 s [...]	7 s [7]
48 [HybTimOut] [HybTimOut]	**Timeout för hybridläge** Är aktiv när menypunkt 37 [Aktivera hybridläge] står på [1].	–	5–720 min [...]	60 min [60]
49 [HybIntT] [HybIntT]	**Tidsintervall för hybridläge** Är aktiv när menypunkt 37 [Aktivera hybridläge] står på [2].	–	10–1440 min [...]	1440 min [1440]

4 / 4

Tabell 2: Information

Menypunkt [EN] [DE]	Beskrivning
Räknare	
60 [Days?] [SumBetrT?]	**Antal driftdagar totalt** Visar antalet driftdagar sedan idrifttagandet.
61 [Uses?] [SumBenut?]	**Antal användningar totalt** Visar antalet användningar sedan idrifttagandet.
62 [Flushes?] [SumSpül?]	**Antal spolningar totalt** Visar antalet spolningar sedan idrifttagandet.
63 [↯ Days] [↯ SumBetrT]	**Antal driftdagar Power-On** Visar antalet driftdagar sedan den senaste inkopplingen.
64 [↯ Uses] [↯ SumBenut]	**Antal användningar Power-On** Visar antalet användningar sedan den senaste inkopplingen.
65 [↯ Flushes] [↯ SumSpül]	**Antal spolningar Power-On** Visar antalet spolningar sedan senaste inkopplingen.
Enhetsinformation	
70 [TypeNo] [Modell-Nr]	**Modellnummer** Visar styrelektronikens artikelnummer. Exempel: [242251001] = 242.251.00.1
71 [SWVersion] [SWVersion]	**Firmwareversion** Visar styrelektronikens firmwareversion. Exempel: [0312] = version 3.12
72 [SerialNo] [Serien-Nr]	**Serienummer** Visar styrelektronikens serienummer. Exempel: 1234567
73 [ManufDate] [ProdDatum]	**Tillverkningsdatum** Visar styrelektronikens tillverkningsdatum. Exempel: [1520] = vecka 15/2020
74 [TypePower] [Netz/Batt]	**Försörjningssätt** Visar försörjningssättet (nät- eller batteridrift). Exempel: [0] = batteri, generator/[1] = nät
75 [Battery%] [Batterie%]	**Batteri** Visar batterikapaciteten. Exempel: [73] %

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Inställningar med Geberit-app

När en Geberit-app har anslutits till enheten är följande funktioner och inställningar tillgängliga:

- Manövrering:
  – Spolning: Utlösning av en spolning
  – Rengöring: Spolningen hålls tillbaka i några minuter
- Ställa in parametrar och funktioner → se tabellen ”Inställningar”
- Visa enhetsinformation som batterikapacitet eller firmwareversion, → se tabellen ”Information”
- Visa statistiska värden för användning → se tabellen ”Information”
- Exportera enhetsinformation och statistiska värden
- Visa felmeddelanden
- Utföra firmwareuppdateringar
- Spara och överföra förinställningar

Inställningarna kan sparas som förinställningar i Geberit-appen och överföras till andra enheter.

Tabell 3: Inställningar

Menypunkt	Beskrivning	Användning	Yta	Fabriksinställning
Manövrering				
[Spolning]	**Spolutlösning** Utlöser en spolning.	• För funktionstest av magnetventilen • Vid spolning av porslinet (t.ex. vid inställning av optimal spoltid)	på/av	–
[Rengöring]	**Aktivera rengöringsläge** Spolningen hålls tillbaka under [tiden för rengöring]. Var 4:e sekund hörs en kort ljudsignal. Urinalen spolas när [tiden för rengöring] har gått ut.	• För rengöring av täckplatta och porslin utan att vattnet rinner	på/av	–
	[Rengöringstid]	–	1–20 min	10 min
Enhetsinställningar				
Kommandot [Blockera spolning]	**Blockera spolning** Spolningen blockeras i 10 timmar. Varje minut hörs två korta ljudsignaler. Efter 10 h stängs funktionen av automatiskt.	• För att utföra underhållsarbeten	på/av	–
Kommandot [Töm rörledningen]	**Töm rörledningen** Magnetventilen öppnas i 30 minuter för att tömma rörledningen. Varje minut hörs två korta ljudsignaler. Efter 30 min stängs funktionen av automatiskt.	• För att utföra underhållsarbeten • Vid vintertömning	på/av	–

Menypunkt	Beskrivning	Användning	Yta	Fabriksinställning
[Intervallspolning]	**Intervallspolning** • Användarstyrd: Efter [spolintervallet] utlöses en spolning. Spolintervallet börjar på nytt för varje användning. Spoltiden fastställs med värdet [Spoltid]. • Intervallstyrd: En spolning utlöses när [spolintervallet] har gått ut, oavsett användningen. Spoltiden fastställs med värdet [Spoltid]. • Differensspolning: En spolning utlöses när [spolintervallet] har gått ut, oavsett användningen. Om spolningar redan har utförts inom [spolintervallet] tillämpas bara den återstående [spoltiden], alltså differensen.	• För påfyllning av vattenlåset vid låg användningsfrekvens • För bortspolning av kvarstående vatten i rörledningen (hygienfunktion, förhindrar stagnation)	[Av], [användarstyrd], [intervallstyrd], [differensspolning]	[Användarstyrd]
	[Spoltid]	–	1–200 s	5 s
	[Spolintervall]	–	1–168 h	24 h
[Igångsättningsspolning]	**Aktivera igångsättningsspolning** En spolning utlöses när nätspänningen kopplas in.	• För central spolning • För att kvittera en funktion	på/av	på
[Dynamisk spolning]	**Aktivera dynamisk spolning** Vid hög användningsfrekvens förkortas spoltiden.	• Minskar vattenförbrukningen vid hög användningsfrekvens (t.ex. på idrottsarenor)	på/av	på
[Hybridläge]	**Aktivera hybridläge** Vid användning utlöses ingen spolning (vattenlös drift). När fördröjningstiden (timeout) eller tidsintervallet har gått ut utlöses en periodisk spolning → se ”Välja spolläge“ för en detaljerad beskrivning.	• För att minska vattenförbrukningen	[Av], [användarstyrd], [intervallstyrd]	av
	[Spoltid] för hybridläge	–	1–15 s	7 s
	[Timeout] för hybridläge	–	5–720 min	60 min
	[Tidsintervall] för hybridläge	–	10–1440 min	1440 min
[Spoltid]	**Ställa in spoltid** Anger spoltiden efter en användning.	• För optimering av spolningen av porslinet, beakta vattenförbrukningen	1–15 s	7 s
[Reaktionstid]	**Ställa in reaktionstid** Anger den minsta fördröjningstiden i mätområdet för att registreras som användare.	• Förhindrar spolning när man oavsiktligt beträder mätområdet	3–15 s	7 s

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Menypunkt	Beskrivning	Användning	Yta	Fabriksinställning
[Förspolning]	**Aktivera förspolning** När en användare upptäcks utlöses en spolning som varar i tre sekunder om urinalen inte har använts på de senaste 10 minuterna.	• För att fukta porslinet före användning och därmed förhindra avlagringar	på/av	av
[Medspolning]	**Aktivera medspolning** När en användare befinner sig i mätområdet sker en spolning (högst 60 s). Observera: Den här funktionen ökar vattenförbrukningen.	• För grundlig spolning av urinalens porslin • Som ljudkuliss	på/av	av
[Efterspolning]	**Aktivera efterspolning** Tre sekunder efter en huvudspolning utlöses en ytterligare spolning i två sekunder.	• För påfyllning av urinalvattenlåset	på/av	av
[Mätområde]	**Kontrollera mätområde** Visar när en sensor registrerar en användning. Vid registreringsfel eller förändrad omgivning kan sensorn kalibreras om. Omgivningen mäts då på nytt.	• För kontroll av användaridentifieringen	Automatisk	–
	Ställa in [mätområde]	• För optimering av användaridentifieringen	Kort till långt avstånd [0–4]	Långt avstånd [4]
	[Kalibrera om sensorn] Observera: Så länge kalibreringen pågår får det inte finnas några objekt framför den infraröda sensorn.	• Vid detekteringsfel • Vid ny omgivning	[Starta kalibrering]	–
[Volymflöde]	**Volymflöde** För att vattenförbrukningen för statistikfunktionen ska kunna beräknas måste urinalstyrningens volymflöde anges.	–	9 l/min 14 l/min 18 l/min 5–50 l/min (användardefinierat)	14 l/min
[Spara som förinställning]	**Förinställningar** De aktuella inställningarna sparas i appen och kan på så sätt överföras till andra enheter.	• För idrifttagande av flera enheter med samma inställningar	–	–
[Fabriksinställningar]	**Fabriksinställningar** Alla funktioner återställs till fabriksinställningen.	• Åtgärda funktionsstörningar	–	–

900719956613146 99 © 11-2022

Tabell 4: Information

Menypunkt Geberit-appen	Beskrivning
[Namn] och [lösenord]	Det går att ange ett namn och ett lösenord för varje enhet.
Information	
[Artikelnummer]	Visar urinalstyrningens artikelnummer.
[Firmwareversion]	Visar styrelektronikens firmwareversion.
[Serienummer]	Visar styrelektronikens serienummer.
[Tillverkningsdatum]	Visar styrelektronikens tillverkningsdatum.
[Försörjningssätt]	Visar försörjningssättet (nät- eller batteridrift).
Statistik	
[Statistik]	Visar diverse uppgifter, t ex antal användningar eller vattenförbrukning under en önskad tidsperiod.
Räknare	
[Totalt antal driftdagar]	Visar antalet driftdagar sedan idrifttagandet.
[Antal driftdagar sedan senaste Power-On]	Visar antalet driftdagar sedan den senaste inkopplingen.
[Totalt antal användningar]	Visar antalet användningar sedan idrifttagandet.
[Användningar sedan senaste Power-On]	Visar antalet användningar sedan den senaste inkopplingen.
[Totalt antal spolningar]	Visar antalet spolningar sedan idrifttagandet.
[Spolningar sedan senaste Power-On]	Visar antalet spolningar sedan senaste inkopplingen.
[Totalt antal intervallspolningar]	Visar antalet intervallspolningar sedan idrifttagandet.
[Intervallspolningar sedan senaste Power-On]	Visar antalet intervallspolningar sedan den senaste inkopplingen.

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

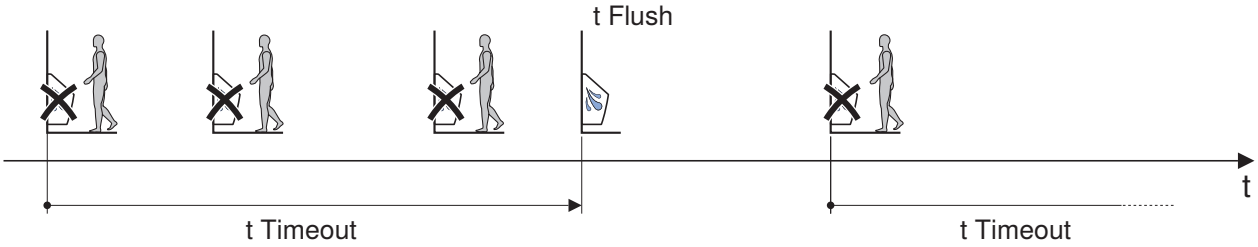
Välja spolläge

Hybridläge

Om hybridläget har aktiverats (menypunkt 37) utlöses ingen spolning vid användning (drift utan vatten). Efter fördröjningstiden eller tidsintervallet utlöses dock en spolning periodiskt. Spoltiden fastställs med värdet [Spoltid] (t Flush) (menypunkt 47).

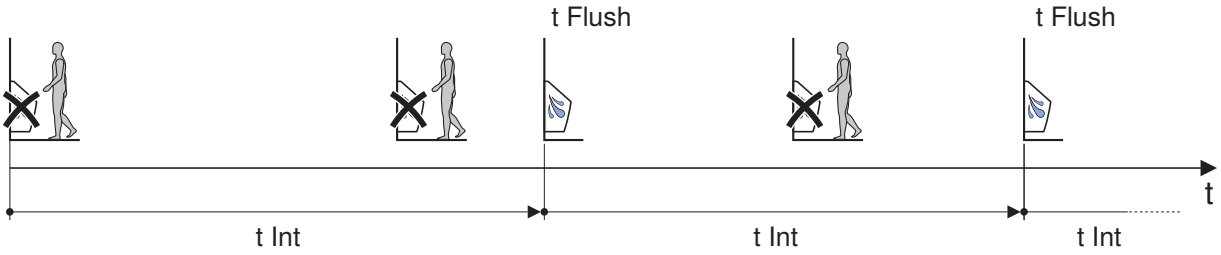
- Läget [Användarstyrd] (menypunkt 37=[1]): Spolar efter fördröjningstiden (t Timeout) (menypunkt 48). Under fördröjningstiden sker ingen spolning.

  Fördröjningstiden startar:
  – vid första användningen
  – vid nästa användning efter att föregående fördröjningstid har löpt ut



- Läget [Intervallstyrd] (menypunkt 37 = [2]): Spolar efter tidsintervallet (t Int) (menypunkt 49). Under pågående tidsintervall sker ingen spolning.

  Tidsintervallets start:
  – vid första användningen
  – när det föregående tidsintervallet har löpt ut, oberoende av användningar



Avfallshantering

Innehållsämnen

Denna produkt överensstämmer med kraven i direktiv 2011/65/EU (RoHS) (begränsning av användningen av vissa farliga ämnen i elektrisk och elektronisk utrustning).

Avfallshantering av förbrukade elektriska och elektroniska apparater

Symbolen med den överkorsade soptunnan på hjul betyder att avfall från elektrisk och elektronisk utrustning inte får slängas tillsammans med restavfall, utan måste kasseras separat. Slutanvändare är enligt lag skyldiga att lämna tillbaka gamla enheter till offentliga organ med ansvar för avfallshantering, distributörer eller tillverkare för korrekt avfallshantering. Geberit. Många distributörer av elektriska och elektroniska produkter är skyldiga att utan kostnad ta tillbaka avfall som utgörs av eller innehåller elektriska och elektroniska produkter. Vid återlämning tillGeberit, kontakta ansvarigt sälj- eller serviceföretag.

Gamla batterier och ackumulatorer som inte medföljer den gamla apparaten samt lampor som kan tas bort från den gamla apparaten utan att förstöras måste separeras från den gamla apparaten innan den lämnas på en avfallshanteringsstation.

Om personuppgifter lagras i den gamla apparaten är slutanvändarna själva ansvariga för att radera dem innan apparaten lämnas in till en avfallshanteringsstation.

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Turvallisuus

Tietoa tästä dokumentista

Tämä dokumentti koskee seuraavien tuotteiden asianmukaista kunnossapitoa:

- Geberit-urinaalit Preda, Selva ja Tamina integroidulla urinaalihuuhtelulaitteella, verkkovirtakäyttöiset
- Geberit-urinaalit Preda, Selva ja Tamina integroidulla urinaalihuuhtelulaitteella, paristokäyttöiset
- Geberit-urinaalit Preda, Selva ja Tamina integroidulla urinaalihuuhtelulaitteella, itselataavat

Tämä dokumentti koskee näiden urinaalien Bluetooth®-liitännällä varustettua mallia. Näiden urinaalien tyyppikilvessä on merkintä ”IRUR-15-A” ja Geberit Connect -logo.

Kohderyhmä

Tätä tuotetta saavat huoltaa ja korjata vain ammattilaiset. Ammattilainen on henkilö, joka ammatillisen koulutuksen, opetuksen ja/tai kokemuksen perusteella pystyy tunnistamaan ja välttämään tuotteen käyttöön liittyvät vaaratekijät ja vaarat.

Määräysten mukainen käyttö

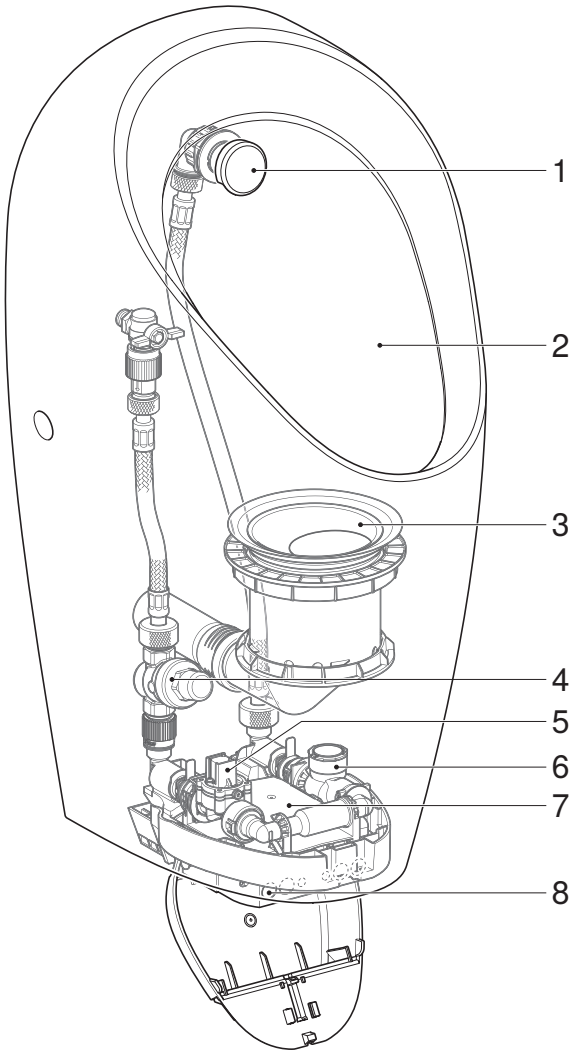
Urinaalit on tarkoitettu seisaaltaan virtsaamiseen. Urinaali on tarkoitettu käyttöön, jossa huuhdellaan vedellä. Kaikki muut käyttöalueet eivät kuulu määräysten mukaiseen käyttöön.

Turvallisuusohjeet

- Korjauksia, muunnoksia ja lisäasennuksia saavat suorittaa ainoastaan saniteettialan koulutetut ammattilaiset.
- Sähkövirtaa johtavia osia saavat vaihtaa ainoastaan sähköalan koulutetut ammattilaiset.
- Vain Geberit-varaosien käyttö on sallittu.

Tuotekuvaus

Rakenne



Kuva 1: Geberit-urinaalit Preda, Selva ja Tamina integroidulla ohjauksella

1	Ruiskutuspää
2	Posliini
3	Urinaalivesilukko
4	Paineenalennusventtiili
5	Magneettiventtiili ja korisuodatin
6	Sähkögeneraattori (vain, jos itsenäinen sähkönsyöttö)
7	Urinaalihuuhtelulaite elektroniikalla, sähkönsyöttöyksiköllä, paristolla tai itsenäisellä sähkönsyötöllä
8	Infrapunatunnistin

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Tekniset tiedot

	Verkkovirtakäyttöinen	Paristokäyttöinen[1)]	Generaattorikäyttöinen[2)]
Nimellisjännite	110–240 V AC	–	–
Verkkotaajuus	50–60 Hz	–	–
Verkkoliitos	Suora liitos järjestelmäpistokkeella	–	–
Käyttöjännite	4,5 V DC	3 V DC	6,6 V DC
Paristotyyppi	–	Alkali (1,5 V AA)	–
Tehonotto	< 0,5 W		
Tehonotto valmiustilassa	< 0,1 W		
Virtauspainealue	100–800 kPa		
	1–8 bar		
Ympäristön lämpötila	5–40 °C		
Varastointilämpötila	-20 – +70 °C		
Virtausmäärä 1 baarin paineessa virtauksenrajoittimella	0,18 l/s		
Huuhteluajan tehdasasetus	7 s		
Huuhteluajan säätöalue	1–15 s		
Langaton teknologia	Bluetooth® Low Energy[3)]		
Taajuusalue	2400–2483,5 MHz		
Maksimaalinen lähtöteho	4 dBm		

1) Pariston kestoaika: n. 2 vuotta

2) Urinaali toimii itselataavasti alkaen keskimäärin 30 päivittäisestä käytöstä, kun huuhteluaika on aina 7 s.

3) Merkki Bluetooth® ja sen logot ovat Bluetooth SIG, Inc -yhtiön omaisuutta, ja Geberit käyttää niitä lisenssillä.

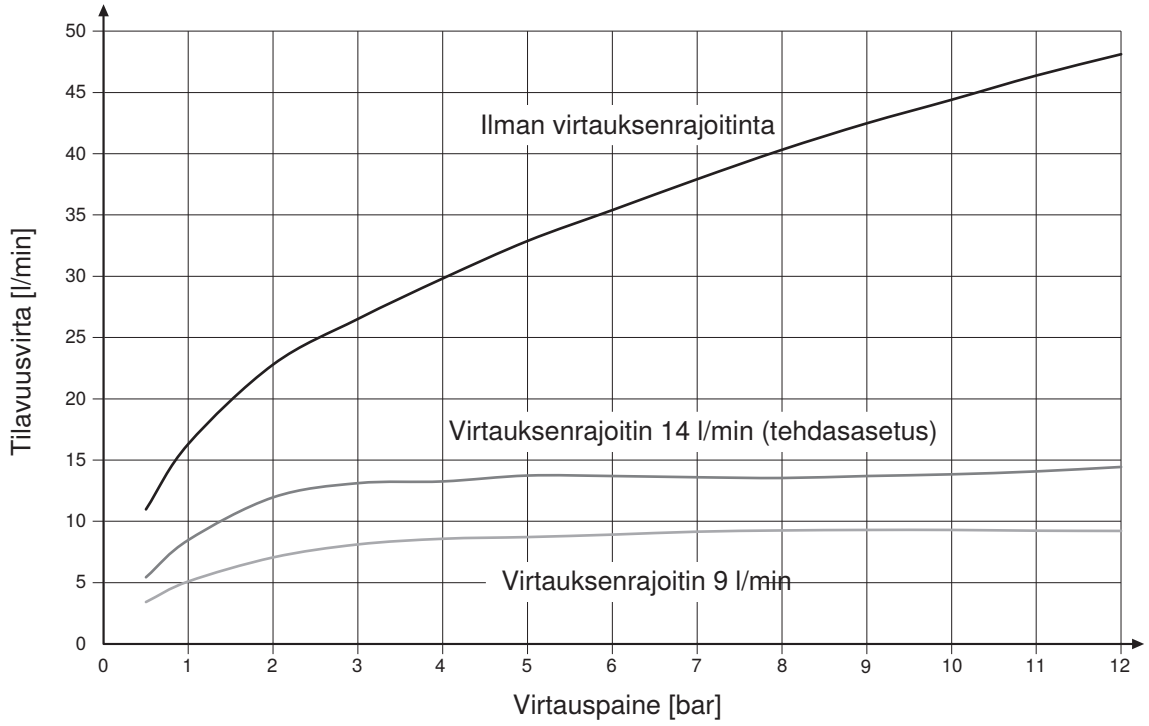
Yksinkertaistettu EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus

Geberit International AG vakuuttaa täten, että langaton laitteistotyyppi Geberit Urinal Preda, Selva tai Tamina integroidulla ohjauksella, verkkovirta-, paristo- tai sähkögeneraattorikäyttöinen, vastaa direktiiviä 2014/53/EU.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internet-osoitteessa: https://doc.geberit.com/970892000.pdf

Virtausmäärän ominaiskäyrä

Magneettiventtiiliin sisältyy tehdasasenteisena virtauksenrajoitin, joka säätelee virtausmääräksi 14 l/min. Virtauksenrajoittimen (tuotenro 243.579.00.1) vaihtamisen avulla virtausmäärä voidaan supistaa arvoon 9 l/min.



Kuva 2: Virtausmäärän ominaiskäyrä

Käyttö

Geberit-sovellukset

Erilaisia Geberit -sovelluksia on saatavana käyttöä, asetuksia ja ylläpitoa varten. Sovellukset ovat yhteydessä laitteeseen Bluetooth®-liitännän kautta.

Geberit-sovellukset ovat saatavilla ilmaiseksi Android- ja iOS-älypuhelimille vastaavassa App Storessa.

Yhteyden muodostaminen laitteeseen

► Skannaa QR-koodi ja noudata aloitussivulla olevia ohjeita.

Geberit Apps

https://gbrt.io/dsvFE04

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Häiriöiden korjaus

Käyttäjä voi suorittaa seuraavat toimenpiteet häiriöiden korjaamiseksi. → Katso käyttöohjeet 970.647.00.0 (verkkovirtakäyttöinen) ja 970.648.00.0 (paristokäyttöinen ja itselataava).

- Urinaalihuuhtelulaitteen käynnistäminen uudelleen
- Huuhteluajan asetus
- Ilmaisuetäisyyden optimointi
- Korisuodattimen puhdistus
- Paristojen vaihtaminen
- Itsenäisen sähkönsyötön akun lataaminen

Häiriö	Syy	Toimenpide
Virheelliset huuhtelut (liian aikaisin, liian myöhään, tahattomasti)	Ilmaisuetäisyys säädetty väärin	► Optimoi ilmaisuetäisyys. → Katso käyttöohje.
	Infrapunaikkuna likaantunut tai märkä	► Puhdista tai kuivaa infrapunaikkuna.
	Infrapunaikkuna naarmuinen	► Vaihda elektroniikka. → Katso ”Elektroniikan vaihtaminen”, sivu 196.
Vettä valuu jatkuvasti posliiniin.	Ohjelmistohäiriö	► Käynnistä urinaalihuuhtelulaite uudelleen. → Katso käyttöohje.
	Tekninen häiriö	► Vaihda elektroniikka tai magneettiventtiili. → Katso ”Elektroniikan vaihtaminen”, sivu 196 tai ”Magneettiventtiilin vaihto”, sivu 197.
Posliinin huuhtelu ei ole riittävä.	Huuhteluaika väärin säädetty	► Säädä huuhteluaika. → Katso käyttöohje.
Huuhtelumäärä ei ole riittävä.	Suutinpää tukossa tai kalkkiutunut	► Puhdista tai vaihda suutinpää. → Katso käyttöohje.
	Magneettiventtiilin korisuodatin on tukossa tai kalkkiutunut	► Puhdista tai vaihda korisuodatin. → Katso käyttöohje.
	Paineenalennusventtiili tukossa tai kalkkiutunut	► Vaihda paineenalennusventtiili. → Katso ”Paineenalennusventtiilin vaihtaminen”, sivu 197.
Huuhtelun käynnistys ei toimi	Sähköhäiriö	► Tarkasta sähkönsyöttö.
Paristovaroitus, taso 1 (4 lyhyttä merkkiääntä ilmaisualueelle astuttaessa)	Paristot käytetty loppuun Akku tyhjä	► Vaihda paristot. → Katso käyttöohje. ► Lataa itsenäisen sähkönsyötön akku. → Katso käyttöohje.
Paristovaroitus, taso 2 (ei huuhtelutoimintoa, 2 lyhyttä merkkiääntä 2 minuutin välein)		
Paristovaroitus, taso 3 (ei huuhtelutoimintoa, ei merkkiääntä)		

Kunnossapitogeen

Rakenne, luku Kunnossapito

Tässä luvussa annetut käsittelyohjeet on suoritettava yhdessä niihin liittyvien, liitteessä olevien kuvaosioiden avulla. Käsittelyohjeessa viitataan siihen liittyvään kuvaosioon.

Käyttäjän suorittama kunnossapito

Käyttäjä voi tehdä seuraavat huoltotoimet. → Katso käyttöohjeet 970.647.00.0 (verkkovirtakäyttöinen) ja 970.648.00.0 (paristokäyttöinen ja itselataava).

- Puhdistusohjelman aktivointi
- Posliinin puhdistus
- Ruiskutuspään puhdistaminen ja vaihtaminen
- Urinaalivesilukon vaihtaminen
- Huuhteluajan asetus
- Ilmaisuetäisyyden optimointi
- Korisuodattimen puhdistus
- Paristojen vaihtaminen
- Itsenäisen sähkönsyötön akun lataaminen

Ammattilaisen suorittama kunnossapito

Ainoastaan ammattilaiset saavat suorittaa seuraavissa luvuissa kuvattuja huoltotoimia.

Elektroniikan vaihtaminen

→ Katso kuvaosio 1, sivu 569.

1 Pura urinaalihuuhtelulaite.

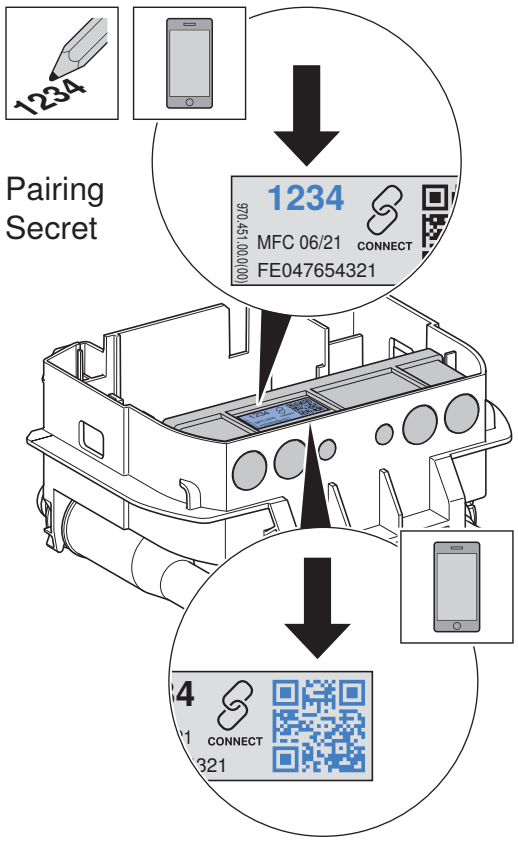
2 Irrota sähkönsyötön ja magneettiventtiilin johto.

3 Poista viallinen elektroniikka.

4 Asenna tarvittaessa Geberit-sovellus ja merkitse muistiin uuden elektroniikan Pairing Secret.

Geberit Apps

https://gbrt.io/dsvFE04



5 Aseta uusi elektroniikka.

6 Liitä magneettiventtiilin ja sähkönsyötön johto.

7 Asenna urinaalihuuhtelulaite.

8 Tee haluamasi asetukset Geberit-sovelluksella tai Geberit-huoltokauko-ohjaimella tai käytä tallennettuja esiasetuksia.

Tulos

✓ Urinaali on käyttövalmis.

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Magneettiventtiilin vaihto

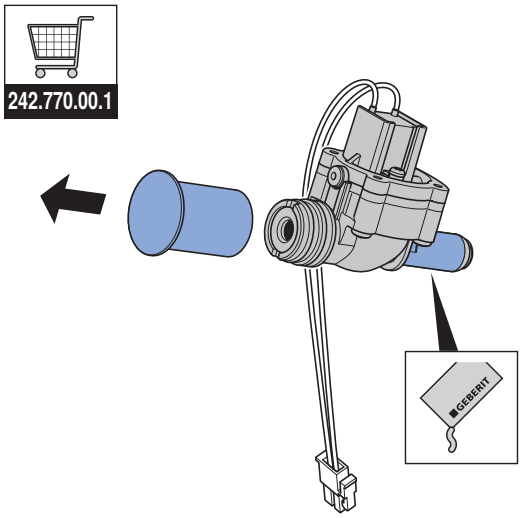
→ Katso kuvaosio 2, sivu 572.

1 Pura urinaalihuuhtelulaite.

2 Irrota magneettiventtiilin johto.

3 Pura jatkoliitin ja magneettiventtiili.

4 Valmistele uusi magneettiventtiili.



5 Asenna uusi magneettiventtiili ja jatkoliitin.

6 Yhdistä magneettiventtiilin johto.

7 Asenna urinaalihuuhtelulaite.

Tulos

✓ Urinaali on käyttövalmis.

Paineenalennusventtiilin vaihtaminen

→ Katso kuvaosio 3, sivu 575.

Älä avaa paineenalennusventtiiliä. Säädetty paine voi muuttua avaamisen yhteydessä.

Vaihda paineenalennusventtiili, jos se tukkeutuu.

1 Puhdistusohjelman aktivointi.

2 Irrota posliini.

3 Sulje kulmasulkuventtiili.

4 Poista ja hävitä paineenalennusventtiili.

5 Taivuta metalliletkua useita kertoja kalkkisaostumien irrottamiseksi.

6 Huuhtele metalliletkua 10 sekunnin ajan.

7 Asenna uusi paineenalennusventtiili.

8 Avaa kulmasulkuventtiili.

9 Asenna posliini.

Asetusten tekeminen

Ammattilaisten tulee tehdä nämä asetukset käyttöönoton yhteydessä.

Kaikki toiminnot tai asetukset voidaan tehdä joko Geberit-sovelluksella tai Geberit-huoltokauko-ohjaimella. Manuaaliset asetukset infrapunatunnistimella eivät ole mahdollisia.

Asetukset Geberit-huoltokauko-ohjaimella

Geberit-huoltokauko-ohjaimella käytettävissä ovat seuraavat toiminnot ja asetukset:

- Käyttö:
  – Huuhtelu: Huuhtelun käynnistys
  – Puhdistus: Huuhtelutoiminnon estäminen muutaman minuutin ajan
- Parametrien ja toimintojen määrittäminen → katso taulukko Asetukset
- Laitetietojen, kuten paristokapasiteetin tai laiteohjelmistoversion, näyttäminen → katso taulukko Tiedot
- Käyttöä koskevien tilastotietojen näyttäminen → katso taulukko Tiedot

Seuraavassa taulukossa sarakkeen ”Valikko-osio” numerot ja käsitteet vastaavat niitä, jotka näkyvät Geberit-huoltokauko-ohjaimen näytössä. Lisätietoja aiheesta on Geberit-huoltokauko-ohjaimen käyttöohjeessa.

Taulukko 1: Asetukset

Valikko-osio [EN] [DE]	Kuvaus	Käyttö	Alue	Tehdasasetus
Käskyt				
20 [UmgebMess] [SurrMeas]	**Ilmaisuetäisyyden optimointi** Infrapunatunnistimet kalibroidaan uudelleen. Ilmaisualueella ei saa olla kohteita vähintään 10 sekunnin aikana.	• Käyttäjä-ilmaisimen optimoimiseen	Käynnistys = <OK>	–
21 [Flush] [Spülung]	**Käynnistä huuhtelu** Käynnistää huuhtelun.	• Magneettiventtiilin käyttötestiin • Posliinin huuhteluun (esim. säädettäessä huuhteluaikaa)	Käynnistys = <OK>	–
22 [RangeTest] [TestErfas]	**Ilmaisualueen tarkastaminen** Heti kun ilmaisualueella on kohde, kuuluu 1 lyhyt merkkiääni sekunnin välein. Huuhtelu ei käynnisty. Toiminto kytkeytyy automaattisesti pois päältä 10 minuutin kuluttua.	• Käyttäjäilmaisimen tarkastukseen	Päällä = <OK> Pois = <OK>	–
23 [BlocFlush] [Blockiere]	**Huuhtelun estäminen** Huuhtelutoiminto estetään 10 tunnin ajaksi. Minuutin välein kuuluu 2 lyhyttä merkkiääntä. Toiminto kytkeytyy automaattisesti pois päältä 10 tunnin kuluttua.	• Huoltotöiden suorittamiseen	Päällä = <OK> Pois = <OK>	–

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Valikko-osio [EN] [DE]	Kuvaus	Käyttö	Alue	Tehdasasetus
24 [EmptyPipe] [RohrLeer]	**Putkiston tyhjennys** Magneettiventtiili avataan, jotta putki voidaan tyhjentää. Minuutin välein kuuluu 2 lyhyttä merkkiääntä. Toiminto kytkeytyy automaattisesti pois päältä 30 minuutin kuluttua.	• Huoltotöiden suorittamiseen • Talvityhjennykseen	Päällä = <OK> Pois = <OK>	–
25 [FactrySet] [Werkseinst]	**Tehdasasetus** Kaikki toiminnot palautetaan takaisin tehdasasetuksiin. Kuuluu 3 lyhyttä merkkiääntä. Urinaalihuuhtelulaite käynnistetään uudelleen.	• Toimintahäiriöiden korjaamiseen	Käynnistys = <OK>	–
26 [CleanMode] [Reinigung]	**Puhdistusohjelman aktivointi** Neljän sekunnin välein kuuluu lyhyt merkkiääni. Huuhtelutoiminto estetään [puhdistusajan] (valikko-osio 45) ajaksi. Urinaali huuhtelee kyseisen ajan kuluttua.	• Posliinin puhdistus niin, että vesi ei virtaa	Käynnistys = <OK>	–
Ohjelmat				
30 [IntFlush] [IntervSp]	**Intervallihuuhtelu** • Käyttäjän ohjauksella: Huuhtelu käynnistetään [huuhteluintervallin] (valikko-osio 44) kuluttua, jolloin huuhteluintervalli käynnistetään uudelleen jokaisen käytön yhteydessä. Arvo [intervallihuuhtelun huuhteluaika] (valikko-osio 43) määrää huuhteluajan. • Intervalliohjatusti: [Huuhteluintervallin] (valikko-osio 44) päätyttyä käynnistetään huuhtelu käytöistä riippumatta. Arvo [intervallihuuhtelun huuhteluaika] (valikko-osio 43) määrää huuhteluajan.	• Urinaalivesilukon täyttäminen käyttötiheyden ollessa alhainen • Seisovan veden huuhtelu putkistosta (hygieniatoiminta, estää pysähdyksen)	[0] = pois päältä [1] = käyttäjän ohjauksella [2] = intervalliohjatusti	Käyttäjän ohjauksella
31 [PowOnFlsh] [NetzEinSp]	**Sähköisen huuhtelun aktivointi** Verkkojännitteen kytkemisen jälkeen käynnistyy huuhtelu.	• Keskitettyyn huuhtelutoimintoon • Toiminnon vahvistamiseen	Päällä = [ON] Pois = [OFF]	Päällä = [ON]
32 [DynFlush] [DynamSpül]	**Dynaamisen huuhtelun aktivointi** Huuhteluaikaa lyhennetään, kun käyttötiheys on suuri.	• Vedenkulutuksen vähentämiseen käyttötiheyden ollessa korkea (esim. urheilustadion)	Päällä = [ON] Pois = [OFF]	Päällä = [ON]

Valikko-osio [EN] [DE]	Kuvaus	Käyttö	Alue	Tehdasasetus
33 [PreFlush] [Vorspülng]	**Esihuuhtelun aktivointi** Huuhtelu käynnistetään 3 sekunnin ajaksi käyttäjän tunnistuksen yhteydessä, jos viimeisten 10 minuutin aikana ei ole tapahtunut käyttöä.	• Posliinin kostuttamiseen ennen käyttöä kerääntymien estämiseksi	Päällä = [ON] Pois = [OFF]	Pois = [OFF]
35 [PostFlush] [NachSpül]	**Loppuhuuhtelun aktivointi** 3 sekuntia huuhtelun jälkeen käynnistyy toinen 2 sekuntia kestävä huuhtelu.	• Urinaalin vesilukon täyttämiseen	Päällä = [ON] Pois = [OFF]	Pois = [OFF]
36 [AttndFlsh] [BeglSpül]	**Seurantahuuhtelun aktivointi** Niin kauan kuin käyttäjä on ilmaisualueella, huuhdellaan (enintään 60 s). Ohje: Tämä toiminto johtaa vedenkulutuksen kasvamiseen.	• Posliinin perusteelliseen huuhteluun • Äänikulissina	Päällä = [ON] Pois = [OFF]	Pois = [OFF]
37 [HybridMod] [HybridMod]	**Hybriditilan aktivointi** Käytön yhteydessä ei tehdä huuhtelua (vedetön käyttö). Huuhtelu suoritetaan kuitenkin säännöllisesti viiveajan tai aikavälin päätyttyä → katso tarkempi kuvaus luvusta Huuhtelutilan valinta.	• Vedenkulutuksen vähentämiseen	Pois = [0] Käyttö = [1] Aikaväli = [2]	Pois = [0]
Parametrit				
40 [FlshTime] [Spülzeit]	**Huuhteluaika** Määrittää huuhtelun keston käytön jälkeen.	• Posliinin huuhtelun optimointiin	1–15 s [...]	7 s [7]
41 [DetectT] [VerweilZ]	**Ilmaisuaika** Määrittää vähimmäiskeston oleskelulle ilmaisualueella, jotta tunnistetaan käyttäjäksi.	• Huuhtelujen estämiseen astuttaessa ilmaisualueelle tarkoituksettomasti	3–15 s [...]	7 s [7]
43 [IntFlushT] [IntervSpZ]	**Intervallihuuhtelun huuhteluaika** On aktiivinen, kun valikko-osio 30 [Intervallihuuhtelu] on tilassa [1] tai [2].	–	1–200 s	5 s
44 [IntervalT] [IntervalZ]	**Intervallihuuhtelun huuhteluintervalli** On aktiivinen, kun valikko-osio 30 [Intervallihuuhtelu] on tilassa [1] tai [2].	–	1–168 h [...]	24 h [24]
45 [CleanTime] [ReiniZeit]	**Puhdistusaika** Määrittää, kuinka pitkäksi ajaksi huuhtelu estetään, kun valikko-osio 26 [CleanMode] [Reinigung] käynnistetään.	–	1–20 min [...]	10 min [10]

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Valikko-osio [EN] [DE]	Kuvaus	Käyttö	Alue	Tehdasasetus
46 [DetectRng] [Erfassdis]	**Ilmaisuetäisyys** Ilmaisuetäisyys on säädettävissä 5 tasolle.	• Käyttäjä-ilmaisimen optimoimiseen	0–4 [...] [0] = lyhyt etäisyys [4] = pitkä etäisyys	[4]
47 [HybFlshT] [HybFlshT]	**Hybriditilan huuhteluaika** On aktiivinen, kun valikko-osio 37 [Hybriditilan aktivointi] on tilassa [1]tai [2].	–	1–15 s [...]	7 s [7]
48 [HybTimOut] [HybTimOut]	**Hybriditilan aikakatkaisu** On aktiivinen, kun valikko-osio 37 [Hybriditilan aktivointi] on tilassa [1].	–	5–720 min [...]	60 min [60]
49 [HybIntT] [HybIntT]	**Hybriditilan aikaväli** On aktiivinen, kun valikko-osio 37 [Hybriditilan aktivointi] on tilassa [2].	–	10–1440 min [...]	1440 min [1440]

Taulukko 2: Tiedot

Valikko-osio [EN] [DE]	Kuvaus
Laskuri	
60 [Days?] [SumBetrT?]	**Käyttöpäivien kokonaislukumäärä** Näyttää käyttöpäivien määrän käyttöönotosta lähtien.
61 [Uses?] [SumBenut?]	**Käyttökertojen kokonaislukumäärä** Näyttää käyttökertojen määrän käyttöönotosta lähtien.
62 [Flushes?] [SumSpül?]	**Huuhtelujen kokonaislukumäärä** Näyttää huuhtelujen määrän käyttöönotosta lähtien.
63 [↯ Days] [↯ SumBetrT]	**Käyttöpäivien lukumäärä Power-On** Näyttää käyttöpäivien lukumäärän viimeisimmästä päällekytkennästä lähtien.
64 [↯ Uses] [↯ SumBenut]	**Käyttökertojen lukumäärä Power-On** Näyttää käyttökertojen lukumäärän viimeisimmästä päällekytkennästä lähtien.
65 [↯ Flushes] [↯ SumSpül]	**Huuhtelujen lukumäärä Power-On** Näyttää huuhtelujen lukumäärän viimeisimmästä päällekytkennästä lähtien.
Laitetiedot	
70 [TypeNo] [Modell-Nr]	**Tyyppinumero** Näyttää elektroniikan tuotenumeron. Esimerkki: [242251001] = 242.251.00.1
71 [SWVersion] [SWVersion]	**Laiteohjelmistoversio** Näyttää elektroniikan laiteohjelmistoversion. Esimerkki: [0312] = versio 3.12
72 [SerialNo] [Serien-Nr]	**Sarjanumero** Näyttää elektroniikan sarjanumeron. Esimerkki: 1234567
73 [ManufDate] [ProdDatum]	**Valmistuspäivämäärä** Näyttää elektroniikan valmistuspäivämäärän. Esimerkki: [1520] = kalenteriviikko 15/2020
74 [TypePower] [Netz/Batt]	**Virtatyyppi** Näyttää virtatyypin (verkkovirta tai paristo). Esimerkki: [0] = paristo, generaattori / [1] = verkkovirta
75 [Battery%] [Batterie%]	**Paristo** Näyttää paristokapasiteetin. Esimerkki: [73] %

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Asetukset Geberit-sovelluksella

Kun Geberit-sovellus on yhdistetty laitteeseen, seuraavat toiminnot ja asetukset ovat käytettävissä:

- Käyttö:
  – Huuhtelu: Huuhtelun käynnistys
  – Puhdistus: Huuhtelutoiminnon estäminen muutaman minuutin ajan
- Parametrien ja toimintojen määrittäminen, → katso taulukko Asetukset
- Laitetietojen, kuten paristokapasiteetin tai laiteohjelmistoversion, näyttäminen, → katso taulukko Tiedot
- Käyttöä koskevien tilastotietojen näyttäminen → katso taulukko Tiedot
- Laite- ja tilastotietojen vienti
- Virheilmoitusten näyttäminen
- Laiteohjelmistopäivitysten suorittaminen
- Esiasetusten tallentaminen ja siirtäminen

Asetukset voidaan tallentaa Geberit-sovellukseen esiasetuksiksi ja siirtää muihin laitteisiin.

Taulukko 3: Asetukset

Valikko-osio	Kuvaus	Käyttö	Alue	Tehdasasetus
Käyttö				
[Huuhtelu]	**Huuhtelu** Käynnistää huuhtelun.	• Magneettiventtiilin käyttötesti • Posliinin huuhteluun (esim. säädettäessä huuhteluaikaa)	Päälle/pois	–
[Puhdistus]	**Puhdistusohjelman aktivointi** Huuhtelutoiminto estetään [puhdistusajan] ajaksi. Neljän sekunnin välein kuuluu lyhyt merkkiääni. Urinaali huuhtelee [puhdistusajan] kuluttua.	• Peitelevyn ja urinaalihuuhtelulaitteen puhdistukseen niin, että vesi ei virtaa	Päälle/pois	–
	[Puhdistusaika]	–	1–20 min	10 min
Laitesetukset				
Komento [Huuhtelun estäminen]	**Huuhtelun estäminen** Huuhtelutoiminto estetään 10 tunnin ajaksi. Minuutin välein kuuluu 2 lyhyttä merkkiääntä. Toiminto kytkeytyy automaattisesti pois päältä 10 tunnin kuluttua.	• Huoltotöiden suorittamiseen	Päälle/pois	–
Komento [Putkiston tyhjennys]	**Putkiston tyhjennys** Magneettiventtiili avataan 30 minuutin ajaksi putkiston tyhjennystä varten. Minuutin välein kuuluu 2 lyhyttä merkkiääntä. Toiminto kytkeytyy automaattisesti pois päältä 30 minuutin kuluttua.	• Huoltotöiden suorittamiseen • Talvityhjennykseen	Päälle/pois	–

Valikko-osio	Kuvaus	Käyttö	Alue	Tehdasasetus
[Intervallihuuhtelu]	**Intervallihuuhtelu** • Käyttäjän ohjauksella: Huuhtelu käynnistyy [huuhteluintervallin] päätyttyä. Huuhteluintervalli käynnistyy uudelleen jokaisen käytön yhteydessä. Huuhteluaika määräytyy [huuhteluajan] arvon perusteella. • Intervalliohjatusti: Huuhtelu käynnistyy [huuhteluintervallin] päätyttyä käytöistä riippumatta. Huuhteluaika määräytyy [huuhteluajan] arvon perusteella. • Erotushuuhtelu: Huuhtelu käynnistyy [huuhteluintervallin] päätyttyä käytöistä riippumatta. Jos huuhteluita on jo suoritettu [huuhteluvälien] sisällä, vain [huuhteluajan] erotus huuhdellaan.	• Vesilukon täyttäminen käyttötiheyden ollessa alhainen • Seisovan veden huuhtelu putkistosta (hygieniatoiminto, estää pysähdyksen)	[Pois], [Käyttäjän ohjauksella], [Intervalliohjatusti], [Erotushuuhtelu]	[Käyttäjän ohjauksella]
	[Huuhteluaika]	–	1–200 s	5 s
	[Huuhteluintervalli]	–	1–168 h	24 h
[Sähköinen huuhtelu]	**Sähköisen huuhtelun aktivointi** Verkkojännitteen kytkemisen jälkeen käynnistyy huuhtelu.	• Keskitettyyn huuhtelutoimintoon • Toiminnon vahvistamiseen	Päälle/pois	Päälle
[Dynaaminen huuhtelu]	**Dynaamisen huuhtelun aktivointi** Huuhteluaikaa lyhennetään, kun käyttötiheys on suuri.	• Vedenkulutuksen vähentämiseen käyttötiheyden ollessa korkea (esim. urheilustadion)	Päälle/pois	Päälle
[Hybriditila]	**Hybriditilan aktivointi** Käytön yhteydessä ei tehdä huuhtelua (vedetön käyttö). Huuhtelu suoritetaan kuitenkin säännöllisesti viiveajan (aikakatkaisu) tai aikavälin päätyttyä → katso tarkempi kuvaus kohdasta Huuhtelutilan valinta.	• Vedenkulutuksen vähentämiseen	[Pois], [Käyttäjän ohjauksella], [Intervalliohjatusti]	Pois
	Hybriditilan [huuhteluaika]	–	1–15 s	7 s
	Hybriditilan [aikakatkaisu]	–	5–720 min	60 min
	Hybriditilan [aikaväli]	–	10–1440 min	1440 min
[Huuhteluaika]	**Huuhteluajan asetus** Määrittää huuhtelun keston käytön jälkeen.	• Posliinin huuhtelun optimointiin, vedenkulutus huomioitava	1–15 s	7 s
[Ilmaisuaika]	**Ilmaisuajan asetus** Määrittää vähimmäiskeston oleskelulle ilmaisualueella, jotta tunnistetaan käyttäjäksi.	• Huuhtelujen estämiseen astuttaessa ilmaisualueelle tarkoituksettomasti	3–15 s	7 s

2 / 3

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Valikko-osio	Kuvaus	Käyttö	Alue	Tehdasasetus
[Esihuuhtelu]	**Esihuuhtelun aktivointi** Huuhtelu käynnistetään 3 sekunnin ajaksi käyttäjän tunnistuksen yhteydessä, jos viimeisten 10 minuutin aikana ei ole tapahtunut käyttöä.	• Posliinin kostuttamiseen ennen käyttöä kerääntymien estämiseksi	Päälle/pois	Pois
[Seurantahuuhtelu]	**Seurantahuuhtelun aktivointi** Niin kauan kuin käyttäjä on ilmaisualueella, huuhdellaan (enintään 60 s). Ohje: Tämä toiminto johtaa vedenkulutuksen kasvamiseen.	• Posliinin perusteelliseen huuhteluun • Äänikulissina	Päälle/pois	Pois
[Loppuhuuhtelu]	**Loppuhuuhtelun aktivointi** 3 sekuntia huuhtelun jälkeen käynnistyy toinen 2 sekuntia kestävä huuhtelu.	• Urinaalin vesilukon täyttämiseen	Päälle/pois	Pois
[Ilmaisualue]	**Ilmaisualueen tarkastaminen** Osoittaa, milloin anturi havaitsee käytön. Mikäli tunnistuksessa on häiriöitä tai ympäristö muuttuu, anturi voidaan kalibroida uudestaan. Tällöin ympäristö mitataan uudestaan.	• Käyttäjäilmaisimen tarkastukseen	Automaattinen	–
	[Ilmaisualueen] säätäminen	• Käyttäjä-ilmaisimen optimoimiseen	Etäisyys lyhyestä pitkään [0–4]	Pitkä etäisyys [4]
	[Kalibroi anturi uudestaan] Ohje: Kalibroinnin aikana infrapunatunnistimen edessä ei saa olla mitään kohteita.	• Ilmaisuhäiriöiden sattuessa • Ympäristön muuttuessa	[Käynnistä kalibrointi]	–
[Tilavuusvirta]	**Tilavuusvirta** Jotta vedenkulutus voidaan laskea tilastotoimintoa varten, urinaalihuuhtelulaitteen tilavuusvirta on ilmoitettava.	–	9 l/min 14 l/min 18 l/min 5–50 l/min (käyttäjän määrittelemä)	14 l/min
[Tallentaminen esiasetukseksi]	**Esiasetukset** Nykyiset asetukset tallennetaan sovellukseen ja voidaan näin siirtää toisiin laitteisiin.	• Useiden laitteiden käyttöönottoon samoilla asetuksilla	–	–
[Tehdasasetukset]	**Tehdasasetukset** Kaikki toiminnot palautetaan takaisin tehdasasetuksiin.	• Toimintahäiriöiden korjaamiseen	–	–

Taulukko 4: Tietoja

Valikko-osio Geberit-sovellus	Kuvaus
[Nimi] ja [salasana]	Jokaiselle laitteelle voi määrittää nimen ja salasanan.
Tiedot	
[Tuotenumero]	Näyttää urinaalihuuhtelulaitteen tuotenumeron.
[Laiteohjelmistoversio]	Näyttää elektroniikan laiteohjelmistoversion.
[Sarjanumero]	Näyttää elektroniikan sarjanumeron.
[Valmistuspäivämäärä]	Näyttää elektroniikan valmistuspäivämäärän.
[Virtatyyppi]	Näyttää virtatyypin (verkkovirtakäyttöinen tai paristo).
Tilastot	
[Tilastot]	Näyttää erilaisia tietoja, kuten käyttökertojen määrän tai vedenkulutuksen valitulla aikavälillä.
Laskuri	
[Käyttöpäivien kokonaismäärä]	Näyttää käyttöpäivien määrän käyttöönotosta lähtien.
[Käyttöpäivien määrä viimeisestä päällekytkennästä lähtien]	Näyttää käyttöpäivien lukumäärän viimeisestä päällekytkennästä lähtien.
[Käyttökertojen kokonaismäärä]	Näyttää käyttökertojen määrän käyttöönotosta lähtien.
[Käyttökertoja viimeisestä päällekytkennästä lähtien]	Näyttää käyttökertojen lukumäärän viimeisestä päällekytkennästä lähtien.
[Huuhtelujen kokonaismäärä]	Näyttää huuhtelujen määrän käyttöönotosta lähtien.
[Huuhteluja viimeisestä päällekytkennästä lähtien]	Näyttää huuhtelujen lukumäärän viimeisestä päällekytkennästä lähtien.
[Intervallihuuhtelujen kokonaismäärä]	Näyttää intervallihuuhtelujen määrän käyttöönotosta lähtien.
[Intervallihuuhteluita viimeisestä päällekytkennästä lähtien]	Näyttää intervallihuuhtelujen lukumäärän viimeisestä päällekytkennästä lähtien.

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

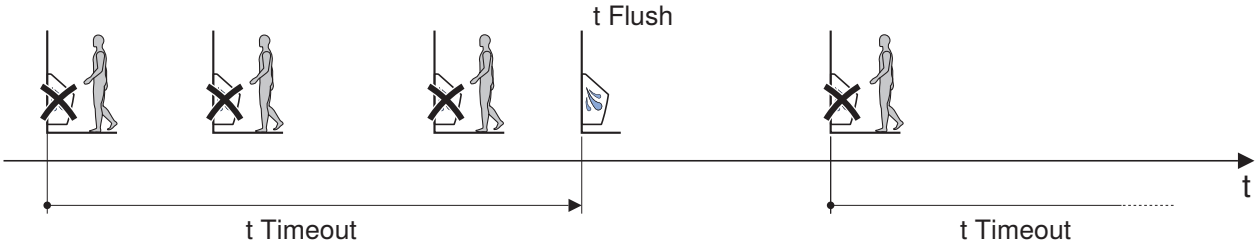
Huuhtelutilan valinta

Hybriditila

Jos hybriditila on aktivoitu (valikko-osio 37), käytön yhteydessä ei käynnistetä huuhtelua (vedetön käyttö). Huuhtelu suoritetaan kuitenkin säännöllisesti viiveajan tai aikavälin päätyttyä. Arvo [huuhteluaika] (t Flush) (valikko-osio 47) määrää huuhteluajan.

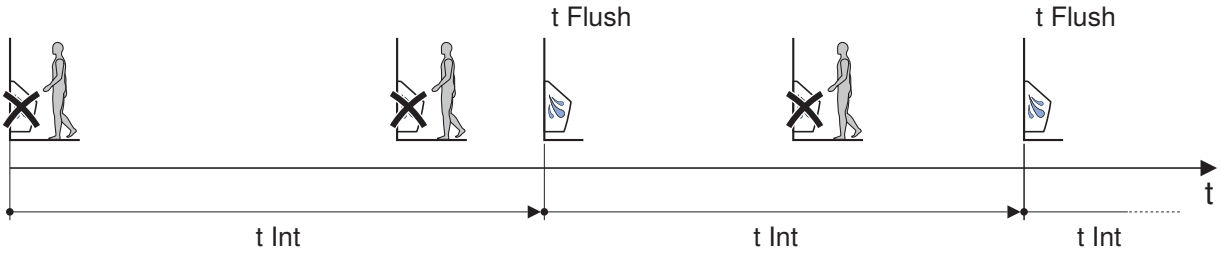
- Tila [Käyttäjän ohjauksella] (valikko-osio 37 = [1]): Huuhtelee viiveajan (t Timeout) (valikko-osio 48) päätyttyä. Viiveajan aikana huuhtelua ei tapahdu.

  Viiveajan käynnistys:
  – ensimmäisen käytön yhteydessä
  – seuraavan käytön yhteydessä aiemman viiveajan päätyttyä



- Tila [Aikaväliohjauksella] (valikko-osio 37 = [2]): huuhtelee aikavälin (t Int) (valikko-osio 49) päättymisen jälkeen. Aikavälin kulumisen aikana huuhtelua ei tapahdu.

  Aikavälin aloitus:
  – ensimmäisen käytön yhteydessä
  – edellisen aikavälin päättymisen jälkeen käytöistä riippumatta



Hävittäminen

Valmistusaineet

Tämä tuote vastaa RoHS-direktiivin 2011/65/EU (RoHS) (tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittaminen sähkö- ja elektroniikkalaitteissa) vaatimuksia.

Sähkö- ja elektroniikkalaiteromun hävittäminen

Yliviivattua jäteastiaa esittävä symboli tarkoittaa, että sähkö- ja elektroniikkalaiteromua ei saa hävittää sekajätteen mukana, vaan ne on toimitettava keräyspisteeseen. Loppukäyttäjien on lain mukaan toimitettava käytöstä poistetut laitteet hävitettäviksi asianmukaisiin keräyspaikkoihin, joita ovat julkiset keräyspisteet, jälleenmyyjäliikkeet ja Geberit. Monet sähkö- ja elektroniikkalaitteiden jälleenmyyjät ovat velvollisia vastaanottamaan sähkö- ja elektroniikkalaiteromun maksutta. Jos toivottu palautuspaikka on Geberit, on otettava yhteyttä vastaavaan jälleenmyynti- tai huoltoliikkeeseen.

Käytetyt paristot ja akut, jotka eivät ole käytöstä poistetun laitteen sisällä, sekä lamput, jotka voidaan irrottaa laitteesta ehjinä, on poistettava laitteesta ennen sen luovuttamista keräyspisteeseen.

Jos käytöstä poistettuun laitteeseen on tallennettu henkilötietoja, loppukäyttäjät ovat itse vastuussa niiden poistamisesta ennen laitteen luovuttamista keräyspisteeseen.

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Öryggi

Um þetta skjal

Í þessu skjali er fjallað um tilskilið viðhald á eftirfarandi vörum:

- Geberit þvagskálar af gerðinni Preda, Selva og Tamina með innbyggðri stýringu, tengdar við rafmagn
- Geberit þvagskálar af gerðinni Preda, Selva og Tamina með innbyggðri stýringu, sem ganga fyrir rafhlöðum
- Geberit þvagskálar af gerðinni Preda, Selva og Tamina með innbyggðri stýringu, án ytri aflgjafa

Þetta skjal gildir fyrir útfærslu þvagskála með Bluetooth®-tengi. Þessar þvagskálar eru merktar á kennispjaldinu með „IRUR-15-A“ og Geberit Connect-Logo merkingu.

Markhópur

Eingöngu fagfólk má annast viðhald og viðgerðir á þessari vöru. Fagaðili er sá sem býr að faglegri menntun, þjálfun og/eða reynslu sem gerir viðkomandi kleift að greina og forðast hættur sem stafað geta af notkun vörunnar.

Rétt notkun

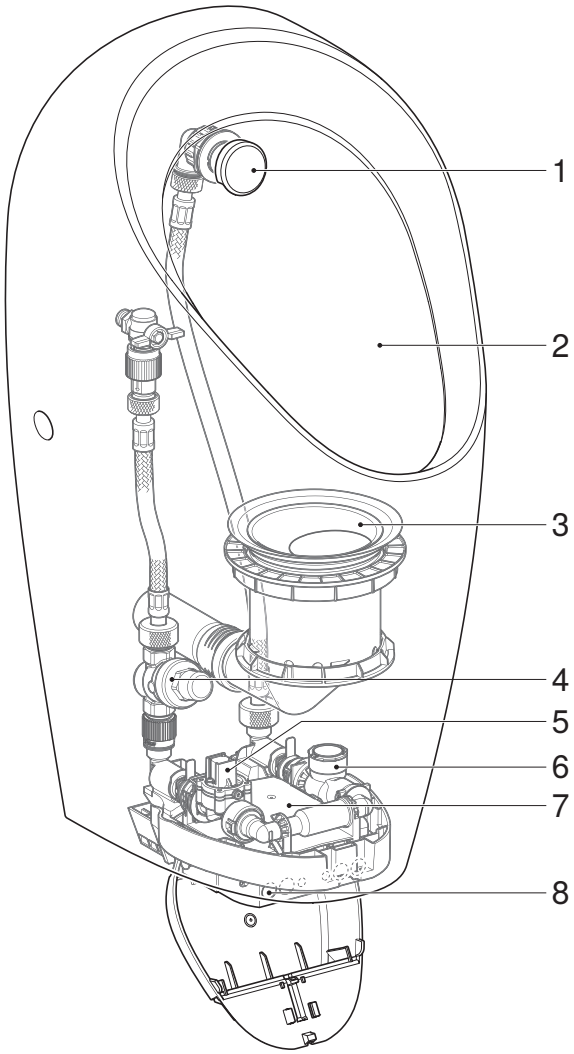
Þvagskálar eru ætlaðar til að kasta af sér þvagi standandi. Þvagskálin er ætluð til notkunar með vatnsskolun. Öll önnur notkun telst vera röng.

Öryggisupplýsingar

- Viðgerðir, breytingar og viðbætur mega eingöngu vera á höndum sérþjálfaðra fagaðila á sviði hreinlætistækja.
- Eingöngu menntaðir fagaðilar á sviði rafmagns mega sjá um að skipta um íhluti sem leiða straum.
- Aðeins má nota varahluti frá Geberit.

Vörulýsing

Samsetning



Mynd 1: Geberit þvagskálar af gerðinni Preda, Selva og Tamina með innbyggðri stýringu

1	Úðahaus
2	Þvagskál
3	Vatnslás þvagskálar
4	Þrýstijafnari
5	Segulloki með körfusíu
6	Rafall (aðeins ef ytri aflgjafi er ekki fyrir hendi)
7	Þvagskálastýring með rafeindastýringu, aflgjafa, rafhlöðu eða án ytri aflgjafa
8	Innrauður skynjari

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Tæknilegar upplýsingar

	Tenging við rafmagn:	Notkun með rafhlöðu[1)]	Notkun með rafal[2)]
Málspenna	110–240 V AC	–	–
Raforkutíðni	50–60 Hz	–	–
Rafmagnstenging	Bein tenging með kerfiskló	–	–
Vinnsluspenna	4,5 V DC	3 V DC	6,6 V DC
Gerð rafhlaða	–	Alkaline (1,5 V AA)	–
Inngangsafl	< 0,5 W		
Inngangsafl í biðstöðu	< 0,1 W		
Þrýstisvið rennslis	100–800 kPa		
	1–8 bör		
Umhverfishiti	5–40 °C		
Hitastig við geymslu	-20 – +70 °C		
Rennsli við 1 bar með rennslistakmarkara	0,18 l/sek.		
Skolunartími, verksmiðjustilling	7 sek.		
Skolunartími, stillisvið	1–15 sek.		
Þráðlaus tækni	Bluetooth® Low Energy[3)]		
Tíðnisvið	2400–2483,5 MHz		
Mesta útgangsafl	4 dBm		

1) Endingartími rafhlöðu: u.þ.b. 2 ár

2) Ef þvagskálin er notuð að meðaltali oftar en 30 sinnum á dag í 7 sekúndur í senn eru þau sjálfum sér næg um rafmagn.

3) Vörumerkið Bluetooth® og kennimerki þess eru eign Bluetooth SIG, Inc. og notkun Geberit á því er háð leyfi.

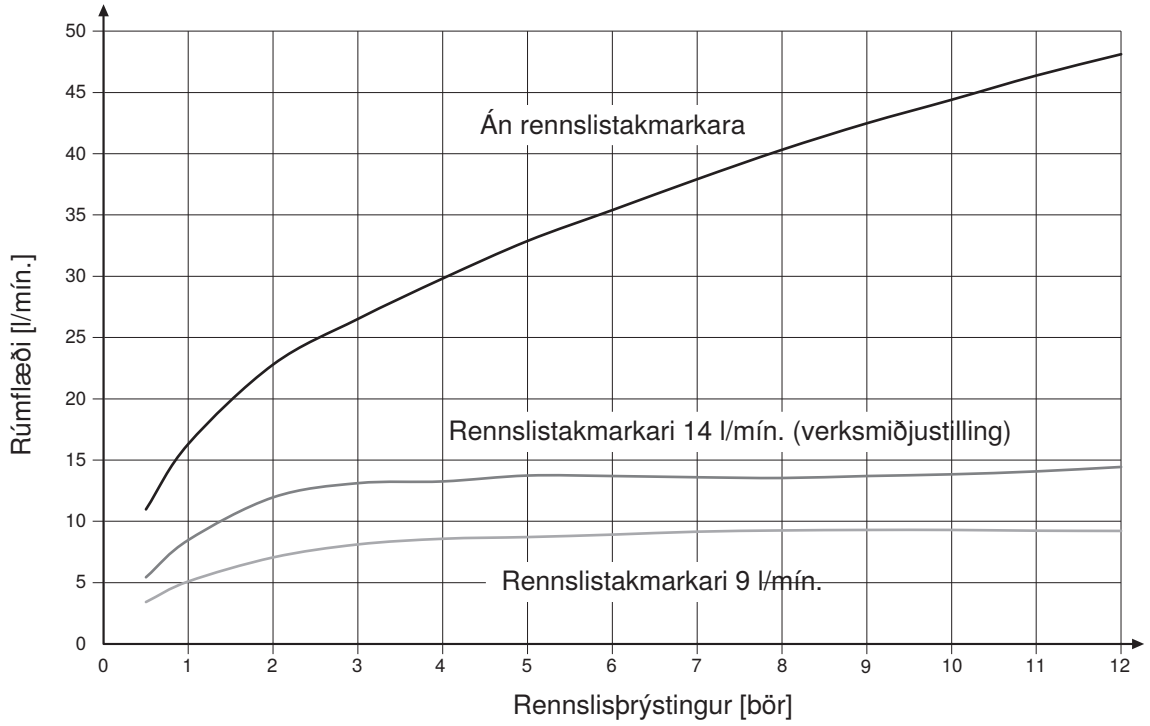
Einfölduð ESB-samræmisyfirlýsing

Hér með lýsir Geberit International AG því yfir að þráðlausi fjarskiptabúnaðurinn af gerðinni Geberit þvagskál Preda, Selva eða Tamina með innbyggðri stýringu sem er tengd við rafmagn eða gengur fyrir rafhlöðum eða rafal samræmist tilskipun 2014/53/ESB.

Nálgast má texta ESB-samræmisyfirlýsingarinnar í heild sinni á eftirfarandi vefslóð: https://doc.geberit.com/970892000.pdf

Kennilína rennslis

Segullokinn er búinn rennslistakmarkara frá verksmiðju sem takmarkar rennslið við 14 l/mín. Hægt er að minnka rennslið niður í 9 l/mín. með því að skipta um rennslistakmarkarann (vörunúmer 243.579.00.1).



Mynd 2: Kennilína rennslis

Notkun

Öpp frá Geberit

Geberit býður upp á mismunandi öpp fyrir stjórnun, stillingar og viðhald. Öppin eiga samskipti við tækið með Bluetooth®-tengingu.

Hægt er að sækja öppin frá Geberit ókeypis í viðkomandi forritaveitu fyrir Android- og iOS-snjallsíma.

Koma á tengingu við tæki

► Skannaðu QR kóða og fylgdu leiðbeiningunum á áfangasíðunni.

Geberit Apps

https://gbrt.io/dsvFE04

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Gert við bilanir

Rekstraraðili getur sjálfur gert eftirfarandi ráðstafanir til að gera við bilanir. → Sjá notkunarleiðbeiningar 970.647.00.0 (tenging við rafmagn) og 970.648.00.0 (rafhlöður og án ytri aflgjafa).

- Endurræsið þvagskálastýringuna
- Skolunartími stilltur
- Fínstillið skynjunarfjarlægðina
- Körfusían þrifin
- Skipt um rafhlöður
- Hlaðið hleðslurafhlöðuna fyrir notkun án ytri aflgjafa

Bilun	Orsök	Ráðstöfun
Skolað á röngum tíma (of snemma, of seint, óumbeðið)	Skynjunarfjarlægð rangt stillt	► Fínstillið skynjunarfjarlægðina. → Sjá notkunarleiðbeiningar.
	Gluggi innrauða skynjarans er óhreinn eða blautur	► Hreinsið glugga innrauða skynjarans eða þurrkið af honum.
	Gluggi innrauða skynjarans er rispaður	► Skiptið um rafeindastýringu. → Sjá "Skipt um rafeindastýringu", bls. 214.
Sírennsli í þvagskál.	Bilun í hugbúnaði	► Endurræsið þvagskálastýringuna. → Sjá notkunarleiðbeiningar.
	Tæknileg bilun	► Skiptið um rafeindastýringuna eða segullokann. → Sjá "Skipt um rafeindastýringu", bls. 214 eða "Skipt um segulloka", bls. 215.
Ekki er skolað nægilega vel úr þvagskálinni.	Skolunartíminn er ekki rétt stilltur	► Skolunartími stilltur. → Sjá notkunarleiðbeiningar.
Of lítið skolunarmagn.	Úðahaus stíflaður eða kalkaður	► Hreinsið úðahausinn eða skiptið um hann. → Sjá notkunarleiðbeiningar.
	Körfusía í segulloka stífluð eða kölkuð	► Hreinsið körfusíuna eða skiptið um hana. → Sjá notkunarleiðbeiningar.
	Þrýstiminnkari stíflaður eða kalkaður	► Skiptið um þrýstijafnara. → Sjá "Skipt um þrýstijafnara", bls. 215.
Skolun ekki sett af stað	Rafmagnsleysi	► Athugið tengingu við rafmagn.
Rafhlöðuviðvörun, þrep 1 (4 stutt hljóðmerki þegar farið er inn á skynjunarsviðið)	Rafhlöður tómar Hleðslurafhlaða tóm	► Skipt um rafhlöður. → Sjá notkunarleiðbeiningar. ► Hlaðið hleðslurafhlöðuna fyrir notkun án ytri aflgjafa. → Sjá notkunarleiðbeiningar.
Rafhlöðuviðvörun, þrep 2 (ekki er sett af stað skolun, 2 stutt hljóðmerki á 2 mínútna fresti)		
Rafhlöðuviðvörun, þrep 3 (ekki er sett af stað skolun, ekkert hljóðmerki)		

Viðhald

Um viðhaldskaflann

Fylgja verður leiðbeiningunum í þessum kafla með hliðsjón af tilheyrandi myndaröðum í viðauka. Vísað er í viðkomandi myndaröð í leiðbeiningunum.

Viðhald sem rekstraraðili sinnir

Rekstraraðili getur sjálfur sinnt eftirfarandi viðhaldi.
→ Sjá notkunarleiðbeiningar 970.647.00.0 (tenging við rafmagn) og 970.648.00.0 (rafhlöður og án ytri aflgjafa).

- Sett í þrifastillingu
- Þrifið þvagskál
- Hreinsað úðahausinn og skipt um hann
- Skipt um vatnslás þvagskálarinnar
- Stillið skolunartímann
- Fínstillið skynjunarfjarlægðina.
- Körfusían þrifin
- Skiptið um rafhlöðurnar.
- Hlaðið hleðslurafhlöðuna fyrir notkun án ytri aflgjafa

Viðhald sem fagaðili skal annast

Fagaðilar verða að annast það viðhald sem lýst er í eftirfarandi köflum.

Skipt um rafeindastýringu

→ Sjá myndaröð 1, bls. 569.

1 Takið þvagskálastýringuna af.

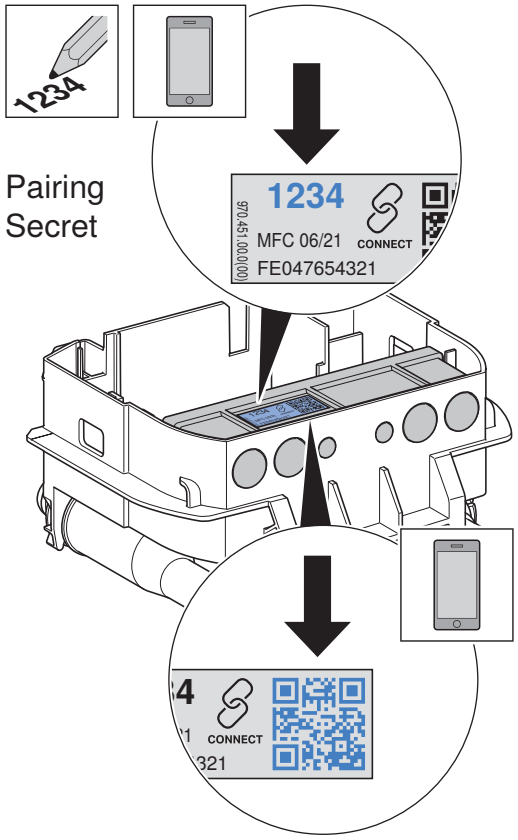
2 Takið snúru aflgjafans og segullokans úr sambandi.

3 Takið biluðu rafeindastýringuna úr.

4 Ef þörf krefur skal setja inn Geberitappið og skrá niður Pairing Secret nýju rafeindastýringarinnar.

Geberit Apps

https://gbrt.io/dsvFE04



5 Setjið nýju rafeindastýringuna í.

6 Stingið snúru segullokans og aflgjafans í samband.

7 Setjið þvagskálastýringuna á.

8 Með appi Geberit eða Geberit fjarstýringunni skal framkvæma stillingar eða virkja vistaðar forstillingar.

Niðurstaða

✓ Þvagskálin er tilbúin til notkunar.

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Skipt um segulloka

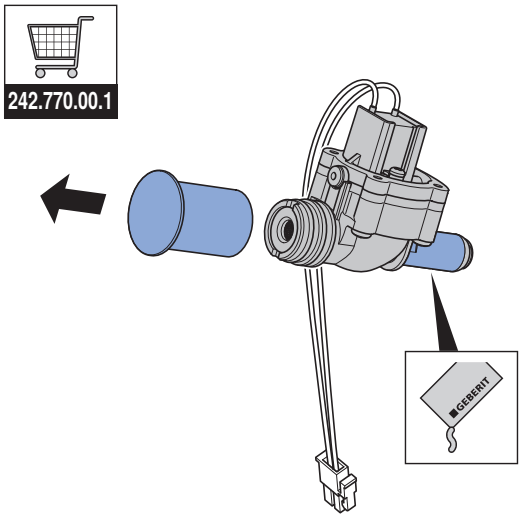
→ Sjá myndaröð 2, bls. 572.

1 Takið þvagskálastýringuna af.

2 Takið snúru segullokans úr sambandi.

3 Takið tengið og segullokann af.

4 Takið nýjan segulloka til.



5 Setjið nýjan segulloka og tengi á.

6 Stingið snúru segullokans í samband.

7 Setjið þvagskálastýringuna á.

Niðurstaða

✓ Þvagskálin er tilbúin til notkunar.

Skipt um þrýstijafnara

→ Sjá myndaröð 3, bls. 575.

Ekki opna þrýstijafnarann. Ef hann er opnaður getur þrýstingsstillingin breyst.

Ef um stíflu er að ræða skal skipta um þrýstijafnarann.

1 Sett í þrifastillingu.

2 Takið þvagskálina af.

3 Lokið fyrir hornventilinn.

4 Takið þrýstijafnarann af og fargið honum.

5 Beygið brynvörðu slönguna nokkrum sinnum til að losa um kalkútfellingar.

6 Skolið brynvörðu slönguna í 10 sekúndur.

7 Setjið nýjan þrýstijafnara í.

8 Opnið fyrir hornventilinn.

9 Setjið þvagskálina upp.

Framkvæmið stillingar

Þessar stillingar skal fagmaður framkvæma þegar búnaðurinn er tekinn í notkun.

Hægt er að framkvæma allar aðgerðir annaðhvort með Geberit appinu eða Geberit fjarstýringunni. Ekki er hægt að framkvæma handvirkar stillingar með innrauða skynjaranum.

Stillingar með Geberit fjarstýringunni

Með Geberit fjarstýringunni eru eftirfarandi aðgerðir og stillingar í boði:

- Notkun:
  – Skolun: Framkvæmd á skolun
  – Þrif: Skolun hindruð í nokkrar mínútur
- Færibreytur og aðgerðir stilltar, → sjá töfluna „Stillingar“
- Tækisupplýsingar birtar, svo sem rýmd rafhlöðu eða útgáfa fastbúnaðar, → sjá töfluna „Upplýsingar“
- Tölulegar upplýsingar um notkun birtar → sjá töfluna „Upplýsingar“

Í eftirfarandi töflu eru númer og hugtök í dálkinum „Valmyndaratriði“ þau sömu og koma fram á skjá Geberit fjarstýringarinnar. Nánari upplýsingar er að finna í notendahandbók með Geberit fjarstýringunni.

Tafla 1: Stillingar

Valmyn-daratriði [EN] [DE]	Lýsing	Notkun	Svæði	Verks-miðjustilling
Skipanir				
20 [UmgebMess] [SurrMeas]	**Fínstillið skynjunarfjarlægðina.** Innrauðu skynjararnir voru kvarðaðir á ný. Í að minnsta kosti 10 s mega engir hlutir vera á skynjunarsvæðinu.	• Til að fínstilla skynjun	Ræsing = <OK>	–
21 [Flush] [Spülung]	**Skolun sett af stað** Setur skolun af stað.	• Til að prófa hvort segullokinn virki rétt • Til að skola úr þvagskálinni (t.d. til að stilla skoltíma)	Ræsing = <OK>	–
22 [RangeTest] [TestErfas]	**Prófun á skynjunarsvæði** Þegar fyrirstaða er á skynjunarsviðinu heyrist stutt hljóðmerki á sekúndu fresti. Engin skolun fer af stað. Slökkt er sjálfkrafa að 10 mínútum liðnum.	• Notandaskynjun prófuð	Á = <OK> Af = <OK>	–
23 [BlocFlush] [Blockiere]	**Lokað fyrir skolun** Lokað er fyrir skolun í 10 klst. Á einnar mínútu fresti heyrast tvö stutt hljóðmerki. Slökkt er sjálfkrafa að 10 klst. liðnum.	• Við viðhaldsvinnu	Á = <OK> Af = <OK>	–

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Valmyndaratriði [EN] [DE]	Lýsing	Notkun	Svæði	Verksmiðjustilling
24 [EmptyPipe] [RohrLeer]	**Röralögn tæmd** Opnað er fyrir segullokann til þess að hægt sé að tæma lögnina. Á einnar mínútu fresti heyrast tvö stutt hljóðmerki. Slökkt er sjálfkrafa að 30 mínútum liðnum.	• Við viðhaldsvinnu • Fyrir vetrartæmingu	Á = <OK> Af = <OK>	–
25 [FactrySet] [Werkseinst]	**Verksmiðjustilling** Allar aðgerðir eru endursettar á verksmiðjustillingar. Þrjú stutt hljóðmerki heyrast. Þvagskálastýringin er endurræst.	• Til að lagfæra bilanir	Ræsing = <OK>	–
26 [CleanMode] [Reinigung]	**Sett í þrifastillingu** Stutt hljóðmerki heyrist á 4 sekúndna fresti. Lokað er fyrir skolun eins lengi og [hreinsitíminn] (valmyndaratriði 45) segir til um. Þvagskálin skolar að þessum tíma liðnum.	• Til að þrífa þvagskálina án rennandi vatns	Ræsing = <OK>	–
Forstillingar				
30 [IntFlush] [IntervSp]	**Millibilsskolun** • Notendastýrð: Skolun er framkvæmd þegar [tíminn á milli skolunar] (valmyndaratriði 44) er liðinn en tíminn á milli skolunar er endursettur við hverja notkun. Skolunartími ákvarðast af gildinu [skolunartími millibilsskolun] (valmyndaratriði 43). • Millibilsstýrð: Skolun er framkvæmd þegar [tíminn á milli skolunar] (valmyndaratriði 44) er liðinn óháð notkun. Skolunartími ákvarðast af gildinu [skolunartími millibilsskolun] (valmyndaratriði 43).	• Fyllt á þvagskálarvatnslásinn ef notkun er lítil • Til að skola stöðnu vatni út úr röralögninni (af hreinlætisástæðum, til að koma í veg fyrir að vatn sé of lengi óhreyft)	[0] = slökkt [1] = notendastýrð [2] = millibilsstýrð	Notendastýrður
31 [PowOnFlsh] [NetzEinSp]	**Stillt á skolun þegar straumur er settur á** Þegar veituspennu er hleypt á fer skolun í gang.	• Til að setja skolun af stað miðstýrt • Til að staðfesta aðgerð	Á = [ON] Af = [OFF]	Á = [ON]
32 [DynFlush] [DynamSpül]	**Stillt á breytilega skolun** Við mikla notkun er skolunartíminn styttur.	• Til að minnka vatnsnotkun þegar um mikla notkun er að ræða (t.d. á íþróttaleikvöngum)	Á = [ON] Af = [OFF]	Á = [ON]

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Valmyn-daratriði [EN] [DE]	Lýsing	Notkun	Svæði	Verks-miðjustilling
33 [PreFlush] [Vorspülng]	**Stillt á forskolun** Við greiningu á notanda er skolun framkvæmd í 3 s ef engin hefur átt sér stað síðastliðnar 10 mínútur.	• Til að bleyta þvagskálina fyrir notkun til að koma í veg fyrir uppsöfnun óhreininda	Á = [ON] Af = [OFF]	Af = [OFF]
35 [PostFlush] [NachSpül]	**Stillt á eftirskolun** 3 sek eftir aðalskolun er önnur 2 sek skolun framkvæmd.	• Til að fylla vatnslás þvagskálarinnar	Á = [ON] Af = [OFF]	Af = [OFF]
36 [AttndFlsh] [BeglSpül]	**Stillt á stöðuga skolun** Svo lengi sem notandi er á greiningarsvæðinu er skolað (hám. 60 s). Athugaðu: Þessi aðgerð leiðir til aukinnar vatnsnotkunar.	• Til að skola þvagskálina vandlega • Sem bakgrunnshljóð	Á = [ON] Af = [OFF]	Af = [OFF]
37 [HybridMod] [HybridMod]	**Blönduð stilling gerð virk** Skolun er ekki sett af stað við notkun (vatnslaus notkun). Þegar biðtíminn eða tímabilið er lokið er reglubundin skolun framkvæmd →sjá ítarlegri lýsingu í kaflanum „Val á skolstillingu“.	• Til að draga úr vatnsnotkun	Af = [0] Notkun = [1] Millibil = [2]	Af = [0]
Færibreytur				
40 [FlshTime] [Spülzeit]	**Skolunartími** Segir til um tímalengd skolunar eftir notkun.	• Fyrir ákjósanlega skolun á þvagskálinni	1–15 sek. [...]	7 sek. [7]
41 [DetectT] [VerweilZ]	**Dvalartími** Segir til um minnsta tíma sem dvelja þarf á skynjunarsviði til þess að notandi greinist.	• Til að koma í veg fyrir að skolun sé sett af stað í hvert sinn sem farið er inn á greiningarsvæðið	3–15 sek. [...]	7 sek. [7]
43 [IntFlushT] [IntervSpZ]	**Skolunartími fyrir millibilsskolun** Er virkt þegar valmyndaratriði 30 [millibilsskolun] er á [1] eða [2] .	–	1–200 sek.	5 sek.
44 [IntervalT] [IntervalZ]	**Tími á milli skolunar fyrir millibilsskolun** Er virkt þegar valmyndaratriði 30 [millibilsskolun] er á [1] eða [2].	–	1–168 klst. [...]	24 klst. [24]
45 [CleanTime] [ReiniZeit]	**Hreinsunartími** Segir til um hversu lengi er lokað fyrir skolun þegar valmyndaratriði 26 [CleanMode] [Reinigung] er sett af stað.	–	1–20 mín. [...]	10 mín. [10]

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Valmyn-daratriði [EN] [DE]	Lýsing	Notkun	Svæði	Verks-miðjustilling
46 [DetectRng] [Erfassdis]	**Skynjunarsvið** Hægt er að stilla skynjunarfjarlægðina í 5 þrepum.	• Til að fínstilla skynjun	0–4 [...] [0] = lítil fjarlægð [4] = mikil fjarlægð	[4]
47 [HybFlshT] [HybFlshT]	**Skolunartími fyrir blandaða stillingu** Er virk ef valmyndaratriði 37 [Blönduð stilling gerð virk] er á [1] eða [2].	–	1–15 sek. [...]	7 sek. [7]
48 [HybTimOut] [HybTimOut]	**Tímalok hjá blandaðri stillingu** Er virk þegar valmyndaratriði 37 [Blönduð stilling gerð virk] er á [1].	–	5–720 mín. [...]	60 mín. [60]
49 [HybIntT] [HybIntT]	**Tímabil fyrir blandaða stillingu** Er virk þegar valmyndaratriði 37 [Blönduð stilling gerð virk] er á [2].	–	10–1440 mín. [...]	1440 mín. [1440]

900719956613146 99 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Tafla 2: Upplýsingar

Valmyndaratriði [EN] [DE]	Lýsing
Teljari	
60 [Days?] [SumBetrT?]	**Fjöldi notkunardaga alls** Sýnir fjölda notkunardaga frá upphafi.
61 [Uses?] [SumBenut?]	**Fjöldi notkunarskipta alls** Sýnir hversu oft búnaðurinn hefur verið notaður frá upphafi.
62 [Flushes?] [SumSpül?]	**Fjöldi skolana alls** Sýnir hversu oft hefur verið skolað frá því búnaðurinn var tekinn í notkun.
63 [↯ Days] [↯ SumBetrT]	**Fjöldi notkunardaga síðan kveikt var síðast** Sýnir fjölda notkunardaga frá því að kveikt var síðast á búnaðinum.
64 [↯ Uses] [↯ SumBenut]	**Fjöldi notkunarskipta síðan kveikt var síðast** Sýnir hversu oft búnaðurinn hefur verið notaður frá því síðast var kveikt á honum.
65 [↯ Flushes] [↯ SumSpül]	**Fjöldi skolana síðan kveikt var síðast** Sýnir hversu oft hefur verið skolað frá því síðast var kveikt á búnaðinum.
Upplýsingar um tæki	
70 [TypeNo] [Modell-Nr]	**Gerðarnúmer** Sýnir vörunúmer rafeindastýringarinnar. Dæmi: [242251001] = 242.251.00.1
71 [SWVersion] [SWVersion]	**Útgáfa fastbúnaðar** Sýnir útgáfu fastbúnaðar rafeindastýringarinnar. Dæmi: [0312] = útgáfa 3.12
72 [SerialNo] [Serien-Nr]	**Raðnúmer** Sýnir raðnúmer rafeindastýringarinnar. Dæmi: 1234567
73 [ManufDate] [ProdDatum]	**Framleiðsludagur** Sýnir hvaða dag rafeindastýringin var framleidd. Dæmi: [1520] = almanaksvika 15/2020
74 [TypePower] [Netz/Batt]	**Gerð rafmagns** Sýnir straumgjafa (veitustraumur eða rafhlaða). Dæmi: [0] = rafhlaða, rafall / [1] = veita
75 [Battery%] [Batterie%]	**Rafhlaða** Sýnir hleðslu rafhlöðu. Dæmi: [73] %

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Stillingar með Geberit-appi

Þegar Geberit app hefur verið tengt við tækið eru eftirfarandi aðgerðir og stillingar í boði:

- Notkun:
  – Skolun: Skolun sett af stað
  – Þrif: Skolun hindruð í nokkrar mínútur
- Færibreytur og aðgerðir stilltar → sjá töfluna „Stillingar“
- Tækisupplýsingar birtar, svo sem rýmd rafhlöðu eða útgáfa fastbúnaðar → sjá töfluna „Upplýsingar“
- Tölulegar upplýsingar um notkun birtar → sjá töfluna „Upplýsingar“
- Útflutningur tækjaupplýsinga og tölulegra gilda
- Villuboð birt
- Uppfærslur á fastbúnaði framkvæmdar
- Vistun og miðlun forstillinga

Hægt er að vista stillingarnar sem forstillingar í Geberit appinu og færa þær yfir í önnur tæki.

Tafla 3: Stillingar

Valmyndaratriði	Lýsing	Notkun	Svæði	Verks-miðjustilling
Notkun				
[Skolun]	**Skolun sett af stað** Setur skolun af stað.	• Til að prófa hvort segullokinn virkar rétt • Til að skola úr þvagskálinni (t.d. til að stilla skoltíma)	Kveikt/slökkt	–
[Þrif]	**Sett í þrifastillingu** Lokað er fyrir skolun á meðan á [hreinsunartímanum] stendur. Stutt hljóðmerki heyrist á 4 sekúndna fresti. Þvagskálin skolar að [hreinsunartímanum] liðnum.	• Til að þrífa lokið og þvagskálina án þess að vatn renni	Kveikt/slökkt	–
	[Hreinsunartími]	–	1–20 mín.	10 mín.
Tækjastillingar				
Skipunin [loka fyrir skolun]	**Lokað fyrir skolun** Lokað er fyrir skolun í 10klst. Á einnar mínútu fresti heyrast 2 stutt hljóðmerki. Slökkt er sjálfkrafa að 10 klst. liðnum.	• Við viðhaldsvinnu	Kveikt/slökkt	–
Skipunin [röralögn tæmd]	**Röralögn tæmd** Segullokinn er opinn í 30 °mín. til að tæma röralögnina. Á einnar mínútu fresti heyrast 2 stutt hljóðmerki. Slökkt er sjálfkrafa að 30 mínútum liðnum.	• Við viðhaldsvinnu • Fyrir vetrartæmingu	Kveikt/slökkt	–

Valmyndaratriði	Lýsing	Notkun	Svæði	Verks-miðjustilling
[Millibilsskolun]	**Millibilsskolun** • Notendastýrð: Skolun er sett af stað að liðnum [tímanum á milli skolunar] en tíminn á milli skolunar er endursettur við hverja notkun. Skolunartími er ákvarðaður með gildinu [skolunartími]. • Millibilsstýrð: Skolun er sett af stað að liðnum [tímanum á milli skolunar] óháð notkun. Skolunartími er ákvarðaður með gildinu [skolunartími]. • Mismunarskolun: Skolun er sett af stað að liðnum [tímanum á milli skolunar] óháð notkun. Ef þegar hefur verið skolað innan [tímans milli skolunar] er aðeins skolað með því sem nemur mismuninum gagnvart [skolunartímanum].	• Fyllt á vatnslásinn ef notkun er lítil • Til að skola stöðnu vatni út úr röralögninni (af hreinlætisástæðum, til að koma í veg fyrir að vatn sé of lengi óhreyft)	[Slökkt], [notendastýrt], [millibilsstýrt], [mismunarskolun]	[Notendastýrt]
	[Skolunartími]	–	1–200 sek.	5 sek.
	[Tími á milli skolunar]	–	1–168 klst.	24 klst.
[Skolun þegar straumur er settur á]	**Stillt á skolun þegar straumur er settur á** Þegar veituspennu er hleypt á fer skolun í gang.	• Til að setja skolun af stað miðstýrt • Til að staðfesta aðgerð	Kveikt/slökkt	Kveikt
[Breytileg skolun]	**Stillt á breytilega skolun** Við mikla notkun er skolunartíminn styttur.	• Til að minnka vatnsnotkun þegar um mikla notkun er að ræða (t.d. á íþróttaleikvöngum)	Kveikt/slökkt	Kveikt
[Blönduð stilling]	**Blönduð stilling gerð virk** Skolun er ekki sett af stað við notkun (vatnslaus notkun). Að liðnum biðtímanum (tímalokun) eða tímabilinu er skolun hins vegar framkvæmd reglulega → sjá ítarlegri upplýsingar í „Val á skolunarstillingu“.	• Til að draga úr vatnsnotkun	[Slökkt], [notendastýrð], [millibilsstýrð]	Slökkt
	[Skolunartími] fyrir blandaða stillingu	–	1–15 sek.	7 sek.
	[Tímalok] fyrir blandaða stillingu	–	5–720 mín.	60 mín.
	[Tímabil] fyrir blandaða stillingu	–	10–1440 mín.	1440 mín.
[Skolunartími]	**Skolunartími stilltur** Segir til um tímalengd skolunar eftir notkun.	• Til að ná sem bestri skolun þvagskálar, hugið að vatnsnotkun	1–15 sek.	7 sek.

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Valmyndaratriði	Lýsing	Notkun	Svæði	Verks-miðjustilling
[Dvalartími]	**Stilling dvalartíma** Segir til um minnsta tíma sem dvelja þarf á skynjunarsviði til þess að notandi greinist.	• Til að koma í veg fyrir að skolun sé sett af stað í hvert sinn sem farið er inn á greiningarsvæðið	3–15 sek.	7 sek.
[Forskolun]	**Stillt á forskolun** Við greiningu á notanda er skolun framkvæmd í 3 sekúndur ef engin notkun hefur átt sér stað síðastliðnar 10 mínútur.	• Til að bleyta þvagskálina fyrir notkun til að koma í veg fyrir uppsöfnun óhreininda	Kveikt/slökkt	Slökkt
[Stöðug skolun]	**Stillt á stöðuga skolun** Svo lengi sem notandi er á greiningarsvæðinu er skolað (hám. 60 sek.). Athugið: Þessi aðgerð leiðir til aukinnar vatnsnotkunar.	• Til að skola þvagskálina vandlega • Sem bakgrunnshljóð	Kveikt/slökkt	Slökkt
[Eftirskolun]	**Stillt á eftirskolun** 3 sek. eftir aðalskolun er önnur 2 sek. skolun framkvæmd.	• Til að fylla vatnslás þvagskálarinnar	Kveikt/slökkt	Slökkt
[Skynjunarsvæði]	**Prófun á skynjunarsvæði** Sýnir hvenær skynjarinn skynjar notkun. Hægt er að kvarða skynjarann að nýju ef truflanir á skynjun koma upp eða umhverfið breytist. Umhverfið er endurmetið.	• Notandaskynjun prófuð	Sjálfvirkt	–
	Stillið [skynjarasvæði]	• Til að fínstilla skynjun	Lítil yfir í langa fjarlægð [0–4]	Löng fjarlægð [4]
	[Skynjari kvarðaður að nýju] Athugið: Meðan á kvörðuninni stendur mega engir hlutir vera fyrir framan innrauða skynjarann.	• Við truflanir á skynjun • Ef breytingar verða á umhverfi	[Hefjið kvörðun]	–
[Rúmmálsstrey-mi]	**Rúmmálsstreymi** Til þess að geta reiknað út vatnsnotkun fyrir tölfræðiaðgerðina þarf að tilgreina rúmmálsstreymi þvagskálarstýringarinnar.	–	9 l/mín. 14 l/mín. 18 l/mín. 5–50 l/mín. (skilgreint af notanda)	14 l/mín.
[Vista sem forstillingu]	**Forstillingar** Núverandi stillingar vistast í appinu og þannig má yfirfæra þær á önnur tæki.	• Til að taka fleiri tæki í notkun með sömu stillingum	–	–
[Verksmiðjustillingar]	**Verksmiðjustillingar** Allar aðgerðir eru endursettar á verksmiðjustillingar.	• Til að lagfæra bilanir	–	–

Tafla 4: Upplýsingar

Valmyndaratriðið Geberit app	Lýsing
[Nafn] og [lykilorð]	Hægt er að velja nafn og lykilorð fyrir hvert tæki fyrir sig.
Upplýsingar	
[Vörunúmer]	Sýnir vörunúmer þvagskálarstýringarinnar.
[Útgáfa fastbúnaðar]	Sýnir útgáfu fastbúnaðar rafeindastýringarinnar.
[Raðnúmer]	Sýnir raðnúmer rafeindastýringarinnar.
[Framleiðsludagur]	Sýnir hvaða dag rafeindastýringin var framleidd.
[Gerð rafmagns]	Sýnir straumgjafa (veitustraumur eða rafhlaða).
Tölulegar upplýsingar	
[Tölulegar upplýsingar]	Birtir ýmsar upplýsingar, svo sem um hversu oft búnaðurinn hefur verið notaður eða um vatnsnotkun á tilteknu tímabili.
Teljari	
[Notkunardagar alls]	Sýnir fjölda notkunardaga frá upphafi.
[Notkunardagar frá því síðast var hleypt á straumi]	Sýnir fjölda notkunardaga frá því að kveikt var síðast á búnaðinum.
[Notkunarskipti alls]	Sýnir hversu oft búnaðurinn hefur verið notaður frá upphafi.
[Notkun síðan síðast var kveikt]	Sýnir hversu oft búnaðurinn hefur verið notaður frá því síðast var kveikt á honum.
[Skolanir alls]	Sýnir hversu oft hefur verið skolað frá því búnaðurinn var tekinn í notkun.
[Skolanir síðan síðast var kveikt]	Sýnir hversu oft hefur verið skolað frá því síðast var kveikt á búnaðinum.
[Regluleg skolun alls]	Sýnir hversu oft regluleg skolun hefur farið fram frá upphafi.
[Reglulegar skolanir síðan síðast var kveikt]	Sýnir hversu oft regluleg skolun hefur farið fram frá því að kveikt var síðast á tækjunum.

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

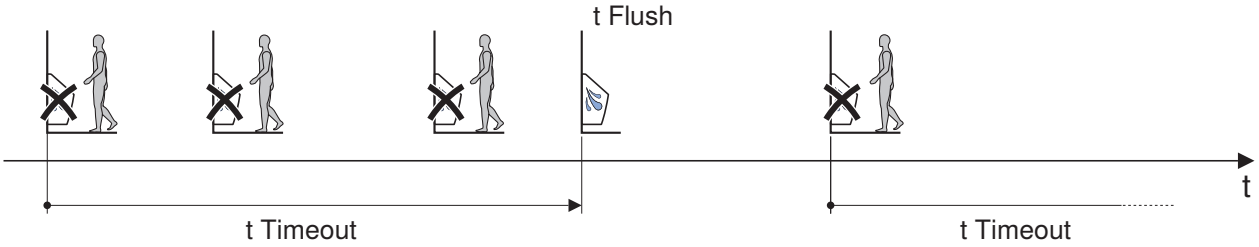
Skolunarstilling valin

Blönduð stilling

Ef kveikt er á blandaðri stillingu (valmyndaratriði 37) er engin skolun framkvæmd við notkun (vatnslaus notkun). Skolun er hins vegar sett af stað reglubundið eftir tiltekinn biðtíma eða tímabil. Skolunartími ákvarðast af gildinu [Skolunartími] (t° Flush) (valmyndaratriði 47).

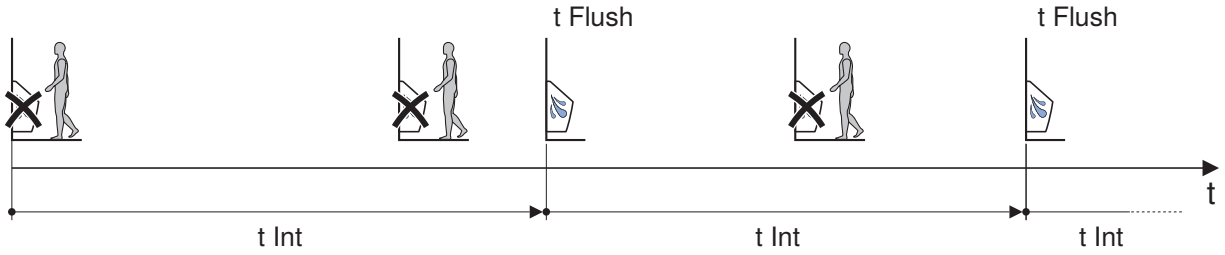
- Stillingin [notendastýring] (valmyndaratriði 37 = [1]): Skolar að biðtíma liðnum (t° Timeout) (valmyndaratriði 48). Ekki er skolað á meðan á biðtímanum stendur.

  Upphaf biðtíma:
  – Við fyrstu notkun
  – Við næstu notkun eftir lok biðtímans á undan



- Stillingin [millibilsstýring] (valmyndaratriði 37 = [2]): Skolar að tímabili liðnu (t Int) (valmyndaratriði 49). Ekki er skolað innan þessa tímabils.

  Upphaf tímabils:
  – Við fyrstu notkun
  – Þegar næsta tímabil á undan er liðið, óháð notkun



Förgun

Innihaldsefni

Vara þessi uppfyllir kröfur tilskipunar 2011/65/ESB um takmarkanir á notkun tiltekinna, hættulegra efna í rafbúnaði og rafeindabúnaði (RoHS).

Förgun raf- og rafeindabúnaðarúrgangs

Táknið með yfirstrikuðu sorptunnunni á hjólum merkir að ekki má fleygja raf- og rafeindabúnaðarúrgangi með venjulegu heimilissorpi, heldur skal flokka hann og skila honum til förgunar. Notendum ber lögum samkvæmt að skila úr sér gengnum búnaði til viðeigandi förgunar hjá opinberum förgunaraðila, söluaðila eða Geberit. Ýmsum söluaðilum raf- og rafeindabúnaðar er skylt að taka við raf- og rafeindabúnaðarúrgangi án endurgjalds. Til að skila búnaði til Geberit skal hafa samband við þar til bæran sölu- eða þjónustuaðila.

Rafgeyma og rafhlöður sem búnaðurinn umlykur ekki og perur sem hægt er að taka úr búnaðinum án þess að eyðileggja þær skal fjarlægja úr búnaðinum áður en honum er skilað til förgunar.

Ef persónuupplýsingar eru vistaðar í úr sér gengna búnaðinum bera , notendur sjálfir ábyrgð á að eyða þeim áður en búnaðinum er skilað til förgunar.

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Bezpieczeństwo

O niniejszym dokumencie

Niniejszy dokument zawiera informacje dotyczące profesjonalnego serwisu następujących produktów:

- pisuary Geberit Preda, Selva i Tamina ze zintegrowanym zaworem spłukującym, zasilanie sieciowe
- pisuary Geberit Preda, Selva i Tamina ze zintegrowanym zaworem spłukującym, zasilanie bateryjne
- pisuary Geberit Preda, Selva i Tamina ze zintegrowanym zaworem spłukującym, zasilanie niezależne

Niniejszy dokument dotyczy modelu tych pisuarów z interfejsem Bluetooth®. Te pisuary posiadają na tabliczce znamionowej oznaczenie „IRUR-15-A” oraz logo Geberit Connect.

Przeznaczenie

Tylko osoby wykwalifikowane mogą przeprowadzać konserwację produktu lub go naprawiać. Osoba wykwalifikowana to osoba, która dzięki swojemu wykształceniu, odbytym szkoleniom i / lub zdobytemu doświadczeniu potrafi rozpoznawać ryzyka i zagrożenia, występujące w trakcie użytkowania produktu.

Użycie zgodne z przeznaczeniem

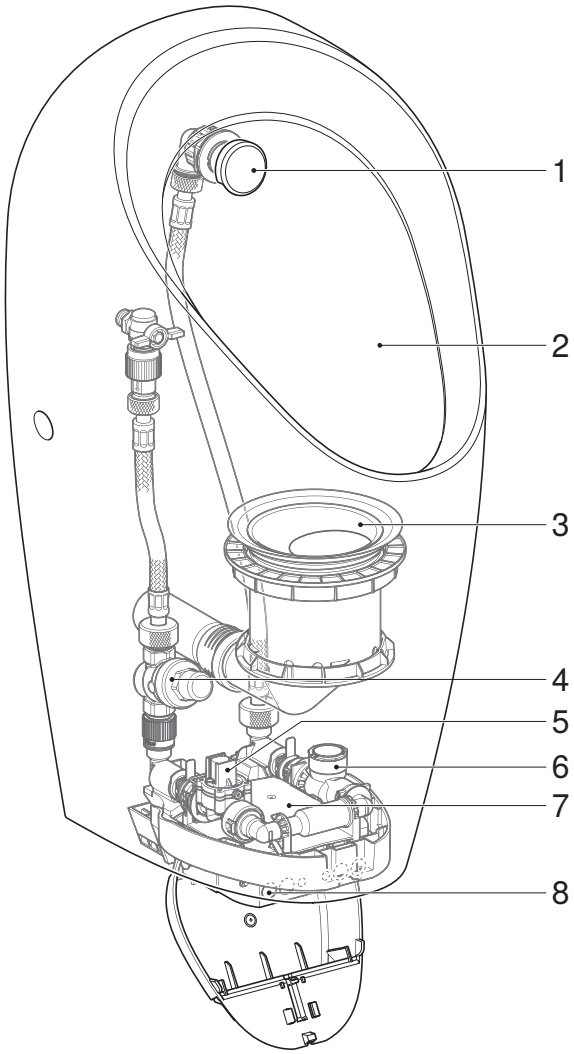
Pisuary służą do załatwiania się na stojąco. Pisuar jest przeznaczony do pracy ze spłukiwaniem. Każde inne zastosowanie jest traktowane jako niezgodne z przeznaczeniem.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

- Naprawy, przebudowy i instalacje dodatkowe mogą być wykonywane tylko przez specjalistów z zakresu techniki sanitarnej.
- Wymianę części przewodzących prąd elektryczny mogą wykonywać tylko specjaliści z zakresu elektryki.
- Wolno stosować tylko części zamienne Geberit.

Opis produktu

Budowa



Rysunek 1: Pisuary Geberit Preda, Selva i Tamina ze zintegrowanym zaworem spłukującym

1	Głowica tryskaczowa
2	Pisuar
3	Syfon pisuarowy
4	Reduktor ciśnienia
5	Zawór elektromagnetyczny z filtrem koszyczkowym
6	Generator (tylko w przypadku zasilania niezależnego)
7	System spłukiwania pisuarów z modułem elektronicznym, zasilaczem, zasilaniem bateryjnym lub niezależnym
8	Czujnik podczerwieni

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Dane techniczne

	Zasilanie sieciowe	Zasilanie bateryjne[1)]	Zasilanie generatorowe[2)]
Napięcie znamionowe	110–240 V AC	–	–
Częstotliwość sieciowa	50–60 Hz	–	–
Przyłącze elektryczne	Bezpośrednie podłączenie przez wtyczkę systemową	–	–
Napięcie robocze	4,5 V DC	3 V DC	6,6 V DC
Typ baterii	–	Alkaliczne (1,5 V AA)	–
Pobór mocy	< 0,5 W		
Pobór mocy w trybie czuwania	< 0,1 W		
Zakres ciśnień	100–800 kPa		
	1–8 bar		
Temperatura otoczenia	5–40 °C		
Temperatura składowania	-20 – +70 °C		
Przepływ przy ciśnieniu 1 bar z regulatorem ilości	0,18 l/s		
Ustawienie fabryczne czasu spłukiwania	7 s		
Zakres regulacji czasu spłukiwania	1–15 s		
Technologia radiowa	Bluetooth® Low Energy[3)]		
Zakres częstotliwości	2400–2483,5 MHz		
Maksymalna moc wyjściowa	4 dBm		

1) Okres użytkowania baterii: ok. 2 lata

2) Średnio od 30 spłukań na dzień, trwających każdorazowo przez 7 s, pisuar działa niezależnie od innych źródeł zasilania.

3) Marka Bluetooth® i jej logo są własnością firmy Bluetooth SIG, Inc., a Geberit może z nich korzystać po uzyskaniu licencji.

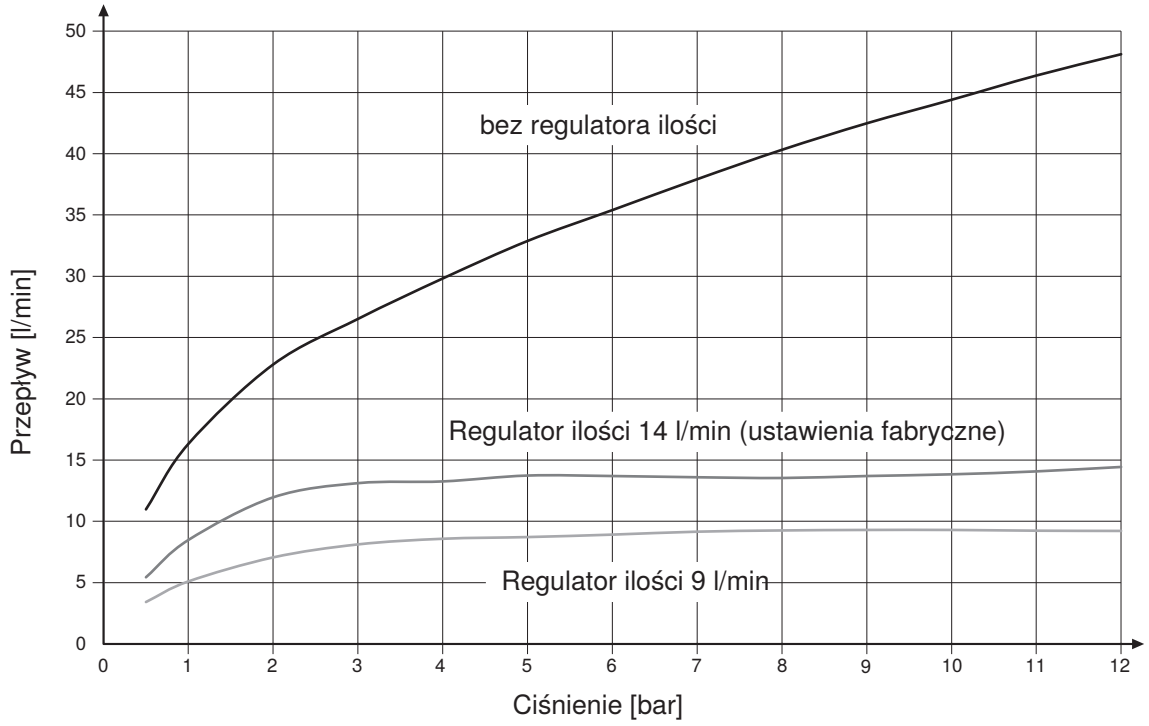
Uproszczona deklaracja zgodności UE

Geberit International AG niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego pisuar Geberit Preda, Selva lub Tamina ze zintegrowanym zaworem spłukującym i zasilaniem sieciowym, bateryjnym lub generatorowym" jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: https://doc.geberit.com/970892000.pdf

Charakterystyka przepływu

Zawór elektromagnetyczny jest wyposażony fabrycznie w regulator ilości, który ma ustawiony przepływ na 14 l/min. Zmiana regulatora ilości (nr art. 243.579.00.1) może ograniczyć przepływ do 9 l/min.



Rysunek 2: Charakterystyka przepływu

Obsługa

Aplikacje Geberit

Do obsługi, nastaw i konserwacji dostępne są różne aplikacje Geberit. Aplikacje komunikują się poprzez interfejs Bluetooth® z urządzeniem.

Aplikacje Geberit na smartfony z systemem Android i iOS są dostępne bezpłatnie w odpowiednim sklepie z aplikacjami.

Nawiązywanie połączenia z urządzeniem

▶ Zeskanować kod QR i postępować według instrukcji na stronie internetowej.

Geberit Apps

https://gbrt.io/dsvFE04

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Usuwanie usterek

Użytkownik może wykonać następujące czynności w celu usunięcia usterek. → Patrz instrukcje obsługi 970.647.00.0 (zasilanie sieciowe) i 970.648.00.0 (zasilanie bateryjne i niezależne).

- Ponowne uruchamianie systemu spłukiwania pisuarów
- Ustawianie czasu spłukiwania
- Optymalizacja zasięgu wykrywania
- Czyszczenie filtra koszyczkowego
- Wymiana baterii
- Ładowanie akumulatora zasilania samowystarczalnego

Usterka	Przyczyna	Środki zaradcze
Nieprawidłowe spłukiwania (za wcześnie, za późno, przypadkowo)	Nieprawidłowo ustawiony zasięg wykrywania	► Zoptymalizować zasięg wykrywania. → Patrz instrukcja obsługi.
	Zanieczyszczone lub mokre okienko czujnika podczerwieni	► Wyczyścić lub wysuszyć okienko czujnika podczerwieni.
	Porysowane okienko czujnika podczerwieni	► Wymienić moduł elektroniczny. → Patrz „Wymiana modułu elektronicznego”, strona 232.
Woda cały czas spływa do pisuaru.	Usterka oprogramowania	► Ponownie uruchomić system spłukiwania pisuarów. → Patrz instrukcja obsługi.
	Uszkodzenie techniczne	► Wymienić moduł elektroniczny lub zawór elektromagnetyczny. → Patrz „Wymiana modułu elektronicznego”, strona 232 lub „Wymiana zaworu elektromagnetycznego”, strona 233.
Niewystarczające spłukiwanie pisuaru.	Nieprawidłowo ustawiony czas spłukiwania	► Ustawić czas spłukiwania. → Patrz instrukcja obsługi.
Ilość wody spłukującej jest niewystarczająca.	Głowica tryskaczowa zatkana lub pokryta kamieniem	► Wyczyścić lub wymienić głowicę tryskaczową. → Patrz instrukcja obsługi.
	Filtr koszyczkowy w zaworze elektromagnetycznym zatkany lub pokryty kamieniem	► Wyczyścić lub wymienić filtr koszyczkowy. → Patrz instrukcja obsługi.
	Reduktor ciśnienia zatkany lub pokryty kamieniem	► Wymienić reduktor ciśnienia. → Patrz „Wymiana reduktora ciśnienia”, strona 233.
Spłukiwanie nie uruchamia się	Brak zasilania	► Sprawdzić zasilanie.
Ostrzeżenie o zużyciu baterii – stopień 1 (4 krótkie sygnały dźwiękowe po wejściu w obszar wykrywania)	Baterie są zużyte Rozładowany akumulator	► Wymienić baterie. → Patrz instrukcja obsługi. ► Naładować akumulator zasilania niezależnego. → Patrz instrukcja obsługi.
Ostrzeżenie o zużyciu baterii – stopień 2 (spłukiwanie nie uruchamia się, 2 krótkie sygnały dźwiękowe co 2 minuty)		
Ostrzeżenie o zużyciu baterii – stopień 3 (spłukiwanie nie uruchamia się, brak sygnału dźwiękowego)		

Serwis

Struktura rozdziału Serwis

Opisane w tym rozdziale czynności należy wykonywać zgodnie z odpowiednimi sekwencjami podanymi na rysunkach w załączniku. Opis czynności zawiera odnośniki do odpowiedniej sekwencji podanej na rysunku.

Serwis przez użytkownika

Użytkownik może wykonać następujące prace serwisowe. → Patrz instrukcje obsługi 970.647.00.0 (zasilanie sieciowe) i 970.648.00.0 (zasilanie bateryjne i niezależne).

- Uruchamianie trybu czyszczenia
- Czyszczenie pisuaru
- Czyszczenie i wymiana głowicy tryskaczowej
- Wymiana syfonu pisuarowego
- Ustawianie czasu spłukiwania
- Optymalizacja zasięgu wykrywania
- Czyszczenie filtra koszyczkowego
- Wymiana baterii
- Ładowanie akumulatora zasilania samowystarczalnego

Serwis przez osobę wykwalifikowaną

Prace serwisowe opisane w poniższych rozdziałach mogą być wykonywane tylko przez osoby wykwalifikowane.

Wymiana modułu elektronicznego

→ Patrz sekwencja rysunków 1, strona 569.

1 Zdemontować system spłukiwania pisuarów.

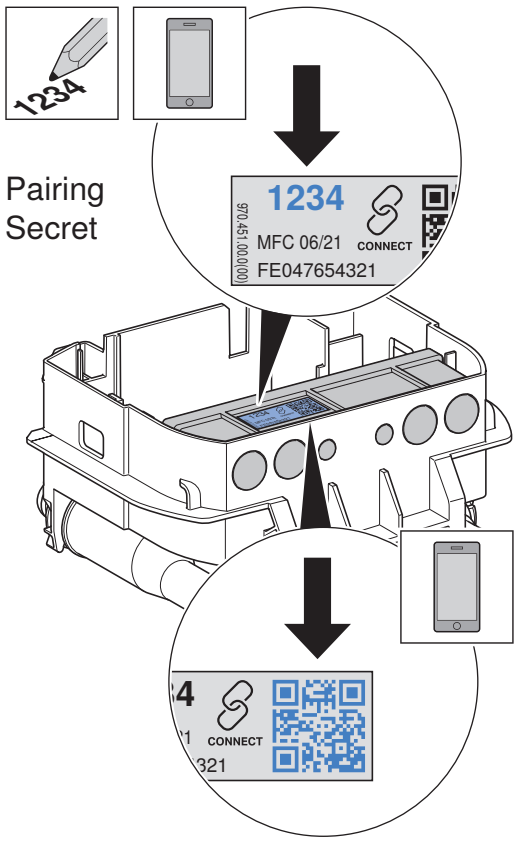
2 Odłączyć przewód zasilania i zaworu elektromagnetycznego.

3 Wyjąć uszkodzony moduł elektroniczny.

4 W razie potrzeby zainstalować aplikację Geberit i zapisać Pairing Secret nowego modułu elektronicznego.

Geberit Apps

https://gbrt.io/dsvFE04



5 Włożyć nowy moduł elektroniczny.

6 Podłączyć przewód zaworu elektromagnetycznego i zasilania.

7 Zamontować zawór spłukujący do pisuarów.

8 Za pomocą aplikacji Geberit lub Geberit Service-Handy można wprowadzić żądane ustawienia lub użyć zapisanych ustawień domyślnych.

Wynik

✓ Pisuar jest gotowy do działania.

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Wymiana zaworu elektromagnetycznego

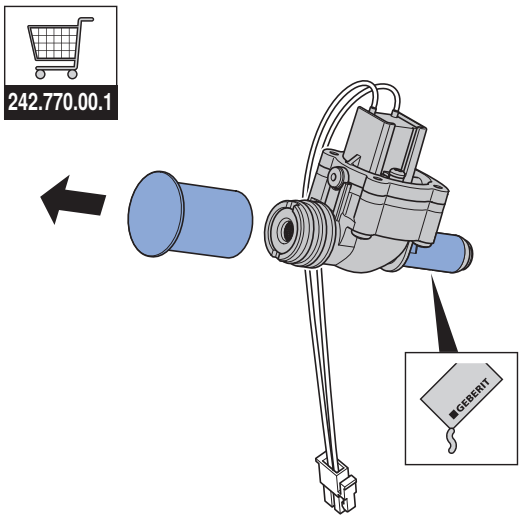
→ Patrz sekwencja rysunków 2, strona 572.

1 Zdemontować system spłukiwania pisuarów.

2 Odłączyć przewód zaworu elektromagnetycznego.

3 Zdemontować złączkę i zawór elektromagnetyczny.

4 Przygotować nowy zawór elektromagnetyczny.



5 Zamontować nowy zawór elektromagnetyczny i złączkę.

6 Podłączyć przewód zaworu elektromagnetycznego.

7 Zamontować zawór spłukujący do pisuarów.

Wynik

✓ Pisuar jest gotowy do działania.

Wymiana reduktora ciśnienia

→ Patrz sekwencja rysunków 3, strona 575.

Nie otwierać reduktora ciśnienia. Podczas otwierania ustawione ciśnienie może ulec zmianie.

W przypadku zatkania należy wymienić reduktor ciśnienia.

1 Uruchamianie trybu czyszczenia.

2 Zdjąć pisuar.

3 Zamknąć zawór kątowy.

4 Zdemontować i zutylizować reduktor ciśnienia.

5 Kilkakrotnie wygiąć wężyk podłączeniowy, aby usunąć osady wapienne.

6 Przepłukiwać wężyk podłączeniowy przez 10 sekund.

7 Zamontować nowy reduktor ciśnienia.

8 Otworzyć zawór kątowy.

9 Zamontować pisuar.

Wprowadzanie ustawień

Te ustawienia powinna wprowadzić osoba wykwalifikowana podczas uruchamiania.

Wszystkie funkcje lub ustawienia można wprowadzać w aplikacji Geberit lub Geberit Service-Handy. Wprowadzanie ustawień ręcznych za pomocą czujnika podczerwieni nie jest możliwe.

Ustawianie za pomocą Geberit Service-Handy

Pilot serwisowy Geberit Service-Handy oferuje następujące funkcje i ustawienia:

- Obsługa:
  – Spłukiwanie: Uruchamianie spłukiwania
  – Czyszczenie: dezaktywacja uruchamiania spłukiwania na kilka minut
- Ustawianie parametrów i funkcji → patrz tabela „Ustawienia”
- Wyświetlanie informacji o urządzeniu np. pojemności baterii lub wersji oprogramowania sprzętowego → patrz tabela „Informacje”
- Wyświetlanie wartości statycznych dotyczących użytkowania → patrz tabela „Informacje”

Numery i hasła w kolumnie „Pozycja menu” w poniższej tabeli odpowiadają wskazaniu na Geberit Service-Handy. Dokładniejsze informacje na ten temat znajdują się w instrukcji użytkowania Geberit Service-Handy.

Tabela 1: Ustawienia

Pozycja menu [EN] [DE]	Opis	Zastosowanie	Zakres	Ustawienia fabryczne
Polecenia				
20 [UmgebMess] [SurrMeas]	**Optymalizacja zasięgu wykrywania** Czujniki podczerwieni zostaną ponownie skalibrowane. Przez przynajmniej 10 s w obszarze wykrywania nie może znajdować się żaden przedmiot.	• Do optymalizacji wykrywania użytkownika	Start = <OK>	–
21 [Flush] [Spülung]	**Uruchomienie wypływu** Uruchamia spłukiwanie.	• Do kontroli działania zaworu elektromagnetycznego • Do spłukiwania pisuaru (np. przy ustawianiu czasu spłukiwania)	Start = <OK>	–
22 [RangeTest] [TestErfas]	**Kontrola obszaru wykrywania** Gdy tylko przedmiot znajdzie się w obszarze wykrywania, co sekundę rozlegnie się 1 krótki sygnał dźwiękowy. Spłukiwanie nie zostaje uruchomione. Po 10 min funkcja wyłącza się automatycznie.	• Do kontroli wykrywania użytkownika	Wł. = <OK> Wył. = <OK>	–

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Pozycja menu [EN] [DE]	Opis	Zastosowanie	Zakres	Ustawienia fabryczne
23 [BlocFlush] [Blockiere]	**Blokowanie spłukiwania** Uruchamianie spłukiwania zostaje zablokowane na 10 h. Co minutę rozlegają się 2 krótkie sygnały dźwiękowe. Po 10 godzinach funkcja wyłącza się automatycznie.	• Do wykonywania prac konserwacyjnych	Wł. = <OK> Wył. = <OK>	–
24 [EmptyPipe] [RohrLeer]	**Opróżnianie rurociągu** Zawór elektromagnetyczny zostaje otwarty w celu opróżnienia rurociągu. Co minutę rozlegają się 2 krótkie sygnały dźwiękowe. Po 30 min funkcja wyłącza się automatycznie.	• Do wykonywania prac konserwacyjnych • Do opróżniania zimowego	Wł. = <OK> Wył. = <OK>	–
25 [FactrySet] [Werkseinst]	**Ustawienia fabryczne** Wszystkie funkcje są resetowane do ustawień fabrycznych. Rozlegają się 3 krótkie sygnały dźwiękowe. System spłukiwania pisuarów jest uruchamiany ponownie.	• Do usuwania zakłóceń w działaniu	Start = <OK>	–
26 [CleanMode] [Reinigung]	**Uruchamianie trybu czyszczenia** Co 4 sekundy rozlega się krótki sygnał dźwiękowy. Uruchamianie spłukiwania zostaje wyłączone na [czas czyszczenia] (pozycja menu 45). Spłukiwanie pisuaru jest uruchamiane po upływie tego czasu.	• Do czyszczenia pisuaru bez puszczania wody	Start = <OK>	–

Pozycja menu [EN] [DE]	Opis	Zastosowanie	Zakres	Ustawienia fabryczne
Programy				
30 [IntFlush] [IntervSp]	**Spłukiwanie okresowe** • Regulowane przez użytkownika: Spłukiwanie następuje po upływie [odstępu czasu między wypływami] (pozycja menu 44), przy czym odstęp czasu między wypływami jest ponownie rozpoczynany przy każdym użyciu. Czas spłukiwania jest określany przez wartość [Czas spłukiwania okresowego] (pozycja menu 43). • W zależności od ustawionego okresu: Spłukiwanie następuje po upływie [odstępu czasu między wypływami] (pozycja menu 44), niezależnie od liczby użyć. Czas spłukiwania jest określany przez wartość [Czas spłukiwania okresowego] (pozycja menu 43).	• Do uzupełniania wody w syfonie pisuarowym w przypadku rzadkiego użytkowania • Do spłukiwania wody stojącej w rurociągu (funkcje higieniczne, zapobieganie stagnacji)	[0] = Wył. [1] = Regulowane przez użytkownika [2] = W zależności od ustawionego okresu	Regulowane przez użytkownika
31 [PowOnFlsh] [NetzEinSp]	**Aktywacja spłukiwania po włączeniu zasilania** Po włączeniu napięcia uruchamia się spłukiwanie.	• Do centralnego uruchamiania spłukiwania • Do zatwierdzania funkcji	Wł. = [ON] Wył. = [OFF]	Wł. = [ON]
32 [DynFlush] [DynamSpül]	**Aktywacja spłukiwania dynamicznego** W przypadku dużej częstotliwości użytkowania czas spłukiwania zostaje skrócony.	• Do ograniczania zużycia wody w przypadku dużej częstotliwości użytkowania (np. stadion sportowy)	Wł. = [ON] Wył. = [OFF]	Wł. = [ON]
33 [PreFlush] [Vorspülng]	**Aktywacja spłukiwania wstępnego** W przypadku wykrycia użytkownika spłukiwanie uruchamia się na 3 s, jeśli nie było ono używane w ciągu ostatnich 10 min.	• Do nawilżania pisuaru przed użyciem, aby zapobiec powstawaniu osadów	Wł. = [ON] Wył. = [OFF]	Wył. = [OFF]
35 [PostFlush] [NachSpül]	**Aktywacja spłukiwania dodatkowego** 3 s po zakończeniu spłukiwania głównego uruchamia się kolejne spłukiwanie trwające 2 s.	• Do napełniania syfonu pisuarowego	Wł. = [ON] Wył. = [OFF]	Wył. = [OFF]

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Pozycja menu [EN] [DE]	Opis	Zastosowanie	Zakres	Ustawienia fabryczne
36 [AttndFlsh] [BeglSpül]	**Aktywacja spłukiwania towarzyszącego** Spłukiwanie trwa, dopóki użytkownik znajduje się w obszarze wykrywania (maks. 60 s). Wskazówka: Ta funkcja prowadzi do zwiększonego zużycia wody.	• Do dokładnego spłukiwania pisuaru • Jako tło akustyczne	Wł. = [ON] Wył. = [OFF]	Wył. = [OFF]
37 [HybridMod] [HybridMod]	**Aktywacja trybu hybrydowego** Brak spłukiwania po użyciu (praca bez wody). Po upływie czasu opóźnienia lub określonego przedziału czasowego następuje spłukiwanie okresowe → patrz rozdział „Wybór trybu spłukiwania”, aby wyświetlić szczegółowy opis.	• Do ograniczania zużycia wody	Wył. = [0] Użytkowanie = [1] Częstotliwość = [2]	Wył. = [0]
Parametr				
40 [FlshTime] [Spülzeit]	**Czas spłukiwania** Określa czas spłukiwania po użyciu.	• Do optymalizacji spłukiwania pisuaru	1–15 s [...]	7 s [7]
41 [DetectT] [VerweilZ]	**Czas wykrywania** Określa minimalny czas przebywania w obszarze wykrywania do momentu rozpoznania użytkownika.	• Do zapobiegania uruchomieniu spłukania przy przypadkowym wejściu w obszar wykrywania	3–15 s [...]	7 s [7]
43 [IntFlushT] [IntervSpZ]	**Czas spłukiwania dla spłukiwania okresowego** Aktywny, jeśli pozycja menu 30 [Spłukiwanie okresowe] jest ustawiona na [1] lub [2].	–	1–200 s	5 s
44 [IntervalT] [IntervalZ]	**Odstęp czasu między wypływami dla spłukiwania okresowego** Aktywny, jeśli pozycja menu 30 [Spłukiwanie okresowe] jest ustawiona na [1] lub [2].	–	1–168 h [...]	24 h [24]
45 [CleanTime] [ReiniZeit]	**Czas czyszczenia** Określa czas wyłączenia spłukiwania przy uruchamianiu pozycji menu 26 [CleanMode] [Reinigung].	–	1–20 min [...]	10 min [10]
46 [DetectRng] [Erfassdis]	**Zasięg wykrywania** Zasięg wykrywania jest regulowany w 5 stopniach.	• Do optymalizacji wykrywania użytkownika	0–4 [...] [0] = mała odległość [4] = duża odległość	[4]

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Pozycja menu [EN] [DE]	Opis	Zastosowanie	Zakres	Ustawienia fabryczne
47 [HybFlshT] [HybFlshT]	**Czas spłukiwania dla trybu hybrydowego** Aktywny, jeśli pozycja menu 37 [Aktywacja trybu hybrydowego] jest ustawiona na [1]lub [2].	–	1–15 s [...]	7 s [7]
48 [HybTimOut] [HybTimOut]	**Timeout dla trybu hybrydowego** Aktywny, jeśli pozycja menu 37 [Aktywacja trybu hybrydowego] jest ustawiona na [1].	–	5–720 min [...]	60 min [60]
49 [HybIntT] [HybIntT]	**Przedział czasowy dla trybu hybrydowego** Aktywny, jeśli pozycja menu 37 [Aktywacja trybu hybrydowego] jest ustawiona na [2].	–	10–1440 min [...]	1440 min [1440]

5 / 5

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Tabela 2: Informacje

Pozycja menu [EN] [DE]	Opis
Licznik	
60 [Days?] [SumBetrT?]	**Całkowita liczba dni pracy** Wyświetla liczbę dni pracy od uruchomienia.
61 [Uses?] [SumBenut?]	**Całkowita liczba użyć** Wyświetla liczbę użyć od uruchomienia.
62 [Flushes?] [SumSpül?]	**Całkowita liczba spłukań** Wyświetla liczbę spłukań od uruchomienia.
63 [↯ Days] [↯ SumBetrT]	**Liczba dni pracy od włączenia** Wyświetla liczbę dni pracy od ostatniego włączenia.
64 [↯ Uses] [↯ SumBenut]	**Liczba użyć od włączenia** Wyświetla liczbę użyć od ostatniego włączenia.
65 [↯ Flushes] [↯ SumSpül]	**Liczba spłukań od włączenia** Wyświetla liczbę spłukań od ostatniego włączenia.
Informacje o urządzeniu	
70 [TypeNo] [Modell-Nr]	**Numer modelu** Wyświetla numer artykułu modułu elektronicznego. Przykład: [242251001] = 242.251.00.1
71 [SWVersion] [SWVersion]	**Wersja oprogramowania sprzętowego** Wyświetla wersję oprogramowania sprzętowego modułu elektronicznego. Przykład: [0312] = Wersja 3.12
72 [SerialNo] [Serien-Nr]	**Numer serii** Wyświetla numer serii modułu elektronicznego. Przykład: 1234567
73 [ManufDate] [ProdDatum]	**Data produkcji** Wyświetla datę produkcji modułu elektronicznego. Przykład: [1520] = Tydzień kalendarzowy 15/2020
74 [TypePower] [Netz/Batt]	**Rodzaj zasilania** Wyświetla rodzaj zasilania (sieciowe lub bateryjne). Przykład: [0] = Zasilanie bateryjne, generatorowe / [1] = Zasilanie sieciowe
75 [Battery%] [Batterie%]	**Bateria** Wyświetla pojemność baterii. Przykład: [73] %

Wprowadzanie ustawień za pomocą aplikacji Geberit

Po połączeniu urządzenia z aplikacją Geberit dostępne są następujące funkcje i ustawienia:

- Obsługa:
  – Spłukiwanie: Uruchamianie spłukiwania
  – Czyszczenie: dezaktywacja uruchamiania spłukiwania na kilka minut
- Ustawianie parametrów i funkcji → patrz tabela „Ustawienia”
- Wyświetlanie informacji o urządzeniu np. pojemności baterii lub wersji oprogramowania sprzętowego → patrz tabela „Informacje”
- Wyświetlanie wartości statycznych dotyczących użytkowania → patrz tabela „Informacje”
- Eksport informacji o urządzeniu i wartości statycznych
- Wyświetlanie komunikatów o błędzie
- Wykonywanie aktualizacji oprogramowania sprzętowego
- Zapisywanie i przesyłanie ustawień domyślnych

Ustawienia można zapisać jako ustawienia domyślne w aplikacji Geberit i przesłać na inne urządzenia.

Tabela 3: Ustawienia

Pozycja menu	Opis	Zastosowanie	Zakres	Ustawienia fabryczne
Obsługa				
[Spłukiwanie]	**Uruchomienie wypływu** Uruchamia spłukiwanie.	• Do kontroli działania zaworu elektromagnetycznego • Do spłukiwania pisuaru (np. przy ustawianiu czasu spłukiwania)	WŁ./WYŁ.	–
[Czyszczenie]	**Uruchamianie trybu czyszczenia** Uruchamianie spłukiwania zostaje wyłączone na [czas czyszczenia]. Co 4 sekundy rozlega się krótki sygnał dźwiękowy. Spłukiwanie pisuaru jest uruchamiane po upływie [czasu czyszczenia].	• Do czyszczenia płyty przykrywającej i pisuaru bez puszczania wody	WŁ./WYŁ.	–
	[Czas czyszczenia]	–	1–20 min	10 min
Ustawienia urządzenia				
Polecenie [Blokowanie spłukiwania]	**Blokowanie spłukiwania** Uruchamianie spłukiwania zostaje zablokowane na 10 h. Co minutę rozlegają się 2 krótkie sygnały dźwiękowe. Po 10 godzinach funkcja wyłącza się automatycznie.	• Do wykonywania prac konserwacyjnych	WŁ./WYŁ.	–
Polecenie [Opróżnianie rurociągu]	**Opróżnianie rurociągu** Zawór elektromagnetyczny zostaje otwarty na 30 min w celu opróżnienia rurociągu. Co minutę rozlegają się 2 krótkie sygnały dźwiękowe. Po 30 min funkcja wyłącza się automatycznie.	• Do wykonywania prac konserwacyjnych • Do opróżniania zimowego	WŁ./WYŁ.	–

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Pozycja menu	Opis	Zastosowanie	Zakres	Ustawienia fabryczne
[Spłukiwanie okresowe]	**Spłukiwanie okresowe** • Regulowane przez użytkownika: Spłukiwanie następuje po upływie [odstępu czasu między wypływami], przy czym odstęp czasu między wypływami jest ponownie rozpoczynany przy każdym użyciu. Czas spłukiwania jest określany przez wartość [Czas spłukiwania]. • W zależności od ustawionego okresu: Spłukiwanie następuje po upływie [odstępu czasu między wypływami], niezależnie od liczby użyć. Czas spłukiwania jest określany przez wartość [Czas spłukiwania]. • Różnica spłukiwania: Spłukiwanie następuje po upływie [odstępu czasu między wypływami], niezależnie od liczby użyć. Jeśli podczas [odstępu czasu między wypływami] miało już miejsce spłukiwanie, kolejny wypływ będzie trwał krócej o różnicę czasu w odniesieniu do całego [czasu spłukiwania].	• Do uzupełnienia wody w syfonie w przypadku rzadkiego użytkowania • Do spłukiwania wody stojącej w rurociągu (funkcje higieniczne, zapobieganie stagnacji)	[Wył.], [Regulowane przez użytkownika], [W zależności od ustawionego okresu], [Różnica spłukiwania]	[Regulowane przez użytkownika]
	[Czas spłukiwania]	–	1–200 s	5 s
	[Odstęp czasu między wypływami]	–	1–168 h	24 h
[Spłukiwanie po włączeniu zasilania]	**Aktywacja spłukiwania po włączeniu zasilania** Po włączeniu napięcia uruchamia się spłukiwanie.	• Do centralnego uruchamiania spłukiwania • Do zatwierdzania funkcji	WŁ./WYŁ.	WŁ.
[Spłukiwanie dynamiczne]	**Aktywacja spłukiwania dynamicznego** W przypadku dużej częstotliwości użytkowania czas spłukiwania zostaje skrócony.	• Do ograniczania zużycia wody w przypadku dużej częstotliwości użytkowania (np. stadion sportowy)	WŁ./WYŁ.	WŁ.

Pozycja menu	Opis	Zastosowanie	Zakres	Ustawienia fabryczne
[Tryb hybrydowy]	**Aktywacja trybu hybrydowego** Brak spłukiwania po użyciu (praca bez wody). Po upływie czasu opóźnienia (Timeout) lub określonego przedziału czasowego następuje spłukiwanie okresowe → patrz rozdział „Wybór trybu spłukiwania”, aby wyświetlić szczegółowy opis.	• Do ograniczania zużycia wody	[Wył.], [Regulowane przez użytkownika], [W zależności od ustawionego okresu]	Wył.
	[Czas spłukiwania] dla trybu hybrydowego	–	1–15 s	7 s
	[Timeout] dla trybu hybrydowego	–	5–720 min	60 min
	[Przedział czasowy] dla trybu hybrydowego	–	10– 1440 min	1440 min
[Czas spłukiwania]	**Ustawianie czasu spłukiwania** Określa czas spłukiwania po użyciu.	• Do optymalizacji spłukiwania pisuaru, uwzględnić zużycie wody	1–15 s	7 s
[Czas wykrywania]	**Ustawianie czasu wykrywania** Określa minimalny czas przebywania w obszarze wykrywania do momentu rozpoznania użytkownika.	• Do zapobiegania uruchomieniu spłukania przy przypadkowym wejściu w obszar wykrywania	3–15 s	7 s
[Spłukiwanie wstępne]	**Aktywacja spłukiwania wstępnego** W przypadku wykrycia użytkownika spłukiwanie uruchamia się na 3 s, jeśli nie było ono używane w ciągu ostatnich 10 min.	• Do nawilżania pisuaru przed użyciem, aby zapobiec powstawaniu osadów	WŁ./WYŁ.	Wył.
[Spłukiwanie towarzyszące]	**Aktywacja spłukiwania towarzyszącego** Spłukiwanie trwa, dopóki użytkownik znajduje się w obszarze wykrywania (maks. 60 s). Wskazówka: Ta funkcja prowadzi do zwiększonego zużycia wody.	• Do dokładnego spłukiwania pisuaru • Jako tło akustyczne	WŁ./WYŁ.	Wył.
[Spłukiwanie dodatkowe]	**Aktywacja spłukiwania dodatkowego** 3 s po zakończeniu spłukiwania głównego uruchamia się kolejne spłukiwanie trwające 2 s.	• Do napełniania syfonu pisuarowego	WŁ./WYŁ.	Wył.

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Pozycja menu	Opis	Zastosowanie	Zakres	Ustawienia fabryczne
[Obszar wykrywania]	**Kontrola obszaru wykrywania** Pokazuje, kiedy czujnik wykryje użycie. W przypadku zakłóceń przy wykrywaniu lub zmienionym otoczeniu można ponownie skalibrować czujnik. Otoczenie zostaje wówczas ponownie wymierzone.	• Do kontroli wykrywania użytkownika	Automatyczne	–
	Ustawianie [obszaru wykrywania]	• Do optymalizacji wykrywania użytkownika	Odległość od krótkiej do długiej [0–4]	Długa odległość [4]
	[Ponowna kalibracja czujnika] Wskazówka: Podczas kalibracji przed czujnikiem podczerwieni nie mogą znajdować się żadne przedmioty.	• W przypadku zakłóceń przy wykrywaniu • W przypadku zmiany otoczenia	[Uruchomienie kalibracji]	–
[Przepływ]	**Przepływ** Aby móc obliczyć zużycie wody dla funkcji statystycznej, należy podać przepływ przez zawór spłukujący do pisuarów.	–	9 l/min 14 l/min 18 l/min 5–50 l/min (definiowane przez użytkownika)	14 l/min
[Zapisanie jako nastawa wstępna]	**Ustawienia domyślne** Aktualne ustawienia zostają zapisane w aplikacji i mogą być przesyłane na inne urządzenia.	• Do uruchamiania kilku urządzeń z takimi samymi ustawieniami	–	–
[Ustawienia fabryczne]	**Ustawienia fabryczne** Wszystkie funkcje są resetowane do ustawień fabrycznych.	• Do usuwania zakłóceń w działaniu	–	–

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Tabela 4: Informacja

Pozycja menu Aplikacja Geberit	Opis
[Nazwa] i [Hasło]	Dla każdego urządzenia można określić nazwę i hasło.
Informacje	
[Numer artykułu]	Wyświetla numer artykułu zaworu spłukującego do pisuarów.
[Wersja oprogramowania sprzętowego]	Wyświetla wersję oprogramowania sprzętowego modułu elektronicznego.
[Numer serii]	Wyświetla numer serii modułu elektronicznego.
[Data produkcji]	Wyświetla datę produkcji modułu elektronicznego.
[Rodzaj zasilania]	Wyświetla rodzaj zasilania (sieciowe lub bateryjne).
Statystyka	
[Statystyka]	Wyświetla różne informacje np. liczbę użyć lub zużycie wody w określonym przedziale czasowym.
Licznik	
[Całkowita liczba dni pracy]	Wyświetla liczbę dni pracy od uruchomienia.
[Liczba dni pracy od ostatniego włączenia]	Wyświetla liczbę dni pracy od ostatniego włączenia.
[Całkowita liczba użyć]	Wyświetla liczbę użyć od uruchomienia.
[Liczba użyć od ostatniego włączenia]	Wyświetla liczbę użyć od ostatniego włączenia.
[Całkowita liczba spłukań]	Wyświetla liczbę spłukań od uruchomienia.
[Liczba spłukań od ostatniego włączenia]	Wyświetla liczbę spłukań od ostatniego włączenia.
[Całkowita liczba spłukań okresowych]	Wyświetla liczbę spłukań okresowych od uruchomienia.
[Liczba spłukań okresowych od ostatniego włączenia]	Wyświetla liczbę spłukań okresowych od ostatniego włączenia.

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

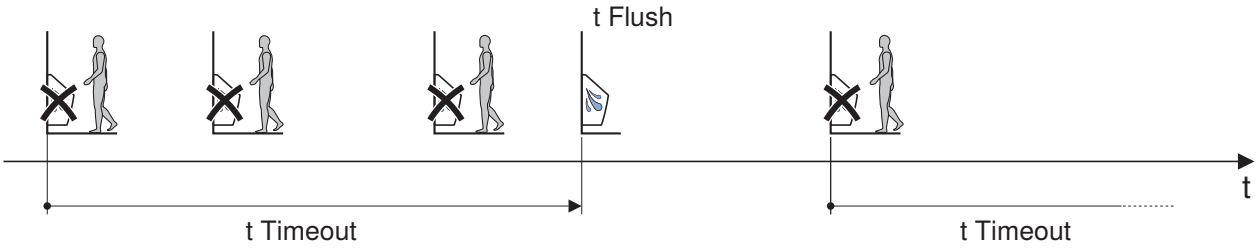
Wybór trybu spłukiwania

Tryb hybrydowy

Jeśli tryb hybrydowy jest aktywny (pozycja menu 37), spłukiwanie nie uruchamia się podczas użycia (praca bez wody). Jednak po upływie czasu opóźnienia lub określonego przedziału czasowego następuje spłukiwanie okresowe. Czas spłukiwania jest określany przez wartość [Czas spłukiwania] (t Flush) (pozycja menu 47).

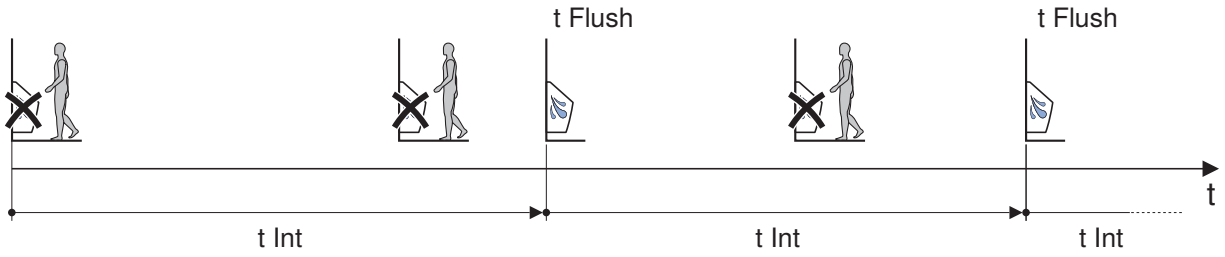
- Tryb [Regulowane przez użytkownika] (pozycja menu 37 = [1]): Spłukuje po upływie czasu opóźnienia (t Timeout) (pozycja menu 48). Spłukiwanie nie odbywa się w trakcie czasu opóźnienia.

  Aktywacja czasu opóźnienia:
  – przy pierwszym użyciu
  – przy kolejnym użyciu po upływie przewidzianego czasu opóźnienia



- Tryb [W zależności od ustawionego okresu] (pozycja menu 37 = [2]): Spłukuje po upływie określonego przedziału czasowego (t Int) (pozycja menu 49). W przedziale czasu brak spłukiwania.

  Początek przedziału czasowego:
  – przy pierwszym użyciu
  – po upływie poprzedzającego przedziału czasowego, niezależnie od użytkowania



Utylizacja

Składniki

Niniejszy produkt jest zgodny z wymogami dyrektywy 2011/65/UE (RoHS) (Ograniczenie użycia substancji niebezpiecznych w urządzeniach elektrycznych i elektronicznych).

Utylizacja zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego

Symbol przekreślonego pojemnika na odpady na kółkach oznacza, że zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny nie może być utylizowany razem z pozostałymi odpadami, lecz oddzielnie. Użytkownicy końcowi są prawnie zobowiązani do zwrotu zużytych urządzeń do publicznych zakładów utylizacji odpadów, dystrybutorów lub firmy Geberit w celu prawidłowej utylizacji. Wielu dystrybutorów sprzętu elektrycznego i elektronicznego jest zobowiązanych do nieodpłatnego odbioru zużytego sprzętu. W sprawie zwrotu do firmy Geberit należy skontaktować się z właściwym dystrybutorem lub serwisem.

Zużyte baterie i akumulatory, które nie są wbudowane na stałe w zużytym urządzeniu, jak również lampy, które mogą być wyjęte ze zużytego urządzenia bez ich zniszczenia, muszą zostać oddzielnie przekazane do punktu utylizacji.

Jeżeli w zużytym urządzeniu zapisane są dane osobowe, za ich usunięcie przed przekazaniem do punktu utylizacji odpowiadają sami użytkownicy końcowi.

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Biztonság

A dokumentumról

Ez a dokumentum a következő termékek szakszerű karbantartásáról szól:

- Geberit Preda, Selva és Tamina vizelde beépített vezérléssel, hálózati üzemmel
- Geberit Preda, Selva és Tamina vizelde beépített vezérléssel, elemes működtetéssel
- Geberit Preda, Selva és Tamina vizelde beépített vezérléssel, önálló elektromos energia ellátással

Ez a dokumentum a Bluetooth® interfésszel rendelkező vizelde modellekre vonatkozik. A vizeldék típustáblája tartalmazza az „IRUR-15-A“ feliratot és a Geberit Csatlakozás logóját.

Célcsoport

Ennek a terméknek a karbantartása és a javítása csak szakemberek számára engedélyezett. A szakember egy olyan személy, aki szakképzéséből és/vagy tapasztalatából kifolyólag képes arra, hogy felismerje a kockázatokat, és elkerülje a veszélyeket, amelyek a termék használata során felmerülnek.

Rendeltetésszerű használat

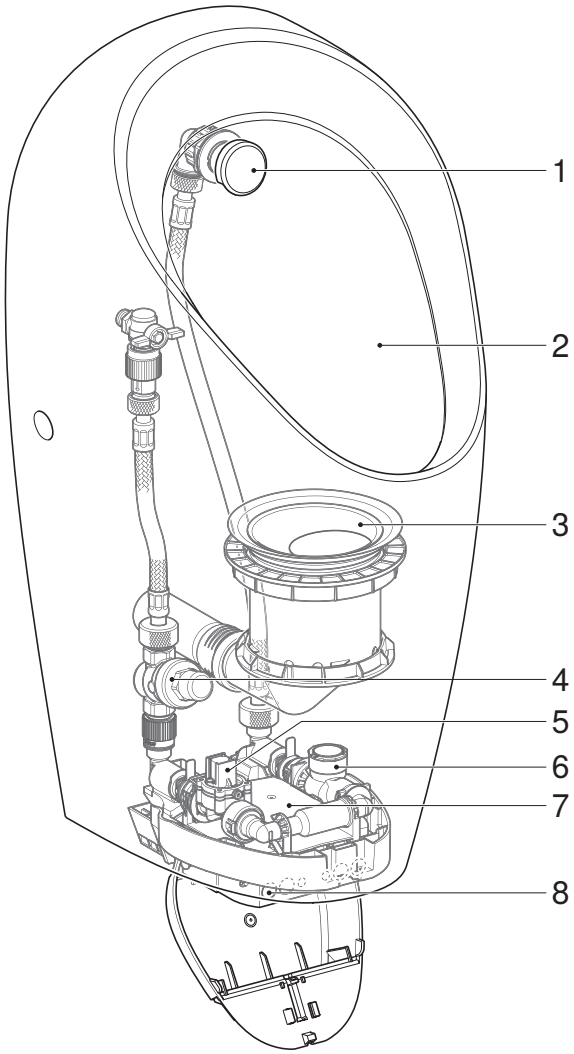
A vizeldék álló helyzetben történő vizelésre szolgálnak. A vizelde öblítéssel való üzemeltetésre szolgál. Minden ettől eltérő alkalmazás nem rendeltetésszerű használatnak minősül.

Biztonsági előírások

- Javításokat, átépítéseket és kiegészítő szerelési munkálatokat csak a szaniter ágazat képzett szakemberei végezhetnek.
- Az áram alatt lévő alkatrészek cseréjét csak képzett villamossági szakember végezheti.
- Csak Geberit pótalkatrészeket szabad használni.

Termékleírás

Felépítés



1. Ábra: Geberit Preda, Selva és Tamina vizelde beépített vezérléssel

1	Zuhanyfej
2	Vizeldekerámia
3	Vizelde leszívószifon
4	Nyomáscsökkentő szelep
5	Szűrőkosaras mágnesszelep
6	Generátor (csak önálló elektromos energia ellátás esetén)
7	Vizelde vezérlés vezérlőelektronikával, tápegységgel, elemmel vagy önálló elektromos energia ellátással
8	Infravörös érzékelő

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Műszaki adatok

	Hálózati üzem	Elemes működtetés[1)]	Generátoros működtetés[2)]
Névleges feszültség	110 – 240 V AC	–	–
Hálózati frekvencia	50 – 60 Hz	–	–
Hálózati csatlakozás	Közvetlen csatlakozás rendszerdugón keresztül	–	–
Üzemi feszültség	4,5 V DC	3 V DC	6,6 V DC
Az elem típusa	–	Alkáli (1,5 V AA)	–
Teljesítményfelvétel	< 0,5 W		
Teljesítményfelvétel készenléti állapotban	< 0,1 W		
Víznyomás tartomány	100 – 800 kPa		
	1 – 8 bar		
Környezeti hőmérséklet	5–40 °C		
Tárolási hőmérséklet	-20 – +70 °C		
Térfogatáram mennyisége 1 bar esetén, térfogatáram szabályozó használatával	0,18 l/s		
Öblítési idő gyári beállítás	7 s		
Öblítési idő beállítási tartománya	1 – 15 s		
Vezeték nélküli technológia	Bluetooth® Low Energy[3)]		
Frekvenciatartomány	2400–2483,5 MHz		
Max. kimenő teljesítmény	4 dBm		

1) Az elem élettartama: kb. 2 év

2) Átlag napi 30, egyenként 7 másodpercig tartó idő felett a vizelde önálló elektromos energia ellátással működik.

3) A Bluetooth® márka és logó a Bluetooth SIG, Inc. tulajdonát képezik és a Geberit licenccel használja azokat.

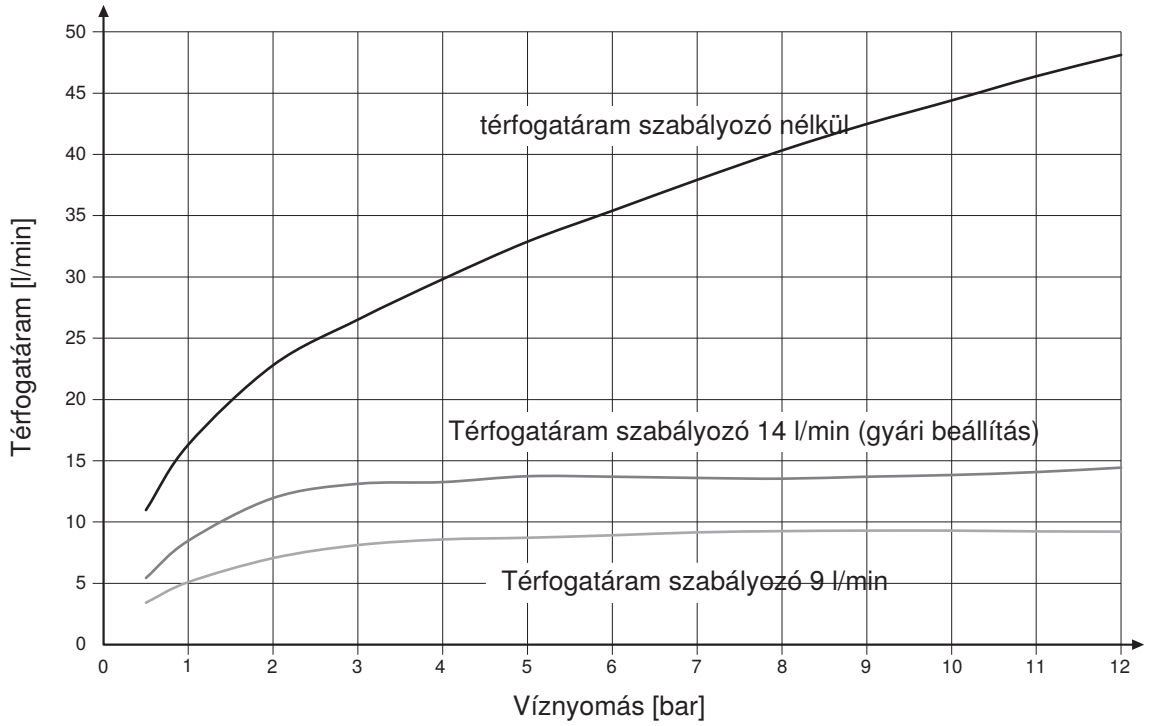
Egyszerűsített EU-megfelelőségi nyilatkozat

A Geberit International AG ezúton kijelenti, hogy a beépített vezérléssel, ill. hálózati üzemű, elemes működtetésű vagy generátorral üzemelő Geberit Preda, Selva vagy Tamina vizeldének a rádióberendezése megfelel a 2014/53/EU irányelv előírásainak.

Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: https://doc.geberit.com/970892000.pdf

Átfolyási jelleggörbe

A mágnesszelepbe gyárilag térfogatáram szabályozó van beépítve, amely 14l/min mennyiségre szabályozza a térfogatáramot. A térfogatáram szabályozó (cikksz. 243.579.00.1) cseréjével a térfogatáram 9 l/min mennyiségre csökkenthető.



2. Ábra: Átfolyási jelleggörbe

Kezelés

Geberit alkalmazások

Használja a különböző Geberit alkalmazásokat vezérléshez, beállításokhoz és a karbantartási munkálatok kivitelezéséhez. Az alkalmazások és a készülék közötti kommunikációt a Bluetooth® interfész biztosítja.

Az Android és iOS operációs rendszerű okostelefonok esetében a Geberit alkalmazások díjmentesen letölthetők az App Store-ból.

A készülék csatlakoztatása

► Olvassa be a QR -kódot, és kövesse a kijelzett utasításokat.

Geberit Apps

https://gbrt.io/dsvFE04

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Üzemzavarok elhárítása

Az üzemzavarok elhárítása érdekében az üzemeltető az alábbi intézkedéseket hajthatja végre. → Lásd a 970.647.00.0. sz. (hálózati üzem) és a 970.648.00.0. sz. (elemes működtetés és önálló elektromos energia ellátás) üzemeltetési útmutatót.

- A vizeldevezérlés újraindítása
- Az öblítési idő beállítása
- Az érzékelési távolság optimalizálása
- Szűrőkosár tisztítása
- Az elemek cseréje
- Az önálló elektromos energia ellátás akkumulátorának feltöltése

Üzemzavar	Ok	Megoldás
Öblítési hibák (túl korán, túl későn, véletlenül)	Az érzékelési távolság rosszul van beállítva	► Optimalizálja az érzékelési távolságot. → Lásd az üzemeltetési útmutatót.
	Az infravörös érzékelő ablak szennyeződött vagy nedves	► Tisztítsa meg vagy szárítsa meg az infravörös érzékelő ablakot.
	Az infravörös érzékelő ablak karcos	► Cserélje ki a vezérlőelektronikát. → Lásd „A vezérlőelektronika cseréje”, oldal 252.
Folyamatosan folyik a víz a vizeldekerámiába.	Szoftverhiba	► Indítsa újra a vizeldevezérlést. → Lásd az üzemeltetési útmutatót.
	Műszaki hiba	► Cserélje ki a vezérlőelektronikát vagy a mágnesszelepet. → Lásd „A vezérlőelektronika cseréje”, oldal 252 vagy „A mágnesszelep cseréje”, oldal 253.
A vizeldekerámia kiöblítése elégtelen.	Az öblítési idő helytelenül van beállítva	► Az öblítési idő beállítása. → Lásd az üzemeltetési útmutatót.
Az öblítési mennyiség elégtelen.	A spray-fej eltömődött vagy vízköves	► Tisztítsa meg vagy cserélje ki a spray-fejet. → Lásd az üzemeltetési útmutatót.
	A mágnesszelep szűrőkosara eltömődött vagy vízköves	► Tisztítsa meg vagy cserélje ki a szűrőkosarat. → Lásd az üzemeltetési útmutatót.
	A nyomáscsökkentő szelep eltömődött vagy vízköves	► Cserélje ki a nyomáscsökkentő szelepet. → Lásd „A nyomáscsökkentő szelep cseréje”, oldal 253.
Nincs öblítés működtetés	Áramkimaradás	► Ellenőrizze az elektromos energia ellátást.
Töltöttségfigyelmeztetés, 1. fokozat (4 rövid hangjelzés az érzékelési tartományba való belépéskor)	Az elemek lemerültek Az akkumulátor lemerült	► Cserélje ki az elemeket. → Lásd az üzemeltetési útmutatót. ► Töltse fel az önálló elektromos energia ellátás akkumulátorát. → Lásd az üzemeltetési útmutatót.
Töltöttségfigyelmeztetés, 2. fokozat (nincs öblítés működtetés, 2 rövid hangjelzés 2 percenként)		
Töltöttségfigyelmeztetés, 3. fokozat (nincs öblítés működtetés, nincs hangjelzés)		

Karbantartás

A Karbantartás fejezet felépítése

Az ebben a fejezetben megadott cselekvési utasításokat a mellékletben található, vonatkozó ábrasorokkal együtt kell végrehajtani. A cselekvési utasítás utalást tartalmaz a hozzá tartozó ábrasorra.

Üzemeltetői karbantartás

Az alábbi szerviz munkálatokat az üzemeltető is végrehajthatja. → Lásd a 970.647.00.0. sz. (hálózati üzem) és a 970.648.00.0. sz. (elemes működtetés és önálló elektromos energia ellátás) üzemeltetési útmutatót.

- A tisztítási mód aktiválása
- A vizeldekerámia tisztítása
- A zuhanyfej tisztítása és cseréje
- A vizelde leszívószifon cseréje
- Az öblítési idő beállítása
- Az érzékelési távolság optimalizálása
- Szűrőkosár tisztítása
- Az elemek cseréje
- Az önálló elektromos energia ellátás akkumulátorának feltöltése

Szakember által végzett karbantartás

A következő fejezetben ismertetett szerviz munkálatokat csak szakemberek végezhetik el.

A vezérlőelektronika cseréje

→ Lásd a következő ábrasort: 1, 569. oldal.

1 Szerelje le a vizelde vezérlést.

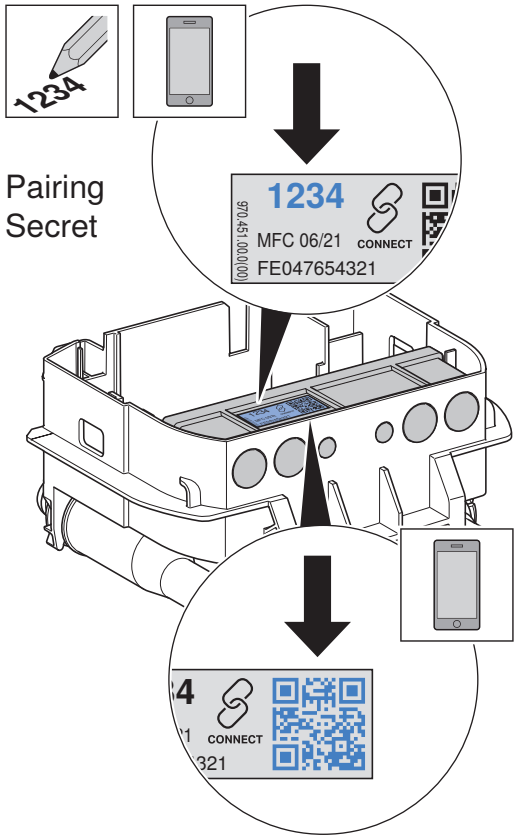
2 Húzza ki az áramellátás és a mágnesszelep kábelét.

3 Vegye ki a meghibásodott vezérlőelektronikát.

4 Ha szükséges, telepítse a(z) Geberit alkalmazást és jegyezze fel az új vezérlőelektronika pairing secret-jét.

Geberit Apps

https://gbrt.io/dsvFE04



5 Helyezze be az új vezérlőelektronikát.

6 Csatlakoztassa az áramellátás és a mágnesszelep kábelét.

7 Szerelje fel a vizelde vezérlést.

8 A(z) Geberit alkalmazással vagy a Service Handy (személyzeti távirányító) segítségével határozza meg az óhajtott beállításokat vagy használja az alapértelmezett beállításokat.

Eredmény

✓ A vizelde üzemkész.

900719956613146 99 © 11-2022
970.650.00.0(01)

A mágnesszelep cseréje

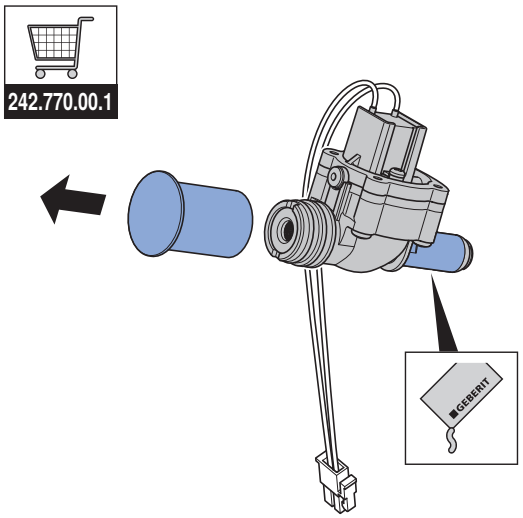
→ Lásd a következő ábrasort: 2, 572. oldal.

1 Szerelje le a vizelde vezérlést.

2 Húzza ki a mágnesszelep kábelét.

3 Szerelje le a kapcsolóelemet és a mágnesszelepet.

4 Készítsen elő új mágnesszelepet.



5 Szerelje fel a mágnesszelepet és a kapcsolóelemet.

6 Csatlakoztassa a mágnesszelep kábelét.

7 Szerelje fel a vizelde vezérlést.

Eredmény

✓ A vizelde üzemkész.

A nyomáscsökkentő szelep cseréje

→ Lásd a következő ábrasort: 3, 575. oldal.

Ne nyissa ki a nyomáscsökkentő szelepet. A beállított nyomás kinyitáskor elállítódhat.

Eltömődés esetén cserélje ki a nyomáscsökkentő szelepet.

1 A tisztítási mód aktiválása.

2 Vegye le a vizeldekerámiát.

3 Zárja el a sarokszelepet.

4 Vegye ki a nyomáscsökkentő szelepet és ártalmatlanítsa.

5 A vízkőlerakódások fellazításához hajlítsa meg többször a flexibilis csövet.

6 Öblítse a flexibilis csövet 10 másodpercig.

7 Szerelje fel az új nyomáscsökkentő szelepet.

8 Nyissa ki a sarokszelepet.

9 Szerelje fel a vizeldekerámiát.

Beállítások elvégzése

Bizonyosodjon meg arról, hogy az említett beállításokat üzembe helyezéskor egy szakember végzi.

Valamennyi funkció vagy beállítás a Geberit alkalmazás vagy a Geberit Service-Handy (személyzeti távirányító) segítségével hajtható végre. Az infravörös érzékelőn keresztüli manuális beállítások nem lehetségesek.

Beállítások a Geberit Service Handy (személyzeti távirányító) segítségével

A(z) Geberit Service Handy (személyzeti távirányító) segítségével az alábbi funkciók és beállítások állnak rendelkezésre:

- Kezelés:
  – Öblítés: Öblítés kiváltása
  – Tisztítás: Az öblítés működtetésének szüneteltetése néhány percig
- Paraméterek és funkciók beállítása → lásd a „Beállítások“ táblázatot
- A készülékinformációk, pl. elem kapacitás vagy a firmware verzió, kijelzése, → lásd az „Információk“ táblázatot
- Használatra vonatkozó statisztikai értékek kijelzése → lásd az „Információk“ táblázatot

Az alábbi táblázat „Menüpont” oszlopában található számok és fogalmak megegyeznek a Geberit Service Handy (személyzeti távirányítón) láthatóakkal. Ezzel kapcsolatban további információkat a Geberit Service Handy (személyzeti távirányító) kezelési útmutatója tartalmaz.

Táblázat 1: Beállítások

Menüpont [EN] [DE]	Leírás	Alkalmazás	Tartomány	Gyári beállítás
Parancsok				
20 [UmgebMess] [SurrMeas]	**Az érzékelési távolság optimalizálása** Az infravörös érzékelők újrakalibrálásra kerülnek. Az érzékelési tartományban legalább 10 másodpercig nem lehet tárgy.	• A használatérzékelő optimalizálása	Start = <OK>	–
21 [Flush] [Spülung]	**Öblítés** Elindít egy öblítést.	• A mágnesszelep működésellenőrzése • A vizeldekerámia öblítése (pl. az öblítési idő beállításakor)	Start = <OK>	–
22 [RangeTest] [TestErfas]	**Az érzékelési tartomány ellenőrzése** Ha egy tárgy található az érzékelési tartományban, másodpercenként 1 rövid hangjelzés hallható. A rendszer nem inicializálja az öblítést. 10 perc elteltével a funkció automatikusan kikapcsol.	• A felhasználó érzékelő ellenőrzése	Be = <OK> Ki = <OK>	–

900719956613146 99 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Menüpont [EN] [DE]	Leírás	Alkalmazás	Tartomány	Gyári beállítás
23 [BlocFlush] [Blockiere]	**Az öblítés leállítása** Az öblítés működtetése 10 percre leáll. Minden percben két rövid hangjelzés hallható. 10 óra elteltével a funkció automatikusan kikapcsol.	• Karbantartási munkálatok kivitelezése	Be = <OK> Ki = <OK>	–
24 [EmptyPipe] [RohrLeer]	**A hálózat leürítése** A csővezeték leürítése érdekében a mágnesszelep megnyílik. Minden percben két rövid hangjelzés hallható. 30 perc elteltével a funkció automatikusan kikapcsol.	• Karbantartási munkálatok kivitelezése • Téli leürítés	Be = <OK> Ki = <OK>	–
25 [FactrySet] [Werkseinst]	**Gyári beállítás** A szerelvény összes funkciója visszaáll a gyári beállításokra. Három rövid hangjelzés hallható. A vizelde vezérlés újraindul.	• Az üzemzavarok elhárítása	Start = <OK>	–
26 [CleanMode] [Reinigung]	**A tisztítási mód aktiválása** 4 másodpercenként felhangzik egy rövid hangjelzés. Az öblítőtartály működtetése a [Tisztítási idő] (45. menüpont) idejére leáll. A vizelde az időtartam lejárta után öblítést indít.	• A vizeldekerámia tisztításához, vízhasználat nélkül	Start = <OK>	–
Programok				
30 [IntFlush] [IntervSp]	**Higiéniai öblítés** • Felhasználó által vezérelt: Az öblítés az [öblítési időintervallum] (44. menüpont) lejárta után indul el, és az öblítési intervallum minden egyes használattal újraindul. Az öblítési idő beállításához használja a [Közbenső öblítés öblítési idő] (43. menüpont) értéket. • Intervallumvezérelt: Az [Öblítési intervallum] (44. menüpont) után öblítés indul, a használattól függetlenül. Az öblítési idő beállításához használja a [Közbenső öblítés öblítési idő] (43. menüpont) értéket.	• A vizelde leszívószifon újratöltéséhez csökkentett használat esetén • A csővezetékben lévő álló víz öblítéséhez (higiénikus üzem, pangás megakadályozása)	[0] = Ki [1] = Felhasználó által vezérelt [2] = Intervallumvezérelt	Felhasználó által vezérelt

Menüpont [EN] [DE]	Leírás	Alkalmazás	Tartomány	Gyári beállítás
31 [PowOnFlsh] [NetzEinSp]	**A „Hálózat be öblítés” funkció aktiválása** A hálózati feszültség bekapcsolása után a rendszer inicializál egy öblítést.	• Központi öblítés működtetéshez • Funkció megerősítéshez	Be = [ON] Ki = [OFF]	Be = [ON]
32 [DynFlush] [DynamSpül]	**A dinamikus öblítés aktiválása** Gyakori használat esetén az öblítési idő csökken.	• Az öblítési idő csökkentése gyakori használat esetén (pl. stadion)	Be = [ON] Ki = [OFF]	Be = [ON]
33 [PreFlush] [Vorspülng]	**Az előöblítés aktiválása** A felhasználó észlelésekor 3 másodpercig öblítés indul, ha az elmúlt 10 percben nem volt használat.	• Használat előtt vízréteggel vonja be a vizelde fajanszot, ami megakadályozza a lerakódások keletkezését	Be = [ON] Ki = [OFF]	Ki = [OFF]
35 [PostFlush] [NachSpül]	**Az utánöblítés aktiválása** 3 másodperccel a fő öblítés után egy újabb 2 másodperces öblítés indul el.	• A vizelde leszívószifon feltöltése	Be = [ON] Ki = [OFF]	Ki = [OFF]
36 [AttndFlsh] [BeglSpül]	**A kísérő öblítés aktiválása** Amíg a felhasználó az érzékelési tartományon belül tartózkodik, addig öblítés történik (legfeljebb 60 mp). Megjegyzés: Ez a funkció fokozott vízfogyasztáshoz vezet.	• A vizeldekerámia alapos öblítéséhez • Háttérzajként	Be = [ON] Ki = [OFF]	Ki = [OFF]
37 [HybridMod] [HybridMod]	**Hibrid üzemmód aktiválása** Használatkor nem indul el az öblítés (vízmentes üzem). A késleltetési idő vagy az intervallum túllépése esetén a rendszer időszakosan öblítést inicializál → Részletes leírásért lásd az „Öblítési üzemmód kiválasztása“ fejezetet.	• A vízfogyasztás csökkentése	Ki = [0] Használat = [1] Intervallum = [2]	Ki = [0]
Paraméterek				
40 [FlshTime] [Spülzeit]	**Öblítési idő** A használat utáni öblítési időtartam.	• A vizelde fajansz öblítésének optimalizálása	1–15 mp [...]	7 mp [7]
41 [DetectT] [VerweilZ]	**Érzékelési idő** Minimális érzékelési idő a személyek felhasználóként való felismeréséhez az érzékelési tartományban.	• Öblítések megakadályozása az érzékelési tartományba való véletlen belépés esetén	3–15 mp [...]	7 mp [7]

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Menüpont [EN] [DE]	Leírás	Alkalmazás	Tartomány	Gyári beállítás
43 [IntFlushT] [IntervSpZ]	**Öblítési idő közbenső öblítéshez** Akkor van bekapcsolva, ha a 30. „Közbenső öblítés” menüpont [1]vagy [2] állapotban van.	–	1–200 s	5 s
44 [IntervalT] [IntervalZ]	**Öblítési intervallum a közbenső öblítéshez** Akkor van bekapcsolva, ha a 30. „Közbenső öblítés” menüpont [1]vagy [2] állapotban van.	–	1–168 ó [...]	24 ó [24]
45 [CleanTime] [ReiniZeit]	**Tisztítási idő** Meghatározza azt az időtartamot, amíg az öblítés leáll, ha elindul a 26. [CleanMode] [Reinigung]menüpont.	–	1–20 perc [...]	10 perc [10]
46 [DetectRng] [Erfassdis]	**Érzékelési távolság** Az érzékelési távolság 5 fokozatra állítható be.	• A használatérzékelő optimalizálása	0–4 [...] [0] = kis távolság [4] = nagy távolság	[4]
47 [HybFlshT] [HybFlshT]	**Öblítési idő hibrid üzemmód esetén** Akkor van bekapcsolva, ha a 37. menüpont [Hibrid üzemmód aktiválása] [1]vagy [2] állapotban van.	–	1–15 mp [...]	7 mp [7]
48 [HybTimOut] [HybTimOut]	**Időtúllépés hibrid üzemmódban** Akkor van bekapcsolva, ha a 37. menüpont [Hibrid üzemmód aktiválása] [1] állapotban van	–	5–720 perc [...]	60 perc [60]
49 [HybIntT] [HybIntT]	**Időintervallum a hibrid üzemmódhoz** Akkor van bekapcsolva, ha a 37. menüpont [Hibrid üzemmód aktiválása] [2] állapotban van	–	10–1440 perc [...]	1440 perc [1440]

Táblázat 2: Információk

Menüpont [EN] [DE]	Leírás
Mérőórák	
60 [Days?] [SumBetrT?]	**Üzemnapok száma összesen** Kijelzi az üzembe helyezés óta eltelt üzemnapok számát.
61 [Uses?] [SumBenut?]	**Összes használat száma** Kijelzi az üzembe helyezés utáni használatok számát.
62 [Flushes?] [SumSpül?]	**Öblítések száma összesen** Kijelzi az üzembe helyezés óta végrehajtott öblítések számát.
63 [↯ Days] [↯ SumBetrT]	**Üzemnapok száma bekapcsolt állapotban** Kijelzi az utolsó bekapcsolás óta eltelt üzemnapok számát.
64 [↯ Uses] [↯ SumBenut]	**Használatok száma bekapcsolt állapotban** Kijelzi az utolsó bekapcsolás utáni használatok számát.
65 [↯ Flushes] [↯ SumSpül]	**Öblítések száma bekapcsolt állapotban** Kijelzi az utolsó bekapcsolás óta végrehajtott öblítések számát.
Készülékinformációk	
70 [TypeNo] [Modell-Nr]	**Modellszám** Kijelzi a vezérlőelektronika cikkszámát. Például: [242251001] = 242.251.00.1
71 [SWVersion] [SWVersion]	**Firmware-verzió** Kijelzi az elekronikus vezérlés firmware-verzióját. Például: [0312] = 3.12 verzió
72 [SerialNo] [Serien-Nr]	**Gyártási szám** Kijelzi a vezérlőelektronika gyártási számát. Például: 1234567
73 [ManufDate] [ProdDatum]	**Gyártási idő** Kijelzi a vezérlőelektronika gyártási idejét. Például: [1520] = 2020/15. naptári hét
74 [TypePower] [Netz/Batt]	**Az energiaellátás módja** Kijelzi az energiaellátás módot (elem vagy hálózat). Például: [0] = elem, generátor / [1] = hálózati üzem
75 [Battery%] [Batterie%]	**Elemes működtetés** Kijelzi az elem kapacitását. Például: [73] %

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Beállítások a Geberit alkalmazással

Az adott Geberit alkalmazás és a berendezés csatlakoztatását követően elérhetővé válnak a következő funkciók és beállítások:

- Kezelés:
  – Öblítés: Öblítés indítása
  – Tisztítás: Az öblítés működtetés szüneteltetése néhány percig
- Paraméterek és funkciók beállítása → lásd a „Beállítások“ táblázatot
- A készülékinformációk, pl. elem kapacitás vagy a firmware verzió, kijelzése, → lásd az „Információk“ táblázatot
- Használatra vonatkozó statisztikai értékek kijelzése → lásd az „Információk“ táblázatot
- Készülékinformációk és statisztikai értékek exportálása
- Hibaüzenetek kijelzése
- Firmware frissítés
- Alapértelmezett beállítások mentése és átvitele

A beállítások elmenthetők alapértelmezett beállításként a Geberit alkalmazásban és átvihetők más készülékekre.

Táblázat 3: Beállítások

Menüpont	Leírás	Alkalmazás	Tartomány	Gyári beállítás
Kezelés				
[Öblítés]	**Öblíteni** Elindít egy öblítést.	• A mágnesszelep működésellenőrzése • A vizeldekerámia öblítése (pl. az öblítési idő beállításakor)	Be/Ki	–
[Tisztítás]	**A tisztítási mód aktiválása** Az öblítés működtetés a [tisztítási idő alatt] nem működik. 4 másodpercenként felhangzik egy rövid hangjelzés. A vizelde a [tisztítási idő] lejárta után öblítést indít.	• A takarólap és a vizeldekerámia tisztítása anélkül, hogy víz folyna	Be/Ki	–
	[Tisztítási idő]	–	1–20 min	10 min
Beállítás				
Az [öblítés leállítása] utasítás	**Az öblítés leállítása** Az öblítés működtetése 10 percre leáll. Minden percben két rövid hangjelzés hallható. 10 óra elteltével a funkció automatikusan kikapcsol.	• Karbantartási munkálatok kivitelezése	Be/Ki	–
A [hálózat leürítése] utasítás	**A hálózat leürítése** A csővezeték ürítésének céljából a mágnesszelep megnyílik 30 percig. Minden percben két rövid hangjelzés hallható. 30 perc elteltével a funkció automatikusan kikapcsol.	• Karbantartási munkálatok kivitelezése • Téli leürítés	Be/Ki	–

Menüpont	Leírás	Alkalmazás	Tartomány	Gyári beállítás
[Közbenső öblítés]	**Közbenső öblítés** • Felhasználó által vezérelt: Az öblítés az [öblítési intervallum] letelte után indul, és az öblítési intervallum minden egyes használattal újraindul. Az öblítési idő beállításához használja az [Öblítési idő] értéket. • Intervallumvezérelt: Az öblítés az [öblítési intervallum] letelte után a felhasználásoktól függetlenül elindul. Az öblítési idő beállításához használja az [Öblítési idő] értéket. • Differenciálöblítés: Az öblítés az [öblítési intervallum] letelte után a felhasználásoktól függetlenül elindul. Ha az [öblítési intervallumon] belül már végeztek öblítést, akkor csak az [öblítési idő] különbségével megegyező mennyiségű öblítésre kerül sor.	• A bűzzáró újratöltéséhez csökkentett használat esetén • A csővezetékben lévő álló víz öblítéséhez (higiénikus üzem, pangás megakadályozása)	[Ki], [Felhasználó által vezérelt], [Intervallumvezérelt], [Differenciálöblítés]	[Felhasználó által vezérelt]
	[Öblítési idő]	–	1–200 s	5 s
	[Öblítési intervallum]	–	1–168 h	24 h
[Hálózat be öblítés]	**A „Hálózat be öblítés” funkció aktiválása** A hálózati feszültség csatlakoztatása után a rendszer inicializál egy öblítést.	• Központi öblítés működtetéshez • Funkció megerősítéshez	Be/Ki	Be
[Dinamikus öblítés]	**A dinamikus öblítés aktiválása** Gyakori használat esetén az öblítési idő csökken.	• Az öblítési idő csökkentése gyakori használat esetén (pl. stadion)	Be/Ki	Be
[Hibrid üzemmód]	**Hibrid üzemmód aktiválása** Használatkor nem indul el az öblítés (vízmentes üzem). A késleltetési idő (timeout) vagy az öblítési intervallum lejárta után azonban a rendszer időszakosan öblítést inicializál → részletes leírásért lásd az „Öblítési üzemmód kiválasztása“ fejezetet.	• A vízfogyasztás csökkentése	[Ki], [Felhasználó által vezérelt], [Intervallumvezérelt]	Ki
	[Öblítési idő] hibrid üzemmód esetén	–	1–15 s	7 s
	[Időtúllépés] hibrid üzemmódban	–	5–720 min	60 min
	[Időintervallum] hibrid üzemmódban	–	10–1440 min	1440 min
[Öblítési idő]	**Az öblítési idő beállítása** A használat utáni öblítési időtartam.	• A vizeldekerámia kiöblítése optimalizálásának céljából, figyeljen a vízfogyasztásra	1–15 s	7 s

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Menüpont	Leírás	Alkalmazás	Tartomány	Gyári beállítás
[Érzékelési idő]	**A tartózkodási idő beállítása** Minimális érzékelési idő a személyek felhasználóként való felismeréséhez az érzékelési tartományban.	• Öblítések megakadályozása az érzékelési tartományba való véletlen belépés esetén	3–15 s	7 s
[Előöblítés]	**Az előöblítés aktiválása** A felhasználó észlelésekor 3 másodpercig öblítés indul, ha az elmúlt 10 percben nem volt használat.	• Használat előtt vízréteggel vonja be a vizeldekerámiát, ami megakadályozza a lerakódások keletkezését	Be/Ki	Ki
[Kísérő öblítés]	**A kísérő öblítés aktiválása** Amíg a felhasználó az érzékelési tartományon belül tartózkodik, addig öblítés történik (max. 60 mp). Megjegyzés: Ez a funkció fokozott vízfogyasztáshoz vezet.	• A vizeldekerámia alapos öblítéséhez • Háttérzajként	Be/Ki	Ki
[Utánöblítés]	**Az utánöblítés aktiválása** 3 másodperccel a fő öblítés után egy újabb 2 másodperces öblítés indul el.	• A vizelde leszívószifon feltöltése	Be/Ki	Ki
[Érzékelési tartomány]	**Az érzékelési tartomány ellenőrzése** Jelez, amennyiben az érzékelő használatot érzékel. Az érzékelő érzékelési hiba vagy megváltozott környezet esetén újrakalibrálható. A folyamat során a környezetet újraméri.	• A felhasználó érzékelő ellenőrzése	Automatikus	–
	[Érzékelési tartomány] beállítása	• A használatérzékelő optimalizálása	Rövid távolságtól a hosszú távolságig [0–4]	Hosszú távolság [4]
	[Az érzékelő újrakalibrálása] Megjegyzés: A kalibrálás során nem lehetnek tárgyak az infravörös érzékelő előtt.	• Érzékelési zavarok esetén • Megváltozott környezetben	[Kalibrálás megkezdése]	–
[Térfogatáram]	**Térfogatáram** A vízfogyasztás statisztikai funkcióhoz történő kiszámításához adja meg a vizelde vezérléskor használt térfogatáramot.	–	9 l/min 14 l/min 18 l/min 5-50 l/min (felhasználó által definiált)	14 l/min
[Összes alapértelmezett beállítás mentése]	**Az alapértelmezett beállítások** Az aktuális beállításokat a rendszer az alkalmazásba menti, utólag ezek a beállítások átvihetők egyéb berendezésekre is.	• Számos berendezés üzembe helyezése azonos beállításokkal	–	–

900719956613146 99 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Menüpont	Leírás	Alkalmazás	Tartomány	Gyári beállítás
[Gyári beállítások]	**Gyári beállítások** A szerelvény összes funkciója visszaáll a gyári beállításokra.	• Az üzemzavarok elhárítása	–	–

4 / 4

Táblázat 4: Információ

Menüpont Geberit alkalmazás	Leírás
[Név] és [jelszó]	Mindegyik berendezés esetén meghatározható egy név meg egy jelszó.
Információk	
[Cikkszám]	Kijelzi a vizelde vezérlés cikkszámát.
[Firmware-verzió]	Kijelzi a vezérlőelektronika firmware-verzióját.
[Gyártási szám]	Kijelzi a vezérlőelektronika gyártási számát.
[Gyártási idő]	Kijelzi a vezérlőelektronika gyártási idejét.
[Az energiaellátás módja]	Kijelzi az energiaellátás módot (elem vagy hálózati üzem).
Statisztika	
[Statisztika]	Kijelzi a különböző információkat, pl. a használatok számát vagy a vízfogyasztást a meghatározott intervallumban.
Mérőórák	
[Üzemnapok száma összesen]	Kijelzi az üzembe helyezés óta eltelt üzemnapok számát.
[Utolsó aktiválást követő üzemnapok]	Kijelzi az utolsó bekapcsolás óta eltelt üzemnapok számát.
[Teljes használat]	Kijelzi az üzembe helyezés utáni használatok számát.
[Utolsó aktiválást követő használatok]	Kijelzi az utolsó bekapcsolás utáni használatok számát.
[Teljes öblítés]	Kijelzi az üzembe helyezés óta végrehajtott öblítések számát.
[Utolsó aktiválást követő öblítések]	Kijelzi az utolsó bekapcsolás óta végrehajtott öblítések számát.
[Közbenső öblítések teljes száma]	Kijelzi az üzembe helyezés óta végrehajtott közbenső öblítések számát.
[Utolsó aktiválást követő közbenső öblítések]	Kijelzi a legutolsó bekapcsolás óta végrehajtott közbenső öblítések számát.

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

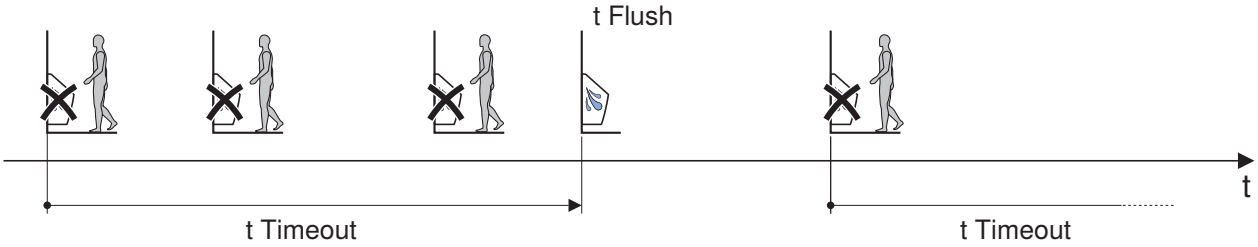
Öblítési üzemmód kiválasztása

Hibrid üzemmód

Ha a hibrid üzemmód aktiválva van (37. menüpont), a használat során nem történik öblítés (vízmentes üzemmód). A késleltetési idő vagy az időintervallum túllépése esetén a rendszer időszakosan öblítést inicializál. Az öblítési idő beállításához használja az [Öblítési idő] (t Flush) (47. menüpont) értéket.

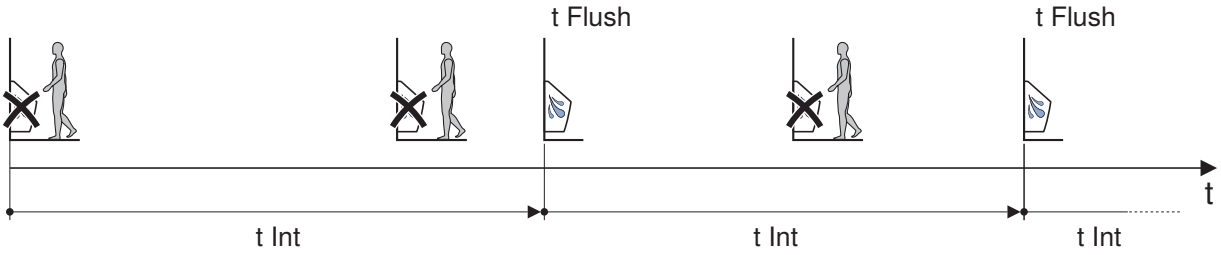
- [Felhasználó által vezérelt] üzemmód (37. Menüpont = [1]): Öblítés Késleltetési idő (t Timeout) (48. menüpont) után. Folyamatban lévő késleltetési idő esetén a rendszer nem öblít.

  Késleltetési idő inicializálása:
  – Első használat során
  – Következő használatkor, az előző késleltetési idő leteltével



- [Intervallumvezérelt] üzemmód (37. menüpont = [2]): Az időintervallum (t Int) leteltével öblít (49. menüpont). Éppen futó időintervallum esetén nem öblít.

  Az időintervallum kezdete:
  – Első használat során
  – a megelőző időintervallum leteltével, a használattól függetlenül



Ártalmatlanítás

Anyagösszetétel

Ez a termék megfelel az egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról szóló 2011/65/EU (RoHS) irányelv követelményeinek.

Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak ártalmatlanítása

Az áthúzott kerekes szemeteskukát ábrázoló szimbólum azt jelenti, hogy az elektromos és elektronikus berendezések hulladékait nem szabad a kommunális szemétbe dobni, hanem külön kell ártalmatlanítani. A végfelhasználók a jogszabályok értelmében kötelesek visszaadni a régi berendezéseket szakszerű ártalmatlanítás céljából a közhasznú hulladékgazdálkodási hatóságoknak, a forgalmazóknak vagy a Geberit vállalatnak. Az elektromos és elektronikus berendezések forgalmazóinak jelentős része köteles az elektromos és elektronikus berendezések hulladékait díjmentesen visszavenni. A Geberit vállalathoz való visszaküldéssel kapcsolatban érdeklődjön az illetékes nagykereskedőnél vagy szervizcégnél.

A régi elemeket és akkumulátorokat, amelyek nincsenek beépítve a régi berendezésbe, valamint a lámpákat, amelyek roncsolásmentesen kivehetők a régi berendezésből, el kell távolítani, mielőtt a régi berendezést leadja a hulladéklerakóba.

Amennyiben a régi berendezésben személyes adatok vannak tárolva, a végfelhasználó felelőssége azok törlése, mielőtt a berendezést leadja a hulladéklerakóba.

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Bezpečnosť

O tomto dokumente

Tento dokument platí pre odbornú údržbu nasledujúcich výrobkov:

- pisoáre Geberit Preda, Selva a Tamina s integrovaným ovládaním, napájanie zo siete
- pisoáre Geberit Preda, Selva a Tamina s integrovaným ovládaním, napájanie batériou
- pisoáre Geberit Preda, Selva a Tamina s integrovaným ovládaním, sebestačné napájanie

Tento dokument platí pre vyhotovenie týchto pisoárov s rozhraním Bluetooth®. Tieto pisoáre sú na typovom štítku označené „IRUR-15-A“ a logomGeberit Connect.

Cieľová skupina

Údržbu a opravy tohto výrobku smú vykonávať len kvalifikované osoby. Kvalifikovaná osoba je osoba, ktorá je na základe svojho odborného vzdelania, školenia a/alebo skúseností schopná identifikovať riziká a eliminovať nebezpečenstvá, ktoré vzniknú pri používaní výrobku.

Použitie v súlade s určením

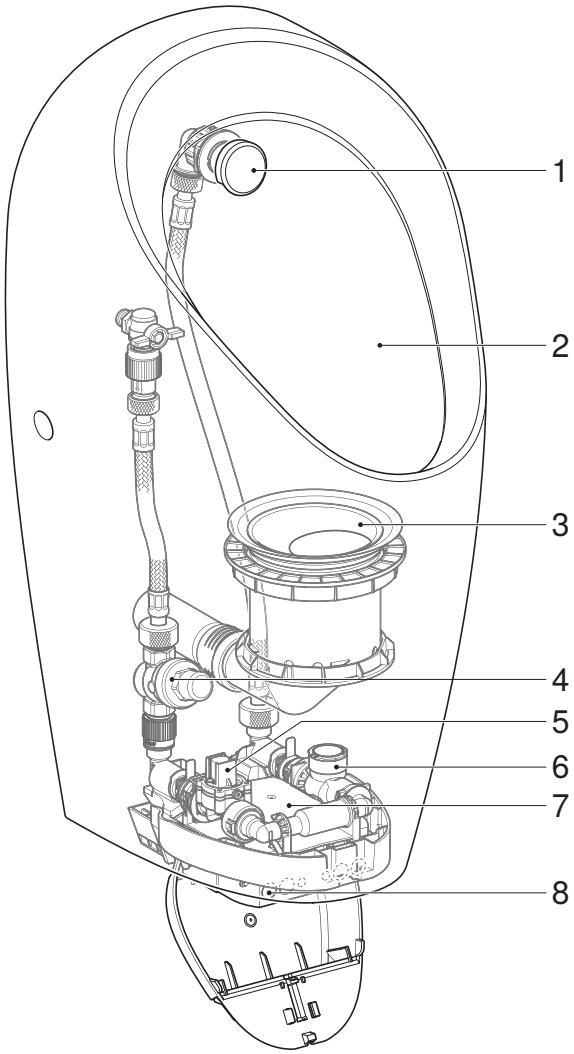
Pisoáre slúžia na močenie postojačky. Pisoár je určený na prevádzku so splachovaním vodou. Akékoľvek iné použitie sa považuje za použitie v rozpore s určením.

Bezpečnostné pokyny

- Opravy, prestavby a dodatočné inštalácie smú vykonávať iba kvalifikovaní odborníci v oblasti sanitárnej techniky.
- Výmenu komponentov vedúcich elektrický prúd smú vykonávať iba kvalifikovaní odborníci v oblasti elektrotechniky.
- Smú sa používať výlučne náhradné diely Geberit.

Popis výrobku

Zloženie



Obrázok 1: Pisoáre Geberit Preda, Selva a Tamina s integrovaným ovládaním

1	Rozprašovacia hlava
2	Pisoárová misa
3	Zápachová uzávierka pre pisoár
4	Tlakový redukčný ventil
5	Magnetický ventil s košíkovým filtrom
6	Generátor (len pri sebestačnom napájaní elektrickým prúdom)
7	Ovládanie splachovania pisoárov s elektronikou, sieťovým zdrojom, napájanie batériou alebo sebestačné napájanie elektrickým prúdom
8	Infračervený senzor

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Technické údaje

	Napájanie zo siete	Napájanie batériou[1)]	Napájanie generátorom[2)]
Menovité napätie	110–240 V AC	–	–
Sieťová frekvencia	50–60 Hz	–	–
Pripojenie na sieť	Priame pripojenie prostredníctvom systémovej zástrčky	–	–
Prevádzkové napätie	4,5 V DC	3 V DC	6,6 V DC
Typ batérie	–	Alkalická (1,5 V AA)	–
Príkon	< 0,5 W		
Príkon pohotovostného režimu	< 0,1 W		
Oblasť hydraulického tlaku	100-800 kPa		
	1-8 barov		
Teplota okolia	5–40 °C		
Teplota skladovania	-20 – +70 °C		
Prietok pri 1 bar s regulátorom množstva	0,18 l/s		
Výrobné nastavenie doby splachovania	7 s		
Rozsah nastavenia doby splachovania	1-15 s		
Rádiová technológia	Bluetooth® Low Energy[3)]		
Rozsah frekvencie	2400–2483,5 MHz		
Maximálny výstupný výkon	4 dBm		

1) Životnosť batérie: cca 2 roky

2) Od priemernej frekvencie používania 30-krát za deň pri trvaní po 7 s sa napája pisoár sebestačne.

3) Značka Bluetooth® a príslušné logá sú majetkom spoločnosti Bluetooth SIG, Inc. a spoločnosť Geberit ich používa na základe licencie.

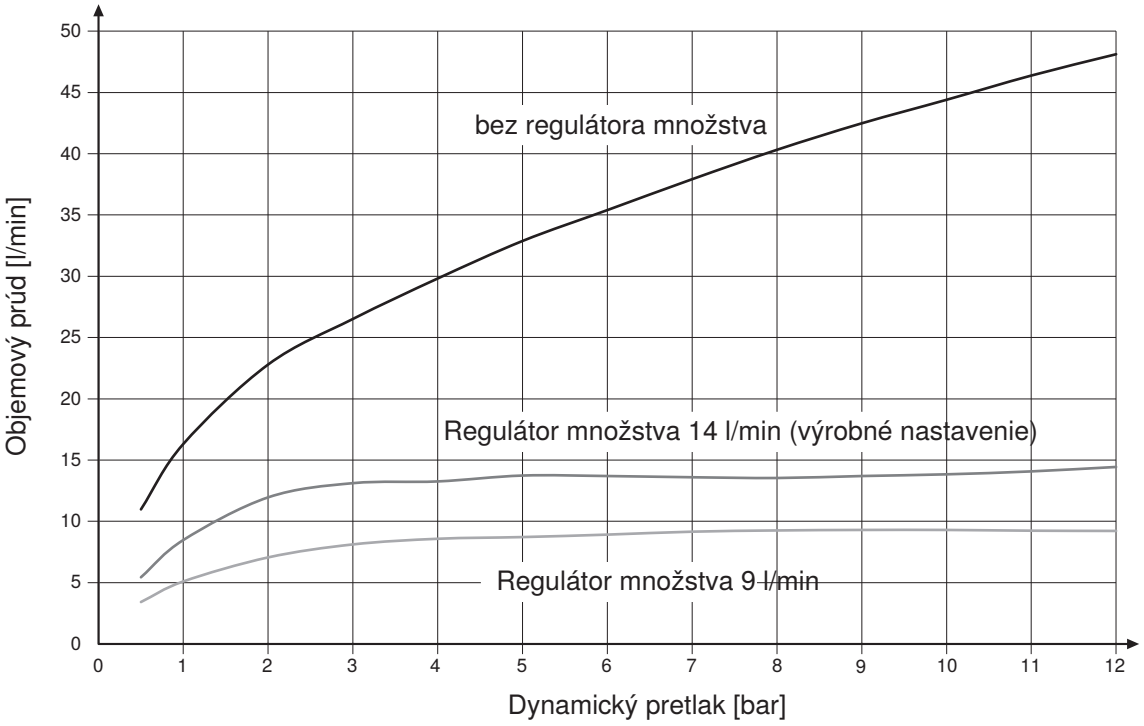
Zjednodušené EÚ vyhlásenie o zhode

Spoločnosť Geberit International AG týmto vyhlasuje, že typ rádiového zariadenia pisoára Geberit Preda, Selva alebo Tamina s integrovaným ovládaním splachovania, napájanie zo siete, batériou alebo generátorom, je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ.

Úplné znenie vyhlásenia o zhode EÚ je k dispozícii na tejto internetovej adrese: https://doc.geberit.com/970892000.pdf

Charakteristika prietoku

Magnetický ventil je vo výrobe vybavený regulátorom množstva, ktorý reguluje prietok na 14 l/min. Výmenou regulátora množstva (č. výr. 243.579.00.1) sa prietok môže znížiť na 9 l/min.



Obrázok 2: Charakteristika prietoku

Obsluha

Aplikácie Geberit

Na obsluhu, nastavenia a údržbu sú k dispozícii rôzne aplikácie Geberit. Aplikácie komunikujú so zariadením prostredníctvom rozhrania Bluetooth®.

Aplikácie Geberit sú pre smartfóny s operačným systémom Android a iOS bezplatne dostupné na príslušnom portáli App Store.

Vytvorenie spojenia so zariadením

► Naskenujte QR kód a riaďte sa pokynmi na cieľovej stránke.

Geberit Apps

https://gbrt.io/dsvFE04

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Odstraňovanie porúch

Nasledujúce opatrenia na odstraňovanie porúch môže vykonávať prevádzkovateľ. → Pozrite si návody na prevádzku 970.647.00.0 (napájanie zo siete) a 970.648.00.0 (napájanie batériou a sebestačné napájanie).

- Nové spustenie ovládania splachovania pisoárov
- Nastavenie doby splachovania
- Optimalizácia detekčnej vzdialenosti
- Čistenie košíkového filtra
- Výmena batérií
- Nabíjanie akumulátora sebestačného napájania prúdom

Porucha	Príčina	Opatrenie
Chybné splachovania (príliš skoro, príliš neskoro, neželané)	Nesprávne nastavená detekčná vzdialenosť	► Optimalizujte detekčnú vzdialenosť. → Pozrite si návod na prevádzku.
	Znečistené alebo mokré okienko s infračerveným senzorom	► Očistite alebo osušte okienko s infračerveným senzorom.
	Poškriabané okienko s infračerveným senzorom	► Vymeňte elektroniku. → Pozrite si „Výmena elektroniky“, strana 271.
Voda neustále tečie do pisoárovej misy.	Porucha softvéru	► Znovu spustite ovládanie splachovania pisoárov. → Pozrite si návod na prevádzku.
	Technická porucha	► Vymeňte elektroniku alebo magnetický ventil. → Pozrite si „Výmena elektroniky“, strana 271 alebo „Výmena magnetického ventilu“, strana 272.
Vyplachovanie pisoárovej misy je nedostatočné.	Doba splachovania je nesprávne nastavená	► Nastavte dobu splachovania. → Pozrite si návod na prevádzku.
Splachovacie množstvo je nedostatočné.	Rozprašovacia hlava je upchatá alebo zanesená vodným kameňom	► Očistite alebo vymeňte rozprašovaciu hlavu. → Pozrite si návod na prevádzku.
	Košíkový filter v magnetickom ventile je upchatý alebo zanesený vodným kameňom	► Očistite alebo vymeňte košíkový filter. → Pozrite si návod na prevádzku.
	Tlakový redukčný ventil je upchatý alebo zanesený vodným kameňom	► Vymeňte tlakový redukčný ventil. → Pozrite si „Výmena tlakového redukčného ventilu“, strana 272.
Žiadne spúšťanie splachovania	Prerušenie napájania zo siete	► Skontrolujte napájanie prúdom.

Porucha	Príčina	Opatrenie
Varovanie pri nízkom stave nabitia batérie, 1. stupeň (4 krátke zvukové signály pri vstupe do detekčnej oblasti)	Opotrebované batérie Vybitý akumulátor	► Vymeňte batérie. → Pozrite si návod na prevádzku. ► Nabite akumulátor sebestačného napájania prúdom. → Pozrite si návod na prevádzku.
Varovanie pri nízkom stave nabitia batérie, 2. stupeň (žiadne spúšťanie splachovania, 2 krátke zvukové signály každé 2 minúty)		
Varovanie pri nízkom stave nabitia batérie, 3. stupeň (žiadne spúšťanie splachovania, žiadny zvukový signál)		

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Údržba

Zloženie kapitoly údržba

Príkazy na činnosť uvedené v tejto kapitole sa musia vykonať spolu s príslušnou obrázkovou časťou v prílohe. V príkaze na činnosť je odkaz na príslušnú obrázkovú časť.

Údržba vykonávaná prevádzkovateľom

Nasledujúce servisné práce môže vykonávať prevádzkovateľ. → Pozrite si návody na prevádzku 970.647.00.0 (napájanie zo siete) a 970.648.00.0 (napájanie batériou a sebestačné napájanie).

- Aktivácia režimu čistenia
- Čistenie pisoárovej misy
- Čistenie a výmena rozprašovacej hlavy
- Výmena zápachovej uzávierky pre pisoár
- Nastavenie doby splachovania
- Optimalizácia detekčnej vzdialenosti
- Čistenie košíkového filtra
- Výmena batérií
- Nabíjanie akumulátora sebestačného napájania elektrickým prúdom

Údržba vykonávaná kvalifikovanou osobou

Servisné práce uvedené v nasledujúcich kapitolách smú vykonávať výlučné kvalifikované osoby.

Výmena elektroniky

→ Pozrite si obrázkovú časť 1, strana 569.

1 Odmontujte ovládanie splachovania pisoárov.

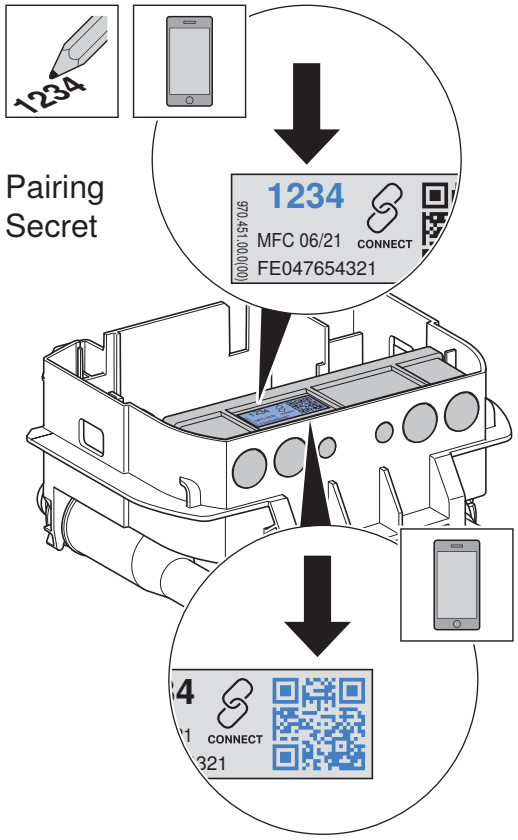
2 Vytiahnite kábel elektrického napájania a magnetického ventilu.

3 Vyberte poškodenú elektroniku.

4 Pokiaľ je to potrebné, nainštalujte si aplikáciu Geberit a poznačte si kód spárovania novej elektroniky.

Geberit Apps

https://gbrt.io/dsvFE04



5 Nasaďte novú elektroniku.

6 Pripojte kábel magnetického ventilu a elektrického napájania.

7 Namontujte ovládanie splachovania pisoárov.

8 Pomocou aplikácie Geberit alebo Geberit Service-Handy vykonajte požadované nastavenia alebo použite uložené prednastavenia.

Výsledok

✓ Pisoár je pripravený na prevádzku.

Výmena magnetického ventilu

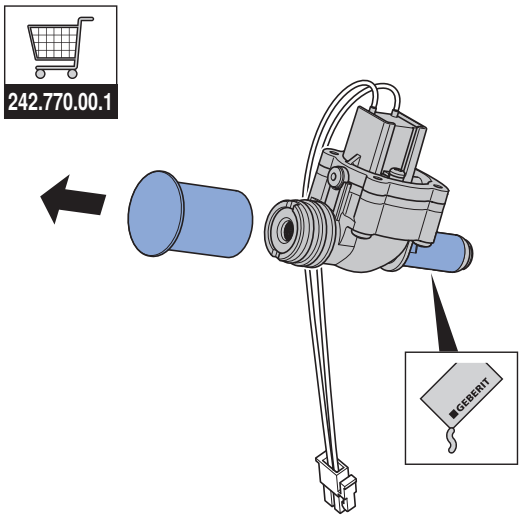
→ Pozrite si obrázkovú časť 2, strana 572.

1 Odmontujte ovládanie splachovania pisoárov.

2 Vytiahnite kábel magnetického ventilu.

3 Demontujte spojku a magnetický ventil.

4 Pripravte nový magnetický ventil.



5 Namontujte nový magnetický ventil a spojku.

6 Pripojte kábel magnetického ventilu.

7 Namontujte ovládanie splachovania pisoárov.

Výsledok

✓ Pisoár je pripravený na prevádzku.

Výmena tlakového redukčného ventilu

→ Pozrite si obrázkovú časť 3, strana 575.

Neotvárajte tlakový redukčný ventil. Pri otvorení môže dôjsť k prestaveniu nastaveného tlaku.

V prípade upchatia vymeňte tlakový redukčný ventil.

1 Aktivácia režimu čistenia.

2 Odoberte pisoárovú misu.

3 Zatvorte rohový ventil.

4 Odmontujte a zlikvidujte tlakový redukčný ventil.

5 Viackrát ohnite pancierovú hadicu na uvoľnenie usadenín vodného kameňa.

6 Oplachujte pancierovú hadicu 10 sekúnd.

7 Namontujte nový tlakový redukčný ventil.

8 Otvorte rohový ventil.

9 Namontujte pisoárovú misu.

900719956613146699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Vykonanie nastavení

Tieto nastavenia musí vykonať kvalifikovaná osoba pri uvedení do prevádzky.

Všetky funkcie alebo nastavenia je možné vykonať buď pomocou aplikácie Geberit, alebo Geberit Service-Handy. Manuálne nastavenia pomocou infračerveného senzora nie sú možné.

Nastavenia pomocou Geberit Service-Handy

Pomocou Geberit Service-Handy sú k dispozícii nasledujúce funkcie a nastavenia:

- Obsluha:
  – Splachovanie: Spustenie splachovania
  – Čistenie: Zablokovanie spúšťania splachovania na niekoľko minút
- Nastavenie parametrov a funkcií, → pozrite si tabuľku „Nastavenia“
- Zobrazenie informácií o zariadení, ako napríklad kapacita batérie alebo verzia firmvéru, → pozrite si tabuľku „Informácie“
- Zobrazenie štatistických hodnôt týkajúcich sa používania, → pozrite si tabuľku „Informácie“

V nasledujúcej tabuľke zodpovedajú čísla a výrazy v stĺpci „Bod menu“ zobrazeniu na Geberit Service-Handy. Ďalšie informácie sú uvedené v návode na obsluhu Geberit Service-Handy.

Tabuľka 1: Nastavenia

Bod menu [EN] [DE]	Opis	Použitie	Oblasť	Výrobné nastavenie
Príkazy				
20 [UmgebMess] [SurrMeas]	**Optimalizácia detekčnej vzdialenosti** Infračervené senzory sa znovu nakalibrujú. Počas doby aspoň 10 sekúnd sa v detekčnej oblasti nesmie nachádzať žiadny objekt.	• Na optimalizáciu rozpoznávania používateľa	Štart = <OK>	–
21 [Flush] [Spülung]	**Spustenie splachovania** Spustí splachovanie.	• Na kontrolu funkcií magnetického ventilu • Na vypláchnutie pisoárovej misy (napr. pri nastavovaní doby splachovania)	Štart = <OK>	–
22 [RangeTest] [TestErfas]	**Kontrola detekčnej oblasti** Hneď ako sa nejaký objekt nachádza v detekčnej oblasti, každú sekundu zaznie 1 krátky zvukový signál. Nedôjde k spusteniu splachovania. Po 10 min. sa táto funkcia automaticky vypne.	• Na kontrolu rozpoznávania používateľa	Zap. = <OK> Vyp. = <OK>	–
23 [BlocFlush] [Blockiere]	**Blokovanie splachovania** Spustenie splachovania sa na 10 h zablokuje. Každú minútu zaznejú 2 krátke zvukové signály. Po 10 h sa táto funkcia automaticky vypne.	• Na vykonanie údržbárskych prác	Zap. = <OK> Vyp. = <OK>	–

Bod menu [EN] [DE]	Opis	Použitie	Oblasť	Výrobné nastavenie
24 [EmptyPipe] [RohrLeer]	**Vyprázdnenie potrubia** Magnetický ventil sa otvorí, aby sa potrubie mohlo vyprázdniť. Každú minútu zaznejú 2 krátke zvukové signály. Po 30 min. sa táto funkcia automaticky vypne.	• Na vykonanie údržbárskych prác • Na zimné vyprázdnenie	Zap. = <OK> Vyp. = <OK>	–
25 [FactrySet] [Werkseinst]	**Výrobné nastavenie** Všetky funkcie sa nastavia späť na výrobné nastavenia. Zaznejú 3 krátke zvukové signály. Ovládanie splachovania pisoárov sa znovu spustí.	• Na odstránenie funkčných porúch	Štart = <OK>	–
26 [CleanMode] [Reinigung]	**Aktivácia režimu čistenia** Každé 4 s zaznie krátky zvukový signál. Splachovanie sa zablokuje počas [doby čistenia] (bod menu 45). Po uplynutí tejto doby pisoár splachuje.	• Na čistenie pisoárovej misy bez toho, aby tiekla voda	Štart = <OK>	–
Programy				
30 [IntFlush] [IntervSp]	**Intervalové splachovanie** • Riadené používateľom: Splachovanie sa spustí po uplynutí [intervalu splachovania] (bod menu 44), pričom sa interval splachovania znovu spustí pri každom použití. Doba splachovania sa určuje hodnotou [doby splachovania pri intervalovom splachovaní] (bod menu 43). • Riadené intervalom: Splachovanie sa spustí po uplynutí [intervalu splachovania] (bod menu 44), a to nezávisle od používaní. Doba splachovania sa určuje hodnotou [doby splachovania pri intervalovom splachovaní] (bod menu 43).	• Na doplnenie zápachovej uzávierky pri nízkej frekvencii používania • Na spláchnutie odstátej vody v potrubí (hygienická funkcia, zabránenie stagnácii)	[0] = vyp. [1] = riadené používateľom [2] = riadené intervalom	Riadené používateľom
31 [PowOnFlsh] [NetzEinSp]	**Aktivácia spláchnutia pri zapnutí napájania** Po zapnutí napätia v sieti sa spustí splachovanie.	• Na centrálne spustenie splachovania • Na potvrdenie funkcie	Zap. = [ON] Vyp. = [OFF]	Zap. = [ON]

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Bod menu [EN] [DE]	Opis	Použitie	Oblasť	Výrobné nastavenie
32 [DynFlush] [DynamSpül]	**Aktivácia dynamického splachovania** Pri vysokej frekvencii používania sa doba splachovania skráti.	• Na redukciu spotreby vody pri vysokých frekvenciách používania (napr. športový štadión)	Zap. = [ON] Vyp. = [OFF]	Zap. = [ON]
33 [PreFlush] [Vorspülng]	**Aktivácia predbežného splachovania** Pri zaznamenaní používateľa sa spustí splachovanie na 3 sekundy, pokiaľ sa počas posledných 10 minút zariadenie nepoužívalo.	• Na pokropenie pisoárovej misy, aby sa zabránilo usadeninám	Zap. = [ON] Vyp. = [OFF]	Vyp. = [OFF]
35 [PostFlush] [NachSpül]	**Aktivácia dodatočného splachovania** 3 sekundy po hlavnom splachovaní sa spustí ďalšie splachovanie na 2 sekundy.	• Na naplnenie zápachovej uzávierky	Zap. = [ON] Vyp. = [OFF]	Vyp. = [OFF]
36 [AttndFlsh] [BeglSpül]	**Aktivácia sprievodného splachovania** Pokiaľ sa v detekčnej oblasti nachádza používateľ, dôjde k splachovaniu (maximálne 60 sekúnd). Upozornenie: Táto funkcia vedie k zvýšenej spotrebe vody.	• Na poriadne vypláchnutie pisoárovej misy • Ako zvuková kulisa	Zap. = [ON] Vyp. = [OFF]	Vyp. = [OFF]
37 [HybridMod] [HybridMod]	**Aktivácia hybridného režimu** Pri používaní nedôjde k spusteniu splachovania (bezvodná prevádzka). Po uplynutí času oneskorenia alebo časového intervalu sa však periodicky spustí splachovanie → pre podrobný opis si pozrite kapitolu „Výber režimu splachovania“.	• Na redukciu spotreby vody	Vyp. = [0] Používanie = [1] Interval = [2]	Vyp. = [0]
Parametre				
40 [FlshTime] [Spülzeit]	**Doba splachovania** Určí trvanie splachovania po použití.	• Na optimalizáciu vyplachovania pisoárovej misy	1–15 s [...]	7 s [7]
41 [DetectT] [VerweilZ]	**Doba zotrvania** Určí minimálnu dobu zotrvania v detekčnej oblasti, ktorá je potrebná na identifikáciu používateľa.	• Na zabránenie splachovaniu pri neúmyselnom vstupe do detekčnej oblasti	3–15 s [...]	7 s [7]
43 [IntFlushT] [IntervSpZ]	**Doba splachovania pre intervalové splachovanie** Je aktívna, keď je bod menu 30 [Intervalové splachovanie] nastavený na [1] alebo [2].	–	1 – 200 s	5 s

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Bod menu [EN] [DE]	Opis	Použitie	Oblasť	Výrobné nastavenie
44 [IntervalT] [IntervalZ]	**Interval splachovania pre intervalové splachovanie** Je aktívny, keď je bod menu 30 [Intervalové splachovanie] nastavený na [1] alebo [2].	–	1–168 h [...]	24 h [24]
45 [CleanTime] [ReiniZeit]	**Doba čistenia** Definuje dobu, počas ktorej je splachovanie zablokované, keď je aktivovaný bod menu 26 [CleanMode] [Reinigung].	–	1 – 20 min [...]	10 min [10]
46 [DetectRng] [Erfassdis]	**Detekčná vzdialenosť** Detekčnú vzdialenosť možno nastaviť v 5 stupňoch.	• Na optimalizáciu rozpoznávania používateľa	0–4 [...] [0] = malá vzdialenosť [4] = veľká vzdialenosť	[4]
47 [HybFlshT] [HybFlshT]	**Doba splachovania pre hybridný režim** Je aktívna, keď je bod menu 37 [Aktivácia hybridného režimu] nastavený na [1] alebo [2].	–	1–15 s [...]	7 s [7]
48 [HybTimOut] [HybTimOut]	**Časový limit pre hybridný režim** Je aktívny, keď je bod menu 37 [Aktivácia hybridného režimu] nastavený na [1].	–	5–720 min [...]	60 min [60]
49 [HybIntT] [HybIntT]	**Časový interval pre hybridný režim** Je aktívny, keď je bod menu 37 [Aktivácia hybridného režimu] nastavený na [2].	–	10–1440 min [...]	1440 min [1440]

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Tabuľka 2: Informácie

Bod menu [EN] [DE]	Opis
Počítadlo	
60 [Days?] [SumBetrT?]	**Počet prevádzkových dní celkovo** Ukazuje počet prevádzkových dní od uvedenia do prevádzky.
61 [Uses?] [SumBenut?]	**Počet použití celkovo** Ukazuje počet použití od uvedenia do prevádzky.
62 [Flushes?] [SumSpül?]	**Počet splachovaní celkovo** Ukazuje počet splachovaní od uvedenia do prevádzky.
63 [↯ Days] [↯ SumBetrT]	**Počet prevádzkových dní v zapnutom stave** Ukazuje počet prevádzkových dní od posledného zapnutia.
64 [↯ Uses] [↯ SumBenut]	**Počet použití v zapnutom stave** Ukazuje počet použití od posledného zapnutia.
65 [↯ Flushes] [↯ SumSpül]	**Počet spláchnutí v zapnutom stave** Ukazuje počet splachovaní od posledného zapnutia.
Informácie o zariadení	
70 [TypeNo] [Modell-Nr]	**Typové číslo** Zobrazuje číslo výrobku elektroniky. Príklad: [242251001] = 242.251.00.1
71 [SWVersion] [SWVersion]	**Verzia firmvéru** Zobrazuje verziu firmvéru elektroniky. Príklad: [0312] = verzia 3.12
72 [SerialNo] [Serien-Nr]	**Výrobné číslo** Zobrazuje výrobné číslo elektroniky. Príklad: 1234567
73 [ManufDate] [ProdDatum]	**Dátum výroby** Zobrazuje dátum výroby elektroniky. Príklad: [1520] = kalendárny týždeň 15/2020
74 [TypePower] [Netz/Batt]	**Spôsob napájania** Zobrazuje spôsob napájania (sieť alebo batéria). Príklad: [0] = batéria, generátor/[1] = sieť
75 [Battery%] [Batterie%]	**Batéria** Zobrazuje kapacitu batérie. Príklad: [73] %

Nastavenia pomocou aplikácie Geberit

Po spojení aplikácie Geberit so zariadením máte k dispozícii nasledujúce funkcie a nastavenia:

- Obsluha:
  – Splachovanie: Spustenie splachovania
  – Čistenie: Zablokovanie spúšťania splachovania na niekoľko minút
- Nastavenie parametrov a funkcií, → pozrite si tabuľku „Nastavenia“
- Zobrazenie informácií o zariadení, ako napríklad kapacita batérie alebo verzia firmvéru, → pozrite si tabuľku „Informácie“
- Zobrazenie štatistických hodnôt týkajúcich sa používania, → pozrite si tabuľku „Informácie“
- Export informácií o zariadení a štatistických hodnôt
- Zobrazenie chybových hlásení
- Vykonanie aktualizácií firmvéru
- Uloženie a prenos prednastavení

Nastavenia je možné v aplikácii Geberit uložiť ako prednastavenia a preniesť ich do iných zariadení.

Tabuľka 3: Nastavenia

Bod menu	Opis	Použitie	Oblasť	Výrobné nastavenie
Obsluha				
[Splachovanie]	**Spustenie splachovania** Spustí splachovanie.	• Na kontrolu funkcií magnetického ventilu • Na vypláchnutie pisoárovej misy (napr. pri nastavovaní doby splachovania)	Zap./Vyp.	–
[Čistenie]	**Aktivácia režimu čistenia** Spustenie splachovania sa zablokuje na [dobu čistenia]. Každé 4 s zaznie krátky zvukový signál. Po uplynutí tejto doby čistenia pisoár splachuje.	• Na čistenie krycej dosky a pisoárovej misy bez toho, aby tiekla voda	Zap./Vyp.	–
	[Doba čistenia]	–	1 – 20 min	10 min
Nastavenia zariadenia				
Príkaz [Blokovanie splachovania]	**Blokovanie splachovania** Spustenie splachovania sa na 10 h zablokuje. Každú minútu zaznejú 2 krátke zvukové signály. Po 10 h sa táto funkcia automaticky vypne.	• Na vykonanie údržbárskych prác	Zap./Vyp.	–
Príkaz [Vyprázdnenie potrubia]	**Vyprázdnenie potrubia** Magnetický ventil sa otvorí na vyprázdnenie potrubia na 30 min. Každú minútu zaznejú 2 krátke zvukové signály. Po 30 min. sa táto funkcia automaticky vypne.	• Na vykonanie údržbárskych prác • Na zimné vyprázdnenie	Zap./Vyp.	–

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Bod menu	Opis	Použitie	Oblasť	Výrobné nastavenie
[Intervalové splachovanie]	**Intervalové splachovanie** • Riadené používateľom: Splachovanie sa spustí po uplynutí [intervalu splachovania], pričom sa znovu spustí interval splachovania pri každom použití. Doba splachovania sa určuje hodnotou [doby splachovania]. • Riadené intervalom: Splachovanie sa spustí po uplynutí [intervalu splachovania], a to nezávisle od použití. Doba splachovania sa určuje hodnotou [doby splachovania]. • Diferenčné splachovanie: Splachovanie sa spustí po uplynutí [intervalu splachovania], a to nezávisle od použití. Ak sa splachovania už uskutočnili v rámci [intervalu] splachovania, uskutoční sa len diferencia v rámci [doby splachovania].	• Na doplnenie zápachovej uzávierky pri nízkej frekvencii používania • Na spláchnutie odstátej vody v potrubí (hygienická funkcia, zabránenie stagnácii)	[Vyp.], [Riadené používateľom], [Riadené intervalom], [Diferenčné splachovanie]	[Riadené používateľom]
	[Doba splachovania]	–	1 – 200 s	5 s
	[Interval splachovania]	–	1 – 168 h	24 h
[Spláchnutie pri zapnutí napájania]	**Aktivácia spláchnutia pri zapnutí napájania** Po zapnutí napätia v sieti sa spustí splachovanie.	• Na centrálne spustenie splachovania • Na potvrdenie funkcie	Zap./Vyp.	Zap.
[Dynamické splachovanie]	**Aktivácia dynamického splachovania** Pri vysokej frekvencii používania sa doba splachovania skráti.	• Na redukciu spotreby vody pri vysokých frekvenciách používania (napr. športový štadión)	Zap./Vyp.	Zap.
[Hybridný režim]	**Aktivácia hybridného režimu** Pri používaní nedôjde k spusteniu splachovania (bezvodná prevádzka). Po uplynutí času oneskorenia (časový limit) alebo časového intervalu sa však periodicky spustí splachovanie → pre podrobný opis si pozrite kapitolu „Výber režimu splachovania“.	• Na redukciu spotreby vody	[Vyp.], [Riadené používateľom], [Riadené intervalom]	Vyp.
	[Doba splachovania] pre hybridný režim	–	1–15 s	7 s
	[Časový limit] pre hybridný režim	–	5 – 720 min	60 min
	[Časový interval] pre hybridný režim	–	10 – 1440 min	1440 min
[Doba splachovania]	**Nastavenie doby splachovania** Určí trvanie splachovania po použití.	• Na optimalizáciu vypláchnutia pisoárovej misy, dbajte na spotrebu vody	1 – 15 s	7 s

900719956613146 99 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Bod menu	Opis	Použitie	Oblasť	Výrobné nastavenie
[Doba zotrvania]	**Nastavenie doby zotrvania** Určí minimálnu dobu zotrvania v detekčnej oblasti, ktorá je potrebná na identifikáciu používateľa.	• Na zabránenie splachovaniu pri neúmyselnom vstupe do detekčnej oblasti	3–15 s	7 s
[Predbežné splachovanie]	**Aktivácia predbežného splachovania** Pri zaznamenaní používateľa sa spustí splachovanie na 3 sekundy, pokiaľ sa počas posledných 10 minút zariadenie nepoužívalo.	• Na pokropenie pisoárovej misy, aby sa zabránilo usadeninám	Zap./Vyp.	Vyp.
[Sprievodné splachovanie]	**Aktivácia sprievodného splachovania** Pokiaľ sa v detekčnej oblasti nachádza používateľ, dôjde k splachovaniu (maximálne 60 sekúnd). Upozornenie: Táto funkcia vedie k zvýšenej spotrebe vody.	• Na poriadne vypláchnutie pisoárovej misy • Ako zvuková kulisa	Zap./Vyp.	Vyp.
[Dodatočné splachovanie]	**Aktivácia dodatočného splachovania** 3 sekundy po hlavnom splachovaní sa spustí ďalšie splachovanie na 2 sekundy.	• Na naplnenie zápachovej uzávierky	Zap./Vyp.	Vyp.
[Detekčná oblasť]	**Kontrola detekčnej oblasti** Zobrazí sa, keď senzor pre pisoár rozpozná použitie. Pri poruchách detekcie alebo zmenenom prostredí je možné znovu nakalibrovať senzor. Pritom sa prostredie znovu vymeria.	• Na kontrolu rozpoznávania používateľa	Automaticky	–
	Nastavenie [detekčnej oblasti]	• Na optimalizáciu rozpoznávania používateľa	Krátka až dlhá vzdialenosť [0 – 4]	Dlhá vzdialenosť [4]
	[Kalibrácia infračervených senzorov] Upozornenie: Počas kalibrácie sa pred infračerveným senzorom nesmú nachádzať žiadne objekty.	• Pri poruchách detekcie • Pri zmenenom prostredí	[Spustenie kalibrácie]	–
[Objemový prúd]	**Objemový prúd** Aby bolo možné pre štatistickú funkciu vypočítať spotrebu vody, musí sa uviesť objemový prúd ovládania splachovania pisoárov.	–	9 l/min 14 l/min 18 l/min 5 – 50 l/min (definované používateľom)	14 l/min
[Uložiť ako prednastavenie]	**Prednastavenia** Aktuálne nastavenia sa uložia v aplikácii a je ich tak možné preniesť na iné zariadenia.	• Na uvedenie viacerých zariadení do prevádzky s rovnakými nastaveniami	–	–

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Bod menu	Opis	Použitie	Oblasť	Výrobné nastavenie
[Výrobné nastavenia]	**Výrobné nastavenia** Všetky funkcie sa nastavia späť na výrobné nastavenia.	• Na odstránenie funkčných porúch	–	–

4 / 4

Tabuľka 4: Informácia

Bod menu aplikácie Geberit	Opis
[Meno] a [heslo]	Pre každé zariadenie je možné zadať meno a heslo.
Informácie	
[Číslo výrobku]	Zobrazuje číslo výrobku ovládania splachovania pisoárov.
[Verzia firmvéru]	Zobrazuje verziu firmvéru elektroniky.
[Výrobné číslo]	Zobrazuje výrobné číslo elektroniky.
[Dátum výroby]	Zobrazuje dátum výroby elektroniky.
[Spôsob napájania]	Zobrazuje spôsob napájania (sieť alebo batéria).
Štatistika	
[Štatistika]	Zobrazuje rôzne informácie, ako je počet použití alebo spotreba energie v požadovanom časovom rozpätí.
Počítadlo	
[Prevádzkové dni celkovo]	Ukazuje počet prevádzkových dní od uvedenia do prevádzky.
[Prevádzkové dni od posledného zapnutia]	Ukazuje počet prevádzkových dní od posledného zapnutia.
[Použitia celkovo]	Ukazuje počet použití od uvedenia do prevádzky.
[Použitia od posledného zapnutia]	Ukazuje počet použití od posledného zapnutia.
[Splachovania celkovo]	Ukazuje počet splachovaní od uvedenia do prevádzky.
[Splachovania od posledného zapnutia]	Ukazuje počet splachovaní od posledného zapnutia.
[Intervalové splachovania celkovo]	Ukazuje počet intervalových splachovaní od uvedenia do prevádzky.
[Intervalové splachovania od posledného zapnutia]	Ukazuje počet intervalových splachovaní od posledného zapnutia.

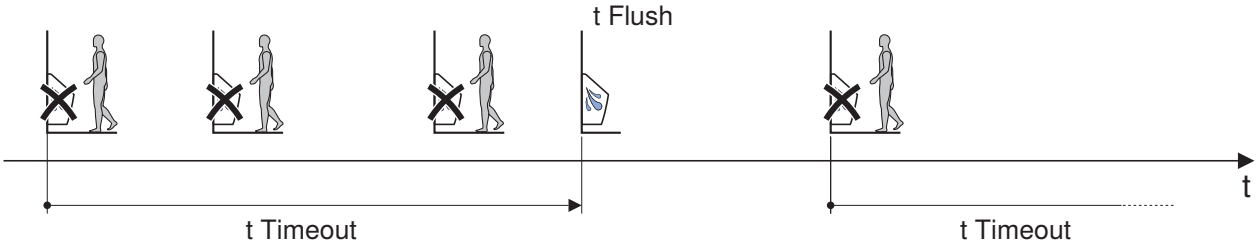
Voľba splachovacieho režimu

Hybridný režim

Pokiaľ je aktivovaný hybridný režim (bod menu 37), nespustí sa pri používaní žiadne splachovanie (prevádzka bez vody). Po uplynutí času oneskorenia alebo časového intervalu sa periodicky vykoná spláchnutie. Doba splachovania sa určuje hodnotou [doby splachovania] (t Flush) (bod menu 47).

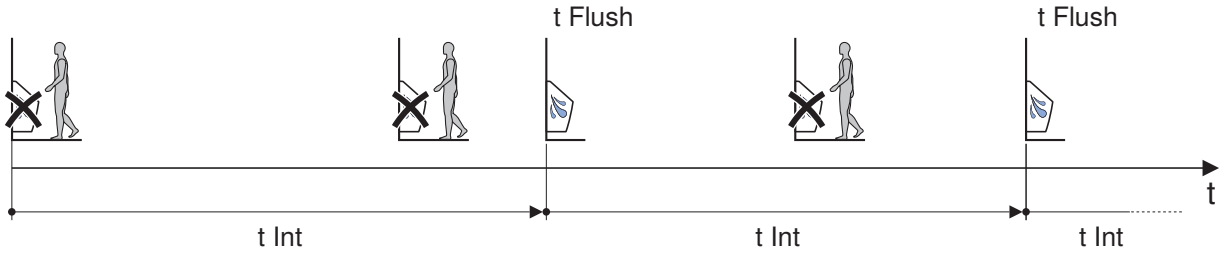
- Režim [Riadené používateľom] (bod menu 37 = [1]): Spláchne po uplynutí času oneskorenia (t Timeout) (bod menu 48). Splachovanie sa nevykoná pri spustenom čase oneskorenia.

  Spustenie času oneskorenia:
  – Pri prvom použití
  – Pri nasledujúcom použití po uplynutí predchádzajúceho času oneskorenia



- Režim [Riadené intervalom] (bod menu 37 = [2]): Splachuje po uplynutí časového intervalu (t Int) (bod menu 49). Splachovanie sa nevykoná pred uplynutím časového intervalu.

  Spustenie časového intervalu:
  – Pri prvom použití
  – Po uplynutí predchádzajúceho časového intervalu, nezávisle od používaní



90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Likvidácia

Obsiahnuté materiály

Tento výrobok je v zhode s požiadavkami smernice 2011/65/EÚ (RoHS) (obmedzenie používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach).

Likvidácia starých elektrických a elektronických zariadení

Symbol prečiarknutého odpadkového koša na kolieskach znamená, že použité elektrické a elektronické zariadenia sa nesmú likvidovať s netriedeným odpadom, ale musia sa likvidovať oddelene. Koncoví používatelia sú zo zákona povinní likvidovať použité zariadenia v rámci triedeného odpadu, alebo odovzdaním distribútorovi alebo Geberit. Mnohí distribútori elektrických a elektronických zariadení sú povinní bezplatne prevziať späť odpad z elektrických a elektronických zariadení. Ak chcete zariadenie vrátiť Geberit, obráťte sa na zodpovednú predajnú alebo servisnú spoločnosť.

Vybité batérie a akumulátory, ktoré nie sú súčasťou použitých spotrebičov, ako aj žiarovky, ktoré možno vybrať z použitého spotrebiča bez poškodenia, musia byť pred dodaním na miesto likvidácie oddelené od použitého spotrebiča.

Ak sú v použitom zariadení uložené osobné údaje, za ich vymazanie pred odovzdaním na miesto likvidácie sú zodpovední samotní koncoví používatelia.

Bezpečnost

K tomuto dokumentu

Tento dokument je určen pro odbornou technickou údržbu následujících výrobků:

- pisoár Geberit Preda, Selva a Tamina s integrovanou řídicí jednotkou, napájení ze sítě
- pisoár Geberit Preda, Selva a Tamina s integrovanou řídicí jednotkou, napájení z baterie
- pisoár Geberit Preda, Selva a Tamina s integrovanou řídicí jednotkou, nezávislé napájení

Tento dokument je určen pro provedení těchto pisoárů s rozhraním Bluetooth®. Tyto pisoáry jsou vyznačeny na výrobním štítku pomocí „IRUR-15-A“ a logem Geberit Connect.

Cílová skupina

Tento výrobek smí být udržován a opravován pouze odbornými pracovníky. Odborný pracovník je osoba, která je na základě svého odborného vzdělání, školení a/nebo zkušeností schopna rozpoznat rizika a předejít ohrožení, která vznikají při používání výrobku.

Použití v souladu s určením

Pisoáry slouží k močení vestoje. Pisoár je určen k provozu se splachováním. Jakékoli jiné použití není v souladu s určením.

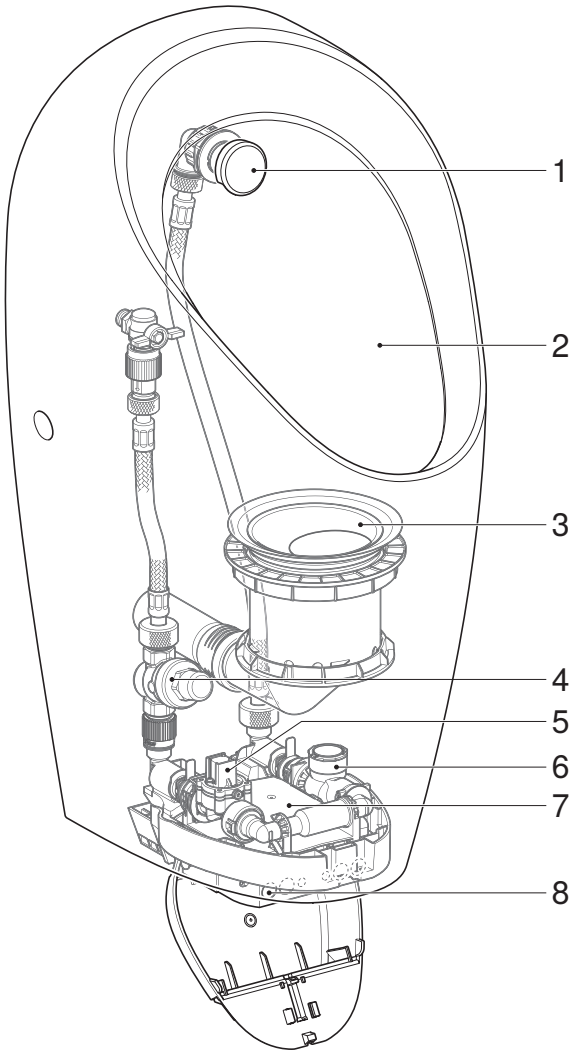
Bezpečnostní pokyny

- Opravy, úpravy a dodatečné instalace mohou provádět pouze školení odborníci v sanitární oblasti.
- Výměnu dílů pod napětím mohou provádět pouze školení odborníci v sanitární oblasti.
- Smí se používat pouze náhradní díly Geberit.

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Popis výrobku

Uspořádání



Obrázek 1: Pisoár Geberit Preda, Selva a Tamina s integrovanou řídicí jednotkou

1	Ostřikovací hlavice
2	Keramika pisoáru
3	Zápachová uzávěrka pro pisoár
4	Redukční ventil
5	Elektromagnetický ventil s košíkovým filtrem
6	Generátor (pouze při nezávislém napájení elektrickým proudem)
7	Ovládání splachování pisoárů se řídicí elektronikou, síťovým zdrojem, baterií nebo nezávislým napájením elektrickým proudem
8	Infračervený senzor

Technické informace

	Napájení ze sítě	Napájení z baterie[1)]	Napájení z generátoru[2)]
Jmenovité napětí	110–240 V AC	–	–
Síťová frekvence	50–60 Hz	–	–
Elektrické připojení k síti	Přímé připojení přes systémový konektor	–	–
Provozní napětí	4,5 V DC	3 V DC	6,6 V DC
Typ baterie	–	Alkalická (1,5 V AA)	–
Příkon	< 0,5 W		
Příkon v klidu	< 0,1 W		
Rozsah tlaku vody	100-800 kPa		
	1-8 barů		
Teplota okolí	5–40 °C		
Teplota skladování	-20 – +70 °C		
Průtok při tlaku 1 bar s omezovačem množství	0,18 l/s		
Doba proplachování, nastavení ve výrobě	7 s		
Doba proplachování, rozsah nastavení	1-15 s		
Rádiová technologie	Bluetooth® Low Energy[3)]		
Frekvenční rozsah	2 400–2 483,5 MHz		
Max. výstupní výkon	4 dBm		

1) Životnost baterie: cca 2 roky

2) Od průměrného použití 30krát za den, po dobu 7 s, je pisoár autarkický.

3) Značka Bluetooth® a její loga jsou vlastnictvím společnosti Bluetooth SIG, Inc. a Geberit je používá na základě licence.

Zjednodušené EU prohlášení o shodě

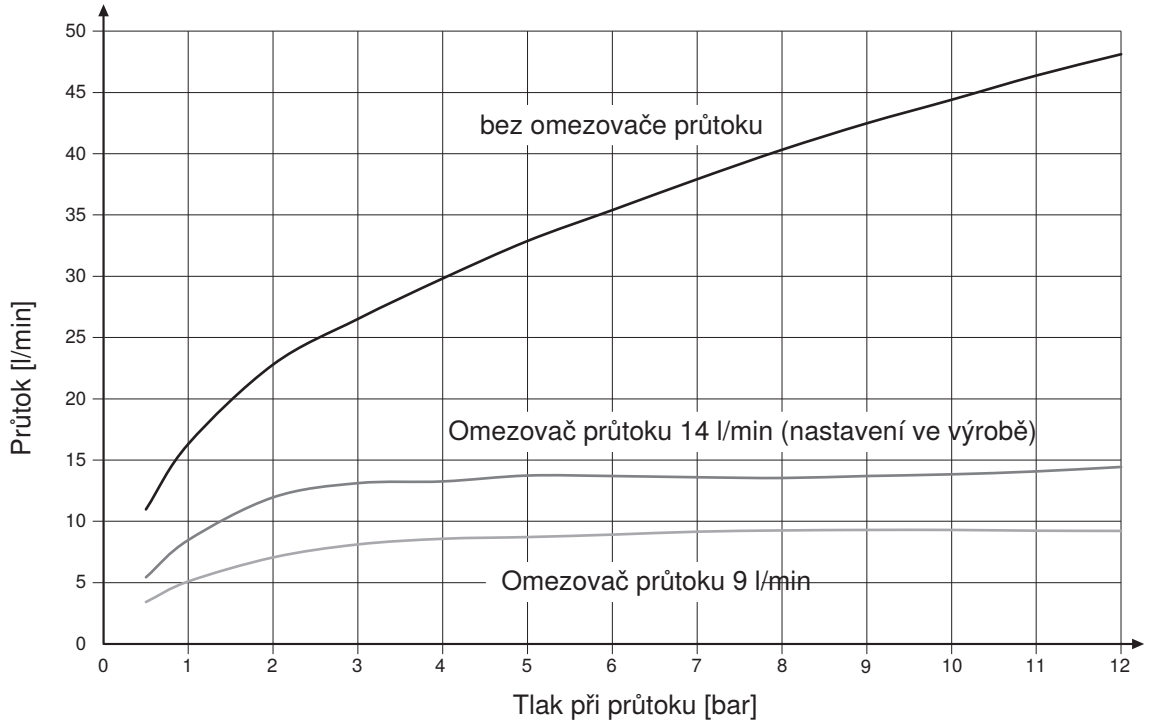
Geberit International AG tímto prohlašuje, že typ rádiového zařízení Geberit pro pisoár Preda, Selva nebo Tamina s integrovanou řídicí jednotkou, napájení ze sítě, z baterie nebo z generátoru splňuje požadavky směrnice 2014/53/EU.

Úplné znění prohlášení o shodě EU je k dispozici na této internetové adrese: https://doc.geberit.com/970892000.pdf

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Značka průtoku

Elektromagnetický ventil je z výroby vybaven omezovačem průtoku, jenž reguluje průtok na 14 l/min. Výměnou omezovače průtoku (č. výr. 243.579.00.1) lze průtok snížit na 9 l/min.



Obrázek 2: Značka průtoku

Ovládání

Aplikace Geberit

Pro obsluhu, nastavení a údržbu jsou k dispozici různé aplikace Geberit. Aplikace komunikují se zařízením prostřednictvím rozhraní Bluetooth®.

Aplikace Geberit jsou zdarma k dispozici pro chytré telefony se systémem Android a iOS na příslušném portálu App Store.

Spojení se zařízením

► Naskenujte QR kód a postupujte podle pokynů na úvodní stránce.

Geberit Apps

https://gbrt.io/dsvFE04

Odstraňování poruch

Následující opatření k odstranění poruch mohou být prováděna uživatelem. → Viz návody k provozu 970.647.00.0 (napájení ze sítě) a 970.648.00.0 (napájení z baterie a nezávislé napájení).

- Restart ovládání splachování pisoáru
- Nastavení doby proplachování
- Optimalizace snímací vzdálenosti
- Čištění košíkového filtru
- Výměna baterií
- Nabití akumulátoru nezávislého napájení elektrickým proudem

Porucha	Příčina	Opatření
Chybná spláchnutí (příliš brzy, příliš pozdě, nechtěně)	Chybně nastavená snímací vzdálenost	► Optimalizujte snímací vzdálenost. → Viz návod k provozu.
	Znečištěné nebo mokré infračervené okénko	► Vyčistěte nebo vysušte infračervené okénko.
	Poškrábané infračervené okénko	► Vyměňte řídicí elektroniku. → Viz „Vyměňte řídicí elektroniku“, Strana 289.
Do keramiky pisoáru neustále proudí voda.	Chyba softwaru	► Restartujte ovládání splachování pisoáru. → Viz návod k provozu.
	Technická závada	► Vyměňte řídicí elektroniku nebo elektromagnetický ventil. → Viz „Vyměňte řídicí elektroniku“, Strana 289 nebo „Výměna elektromagnetického ventilu“, Strana 290.
Výplach keramiky pisoáru je nedostatečný.	Nesprávně nastavená doba proplachování	► Nastavte dobu proplachování. → Viz návod k provozu.
Splachovací množství je nedostačující.	Ucpaná nebo vodním kamenem zanesená ostřikovací hlavice	► Vyčistěte nebo vyměňte ostřikovací hlavici. → Viz návod k provozu.
	Ucpaný nebo vodním kamenem zanesený košíkový filtr v elektromagnetickém ventilu	► Vyčistěte nebo vyměňte košíkový filtr. → Viz návod k provozu.
	Ucpaný nebo vodním kamenem zanesený redukční ventil	► Vyměňte redukční ventil. → Viz „Výměna redukčního ventilu“, Strana 290.
Žádné spuštění splachování	Výpadek proudu	► Zkontrolujte napájení elektrickým proudem.
Výstraha baterie stupně 1 (4 krátké signální tóny při vstupu do snímacího rozsahu)	Vybité baterie Vybitý akumulátor	► Vyměňte baterie. → Viz návod k provozu. ► Nabijte akumulátor nezávislého napájení elektrickým proudem. → Viz návod k provozu.
Výstraha baterie stupně 2 (žádné spuštění splachování, 2 krátké signální tóny každé 2 minuty)		
Výstraha baterie stupně 3 (žádné spuštění splachování, žádný signální tón)		

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Údržba

Uspořádání kapitoly Údržba

Návody k jednání uvedené v této kapitole se musí dodržovat spolu s příslušnými posloupnostmi obrázků v příloze. V návodu k jednání se odkazuje na příslušnou posloupnost obrázků.

Technická údržba prováděná uživatelem

Následující servisní práce mohou být prováděny uživatelem. → Viz návody k provozu 970.647.00.0 (napájení ze sítě) a 970.648.00.0 (napájení z baterie a nezávislé napájení).

- Aktivace režimu čištění
- Čištění keramiky pisoáru
- Čištění a výměna ostřikovací hlavice
- Výměna zápachové uzávěrky pro pisoár
- Nastavení doby proplachování
- Optimalizace snímací vzdálenosti
- Čištění košíkového filtru
- Výměna baterií
- Nabití akumulátoru nezávislého napájení elektrickým proudem

Údržba odborným pracovníkem

Servisní práce popsané v následujících kapitolách smí provádět pouze odborný pracovník.

Vyměňte řídicí elektroniku

→ Viz posloupnost obrázků 1, Strana 569.

1 Odmontujte ovládání splachování pisoárů.

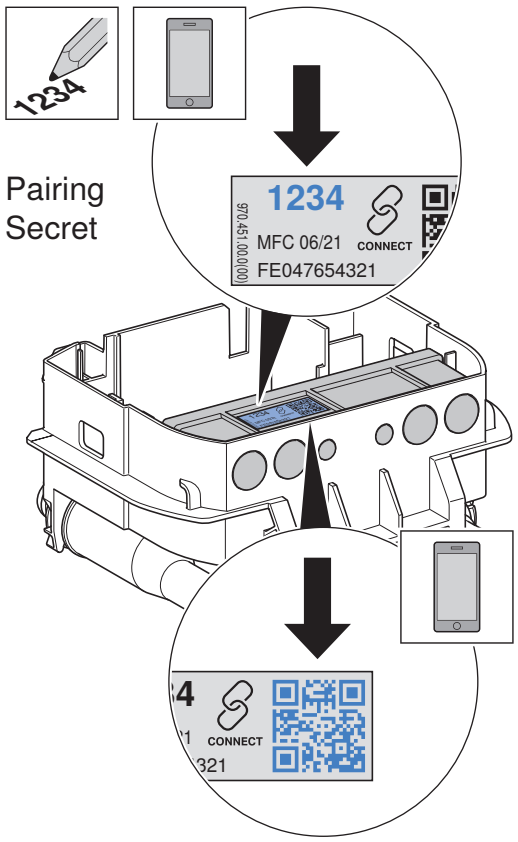
2 Odpojte kabel napájení elektrickým proudem a elektromagnetického ventilu.

3 Vyjměte vadou řídicí elektroniku.

4 V případě potřeby nainstalujte aplikaci Geberit a poznamenejte si Pairing Secret nové řídicí elektroniky.

Geberit Apps

https://gbrt.io/dsvFE04



5 Vložte novou řídicí elektroniku.

6 Připojte kabely elektromagnetického ventilu a napájení elektrickým proudem.

7 Namontujte ovládání splachování pisoárů.

8 Pomocí aplikace Geberit nebo servisního dálkového ovládání Geberit proveďte požadovaná nastavení nebo použijte uložená výchozí nastavení.

Výsledek

✓ Pisoár je připraven k provozu.

Výměna elektromagnetického ventilu

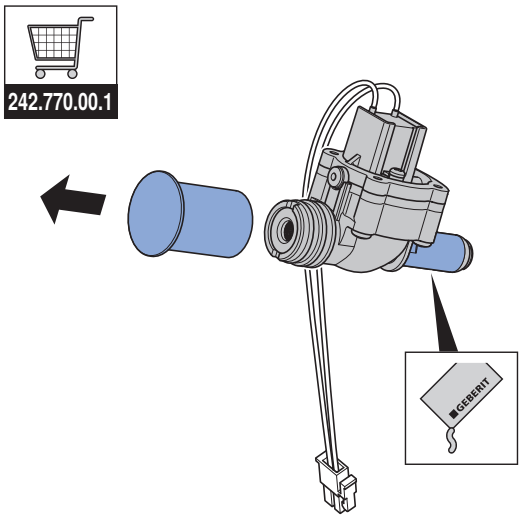
→ Viz posloupnost obrázků 2, Strana 572.

1 Odmontujte ovládání splachování pisoárů.

2 Odpojte kabel elektromagnetického ventilu.

3 Odmontujte vsuvku a elektromagnetický ventil.

4 Připravte nový elektromagnetický ventil.



5 Namontujte nový elektromagnetický ventil a vsuvku.

6 Připojte kabel elektromagnetického ventilu.

7 Namontujte ovládání splachování pisoárů.

Výsledek

✓ Pisoár je připraven k provozu.

Výměna redukčního ventilu

→ Viz posloupnost obrázků 3, Strana 575.

Neotevírejte redukční ventil. Nastavený tlak se může v případě otevření přestavit.

Při ucpání vyměňte redukční ventil.

1 Aktivujte režim čistění.

2 Odejměte keramiku pisoáru.

3 Zavřete rohový ventil.

4 Odmontujte a zlikvidujte redukční ventil.

5 Pancéřovou hadičku několikrát ohněte, abyste uvolnili usazeniny vodního kamene.

6 Pancéřovou hadičku proplachujte po dobu 10 sekund.

7 Namontujte nový redukční ventil.

8 Otevřete rohový ventil.

9 Namontujte keramiku pisoáru.

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Provedení nastavení

Tato nastavení musí při uvedení do provozu provádět odborný pracovník.

Všechny funkce nebo nastavení lze provádět buď pomocí aplikace Geberit nebo servisního dálkového ovládání Geberit. Ruční nastavení pomocí infračerveného senzoru nejsou možná.

Nastavení pomocí servisního dálkového ovládání Geberit

Prostřednictvím servisního dálkového ovládání Geberit jsou k dispozici následující funkce a nastavení:

- Obsluha:
  – Spláchnutí: Spuštění spláchnutí
  – Čištění: Potlačení spouštění splachování na několik minut
- Nastavení parametrů a funkcí, → viz tabulka „Nastavení“
- Zobrazení informací o zařízení, jako je např. kapacita baterie nebo verze programového vybavení, → viz tabulka „Informace“
- Zobrazení statistických hodnot pro použití → viz tabulka „Informace“

Čísla a pojmy ve sloupci „Položka v menu“ v následující tabulce odpovídají zobrazení na servisním dálkovém ovládání Geberit. Další informace jsou k tomu uvedeny v návodu k obsluze servisního dálkového ovládání Geberit.

Tabulka 1: Nastavení

Položka v menu [EN] [DE]	Popis	Použití	Oblast	Nastavení ve výrobě
Příkazy				
20 [UmgebMess] [SurrMeas]	**Optimalizace snímací vzdálenosti** Infračervené senzory se znovu nakalibrují. Ve snímacím rozsahu nesmí být po dobu alespoň 10 s žádný objekt.	• K optimalizaci zaznamenání uživatele	Start = <OK>	–
21 [Flush] [Spülung]	**Iniciace spláchnutí** Spustí spláchnutí.	• K funkčnímu testu elektromagnetického ventilu • K vypláchnutí keramiky pisoáru (např. při nastavování doby proplachování)	Start = <OK>	–
22 [RangeTest] [TestErfas]	**Kontrola snímacího rozsahu** Jakmile se ve snímacím rozsahu nachází nějaký objekt, zazní každou sekundu 1 krátký signální tón. Spláchnutí se nespustí. Po 10 min se funkce automaticky vypne.	• Ke kontrole zaznamenání uživatele	Zap = <OK> Vyp = <OK>	–
23 [BlocFlush] [Blockiere]	**Zablokování spláchnutí** Spouštění splachování bude na dobu 10 hodin blokováno. Každou minutu zazní 2 krátké signální tóny. Po 10 h se funkce automaticky vypne.	• K provádění údržbářských prací	Zap = <OK> Vyp = <OK>	–

Položka v menu [EN] [DE]	Popis	Použití	Oblast	Nastavení ve výrobě
24 [EmptyPipe] [RohrLeer]	**Vyprázdnění potrubí** Otevře se elektromagnetický ventil, aby potrubí mohlo být vyprázdněno. Každou minutu zazní 2 krátké signální tóny. Po 30 min se funkce automaticky vypne.	• K provádění údržbářských prací • K vypuštění v zimě	Zap = <OK> Vyp = <OK>	–
25 [FactrySet] [Werkseinst]	**Nastavení ve výrobě** Všechny funkce se nastaví zpět na nastavení ve výrobě. Zazní 3 krátké signální tóny. Ovládání splachování pisoárů se restartuje.	• K odstranění funkčních poruch	Start = <OK>	–
26 [CleanMode] [Reinigung]	**Aktivace režimu čištění** Každé 4 s zazní krátký signální tón. Spouštění splachování je potlačeno pro [dobu čištění] (položka v menu 45). Pisoár proplachuje po uplynutí této doby.	• K čištění keramiky pisoáru bez toho, aby tekla voda	Start = <OK>	–
Programy				
30 [IntFlush] [IntervSp]	**Intervalové splachování** • Ovládání uživatelem: Spláchnutí se spustí po uplynutí [Intervalu proplachování] (položka v menu 44), přičemž interval proplachování se restartuje při každém použití. Dobu proplachování určí hodnota [Doby proplachování intervalového splachování] (položka v menu 43). • Intervalové ovládání: Po uplynutí [Intervalu proplachování] (položka v menu 44) se spustí spláchnutí, nezávisle na použití. Dobu proplachování určí hodnota [Doby proplachování intervalového splachování] (položka v menu 43).	• K doplnění zápachové uzávěrky pisoáru při méně častém používání • K vypláchnutí stojaté vody v potrubí (hygienická funkce, zabránění stagnace)	[0] = Vyp [1] = Ovládání uživatelem [2] = Intervalové ovládání	Ovládání uživatelem
31 [PowOnFlsh] [NetzEinSp]	**Aktivace zapnutí splachování** Po zapnutí síťového napětí se spustí spláchnutí.	• K centrálnímu spouštění splachování • K potvrzení funkce	Zap = [ON] Vyp = [OFF]	Zap = [ON]

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Položka v menu [EN] [DE]	Popis	Použití	Oblast	Nastavení ve výrobě
32 [DynFlush] [DynamSpül]	**Aktivace dynamického splachování** Při vyšší frekvenci používání se doba proplachování zkrátí.	• K redukci spotřeby vody při vysokých frekvencích používání (např. sportovní stadion)	Zap = [ON] Vyp = [OFF]	Zap = [ON]
33 [PreFlush] [Vorspülng]	**Aktivace předspláchnutí** Při zaznamenání uživatele se spustí spláchnutí na dobu 3 s, pokud během posledních 10 minut nedošlo k žádnému použití.	• Ke smočení keramiky pisoáru před použitím pro zamezení vzniku usazenin	Zap = [ON] Vyp = [OFF]	Vyp = [OFF]
35 [PostFlush] [NachSpül]	**Aktivace dodatečného spláchnutí** 3 s po hlavním spláchnutí se spustí další spláchnutí na dobu 2 s.	• K plnění zápachové uzávěrky pisoáru	Zap = [ON] Vyp = [OFF]	Vyp = [OFF]
36 [AttndFlsh] [BeglSpül]	**Aktivace průvodního spláchnutí** Splachování probíhá, dokud je uživatel ve snímacím rozsahu (max. 60 s). Upozornění: Tato funkce vede ke zvýšené spotřebě vody.	• K důkladnému vypláchnutí keramiky pisoáru • Jako hluková kulisa	Zap = [ON] Vyp = [OFF]	Vyp = [OFF]
37 [HybridMod] [HybridMod]	**Aktivace hybridního režimu** Při použití není vyvoláno spláchnutí (provoz bez vody). Po uplynutí doby prodlevy nebo časového intervalu se však pravidelně spouští spláchnutí → pro podrobný popis viz kapitola „Zvolit režim spláchnutí“.	• K redukci spotřeby vody	Vyp = [0] Použití = [1] Interval = [2]	Vyp = [0]
Parametry				
40 [FlshTime] [Spülzeit]	**Doba proplachování** Stanoví dobu spláchnutí po použití.	• K optimalizaci vypláchnutí keramiky pisoáru	1–15 s [...]	7 s [7]
41 [DetectT] [VerweilZ]	**Doba zdržení** Stanoví minimální dobu zdržení ve snímacím rozsahu, aby byl uživatel rozpoznán.	• K zamezení splachování při nezamýšleném vstupu do snímacího rozsahu	3–15 s [...]	7 s [7]
43 [IntFlushT] [IntervSpZ]	**Doba proplachování pro intervalové splachování** Je aktivní, když je položka v menu 30 [Intervalové splachování] nastavena na hodnotu [1]nebo [2].	–	1–200 s	5 s

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Položka v menu [EN] [DE]	Popis	Použití	Oblast	Nastavení ve výrobě
44 [IntervalT] [IntervalZ]	**Interval proplachování pro intervalové splachování** Je aktivní, když je položka v menu 30 [Intervalové splachování] nastavena na hodnotu [1]nebo [2].	–	1–168 h [...]	24 h [24]
45 [CleanTime] [ReiniZeit]	**Doba čištění** Definuje dobu, po kterou je spláchnutí potlačeno, když je spuštěna položka v menu 26 [CleanMode] [Reinigung].	–	1–20 min [...]	10 min [10]
46 [DetectRng] [Erfassdis]	**Snímací vzdálenost** Snímací vzdálenost je nastavitelná v 5 stupních.	• K optimalizaci zaznamenání uživatele	0–4 [...] [0] = krátká vzdálenost [4] = velká vzdálenost	[4]
47 [HybFlshT] [HybFlshT]	**Doba proplachování pro hybridní režim** Je aktivní, když je položka v menu 37 [Aktivace hybridního režimu] nastavena na hodnotu [1]nebo [2].	–	1–15 s [...]	7 s [7]
48 [HybTimOut] [HybTimOut]	**Timeout pro hybridní režim** Je aktivní, když je položka v menu 37 [Aktivace hybridního režimu] nastavena na hodnotu [1].	–	5–720 min [...]	60 min [60]
49 [HybIntT] [HybIntT]	**Časový interval pro hybridní režim** Je aktivní, když je položka v menu 37 [Aktivace hybridního režimu] nastavena na hodnotu [2].	–	10–1 440 min [...]	1 440 min [1440]

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Tabulka 2: Informace

Položka v menu [EN] [DE]	Popis
Počítadlo	
60 [Days?] [SumBetrT?]	**Celkový počet dnů provozu** Zobrazí počet dnů provozu od uvedení do provozu.
61 [Uses?] [SumBenut?]	**Celkový počet použití** Zobrazí počet použití od uvedení do provozu.
62 [Flushes?] [SumSpül?]	**Celkový počet spláchnutí** Zobrazí počet spláchnutí od uvedení do provozu.
63 [↯ Days] [↯ SumBetrT]	**Počet dnů provozu při zapnutém zařízení** Zobrazí počet dnů provozu od posledního zapnutí.
64 [↯ Uses] [↯ SumBenut]	**Počet použití při zapnutém zařízení** Zobrazí počet použití od posledního zapnutí.
65 [↯ Flushes] [↯ SumSpül]	**Počet spláchnutí při zapnutém zařízení** Zobrazí počet spláchnutí od posledního zapnutí.
Informace o zařízení	
70 [TypeNo] [Modell-Nr]	**Typové číslo** Zobrazí položkové číslo řídící elektroniky. Příklad: [242251001] = 242.251.00.1
71 [SWVersion] [SWVersion]	**Verze programového vybavení** Zobrazí verzi programového vybavení řídící elektroniky. Příklad: [0312] = Verze 3.12
72 [SerialNo] [Serien-Nr]	**Číslo série** Zobrazí číslo série řídící elektroniky. Příklad: 1234567
73 [ManufDate] [ProdDatum]	**Datum výroby** Zobrazí datum výroby řídicí elektroniky. Příklad: [1520] = Kalendářní týden 15/2020
74 [TypePower] [Netz/Batt]	**Druh napájení** Zobrazí druh napájení (elektrická síť nebo baterie). Příklad: [0] = Baterie, generátor / [1] = Elektrická síť
75 [Battery%] [Batterie%]	**Baterie** Zobrazí kapacitu baterie. Příklad: [73] %

Nastavení pomocí aplikace Geberit

Po propojení aplikace Geberit se zařízením jsou k dispozici následující funkce a nastavení:

- Obsluha:
  – Spláchnutí: Spuštění spláchnutí
  – Čištění: Potlačení spouštění splachování na několik minut
- Nastavení parametrů a funkcí, → viz tabulka „Nastavení“
- Zobrazení informací o zařízení, jako je např. kapacita baterie nebo verze programového vybavení, → viz tabulka „Informace“
- Zobrazení statistických hodnot pro použití → viz tabulka „Informace“
- Export informací o zařízení a statistických hodnot
- Zobrazení chybových hlášení
- Provedení aktualizací programového vybavení
- Ukládání a přenos přednastavení

Nastavení lze v aplikaci Geberit uložit jako přednastavení a přenést je do jiných zařízení.

Tabulka 3: Nastavení

Položka v menu	Popis	Použití	Oblast	Nastavení ve výrobě
Obsluha				
[Spláchnutí]	**Iniciace spláchnutí** Spustí spláchnutí.	• K funkčnímu testu elektromagnetického ventilu • K vypláchnutí keramiky pisoáru (např. při nastavování doby proplachování)	Zap/Vyp	–
[Čištění]	**Aktivace režimu čištění** Spouštění splachování bude na [Dobu čištění] potlačeno. Každé 4 s zazní krátký signální tón. Pisoár proplachuje po uplynutí [Doby čištění].	• K čištění krycí desky a keramiky pisoáru bez toho, aby tekla voda	Zap/Vyp	–
	[Doba čištění]	–	1–20 min	10 min
Nastavení zařízení				
Příkaz [Zablokování spláchnutí]	**Zablokování spláchnutí** Spouštění splachování bude na dobu 10 hodin blokováno. Každou minutu zazní 2 krátké signální tóny. Po 10 h se funkce automaticky vypne.	• K provádění údržbářských prací	Zap/Vyp	–
Příkaz [Vyprázdnění potrubí]	**Vyprázdnění potrubí** Pro vyprázdnění potrubí se na 30 minut otevře elektromagnetický ventil. Každou minutu zazní 2 krátké signální tóny. Po 30 min se funkce automaticky vypne.	• K provádění údržbářských prací • K vypuštění v zimě	Zap/Vyp	–

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Položka v menu	Popis	Použití	Oblast	Nastavení ve výrobě
[Intervalové splachování]	**Intervalové splachování** • Ovládání uživatelem: Spláchnutí se spustí po uplynutí [Intervalu proplachování], přičemž interval proplachování se nově restartuje při každém použití. Dobu proplachování určuje hodnota [Doby proplachování]. • Intervalové ovládání: Spláchnutí se spustí po uplynutí [Intervalu proplachování], nezávisle na použití. Dobu proplachování určuje hodnota [Doby proplachování]. • Diferenciální splachování: Spláchnutí se spustí po uplynutí [Intervalu proplachování], nezávisle na použití. Pokud během [Intervalu proplachování] již proběhla propláchnutí, dojde k dodatečnému propláchnutí pouze rozdílu zbývajícího do [Doby proplachování].	• K doplnění zápachové uzávěrky při méně častém používání • K vypláchnutí stojaté vody v potrubí (hygienická funkce, zabránění stagnace)	[Vyp], [Ovládání uživatelem], [Intervalové ovládání], [Diferenciální splachování]	[Ovládání uživatelem]
	[Doba proplachování]	–	1–200 s	5 s
	[Interval proplachování]	–	1–168 h	24 h
[Zapnutí splachování]	**Aktivace zapnutí splachování** Po zapnutí síťového napětí se spustí spláchnutí.	• K centrálnímu spouštění splachování • K potvrzení funkce	Zap/Vyp	Zap
[Dynamické splachování]	**Aktivace dynamického splachování** Při vyšší frekvenci používání se doba proplachování zkrátí.	• K redukci spotřeby vody při vysokých frekvencích používání (např. sportovní stadion)	Zap/Vyp	Zap
[Hybridní režim]	**Aktivace hybridního režimu** Při použití není vyvoláno spláchnutí (provoz bez vody). Po uplynutí doby prodlevy (timeout) nebo časového intervalu se však pravidelně spouští spláchnutí → pro podrobný popis viz kapitola „Zvolit režim spláchnutí“.	• K redukci spotřeby vody	[Vyp], [Ovládání uživatelem], [Intervalové ovládání]	Vyp
	[Doba proplachování] pro hybridní režim	–	1–15 s	7 s
	[Timeout] pro hybridní režim	–	5–720 min	60 min
	[Časový interval] pro hybridní režim	–	10– 1 440 min	1 440 min
[Doba proplachování]	**Nastavení doby proplachování** Stanoví dobu spláchnutí po použití.	• K optimalizaci vyplachování keramiky pisoáru, dbát na spotřebu vody	1–15 s	7 s

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Položka v menu	Popis	Použití	Oblast	Nastavení ve výrobě
[Doba zdržení]	**Nastavení doby zdržení** Stanoví minimální dobu zdržení ve snímacím rozsahu, aby byl uživatel rozpoznán.	• K zamezení splachování při nezamýšleném vstupu do snímacího rozsahu	3–15 s	7 s
[Předspláchnutí]	**Aktivace předspláchnutí** Při zaznamenání uživatele se spustí spláchnutí na dobu 3 s, pokud během posledních 10 minut nedošlo k žádnému použití.	• Ke smočení keramiky pisoáru před použitím pro zamezení vzniku usazenin	Zap/Vyp	Vyp
[Průvodní spláchnutí]	**Aktivace průvodního spláchnutí** Splachování probíhá, dokud je uživatel ve snímacím rozsahu (max. 60 s). Upozornění: Tato funkce vede ke zvýšené spotřebě vody.	• K důkladnému vypláchnutí keramiky pisoáru • Jako hluková kulisa	Zap/Vyp	Vyp
[Dodatečné spláchnutí]	**Aktivace dodatečného spláchnutí** 3 s po hlavním spláchnutí se spustí další spláchnutí na dobu 2 s.	• K plnění zápachové uzávěrky pisoáru	Zap/Vyp	Vyp
[Snímací rozsah]	**Kontrola snímacího rozsahu** Zobrazuje, když senzor zaznamená použití. Při poruchách snímání nebo změně okolí lze senzor znovu zkalibrovat. Okolí se přitom znovu vyměří.	• Ke kontrole zaznamenání uživatele	Automaticky	–
	Nastavení [Snímacího rozsahu]	• K optimalizaci zaznamenání uživatele	Krátká až dlouhá vzdálenost [0–4]	Dlouhá vzdálenost [4]
	[Nová kalibrace senzoru] Upozornění: Během kalibrace nesmí být před infračerveným senzorem žádné objekty.	• Při poruchách snímání • Při změně okolí	[Spustit kalibraci]	–
[Průtok]	**Průtok** Aby bylo možné spočítat spotřebu vody pro statistickou funkci, musí být uveden průtok ovládání splachování pisoáru.	–	9 l/min 14 l/min 18 l/min 5–50 l/min (definice uživatelem)	14 l/min
[Uložení jako přednastavení]	**Přednastavení** Aktuální nastavení se ukládají do aplikace a je tak možné je přenášet na jiná zařízení.	• K uvedení více zařízení se stejným nastavením do provozu	–	–
[Nastavení ve výrobě]	**Nastavení ve výrobě** Všechny funkce se nastaví zpět na nastavení ve výrobě.	• K odstranění funkčních poruch	–	–

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Tabulka 4: Informace

Položka v menu aplikace Geberit	Popis
[Jméno] a [Heslo]	Pro každé zařízení je možné zadat jméno a heslo.
Informace	
[Položkové číslo]	Zobrazí položkové číslo ovládání splachování pisoáru.
[Verze programového vybavení]	Zobrazí verzi programového vybavení řídící elektroniky.
[Číslo série]	Zobrazí číslo série řídící elektroniky.
[Datum výroby]	Zobrazí datum výroby řídicí elektroniky.
[Druh napájení]	Zobrazí druh napájení (elektrická síť nebo baterie).
Statistika	
[Statistika]	Zobrazí různé informace, jako počet použití nebo spotřebu vody za požadované období.
Počítadlo	
[Dny provozu celkem]	Zobrazí počet dní provozu od uvedení do provozu.
[Dny provozu od posledního zapnutí]	Zobrazí počet dní provozu od posledního zapnutí.
[Použití celkem]	Zobrazí počet použití od uvedení do provozu.
[Použití od posledního zapnutí]	Zobrazí počet použití od posledního zapnutí.
[Spláchnutí celkem]	Zobrazí počet spláchnutí od uvedení do provozu.
[Spláchnutí od posledního zapnutí]	Zobrazí počet spláchnutí od posledního zapnutí.
[Intervalová splachování celkem]	Zobrazí počet intervalových splachování od uvedení do provozu.
[Intervalová splachování od posledního zapnutí]	Zobrazí počet intervalových splachování od posledního zapnutí.

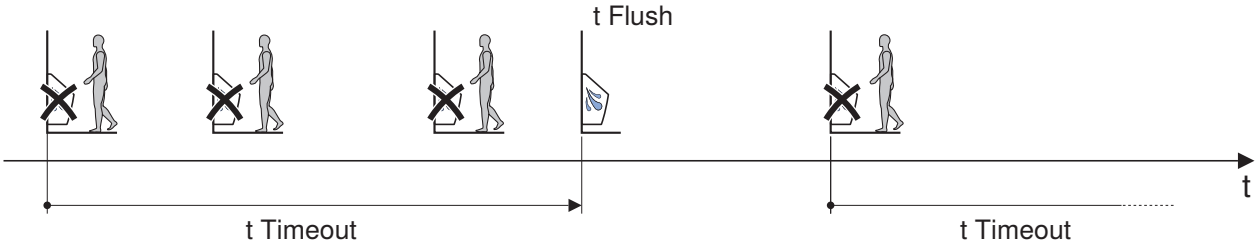
Výběr režimu proplachování

Hybridní režim

Pokud je hybridní režim aktivován (položka v menu 37), spláchnutí se při použití nespustí (provoz bez vody). Po uplynutí doby prodlevy nebo časového intervalu se však pravidelně spouští spláchnutí. Dobu proplachování určí hodnota [Doby proplachování] (t Flush) (položka v menu 47).

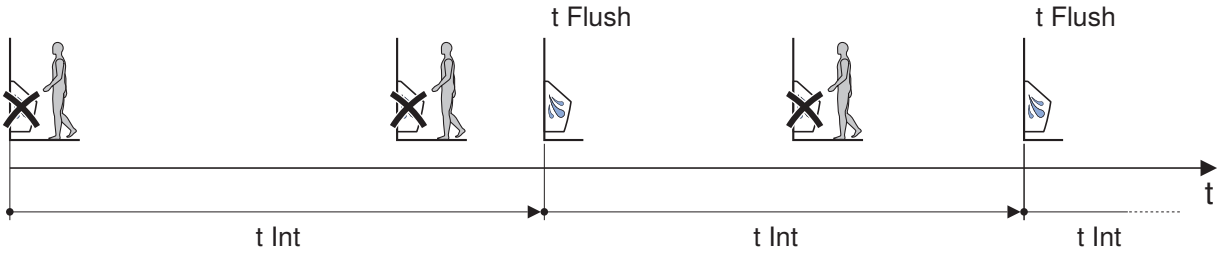
- Režim [Ovládání uživatelem] (položka v menu 37 = [1]): Splachuje po uplynutí doby prodlevy (t Timeout) (položka v menu 48). Během doby prodlevy splachování neprobíhá.

  Spuštění doby prodlevy:
  – Při prvním použití
  – Při dalším použití po uplynutí předchozí doby prodlevy



- Režim [Intervalové ovládání] (položka v menu 37 = [2]): Splachuje po uplynutí časového intervalu (t Int) (položka v menu 49). Během časového intervalu splachování neprobíhá.

  Zahájení časového intervalu:
  – Při prvním použití
  – Po uplynutí předchozího časového intervalu, nezávisle na použití



90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Likvidace

Složení

Tento výrobek splňuje požadavky směrnice 2011/65/EU (RoHS) (omezené používání určitých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních).

Likvidace starých elektrických a elektronických zařízení

Symbol přeškrtnuté popelnice na kolečkách znamená, že stará elektrická a elektronická zařízení se nesmí likvidovat spolu se zbytkovým odpadem, nýbrž se musí likvidovat odděleně. Koncoví uživatelé jsou ze zákona povinni odevzdat stará zařízení k odborné likvidaci veřejnoprávním subjektům pověřeným nakládáním s odpady, distributorům nebo společnosti Geberit. Řada distributorů elektrických a elektronických zařízení je povinna stará elektrická a elektronická zařízení bezplatně zpětně odebírat. Pro vrácení společnosti Geberit je třeba kontaktovat příslušnou distribuční nebo servisní společnost.

Staré baterie a akumulátory, které nejsou pevnou součástí starého zařízení, jakož i žárovky, které lze ze starého zařízení vyjmout, aniž by došlo k jejich zničení, je nutné před odevzdáním do sběrny nebo místa likvidace oddělit od starého zařízení.

Pokud jsou ve starém zařízení uloženy osobní údaje, jsou koncoví uživatelé před odevzdáním na místo likvidace sami odpovědní za jejich vymazání.

Varnost

O tem dokumentu

Ta dokument velja za strokovno vzdrževanje naslednjih izdelkov:

- pisoarji Geberit Preda, Selva in Tamina z integriranim krmiljenjem in omrežnim delovanjem
- pisoarji Geberit Preda, Selva in Tamina z integriranim krmiljenjem in delovanjem na baterije
- pisoarji Geberit Preda, Selva in Tamina z integriranim krmiljenjem, energetsko samozadostni

Ta dokument se nanaša na izvedbo teh pisoarjev z Bluetooth®-vmesnikom. Ti pisoarji so na tipski tablici označeni z »IRUR-15-A« in logotipom Geberit Connect.

Ciljna skupina

Izdelek smejo vzdrževati in popravljati samo strokovnjaki. Strokovnjak je oseba, ki je zaradi svoje strokovne izobrazbe, šolanja in/ali izkušenj sposobna prepoznati tveganja in preprečiti nevarnosti, ki nastanejo med uporabo izdelka.

Namenska uporaba

Pisoarji so namenjeni uriniranju stoje. Pisoar je predviden za delovanje s splakovanjem z vodo. Vsaka drugačna uporaba ni skladna z določili.

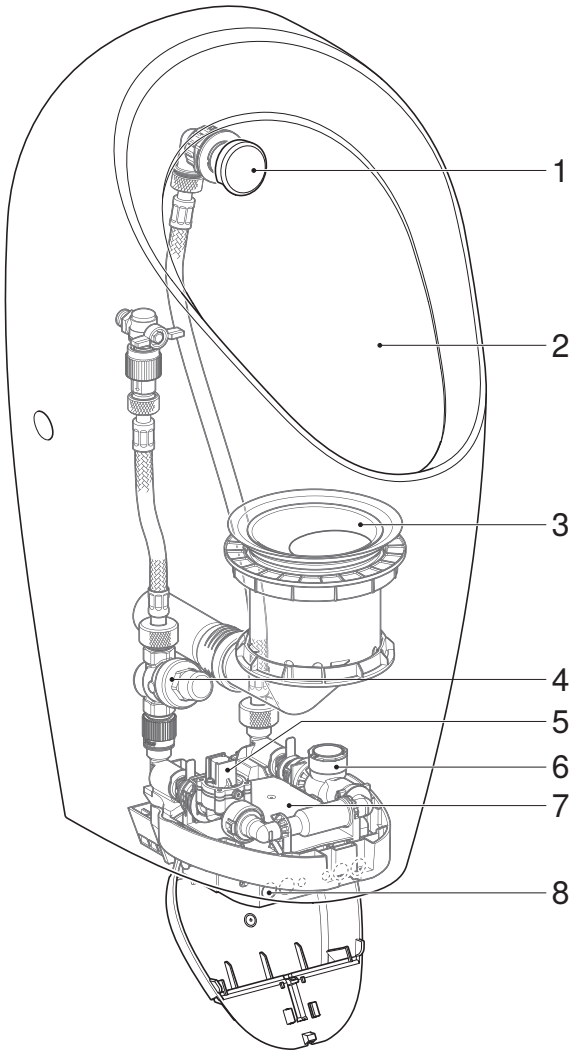
Varnostna navodila

- Popravila, predelave in dodatne inštalacije lahko izvajajo samo strokovnjaki, usposobljeni na sanitarnem področju.
- Zamenjavo delov, ki so pod napetostjo, lahko izvajajo samo strokovnjaki, usposobljeni na elektrotehničnem področju.
- Uporabljajo se lahko samo nadomestni deli Geberit.

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Opis proizvoda

Sestava



Slika 1: Pisoarji Geberit Preda, Selva in Tamina z integriranim krmiljenjem

1	Pršilna glava
2	Keramika pisoarja
3	Sesalni sifon za pisoar
4	Reducirni tlačni ventil
5	Magnetni ventil s filtrskim košem
6	Generator (samo pri samozadostnem električnem napajanju)
7	Krmiljenje za pisoar z upravljalno elektroniko, napajalnik, baterije ali samozadostno električno napajanje
8	Infrardeči senzor

Tehnični podatki

	Omrežno delovanje	Delovanje na baterije[1)]	Generatorsko delovanje[2)]
Nazivna napetost	110–240 V AC	–	–
Frekvenca omrežja	50–60 Hz	–	–
Priključek na omrežje	Neposredna priključitev prek sistemskega stikala	–	–
Obratovalna napetost	4,5 V DC	3 V DC	6,6 V DC
Tip baterije	–	Alkalna (1,5 V AA)	–
Poraba energije	< 0,5 W		
Poraba energije v stanju pripravljenosti	< 0,1 W		
Območje pretočnega tlaka	100-800 kPa		
	1-8 bar		
Temperatura okolja	5–40 °C		
Temperatura skladiščenja	-20 – +70 °C		
Pretok pri 1 baru s količinskim regulatorjem	0,18 l/s		
Tovarniška nastavitev časa splakovanja	7 s		
Območje nastavitve časa splakovanja	1–15 s		
Radijska tehnologija	Bluetooth® Low Energy[3)]		
Frekvenčno območje	2400–2483,5 MHz		
Maksimalna izhodna moč	4 dBm		

1) Življenjska doba baterije: prib. 2 leti

2) Od povprečno 30 uporab na dan s trajanjem po 7 sek. pisoar deluje energetsko samozadostno.

3) Znamka Bluetooth® in njeni logotipi so last družbe Bluetooth SIG, Inc. ter jih Geberit uporablja na podlagi licence.

Poenostavljena izjava EU o skladnosti

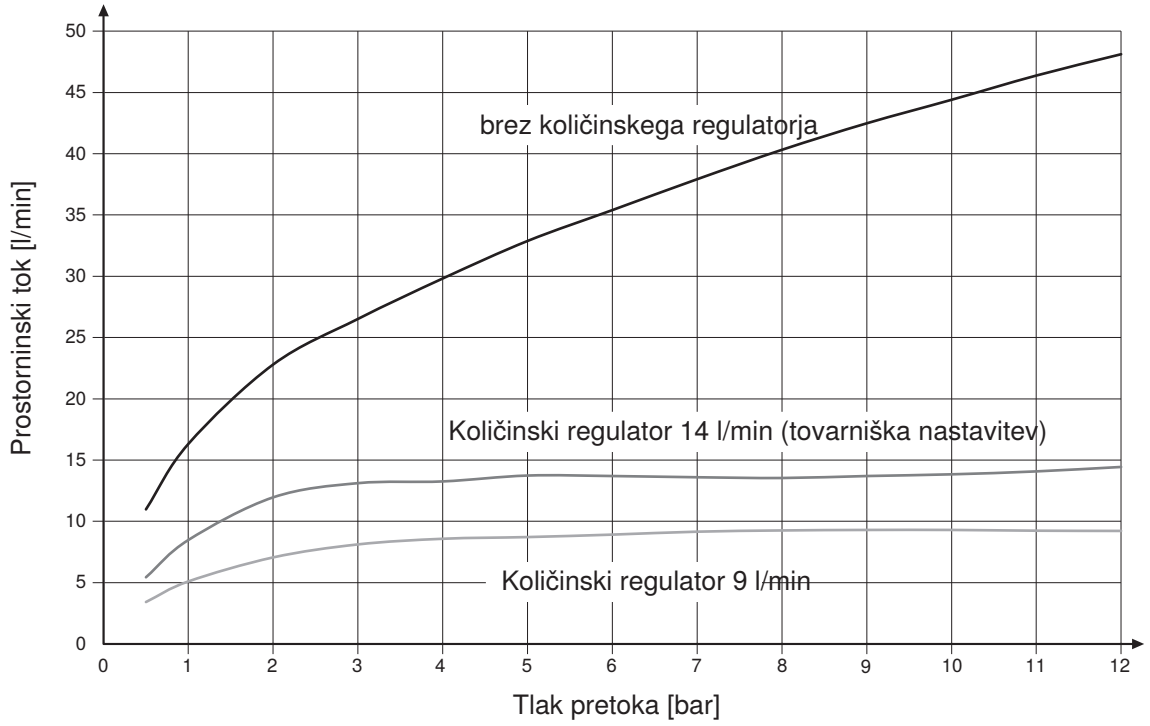
Geberit International AG potrjuje, da je tip radijske opreme Geberit pisoar Preda, Selva ali Tamina z integriranim krmiljenjem, z omrežnim delovanjem, delovanjem na baterije ali generatorskim delovanjem v skladu z direktivo 2014/53/EU.

Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: https://doc.geberit.com/970892000.pdf

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Značilnosti pretoka

Magnetni ventil je tovarniško opremljen s količinskim regulatorjem, ki regulira pretok 14 l/min. Če količinski regulator zamenjate (št. artikla 243.579.00.1), lahko pretok zmanjšate na 9 l/min.



Slika 2: Značilnosti pretoka

Upravljanje

Aplikacije Geberit

Za upravljanje, nastavitev in vzdrževanje so na voljo različne aplikacije Geberit. Aplikacije komunicirajo z napravo preko vmesnika Bluetooth®.

Aplikacije Geberit so na voljo brezplačno za pametne telefone Android in iOS v ustrezni trgovini z aplikacijami.

Vzpostavitev povezave z napravo

► Skenirajte kodo QR in sledite navodilom na ciljni strani.

Geberit Apps

https://gbrt.io/dsvFE04

Odpravljanje motenj

Upravljavec lahko izvede naslednje ukrepe za odpravljanje motenj. → Glejte navodila za uporabo 970.647.00.0 (omrežno delovanje) in 970.648.00.0 (delovanje na baterije in energetsko samozadostno delovanje).

- Ponovni zagon krmiljenja za pisoar
- Nastavitev časa splakovanja
- Optimizacija razdalje zaznavanja
- Čiščenje filtrskega koša
- Menjava baterij
- Polnjenje akumulatorja samozadostnega električnega napajanja

Motnja	Vzrok	Ukrep
Napačno splakovanje (prehitro, prepozno, neželeno)	Napačna nastavitev razdalje zaznavanja	► Optimizacija razdalje zaznavanja. → Glejte navodila za uporabo.
	Mokro ali umazano infrardeče okence	► Očistite ali osušite infrardeče okence.
	Opraskano infrardeče okence	► Zamenjajte upravljalno elektroniko. → Glejte »Zamenjava upravljalne elektronike«, stran 307.
Voda nenehno teče v keramiko pisoarja.	Motnja programske opreme	► Ponovni zagon krmiljenja za pisoar. → Glejte navodila za uporabo.
	Tehnična okvara	► Zamenjajte upravljalno elektroniko ali magnetni ventil. → Glejte »Zamenjava upravljalne elektronike«, stran 307 ali »Menjava magnetnega ventila«, stran 308.
Nezadostno splakovanje keramike pisoarja.	Nepravilna nastavitev časa splakovanja	► Nastavitev časa splakovanja. → Glejte navodila za uporabo.
Nezadostna splakovalna količina.	Pršilna glava je zamašena ali obložena z vodnim kamnom	► Očistite ali zamenjajte pršilno glavo. → Glejte navodila za uporabo.
	Filtrski koš v magnetnem ventilu je zamašen ali je obložen z vodnim kamnom	► Očistite ali zamenjajte filtrski koš. → Glejte navodila za uporabo.
	Reducirni tlačni ventil je zamašen ali obložen z vodnim kamnom	► Zamenjajte reducirni tlačni ventil. → Glejte »Zamenjava reducirnega tlačnega ventila«, stran 308.
Ni aktiviranja splakovanja	Izpad el. omrežja	► Preverite oskrbo z električno energijo.
Opozorilo baterije 1. stopnje (4 kratki signalni zvoki pri vstopu v območje zaznavanja)	Izpraznjene baterije Akumulator je prazen	► Zamenjajte baterije. → Glejte navodila za uporabo. ► Polnjenje akumulatorja samozadostnega električnega napajanja. → Glejte navodila za uporabo.
Opozorilo baterije 2. stopnje (brez aktiviranja splakovanja, 2 kratka signalna zvoka vsaki 2 minuti)		
Opozorilo baterije 3. stopnje (brez aktiviranja splakovanja, brez signalnega zvoka)		

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Vzdrževanje

Zgradba poglavja Vzdrževanje

V tem poglavju navedene postopke izvedite skupaj s priloženimi zaporedji slik. V navodilih za delo najdete tudi napotila na pripadajoča zaporedja slik.

Vzdrževanje s strani upravljavca

Upravljavec lahko izvede naslednja vzdrževalna dela. → Glejte navodila za uporabo 970.647.00.0 (omrežno delovanje) in 970.648.00.0 (delovanje na baterije in energetsko samozadostno delovanje).

- Aktiviranje čistilnega načina
- Čiščenje keramike pisoarja
- Čiščenje in zamenjava pršilne glave
- Zamenjava sesalnega sifona za pisoar
- Nastavitev časa splakovanja
- Optimizacija razdalje zaznavanja
- Čiščenje filtrskega koša
- Menjava baterij
- Polnjenje akumulatorja samozadostnega električnega napajanja

Vzdrževanje s strani strokovnjakov

Vzdrževalna dela iz naslednjih poglavij lahko izvajajo samo strokovnjaki.

Zamenjava upravljalne elektronike

→ Glejte zaporedne slike 1, stran 569.

1 Demontirajte krmiljenje za pisoar.

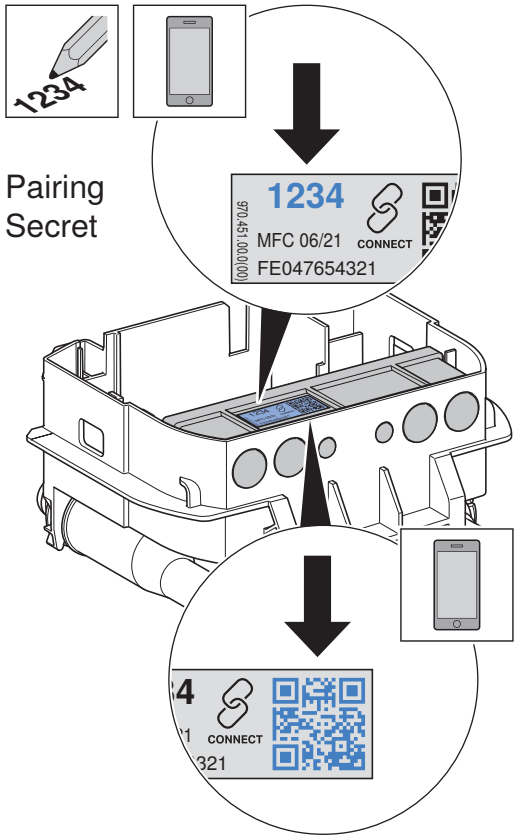
2 Iztaknite kabel dovoda električnega toka in magnetnega ventila.

3 Odstranite okvarjeno upravljalno elektroniko.

4 Po potrebi namestite aplikacijo Geberit in zabeležite Pairing Secret nove upravljalne elektronike.

Geberit Apps

https://gbrt.io/dsvFE04



5 Vstavite novo upravljalno elektroniko.

6 Vstavite kabel magnetnega ventila in dovoda električnega toka.

7 Montirajte krmiljenje za pisoar.

8 Z aplikacijo Geberit ali servisnim daljinskim upravljalnikom Geberit izvedite želene nastavitve ali uporabite shranjene privzete nastavitve.

Rezultat

✓ Pisoar je pripravljen na obratovanje.

Menjava magnetnega ventila

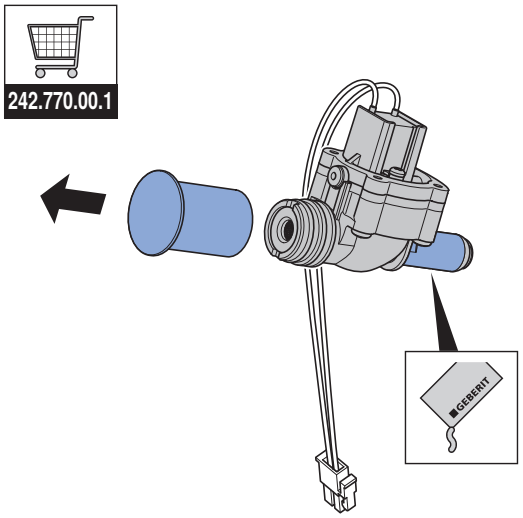
→ Glejte zaporedne slike 2, stran 572.

1 Demontirajte krmiljenje za pisoar.

2 Iztaknite kabel magnetnega ventila.

3 Demontirajte spojko in magnetni ventil.

4 Pripravite nov magnetni venil.



5 Montirajte novi magnetni ventil in spojko.

6 Priključite kabel magnetnega ventila.

7 Montirajte krmiljenje za pisoar.

Rezultat

✓ Pisoar je pripravljen na obratovanje.

Zamenjava reducirnega tlačnega ventila

→ Glejte zaporedne slike 3, stran 575.

Ne odpirajte reducirnega tlačnega ventila. Nastavljeni tlak se lahko pri odpiranju spremeni.

Pri zamašitvi zamenjajte reducirni tlačni ventil.

1 Aktivirajte čistilni način.

2 Snemite keramiko pisoarja.

3 Zaprite kotni ventil.

4 Demontirajte reducirni tlačni ventil in ga odvrzite.

5 Gibljivo armirano cev večkrat upognite, da sprostite obloge vodnega kamna.

6 Gibljivo armirano cev izpirajte 10 sekund.

7 Montirajte nov reducirni tlačni ventil.

8 Odprite kotni ventil.

9 Montirajte keramiko pisoarja.

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Izvedba nastavitev

Te nastavitve mora med zagonom izvesti strokovnjak.

Vse funkcije ali nastavitve je mogoče izvesti bodisi z aplikacijo Geberit bodisi s servisnim daljinskim upravljalnikom Geberit. Ročne nastavitve prek infrardečega senzorja niso možne.

Nastavitve servisnim daljinskim upravljalnikom Geberit

S servisnim daljinskim upravljalnikom Geberit so na voljo naslednje funkcije za nastavitev:

- Upravljanje:
  – Splakovanje: Sprožitev splakovanja
  – Čiščenje: Za nekaj minut prekinite aktiviranje splakovanja.
- Nastavljanje parametrov in funkcij, → glejte tabelo »Nastavitev«
- Prikaz informacij o napravi, na primer kapaciteta baterije ali različica strojne programske opreme, → glejte tabelo »Informacije«
- Prikaz statističnih vrednosti za uporabo, → glejte tabelo »Informacije«

V naslednji tabeli številke in pojmi v stolpcu »Točka menija« ustrezajo prikazu na servisnem daljinskem upravljalniku Geberit. Dodatne informacije najdete v navodilih za uporabo servisnega daljinskega upravljalnika Geberit.

Tabela 1: Nastavitve

Točka menija [EN] [DE]	Opis	Uporaba	Območje	Tovarniška nastavitev
Ukazi				
20 [UmgebMess] [SurrMeas]	**Optimizacija razdalje zaznavanja** Infrardeči senzorji se ponovno kalibrirajo. Noben predmet ne sme biti v območju zaznavanja vsaj 10 sek.	• Za optimiziranje zaznavanja uporabnika	Začetek = <OK>	–
21 [Flush] [Spülung]	**Aktiviranje splakovanja** Sproži splakovanje.	• Za preizkus delovanja magnetnega ventila • Za splakovanje keramike pisoarja (npr. pri nastavitvi časa splakovanja)	Začetek = <OK>	–
22 [RangeTest] [TestErfas]	**Preverjanje območja zaznavanja** Kakor hitro se v območju zaznavanja nahaja predmet, se vsako sekundo zasliši 1 kratek zvočni signal. Splakovanje se ne sproži. Po 10 min se delovanje samodejno zaključi.	• Za preverjanje zaznavanja uporabnika	Vklop = <OK> Izklop = <OK>	–
23 [BlocFlush] [Blockiere]	**Blokiranje splakovanja** Aktiviranje splakovanja se za 10 ur prekine. Vsako minuto se zaslišita 2 kratka zvočna signala. Po 10 urah se delovanje samodejno zaključi.	• Za izvajanje vzdrževalnih del	Vklop = <OK> Izklop = <OK>	–

Točka menija [EN] [DE]	Opis	Uporaba	Območje	Tovarniška nastavitev
24 [EmptyPipe] [RohrLeer]	**Praznjenje cevovoda** Magnetni ventil se odpre, da se lahko cevovod izprazni. Vsako minuto se zaslišita 2 kratka zvočna signala. Po 30 min se delovanje samodejno zaključi.	• Za izvajanje vzdrževalnih del • Za zimsko praznjenje	Vklop = <OK> Izklop = <OK>	–
25 [FactrySet] [Werkseinst]	**Tovarniška nastavitev** Vse funkcije se ponastavijo na tovarniške nastavitve. Zaslišijo se 3 kratki zvočni signali. Krmiljenje za pisoar se ponovno zažene.	• Za odpravljanje napak v delovanju	Začetek = <OK>	–
26 [CleanMode] [Reinigung]	**Aktiviranje čistilnega načina** Vsake 4 sekunde se zasliši kratek zvočni signal. Aktiviranje splakovanja je onemogočeno za [čas čiščenja] (točka menija 45). Pisoar se splakne po poteku tega časa.	• Za čiščenje keramike pisoarja brez pretoka vode	Začetek = <OK>	–
Programi				
30 [IntFlush] [IntervSp]	**Intervalno splakovanje** • Nadzorovano s strani uporabnika: Splakovanje se sproži po poteku [splakovalnega intervala] (točka menija 44), pri čemer se splakovalni interval ponovno zažene pri vsaki uporabi. Čas splakovanja se določi z vrednostjo [Čas splakovanja intervalnega splakovanja] (točka menija 43). • Nadzorovano s strani intervala: Po poteku [splakovalnega intervala] (točka menija 44) se sproži splakovanje, ne glede na uporabe. Čas splakovanja se določi z vrednostjo [Čas splakovanja intervalnega splakovanja] (točka menija 43).	• Za napolnitev sifona pisoarja pri nizki pogostnosti uporabe • Za splakovanje stoječe vode v cevovodu (higienska funkcija, preprečevanje stagnacije)	[0] = izklop [1] = nadzorovano s strani uporabnika [2] = nadzorovano s strani intervala	Nadzorovano s strani uporabnika
31 [PowOnFlsh] [NetzEinSp]	**Aktiviranje vključitve splakovanja** Po vklopu omrežne napetosti se sproži splakovanje.	• Za centralno aktiviranje splakovanja • Za potrditev delovanja	Vklop = [ON] Izklop = [OFF]	Vklop = [ON]

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Točka menija [EN] [DE]	Opis	Uporaba	Območje	Tovarniška nastavitev
32 [DynFlush] [DynamSpül]	**Aktiviranje dinamičnega splakovanja** Čas splakovanja se skrajša, če je pogostost uporabe visoka.	• Za zmanjšanje porabe vode pri pogosti uporabi (npr. na športnem stadionu)	Vklop = [ON] Izklop = [OFF]	Vklop = [ON]
33 [PreFlush] [Vorspülng]	**Aktiviranje predhodnega splakovanja** Ob zaznavi uporabnika se splakovanje sproži za 3 sek., če v zadnjih 10 minutah ni bilo nobene uporabe.	• Za škropljenje keramike pisoarja, za preprečitev nastajanja oblog	Vklop = [ON] Izklop = [OFF]	Izklop = [OFF]
35 [PostFlush] [NachSpül]	**Aktiviranje naknadnega splakovanja** 3 sek. po glavnem splakovanju se za 2 sek. sproži še eno splakovanje.	• Za polnjenje sifona pisoarja	Vklop = [ON] Izklop = [OFF]	Izklop = [OFF]
36 [AttndFlsh] [BeglSpül]	**Aktiviranje splakovanja ob prisotnosti** Dokler je uporabnik v območju zaznavanja, se izvaja splakovanje (največ 60 sek.). Obvestilo: Ta funkcija vodi do večje porabe vode.	• Za temeljito splakovanje keramike pisoarja • Kot hrup v ozadju	Vklop = [ON] Izklop = [OFF]	Izklop = [OFF]
37 [HybridMod] [HybridMod]	**Aktiviranje hibridnega načina** Pri uporabi se splakovanje ne sproži (delovanje brez vode). Po preteku časa zamika ali časovnega intervala se občasno sproži splakovanje → za podrobnosti glejte poglavje »Izbira načina splakovanja«.	• Za zmanjšanje porabe vode	Izklop = [0] Uporaba = [1] Interval = [2]	Izklop = [0]
Parametri				
40 [FlshTime] [Spülzeit]	**Čas splakovanja** Določi se trajanje splakovanja po uporabi.	• Za optimizacijo splakovanja keramike pisoarja	1–15 s [...]	7 s [7]
41 [DetectT] [VerweilZ]	**Čas zadrževanja** Določi se najkrajši čas zadrževanja v območju zaznavanja, da je oseba zaznana kot uporabnik.	• Preprečuje splakovanje pri nenamernem vstopu v območje zaznavanja	3–15 s [...]	7 s [7]
43 [IntFlushT] [IntervSpZ]	**Čas splakovanja za intervalno splakovanje** Aktivno, ko je točka menija 30 [intervalno splakovanje] nastavljena na [1] ali [2].	–	1–200 s	5 s

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Točka menija [EN] [DE]	Opis	Uporaba	Območje	Tovarniška nastavitev
44 [IntervalT] [IntervalZ]	**Splakovalni interval za intervalno splakovanje** Aktivno, ko je točka menija 30 [intervalno splakovanje] nastavljena na [1] ali [2].	–	1–168 h [...]	24 h [24]
45 [CleanTime] [ReiniZeit]	**Čas čiščenja** Definira čas, med katerim je splakovanje onemogočeno, ko se zažene točka menija 26 [CleanMode] [Reinigung].	–	1–20 min [...]	10 min [10]
46 [DetectRng] [Erfassdis]	**Razdalja zaznavanja** Razdalja zaznavanja je nastavljiva v 5 stopnjah.	• Za optimiziranje zaznavanja uporabnika	0–4 [...] [0] = kratka razdalja [4] = velika razdalja	[4]
47 [HybFlshT] [HybFlshT]	**Čas splakovanja za hibridni način** Aktivno, ko je točka menija 37 [Aktiviranje hibridnega načina] nastavljena na [1] ali [2].	–	1–15 s [...]	7 s [7]
48 [HybTimOut] [HybTimOut]	**Timeout za hibridni način** Aktivno, ko je točka menija 37 [Aktiviranje hibridnega načina] nastavljena na [1].	–	5–720 min [...]	60 min [60]
49 [HybIntT] [HybIntT]	**Časovni interval za hibridni način** Aktivno, ko je točka menija 37 [Aktiviranje hibridnega načina] nastavljena na [2].	–	10–1440 min [...]	1440 min [1440]

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Tabela 2: Informacije

Točka menija [EN] [DE]	Opis
Števci	
60 [Days?] [SumBetrT?]	**Skupno število obratovalnih dni** Prikaz števila obratovalnih dni od zagona.
61 [Uses?] [SumBenut?]	**Skupno število uporab** Prikaz števila uporab od zagona.
62 [Flushes?] [SumSpül?]	**Skupno število splakovanj** Prikaz števila splakovanj od zagona.
63 [↯ Days] [↯ SumBetrT]	**Število obratovalnih dni med vklopom** Prikaz števila obratovalnih dni od zadnjega vklopa.
64 [↯ Uses] [↯ SumBenut]	**Število uporab med vklopom** Prikaz števila uporab od zadnjega vklopa.
65 [↯ Flushes] [↯ SumSpül]	**Število splakovanj med vklopom** Prikaz števila splakovanj od zadnjega vklopa.
Informacije o napravi	
70 [TypeNo] [Modell-Nr]	**Številka modela** Prikazuje številko artikla upravljalne elektronike. Primer: [242251001] = 242.251.00.1
71 [SWVersion] [SWVersion]	**Različica strojne programske opreme** Prikazuje različico strojne programske opreme upravljalne elektronike. Primer: [0312] = različica 3.12
72 [SerialNo] [Serien-Nr]	**Serijska številka** Prikazuje serijsko številko upravljalne elektronike. Primer: 1234567
73 [ManufDate] [ProdDatum]	**Datum proizvodnje** Prikazuje datum proizvodnje upravljalne elektronike. Primer: [1520] = koledarski teden 15/2020
74 [TypePower] [Netz/Batt]	**Način oskrbe** Prikazuje vrsto napajanja (omrežje ali baterija). Primer: [0] = baterija, generator/[1] = omrežje
75 [Battery%] [Batterie%]	**Baterija** Prikazuje kapaciteto baterije. Primer: [73] %

Nastavitev z aplikacijo Geberit

Po povezavi aplikacije Geberit z napravo so na voljo naslednje funkcije in nastavitve:

- Upravljanje:
  – Splakovanje: Sprožitev splakovanja
  – Čiščenje: Za nekaj minut prekinite aktiviranje splakovanja
- Nastavljanje parametrov in funkcij, → glejte tabelo »Nastavitev«
- Prikaz informacij o napravi, na primer kapaciteta baterije ali različica strojne programske opreme, → glejte tabelo »Informacije«
- Prikaz statističnih vrednosti za uporabo, → glejte tabelo »Informacije«
- Izvoz informacij o napravi in statističnih vrednosti
- Prikaz sporočil o napakah
- Zagon posodobitev strojne programske opreme
- Shranjevanje in prenos predhodnih nastavitev

Nastavitev lahko v aplikaciji Geberit shranite kot predhodne nastavitve in jih prenesete v druge naprave.

Tabela 3: Nastavitve

Točka menija	Opis	Uporaba	Območje	Tovarniška nastavitev
Upravljanje				
[Splakovanje]	**Aktiviranje splakovanja** Sproži splakovanje.	• Za preizkus delovanja magnetnega ventila • Za splakovanje keramike pisoarja (npr. pri nastavitvi časa splakovanja)	Vklop/izklop	–
[Čiščenje]	**Aktiviranje čistilnega načina** Aktiviranje splakovanja se za [čas čiščenja] prekine. Vsake 4 s se zasliši kratek zvočni signal. Pisoar se splakne po poteku [časa čiščenja].	• Za čiščenje pokrivne plošče in keramike pisoarja, ne da bi tekla voda	Vklop/izklop	–
	[Čas čiščenja]	–	1–20 min	10 min
Nastavitve naprave				
Ukaz [Blokiranje splakovanja]	**Blokiranje splakovanja** Aktiviranje splakovanja se za 10 ur prekine. Vsako minuto se zaslišita 2 kratka zvočna signala. Po 10 urah se delovanje samodejno zaključi.	• Za izvajanje vzdrževalnih del	Vklop/izklop	–
Ukaz [Praznjenje cevovoda]	**Praznjenje cevovoda** Magnetni ventil se odpre za 30 minut, da se cevovod izprazni. Vsako minuto se zaslišita 2 kratka zvočna signala. Po 30 min se delovanje samodejno zaključi.	• Za izvajanje vzdrževalnih del • Za zimsko praznjenje	Vklop/izklop	–

900719956613146 99 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Točka menija	Opis	Uporaba	Območje	Tovarniška nastavitev
[Intervalno splakovanje]	**Intervalno splakovanje** • Nadzorovano s strani uporabnika: Splakovanje se sproži po poteku [splakovalnega intervala], pri čemer se splakovalni interval ponovno zažene pri vsaki uporabi. Čas splakovanja se določi z vrednostjo [Čas splakovanja]. • Nadzorovano s strani intervala: Po poteku [splakovalnega intervala] se sproži splakovanje, ne glede na uporabe. Čas splakovanja se določi z vrednostjo [Čas splakovanja]. • Splakovanje diferenciala: Po poteku [splakovalnega intervala] se sproži splakovanje, ne glede na uporabe. Če je bilo v [splakovalnem intervalu] že opravljeno splakovanje, se splakne samo razlika do [časa splakovanja].	• Za napolnitev sifona pri nizki pogostnosti uporabe • Za splakovanje stoječe vode v cevovodu (higienska funkcija, preprečevanje zastajanja)	[Izklop], [nadzorovano s strani uporabnika], [nadzorovano s strani intervala], [splakovanje diferenciala]	[Nadzorovano s strani uporabnika]
	[Čas splakovanja]	–	1–200 s	5 s
	[Splakovalni interval]	–	1–168 h	24 h
[Vključitev splakovanja]	**Aktiviranje vključitve splakovanja** Po vklopu omrežne napetosti se aktivira splakovanje.	• Za centralno aktiviranje splakovanja • Za potrditev delovanja	Vklop/izklop	Vklop
[Dinamično splakovanje]	**Aktiviranje dinamičnega splakovanja** Čas splakovanja se skrajša, če je pogostost uporabe visoka.	• Za zmanjšanje porabe vode pri pogosti uporabi (npr. na športnem stadionu)	Vklop/izklop	Vklop
[Hibridni način]	**Aktiviranje hibridnega načina** Pri uporabi se splakovanje ne sproži (delovanje brez vode). Po preteku časa zamika (Timeout) ali časovnega intervala se občasno sproži splakovanje → za podrobnosti glejte »Izbira načina splakovanja«.	• Za zmanjšanje porabe vode	[Izklop], [nadzorovano s strani uporabnika], [nadzorovano s strani intervala]	Izklop
	[Čas splakovanja] za hibridni način	–	1–15 s	7 s
	[Timeout] za hibridni način	–	5–720 min	60 min
	[Časovni interval] za hibridni način	–	10–1440 min	1440 min
[Čas splakovanja]	**Nastavitev časa splakovanja** Določi se trajanje splakovanja po uporabi.	• Če želite optimizirati splakovanje keramike pisoarja, upoštevajte porabo vode	1–15 s	7 s

Točka menija	Opis	Uporaba	Območje	Tovarniška nastavitev
[Čas zadrževanja]	**Nastavitev časa zadrževanja** Določi se najkrajši čas zadrževanja v območju zaznavanja, da je oseba zaznana kot uporabnik.	• Preprečuje splakovanje pri nenamernem vstopu v območje zaznavanja	3–15 s	7 s
[Predhodno splakovanje]	**Aktiviranje predhodnega splakovanja** Ob zaznavi uporabnika se splakovanje sproži za 3 s., če v zadnjih 10 minutah ni bilo nobene uporabe.	• Za škropljenje keramike pisoarja, za preprečitev nastajanja oblog	Vklop/izklop	Izklop
[Splakovanje ob prisotnosti]	**Aktiviranje splakovanja ob prisotnosti** Dokler je uporabnik v območju zaznavanja, se izvaja splakovanje (največ 60 s). Obvestilo: Ta funkcija vodi do večje porabe vode.	• Za temeljito splakovanje keramike pisoarja • Kot hrup v ozadju	Vklop/izklop	Izklop
[Naknadno splakovanje]	**Aktiviranje naknadnega splakovanja** 3 s po glavnem splakovanju se za 2 s sproži še eno splakovanje.	• Za polnjenje sifona pisoarja	Vklop/izklop	Izklop
[Območje zaznavanja]	**Preverjanje območja zaznavanja** Prikazuje, kdaj senzor prepozna uporabo. Senzor lahko ponovno kalibrirate v primeru napak pri zaznavanju ali spremenjenega okolja. Ob tem se okolica ponovno izmeri.	• Za preverjanje zaznavanja uporabnika	Samodejno	–
	Nastavitev [območja zaznavanja]	• Za optimiziranje zaznavanja uporabnika	Kratka do dolga razdalja [0–4]	Dolga razdalja [4]
	[Ponovna kalibracija senzorja] Obvestilo: Med kalibracijo se pred infrardečim senzorjem ne smejo nahajati objekti.	• Pri motnjah zaznavanja • Pri spremenjeni okolici	[Zagon kalibracije]	–
[Prostorninski tok]	**Prostorninski tok** Da lahko izračunamo porabo vode za statistično funkcijo, mora biti podan prostorninski tok krmiljenja za pisoar.	–	9 l/min 14 l/min 18 l/min 5–50 l/min (uporabniško določen)	14 l/min
[Shranitev kot prednastavitev]	**Predhodne nastavitve** Trenutne nastavitve so shranjene v aplikaciji in jih je tako mogoče prenesti v druge naprave.	• Za zagon več naprav z enakimi nastavitvami	–	–
[Tovarniške nastavitve]	**Tovarniške nastavitve** Vse funkcije se ponastavijo na tovarniške nastavitve.	• Za odpravljanje napak v delovanju	–	–

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Tabela 4: Informacija

Točka menija aplikacije Geberit	Opis
[Ime] in [geslo]	Za vsako napravo lahko vnesete ime in geslo.
Informacije	
[Številka artikla]	Prikazuje številko artikla krmiljenja za pisoar.
[Različica strojne programske opreme]	Prikazuje različico strojne programske opreme upravljalne elektronike.
[Serijska številka]	Prikazuje serijsko številko upravljalne elektronike.
[Datum proizvodnje]	Prikazuje datum proizvodnje upravljalne elektronike.
[Način oskrbe]	Prikazuje vrsto napajanja (omrežje ali baterija).
Statistika	
[Statistika]	Prikazuje različne informacije, kot je število uporab ali poraba vode v želenem obdobju.
Števci	
[Skupni obratovalni dnevi]	Prikaz števila obratovalnih dni od zagona.
[Število obratovalnih dni od zadnjega vklopa]	Prikaz števila obratovalnih dni od zadnjega vklopa.
[Skupne uporabe]	Prikaz števila uporab od zagona.
[Število uporab od zadnjega vklopa]	Prikaz števila uporab od zadnjega vklopa.
[Skupna splakovanja]	Prikaz števila splakovanj od zagona.
[Število splakovanj od zadnjega vklopa]	Prikaz števila splakovanj od zadnjega vklopa.
[Skupna intervalna splakovanja]	Prikaz števila intervalnih splakovanj od zagona.
[Število intervalnih splakovanj od zadnjega vklopa]	Prikaz števila intervalnih splakovanj od zadnjega vklopa.

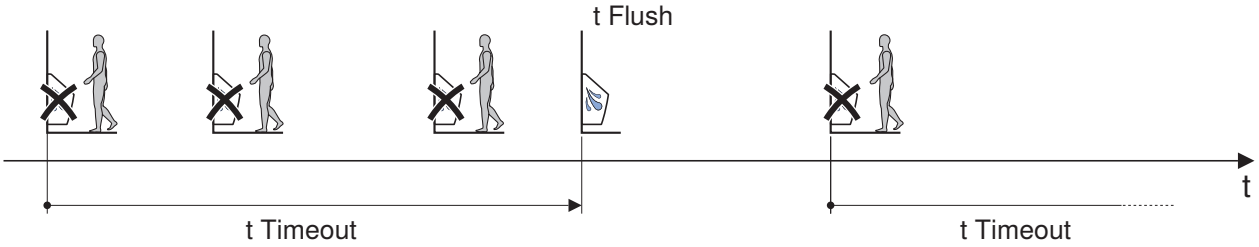
Izbira načina splakovanja

Hibridni način

Če je aktiviran hibridni način (točka menija 37), se pri uporabi ne sproži splakovanje (obratovanje brez vode). Splakovanje se periodično sproži po poteku časovne omejitve ali časovnega intervala. Čas splakovanja se določi z vrednostjo [čas splakovanja] (t Flush) (točka menija 47).

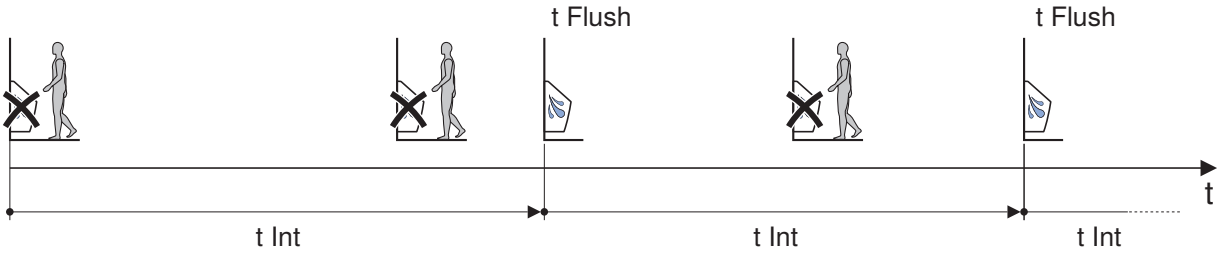
- Način [nadzorovano s strani uporabnika] (Točka menija 37 = [1]): Aktivira splakovanje po izteku časa zakasnitve (t Timeout) (točka menija 48). Pri aktivnem času zakasnitve se splakovanje ne izvede.

  Začetek časa zakasnitve:
  – Ob prvi porabi
  – Pri naslednji uporabi po poteku predhodnega časa zakasnitve



- Način [nadzorovano s strani intervala] (Točka menija 37 = [2]): Splakovanje se izvede po poteku časovnega intervala (t Int) (točka menija 49). Do izteka časovnega intervala se splakovanje ne izvede.

  Začetek časovnega intervala:
  – ob prvi porabi
  – po poteku predhodnega časovnega intervala, neodvisno od uporabe.



90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Odstranjevanje

Sestavine

Ta izdelek izpolnjuje zahteve direktive 2011/65/EU (RoHS) (omejitev uporabe določenih nevarnih snovi v električnih in elektronskih napravah).

Odstranjevanje odpadne električne in elektronske opreme

Simbol prečrtanega zabojnika na kolesih pomeni, da odpadne električne in elektronske opreme ni dovoljeno odlagati med ostale odpadke, temveč jo je treba odstraniti ločeno. Končni uporabniki so zakonsko obvezani, da stare naprave predajo javnim organom za odstranjevanje odpadkov, distributerjem ali jih vrnejo proizvajalcu Geberit , kjer bodo poskrbeli za strokovno odstranjevanje. Številni distributerji električne in elektronske opreme so obvezani, da brezplačno prevzamejo odpadno električno in elektronsko opremo. Če želite stare naprave vrniti proizvajalcu Geberit, stopite v stik s pristojnim prodajnim ali servisnim podjetjem.

Odpadne baterije in akumulatorje, ki niso vgrajeni v staro napravo, ter sijalke, ki jih je mogoče odstraniti iz stare naprave, ne da bi se pri tem uničile, morate odstraniti iz stare naprave, preden jih predate službi za odstranjevanje odpadkov.

Če so v stari napravi shranjeni osebni podatki, jih morajo končni uporabniki sami izbrisati, preden napravo predajo službi za odstranjevanje odpadkov.

Sigurnost

O ovom dokumentu

Ovaj dokument vrijedi za stručno održavanje sljedećih proizvoda:

- Geberit pisoari Preda, Selva i Tamina s integriranim uređajem za aktiviranje ispiranja, mrežno napajanje
- Geberit pisoari Preda, Selva i Tamina s integriranim uređajem za aktiviranje ispiranja, napajanje baterijama
- Geberit pisoari Preda, Selva i Tamina s integriranim uređajem za aktiviranje ispiranja, napajanje generatorom

Ovaj dokument vrijedi za izvedbu tih pisoara s Bluetooth® sučeljem. Ti pisoari na označnoj pločici imaju oznaku „IRUR-15-A” i logotip Geberit Connect.

Ciljana grupa

Ovaj proizvod smiju održavati i popravljati samo tehnički stručnjaci. Tehnički je stručnjak osoba koja je na temelju svoje stručne izobrazbe, obuke i/ili iskustva osposobljena za prepoznavanje rizika i izbjegavanje opasnosti koje se pojavljuju tijekom uporabe proizvoda.

Propisna uporaba

Pisoari za uriniranje u stojećem položaju. Pisoar je predviđen za uporabu s ispiranjem. Svaka druga uporaba smatra se nepropisnom.

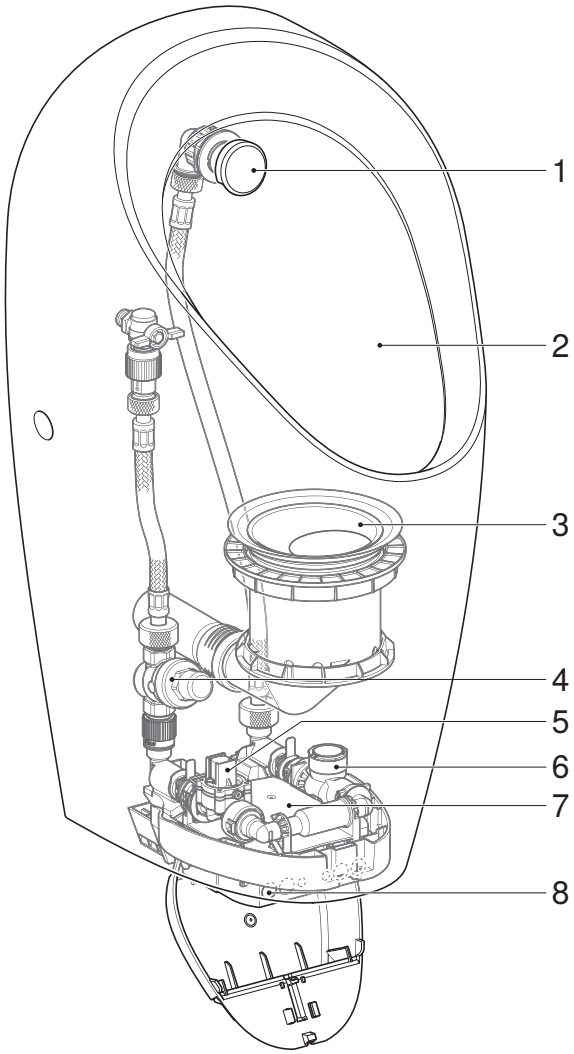
Sigurnosne napomene

- Popravke, preinake i dodatne instalacije smiju izvoditi samo stručnjaci osposobljeni u sanitarnom području.
- Zamjenu dijelova koji provode struju smiju izvoditi samo tehnički stručnjaci osposobljeni za rad u elektrotehničkom području.
- Smiju se upotrebljavati samo Geberit rezervni dijelovi.

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Opis proizvoda

Struktura



Slika 1: Geberit pisoari Preda, Selva i Tamina s integriranim uređajem za aktiviranje ispiranja

1	Glava raspršivača
2	Keramika pisoara
3	Sifon pisoara
4	Ventil za smanjivanje tlaka
5	Magnetni ventil s košaricom filtra
6	Generator (samo kod napajanja generatorom)
7	Uređaj za aktiviranje ispiranja pisoara s upravljačkom elektronikom, mrežnim dijelom, baterijom ili napajanjem putem generatora
8	Infracrveni senzor

Tehnički podaci

	Mrežno napajanje	Napajanje baterijama[1)]	Napajanje generatorom[2)]
Nazivni napon	110–240 V AC	–	–
Frekvencija mreže	50–60 Hz	–	–
Mrežni priključak	Izravan priključak preko utikača sustava	–	–
Radni napon	4,5 V DC	3 V DC	6,6 V DC
Tip baterije	–	Alkalna baterija (1,5 V AA)	–
Potrošnja snage	< 0,5 W		
Potrošnja snage u stanju mirovanja	< 0,1 W		
Dopušteni radni tlak	100-800 kPa		
	1-8 bar		
Temperatura okoline	5 – 40 °C		
Temperatura skladištenja	-20 – +70 °C		
Protok kod 1 bar s ograničenjem protoka	0,18 l/s		
Tvornička postavka vremena ispiranja	7 s		
Područje podešavanja vremena ispiranja	1-15 s		
Bežična tehnologija	Bluetooth® Low Energy[3)]		
Opseg frekvencije	2400 – 2483,5 MHz		
Maksimalna izlazna snaga	4 dBm		

1) Vijek trajanja baterije: oko 2 godine

2) Već u slučaju prosječnih uporaba 30 puta dnevno u trajanju od 7 s pisoar djeluje autarkično.

3) Marka Bluetooth® i njezini logotipovi vlasništvo su tvrtke Bluetooth SIG, Inc., a Geberit posjeduje licencu za njihovo korištenje.

Pojednostavljena EU izjava o sukladnosti

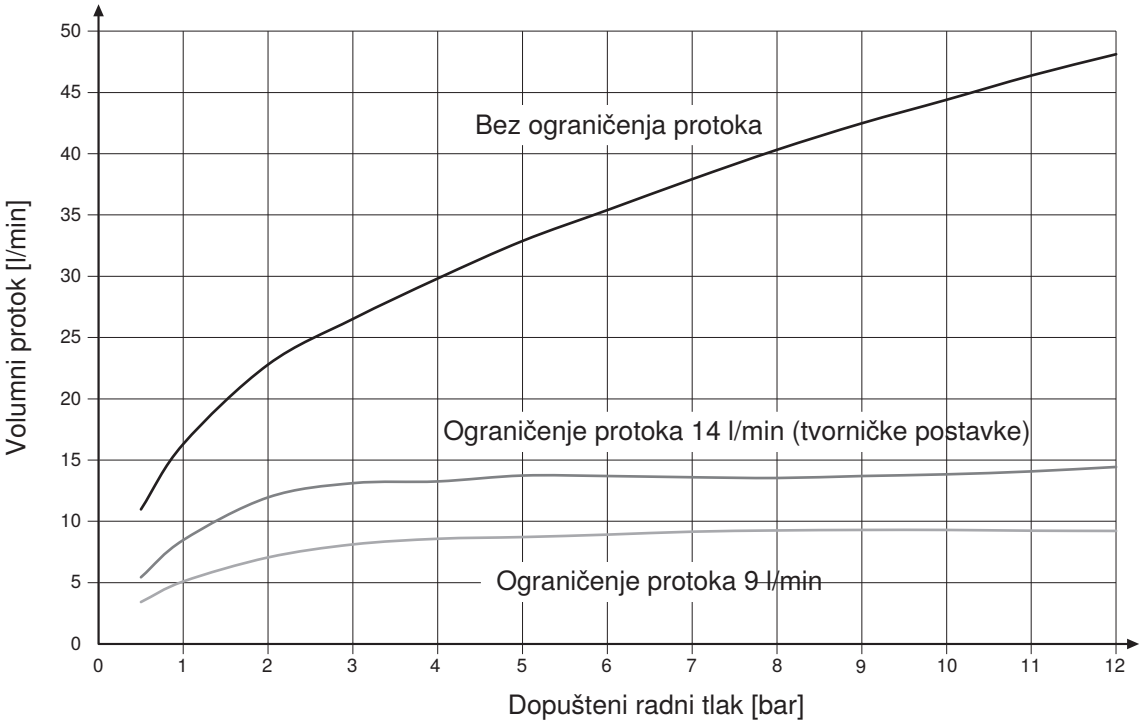
Geberit International AG ovime izjavljuje da radijska oprema tipa Geberit pisoari Preda, Selva ili Tamina s uređajem za aktiviranje pisoara, mrežnim napajanjem, napajanjem baterijama ili napajanjem generatorom u skladu s Direktivom 2014/53/EU.

Cjeloviti tekst izjave o sukladnosti EU-a dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: https://doc.geberit.com/970892000.pdf

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Krivulja protoka

Magnetni ventil tvornički sadrži ograničenje protoka, koji protok regulira na 14 l/min. Zamjenom ograničenja protoka (art. br. 243.579.00.1) protok se može smanjiti na 9 l/min.



Slika 2: Krivulja protoka

Upotreba

Aplikacije Geberit

Za upotrebu, postavke i održavanje na raspolaganju su različite aplikacije Geberit. Aplikacije s uređajem komuniciraju putem Bluetooth® sučelja.

Aplikacije Geberit besplatno su dostupne za pametne telefone Android i iOS u odgovarajućoj trgovini aplikacijama.

Uspostavljanje veze s uređajem

► Skenirajte QR kod i pratite upute na odredišnoj stranici.

Geberit Apps

https://gbrt.io/dsvFE04

Uklanjanje smetnji

Sljedeće mjere za uklanjanje smetnji može provesti rukovatelj. → Vidi upute za uporabu 970.647.00.0 (mrežno napajanje) i 970.648.00.0 (napajanje baterijama i generatorom).

- Ponovno pokretanje uređaja za aktiviranje ispiranja pisoara
- Postavljanje vremena ispiranja
- Optimiranje udaljenosti detekcije
- Čišćenje košarice filtra
- Zamjena baterija
- Punjenje punjive baterije pri napajanju generatorom

Smetnja	Uzrok	Mjera
Neispravno ispiranje (prerano, prekasno, neželjeno)	Udaljenost detekcije pogrešno namještena	► Optimirajte udaljenost detekcije. → Vidi upute za uporabu.
	IC-prozor je zaprljan ili mokar	► Očistite ili osušite IC-prozor.
	IC-prozor je ogreben	► Zamijenite upravljačku elektroniku. → Vidi „Zamjena upravljačke elektronike”, stranica 325.
Voda stalno curi u keramiku pisoara.	Smetnja u softveru	► Ponovno pokrenite uređaj za aktiviranje ispiranja pisoara. → Vidi upute za uporabu.
	Tehnička greška	► Zamijenite upravljačku elektroniku ili magnetni ventil. → Vidi „Zamjena upravljačke elektronike”, stranica 325 ili „Zamjena magnetnog ventila”, stranica 326.
Ispiranje keramike pisoara je nedostatno.	Vrijeme ispiranja pogrešno je postavljeno	► Postavljanje vremena ispiranja. → Vidi upute za uporabu.
Količina vode za ispiranje nije dostatna.	Glava raspršivača je začepljena ili obložena kamencem	► Očistite ili zamijenite glavu raspršivača. → Vidi upute za uporabu.
	Košarica filtra u magnetnom ventilu je začepljena ili obložena kamencem	► Očistite ili zamijenite košaricu filtra. → Vidi upute za uporabu.
	Ventil za smanjivanje tlaka je začepljen ili obložen kamencem	► Zamijenite ventil za smanjivanje tlaka. → Vidi „Zamjena ventila za smanjivanje tlaka”, stranica 326.
Nema aktiviranja ispiranja	Greška napajanja	► Provjerite napajanje.
Upozorenje baterije, 1. stupanj (4 kratka signalna tona pri ulasku u područje detekcije)	Baterije istrošene Punjiva baterija je prazna	► Zamijenite baterije. → Vidi upute za uporabu. ► Napunite punjive baterije pri napajanju generatorom. → Vidi upute za uporabu.
Upozorenje baterije, 2. stupanj (nema aktiviranja ispiranja, 2 kratka signalna tona svake 2 minute)		
Upozorenje baterije, 3. stupanj (nema aktiviranja ispiranja, nema signalnog tona)		

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Održavanje

Struktura poglavlja Održavanje

Upute za postupanje navedene u ovom poglavlju moraju se provesti zajedno s pripadajućim slijedom slika u dodatku. U uputi za postupanje upućuje se na pripadajuće slijedove slika.

Servisiranje od strane rukovatelja

Sljedeće popravke može provesti rukovatelj. → Vidi pogonske upute 970.647.00.0 (mrežno napajanje) i 970.648.00.0 (napajanje baterijama i generatorom).

- Aktiviranje moda za čišćenje
- Čišćenje keramike pisoara
- Čišćenje i zamjena glave raspršivača
- Zamjena sifona pisoara
- Postavljanje vremena ispiranja
- Optimiranje udaljenosti detekcije
- Čišćenje košarice filtra
- Zamjena baterija
- Punjenje punjive baterije pri napajanju generatorom

Održavanje od tehničkih stručnjaka

Popravke navedene u sljedećim poglavljima smije izvoditi samo tehnički stručnjak.

Zamjena upravljačke elektronike

→ Vidi slijed slika 1, stranica 569.

1 Demontirajte uređaj za aktiviranje ispiranja pisoara.

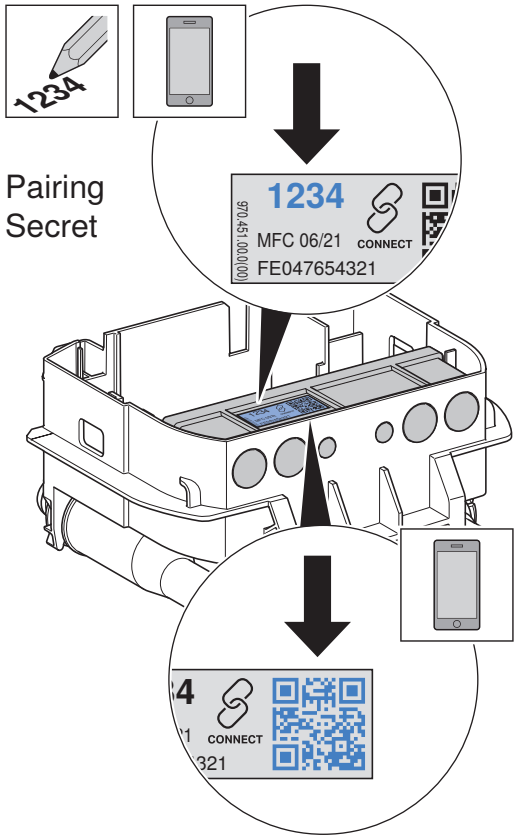
2 Izvucite kabel napajanja i magnetnog ventila.

3 Izvadite neispravnu upravljačku elektroniku.

4 Po potrebi instalirajte aplikaciju Geberit i zabilježite Pairing Secret nove upravljačke elektronike.

Geberit Apps

https://gbrt.io/dsvFE04



5 Umetnite novu upravljačku elektroniku.

6 Priključite kabel magnetnog ventila i napajanja.

7 Montirajte uređaj za aktiviranje ispiranja pisoara.

8 Aplikacijom Geberit ili Geberit servisnim daljinskim upravljačem namjestite željene postavke ili primijenite spremljene zadane postavke.

Rezultat

✓ Pisoar je pripravan za uporabu.

Zamjena magnetnog ventila

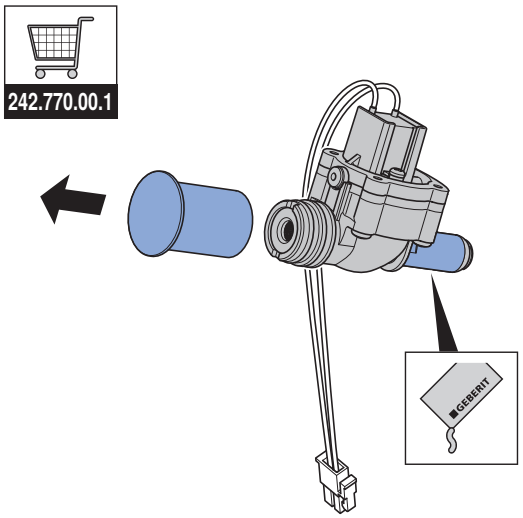
→ Vidi slijed slika 2, stranica 572.

1 Demontirajte uređaj za aktiviranje ispiranja pisoara.

2 Izvucite utikač kabela magnetnog ventila.

3 Demontirajte spojnicu i magnetni ventil.

4 Pripremite novi magnetni ventil.



5 Montirajte novi magnetni ventil i spojnicu.

6 Priključite kabel magnetnog ventila.

7 Montirajte uređaj za aktiviranje ispiranja pisoara.

Rezultat

✓ Pisoar je pripravan za uporabu.

Zamjena ventila za smanjivanje tlaka

→ Vidi slijed slika 3, stranica 575.

Ne otvarajte ventil za smanjivanje tlaka. Prilikom otvaranja može se poremetiti namješteni tlak.

U slučaju začepljenja zamijenite ventil za smanjivanje tlaka.

1 Aktiviranje moda za čišćenje.

2 Skinite keramiku pisoara.

3 Zatvorite kutni ventil.

4 Demontirajte ventil za smanjivanje tlaka i zbrinite ga.

5 Savijte armirano crijevo nekoliko puta kako biste olabavili naslage kamenca.

6 Ispirite armirano crijevo 10 sekundi.

7 Montirajte novi ventil za smanjivanje tlaka.

8 Otvorite kutni ventil.

9 Montirajte keramiku pisoara.

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Namještanje postavki

Ove postavke namješta tehnički stručnjak prilikom puštanja u pogon.

Sve funkcije ili postavke mogu se izvesti aplikacijom Geberit ili Geberit servisnim daljinskim upravljačem. Ručno namještanje postavki nije moguće s pomoću infracrvenog senzora.

Namještanje postavki s pomoću Geberit servisnog daljinskog upravljača

Na Geberit servisnom daljinskom upravljaču dostupne su sljedeće funkcije i postavke:

- Upotreba:
  – Ispiranje: aktiviranje ispiranja
  – Čišćenje: potiskivanje aktiviranja ispiranja na nekoliko minuta
- Postavljanje parametara i funkcija → vidi tablicu „Postavke”
- Prikaz informacija o uređaju poput kapaciteta baterije ili verzije firmvera → vidi tablicu „Informacije”
- Prikaz statističkih vrijednosti za uporabu → vidi tablicu „Informacije”

U sljedećoj tablici brojevi i pojmovi u stupcu „Stavka” odgovaraju prikazu na Geberit servisnom daljinskom upravljaču. Daljnje informacije možete naći u uputama za korištenje Geberit servisnog daljinskog upravljača.

Tablica 1: Postavke

Stavka [EN] [DE]	Opis	Primjena	Područje	Tvorničke postavke
Naredbe				
20 [UmgebMess] [SurrMeas]	**Optimiranje udaljenosti detekcije** Infracrveni senzori iznova se kalibriraju. U razdoblju od najmanje 10 s u području detekcije ne smije se nalaziti nijedan objekt.	• Za optimiranje prepoznavanja korisnika	Početak = <OK>	–
21 [Flush] [Spülung]	**Aktiviranje ispiranja** Aktivira ispiranje.	• Za provjeru rada magnetnog ventila • Za ispiranje keramike pisoara (npr. prilikom postavljanja vremena ispiranja)	Početak = <OK>	–
22 [RangeTest] [TestErfas]	**Provjera područja detekcije** Čim se neki objekt nalazi u području detekcije, svake sekunde oglašava se 1 kratki signalni ton. Ne aktivira se ispiranje. Nakon 10 min funkcija se automatski isključuje.	• Za provjeru prepoznavanja korisnika	Uključeno = <OK> Isključeno = <OK>	–
23 [BlocFlush] [Blockiere]	**Blokiranje ispiranja** Aktiviranje ispiranja blokira se na 10 h. Svake minute oglašavaju se 2 kratka signalna tona. Nakon 10 h funkcija se automatski isključuje.	• Za izvođenje radova na održavanju	Uključeno = <OK> Isključeno = <OK>	–

Stavka [EN] [DE]	Opis	Primjena	Područje	Tvorničke postavke
24 [EmptyPipe] [RohrLeer]	**Pražnjenje cjevovoda** Magnetni ventil se otvara kako bi se ispraznio vod. Svake minute oglašavaju se 2 kratka signalna tona. Nakon 30 min funkcija se automatski isključuje.	• Za izvođenje radova na održavanju • Za zimsko pražnjenje	Uključeno = <OK> Isključeno = <OK>	–
25 [FactrySet] [Werkseinst]	**Tvorničke postavke** Sve se funkcije vraćaju na tvorničke postavke. Oglašavaju se 3 kratka signalna tona. Uređaj za aktiviranje ispiranja pisoara ponovno se pokreće.	• Za otklanjanje smetnji u radu	Početak = <OK>	–
26 [CleanMode] [Reinigung]	**Aktiviranje moda za čišćenje** Svake 4 s oglašava se kratki signalni ton. Aktiviranje ispiranja potiskuje se tijekom trajanja [Vremena čišćenja] (stavka 45). Nakon isteka tog vremena pisoar se ispire.	• Za čišćenje keramike pisoara bez puštanja vode	Početak = <OK>	–
Programi				
30 [IntFlush] [IntervSp]	**Programirano higijensko ispiranje** • Upravljanje od strane korisnika: Ispiranje se aktivira po isteku [Intervala ispiranja] (stavka 44), pri čemu se interval ispiranja ponovno pokreće pri svakoj uporabi. Vrijeme ispiranja određuje se s pomoću vrijednosti [Vrijeme ispiranja za programirano higijensko ispiranje] (stavka 43). • Upravljanje putem intervala: Ispiranje se aktivira po isteku [Intervala ispiranja] (stavka 44), neovisno o uporabi. Vrijeme ispiranja određuje se s pomoću vrijednosti [Vrijeme ispiranja za programirano higijensko ispiranje] (stavka 43).	• Za dopunjavanje sifona pisoara pri niskoj učestalosti uporabe • Za ispiranje stajaće vode u cjevovodu (funkcija higijene, sprječavanje ustajalosti)	[0] = isključeno [1] = upravljanje od strane korisnika [2] = upravljanje putem intervala	Upravljanje od strane korisnika
31 [PowOnFlsh] [NetzEinSp]	**Aktiviranje ispiranja po uspostavi mrežnog napajanja** Nakon uključivanja mrežnog napona aktivira se ispiranje.	• Za centralno aktiviranje ispiranja • Za potvrdu funkcije	Uključeno = [ON] Isključeno = [OFF]	Uključeno = [ON]

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Stavka [EN] [DE]	Opis	Primjena	Područje	Tvorničke postavke
32 [DynFlush] [DynamSpül]	**Aktiviranje dinamičkog ispiranja** Pri visokoj učestalosti uporabe vrijeme ispiranja se skraćuje.	• Za smanjenje potrošnje vode pri visokoj učestalosti uporabe (npr. sportski stadion)	Uključeno = [ON] Isključeno = [OFF]	Uključeno = [ON]
33 [PreFlush] [Vorspülng]	**Aktiviranje predispiranja** Kad se detektira korisnik, na 3 s se aktivira ispiranje ako nije bilo uporabe u zadnjih 10 min.	• Za vlaženje keramike pisoara prije uporabe kako bi se izbjeglo stvaranje naslaga	Uključeno = [ON] Isključeno = [OFF]	Isključeno = [OFF]
35 [PostFlush] [NachSpül]	**Aktiviranje naknadnog ispiranja** 3 s nakon glavnog ispiranja aktivira se dodatno ispiranje u trajanju od 2 s.	• Za punjenje sifona pisoara	Uključeno = [ON] Isključeno = [OFF]	Isključeno = [OFF]
36 [AttndFlsh] [BeglSpül]	**Aktiviranje popratnog ispiranja** Ispiranje traje dok god se u području detekcije nalazi korisnik (maksimalno 60 s). Napomena: Ta funkcija uzrokuje povećanu potrošnju vode.	• Za temeljito ispiranje keramike pisoara • Kao zvučna kulisa	Uključeno = [ON] Isključeno = [OFF]	Isključeno = [OFF]
37 [HybridMod] [HybridMod]	**Aktiviranje hibridnog moda** Pri uporabi se ne aktivira ispiranje (uporaba bez vode). Međutim, po isteku vremena odgode ili vremenskog intervala periodično se aktivira ispiranje → vidi poglavlje „Aktiviranje moda ispiranja” za detaljni opis.	• Za smanjenje potrošnje vode	Isključeno = [0] Uporaba = [1] Interval = [2]	Isključeno = [0]
Parametri				
40 [FlshTime] [Spülzeit]	**Vrijeme ispiranja** Određuje trajanje ispiranja nakon uporabe.	• Za optimiranje ispiranja keramike pisoara	1 – 15 s [...]	7 s [7]
41 [DetectT] [VerweilZ]	**Vrijeme detekcije** Određuje minimalno vrijeme zadržavanja u području detekcije kako bi se prepoznao korisnik.	• Za sprječavanje ispiranja u slučaju nehotičnog ulaska u područje detekcije	3 – 15 s [...]	7 s [7]
43 [IntFlushT] [IntervSpZ]	**Vrijeme ispiranja za programirano higijensko ispiranje** Aktivirano je kad je stavka 30 [Programirano higijensko ispiranje] postavljena na [1] ili [2].	–	1 – 200 s	5 s

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Stavka [EN] [DE]	Opis	Primjena	Područje	Tvorničke postavke
44 [IntervalT] [IntervalZ]	**Interval ispiranja za programirano higijensko ispiranje** Aktivirano je kad je stavka 30 [Programirano higijensko ispiranje] postavljena na [1] ili [2].	–	1 – 168 h [...]	24 h [24]
45 [CleanTime] [ReiniZeit]	**Vrijeme čišćenja** Definira trajanje potiskivanja ispiranja, po pokretanju stavke 26 [CleanMode] [Reinigung].	–	1 – 20 min [...]	10 min [10]
46 [DetectRng] [Erfassdis]	**Udaljenost detekcije** Udaljenost detekcije može se postaviti u 5 stupnjeva.	• Za optimiranje prepoznavanja korisnika	0 – 4 [...] [0] = kratka udaljenost [4] = velika udaljenost	[4]
47 [HybFlshT] [HybFlshT]	**Vrijeme ispiranja za hibridni mod** Aktivirano je kad je stavka 37 [Aktiviranje hibridnog moda] postavljena na [1] ili [2].	–	1 – 15 s [...]	7 s [7]
48 [HybTimOut] [HybTimOut]	**Timeout za hibridni mod** Aktivirano je kad je stavka 37 [Aktiviranje hibridnog moda] postavljena na [1].	–	5 – 720 min [...]	60 min [60]
49 [HybIntT] [HybIntT]	**Vremenski interval za hibridni mod** Aktivirano je kad je stavka 37 [Aktiviranje hibridnog moda] postavljena na [2].	–	10 – 1440 min [...]	1440 min [1440]

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Tablica 2: Informacije

Stavka [EN] [DE]	Opis
Brojač	
60 [Days?] [SumBetrT?]	**Ukupni broj dana rada** Prikazuje broj dana rada od puštanja u pogon.
61 [Uses?] [SumBenut?]	**Ukupni broj korištenja** Prikazuje broj korištenja od puštanja u pogon.
62 [Flushes?] [SumSpül?]	**Ukupni broj ispiranja** Pokazuje broj ispiranja od puštanja u pogon.
63 [↯ Days] [↯ SumBetrT]	**Broj dana rada od zadnjeg uključivanja** Prikazuje broj dana rada od zadnjeg uključivanja.
64 [↯ Uses] [↯ SumBenut]	**Broj korištenja od zadnjeg uključivanja** Prikazuje broj korištenja od zadnjeg uključivanja.
65 [↯ Flushes] [↯ SumSpül]	**Broj ispiranja od zadnjeg uključivanja** Pokazuje broj ispiranja od zadnjeg uključivanja.
Informacije o uređaju	
70 [TypeNo] [Modell-Nr]	**Broj modela** Prikazuje broj artikla upravljačke elektronike. Primjer: [242251001] = 242.251.00.1
71 [SWVersion] [SWVersion]	**Verzija firmvera** Pokazuje verziju firmvera upravljačke elektronike. Primjer: [0312] = verzija 3.12
72 [SerialNo] [Serien-Nr]	**Serijski broj** Prikazuje serijski broj upravljačke elektronike. Primjer: 1234567
73 [ManufDate] [ProdDatum]	**Datum proizvodnje** Pokazuje datum proizvodnje upravljačke elektronike. Primjer: [1520] = kalendarski tjedan 15/2020
74 [TypePower] [Netz/Batt]	**Vrsta napajanja** Prikazuje vrstu napajanja (mrežno napajanje ili baterija). Primjer: [0] = baterija, generator / [1] = mrežno napajanje
75 [Battery%] [Batterie%]	**Baterija** Prikazuje kapacitet baterije. Primjer: [73] %

Namještanje postavki s pomoću aplikacije Geberit

Nakon što se aplikacija Geberit spoji s uređajem, dostupne su sljedeće funkcije i postavke:

- Upotreba:
  – Ispiranje: aktiviranje ispiranja
  – Čišćenje: potiskivanje aktiviranja ispiranja na nekoliko minuta
- Postavljanje parametara i funkcija → vidi tablicu „Postavke”
- Prikaz informacija o uređaju poput kapaciteta baterije ili verzije opreme → vidi tablicu „Informacije”
- Prikaz statističkih vrijednosti za uporabu → vidi tablicu „Informacije”
- Izvoz informacija o uređaju i statističkih vrijednosti
- Prikaz poruka greški
- Izvođenje ažuriranja opreme
- Spremanje i prenošenje zadanih postavki

Postavke se mogu spremiti u aplikaciji Geberit kao zadane postavke i prenijeti na druge uređaje.

Tablica 3: Postavke

Stavka	Opis	Primjena	Područje	Tvorničke postavke
Upotreba				
[Ispiranje]	**Aktiviranje ispiranja** Aktivira ispiranje.	• Za provjeru rada magnetnog ventila • Za ispiranje keramike pisoara (npr. prilikom postavljanja vremena ispiranja)	Uključeno/isključeno	–
[Čišćenje]	**Aktiviranje moda za čišćenje** Aktiviranje ispiranja potiskuje se za [vrijeme čišćenja]. Svake 4 s oglašava se kratki signalni ton. Pisoar ispire nakon isteka [Vremena čišćenja].	• Za čišćenje pokrovne ploče i keramike pisoara bez puštanja vode	Uključeno/isključeno	–
	[Vrijeme čišćenja]	–	1 – 20 min	10 min
Postavke uređaja				
Naredba [Blokiraj ispiranje]	**Blokiranje ispiranja** Aktiviranje ispiranja blokira se na 10 h. Svake minute oglašavaju se 2 kratka signalna tona. Nakon 10 h funkcija se automatski isključuje.	• Za izvođenje radova na održavanju	Uključeno/isključeno	–
Naredba [Isprazni cjevovod]	**Pražnjenje cjevovoda** Magnetni ventil otvara se na 30 min radi pražnjenja cjevovoda. Svake minute oglašavaju se 2 kratka signalna tona. Nakon 30 min funkcija se automatski isključuje.	• Za izvođenje radova na održavanju • Za zimsko pražnjenje	Uključeno/isključeno	–

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Stavka	Opis	Primjena	Područje	Tvorničke postavke
[Programirano higijensko ispiranje]	**Programirano higijensko ispiranje** • Upravljanje od strane korisnika: Ispiranje se aktivira po isteku [Intervala ispiranja], pri čemu se interval ispiranja ponovno pokreće pri svakoj uporabi. Vrijeme ispiranja određuje se s pomoću vrijednosti [Vrijeme ispiranja]. • Upravljanje putem intervala: Ispiranje se aktivira po isteku [Intervala ispiranja], neovisno o uporabi. Vrijeme ispiranja određuje se s pomoću vrijednosti [Vrijeme ispiranja]. • Ispiranje prema razlici: Ispiranje se aktivira po isteku [Intervala ispiranja], neovisno o uporabi. Ako su unutar [Intervala ispiranja] ispiranja već obavljena, ispire se samo razlika u [Vremenu ispiranja].	• Za dopunjavanje sifona pri niskoj učestalosti uporabe • Za ispiranje stajaće vode u cjevovodu (funkcija higijene, sprječavanje ustajalosti)	[Isključeno], [Upravljanje od strane korisnika], [Upravljanje putem intervala], [Ispiranje prema razlici]	[Upravljanje od strane korisnika]
	[Vrijeme ispiranja]	–	1 – 200 s	5 s
	[Interval ispiranja]	–	1 – 168 h	24 h
[Ispiranje po uspostavi mrežnog napajanja]	**Aktiviranje ispiranja po uspostavi mrežnog napajanja** Nakon uključivanja mrežnog napona aktivira se ispiranje.	• Za centralno aktiviranje ispiranja • Za potvrdu funkcije	Uključeno/isključeno	Uključeno
[Dinamičko ispiranje]	**Aktiviranje dinamičkog ispiranja** Pri visokoj učestalosti uporabe vrijeme ispiranja se skraćuje.	• Za smanjenje potrošnje vode pri visokoj učestalosti uporabe (npr. sportski stadion)	Uključeno/isključeno	Uključeno
[Hibridni mod]	**Aktiviranje hibridnog moda** Pri uporabi se ne aktivira ispiranje (uporaba bez vode). Međutim, po isteku vremena odgode (timeout) ili vremenskog intervala periodično se aktivira ispiranje → vidi „Aktiviranje moda ispiranja” za detaljni opis.	• Za smanjenje potrošnje vode	[Isključeno], [Upravljanje od strane korisnika], [Upravljanje putem intervala]	Isključeno
	[Vrijeme ispiranja] za hibridni mod	–	1 – 15 s	7 s
	[Timeout] za hibridni mod	–	5 – 720 min	60 min
	[Vremenski interval] za hibridni mod	–	10 – 1440 min	1440 min
[Vrijeme ispiranja]	**Postavljanje vremena ispiranja** Određuje trajanje ispiranja nakon uporabe.	• Za optimiranje ispiranja keramike pisoara, obratite pozornost na potrošnju vode	1 – 15 s	7 s

Stavka	Opis	Primjena	Područje	Tvorničke postavke
[Vrijeme detekcije]	**Postavljanje vremena detekcije** Određuje minimalno vrijeme zadržavanja u području detekcije kako bi se prepoznao korisnik.	• Za sprječavanje ispiranja u slučaju nehotičnog ulaska u područje detekcije	3 – 15 s	7 s
[Predispiranje]	**Aktiviranje predispiranja** Kad se detektira korisnik, na 3 s se aktivira ispiranje ako nije bilo uporabe u zadnjih 10 min.	• Za vlaženje keramike pisoara prije uporabe kako bi se izbjeglo stvaranje naslaga	Uključeno/isključeno	Isključeno
[Popratno ispiranje]	**Aktiviranje popratnog ispiranja** Ispiranje traje dok god se u području detekcije nalazi korisnik (maksimalno 60 s). Napomena: Ta funkcija uzrokuje povećanu potrošnju vode.	• Za temeljito ispiranje keramike pisoara • Kao zvučna kulisa	Uključeno/isključeno	Isključeno
[Naknadno ispiranje]	**Aktiviranje naknadnog ispiranja** 3 s nakon glavnog ispiranja aktivira se dodatno ispiranje u trajanju od 2 s.	• Za punjenje sifona pisoara	Uključeno/isključeno	Isključeno
[Područje detekcije]	**Provjera područja detekcije** Prikazuje kada senzor prepoznaje uporabu. U slučaju smetnji u području detekcije ili promijenjene okoline senzor se može iznova kalibrirati. Pritom se vrši ponovna izmjera okoline.	• Za provjeru prepoznavanja korisnika	Automatski	–
	Namještanje [Područja detekcije]	• Za optimiranje prepoznavanja korisnika	Od kratke do velike udaljenosti [0 – 4]	Velika udaljenost [4]
	[Ponovno kalibriranje senzora] Napomena: Za vrijeme kalibriranja ispred infracrvenog senzora ne smiju se nalaziti objekti.	• Pri smetnjama u području detekcije • Pri promijenjenoj okolini	[Pokretanje kalibriranja]	–
[Volumni protok]	**Volumni protok** Da bi se mogla izračunati potrošnja vode za funkciju statistike, potrebno je navesti volumni protok uređaja za aktiviranje ispiranja pisoara.	–	9 l/min 14 l/min 18 l/min 5 – 50 l/min (korisnički definirano)	14 l/min
[Spremanje postavki kao zadanih postavki]	**Zadane postavke** Trenutačne postavke spremaju se u aplikaciji i tako se mogu prenijeti na druge uređaje.	• Za puštanje u pogon više uređaja s istim postavkama	–	–
[Tvorničke postavke]	**Tvorničke postavke** Sve se funkcije vraćaju na tvorničke postavke.	• Za otklanjanje smetnji u radu	–	–

900719956613146699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Tablica 4: Informacija

Stavka aplikacije Geberit	Opis
[Naziv] i [lozinka]	Za svaki uređaj mogu se dodijeliti naziv i lozinka.
Informacije	
[Broj artikla]	Prikazuje broj artikla uređaja za aktiviranje ispiranja pisoara.
[Verzija opreme]	Pokazuje verziju opreme upravljačke elektronike.
[Serijski broj]	Prikazuje serijski broj upravljačke elektronike.
[Datum proizvodnje]	Pokazuje datum proizvodnje upravljačke elektronike.
[Vrsta napajanja]	Prikazuje vrstu napajanja (mrežno napajanje ili baterija).
Statistika	
[Statistika]	Prikazuje različite informacije poput broja korištenja ili potrošnje vode u odabranom razdoblju.
Brojač	
[Ukupni broj dana rada]	Prikazuje broj dana rada od puštanja u pogon.
[Dani rada od posljednjeg uključivanja]	Prikazuje broj dana rada od zadnjeg uključivanja.
[Ukupni broj korištenja]	Prikazuje broj korištenja od puštanja u pogon.
[Broj korištenja od zadnjeg uključivanja]	Prikazuje broj korištenja od zadnjeg uključivanja.
[Ukupni broj ispiranja]	Pokazuje broj ispiranja od puštanja u pogon.
[Broj ispiranja od zadnjeg uključivanja]	Pokazuje broj ispiranja od zadnjeg uključivanja.
[Ukupni broj programiranih higijenskih ispiranja]	Prikazuje broj programiranih higijenskih ispiranja od puštanja u pogon.
[Broj programiranih higijenskih ispiranja od zadnjeg uključivanja]	Prikazuje broj programiranih higijenskih ispiranja od zadnjeg uključivanja.

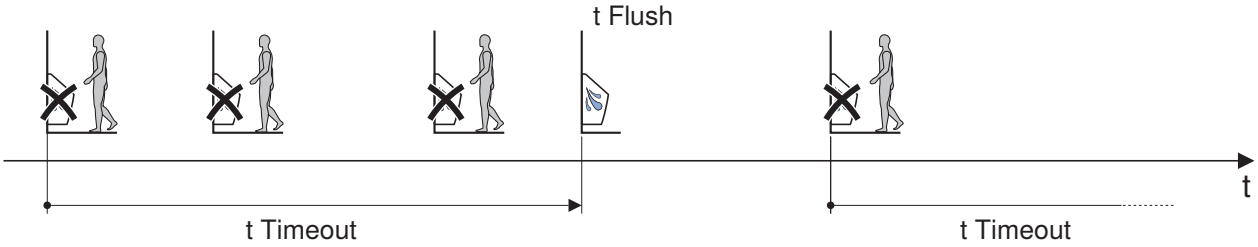
Aktiviranje moda ispiranja

Hibridni mod

Ako je hibridni mod aktiviran (stavka 37), pri uporabi se ne aktivira ispiranje (uporaba bez vode). Međutim, po isteku vremena odgode ili vremenskog intervala ispiranje se periodično aktivira. Vrijeme ispiranja određuje se s pomoću vrijednosti [Vrijeme ispiranja] (t Flush) (stavka 47).

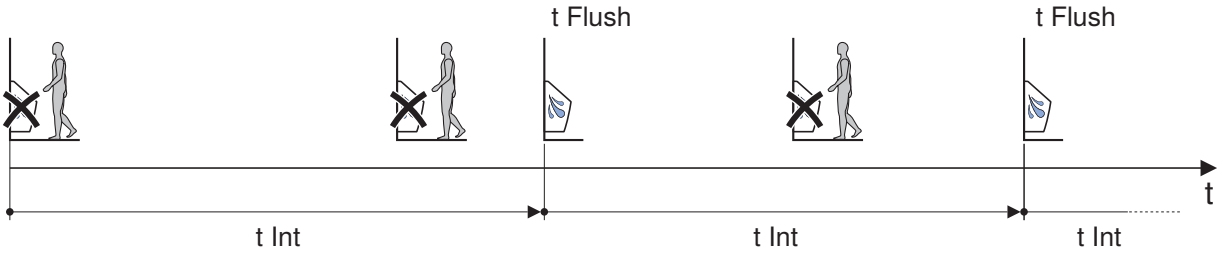
- Mod [Upravljanje od strane korisnika] (stavka 37 = [1]): Ispire po isteku vremena odgode (t Timeout) (stavka 48). Tijekom vremena odgode ne vrši se ispiranje.

  Početak vremena odgode:
  – pri prvoj uporabi
  – pri sljedećoj uporabi po isteku prethodnog vremena odgode.



- Mod [Upravljanje putem intervala] (stavka 37 = [2]): Ispire po isteku vremenskog intervala (t Int) (stavka 49). Tijekom vremenskog intervala ne vrši se ispiranje.

  Početak vremenskog intervala:
  – pri prvoj uporabi
  – po isteku prethodnog vremenskog intervala, neovisno o uporabi



90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Zbrinjavanje

Sastojci

Ovaj je proizvod u skladu sa zahtjevima Direktive 2011/65/EU (RoHS) (Ograničenje upotrebe određenih opasnih tvari u električnim i elektroničkim uređajima).

Zbrinjavanje starih električnih i elektroničkih uređaja

Simbol prekrižene kante za otpad na kotačićima znači da se stari električni i elektronički uređaji ne smiju zbrinuti zajedno s kućnim otpadom, već se moraju zbrinuti odvojeno. Krajnji korisnici su zakonski obvezni predati stare uređaje javnim tijelima za gospodarenje otpadom, distributerima ili društvu Geberit kako bi se propisno zbrinuli. Brojni distributeri električnih i elektroničkih uređaja dužni su besplatno preuzeti stare električne i elektroničke uređaje. Za povratak uređaja društvu Geberit obratite se nadležnom distributeru ili serviseru.

Stare baterije i akumulatori koji nisu ugrađeni u stari uređaj i svjetiljke koje se mogu ukloniti iz starog uređaja bez nanošenja štete moraju se odvojiti od starog uređaja prije predaje odlagalištu.

Ako su u starom uređaju pohranjeni osobni podaci, krajnji korisnici sami su odgovorni za njihovo brisanje prije predaje uređaja odlagalištu.

Bezbednost

O ovom dokumentu

Ovaj dokument važi za stručno održavanje sledećih proizvoda:

- Geberit pisoari Preda, Selva i Tamina sa integrisanim uređajem za ispiranje sa mrežnim napajanjem
- Geberit pisoari Preda, Selva i Tamina sa integrisanim uređajem za ispiranje sa baterijskim napajanjem
- Geberit pisoari Preda, Selva i Tamina sa integrisanim uređajem za ispiranje sa samostalnim napajanjem

Ovaj dokument važi za model ovih pisoara sa Bluetooth® interfejsom. Ovi pisoari su obeleženi tipskom pločicom „IRUR-15-A“ i logotipom Geberit Connect.

Ciljna grupa

Ovaj proizvod smeju da održavaju i popravljaju samo tehnički stručnjaci. Tehnički stručnjak je lice koje na osnovu stručnog obrazovanja, obuke i/ili iskustva ima sposobnost da prepozna rizike i da izbegne ugrožavanja do kojih može da dođe prilikom korišćenja proizvoda.

Namenska upotreba

Pisoari se koriste za uriniranje tokom stajanja. Pisoar je predviđen za rad sa ispiranjem. Svaka drugačija upotreba smatra se nenamenskom.

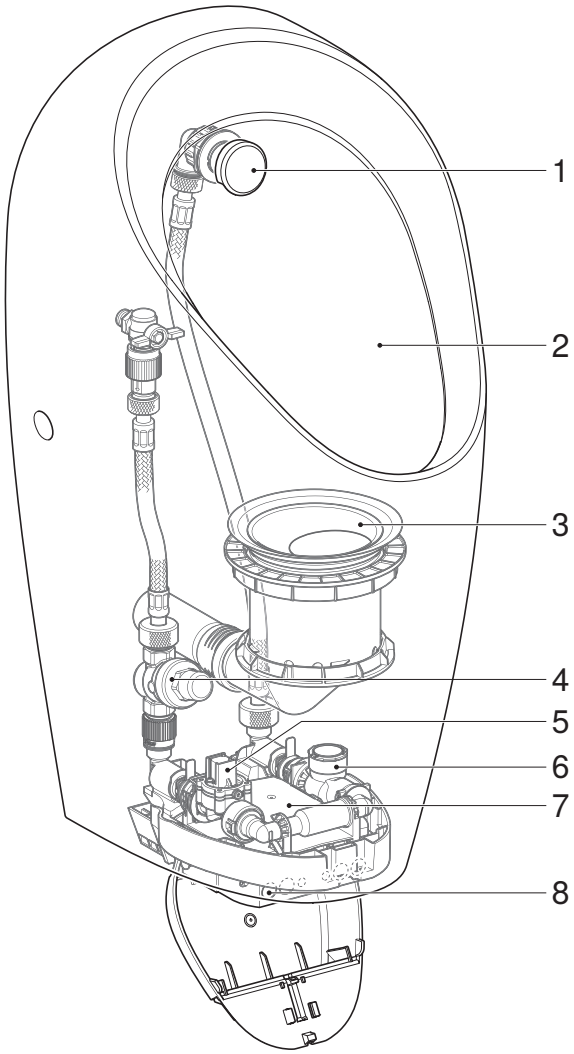
Bezbednosna uputstva

- Popravke, modifikacije i dodatne instalacije smeju da vrše samo obučeni tehnički stručnjaci za sanitarije.
- Zamenu delova koji provode struju smeju da vrše samo obučeni stručni električari.
- Dozvoljeno je korišćenje samo Geberit rezervnih delova.

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Opis proizvoda

Struktura



Slika 1: Geberit pisoari Preda, Selva i Tamina sa integrisanim uređajem za ispiranje

1	Raspršivač
2	Keramika za pisoar
3	Sifon za pisoar
4	Ventil za redukciju pritiska
5	Elektromagnetni ventil sa filterom sa korpom
6	Generator (samo kod samostalnog napajanja strujom)
7	Uređaj za ispiranje pisoara sa upravljačkom elektronikom, jedinicom napajanja, baterijom ili samostalnim napajanjem strujom
8	IC senzor

Tehnički podaci

	Mrežno napajanje	Baterijsko napajanje[1)]	Generatorsko napajanje[2)]
Nominalni napon	110–240 V AC	–	–
Mrežna frekvencija	50–60 Hz	–	–
Glavni priključak	Direktni priključak preko sistemskog utikača	–	–
Radni napon	4,5 V DC	3 V DC	6,6 V DC
Tip baterije	–	Alkalna (1,5 V AA)	–
Potrošnja struje	< 0,5 W		
Potrošnja struje u stanju mirovanja	< 0,1 W		
Opseg pritiska protoka	100–800 kPa		
	1–8 bar		
Temperatura okoline	5–40 °C		
Temperatura prilikom skladištenja	-20 – +70 °C		
Protok pri 1 bar sa regulatorom protoka	0,18 l/s		
Fabrička podešavanja vremena ispiranja	7 s		
Opseg podešavanja vremena ispiranja	1–15 s		
Bežična tehnologija	Bluetooth® Low Energy[3)]		
Frekventni opseg	2400–2483,5 MHz		
Maksimalni dovod struje	4 dBm		

1) Vek trajanja baterije iznosi oko 2 godine

2) Kod više od 30 korišćenja prosečno tokom dana u trajanju od po 7 s pisoar funkcioniše sa samostalnim napajanjem.

3) Brend Bluetooth® i njegovi logotipi su vlasništvo kompanije Bluetooth SIG, Inc. i Geberit ih koristi pod licencom.

Pojednostavljena EU deklaracija o usaglašenosti

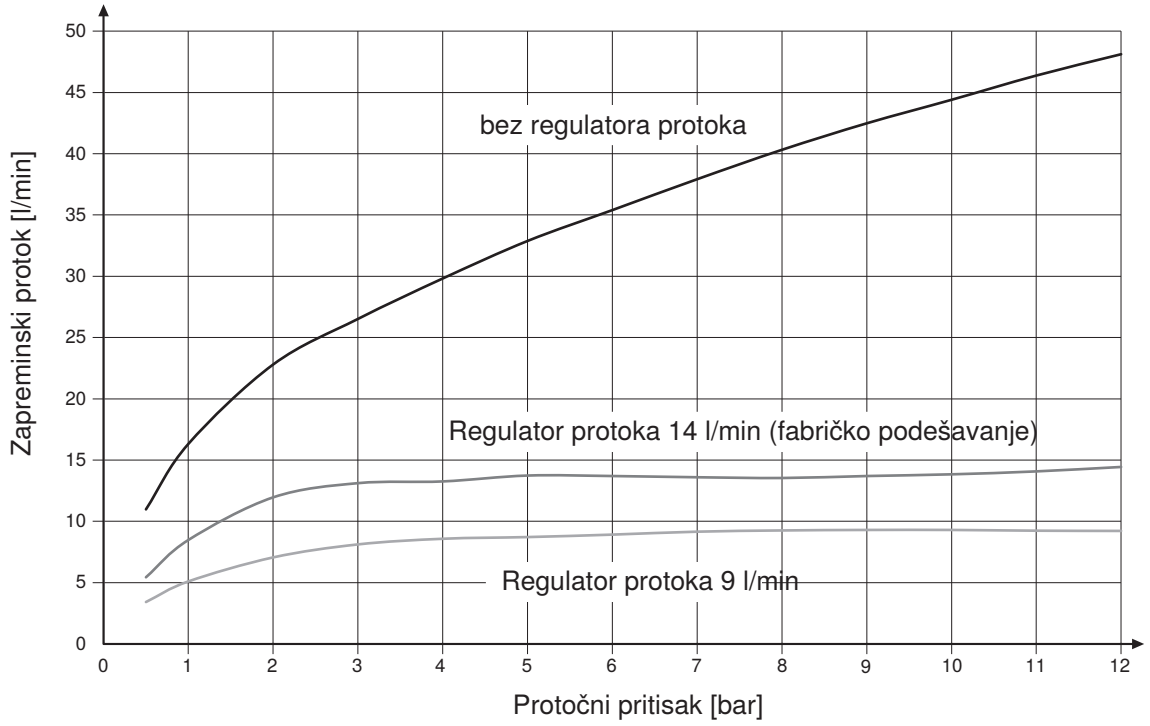
Geberit International AG ovim izjavljuje da je tip radio-sistema Geberit pisoara Preda, Selva ili Tamina sa integrisanim upravljanjem, mrežnim, baterijskim ili generatorskim pogonom u skladu sa direktivom 2014/53/EU.

Celokupan tekst EU deklaracije o usaglašenosti je dostupan na sledećoj internet adresi: https://doc.geberit.com/970892000.pdf

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Karakteristika protoka

Elektromagnetni ventil sadrži fabrički ugrađen regulator protoka, koji protok reguliše na 14 l/min. Zamenom regulatora protoka (br. art. 243.579.00.1) protok može da se smanji na 9 l/min.



Slika 2: Karakteristika protoka

Rukovanje

Geberit aplikacije

Za rukovanje, podešavanja i održavanje su na raspolaganju različite Geberit aplikacije. Aplikacije komuniciraju sa uređajem preko Bluetooth® interfejsa.

Geberit aplikacije su namenjene pametnim telefonima sa operativnim sistemima android i iOS i mogu se besplatno preuzeti u odgovarajućem App Store-u.

Uspostavljanje veze sa uređajem

► Skenirajte QR kod i sledite uputstva na internet stranici.

Geberit Apps

https://gbrt.io/dsvFE04

Otklanjanje grešaka

Operator može da sprovede sledeće mere u cilju otklanjanja grešaka. → Pogledajte uputstva za upotrebu 970.647.00.0 (mrežno napajanje) i 970.648.00.0 (baterijsko i samostalno napajanje).

- Ponovo pokretanje uređaja za ispiranje pisoara
- Podešavanje vremena ispiranja
- Optimizacija rastojanja detekcije
- Čišćenje filtera sa korpom
- Zamena baterija
- Punjenje akumulatora samostalnog napajanja strujom

Greška u radu	Uzrok	Mera
Pogrešna ispiranja (prerano, prekasno, neželjeno)	Rastojanje detekcije je pogrešno podešeno	► Izvršite optimizaciju rastojanja detekcije. → Pogledajte uputstvo za upotrebu.
	Infracrveno okno zaprljano ili mokro	► Očistiti ili posušiti infracrveno okno.
	Infracrveno okno izgrebano	► Zamenite upravljačku elektroniku. → Pogledajte „Zamena upravljačke elektronike”, strana 344.
Voda neprekidno teče u keramički pisoar.	Softverska smetnja	► Ponovo pokrenite uređaj za ispiranje pisoara. → Pogledajte uputstvo za upotrebu.
	Tehnička greška	► Zameniti upravljačku elektroniku ili elektromagnetni ventil. → Pogledajte „Zamena upravljačke elektronike”, strana 344 ili „Zamena elektromagnetnog ventila”, strana 345.
Ispiranje keramičkog pisoara je nedovoljno.	Vreme ispiranja pogrešno podešeno	► Podesiti vreme ispiranja. → Pogledajte uputstvo za upotrebu.
Količina ispiranja je nedovoljna.	Raspršivač je začepljen ili obložen kamencem	► Očistite ili zamenite raspršivač. → Pogledajte uputstvo za upotrebu.
	Filter sa korpom u elektromagnetnom ventilu je zapušen ili obložen kamencem	► Očistite ili zamenite filter sa korpom. → Pogledajte uputstvo za upotrebu.
	Ventil za redukciju pritiska je začepljen ili obložen kamencem	► Zameniti ventil za redukciju pritiska. → Pogledajte „Zamena ventila za redukciju pritiska”, strana 345.
Nema aktiviranja ispiranja	Pad napona	► Proveriti napajanje strujom.

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Greška u radu	Uzrok	Mera
Upozorenje za bateriju stepen 1 (4 kratka signalna zvuka pri stupanju u opseg detekcije)	Baterije su istrošene Akumulator je prazan	► Zamenite baterije. → Pogledajte uputstvo za upotrebu. ► Napuniti akumulator samostalnog napajanja strujom. → Pogledajte uputstvo za upotrebu.
Upozorenje za bateriju stepen 2 (nema aktiviranja ispiranja, 2 kratka signalna zvuka svaka 2 minuta)		
Upozorenje za bateriju stepen 3 (nema aktiviranja ispiranja, nema signalnog zvuka)		

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Održavanje

Struktura poglavlja održavanje

Uputstva data u ovom poglavlju moraju se izvršiti zajedno sa odgovarajućim nizom ilustracija u dodatku. Uputstva se odnose na odgovarajući niz ilustracija.

Održavanje od strane operatora

Operator može da izvrši sledeće servise. → Pogledati uputstva za upotrebu 970.647.00.0 (mrežno napajanje) i 970.648.00.0 (baterijsko i samostalno napajanje).

- Aktiviranje moda za čišćenje
- Čišćenje keramičkog pisoara
- Čišćenje i zamena raspršivača
- Zamena sifona za pisoar
- Podešavanje vremena ispiranja
- Optimizacija aktivirajućeg rastojanja
- Čišćenje filtera sa korpom
- Zamena baterija
- Punjenje akumulatora samostalnog napajanja strujom

Održavanje od strane tehničkog stručnjaka

Radove na održavanju iz sledećih poglavlja smeju da obavljaju samo tehnički stručnjaci.

Zamena upravljačke elektronike

→ Pogledajte deo slike 1, strana 569.

1 Demontirajte uređaj za ispiranje pisoara.

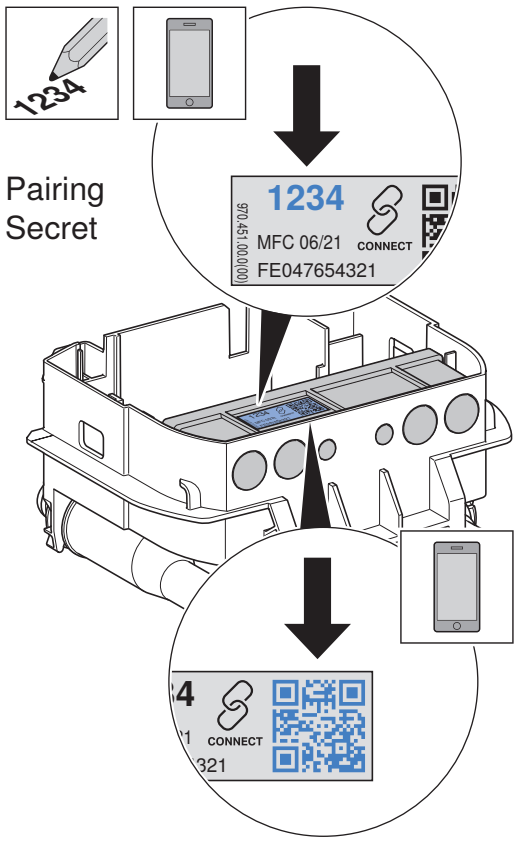
2 Izvucite kabl za napajanje strujom i elektromagnetni ventil.

3 Skinite defektnu upravljačku elektroniku.

4 Ukoliko je potrebno, instalirajte Geberit aplikaciju i zapišite šifru za uparivanje nove upravljačke elektronike.

Geberit Apps

https://gbrt.io/dsvFE04



5 Postavite novu upravljačku elektroniku.

6 Utaknite kabl za elektromagnetni ventil i za napajanje strujom.

7 Montirajte uređaj za ispiranje pisoara.

8 Postavite željena podešavanja pomoću Geberit aplikacije ili servisnog upravljača Geberit ili primenite sačuvane, unapred podešene postavke.

Rezultat

✓ Pisoar je spreman za upotrebu.

900719956613146699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Zamena elektromagnetnog ventila

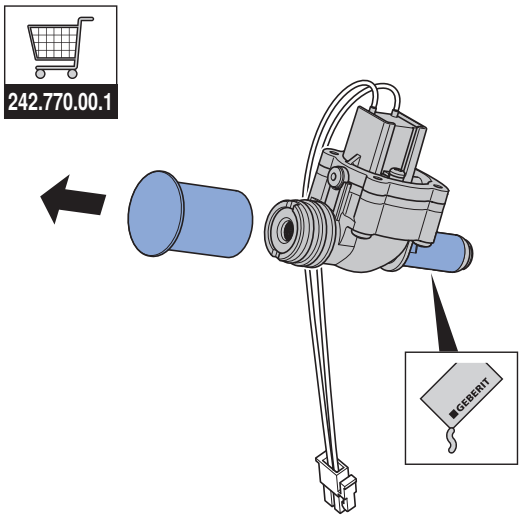
→ Pogledajte deo slike 2, strana 572.

1 Demontirajte uređaj za ispiranje pisoara.

2 Izvucite kabl za elektromagnetni ventil.

3 Demontirajte spojnicu i elektromagnetni ventil.

4 Pripremite novi elektromagnetni ventil.



5 Montirajte novi elektromagnetni ventil i spojnicu.

6 Priključite kabl elektromagnetnog ventila.

7 Montirajte uređaj za ispiranje pisoara.

Rezultat

✓ Pisoar je spreman za upotrebu.

Zamena ventila za redukciju pritiska

→ Pogledajte redosled slika 3, strana 575.

Ne otvarati ventil za redukciju pritiska. Podešeni pritisak može da se poremeti prilikom otvaranja.

U slučaju začepljenja zameniti ventil za redukciju pritiska.

1 Aktivirati mod za čišćenje.

2 Skinite keramički pisoar.

3 Zatvorite ugaoni ventil.

4 Demontirajte ventil za redukciju pritiska i odložite ga na otpad.

5 Savijte fleksibilno crevo nekoliko puta da biste olabavili naslage kamenca.

6 Isperite fleksibilno crevo 10 sekundi.

7 Montirajte novi ventil za redukciju pritiska.

8 Otvorite ugaoni ventil.

9 Montirajte keramički pisoar.

Obavljanje podešavanja

Ova podešavanja postavlja tehnički stručnjak prilikom puštanja u rad.

Sve funkcije ili podešavanja mogu da se izvrše ili pomoću Geberit aplikacije ili pomoću Geberit servisnog upravljača. Nisu moguća ručna podešavanja preko IC senzora.

Podešavanja pomoću Geberit servisnog upravljača

Na Geberit servisnom upravljaču postoje sledeće funkcije i podešavanja:

- Rukovanje:
  – Ispiranje: Pokretanje ispiranja
  – Čišćenje: blokiranje aktiviranja ispiranja na nekoliko minuta
- Podešavanje parametara i funkcija → pogledajte tabelu „Podešavanja“
- Prikaz informacija o uređaju kao na primer kapacitet baterije ili verzije firmvera, → pogledajte tabelu „Informacije“
- Prikaz statističkih vrednosti za korišćenje → pogledajte tabelu „Informacije“

U donjoj tabeli, brojevi i pojmovi u koloni „Stavka menija“ odgovaraju prikazu na Geberit servisnom upravljaču. Dodatne informacije o tome date su u uputstvu za rukovanje za Geberit servisni upravljač.

Tabela 1: Podešavanja

Stavka menija [EN] [DE]	Opis	Primena	Oblast	Fabričko podešavanje
Komande				
20 [UmgebMess] [SurrMeas]	**Optimizacija aktivirajućeg rastojanja** Infracrveni senzori se ponovo kalibrišu. Najmanje 10 s nijedan objekat ne sme da se nalazi u opsegu detekcije.	• Za optimizaciju detekcije korisnika	Start = <OK>	–
21 [Flush] [Spülung]	**Aktiviranje ispiranja** Aktivira jedno ispiranje.	• Za test rada elektromagnetnog ventila • Za ispiranje keramičkog pisoara (npr. prilikom podešavanja vremena ispiranja)	Start = <OK>	–
22 [RangeTest] [TestErfas]	**Proveriti opseg detekcije** Jedan kratak signalni zvuk se oglašava svake sekunde čim se neki objekat nađe u opsegu detekcije. Funkcija ispiranja se ne pokreće. Funkcija se automatski isključuje posle 10 minuta.	• Za proveru detekcije korisnika	Uključeno = <OK> Isključeno = <OK>	–
23 [BlocFlush] [Blockiere]	**Blokiranje ispiranja** Aktiviranje ispiranja se blokira na 10 h. Svakog minuta se oglašavaju 2 kratka signalna zvuka. Funkcija se automatski isključuje posle 10 h.	• Za pokretanja radova na održavanju	Uključeno = <OK> Isključeno = <OK>	–

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Stavka menija [EN] [DE]	Opis	Primena	Oblast	Fabričko podešavanje
24 [EmptyPipe] [RohrLeer]	**Pražnjenje cevi** Otvara se elektromagnetni ventil da bi cevovod mogao da se isprazni. Svakog minuta se oglašavaju 2 kratka signalna zvuka. Funkcija se automatski isključuje posle 30 minuta.	• Za pokretanja radova na održavanju • Za zimsko pražnjenje	Uključeno = <OK> Isključeno = <OK>	–
25 [FactrySet] [Werkseinst]	**Fabričko podešavanje** Sve funkcije se vraćaju na fabričko podešavanje. Oglašavaju se 3 kratka signalna zvuka. Uređaj za ispiranje pisoara se ponovo pokreće.	• Za uklanjanje kvarova	Start = <OK>	–
26 [CleanMode] [Reinigung]	**Aktiviranje moda za čišćenje** Na svake 4 s se oglašava kratak signalni zvuk. Aktiviranje ispiranja se blokira tokom trajanja [vremena čišćenja] (stavka menija 45). Pisoar se ispira nakon isteka tog vremena.	• Za čišćenje keramike pisoara bez tekuće vode	Start = <OK>	–
Programi				
30 [IntFlush] [IntervSp]	**Ispiranje u intervalima** • Upravljanje prema korisniku: Jedno ispiranje se aktivira nakon isteka [intervala ispiranja] (stavka menija 44), pri čemu se interval ispiranja pokreće iznova svakim korišćenjem. Vreme ispiranja se određuje preko vrednosti [Vreme ispiranja] (stavka menija 43). • Upravljanje prema intervalu: Jedno ispiranje se aktivira nakon isteka [intervala ispiranja] (stavka menija 44), nezavisno od korišćenja. Vreme ispiranja se određuje preko vrednosti [Vreme ispiranja] (stavka menija 43).	• Za dopunjavanje sifona za pisoar kod niske frekvencije korišćenja • Za ispiranje stajaće vode u cevima (higijenska funkcija, sprečavanje stagnacije)	[0] = Isključeno [1] = Upravljanje prema korisniku [2] = Upravljanje prema intervalu	Upravljanje prema korisniku
31 [PowOnFlsh] [NetzEinSp]	**Aktiviranje spiranja prilikom puštanja u rad** Kada uključite mrežni napon, pokreće se ispiranje.	• Za centralno aktiviranje ispiranja • Za potvrdu funkcije	Uključeno = [ON] Isključeno = [OFF]	Uključeno = [ON]

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Stavka menija [EN] [DE]	Opis	Primena	Oblast	Fabričko podešavanje
32 [DynFlush] [DynamSpül]	**Aktiviranje dinamičkog ispiranja** Pri visokoj frekvenciji korišćenja vreme ispiranja se skraćuje.	• Za smanjenje utroška vode pri visokim frekvencijama korišćenja (npr. na stadionima)	Uključeno = [ON] Isključeno = [OFF]	Uključeno = [ON]
33 [PreFlush] [Vorspülng]	**Aktiviranje pre-ispiranja** Kod registrovanja korisnika se aktivira ispiranje na 3 sekunde, ukoliko u poslednjih 10 minuta nije bilo korišćenja.	• Kvašenje keramičkog pisoara pre korišćenja da bi se sprečilo stvaranje naslaga	Uključeno = [ON] Isključeno = [OFF]	Isključeno = [OFF]
35 [PostFlush] [NachSpül]	**Aktiviranje naknadnog ispiranja** 3 sekunde nakon glavnog ispiranja aktivira se dodatno ispiranje od 2 sekunde.	• Za punjenje sifona za pisoar	Uključeno = [ON] Isključeno = [OFF]	Isključeno = [OFF]
36 [AttndFlsh] [BeglSpül]	**Aktiviranje pratećeg ispiranja** Sve dok se korisnik nalazi u opsegu detekcije, vrši se ispiranje (maksimalno 60 sekundi). Savet: Ova funkcija dovodi do veće potrošnje vode.	• Za temeljno ispiranje keramičkog pisoara • Kao zvučna kulisa	Uključeno = [ON] Isključeno = [OFF]	Isključeno = [OFF]
37 [HybridMod] [HybridMod]	**Aktiviranje hibridnog režima rada** Korišćenjem se ne aktivira ispiranje (režim rada bez vode). Nakon isteka vremenskog ograničenja ili vremenskog intervala se, međutim, periodično aktivira jedno ispiranje → pogledajte poglavlje „Izbor režima ispiranja“ za detaljan opis.	• Za smanjenje utroška vode	Isključeno = [0] Korišćenje = [1] Interval = [2]	Isključeno = [0]
Parametri				
40 [FlshTime] [Spülzeit]	**Vreme ispiranja** Određuje trajanje ispiranja posle korišćenja.	• Za optimizaciju ispiranja keramičkog pisoara	1–15 s [...]	7 s [7]
41 [DetectT] [VerweilZ]	**Vreme detekcije** Određuje minimalno vreme detekcije u opsegu detekcije, da bi uređaj prepoznao korisnika.	• Za sprečavanje ispiranja u slučaju nenamernog ulaska u opseg detekcije	3–15 s [...]	7 s [7]

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Stavka menija [EN] [DE]	Opis	Primena	Oblast	Fabričko podešavanje
43 [IntFlushT] [IntervSpZ]	**Vreme ispiranja za ispiranje u intervalima** Opcija je aktivna ako je stavka menija 30 [Ispiranje u intervalima] podešena na [1] ili [2].	–	1–200 s	5 s
44 [IntervalT] [IntervalZ]	**Interval ispiranja za ispiranje u intervalima** Opcija je aktivna ako je stavka menija 30 [Ispiranje u intervalima] podešena na [1] ili [2].	–	1–168 h [...]	24 h [24]
45 [CleanTime] [ReiniZeit]	**Vreme čišćenja** Definiše vreme trajanja tokom kojeg će ispiranje biti blokirano kada se pokrene stavka menija 26 [CleanMode] [Reinigung].	–	1–20 min [...]	10 min [10]
46 [DetectRng] [Erfassdis]	**Aktivirajuće rastojanje** Aktivirajuće rastojanje je podesivo na 5 nivoa.	• Za optimizaciju detekcije korisnika	0–4 [...] [0] = kratko rastojanje [4] = veliko rastojanje	[4]
47 [HybFlshT] [HybFlshT]	**Vreme ispiranja za hibridni režim rada** Opcija je aktivna je ako je stavka menija 37 [Aktiviranje hibridnog režima rada] podešena na [1] ili [2].	–	1–15 s [...]	7 s [7]
48 [HybTimOut] [HybTimOut]	**Vremensko ograničenje za hibridni režim rada** Opcija je aktivna je ako je stavka menija 37 [Aktiviranje hibridnog režima rada] podešena na [1].	–	5–720 min [...]	60 min [60]
49 [HybIntT] [HybIntT]	**Vremenski interval za hibridni režim rada** Opcija je aktivna je ako je stavka menija 37 [Aktiviranje hibridnog režima rada] podešena na [2].	–	10–1440 min [...]	1440 min [1440]

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Tabela 2: Informacije

Stavka menija [EN] [DE]	Opis
Brojač	
60 [Days?] [SumBetrT?]	**Ukupan broj dana upotrebe** Pokazuje ukupan broj dana upotrebe od puštanja u rad.
61 [Uses?] [SumBenut?]	**Ukupan broj korišćenja** Pokazuje koliko je puta uređaj bio korišćen od puštanja u rad.
62 [Flushes?] [SumSpül?]	**Ukupan broj ispiranja** Pokazuje ukupan broj ispiranja od puštanja u rad.
63 [↯ Days] [↯ SumBetrT]	**Broj dana upotrebe posle poslednjeg uključivanja** Pokazuje broj dana upotrebe od poslednjeg uključivanja.
64 [↯ Uses] [↯ SumBenut]	**Broj korišćenja posle poslednjeg uključivanja** Pokazuje koliko je puta bio upotrebljen od poslednjeg uključivanja.
65 [↯ Flushes] [↯ SumSpül]	**Broj ispiranja posle poslednjeg uključivanja** Pokazuje broj ispiranja od poslednjeg uključenja.
Informacije o uređaju	
70 [TypeNo] [Modell-Nr]	**Broj modela** Prikazuje broj artikla upravljačke elektronike. Primer: [242251001] = 242.251.00.1
71 [SWVersion] [SWVersion]	**Verzija firmvera** Prikazuje verziju firmvera upravljačke elektronike. Primer: [0312]= verzija 3.12
72 [SerialNo] [Serien-Nr]	**Serijski broj** Prikazuje serijski broj upravljačke elektronike. Primer: 1234567
73 [ManufDate] [ProdDatum]	**Datum proizvodnje** Prikazuje datum proizvodnje upravljačke elektronike. Primer: [1520] = kalendarska nedelja 15/2020
74 [TypePower] [Netz/Batt]	**Vrsta napajanja** Prikazuje vrstu napajanja (mrežno napajanje ili baterija). Primer: [0] = baterija, generator/ [1] = mrežno napajanje
75 [Battery%] [Batterie%]	**Baterija** Pokazuje kapacitet baterije. Primer: [73] %

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Podešavanja pomoću Geberit aplikacije

Nakon povezivanja Geberit aplikacije sa uređajem, na raspolaganju su vam sledeće funkcije i podešavanja:

- Rukovanje:
  – Ispiranje: Pokretanje ispiranja
  – Čišćenje: blokiranje aktiviranja ispiranja na nekoliko minuta
- Podešavanje parametara i funkcija → pogledajte tabelu „Podešavanja“
- Prikaz informacija o uređaju kao na primer kapacitet baterije ili verzije firmvera, → pogledajte tabelu „Informacije“
- Prikaz statističkih vrednosti za korišćenje → pogledajte tabelu „Informacije“
- Izvoz informacija o uređaju i statističkih vrednosti
- Prikazi poruka o grešci
- Pokretanje ažuriranja firmvera
- Čuvanje i prenos unapred podešenih postavki

Podešavanja se mogu memorisati kao predpodešavanja u Geberit aplikaciji i preneti na druge uređaje.

Tabela 3: Podešavanja

Stavka menija	Opis	Primena	Oblast	Fabričko podešavanje
Rukovanje				
[Ispiranje]	**Aktiviranje ispiranja** Aktivira jedno ispiranje.	• Za test rada elektromagnetnog ventila • Za ispiranje keramičkog pisoara (npr. prilikom podešavanja vremena ispiranja)	Uklj./isklj.	–
[Čišćenje]	**Aktiviranje moda za čišćenje** Aktiviranje ispiranja se blokira tokom [vremena čišćenja]. Na svake 4 s se oglašava kratak signalni zvuk. Pisoar se ispira nakon isteka [Vremena za čišćenje].	• Za čišćenje pokrivne ploče i keramičkog pisoara, a da pri tom ne teče voda	Uklj./isklj.	–
	[Vreme čišćenja]	–	1–20 min	10 min
Podešavanja uređaja				
Naredba [Blokiranje ispiranja]	**Blokiranje ispiranja** Aktiviranje ispiranja se blokira na 10 h. Svakog minuta se oglašavaju 2 kratka signalna zvuka. Funkcija se automatski isključuje posle 10 h.	• Za pokretanja radova na održavanju	Uklj./isklj.	–
Naredba [Pražnjenje cevovoda]	**Pražnjenje cevovoda** Elektromagnetni ventil se prilikom pražnjenja cevovoda otvara na 30 minuta. Svakog minuta se oglašavaju 2 kratka signalna zvuka. Funkcija se automatski isključuje posle 30 minuta.	• Za pokretanja radova na održavanju • Za zimsko pražnjenje	Uklj./isklj.	–

Stavka menija	Opis	Primena	Oblast	Fabričko podešavanje
[Ispiranje u intervalima]	**Ispiranje u intervalima** • Upravljanje prema korisniku: Jedno ispiranje se aktivira nakon isteka [intervala ispiranja], pri čemu se interval ispiranja pokreće iznova svakim korišćenjem. Vreme ispiranja se određuje preko vrednosti [Vreme ispiranja]. • Upravljanje prema intervalu: Jedno ispiranje se aktivira nakon isteka [intervala ispiranja], nezavisno od korišćenja. Vreme ispiranja se određuje preko vrednosti [Vreme ispiranja]. • Razlika ispiranja: Jedno ispiranje se aktivira nakon isteka [intervala ispiranja], nezavisno od korišćenja. Ako su u okviru [intervala ispiranja] već izvršena ispiranja, onda se vrši samo naknadno ispiranje razlike u odnosu na [vreme ispiranja].	• Za dopunjavanje sifona kod niske frekvencije korišćenja • Za ispiranje stajaće vode u cevima (higijenska funkcija, sprečavanje stagnacije)	[Isklj.], [Upravljanje prema korisniku], [Upravljanje prema intervalu], [Razlika ispiranja]	[Upravljanje prema korisniku]
	[Vreme ispiranja]	–	1–200 s	5 s
	[Interval ispiranja]	–	1–168 h	24 h
[Ispiranje prilikom puštanja u rad]	**Aktiviranje ispiranja prilikom puštanja u rad** Kada uključite mrežni napon, pokreće se ispiranje.	• Za centralno aktiviranje ispiranja • Za potvrdu funkcije	Uklj./isklj.	Uklj.
[Dinamičko ispiranje]	**Aktiviranje dinamičkog ispiranja** Pri visokoj frekvenciji korišćenja vreme ispiranja se skraćuje.	• Za smanjenje utroška vode pri visokim frekvencijama korišćenja (npr. na stadionima)	Uklj./isklj.	Uklj.
[Hibridni režim rada]	**Aktiviranje hibridnog režima rada** Korišćenjem se ne aktivira ispiranje (režim rada bez vode). Nakon isteka vremenskog ograničenja (tajmaut) ili vremenskog intervala se, međutim, periodično aktivira jedno ispiranje → pogledajte „Izbor režima ispiranja“ za detaljan opis.	• Za smanjenje utroška vode	[Isklj.], [Upravljanje prema korisniku], [Upravljanje prema intervalu]	Isklj.
	[Vreme ispiranja] za hibridni režim rada	–	1–15 s	7 s
	[Vremensko ograničenje] za hibridni režim rada	–	5–720 min	60 min
	[Vremenski interval] za hibridni režim rada	–	10–1440 min	1440 min

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Stavka menija	Opis	Primena	Oblast	Fabričko podešavanje
[Vreme ispiranja]	**Podešavanje vremena ispiranja** Određuje trajanje ispiranja posle korišćenja.	• Za optimizaciju ispiranja keramičkog pisoara, obratiti pažnju na utrošak vode	1–15 s	7 s
[Vreme detekcije]	**Podešavanje vremena detekcije** Određuje minimalno vreme detekcije u opsegu detekcije, da bi uređaj prepoznao korisnika.	• Za sprečavanje ispiranja u slučaju nenamernog ulaska u opseg detekcije	3–15 s	7 s
[Pre-ispiranje]	**Aktiviranje pre-ispiranja** Kod registrovanja korisnika se aktivira ispiranje na 3 sekunde, ukoliko u poslednjih 10 minuta nije bilo korišćenja.	• Kvašenje keramičkog pisoara pre korišćenja da bi se sprečilo stvaranje naslaga	Uklj./isklj.	Isklj.
[Prateće ispiranje]	**Aktiviranje pratećeg ispiranja** Sve dok se korisnik nalazi u opsegu detekcije, vrši se ispiranje (maksimalno 60 sekundi). Savet: Ova funkcija dovodi do veće potrošnje vode.	• Za temeljno ispiranje keramičkog pisoara • Kao zvučna kulisa	Uklj./isklj.	Isklj.
[Naknadno ispiranje]	**Aktiviranje naknadnog ispiranja** 3 sekunde nakon glavnog ispiranja aktivira se dodatno ispiranje od 2 sekunde.	• Za punjenje sifona za pisoar	Uklj./isklj.	Isklj.
[Opseg detekcije]	**Proveriti opseg detekcije** Prikazuje kada senzor prepoznaje korišćenje. U slučaju smetnji u prepoznavanju ili promenjenog okruženja, senzor se može ponovo kalibrisati. Pri tim se ponovo premerava okruženje.	• Za proveru detekcije korisnika	Automatski	–
	Podesiti [opseg detekcije]	• Za optimizaciju detekcije korisnika	Kratko do dugo rastojanje [0–4]	Dugo rastojanje [4]
	[Ponovo kalibrisati senzor] Savet: Tokom kalibracije, ispred IC senzora ne smeju da se nalaze nikakvi objekti.	• Kod smetnji u detekciji • Kod promenjenog okruženja	[Pokretanje kalibracije]	–
[Zapreminski protok]	**Zapreminski protok** Da bi utrošak vode mogao da se izračuna, neophodno je prilikom aktiviranja ispiranja uneti zapreminski protok uređaja za ispiranje pisoara.	–	9 l/min 14 l/min 18 l/min 5–50 l/min (definisano od strane korisnika)	14 l/min
[Sačuvati kao podešavanje]	**Unapred podešene postavke** Trenutna podešavanja se čuvaju u aplikaciji i mogu se preneti na druge uređaje.	• Za puštanje u rad više uređaja sa istim podešavanjima	–	–

900719956613146 99 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Stavka menija	Opis	Primena	Oblast	Fabričko podešavanje
[Fabrička podešavanja]	**Fabrička podešavanja** Sve funkcije se vraćaju na fabričko podešavanje.	• Za uklanjanje kvarova	–	–

4 / 4

Tabela 4: Informacija

Stavka menija Geberit Aplikacija	Opis
[Ime] i [lozinka]	Za svaki uređaj mogu se uneti ime i lozinka.
Informacije	
[Broj artikla]	Prikazuje broj artikla uređaja za ispiranje pisoara.
[Verzija firmvera]	Prikazuje verziju firmvera upravljačke elektronike.
[Serijski broj]	Prikazuje serijski broj upravljačke elektronike.
[Datum proizvodnje]	Prikazuje datum proizvodnje upravljačke elektronike.
[Vrsta napajanja]	Prikazuje vrstu napajanja (mrežno napajanje ili baterija).
Statistika	
[Statistika]	Prikazuje razne informacije kao što je broj korišćenja ili utrošak vode u željenom periodu.
Brojač	
[Ukupan broj dana upotrebe]	Pokazuje ukupan broj dana upotrebe od puštanja u rad.
[Broj dana upotrebe od poslednjeg uključivanja]	Pokazuje broj dana upotrebe od poslednjeg uključivanja.
[Ukupan broj korišćenja]	Pokazuje koliko je puta uređaj bio korišćen od puštanja u rad.
[Broj korišćenja od poslednjeg uključivanja]	Pokazuje koliko je puta bio upotrebljen od poslednjeg uključivanja.
[Ukupan broj ispiranja]	Pokazuje ukupan broj ispiranja od puštanja u rad.
[Broj ispiranja od poslednjeg uključivanja]	Pokazuje broj ispiranja od poslednjeg uključenja.
[Ukupan broj intervala ispiranja]	Pokazuje koliko je intervala ispiranja bilo od puštanja u rad.
[Ispiranja u intervalima od poslednjeg uključivanja]	Pokazuje broj intervala ispiranja od poslednjeg uključivanja.

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

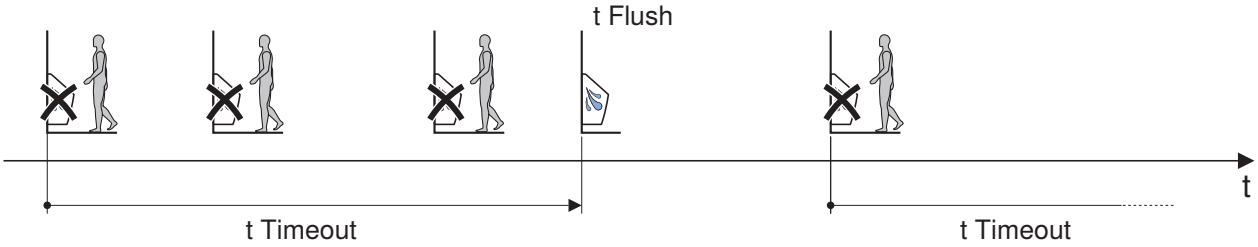
Izbor ispirnog režima

Hibridni režim rada

Ako je aktiviran hibridni režim rada (stavka menija 37), prilikom korišćenja se ne aktivira ispiranje (rad bez vode). Nakon isteka vremenskog ograničenja ili vremenskog intervala periodično se aktivira po jedno ispiranje. Vreme ispiranja se određuje preko vrednosti [Vreme ispiranja] (t Flush) (stavka menija 47).

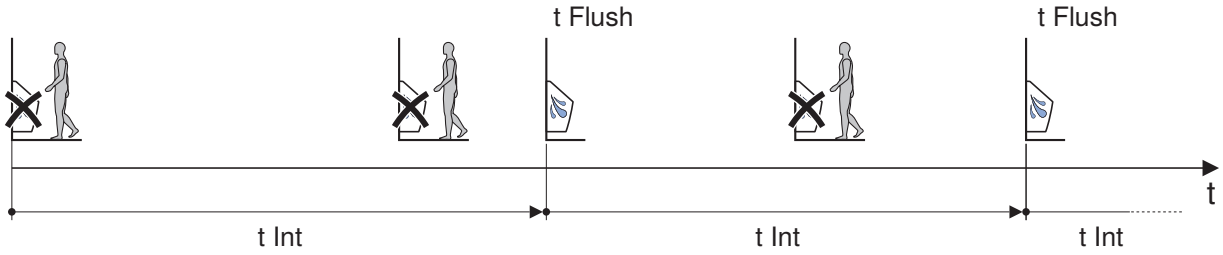
- Režim [Upravljanje prema korisniku] (stavka menija 37 = [1]): Ispira nakon isteka vremenskog ograničenja (t Timeout) (stavka menija 48). U toku vremenskog ograničenja nema ispiranja.

  Početak vremenskog ograničenja:
  – pri prvom korišćenju
  – pri sledećem korišćenju nakon isteka prethodnog vremenskog ograničenja



- Režim [Upravljanje prema intervalu] (stavka menija 37 = [2]): Ispira nakon isteka vremenskog intervala (t Int) (stavka menija 49). U toku vremenskog intervala nema ispiranja.

  Početak vremenskog intervala:
  – pri prvom korišćenju
  – nakon isteka prethodnog vremenskog intervala, nezavisno od korišćenja



Odlaganje

Sastojci

Ovaj proizvod je usaglašen sa zahtevima smernice 2011/65/EU (RoHS) (o ograničenju upotrebe specifičnih opasnih supstanci u električnim i elektronskim uređajima).

Odlaganje stare električne opreme i upravljačke elektronike

Simbol precrtane korpe za otpad na točkovima znači da se stara električna oprema i upravljačka elektronika ne smeju odlagati u ne-reciklirajući otpad, već se moraju posebno odložiti. Krajnji korisnici imaju zakonsku obavezu da staru opremu vrate javnim nosiocima usluga odlaganja, distributerima ili Geberit u svrhu propisnog odlaganja. Veliki broj distributera električnih uređaja i upravljačke elektronike ima obavezu besplatnog preuzimanja stare električne opreme i upravljačke elektronike. Za vraćanje Geberit potrebno je stupiti u kontakt sa nadležnim prodajnim ili servisnim društvom.

Stare baterije i akumulatori, koji nisu obuhvaćeni starom opremom, kao i lampe koje mogu da se izvade iz stare opreme bez lomljenja, treba da se odvoje od stare opreme pre predaje na mesto za odlaganje.

Ako su u staroj opremi memorisani lični podaci, krajnji korisnici imaju odgovornost da iste izbrišu pre dostavljanja na mesto za odlaganje.

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Ohutus

Käesolevast dokumendist

See dokument käsitleb järgmiste toodete professionaalset hooldust:

- Geberit pissuaarid Preda, Selva ja Tamina, integreeritud loputusregulaator, võrgutoide
- Geberit pissuaarid Preda, Selva ja Tamina, integreeritud loputusregulaator, akutoide
- Geberit pissuaarid Preda, Selva ja Tamina, integreeritud loputusregulaator, autonoomne

See dokument kehtib kõigi pissuaaride kohta, millel on Bluetooth®-liides. Need pissuaarid on tüübisildil tähistatud märgisega „IRUR-15-A“ ja Geberit Connect logoga.

Sihtgrupp

Seda toodet võivad hooldada ja remontida vaid spetsialistid. Spetsialist on isik, kes suudab oma kutsealasele väljaõppele, koolitusele ja/või kogemustele tuginedes tuvastada toote kasutamisel esinevaid riske ja vältida sellega seotud ohte.

Nõuetekohane kasutamine

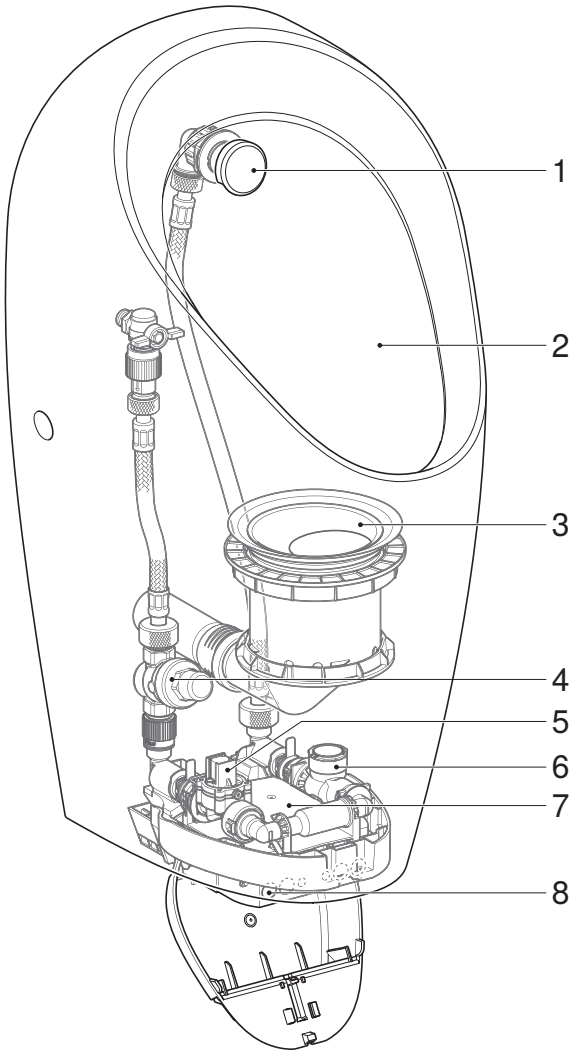
Pissuaarid on mõeldud seistes urineerimiseks. Pissuaari tuleb kasutada veega loputades. Igasugust muud laadi kasutamist loetakse mitteotstarbekohaseks.

Ohutusjuhised

- Parandus- ja ümberehitustöid ning lisavarustust tohivad paigaldada ainult sanitaarvaldkonna spetsialistid.
- Elektrit juhtivaid komponente tohivad asendada ainult elektrivaldkonna spetsialistid.
- Kasutada tohib ainult Geberit varuosi.

Toote kirjeldus

Ehitus



Joonis 1: Geberit pissuaarid Preda, Selva ja Tamina, integreeritud loputusregulaator

1	Pihustuspea
2	Pissuaaripott
3	Pissuaari sifoon
4	Rõhuvähendaja
5	Korvfiltriga magnetventiil
6	Generaator (ainult iseseisev võrgutoide)
7	Pissuaari loputusregulaatori juhtelektroonika, toiteploki, patarei või iseseisva võrgutoitega
8	Infrapunaandur

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Tehnilised andmed

	Võrgutoide	Patareitoide[1)]	Generaatoritoide[2)]
Nimipinge	110–240 V AC	–	–
Võrgusagedus	50–60 Hz	–	–
Elektriühendus	Otseühendus süsteemipistikuga	–	–
Tööpinge	4,5 V DC	3 V DC	6,6 V DC
Patareitüüp	–	Leelis (1,5 V AA)	–
Tarbimisvõimsus	< 0,5 W		
Tarbimisvõimsus ooterežiimil	< 0,1 W		
Voolurõhuvahemik	100–800 kPa		
	1–8 bar		
Ümbritsev temperatuur	5–40 °C		
Hoiutemperatuur	-20 – +70 °C		
Voolukiirus 1 bar juures koos kogusepiirikuga	0,18 l/s		
Loputusaja tarneseadistus	7 s		
Loputusaja seadevahemik	1–15 s		
Raadiotehnoloogia	Bluetooth® Low Energy[3)]		
Sagedusala	2400–2483,5 MHz		
Maksimaalne väljundvõimsus	4 dBm		

1) Patarei kasutusiga: ca 2 aastat

2) Alates keskmiselt 30 kasutuskorrast päevas, igaüks kestusega 7 s, toimib pissuaar sõltumatult.

3) Kaubamärk Bluetooth® ja selle logod kuuluvad ettevõttele Bluetooth SIG, Inc. ning Geberit kasutab neid litsentsi alusel.

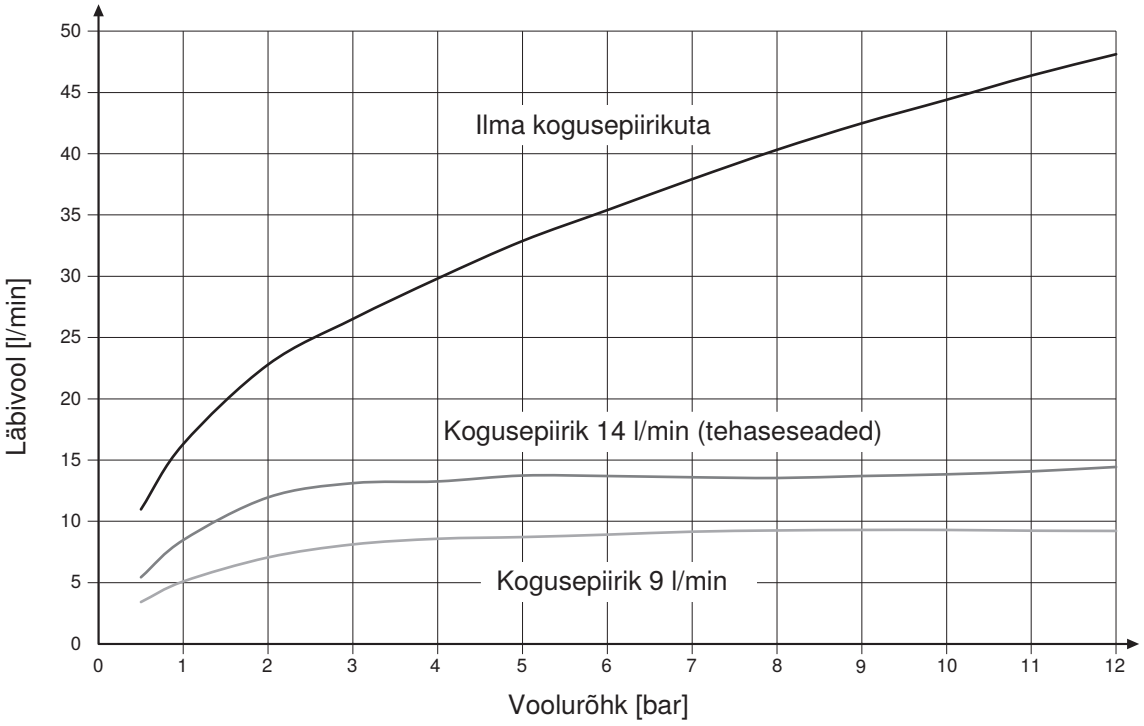
ELi lihtsustatud vastavusdeklaratsioon

Käesolevaga deklareerib Geberit International AG, et Geberit integreeritud loputusregulaatori ja võrgu-, patarei- või generaatoritoitega pissuaaride Preda, Selva või Tamina raadiosideseadme tüüp vastab direktiivile 2014/53/EL.

ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel veebiaadressil: https://doc.geberit.com/970892000.pdf

Läbivoolukõver

Magnetventiil sisaldab tehases paigaldatud kogusepiirikut, mis piirab voolukiiruse 14 l/min peale. Kui kogusepiirik (tootenumber 243.579.00.1) asendada, siis saab voolukiiruse piirata 9 l/min peale.



Joonis 2: Läbivoolukõver

Käsitsemine

Geberiti rakendused

Käsitsemiseks, seadistamiseks ja hooldamiseks saate kasutada erinevaid Geberit rakendusi. Rakendused suhtlevad seadmega Bluetooth®-i liidese kaudu.

Geberit rakendused on tasuta saadaval Android- ja iOS-nutitelefonidele vastavas App Store'is.

Seadmega ühenduse loomine

▶ Skannige QR-kood ja järgige juhiseid maandumislehel.

Geberit Apps

https://gbrt.io/dsvFE04

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Rikete kõrvaldamine

Käitaja võib tõrgete kõrvaldamiseks võtta järgmised meetmed. → Vt kasutusjuhendit 970 647.00.0 (võrgutoide) ja 970 648.00.0 (patareitoide ja iseseisva varustusega).

- Pissuaari loputusregulaatori uuesti käivitamine
- Loputusaja seadistamine
- Tuvastuskauguse optimeerimine
- Korvfiltri puhastamine
- Akude vahetamine
- Aku iseseisva toiteallikaga laadimine

Rike	Põhjus	Abinõu
Rike loputamisel (liiga vara, liiga hilja, tahtmatu loputus)	Tuvastuskaugus on valesti reguleeritud	► Optimeerige tuvastuskaugust. → Vt kasutusjuhendit.
	Infrapunaaken must või märg	► Puhastage või kuivatage infrapunaaken.
	Kriimustused infrapunaaknas	► Vahetage juhtelektroonika välja. → Vt „Juhtelektroonika asendamine“, lehekülg 362.
Loputusvesi voolab pissuaaripotis pidevalt.	Tarkvararike	► Käivitage pissuaari loputusregulaator uuesti. → Vt kasutusjuhendit.
	Tehniline defekt	► Vahetage juhtelektroonika või magnetventiil välja. → Vaata „Juhtelektroonika asendamine“, lehekülg 362 või „Magnetventiili väljavahetamine“, lehekülg 363.
Pissuaaripoti loputus on ebapiisav.	Loputusaeg on valesti seadistatud	► Seadistage loputusaeg. → Vt kasutusjuhendit.
Loputuskogus ei ole piisav.	Pihustuspea on ummistunud või lupjunud	► Puhastage pihustuspea ära või vahetage välja. → Vt kasutusjuhendit.
	Korvfilter magnetventiilis ummistunud või lupjunud	► Puhastage korvfilter ära või pange uus. → Vt kasutusjuhendit.
	Rõhuvähendaja on ummistunud või lupjunud	► Vahetage rõhuvähendaja välja. → Vt „Vahetage rõhuvähendaja välja“, lehekülg 363.
Loputust ei käivitata	Voolukatkestus	► Kontrollige elektrivarustust.
Patarei taseme hoiatus, tase 1 (tuvastusalasse sisenemisel kõlavad 4 lühikest signaalheli)	Patarei tühi Aku tühi	► Vahetage patareid välja. → Vt kasutusjuhendit. ► Aku iseseisva toiteallikaga laadimine. → Vt kasutusjuhendit.
Patarei taseme hoiatus, tase 2 (loputus ei käivitu, 2 lühikest signaalheli iga 2 minuti järel)		
Patarei taseme hoiatus, tase 3 (loputus ei käivitu, signaalheli puudub)		

Korrashoid

Paigaldus Peatükk „Korrashoid“

Käesolevas peatükis toodud käsitsemisjuhiseid tuleb järgida koos nende juurde kuuluvate joonistega. Käsitsemisjuhises viidatakse selle juurde kuuluvatele joonistele.

Käitajapoolsed hooldustööd

Käitaja võib teha järgmisi korrashoiutöid. → Vt kasutusjuhendit 970 647.00.0 (võrgutoide) ja 970 648.00.0 (patareitoide ja iseseisva varustusega).

- Puhastusrežiimi aktiveerimine
- Pissuaaripoti puhastamine
- Pihustuspea puhastamine ja asendamine
- Pissuaari sifooni vahetamine
- Loputusaja seadistamine
- Tuvastuskauguse optimeerimine
- korvfiltri puhastamine
- Patareide vahetamine
- Aku iseseisva toiteallikaga laadimine

Hooldus spetsialisti poolt

Järgnevates peatükkides kirjeldatud hooldustöid tohivad teha ainult spetsialistid.

Juhtelektroonika asendamine

→ Vt jooniste jada 1, lehekülg 569.

1 Demonteerige pissuaari loputusregulaator.

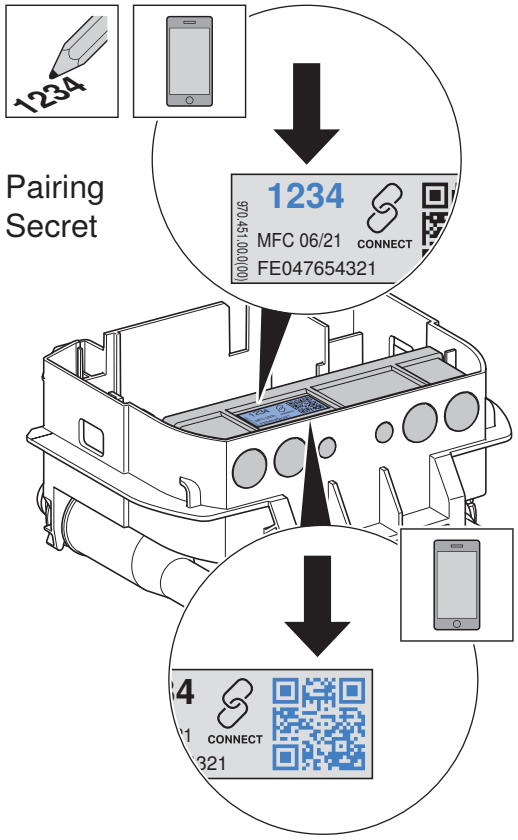
2 Ühendage toitekaabel toitevõrgust ja magnetventiilist lahti.

3 Eemaldage rikkeline juhtelektroonika.

4 Vajaduse korral installige Geberit rakendus ja tähistage uue juhtseadme elektroonika ühendamise parool.

Geberit Apps

https://gbrt.io/dsvFE04



5 Sisestage uus juhtelektroonika.

6 Ühendage magnetventiili kaabel ja toitekaabel.

7 Monteerige pissuaari loputusregulaator.

8 Tehke Geberit rakenduses või Geberit teenindusmobiilis soovitud seadistused või kasutage salvestatud eelseadistusi.

Tulemus

✓ Pissuaar on töövalmis.

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Magnetventiili väljavahetamine

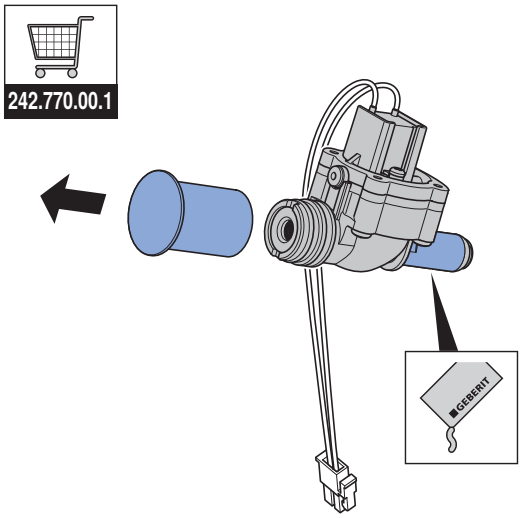
→ Vt jooniste jada 2, lehekülg 572.

1 Demonteerige pissuaari loputusregulaator.

2 Ühendage kaabel magnetventiili küljest lahti.

3 Eemaldage liitmik ja magnetventiil.

4 Valmistage uus magnetventiil ette.



5 Paigaldage uus magnetventiil ja liitmik.

6 Ühendage kaabel magnetventiili külge.

7 Monteerige pissuaari loputusregulaator.

Tulemus

✓ Pissuaar on töövalmis.

Vahetage rõhuvähendaja välja

→ Vt jooniste jada 3, lehekülg 575.

Ärge avage rõhuvähendajat. Seadistatud rõhk võib avamisel muutuda.

Ummistuse korral asendage rõhuvähendaja.

1 Puhastusrežiimi aktiveerimine.

2 Eemaldage pissuaaripott.

3 Sulgege nurkventiil.

4 Demonteerige rõhuvähendaja ja viige see jäätmekäitlusse.

5 Painutage võrktugevdusega voolikut mitu korda, et katlakivi ladestumistest vabaneda.

6 Loputage võrktugevdusega voolikut 10 sekundit.

7 Paigaldage uus rõhuvähendaja.

8 Avage nurkventiil.

9 Paigaldage pissuaaripott.

Seadistamine

Need seadistused on teinud kasutusele võtmise ajal spetsialist.

Kõiki funktsioone või seadistusi saab teha kas Geberit rakendusega või Geberit teenindusmobiiliga. Käsitsi seadistamine infrapunaanduriga pole võimalik.

Seadistamine Geberiti teenindusmobiiliga

Geberit teenindusmobiiliga on saadaval alljärgnevad funktsioonid ja seadistused:

- Käsitsemine:
  – Loputamine: loputuse toimumine
  – Puhastamine: loputusfunktsiooni blokeerimine mõneks minutiks
- Parameetrite ja funktsioonide seadistamine, → vaadake tabelit „Seadistused“
- Seadme teabe näit, näiteks patarei maht või püsivaraversioon, → vaadake tabelit „Teave“
- Statistiliste väärtuste näit kasutamise kohta, → vaadake tabelit „Teave“

Järgmises tabelis vastavad numbrid ja mõisted veerus „menüüpunkt“ olevale näidule Geberit teenindusmobiilis. Selle kohta leiate teavet firma Geberit teenindusmobiili kasutusjuhendist.

Tabel 1: Seaded

Menüüpunkt [EN] [DE]	Kirjeldus	Kasutus	Piirkond	Tehase seadistus
Käsud				
20 [UmgebMess] [SurrMeas]	**Tuvastuskauguse optimeerimine** Infrapunaandurid kalibreeritakse uuesti. Vähemalt 10 s jooksul ei tohi ükski objekt olla mõjupiirkonnas.	• Kasutaja tuvastamise optimeerimiseks	Start = <OK>	–
21 [Flush] [Spülung]	**Loputuse aktiveerimine** Aktiveerib loputuse.	• Magnetventiili talitluskontrolliks • Pissuaaripoti loputamiseks (nt loputusaja seadistamisel)	Start = <OK>	–
22 [RangeTest] [TestErfas]	**Mõjupiirkonna kontrollimine** Niipea kui objekt on mõjupiirkonnas, kõlab iga sekund 1 lühike signaalheli. Loputust ei aktiveerita. 10 min pärast lülitub funktsioon automaatselt välja.	• Kasutaja tuvastamise kontrollimiseks	Sees = <OK> Väljas = <OK>	–
23 [BlocFlush] [Blockiere]	**Loputuse blokeerimine** Loputusfunktsioon blokeeritakse 10 minutiks. Iga minut kõlab 2 lühikest signaalheli. 10 h pärast lülitub funktsioon automaatselt välja.	• Hooldustööde tegemiseks	Sees = <OK> Väljas = <OK>	–

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Menüüpunkt [EN] [DE]	Kirjeldus	Kasutus	Piirkond	Tehase seadistus
24 [EmptyPipe] [RohrLeer]	**Torustiku tühjendamine** Torustiku tühjendamiseks avatakse magnetventiil. Iga minut kõlab 2 lühikest signaalheli. 30 min pärast lülitub funktsioon automaatselt välja.	• Hooldustööde tegemiseks • Talviseks tühjenduseks	Sees = <OK> Väljas = <OK>	–
25 [FactrySet] [Werkseinst]	**Tehase seadistus** Kõik funktsioonid lähtestatakse tehase seadetele. 3 lühikest signaalheli. Pissuaari loputusregulaator taaskäivitatakse.	• Funktsioonitõrgete kõrvaldamiseks	Start = <OK>	–
26 [CleanMode] [Reinigung]	**Puhastusrežiimi aktiveerimine** Iga 4 s järel kõlab lühike signaalheli. Loputamine surutakse [puhastusajaks] (menüüpunkt 45) alla. Seadistatud aja möödumisel järgneb loputus.	• Pissuaaripoti puhastamiseks, ilma et vesi voolaks	Start = <OK>	–
Programmid				
30 [IntFlush] [IntervSp]	**Intervall-loputus** • Kasutajajuhtimisega: loputamine toimub pärast [loputusintervalli] (menüüpunkt 44), kusjuures loputusintervall taaskäivitatakse igal kasutuskorral. Loputusaeg määratakse väärtusega [intervall-loputuse loputusaeg] (menüüpunkt 43). • Intervalljuhtimisega: loputus toimub pärast [loputusintervalli] (menüüpunkt 44), olenemata kasutuskordadest. Loputusaeg määratakse väärtusega [intervall-loputuse loputusaeg] (menüüpunkt 43).	• Pissuaari sifooni täitmiseks vähese kasutussageduse korral • Seisva vee väljauhtumiseks torustikust (hügieenifunktsioon, veeseisaku vältimiseks)	[0] = väljas [1] = kasutajajuhtimisega [2] = intervalljuhtimisega	Kasutajajuhtimisega
31 [PowOnFlsh] [NetzEinSp]	**Toide-sisse-loputuse aktiveerimine** Pärast võrgupinge sisselülitamist käivitatakse loputamine.	• Tsentraalseks loputusfunktsiooniks • Funktsiooni talitluse kontrollimiseks	Sees = [ON] Väljas = [OFF]	Sees = [ON]
32 [DynFlush] [DynamSpül]	**Dünaamilise loputuse aktiveerimine** Suure kasutussageduse korral lühendatakse loputusaegasid.	• Veekulu vähendamiseks suure kasutussageduse korral (näiteks spordistaadionid)	Sees = [ON] Väljas = [OFF]	Sees = [ON]

Menüüpunkt [EN] [DE]	Kirjeldus	Kasutus	Piirkond	Tehase seadistus
33 [PreFlush] [Vorspülng]	**Eelloputuse aktiveerimine** Kasutaja tuvastamisel toimub 3 s loputamine, kui viimase 10 min jooksul pole kasutamist toimunud.	• Pissuaaripoti niisutamiseks enne kasutamist, et vältida ladestuste teket	Sees = [ON] Väljas = [OFF]	Väljas = [OFF]
35 [PostFlush] [NachSpül]	**Järelloputuse aktiveerimine** 3 s pärast põhiloputuskorda aktiveeritakse järgmine loputus 2 s.	• Pissuaari sifooni täitmiseks	Sees = [ON] Väljas = [OFF]	Väljas = [OFF]
36 [AttndFlsh] [BeglSpül]	**Saateloputuse aktiveerimine** Loputatakse nii kaua, kui kasutaja viibib mõjupiirkonnas (maksimaalselt 60 s). Märkus: Selle funktsiooniga kaasneb suurem veekulu.	• Pissuaaripoti põhjalikuks loputamiseks • Taustamürana	Sees = [ON] Väljas = [OFF]	Väljas = [OFF]
37 [HybridMod] [HybridMod]	**Hübriidrežiimi aktiveerimine** Kasutamisel loputust ei aktiveerita (veevaba käitus). Pärast viitaega või ajaintervalli toimub perioodiline loputus → vaadake täpsemat kirjeldust peatükist „Loputuse valimine“.	• Veekulu vähendamiseks	Väljas = [0] Kasutus = [1] Intervall = [2]	Väljas = [0]
Parameeter				
40 [FlshTime] [Spülzeit]	**Loputusaeg** Määrab kasutusjärgse loputuse kestuse.	• Pissuaaripoti loputamise optimeerimine	1–15 s [...]	7 s [7]
41 [DetectT] [VerweilZ]	**Viivitusaeg** Määrab kasutaja tuvastamiseks vajaliku minimaalse mõjupiirkonnas viibimise aja.	• Loputuse ärahoidmiseks kogemata tuvastusalasse sisenemisel	3–15 s [...]	7 s [7]
43 [IntFlushT] [IntervSpZ]	**Loputusaeg intervall-loputuseks** Aktiivne, kui menüüpunkt 30 [intervall-loputus] on väärtusel [1] või [2].	–	1–200 s	5 s
44 [IntervalT] [IntervalZ]	**Intervall-loputuse loputusintervall** Aktiivne, kui menüüpunkt 30 [intervall-loputus] on väärtusel [1] või [2].	–	1–168 h [...]	24 h [24]
45 [CleanTime] [ReiniZeit]	**Puhastamise aeg** Määrab aja, mille jooksul on loputus alla vajutatud, menüüpunkti 26 [CleanMode] [Reinigung] käivitamisel.	–	1–20 min [...]	10 min [10]

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Menüüpunkt [EN] [DE]	Kirjeldus	Kasutus	Piirkond	Tehase seadistus
46 [DetectRng] [Erfassdis]	**Tuvastamiskaugus** Tuvastuskaugust saab seadistada 5 astmes.	• Kasutaja tuvastamise optimeerimiseks	0–4 [...] [0] = väike kaugus [4] = suur kaugus	[4]
47 [HybFlshT] [HybFlshT]	**Hübriidrežiimi loputusaeg** Aktiivne, kui menüüpunkt 37 [hübriidrežiimi aktiveerimine] on väärtusel [1] või [2].	–	1–15 s [...]	7 s [7]
48 [HybTimOut] [HybTimOut]	**Hübriidrežiimi viitaeg** Aktiivne, kui menüüpunkt 37 [Hübriidrežiimi aktiveerimine] on väärtusel [1].	–	5–720 min [...]	60 min [60]
49 [HybIntT] [HybIntT]	**Hübriidrežiimi ajaintervall** Aktiivne, kui menüüpunkt 37 [Hübriidrežiimi aktiveerimine] on väärtusel [2].	–	10–1440 min [...]	1440 min [1440]

Tabel 2: Informatsioon

Menüüpunkt [EN] [DE]	Kirjeldus
Loendur	
60 [Days?] [SumBetrT?]	**Tööpäevade koguarvu näit** Näitab tööpäevade arvu alates kasutusele võtmisest.
61 [Uses?] [SumBenut?]	**Kasutuskordade koguarvu näit** Näitab kasutuskordade arvu alates kasutusele võtmisest.
62 [Flushes?] [SumSpül?]	**Loputuste koguarvu näit** Näitab loputuste arvu alates kasutusele võtmisest.
63 [↯ Days] [↯ SumBetrT]	**Power-On-tööpäevade arv** Näitab tööpäevade arvu alates viimasest sisselülitusest.
64 [↯ Uses] [↯ SumBenut]	**Power-On-kasutuskordade arv** Näitab kasutuskordade arvu alates viimasest sisselülitusest.
65 [↯ Flushes] [↯ SumSpül]	**Power-On-loputuste arv** Näitab loputuste arvu alates viimasest sisselülitusest.
Teave seadme kohta	
70 [TypeNo] [Modell-Nr]	**Mudelinumber** Näitab juhtelektroonika tootenumbrit. Näide: [242251001] = 242.251.00.1
71 [SWVersion] [SWVersion]	**Püsivaraversioon** Näitab juhtseadme elektroonika püsivaraversiooni. Näide: [0312] = versioon 3.12
72 [SerialNo] [Serien-Nr]	**Seerianumber** Näitab juhtelektroonika seerianumbrit. Näide: 1234567
73 [ManufDate] [ProdDatum]	**Tootmiskuupäev** Näitab juhtelektroonika tootmiskuupäeva. Näide: [1520] = kalendrinädal 15/2020
74 [TypePower] [Netz/Batt]	**Toiteliik** Näitab toiteliiki (võrgutoide või patarei). Näide: [0] = patarei, generaator / [1] = võrgutoide
75 [Battery%] [Batterie%]	**Aku** Näitab patarei mahtu. Näide: [73] %

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Seadistuste tegemine Geberiti rakendusega

Pärast seadme ühendamist Geberit rakendusega on saadaval alljärgnevad funktsioonid ja seadistused.

- Käsitsemine:
  – Loputamine: loputuse toimumine
  – Puhastamine: loputusfunktsiooni blokeerimine mõneks minutiks
- Parameetrite ja funktsioonide seadistamine, → vaadake tabelit „Seadistused“
- Seadme teabe näit, näiteks patarei maht või püsivaraversioon, → vaadake tabelit „Teave“
- Statistiliste väärtuste näit kasutamise kohta, → vaadake tabelit „Teave“
- Seadme teabe ja statistiliste väärtuste eksportimine
- Veateadete näit
- Püsivara uuenduste tegemine
- Eelseadistuste salvestamine ja edastamine

Kõik seadistused saab salvestada rakenduses Geberit eelseadistustena ja üle kanda muudele seadmetele.

Tabel 3: Seaded

Menüüpunkt	Kirjeldus	Kasutus	Piirkond	Tehase seadistus
Käsitsemine				
[Loputamine]	**Loputuse aktiveerimine** Aktiveerib loputuse.	• Magnetventiili talitluskontrolliks • Pissuaaripoti loputamiseks (nt loputusaja seadistamisel)	sisse/välja	–
[Puhastamine]	**Puhastusrežiimi aktiveerimine** Loputusfunktsioon blokeeritakse [puhastamise ajaks]. Iga 4 s järel kõlab lühike signaalheli. Pissuaar loputab pärast [puhastamise aja] möödumist.	• Katteplaadi ja pissuaaripoti puhastamiseks, ilma et vesi voolaks	sisse/välja	–
	[Puhastamise aeg]	–	1–20 min	10 min
Seadme seadistused				
Käsklus [Loputuse blokeerimine]	**Loputuse blokeerimine** Loputusfunktsioon blokeeritakse 10 minutiks. Iga minuti järel on kuulda 2 lühikest helisignaali. 10 h pärast lülitub funktsioon automaatselt välja.	• Hooldustööde tegemiseks	sisse/välja	–
Käsklus [Torustiku tühjendamine]	**Torustiku tühjendamine** Magnetventiil avatakse torustiku tühjendamiseks 30 minutiks. Iga minuti järel on kuulda 2 lühikest helisignaali. 30 min pärast lülitub funktsioon automaatselt välja.	• Hooldustööde tegemiseks • Talviseks tühjenduseks	sisse/välja	–

Menüüpunkt	Kirjeldus	Kasutus	Piirkond	Tehase seadistus
[Intervall-loputus]	**Intervall-loputus** • Kasutajajuhtimisega: loputamine toimub pärast [loputusintervalli], kusjuures loputusintervall taaskäivitatakse igal kasutuskorral. Loputusaeg määratakse väärtusega [loputusaeg]. • Intervalljuhtimisega: loputamine toimub pärast [loputusintervalli], olenemata kasutuskordadest. Loputusaeg määratakse väärtusega [loputusaeg]. • Vaheloputus: loputamine toimub pärast [loputusintervalli], olenemata kasutuskordadest. Kui [loputusintervalli] käigus juba loputati, siis järgneb [loputuse ajal] loputus ainult puudujäävas mahus.	• Sifooni täitmiseks vähese kasutussageduse korral • Seisva vee väljauhtumiseks torustikust (hügieenifunktsioon, veeseisaku vältimiseks)	[Väljas], [Kasutaja juhtimine], [Intervall-juhtimine], [Vaheloputus]	[Kasutaja-juhtimisega]
	[Loputusaeg]	–	1–200 s	5 s
	[Loputusintervall]	–	1–168 h	24 h
[Toide-sisse-loputus]	**Toide-sisse-loputuse aktiveerimine** Pärast võrgupinge sisselülitamist käivitatakse loputamine.	• Tsentraalseks loputusfunktsiooniks • Funktsiooni talitluse kontrollimiseks	sisse/välja	Sisse
[Dünaamiline loputamine]	**Dünaamilise loputuse aktiveerimine** Suure kasutussageduse korral lühendatakse loputusaegasid.	• Veekulu vähendamiseks suure kasutussageduse korral (näiteks spordistaadionid)	sisse/välja	Sisse
[Hübriidrežiim]	**Hübriidrežiimi aktiveerimine** Kasutamisel loputust ei aktiveerita (veevaba käitus). Pärast viitaega (timeout) või ajaintervalli toimub aga perioodiline loputus → vaadake täpsemat kirjeldust peatükist „Loputusrežiimi valimine“.	• Veekulu vähendamiseks	[Väljas], [kasutaja-] ja [intervall-juhtimisega]	Välja
	Hübriidrežiimi [loputusaeg]	–	1–15 s	7 s
	Hübriidrežiimi [viitaeg]	–	5–720 min	60 min
	Hübriidrežiimi [ajaintervall]	–	10–1440 min	1440 min
[Loputusaeg]	**Loputusaja seadistamine** Määrab kasutusjärgse loputuse kestuse.	• Pissuaaripoti loputamise optimeerimiseks, veekulu jälgimiseks	1–15 s	7 s
[Viivitusaeg]	**Viivitusaja seadistamine** Määrab kasutaja tuvastamiseks vajaliku minimaalse mõjupiirkonnas viibimise aja.	• Loputuse ärahoidmiseks kogemata tuvastusalasse sisenemisel	3–15 s	7 s

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Menüüpunkt	Kirjeldus	Kasutus	Piirkond	Tehase seadistus
[Eelloputus]	**Eelloputuse aktiveerimine** Kasutaja tuvastamisel toimub 3 s loputamine, kui viimase 10 min jooksul pole kasutamist toimunud.	• Pissuaaripoti niisutamiseks enne kasutamist, et vältida ladestuste teket	sisse/välja	Välja
[Saateloputus]	**Saateloputuse aktiveerimine** Loputatakse nii kaua, kui kasutaja viibib mõjupiirkonnas (maksimaalselt 60 s). Märkus: Selle funktsiooniga kaasneb suurem veekulu.	• Pissuaaripoti põhjalikuks loputamiseks • Taustamürana	sisse/välja	Välja
[Järelloputus]	**Järelloputuse aktiveerimine** 3 s pärast põhiloputuskorda aktiveeritakse järgmine loputus 2 s.	• Pissuaari sifooni täitmiseks	sisse/välja	Välja
[Mõjupiirkond]	**Mõjupiirkonna kontrollimine** Näitab, kui andur tuvastab kasutaja. Tuvastusrikete või muutunud ümbruse korral saab anduri uuesti kalibreerida. Seejuures mõõdetakse ümbrus uuesti välja.	• Kasutaja tuvastamise kontrollimiseks	Automaatne	–
	[Mõjupiirkonna] seadistamine	• Kasutaja tuvastamise optimeerimiseks	Lühike kuni pikk vahemaa [0–4]	Pikk vahemaa [4]
	[Anduri uuesti kalibreerimine] Märkus: Kalibreerimise ajal ei tohi infrapunaanduri ees olla ühtegi objekti.	• Tuvastusrikete korral • Muudetud keskkonna korral	[Kalibreerimise käivitamine]	–
[Mahtvool]	**Mahtvool** Veekulu arvutamiseks statistikafunktsiooni tarbeks tuleb sisestada pissuaari loputusregulaatori voolumaht.	–	9 l/min 14 l/min 18 l/min 5–50 l/min (kasutajapõhine)	14 l/min
[Eelseadistustena salvestamine]	**Eelseadistused** Tegelikud seadistused salvestatakse rakendusse ja neid saab teisele seadmele edastada.	• Mitme seadme kasutusele võtmiseks samade seadistustega	–	–
[Tehaseseaded]	**Tehaseseaded** Kõik funktsioonid lähtestatakse tehase seadetele.	• Funktsioonitõrgete kõrvaldamiseks	–	–

Tabel 4: Informatsioon

Menüüpunkt Geberit rakendus	Kirjeldus
[Nimi] ja [parool]	Igale seadmele saab anda nime ja salasõna.
Informatsioon	
[Tootenumber]	Näitab pissuaari loputusregulaatori tootenumbrit.
[Püsivaraversioon]	Näitab juhtseadme elektroonika püsivaraversiooni.
[Seerianumber]	Näitab juhtelektroonika seerianumbrit.
[Tootmiskuupäev]	Näitab juhtelektroonika tootmiskuupäeva.
[Toiteliik]	Näitab toiteliiki (võrgutoide või patarei).
Statistika	
[Statistika]	Näitab erinevat teavet, näiteks kasutuskordade arvu või veekulu soovitud ajavahemikus.
Loendur	
[Kogu tööpäevade arv]	Näitab tööpäevade arvu alates kasutusele võtmisest.
[Tööpäevad alates viimasest sisselülitamisest]	Näitab tööpäevade arvu alates viimasest sisselülitusest.
[Kasutuskordi kokku]	Näitab kasutuskordade arvu alates kasutusele võtmisest.
[Kasutused alates viimasest Power-On-ist]	Näitab kasutuskordade arvu alates viimasest sisselülitusest.
[Loputusi kokku]	Näitab loputuste arvu alates kasutusele võtmisest.
[Loputused alates viimasest Power-On-ist]	Näitab loputuste arvu alates viimasest sisselülitusest.
[Intervall-loputusi kokku]	Näitab intervall-loputuste arvu alates kasutuselevõtust.
[Intervall-loputused alates viimasest Power-On-ist]	Näitab intervall-loputuste arvu alates viimasest sisselülitusest.

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

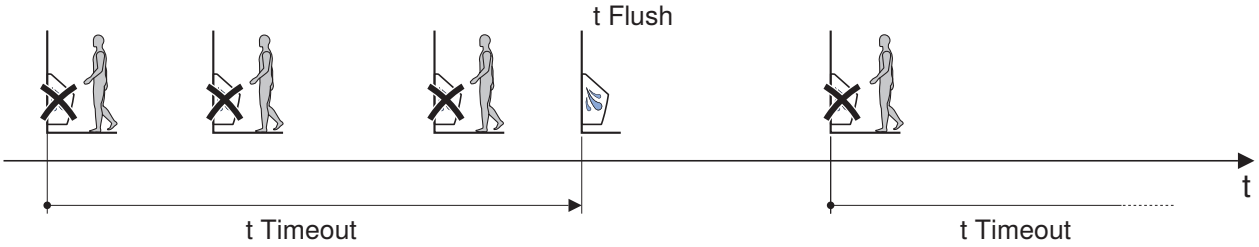
Loputusrežiimi valimine

Hübriidrežiim

Kui aktiveeritud on hübriidrežiim (menüüpunkt 37), ei toimu kasutamisel loputust (veeta käitus). Pärast viivitusaega või ajaintervalli toimub aga perioodiline loputus. Loputusaeg määratakse väärtusega [loputusaeg] (t Flush) (menüüpunkt 47).

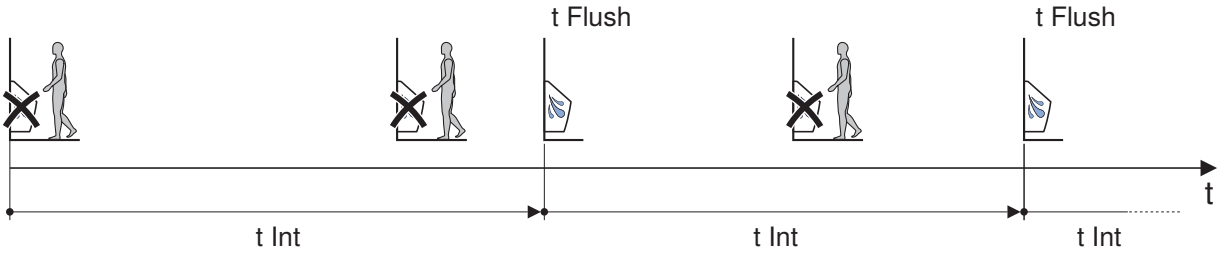
- Režiim [Kasutaja juhtimine] (menüüpunkt 37 = [1]): loputab pärast viivitusaega (t Timeout) (menüüpunkt 48). Käimasoleva ajalõpu korral ei loputata.

  Ajalõpu algus:
  – esimese kasutamise korral
  – Järgmise kasutamise korral pärast eelneva ajalõpu möödumist



- Režiim [Intervalljuhtimine] (menüüpunkt 37 = [2]): loputab pärast ajaintervalli (t Int) (menüüpunkt 49). Käimasoleva ajaintervalli ajal ei loputata.

  Ajaintervalli käivitamine:
  – esimese kasutamise korral
  – pärast eelnenud ajaintervalli möödumist, sõltumata kasutustest



Utiliseerimine

Koostisained

Käesolev toode vastab direktiivi 2011/65/EL (RoHS) (teatavate ohtlike ainete kasutamise piiramise kohta elektri- ja elektroonikaseadmetes) nõuetele.

Elektri- ja elektroonikaseadmetest tekkinud jäätmete kõrvaldamine

Läbikriipsutatud ratastega prügikasti sümbol tähendab, et elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmeid ei tohi visata koos jääkjäätmetega, vaid need tuleb ära visata eraldi. Lõppkasutajad on seadusega kohustatud tagastama vanad seadmed avalikele jäätmekäitlusasutustele, turustajatele või ettevõttele Geberit nõuetekohaseks kõrvaldamiseks. Paljud elektri- ja elektroonikaseadmete edasimüüjad on kohustatud vanad elektri- ja elektroonikaseadmed tasuta tagasi võtma. Geberit tagastamiseks võtke ühendust vastutava müügi- või teeninduse ttevõttega.

Vanad patareid ja akud, mis on seadmest eemaldatavad, samuti lambid, mida saab vanast seadmest neid hävitamata eemaldada, tuleb enne jäätmepunkti üleandmist vanast seadmest eraldada.

Kui vanasse seadmesse on salvestatud isikuandmeid, peab lõppkasutaja need enne seadme jäätmekäitluspunkti viimist ise kustutama.

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Drošība

Informācija par šo dokumentu

Šo dokumentu piemēro, lai nodrošinātu norādīto izstrādājumu tehniskā stāvokļa uzturēšanu atbilstīgi noteikumiem:

- Geberit pisuārs Preda, Selva un Tamina ar iebūvētu vadības sistēmu, barošana ar tīkla spriegumu
- Geberit pisuārs Preda, Selva un Tamina ar iebūvētu vadības sistēmu, barošana ar tīkla spriegumu
- Geberit pisuārs Preda, Selva un Tamina ar iebūvētu vadības sistēmu, autonomi

Šis dokuments attiecas uz šo pisuāru ar Bluetooth®-saskarni. Šie pisuāri uz datu plāksnītes ir atzīmēti ar “IRUR-15-A” un Geberit Connect-logotipu.

Mērķa grupa

Šī izstrādājuma apkopi un remontu drīkst veikt tikai speciālisti. Speciālists ir tehniski izglītots, apmācīts un/vai pieredzējis cilvēks, kas spēj pazīt riskus un novērst iespējamo apdraudējumu, kas varētu rasties, lietojot izstrādājumu.

Lietošana saskaņā ar noteikumiem

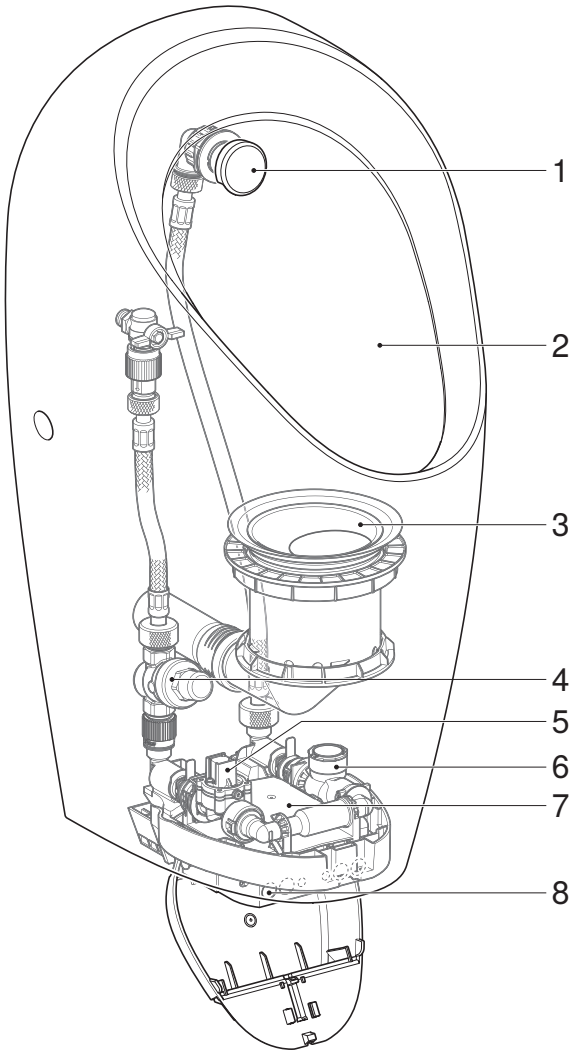
Pisuāri ir domāti urinēšanai stāvus. Pisuārs ir paredzēts izmantošanai ar ūdens skalošanu. Jebkāda cita veida pielietošana neatbilst noteikumiem.

Drošības norādījumi

- Remonti, modifikācijas un papildinājumus drīkst veikt tikai apmācīti santehnikas speciālisti.
- Elektrisko strāvu vadošo daļu nomaiņu drīkst veikt tikai apmācīti elektriķi.
- Drīkst izmantot tikai Geberit rezerves daļas.

Izstrādājuma apraksts

Uzbūve



1. Attēls: Geberit pisuārs Preda, Selva un Tamina ar iebūvētu vadības sistēmu

1	Sprauslas gals
2	Pisuāra keramiskā virsma
3	Pisuāra sifons
4	Spiediena reduktors
5	Magnētiskais ventilis ar groza filtru
6	Ģenerators (tikai autonomai strāvas padevei)
7	Pisuāru vadības sistēma ar vadības elektroniku un barošanas bloku darbināšanai, izmantojot baterijas vai autonomo strāvas padevi
8	Infrasarkano staru sensors

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Tehniskie dati

	Darbināšana, izmantojot elektrotīklu	Darbināšana, izmantojot baterijas[1)]	Darbināšana, izmantojot ģeneratoru[2)]
Nominālais spriegums	110–240 V maiņstrāva	–	–
Tīkla frekvence	50–60 Hz	–	–
Tīkla pieslēgums	Tiešais pieslēgums, izmantojot sistēmas spraudni	–	–
Darba spriegums	4,5 V līdzstrāva	3 V līdzstrāva	6,6 V līdzstrāva
Bateriju tips	–	Sārma baterija (1,5 V AA)	–
Jaudas patēriņš	< 0,5 W		
Jaudas patēriņš gaidstāves režīmā	< 0,1 W		
Plūsmas spiediena diapazons	100-800 kPa		
	1-8 bar		
Vides temperatūra	5–40 °C		
Uzglabāšanas temperatūra	-20 – +70 °C		
Caurtece pie 1 bar ar caurteces ierobežotāju	0,18 l/s		
Skalošanas laika rūpnīcas iestatījums	7 s		
Skalošanas laika iestatīšanas diapazons	1–15 s		
Radiotehnoloģija	Bluetooth® Low Energy[3)]		
Frekvenču intervāls	2400–2483,5 MHz		
Maks. izejas jauda	4 dBm		

1) baterijas darbmūžs: apt. 2 gadi

2) Ja dienā ir vidēji vismaz 30 lietošanas reizes, kas ilgst 7 sekundes, pisuārs darbojas autonomi.

3) Zīmols Bluetooth® un tā logotipi ir Bluetooth SIG, Inc. īpašums, un Geberit tos izmanto saskaņā ar licenci.

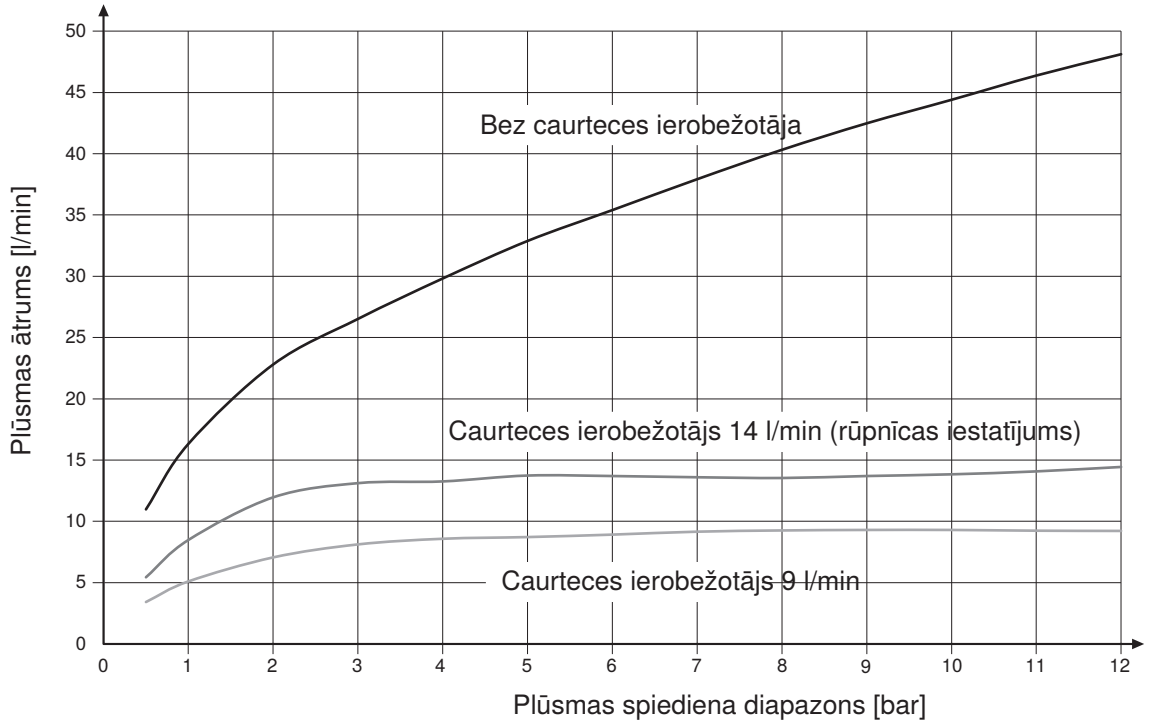
Vienkāršotā ES atbilstības deklarācija

Geberit International AG ar šo paziņo, ka radiosistēmas modelis Geberit Urinal Preda, Selva vai Tamina ar integrētu vadību, elektrotīklu, akumulatoru vai ģeneratora darbību atbilst Direktīvai 2014/53/ES. 2014/53 / ES.

Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šajā interneta vietnē: https://doc.geberit.com/970892000.pdf

Caurteces raksturlīkne

Magnētiskais ventilis ir rūpnīcā aprīkots ar caurteces ierobežotāju, kas regulē caurteci uz 14 l/min. Nomainot caurteces ierobežotāju (preces numurs 243.579.00.1), iespējams samazināt caurteci līdz 9 l/min.



2. Attēls: Caurteces raksturlīkne

Apkalpošana

Geberit lietotnes

Apkalpošanai, iestatījumiem un apkopei ir pieejamas dažādas Geberit lietotnes. Lietotnes sazinās ar ierīci, izmantojot Bluetooth® saskarni.

Geberit lietotnes Android un iOS viedtālruņiem ir pieejamas bez maksas attiecīgajā lietotņu veikalā jeb “app store”.

Izveidojiet savienojumu ar ierīci

► Skenējiet QR kodu un izpildiet norādījumus galvenajā lapā.

Geberit Apps

https://gbrt.io/dsvFE04

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Traucējumu novēršana

Lai likvidētu traucējumus, lietotājs var veikt tālāk norādītos pasākumus. → Skatīt lietošanas pamācības 970.647.00.0 (darbināšana, izmantojot elektrotīklu) un 970.648.00.0 (darbināšana, izmantojot baterijas, un autonomā darbība).

- Restartēt pisuāru vadības sistēmu
- Skalošanas laika iestatīšana
- Pielāgot uztveršanas attālumu
- Iztīriet groza filtru
- Bateriju nomaiņa
- Uzlādēt autonomās strāvas padeves akumulatoru

Traucējums	Cēlonis	Pasākums
Kļūdainas skalošanas darbības (par agru par vēlu, nevēlamas)	Nepareizi iestatīta uztveres distance	► Optimizējiet uztveres distanci. → Skatīt lietošanas pamācību.
	Netīrs vai mitrs infrasarkano staru logs	► Notīrīt vai nosusiniet infrasarkano staru logu.
	Saskrāpēts infrasarkano staru logs	► Nomainiet vadības elektroniku. → Skatīt „Nomainīt vadības elektroniku”, lappuse 380.
Uz pisuāra keramiskās virsmas nepārtraukti tek ūdens.	Programmatūras traucējums	► Restartēt pisuāru vadības sistēmu. → Skatīt lietošanas pamācību.
	Tehnisks bojājums	► Nomainīt vadības elektroniku vai magnētisko ventili. → Skatīt „Nomainīt vadības elektroniku”, lappuse 380 vai „Magnētiskā ventiļa maiņa”, lappuse 381.
Pisuāra keramiskās virsmas netiek pietiekami noskalotas.	Iestatīts nepareizs skalošanas laiks	► Iestatīt skalošanas laiku. → Skatīt lietošanas pamācību.
Skalošanas daudzums nav pietiekams.	Sprauslas gals ir aizsērējis vai pārkaļķojies	► Notīrīt vai nomainīt sprauslas galu. → Skatīt lietošanas pamācību.
	Magnētiskā ventiļa groza filtrs ir aizsērējis vai pārkaļķojies	► Notīrīt vai nomainīt groza filtru. → Skatīt lietošanas pamācību.
	Spiediena reduktors ir aizsērējis vai pārkaļķojies	► Nomainīt spiediena reduktoru. → Skatīt „Nomainīt spiediena reduktoru”, lappuse 381.
Skalošana netiek aktivizēta	Elektrotīkla traucējumi	► Pārbaudiet strāvas padevi.
Baterijas brīdinājums, 1. pakāpe (4 īsi skaņas signāli, ieejot uztveršanas zonā)	Baterija izlādējusies Akumulators tukšs	► Nomainiet baterijas. → Skatīt lietošanas pamācību. ► Uzlādēt autonomās strāvas padeves akumulatoru. → Skatīt lietošanas pamācību.
Baterijas brīdinājums, 2. pakāpe (netiek aktivizēta skalošana, 2 īsi skaņas signāli ik pēc 2 minūtēm)		
Baterijas brīdinājums, 3. pakāpe (netiek aktivizēta skalošana, nav skaņas signāla)		

Uzturēšana kārtībā

Nodaļas “Uzturēšana kārtībā” uzbūve

Šajā nodaļā esošās rīcības instrukcijas ir jāizpilda atbilstoši attiecīgo attēlu secībai pielikumā. Rīcības instrukcijā tiek norādīts uz attiecīgo attēla secību.

Lietotāja veikta uzturēšana kārtībā

Lai uzturētu izstrādājumu kārtībā, lietotājs var veikt norādītās darbības. → Skatīt lietošanas pamācības 970.647.00.0 (darbināšana, izmantojot elektrotīklu) un 970.648.00.0 (darbināšana, izmantojot baterijas, un autonomā darbība).

- Tīrīšanas režīma aktivizēšana
- Pisuāra keramiskās virsmas tīrīšana
- Notīrīt un nomainīt sprauslas galu
- Nomainīt pisuāra sifonu
- Skalošanas laika iestatīšana
- Pielāgot uztveršanas attālumu
- Iztīrīt groza filtru
- Bateriju nomaiņa
- Uzlādēt autonomās strāvas padeves akumulatoru

Speciālista veiktie remonti un apkopes

Tālāk pievienotajās nodaļās aprakstītos remonta un apkopes darbus drīkst veikt tikai apmācīts speciālists.

Nomainīt vadības elektroniku

→ Skatīt attēlu secību **1**, 569. lappuse.

1 Demontēt pisuāru vadības sistēmu.

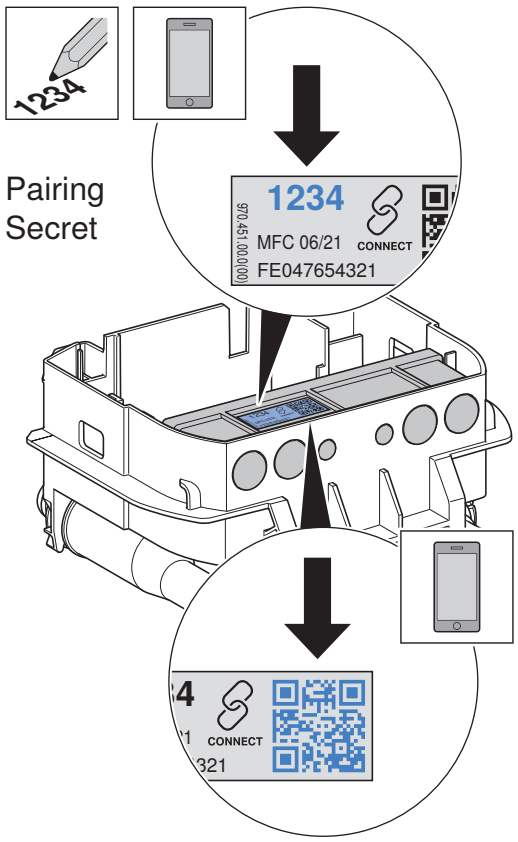
2 Atvienojiet elektrotīkla un magnētiskā ventiļa vadu.

3 Izņemt bojāto vadības elektroniku.

4 Ja nepieciešams, instalējiet Geberit lietotni un atzīmējiet jaunās vadības elektronikas Pairing Secret.

Geberit Apps

https://gbrt.io/dsvFE04



5 Ievietot jauno vadības elektroniku.

6 Pievienojiet magnētiskā vārsta un elektrotīkla vadu.

7 Uzstādīt pisuāru vadības sistēmu.

8 Veiciet Geberit lietotnē vai Geberit apkopes vadības pultī vēlamos iestatījumus vai lietojiet saglabātos sākotnējos iestatījumus.

Rezultāts

✓ Pisuārs ir gatavs darbam.

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Magnētiskā ventiļa maiņa

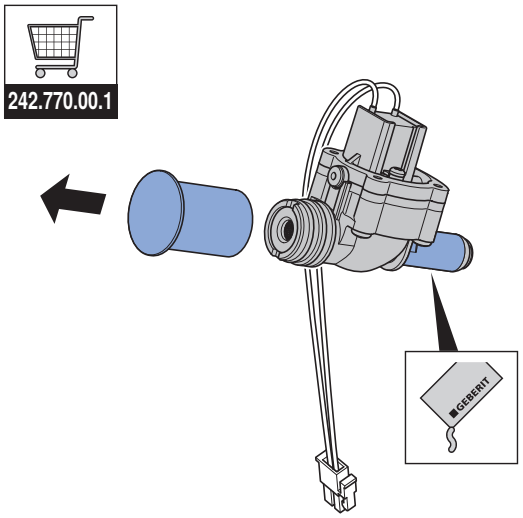
→ Skatīt attēlu secību 2, 572. lappuse.

1 Demontēt pisuāru vadības sistēmu.

2 Atvienot magnētiskā ventiļa vadu.

3 Demontējiet sajūgu un magnētisko ventili.

4 Sagatavot jaunu magnētisko ventili.



5 Uzmontējiet jaunu magnētisko ventili un savienojumu.

6 Pievienot magnētiskā ventiļa vadu.

7 Uzstādīt pisuāru vadības sistēmu.

Rezultāts

✓ Pisuārs ir gatavs darbam.

Nomainīt spiediena reduktoru

→ Skatīt attēlu secību 3, 575. lappuse.

Neatvērt spiediena reduktoru. Iestatītais spiediens atvēršanas gadījumā var tikt mainīts.

Aizsērējuma gadījumā nomainīt spiediena reduktoru.

1 Tīrīšanas režīma aktivizēšana.

2 Noņemt pisuāra keramisko virsmu.

3 Aizvērt leņķa noslēgvārstu.

4 Demontēt un utilizēt spiediena reduktoru.

5 Vairākas reizes salieciet pastiprināto cauruli, lai atdalītu kaļķakmens nogulsnes.

6 10 sekundes skalot pastiprināto cauruli.

7 Uzstādīt jaunu spiediena reduktoru.

8 Atvērt leņķa noslēgvārstu.

9 Uzstādiet pisuāra keramisko virsmu.

Iestatījumu veikšana

Šos iestatījumus jāveic speciālistam lietošanas sākšanas brīdī.

Visas funkcijas vai iestatījumus var veikt, izmantojot Geberit lietotni vai Geberit apkopes vadības pulti. Manuāli iestatījumi, izmantojot infrasarkano staru sensoru, nav iespējami.

Iestatīšana ar Geberit apkopes vadības pulti

Ar Geberit apkopes vadības pulti ir pieejamas šādas funkcijas un iestatījumi:

- Apkalpošana:
  – skalošana: skalošanas aktivizēšana
  – tīrīšana: skalošanas aktivizēšanas apturēšana uz dažām minūtēm
- Parametru un funkciju iestatīšana, → skatīt tabulu “Iestatījumi”
- Ierīces informācijas rādīšana, piemēram, baterijas kapacitāte vai aparātprogrammatūra versija, → skatīt tabulu “Informācija”
- Lietošanas statistiko vērtību rādīšana, → skatīt tabulu “Informācija”

Turpmākajā tabulā cipari un jēdzieni ailē “Izvēlnes punkts” atbilst rādījumam Geberit apkopes vadības pults displejā. Sīkāka informācija par to ir atrodama Geberit apkopes vadības pults lietošanas instrukcijā.

Tabula 1: Iestatījumi

Izvēlnes punkts [EN] [DE]	Apraksts	Pielietojums	Diapazons	Rūpnīcas iestatījums
Komandas				
20 [UmgebMess] [SurrMeas]	**Pielāgot uztveršanas attālumu** Infrasarkanie sensori tiek atkārtoti kalibrēti. Neviens objekts nedrīkst atrasties uztveršanas zonā vismaz 10 sekundes.	• Lietotāja atpazīšanas optimizēšanai	Starts = <OK>	–
21 [Flush] [Spülung]	**Skalošanas aktivizēšana** Aktivizē skalošanu.	• Magnētiskā ventiļa darbības pārbaude • Pisuāra poda izskalošana (piem., iestatot skalošanas laiku)	Starts = <OK>	–
22 [RangeTest] [TestErfas]	**Uztveršanas zonas pārbaude** Tiklīdz uztveršanas zonā atrodas objekts, reizi sekundē atskan 1 īss skaņas signāls. Skalošana netiek aktivizēta. Pēc 10 min funkcija automātiski izslēdzas.	• Lietotāja atpazīšanas pārbaudei	Ieslēgts = <OK> Izslēgts = <OK>	–
23 [BlocFlush] [Blockiere]	**Skalošanas bloķēšana** Skalošanas aktivizēšana ir bloķēta uz 10 h. Reizi minūtē atskan 2 īsi skaņas signāli. Pēc 10 h funkcija automātiski izslēdzas.	• Apkopes darbu veikšanai	Ieslēgts = <OK> Izslēgts = <OK>	–

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Izvēlnes punkts [EN] [DE]	Apraksts	Pielietojums	Diapazons	Rūpnīcas iestatījums
24 [EmptyPipe] [RohrLeer]	**Cauruļvada iztukšošana** Magnētiskais ventilis tiek atvērts, lai varētu iztukšot cauruļvadu. Reizi minūtē atskan 2 īsi skaņas signāli. Pēc 30 min funkcija automātiski izslēdzas.	• Apkopes darbu veikšanai • Ziemas iztukšošanai	Ieslēgts = <OK> Izslēgts = <OK>	–
25 [FactrySet] [Werkseinst]	**Rūpnīcas iestatījums** Visas funkcijas tiek atiestatītas uz rūpnīcas iestatījumiem. Atskan 3 īsi skaņas signāli. Pisuāra vadības sistēma tiek restartēta.	• Darbības traucējumu novēršanai	Starts = <OK>	–
26 [CleanMode] [Reinigung]	**Tīrīšanas režīma aktivizēšana** Ik pēc 4 sek. atskan īss skaņas signāls. Skalošanas aktivizēšana tiek apturēta uz [Tīrīšanas laiku] (45. izvēlnes punkts). Pēc šā laika tiek sākta pisuāra skalošana.	• Pisuāra keramiskās virsmas tīrīšanai, novēršot ūdens plūšanu	Starts = <OK>	–
Programmas				
30 [IntFlush] [IntervSp]	**Intervāla skalošana** • Lietotāja kontrolēts: Skalošana tiek aktivizēta pēc [Skalošanas intervāla] beigām (44. izvēlnes punkts), un skalošanas intervāls tiek atsākts katru lietošanas reizi no jauna. Skalošanas laiku nosaka ar [Skalošanas laika intervāla skalošanas] (43. izvēlnes punkts) vērtību. • Intervāla kontrolēts: Pēc [Skalošanas intervāla] beigām tiek aktivizēta skalošana (44. Izvēlnes punkts), neatkarīgi no lietošanas reižu skaita. Skalošanas laiku nosaka ar [Skalošanas laika intervāla skalošanas] (43. izvēlnes punkts) vērtību.	• Pisuāra sifona uzpildei maza lietošanas biežuma gadījumā • Stāvoša ūdens izskalošanai no cauruļvada (higiēnas funkcija, ūdens sastāvēšanās novēršana)	[0] = izslēgts [1] = lietotāja kontrolēts [2] = intervāla kontrolēts	Lietotāja kontrolēts
31 [PowOnFlsh] [NetzEinSp]	**Programmas „Skalošana, ieslēdzot strāvas padevi" aktivizēšana** Pēc tīkla sprieguma ieslēgšanas tiek aktivizēta skalošana.	• Centrālai skalošanas aktivizēšanai • Funkciju apstiprināšanai	Ieslēgts = [ON] Izslēgts = [OFF]	Ieslēgts = [ON]

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Izvēlnes punkts [EN] [DE]	Apraksts	Pielietojums	Diapazons	Rūpnīcas iestatījums
32 [DynFlush] [DynamSpül]	**Dinamiskās skalošanas aktivizēšana** Paaugstināta lietošanas biežuma gadījumā skalošanas laiks tiek samazināts.	• Ūdens patēriņa samazināšanai paaugstināta lietošanas biežuma gadījumā (piem., stadionā)	Ieslēgts = [ON] Izslēgts = [OFF]	Ieslēgts = [ON]
33 [PreFlush] [Vorspülng]	**Pirmsskalošanas aktivizēšana** Uztverot lietotāju, skalošana tiek aktivizēta uz 3 sekundēm, ja pēdējo 10 minūšu laikā nav notikusi lietošana.	• Pisuāra keramiskās virsmas mitrināšanai pirms lietošanas, lai izvairītos no nogulsnēm	Ieslēgts = [ON] Izslēgts = [OFF]	Izslēgts = [OFF]
35 [PostFlush] [NachSpül]	**Pēcskalošanas aktivizēšana** 3 s pēc galvenās skalošanas tiek aktivizēta papildu 2 s skalošana.	• Pisuāra sifona uzpildīšanai	Ieslēgts = [ON] Izslēgts = [OFF]	Izslēgts = [OFF]
36 [AttndFlsh] [BeglSpül]	**Papildskalošanas aktivizēšana** Kamēr lietotājs atrodas uztveršanas zonā, skalošana tiek veikta (maksimāli 60 s). Piezīme: Šī funkcija palielina ūdens patēriņu.	• Pisuāra keramiskās virsmas rūpīgai skalošanai • Kā fona troksnis	Ieslēgts = [ON] Izslēgts = [OFF]	Izslēgts = [OFF]
37 [HybridMod] [HybridMod]	**Hibrīda režīma aktivizēšana** Lietojot netiek aktivizēta skalošana (izmantošana bez ūdens). Pēc aizturēšanas laika vai laika intervāla beigām skalošana tiek periodiski aktivizēta → sīkāku aprakstu skatiet nodaļā “Skalošanas režīma izvēle”.	• Ūdens patēriņa samazināšanai	Izslēgts = [0] Lietošana = [1] Intervāls = [2]	Izslēgts = [0]
Parametri				
40 [FlshTime] [Spülzeit]	**Skalošanas laiks** Nosaka skalošanas ilgumu pēc lietošanas.	• Pisuāra keramiskās virsmas izskalošanas optimizēšanai	1–15 s [...]	7 sek. [7]
41 [DetectT] [VerweilZ]	**Uzkavēšanās laiks** Nosaka minimālo aiztures laiku uztveršanas zonā, lai atpazītu lietotāju.	• Skalošanas novēršanai, lietotājam nejauši nonākot uztveršanas zonā	3–15 s [...]	7 sek. [7]
43 [IntFlushT] [IntervSpZ]	**Skalošanas laiks intervāla skalošanai** Aktīvs, ja 30. izvēlnes punkts [Intervāla skalošana] ir pozīcijā [1] vai [2].	–	1–200 s	5 s

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Izvēlnes punkts [EN] [DE]	Apraksts	Pielietojums	Diapazons	Rūpnīcas iestatījums
44 [IntervalT] [IntervalZ]	**Skalošanas intervāls intervāla skalošanai** Aktīvs, ja 30. izvēlnes punkts [Intervāla skalošana] ir pozīcijā [1] vai [2].	–	1–168 h [...]	24 h [24]
45 [CleanTime] [ReiniZeit]	**Tīrīšanas laiks** Nosaka skalošanas aiztures ilgumu, kad tiek aktivizēts 26. izvēlnes punkts [CleanMode] [Reinigung].	–	1–20 min [...]	10 min [10]
46 [DetectRng] [Erfassdis]	**Uztveres attālums** Uztveres distanci iespējams iestatīt 5 pakāpēs.	• Lietotāja atpazīšanas optimizēšanai	0–4 [...] [0] = mazs attālums [4] = liels attālums	[4]
47 [HybFlshT] [HybFlshT]	**Skalošanas laiks hibrīda režīmā** Aktīvs, ja 37. izvēlnes punkts [Hibrīda režīma aktivēšana] ir pozīcijā [1] vai [2].	–	1–15 s [...]	7 sek. [7]
48 [HybTimOut] [HybTimOut]	**Hibrīda režīma Timeout** Aktīvs, ja 37. izvēlnes punkts Hibrīda režīma aktivizēšana ir pozīcijā [1].	–	5–720 min [...]	60 min [60]
49 [HybIntT] [HybIntT]	**Hibrīda režīma laika intervāls** Aktīvs, ja 37. izvēlnes punkts Hibrīda režīma aktivizēšana ir pozīcijā [2].	–	10–1440 min [...]	1440 min [1440]

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Tabula 2: Informācija

Izvēlnes punkts [EN] [DE]	Apraksts
Skaitītāji	
60 [Days?] [SumBetrT?]	**Kopējais ekspluatācijas dienu skaits** Uzrāda ekspluatācijas dienu skaitu, sākot no lietošanas sākšanas.
61 [Uses?] [SumBenut?]	**Kopējais lietošanas reižu skaits** Uzrāda lietošanas reižu skaitu, sākot no lietošanas sākšanas.
62 [Flushes?] [SumSpül?]	**Kopējais skalošanas reižu skaits** Uzrāda skalošanas reižu skaitu, sākot no lietošanas sākšanas.
63 [↯ Days] [↯ SumBetrT]	**Ekspluatācijas dienu skaits kopš ieslēgšanas** Uzrāda ekspluatācijas dienu skaitu kopš pēdējās ieslēgšanas reizes.
64 [↯ Uses] [↯ SumBenut]	**Lietošanas reižu skaits kopš ieslēgšanas** Uzrāda lietošanas reižu skaitu kopš pēdējās ieslēgšanas reizes.
65 [↯ Flushes] [↯ SumSpül]	**Skalošanas reižu skaits kopš ieslēgšanas** Uzrāda skalošanas reižu skaitu kopš pēdējās ieslēgšanas reizes.
Informācija par ierīci	
70 [TypeNo] [Modell-Nr]	**Modeļa numurs** Uzrāda vadības elektronikas preces numuru. Piemērs: [242251001] = 242.251.00.1
71 [SWVersion] [SWVersion]	**Programmaparatūras versija** Norāda vadības sistēmas aparātprogrammatūras versiju. Piemērs: [0312] = versija 3.12
72 [SerialNo] [Serien-Nr]	**Sērijas numurs** Uzrāda vadības elektronikas sērijas numuru. Piemērs: 1234567
73 [ManufDate] [ProdDatum]	**Izgatavošanas datums** Uzrāda vadības elektronikas izgatavošanas datumu. Piemērs: [1520] = 15/2020 gada nedēļa pēc kārtas
74 [TypePower] [Netz/Batt]	**Energoapgādes veids** Norāda elektroapgādes veidu (elektrotīkls vai baterija). Piemērs: [0] = baterija, ģenerators / [1] = elektrotīkls
75 [Battery%] [Batterie%]	**Baterija** Norāda bateriju kapacitāti. Piemērs: [73] %

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Iestatīšana ar Geberit lietotni

Pēc Geberit lietotnes savienošanas ar ierīci atkarībā ir pieejamas tālāk norādītās funkcijas un iestatījumi.

- Apkalpošana:
  – skalošana: Skalošanas aktivizēšana
  – Tīrīšana: skalošanas aktivizēšanas apturēšana uz dažām minūtēm
- Parametru un funkciju iestatīšana → skatīt tabulu “Iestatījumi”
- Ierīces informācijas rādīšana, piemēram, bateriju kapacitāte vai aparātprogrammatūras versija → skatīt tabulu “Informācija”
- Lietošanas statistisko vērtību rādīšana → skatīt tabulu “Informācija”
- Ierīces informācijas un statistisko vērtību eksportēšana
- Kļūdu ziņojumu rādīšana
- Aparātprogrammatūras atjaunināšana
- Sākotnējo iestatījumu saglabāšana un nosūtīšana

Visus iestatījumus iespējams Geberit lietotnē saglabāt kā sākotnējos iestatījumu un nosūtīt uz citām ierīcēm.

Tabula 3: Iestatījumi

Izvēlnes punkts	Apraksts	Pielietojums	Diapazons	Rūpnīcas iestatījums
Apkalpošana				
[Skalošana]	**Skalošanas aktivizēšana** Aktivizē skalošanu.	• Magnētiskā ventiļa darbības pārbaude • Pisuāra keramiskās virsmas izskalošana (piem., iestatot skalošanas laiku)	Iesl./izsl.	–
[Tīrīšana]	**Tīrīšanas režīma aktivizācija** Skalošanas aktivizēšana ir apturēta uz [tīrīšana laiku]. Ik pēc 4 sek. atskan īss skaņas signāls. Pēc [tīrīšanas laika] beigām tiek sākta pisuāra skalošana.	• Pārsegplāksnes un pisuāra keramiskās virsmas tīrīšanai, netekot ūdenim	Iesl./izsl.	–
	[Tīrīšanas laiks]	–	1–20 min	10 min
Ierīces iestatījumi				
Komanda [Bloķēt skalošanu]	**Skalošanas bloķēšana** Skalošanas aktivizēšana ir bloķēta uz 10 h. Reizi minūtē atskan 2 īsi skaņas signāli. Pēc 10 h funkcija automātiski izslēdzas.	• Apkopes darbu veikšanai	Iesl./izsl.	–
Komanda [Iztukšot cauruļvadu]	**Cauruļvada iztukšošana** Magnētiskais ventilis tiek atvērts uz 30 min, lai iztukšotu cauruļvadu. Reizi minūtē atskan 2 īsi skaņas signāli. Pēc 30 min funkcija automātiski izslēdzas.	• Apkopes darbu veikšanai • Ziemas iztukšošanai	Iesl./izsl.	–

Izvēlnes punkts	Apraksts	Pielietojums	Diapazons	Rūpnīcas iestatījums
[Intervāla skalošana]	**Intervāla skalošana** • Lietotāja kontrolēts: Pēc [skalošanas intervāla] tiek aktivizēta skalošana un atiestatīts skalošanas intervāls. Skalošanas laiku nosaka ar [skalošanas laika] vērtību. • Intervāla kontrolēts: Pēc [skalošanas intervāla] beigām tiek aktivizēta skalošana, neatkarīgi no lietošanas reižu skaita. Skalošanas laiku nosaka ar [skalošanas laika] vērtību. • Diferenciālā skalošana: Pēc [skalošanas intervāla] beigām tiek aktivizēta skalošana, neatkarīgi no lietošanas reižu skaita. Ja [skalošanas intervāla] laikā jau tika veikta skalošana, tiek veikta papildu skalošana tikai saskaņā ar [skalošanas laika] starpību.	• Sifona uzpildei maza lietošanas biežuma gadījumā • Stāvoša ūdens izskalošanai no cauruļvada (higiēnas funkcija, ūdens sastāvēšanās novēršana)	[Izsl.], [Lietotāja kontrolēts], [Intervāla kontrolēts], [Diferenciālā skalošana]	[Lietotāja kontrolēts]
	[Skalošanas laiks]	–	1–200 s	5 s
	[Skalošanas intervāls]	–	1–168 h	24 h
[Skalošana, ieslēdzot strāvas padevi]	**Programmas „Skalošana, ieslēdzot strāvas padevi" aktivizēšana** Pēc tīkla sprieguma ieslēgšanas tiek aktivizēts skalošanas process.	• Centrālai skalošanas aktivizēšanai • Funkciju apstiprināšanai	Iesl./izsl.	Iesl.
[Dinamiskā skalošana]	**Dinamiskās skalošanas aktivizēšana** Paaugstināta lietošanas biežuma gadījumā skalošanas laiks tiek samazināts.	• Ūdens patēriņa samazināšanai paaugstināta lietošanas biežuma gadījumā (piem., stadionā)	Iesl./izsl.	Iesl.
[Hibrīda režīms]	**Hibrīda režīma aktivizēšana** Lietojot netiek aktivizēta skalošana (izmantošana bez ūdens). Pēc aizkaves laika (Timeout) vai laika intervāla beigām periodiski tiek aktivizēta skalošana → sīkāku aprakstu skatīt sadaļā "Skalošanas režīma izvēle".	• Ūdens patēriņa samazināšanai	[Izsl.], [Lietotāja kontrolēts], [Intervāla kontrolēts]	Izsl.
	[Skalošanas laiks] hibrīda režīmā	–	1–15 s	7 s
	[Timeout] hibrīda režīmam	–	5–720 min	60 min
	[Laika intervāls] hibrīda režīmam	–	10–1440 min	1440 min
[Skalošanas laiks]	**Skalošanas laika iestatīšana** Nosaka skalošanas ilgumu pēc lietošanas.	• Pisuāra keramiskās virsmas izskalošanas optimizēšanai, ievērojiet ūdens patēriņu	1–15 s	7 s

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Izvēlnes punkts	Apraksts	Pielietojums	Diapazons	Rūpnīcas iestatījums
[Aiztures laiks]	**Aiztures laika iestatīšana** Nosaka minimālo aiztures laiku uztveršanas diapazonā, lai fiksētu lietotāju.	• Skalošanas novēršana, lietotājam nejauši nonākot uztveršanas zonā	3–15 s	7 s
[Priekšskalošana]	**Priekšskalošanas aktivizēšana** Uztverot lietotāju, 3 s sekundes tiek aktivizēta skalošana, ja pēdējo 10 min liekā nav notikusi lietošana.	• Pisuāra keramiskās virsmas mitrināšanai pirms lietošanas, lai izvairītos no nogulsnēm	Iesl./izsl.	Izsl.
[Papildskalošana]	**Papildskalošanas aktivizēšana** Kamēr lietotājs atrodas uztveršanas zonā, tiek veikta skalošana (maksimums 60 s). Piezīme: Šī funkcija palielina ūdens patēriņu.	• Pisuāra keramiskās virsmas rūpīgai skalošanai • Kā fona troksnis	Iesl./izsl.	Izsl.
[Pēcskalošana]	**Pēcskalošanas aktivizēšana** 3 s pēc galvenās skalošanas tiek aktivizēta papildu 2 s skalošana.	• Pisuāra sifona uzpildīšanai	Iesl./izsl.	Izsl.
[Uztveršanas diapazons]	**Uztveršanas diapazona pārbaude** Norāda, kad sensors atpazīst lietošanu. Sensoru var pārkalibrēt, ja tiek konstatētas uztveršanas kļūdas vai mainīta vide. Vide tiek atkārtoti izmērīta.	• Lietotāja atpazīšanas pārbaudei	Automātiski	–
	[Uztveršanas zonas] iestatīšana	• Lietotāja atpazīšanas optimizēšanai	Īsa līdz tāla distance [0–4]	Tāla distance [4]
	[Sensora pārkalibrēšana] Piezīme: Kalibrēšanas laikā infrasarkano staru sensora priekšā nedrīkst atrasties rokas vai priekšmeti.	• Ja ir uztveršanas traucējumi • Vides izmaiņu gadījumā	[Sākt kalibrēšanu]	–
[Tilpuma plūsma]	**Tilpuma plūsma** Lai varētu aprēķināt ūdens patēriņu statistikas funkcijai, ir jānorāda pisuāru vadības sistēmas tilpuma plūsma.	–	9 l/min 14 l/min 18 l/min 5–50 l/min (lietotāja noteikts)	14 l/min
[Saglabāt kā sākotnējo iestatījumu]	**Sākotnējie iestatījumi** Pašreizējie iestatījumi tiek saglabāti lietotnē, un tādējādi tos var nosūtīt uz citām ierīcēm.	• Vairāku ierīču lietošanas sākšanai ar vienādiem iestatījumiem	–	–
[Rūpnīcas iestatījumi]	**Rūpnīcas iestatījumi** Visas funkcijas tiek atiestatītas uz rūpnīcas iestatījumiem.	• Darbības traucējumu novēršanai	–	–

Tabula 4: Informācija

Izvēlnes punkts Geberit lietotne	Apraksts
[Vārds] un [parole]	Katrai ierīcei var piešķirt vārdu un paroli.
Informācija	
[Preces numurs]	Norāda pisuāru vadības sistēmas preces numuru.
[Aparātprogrammatūras versija]	Norāda vadības elektronikas aparātprogrammatūras versiju.
[Sērijas numurs]	Norāda vadības elektronikas sērijas numuru.
[Izgatavošanas datums]	Norāda vadības elektronikas izgatavošanas datumu.
[Energoapgādes veids]	Norāda energoapgādes veidu (elektrotīkls vai baterija).
Statistika	
[Statistika]	Norāda dažādu informāciju, piemēram, lietošanas reižu skaitu vai ūdens patēriņu vēlamajā laika periodā.
Skaitītāji	
[Kopējais ekspluatācijas dienu skaits]	Uzrāda ekspluatācijas dienu skaitu, sākot no lietošanas sākšanas.
[Ekspluatācijas dienu skaits kopš pēdējās ieslēgšanas]	Uzrāda ekspluatācijas dienu skaitu kopš pēdējās ieslēgšanas reizes.
[Kopējais lietošanas reižu skaits]	Uzrāda lietošanas reižu skaitu, sākot no lietošanas sākšanas.
[Lietošanas kopš pēdējās ieslēgšanas]	Norāda lietošanas reižu skaitu kopš pēdējās ieslēgšanas reizes.
[Kopējais skalošanas reižu skaits]	Uzrāda skalošanas reižu skaitu, sākot no lietošanas sākšanas.
[Skalošanas kopš pēdējās ieslēgšanas]	Norāda skalošanas reižu skaitu kopš pēdējās ieslēgšanas reizes.
[Kopējais intervāla skalošanas reižu skaits]	Uzrāda skalošanu ar noteikto intervālu reižu skaitu, sākot no lietošanas sākšanas.
[Intervāla skalošanas kopš pēdējās ieslēgšanas]	Norāda skalošanas ar noteikto intervālu reižu skaitu kopš pēdējās ieslēgšanas reizes.

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

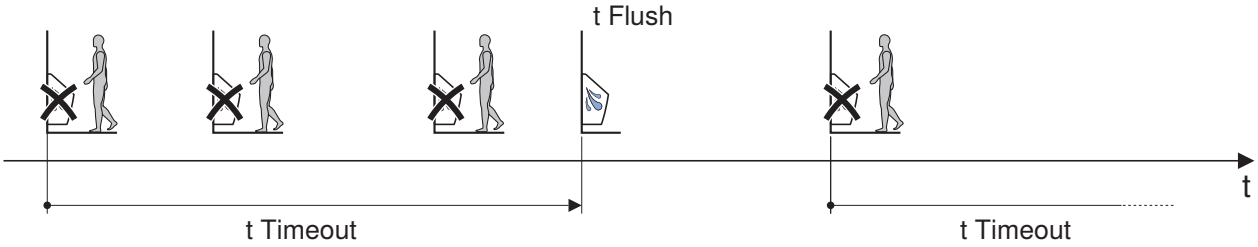
Skalošanas režīma izvēle

Hibrīda režīms

Ja ir aktivizēts hibrībda režīms (izvēlnes punkts 37), lietošanas laikā netiek aktivizēta skalošana (izmantošana bez ūdens). Pēc aizkaves laika vai laika intervāla periodiski tiek aktivizēta skalošana. Skalošanas laiku nosaka ar [skalošanas laika] (t Flush) (izvēlnes punkts 47) vērtību.

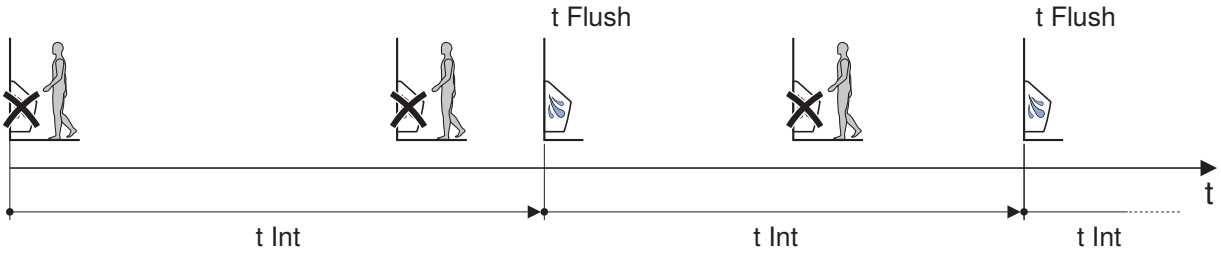
- Režīms [Lietotāja kontrolēts] (izvēlnes punkts 37 = [1]): veic skalošanu pēc aizkaves laika (t Timeout) (izvēlnes punkts 48) beigām. Aizkaves laikā skalošana netiek aktivizēta.

  Aizkaves laika sākums:
  – pirmajā lietošanas reizē
  – nākamajā lietošanas reizē pēc iepriekšējā aizkaves laika



- Režīms [Intervāla kontrolēts] (izvēlnes punkts 37 = [2]): veic skalošanu pēc laika intervāla (t Int) (izvēlnes punkts 49). Laika intervāla atskaites laikā skalošana netiek aktivizēta.

  Laika intervāla sākums:
  – pirmajā lietošanas reizē
  – pēc iepriekšējā laika intervāla beigām neatkarīgi no lietošanas reižu skaita



Utilizācija

Sastāvs

Šis izstrādājums atbilst Direktīvas 2011/65/ES (RoHS) (par dažu bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu elektriskās un elektroniskās iekārtās) prasībām.

Lietotu elektrisko un elektronisko ierīču utilizācija

Nosvītrotās atkritumu tvertnes simbols norāda, ka nolietotās elektriskās un elektroniskās iekārtas nedrīkst izmest sadzīves atkritumos, bet tās ir jāutilizē atsevišķi. Tiešajiem lietotājiem ir juridisks pienākums nodot nolietotās iekārtas atbilstošai utilizācijai publiskās utilizācijas vietās, izplatītājiem vai Geberit. Daudziem elektrisko un elektronisko iekārtu izplatītājiem ir pienākums bez maksas pieņemt atpakaļ nolietotās elektriskās un elektroniskās iekārtas. Lai nodotu iekārtas atpakaļ Geberit, sazinieties ar atbildīgo tirdzniecības vai servisa organizāciju.

Nolietotās baterijas un akumulatori, ko neaptver nolietotā iekārta, kā arī lampas, kuras var izņemt no nolietotās ierīces tās nesabojājot, pirms nodošanas utilizācijas vietai jānoņem no vecās iekārtas.

Ja nolietotajā iekārtā tiek glabāti personas dati, tiešie lietotāji ir atbildīgi par to dzēšanu pirms iekārtas nodošanas utilizācijas vietai.

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Saugumas

Apie šį dokumentą

Šis dokumentas galioja atliekant toliau nurodytų gaminių kvalifikuotą techninę priežiūrą:

- Geberit pisuarų Preda, Selva ir Tamina su integruotu valdymo įtaisu, maitinimu iš tinklo
- Geberit pisuarų Preda, Selva ir Tamina su integruotu valdymo įtaisu, maitinimu iš baterijos
- Geberit pisuarų Preda, Selva ir Tamina su integruotu valdymo įtaisu, autonominių

Šis dokumentas taikomas šių pisuarų variantams su Bluetooth® sąsaja. Šie pisuarai tipo lentelėje paženklinti užrašu „IRUR-15-A“ ir Geberit Connect logotipu.

Tikslinė grupė

Šį gaminį leidžiama techniškai prižiūrėti ir remontuoti tik specialistams. Specialistas – tai asmuo, kuris dėl savo išsilavinimo, išeitų mokymų ir (arba) patirties sugeba atpažinti riziką ir išvengti pavojaus, kylančio naudojant produktą.

Naudojimas pagal nurodymus

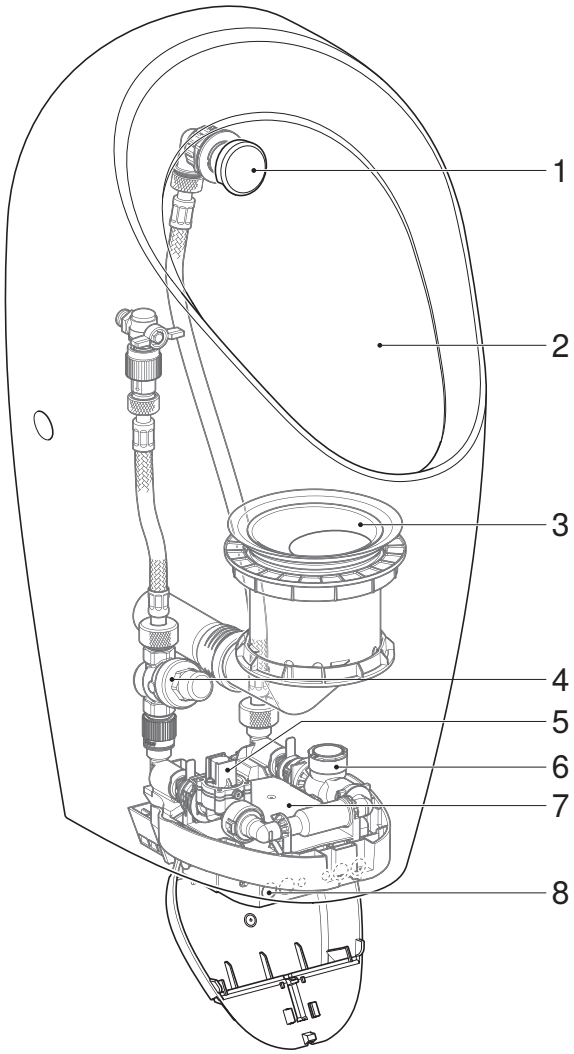
Pisuarai skirti šlapinimuisi stovint. Pisuaras skirtas naudoti jį nuskalaujant vandeniu. Bet koks kitas naudojimas – tai naudojimas nesilaikant nurodymų.

Saugos nurodymai

- Atlikti remontą, pertvarkymą ir papildomus įtaisus leidžiama montuoti tik kvalifikuotiems santechnikos įrangos gaminimo, eksploatavimo, montavimo sektoriaus darbuotojams.
- Įtampingąsias dalis keisti leidžiama tik kvalifikuotiems elektros sektoriaus darbuotojams.
- Turi būti naudojamos tik Geberit atsarginės dalys.

Gaminio aprašymas

Konstrukcija



1 Paveikslas: Geberit pisuarai Preda, Selva ir Tamina su integruotu valdymo įtaisu

1	Purkštuvo galva
2	Pisuaro keraminė dalis
3	Pisuaro sifonas
4	Slėgio reduktorius
5	Elektromagnetinis vožtuvas su kasetiniu filtru
6	Generatorius (tik tuo atveju, jeigu maitinimas yra autonominis)
7	Pisuarų valdymo sistema su elektroniniu valdytuvu ir maitinimu iš tinklo, iš baterijos arba kai maitinimas yra autonominis
8	Infraraudonųjų spindulių jutiklis

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Techniniai duomenys

	Maitinimas iš tinklo	Maitinimas iš baterijos[1)]	Maitinimas iš generatoriaus[2)]
Nominalioji įtampa	110–240 V AC	–	–
Tinklo dažnis	50–60 Hz	–	–
Prijungimas prie maitinimo srovės tinklo	Tiesioginis prijungimas naudojant sistemos kištuką	–	–
Darbinė įtampa	4,5 V DC	3 V DC	6,6 V DC
Baterijos tipas	–	Šarminė (1,5 V AA)	–
Vartojamoji galia	< 0,5 W		
Vartojamoji galia parengties režimu	< 0,1 W		
Dinaminio slėgio diapazonas	100-800 kPa		
	1-8 bar		
Aplinkos oro temperatūra	5–40 °C		
Laikymo temperatūra	-20 – +70 °C		
Pralaida esant 1 bar su kieko reguliatorius	0,18 l/s		
Gamyklinis vandens nuleidimo trukmės nustatymas	7 s		
Vandens nuleidimo trukmės nustatymo diapazonas	1–15 s		
Ryšio technologija	Bluetooth® Low Energy[3)]		
Dažnio diapazonas	2400–2483,5 MHz		
Didžiausia išėjimo galia	4 dBm		

1) Baterijos eksploatavimo trukmė: apie 2 m.

2) Jei pisuaras per dieną vidutiniškai naudojamas 30 ar daugiau kartų po 7 s, jis veikia autonomiškai.

3) Prekių ženklas Bluetooth® ir logotipai yra „Bluetooth SIG Inc.“ nuosavybė, o Geberit juos naudoja pagal licenciją.

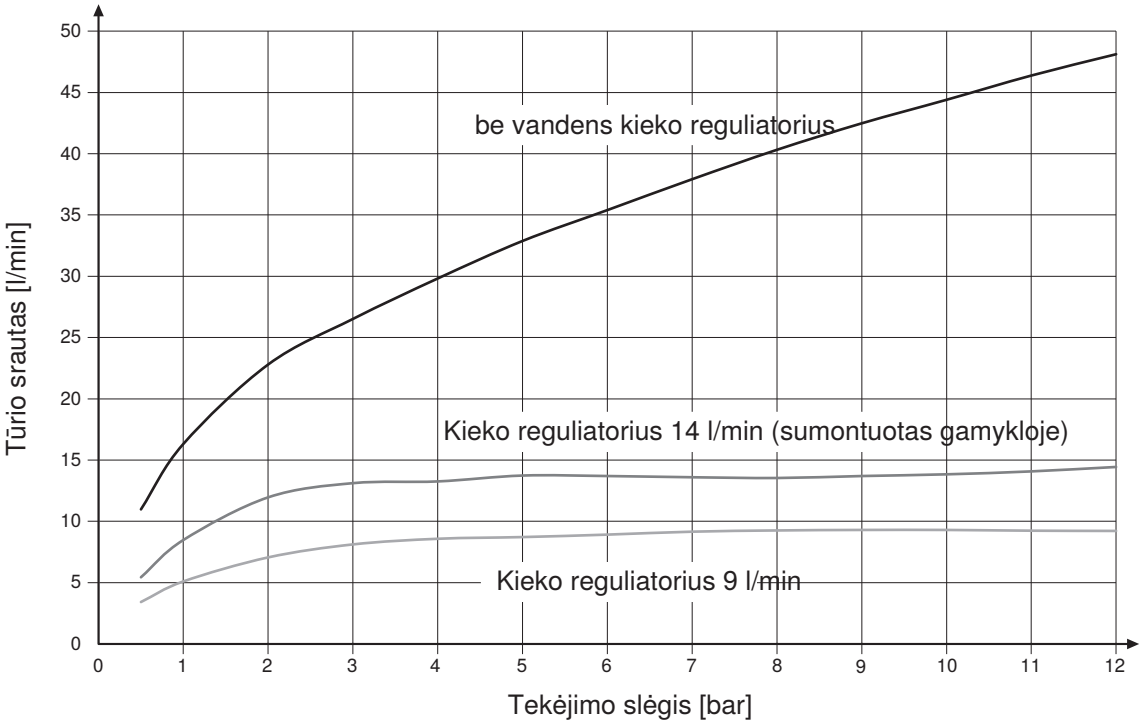
ES atitikties deklaracija

Geberit International AG pareiškia, kad radijo įrenginio tipas Geberit pisuaras Preda, Selva arba Tamina su integruota valdymo sistema, maitinimu iš tinklo, baterijos arba generatoriaus, atitinka direktyvą 2014/53/ES.

Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: https://doc.geberit.com/970892000.pdf

Skysčio naudojimo charakteristika

Į elektromagnetinį vožtuvą gamykloje įmontuotas kiekio reguliatorius, kuris užtikrina 14 l/min srautą. Pakeitus kiekio reguliatorių (dalies Nr. 243.579.00.1), srautą galima sumažinti iki 9 l/min.



2 Paveikslas: Skysčio naudojimo charakteristika

Valdymas

Geberit programos

Valdymui, nustatymui ir techninei priežiūrai galimos skirtingos Geberit programos. Programos su prietaisu komunikuoja per Bluetooth® sąsają.

Geberit programos galimos Android ir iOS išmaniesiems telefonams, jas nemokamai įsigyti galima atitinkamoje programų parduotuvėje.

Ryšio su įrenginiu užmezgimas

► Nuskenuokite QR kodą ir atlikite nukreipimo puslapyje nurodytus veiksmus.

Geberit Apps

https://gbrt.io/dsvFE04

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Trikčių šalinimas

Šalindamas triktis naudotojas gali taikyti šias priemones. → Žr. naudojimo instrukciją 970.647.00.0 (maitinimas iš tinklo) ir 970.648.00.0 (maitinimas nuo baterijos ir autonominis).

- Iš naujo paleiskite pisuaro valdymo sistemą
- Skalavimo trukmės nustatymas
- Atpažinimo atstumo optimizavimas
- Kasetinio filtro valymas
- Baterijų pakeitimas
- Įkrauti autonominio srovės tiekimo akumuliatorių

Triktis	Priežastis	Priemonė
Nuplaunama ne pagal reikalavimus (per anksti, per vėlai, netyčia)	Parinkta netinkama atpažinimo atstumo vertė	► Optimizuokite atpažinimo atstumą. → Žr. Eksploatavimo instrukciją.
	Užterštas arba sudrėkęs infraraudonųjų spindulių langelis	► Išvalykite arba išdžiovinkite infraraudonųjų spindulių langelį.
	Subraižytas infraraudonųjų spindulių langelio paviršius	► Pakeiskite elektroninį valdiklį. → Žr. „Elektroninio valdytuvo pakeitimas“, puslapis 399.
Į pisuaro keraminę dalį nuolat teka vanduo.	Programinės įrangos triktis	► Iš naujo paleiskite pisuaro valdymo sistemą. → Žr. Eksploatavimo instrukciją.
	Techninis defektas	► Pakeiskite elektroninį valdiklį arba magnetinį vožtuvą. → Žr. „Elektroninio valdytuvo pakeitimas“, puslapis 399 arba „Elektromagnetinio vožtuvo pakeitimas“, puslapis 400.
Pisuaro keraminė dalis plaunama ne pagal reikalavimus.	Plovimo trukmė nustatyta ne pagal reikalavimus	► Skalavimo trukmės nustatymas. → Žr. Eksploatavimo instrukciją.
Plovimo vandens kiekis nepakankamas.	Purkštuvo galva užsikimšusi arba užkalkėjusi	► Išvalykite arba pakeiskite purškimo galvą. → Žr. Eksploatavimo instrukciją.
	Magnetinio vožtuvo krepšio formos filtras užsikimšęs arba užkalkėjęs	► Išvalykite arba pakeiskite krepšio formos filtrą. → Žr. Eksploatavimo instrukciją.
	Slėgio reduktorius užsikimšęs arba užkalkėjęs	► Pakeiskite slėgio reduktorių. → Žr. „Slėgio reduktoriaus keitimas“, puslapis 400.
Plovimo vandens nuleidimas nėra atliekamas	Nutrūkęs maitinimas iš tinklo	► Patikrinkite srovės tiekimą.

Triktis	Priežastis	Priemonė
1 etapo įspėjamasis signalas dėl baterijos būklės (4 trumpi garsiniai signalai patekus į atpažinimo sritį)	Baterijos išsikrovė Išsikrovęs akumuliatorius	► Pakeiskite baterijas. → Žr. Eksploatavimo instrukciją. ► Įkrauti autonominio srovės tiekimo akumuliatorių. → Žr. Eksploatavimo instrukciją.
2 etapo įspėjamasis signalas dėl baterijos būklės (Plovimo vandens nuleidimas nevyksta, 2 trumpi garsiniai signalai kas 2 minutes)		
3 etapo įspėjamasis signalas dėl baterijos būklės (Plovimo vandens nuleidimas nevyksta, nepasigirsta garsinis signalas)		

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Techninė priežiūra

Skyriaus apie techninę priežiūrą struktūra

Šiame skyriuje nurodytus veiksmus reikia atlikti kartu laikantis priede pateiktos paveikslėlių sekos. Veiksmų nurodymuose pateikiama atitinkamo paveikslėlio nuoroda.

Naudotojo atliekama techninė priežiūra

Naudotojui leidžiama atlikti šiuos techninės priežiūros darbus. → Žr. naudojimo instrukciją 970.647.00.0 (maitinimas iš tinklo) ir 970.648.00.0 (maitinimas iš baterijos ir autonominis).

- Valymo režimo aktyvinimas
- Pisuaro keraminės dalies valymas
- Nuvalyti ir pakeisti purkštuvo galvutę
- Pisuaro sifono keitimas
- Skalavimo trukmės nustatymas
- Atpažinimo atstumo optimizavimas
- Kasetinio filtro valymas
- Baterijų pakeitimas
- Įkrauti autonominio maitinimo šaltinio elektros akumuliatorių

Kvalifikuoto darbuotojo atliekama techninė priežiūra

Šiame skyriuje aprašytus techninės priežiūros darbus turi atlikti tik kvalifikuotas darbuotojas.

Elektroninio valdytuvo pakeitimas

→ Žr. paveikslų seką **1**, 569 puslapis.

1 Išmontuokite pisuarų valdymo sistemą.

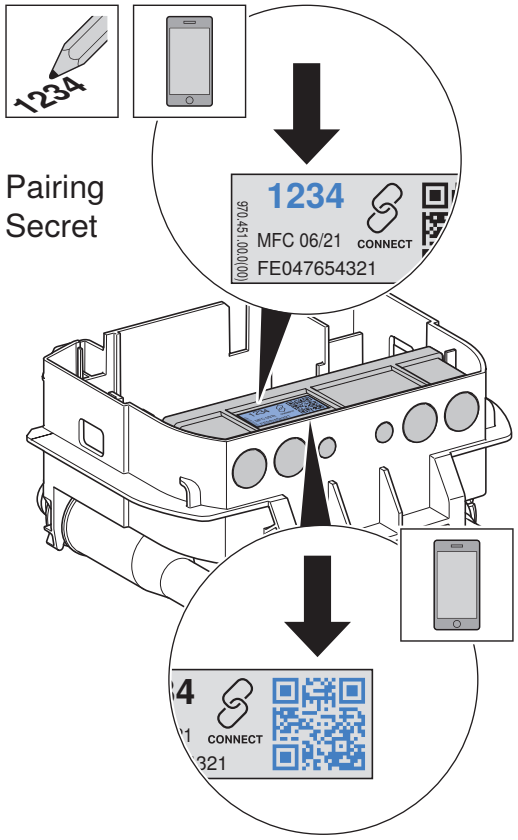
2 Atjunkite maitinimo srovės ir magnetinio vožtuvo laidą.

3 Išimkite sugedusį elektroninį valdiklį.

4 Prireikus įdiekite Geberit programą ir užsirašykite naujo elektroninio valdiklio susiejimo slaptažodį.

Geberit Apps

https://gbrt.io/dsvFE04



5 Įstatykite naują elektroninį valdiklį.

6 Prijunkite magnetinio vožtuvo ir maitinimo srovės laidą.

7 Sumontuokite pisuaro valdymo sistemą.

8 Naudodami Geberit programą arba Geberit mobilųjį aptarnavimo telefoną atlikite norimus nustatymus arba taikykite jau atliktus nustatymus.

Rezultatas

✓ Pisuaras vėl parengtas naudoti.

Elektromagnetinio vožtuvo pakeitimas

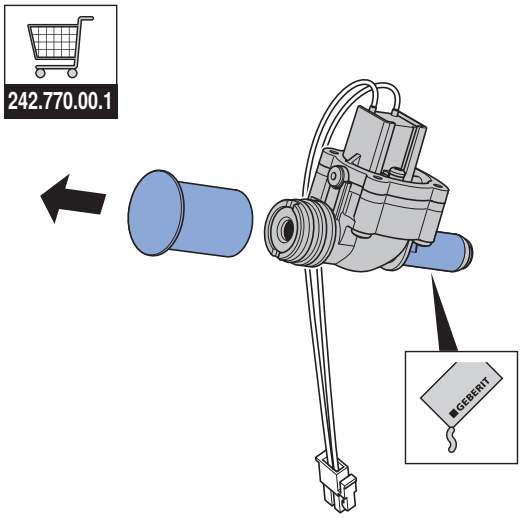
→ Žr. paveikslų seką 2, 572 puslapis.

1 Išmontuokite pisuarų valdymo sistemą.

2 Atjunkite elektromagnetinio vožtuvo laidą.

3 Išmontuokite movą ir magnetinį vožtuvą.

4 Pasiruoškite naują magnetinį vožtuvą.



5 Sumontuokite naują magnetinį vožtuvą ir movą.

6 Prijunkite elektromagnetinio vožtuvo laidą.

7 Sumontuokite pisuaro valdymo sistemą.

Rezultatas

✓ Pisuaras vėl parengtas naudoti.

Slėgio reduktoriaus keitimas

→ Žr. paveikslų seką 3, 575 puslapis.

Slėgio reduktoriaus neatidarinėkite. Atidarius gali pasikeisti nustatytasis slėgis.

Užsikimšus slėgio reduktoriui, jį pakeiskite.

1 Aktyvinkite valymo režimą.

2 Nuimkite pisuaro keraminę dalį.

3 Uždarykite kampinį vožtuvą.

4 Išmontuokite ir pašalinkite slėgio reduktorių.

5 Keletą kartų sulenkite armuotą žarnelę, kad atsilaisvintų kalkių nuosėdos.

6 10 sekundžių skalaukite armuotą žarnelę.

7 Įmontuokite naują slėgio reduktorių.

8 Atidarykite kampinį vožtuvą.

9 Sumontuokite pisuaro keraminę dalį.

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Nustatymų atlikimas

Šiuos nustatymus eksploatavimo pradžioje turi atlikti specialistai.

Visas funkcijas arba nustatymus galima atlikti Geberit programoje arba naudojant Geberit mobilųjį aptarnavimo telefoną. IR jutiklio negalima nustatyti rankiniu būdu.

Nustatymai naudojant mobilųjį Geberit aptarnavimo telefoną

Naudojant Geberit mobilųjį aptarnavimo telefoną galimos šios funkcijos ir nustatymai:

- Valdymas:
  – Vandens nuleidimas: vieno vandens nuleidimo įjungimas
  – Valymas: vandens nuleidimo įjungimo slopinimas kelioms minutėms
- Parametrų ir funkcijų nustatymas, → žr. lentelę „Nustatymai“
- Prietaiso informacijos rodymas, pvz., baterijos talpos arba aparatinės įrangos versijos, → žr. lentelę „Informacija“
- Statinių naudojimo verčių rodymas, → žr. lentelę „Informacija“

Tolesnėje lentelėje, skiltyje „Meniu punktas“ pateikti skaičiai ir sąvokos atitinka rodmenį Geberit mobiliojo aptarnavimo telefono ekrane. Daugiau informacijos pateikiama Geberit techninio aptarnavimo pulto naudojimo instrukcijoje.

Lentelė 1: Nustatymai

Meniu punktas [EN] [DE]	Aprašymas	Taikymas	Vanduo	Gamyklinis nustatymas
Komandos				
20 [UmgebMess] [SurrMeas]	**Atpažinimo atstumo optimizavimas** Infraraudonųjų spindulių jutikliai sukalibruojami iš naujo. Atpažinimo srityje negali būti jokių objektų mažiausiai 10 s.	• Norėdami optimizuoti naudotojo atpažinimą	Paleistis = <OK>	–
21 [Flush] [Spülung]	**Plovimo įjungimas** Įjungia vandens tiekimą.	• Magnetinio vožtuvo veikimo patikra • Pisuaro keraminės dalies išskalavimas (pvz. nustatant vandens nuleidimo laiką)	Paleistis = <OK>	–
22 [RangeTest] [TestErfas]	**Atpažinimo srities tikrinimas** Jeigu į atpažinimo zoną patenka objektas, kiekvieną sekundę girdimas 1 trumpas garsinis signalas. Nejjungiamas plovimas vandeniu. Po 10 min. funkcija automatiškai išsijungia.	• Naudotojo aptikimo funkcijos patikrai	Įjungta = <OK> Išjungta = <OK>	–

Meniu punktas [EN] [DE]	Aprašymas	Taikymas	Vanduo	Gamyklinis nustatymas
23 [BlocFlush] [Blockiere]	**Plovimo vandeniu blokavimas** Vandens nuleidimas bus blokuotas 10 h. Kiekvieną minutę pasigirsta 2 trumpi garsiniai signalai. Po 10 h funkcija automatiškai išsijungia.	• Norint atlikti techninės priežiūros darbus	Įjungta = <OK> Išjungta = <OK>	–
24 [EmptyPipe] [RohrLeer]	**Vamzdyno ištuštinimas** Magnetinis vožtuvas atidaromas tam, kad būtų galima ištuštinti vamzdyną. Kiekvieną minutę pasigirsta 2 trumpi garsiniai signalai. Po 30 min. funkcija automatiškai išsijungia.	• Norint atlikti techninės priežiūros darbus • Ištuštinimas prieš žiemos pradžią	Įjungta = <OK> Išjungta = <OK>	–
25 [FactrySet] [Werkseinst]	**Gamyklinis nustatymas** Grąžinami pradiniai gamykliniai visų funkcijų nustatymai. Pasigirsta 3 trumpi garsiniai signalai. Pisuarų valdymo sistema įjungiama iš naujo.	• Funkcinių sutrikimų šalinimas	Paleistis = <OK>	–
26 [CleanMode] [Reinigung]	**Valymo režimo aktyvinimas** Kas 4 s girdimas trumpas garsinis signalas. Vandens nuleidimas stabdomas tiek laiko, kiek [trunka valymas] (45 meniu punktas). Vanduo pradedamas tiekti praėjus nustatytai trukmei.	• Pisuaro keraminės dalies valymas, netekant vandeniui	Paleistis = <OK>	–

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Meniu punktas [EN] [DE]	Aprašymas	Taikymas	Vanduo	Gamyklinis nustatymas
Programos				
30 [IntFlush] [IntervSp]	**Vandens nuleidimas intervalais** • Valdo naudotojas: Vandens nuleidimas įjungiamas pasibaigus [vandens nuleidimo intervalui] (44 meniu punktas), o kiekvieno naudojimosi metu vandens nuleidimo intervalas bus pradedamas skaičiuoti iš naujo. Vandens nuleidimo laikas nustatomas pagal [intervalinio vandens nuleidimo laiką] (43 meniu punktas). • Valdymas pagal intervalą: Vandens nuleidimo funkcija įjungiama pasibaigus [vandens nuleidimo intervalui] (44 meniu punktas), neatsižvelgiant į naudojimų skaičių. Vandens nuleidimo laikas nustatomas pagal [intervalinio vandens nuleidimo laiką] (43 meniu punktas).	• Pisuaro sifonui papildyti esant retesniam naudojimui • Vamzdyne stovinčiam vandeniui išplauti (higienos funkcija, sąstovio prevencija)	[0] = išj. [1] = valdo naudotojas [2] = valdymas pagal intervalą	Valdo naudotojas
31 [PowOnFlsh] [NetzEinSp]	**Plovimo iš tinklo tiekiamu vandeniu įjungimas** Vandens nuleidimas įjungiamas įjungus tinklo įtampą.	• Į centrinį vandens nuleidimo įjungimą • Į funkcijos įjungimą	Įjungta = [ON] Išjungta = [OFF]	Įjungta = [ON]
32 [DynFlush] [DynamSpül]	**Dinaminio plovimo vandeniu įjungimas** Esant dideliam naudojimo dažniui, vandens nuleidimo laikas sutrumpinamas.	• Vandens suvartojimo mažinimui esant dažnam naudojimui (pvz., stadione)	Įjungta = [ON] Išjungta = [OFF]	Įjungta = [ON]
33 [PreFlush] [Vorspülng]	**Dalinio vandens nuleidimo aktyvinimas** Jei per paskutines 10 min. nebuvo užfiksuotas naudojimasis, atpažinus naudotoją 3 s įjungiamas vandens nuleidimas.	• Pisuaro keraminei daliai sudrėkinti prieš naudojimą, kad nesusidarytų nuosėdos	Įjungta = [ON] Išjungta = [OFF]	Išjungta = [OFF]
35 [PostFlush] [NachSpül]	**Paskesnio plovimo aktyvinimas** Praėjus 3 s po pagrindinio vandens nuleidimo įjungiamas kitas, 2 s trunkantis vandens nuleidimas.	• Pisuaro sifonui pripildyti	Įjungta = [ON] Išjungta = [OFF]	Išjungta = [OFF]

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Meniu punktas [EN] [DE]	Aprašymas	Taikymas	Vanduo	Gamyklinis nustatymas
36 [AttndFlsh] [BeglSpül]	**Papildomo vandens nuleidimo aktyvinimas** Vanduo nuleidžiamas (maks. 60 s), kol naudotojas yra atpažinimo zonoje. Nuoroda: Dėl šios funkcijos suvartojama daugiau vandens.	• Kruopščiam pisuaro keraminės dalies išplovimui • Kaip foninis triukšmas	Įjungta = [ON] Išjungta = [OFF]	Išjungta = [OFF]
37 [HybridMod] [HybridMod]	**Mišraus režimo įjungimas** Naudojantis pisuaru plovimas nepradedamas (eksploatavimas be vandens). Pasibaigus delsos laikui arba laiko intervalui, vandens nuleidimas įjungiamas periodiškai → išsamesnį aprašymą žr. skyriuje „Vandens nuleidimo režimo pasirinkimas“.	• Vandens suvartojimui mažinti	Išjungta = [0] Naudojimas = [1] Intervalas = [2]	Išjungta = [0]
Parametrai				
40 [FlshTime] [Spülzeit]	**Vandens nuleidimo laikas** Nustatoma skalavimo trukmė pasinaudojus pisuaru.	• Pisuaro keraminės dalies išskalavimui optimizuoti	1–15 s [...]	7 s [7]
41 [DetectT] [VerweilZ]	**Delsos trukmė** Trumpiausia delsos trukmė atpažinimo srityje, per kurią turi būti aptinkamas naudotojas.	• Apsisaugojimui nuo nereikalingo vandens nuleidimo, netyčia patekus į atpažinimo sritį	3–15 s [...]	7 s [7]
43 [IntFlushT] [IntervSpZ]	**Vandens nuleidimo laikas vandens nuleidimui intervalais** Funkcija aktyvinta, kai 30 meniu punkte [„Vandens nuleidimas intervalais“] pasirinkta [1] arba [2].	–	1–200 s	5 s
44 [IntervalT] [IntervalZ]	**Vandens nuleidimo laikas vandens nuleidimui intervalais** Funkcija aktyvinta, kai 30 meniu punkte [„Vandens nuleidimas intervalais“] pasirinkta [1] arba [2].	–	1–168 h [...]	24 h [24]
45 [CleanTime] [ReiniZeit]	**Valymo laikas** Nustatoma plovimo blokavimo trukmė, jeigu įjungiamas meniu 26 punktas [CleanMode] [Reinigung].	–	1–20 min [...]	10 min [10]
46 [DetectRng] [Erfassdis]	**Fiksavimo atstumas** Galima nustatyti 5 atpažinimo atstumo lygius.	• Norėdami optimizuoti naudotojo atpažinimą	0–4 [...] [0] = trumpas atstumas [4] = ilgas atstumas	[4]

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Meniu punktas [EN] [DE]	Aprašymas	Taikymas	Vanduo	Gamyklinis nustatymas
47 [HybFlshT] [HybFlshT]	**Vandens nuleidimo laikas mišriam režimui** Funkcija aktyvinta, kai 37 meniu punkte [„Mišriojo režimo aktyvinimas“] pasirinkta [1] arba [2].	–	1–15 s [...]	7 s [7]
48 [HybTimOut] [HybTimOut]	**Neveikos laikas mišriame režime** Funkcija aktyvinta, kai 37 meniu punkte [„Mišriojo režimo įjungimas“] pasirinkta [1].	–	5–720 min [...]	60 min [60]
49 [HybIntT] [HybIntT]	**Laiko intervalas mišriame režime** Funkcija aktyvinta, kai 37 meniu punkte [„Mišriojo režimo įjungimas“] pasirinkta [2].	–	10–1440 min [...]	1440 min [1440]

5 / 5

Lentelė 2: Informacija

Meniu punktas [EN] [DE]	Aprašymas
Skaitiklis	
60 [Days?] [SumBetrT?]	**Bendras eksploatacijos dienų skaičius** Rodomas eksploatacijos dienų (pradedant nuo eksploatavimo pradžios) skaičius.
61 [Uses?] [SumBenut?]	**Bendras naudojimų skaičius** Rodomas naudojimų (pradedant nuo eksploatavimo pradžios) skaičius.
62 [Flushes?] [SumSpül?]	**Bendras vandens nuleidimų skaičius** Rodomas vandens tiekimų (pradedant nuo eksploatavimo pradžios) skaičius.
63 [↯ Days] [↯ SumBetrT]	**Bendras eksploatacijos dienų įjungus maitinimą skaičius** Rodomas eksploatacijos dienų skaičius, pradedant nuo paskutinio įjungimo.
64 [↯ Uses] [↯ SumBenut]	**Bendras naudojimų įjungus maitinimą skaičius** Rodomas naudojimų skaičius, pradedant nuo paskutinio įjungimo.
65 [↯ Flushes] [↯ SumSpül]	**Bendras vandens nuleidimų įjungus maitinimą skaičius** Rodomas vandens tiekimų skaičius, pradedant nuo paskutinio įjungimo.
Informacija apie prietaisą	
70 [TypeNo] [Modell-Nr]	**Modelio numeris** Rodomas elektroninio valdiklio numeris. Pavyzdys: [242251001] = 242.251.00.1
71 [SWVersion] [SWVersion]	**Aparatinės įrangos versija** Rodoma elektroninio valdiklio aparatinės įrangos versija. Pavyzdys: [0312] = 3.12 versija
72 [SerialNo] [Serien-Nr]	**Serijos numeris** Rodomas elektroninio valdiklio serijos numeris. Pavyzdys: 1234567
73 [ManufDate] [ProdDatum]	**Pagaminimo data** Rodoma elektroninio valdiklio pagaminimo data. Pavyzdys: [1520] = 15/2020 kalendorinė savaitė
74 [TypePower] [Netz/Batt]	**Maitinimo rūšis** Rodo maitinimo rūšį (elektros tinklas arba baterija). Pavyzdys: [0] = baterija, generatorius / [1] = tinklas
75 [Battery%] [Batterie%]	**Baterija** Rodo baterijos talpą. Pavyzdys: [73] %

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Nustatymai naudojant Geberit programą

Susiejus Geberit programą su prietaisu, galimos šios funkcijos ir nustatymai:

- Valdymas:
  – Vandens nuleidimas: vieno vandens nuleidimo įjungimas
  – Valymas: vandens nuleidimo įjungimo slopinimas kelioms minutėms
- Parametrų ir funkcijų nustatymas, → žr. lentelę „Nustatymai“
- Prietaiso informacijos rodymas, pvz., baterijos talpos arba aparatinės įrangos versijos, → žr. lentelę „Informacija“
- Statinių naudojimo verčių rodymas, → žr. lentelę „Informacija“
- Prietaisų informacijos ir statinių verčių eksportavimas
- Klaidos pranešimų rodymas
- Aparatinės įrangos naujinimų atlikimas
- Išankstinių nustatymų įrašymas ir perkėlimas

Nustatymus galima išsaugotiGeberit programoje kaip išankstinius nustatymus ir perkelti juos į kitus įrenginius.

Lentelė 3: Nustatymai

Meniu punktas	Aprašymas	Taikymas	Vanduo	Gamyklinis nustatymas
Valdymas				
[Vandens nuleidimas]	**Vandens nuleidimo įjungimas** Įjungia vandens tiekimą.	• Magnetinio vožtuvo veikimo patikra • Pisuaro keraminės dalies išskalavimas (pvz. nustatant vandens nuleidimo laiką)	įj. / išj.	–
[Valymas]	**Valymo režimo aktyvinimas** [Vandens nuleidimas bus sustabdytas valymo laikui]. Kas 4 s girdimas trumpas garsinis signalas. Vanduo pradedamas tiekti praėjus [valymo laikui].	• Dangteliui ir keraminei pisuaro daliai valyti, nebėgant vandeniui	įj. / išj.	–
	[Valymo laikas]	–	1–20 min	10 min
Prietaiso nustatymai				
[Vandens nuleidimo blokavimo] komanda	**Vandens nuleidimo blokavimas** Vandens nuleidimas bus blokuotas 10 h. Kiekvieną minutę pasigirsta 2 trumpi garsiniai signalai. Po 10 h funkcija automatiškai išsijungia.	• Norint atlikti techninės priežiūros darbus	įj. / išj.	–
[Vamzdyno ištuštinimo] komanda	**Vamzdyno ištuštinimas** Magnetinis vožtuvas 30 min. atidaromas, kad galima būtų ištuštinti vamzdį. Kiekvieną minutę pasigirsta 2 trumpi garsiniai signalai. Po 30 min. funkcija automatiškai išsijungia.	• Norint atlikti techninės priežiūros darbus • Ištuštinimas prieš žiemos pradžią	įj. / išj.	–

Meniu punktas	Aprašymas	Taikymas	Vanduo	Gamyklinis nustatymas
[Vandens nuleidimas intervalais]	**Vandens nuleidimas intervalais** • Valdo naudotojas: Vandens nuleidimas įjungiamas pasibaigus [vandens nuleidimo intervalui], o kiekvieno naudojimosi metu vandens nuleidimo intervalas bus pradedamas skaičiuoti iš naujo. vandens nuleidimo laikas nustatomas per [vandens nuleidimo laiką]. • Valdymas pagal intervalą: Vandens nuleidimo funkcija įjungiama pasibaigus [vandens nuleidimo intervalui], neatsižvelgiant į naudojimų skaičių. vandens nuleidimo laikas nustatomas per [vandens nuleidimo laiką]. • Skirtuminis vandens nuleidimas: Vandens nuleidimo funkcija įjungiama pasibaigus [vandens nuleidimo intervalui], neatsižvelgiant į naudojimų skaičių. Jei per [vandens nuleidimo intervalą] jau buvo atliktas vandens nuleidimas, vanduo nuleidžiamas tik skirtumui iki [vandens nuleidimo laiko].	• Sifonui papildyti esant žemesniems naudojimo dažniams • Vamzdyje stovinčio vandens išplovimas (higienos funkcija: kelio užkirtimas užsistovėjimui)	[Išj.], [valdo naudotojas], [valdymas pagal intervalą], [skirtuminis vandens nuleidimas]	[Valdo naudotojas]
	[Vandens nuleidimo laikas]	–	1–200 s	5 s
	[Vandens nuleidimo intervalas]	–	1–168 h	24 h
[Vandens nuleidimas įjungus į tinklą]	**Plovimo iš tinklo tiekiamu vandeniu įjungimas** Vandens nuleidimas įjungiamas įjungus tinklo įtampą.	• Į centrinį vandens nuleidimo įjungimą • Į funkcijos įjungimą	įj. / išj.	Įj.
[Dinaminis vandens nuleidimas]	**Dinaminio plovimo vandeniu įjungimas** Esant dideliam naudojimo dažniui, vandens nuleidimo laikas sutrumpinamas.	• Vandens suvartojimo mažinimui esant dažnam naudojimui (pvz., stadione)	įj. / išj.	Įj.

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Meniu punktas	Aprašymas	Taikymas	Vanduo	Gamyklinis nustatymas
[Mišrus režimas]	**Mišraus režimo įjungimas** Naudojantis pisuaru plovimas nepradedamas (eksploatavimas be vandens). Pasibaigus delsos (neveikos) laikui arba laiko intervalui, vandens nuleidimas įjungiamas periodiškai → išsamesnį aprašymą žr. skyriuje „Vandens nuleidimo režimo pasirinkimas“.	• Vandens suvartojimui mažinti	[Išj.], [valdo naudotojas], [valdymas pagal intervalą]	Išj.
	[Vandens nuleidimo laikas] mišriam režimui	–	1–15 s	7 s
	[Neveikos laikas] mišriame režime	–	5–720 min	60 min
	[Laiko intervalas] mišriame režime	–	10–1440 min	1440 min
[Vandens nuleidimo laikas]	**Skalavimo trukmės nustatymas** Nustatoma skalavimo trukmė pasinaudojus pisuaru.	• Pisuaro keraminės dalies praplovimui optimizuoti, reikia atkreipti dėmesį į vandens suvartojimą	1–15 s	7 s
[Delsos trukmė]	**Delsos trukmės nustatymas** Trumpiausia delsos trukmė atpažinimo srityje, per kurią turi būti aptinkamas naudotojas.	• Apsisaugojimui nuo nereikalingo vandens nuleidimo, netyčia patekus į atpažinimo sritį	3–15 s	7 s
[Išankstinis vandens nuleidimas]	**Dalinio vandens nuleidimo aktyvinimas** Jei per paskutines 10 min. nebuvo užfiksuotas naudojimasis, atpažinus naudotoją 3 s įjungiamas vandens nuleidimas.	• Pisuaro keraminei daliai sudrėkinti prieš naudojimą, kad nesusidarytų nuosėdos	įj. / išj.	Išj.
[Papildomas vandens nuleidimas]	**Papildomo vandens nuleidimo aktyvinimas** Vanduo nuleidžiamas (maks. 60 s), kol naudotojas yra atpažinimo zonoje. Nuoroda: Dėl šios funkcijos suvartojama daugiau vandens.	• Kruopščiam pisuaro keraminės dalies išplovimui • Kaip foninis triukšmas	įj. / išj.	Išj.
[Papildomas vandens nuleidimas]	**Papildomo vandens nuleidimo aktyvinimas** Praėjus 3 s po pagrindinio vandens nuleidimo įjungiamas kitas, 2 s trunkantis vandens nuleidimas.	• Pisuaro sifonui pripildyti	įj. / išj.	Išj.

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Meniu punktas	Aprašymas	Taikymas	Vanduo	Gamyklinis nustatymas
[Atpažinimo sritis]	**Atpažinimo srities tikrinimas** Rodo, kada jutiklis atpažįsta naudojimą. Esant registracijos trikčių arba pasikeitus aplinkai jutiklį galima kalibruoti iš naujo. Čia aplinka matuojama iš naujo.	• Naudotojo aptikimo funkcijos patikrai	Automatinis	–
	[Atpažinimo srities] nustatymas	• Norėdami optimizuoti naudotojo atpažinimą	Atstumas: nuo trumpo iki ilgo [0–4]	Ilgas atstumas [4]
	[Jutiklio kalibravimas iš naujo] Nuoroda: kalibruojant priešais IR jutiklį negali būti jokių objektų.	• Esant atpažinimo sutrikimams • Pasikeitus aplinkos sąlygoms	[Kalibravimo paleidimas]	–
[Debitas]	**Debitas** Norint statistikos funkcijai apskaičiuoti vandens sunaudojimą, reikia nurodyti pisuarų valdymo sistemos debitą.	–	9 l/min. 14 l/min. 18 l/min. 5-50 l/min. (apibrėžia naudotojas)	14 l/min.
[Išsaugoti kaip išankstinį nustatymą]	**Išankstiniai nustatymai** Naujausi nustatymai įrašomi programoje ir juos galima perkelti į kitus prietaisus.	• Kelių prietaisų eksploatavimo pradžiai vienodais nustatymais	–	–
[Gamykliniai nustatymai]	**Gamykliniai nustatymai** Grąžinami pradiniai gamykliniai visų funkcijų nustatymai.	• Funkcinių sutrikimų šalinimas	–	–

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Lentelė 4: Informacija

Meniu punktas Geberit programoje	Aprašymas
[Vardas] ir [slaptažodis]	Kiekvienam prietaisui galima suteikti pavadinimą ir slaptažodį.
Informacija	
[Gaminio numeris]	Nurodo pisuarų valdymo sistemos gaminio numerį.
[Aparatinės įrangos versija]	Rodoma elektroninio valdiklio aparatinės įrangos versija.
[Serijos numeris]	Rodomas elektroninio valdiklio serijos numeris.
[Pagaminimo data]	Rodoma elektroninio valdiklio pagaminimo data.
[Maitinimo rūšis]	Rodo maitinimo rūšį (maitinamas iš tinklo arba baterija).
Statistika	
[Statistika]	Rodo įvairią informaciją, pvz., naudojimų skaičių arba vandens suvartojimą per norimą laikotarpį.
Skaitiklis	
[Eksploatacijos dienų iš viso]	Rodomas eksploatacijos dienų (pradedant nuo eksploatavimo pradžios) skaičius.
[Eksploatacijos dienos po paskutinio Power-On]	Rodomas eksploatacijos dienų skaičius, pradedant nuo paskutinio įjungimo.
[Naudojimų iš viso]	Rodomas naudojimų (pradedant nuo eksploatavimo pradžios) skaičius.
[Naudojimų skaičius po paskutinio maitinimo įjungimo]	Rodomas naudojimų skaičius, pradedant nuo paskutinio įjungimo.
[Vandens nuleidimų iš viso]	Rodomas vandens tiekimų (pradedant nuo eksploatavimo pradžios) skaičius.
[Vandens nuleidimų skaičius po paskutinio maitinimo įjungimo]	Rodomas vandens tiekimų skaičius, pradedant nuo paskutinio įjungimo.
[Vandens nuleidimų intervalais iš viso]	Rodomas vandens nuleidimo intervalais (pradedant nuo eksploatavimo pradžios) skaičius.
[Vandens nuleidimų intervalais skaičius po paskutinio maitinimo įjungimo]	Rodomas vandens nuleidimo intervalais skaičius, pradedant nuo paskutinio įjungimo.

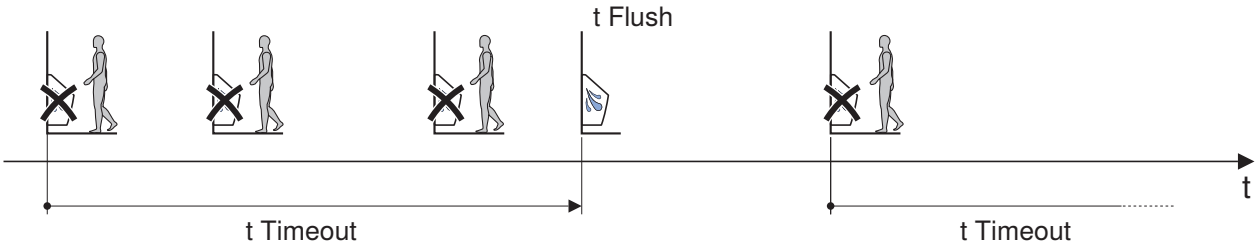
Plovimo režimo pasirinkimas

Mišrus režimas

Jei aktyvintas mišrus režimas (37 meniu punktas), naudojimosi metu neįjungiama vandens nuleidimo funkcija (bevandenis režimas). Tačiau pasibaigus delsos laikui arba laiko intervalui, įjungiama periodiško vandens nuleidimo funkcija. Vandens nuleidimo laikas nustatomas apibrėžiant [vandens nuleidimo laiką] (t Flush) (47 meniu punktas).

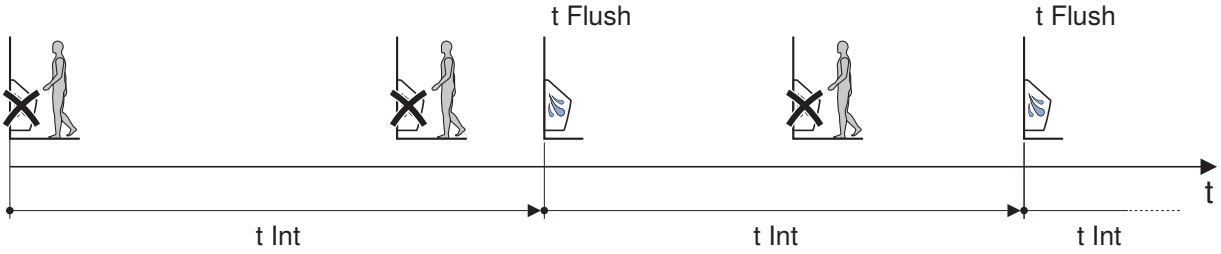
- [Valdo naudotojas] režimas (37 meniu punktas = [1]): vanduo nuleidžiamas pasibaigus delsos laikui (t Timeout) (48 meniu punktas). Jeigu delsos laikas nėra pasibaigęs, vandens nuleidimas nėra įjungiamas.

  Delsos laiko pradžia:
  – naudojant pirmą kartą
  – naudojant po ankstesnio delsos laiko pabaigos



- [Valdymas pagal intervalą] režimas (37 meniu punktas = [2]): vandens nuleidimo funkcija įjungiama pasibaigus laiko intervalui (t Int) (49 meniu punktas). Jeigu laiko tarpsnis nėra pasibaigęs, plovimas nėra įjungiamas.

  Laiko tarpsnio pradžia:
  – naudojant pirmą kartą
  – pasibaigus ankstesniam laiko tarpsniui, neatsižvelgiant į naudojimą



90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Šalinimas

Komponentai

Šis gaminys atitinka direktyvos 2011/65/ES (dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo) reikalavimus.

Senų elektros ir elektroninių prietaisų šalinimas

Perbrauktos šiukšliadėžės su ratukais simbolis reiškia, kad elektros ir elektroninių atliekų negalima išmesti kartu su likusiomis atliekomis; jos turi būti šalinamos atskirai. Galutiniai naudotojai yra teisiškai įpareigoti grąžinti senus prietaisus valstybinėms atliekų šalinimo institucijoms, platintojams arba Geberit. Daugelis elektros ir elektroninių prietaisų platintojų privalo nemokamai priimti senus elektros ir elektroninius prietaisus. Dėl grąžinimo Geberit kreipkitės į atsakingą pardavimo ar aptarnavimo įmonę.

Panaudotas baterijas ir akumuliatorius, kurie neįdėti į seną prietaisą, taip pat lempas, kurias galima išimti iš seno prietaiso jo nesunaikinant, būtina išimti iš seno prietaiso prieš atiduodant jį į šalinimo punktą.

Jei sename prietaise saugomi asmens duomenys, galutiniai naudotojai patys atsako už jų ištrynimą prieš perduodant prietaisą šalinimo punktui.

Безопасност

За този документ

Настоящият документ се прилага при съобразена с техническите правила поддръжка и ремонт на следните продукти:

- Писоари Geberit Preda, Selva и Tamina с интегрирано управление, мрежово захранване
- Писоари Geberit Preda, Selva и Tamina с интегрирано управление, захранване с батерии
- Писоари Geberit Preda, Selva и Tamina с интегрирано управление, самостоятелно захранване

Настоящият документ се прилага за изпълнението на тези писоари с интерфейс Bluetooth®. Тези писоари са обозначени върху фирмената табелка с „IRUR-15-A“ и логото Geberit Connect.

Потребителска група

Този продукт трябва да се обслужва и ремонтира само от технически експерти. Техническият експерт е лице, което, благодарение на професионалното си образование, обучение и/или опит, е в състояние да идентифицира рисковете и да избягва опасностите, които могат да възникнат при употребата на продукта.

Употреба по предназначение

Писоарите служат за уриниране в изправено положение. Писоарът е предвиден за функциониране с промиване. Всяка друга употреба не се счита за употреба по предназначение.

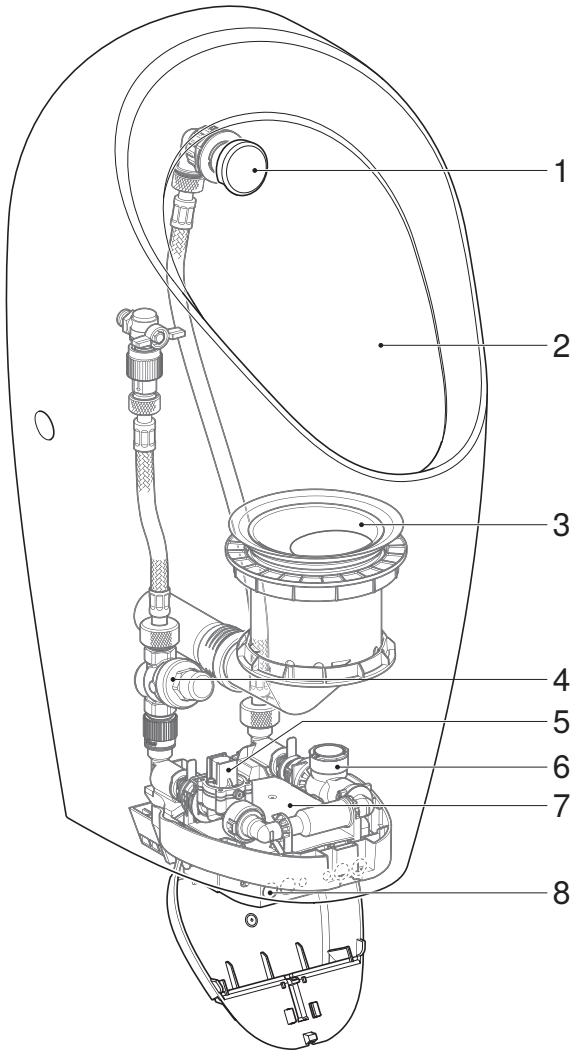
Инструкции за безопасност

- Ремонти, преустройства и допълнителни инсталации трябва да се извършват само от обучени технически експерти в областта на санитарната техника.
- Смяната на токопровеждащи части трябва да се извършва само от обучени електротехници.
- Трябва да се използват само резервни части Geberit.

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Описание на продукта

Конструкция



Фигура 1: Писоари Geberit Preda, Selva и Tamina с интегрирано управление

1	Промиваща глава
2	Писоар
3	Сифон на писоара
4	Редуктор
5	Соленоиден клапан с филтър
6	Генератор (само при автарктично електрическо захранване)
7	Автомат за писоар с електронен блок, захранващ блок, батерия или автарктично електрическо захранване
8	Инфрачервен сензор

Технически данни

	Мрежово захранване	Експлоатация с батерии[1)]	Генераторно захранване[2)]
Номинално напрежение	110–240 V AC	–	–
Честота	50–60 Hz	–	–
Свързване към електрическата мрежа	Директно свързване чрез системен конектор	–	–
Работно напрежение	4,5 V DC	3 V DC	6,6 V DC
Тип батерия	–	Алкална (1,5 V AA)	–
Консумирана мощност	< 0,5 W		
Консумирана мощност в режим готовност	< 0,1 W		
Диапазон на налягането на потока	100–800 kPa		
	1–8 bar		
Околна температура	5 – 40 °C		
Температура на съхранение	-20 – +70 °C		
Дебит при 1 bar с регулатор на дебита	0,18 l/s		
Време за промиване, фабрична настройка	7 s		
Време за промиване, диапазон на регулиране	1–15 s		
Радиотехнология	Bluetooth® Low Energy[3)]		
Честотен обхват	2400 – 2483,5 MHz		
Максимална изходна мощност	4 dBm		

1) Експлоатационен срок на батерията: ок. 2 години

2) При използване средно 30 пъти на ден с продължителност от 7 сек писоарът функционира самостоятелно.

3) Марката Bluetooth® и нейните лога са собственост на Bluetooth SIG, Inc. и се използват от Geberit с лиценз.

Опростена ЕС декларация за съответствие

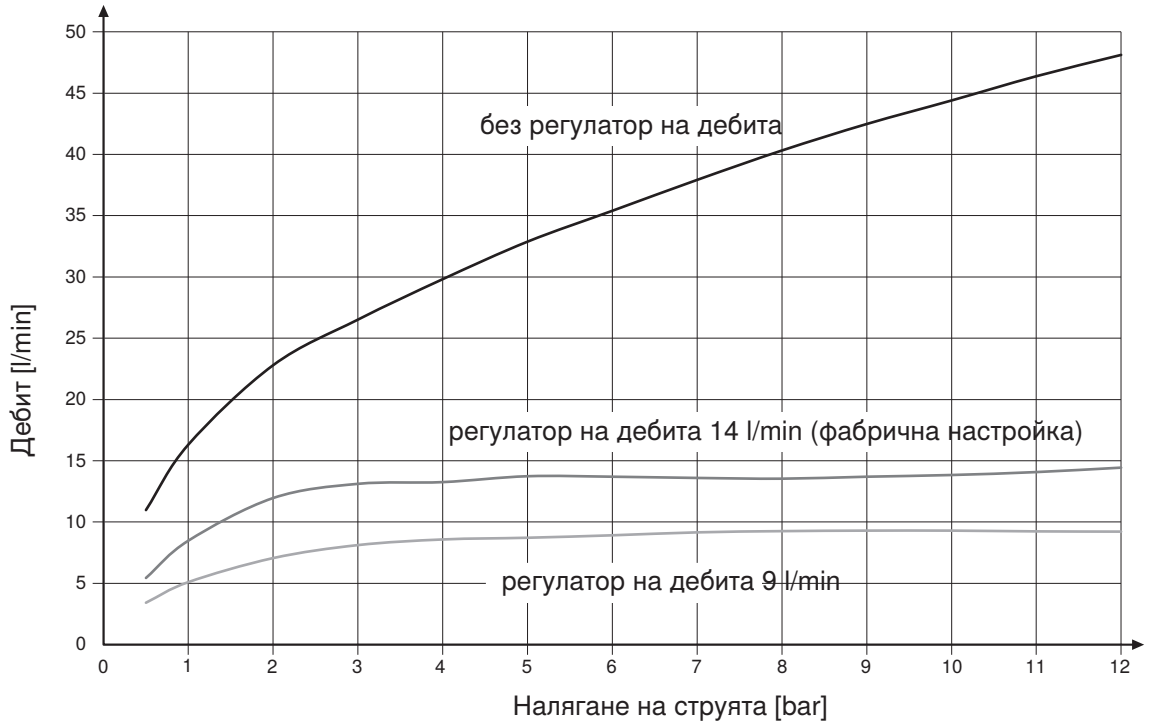
С настоящото Geberit International AG заявява, че типът радиосъоръжение писоар Preda, Selva или Tamina на Geberit с интегрирано управление, експлоатация с мрежово захранване, батерия или генератор отговаря на Директива 2014/53/ЕС.

Пълният текст на декларацията за съответствие на ЕС може да се намери на следния интернет адрес: https://doc.geberit.com/970892000.pdf

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Дебитна характеристика

Фабрично соленоидният клапан е оборудван с регулатор на дебита, който регулира дебита на 14 l/min. Посредством смяна на регулатора на дебита (арт. № 243.579.00.1) дебитът може да се намали на 9 l/min.



Фигура 2: Дебитна характеристика

Функциониране

Приложения Geberit

За обслужване, настройки и поддръжка са на разположение различни приложения Geberit. Приложенията комуникират с уреда чрез Bluetooth® интерфейс.

Приложенията Geberit са налични безплатно за смартфони с Android и iOS в съответния магазин за приложения.

Установяване на връзка с уреда

▶ Сканирайте QR кода и следвайте инструкциите на целевата страница.

Geberit Apps

https://gbrt.io/dsvFE04

Отстраняване на неизправности

Операторът може да прилага следните мерки за отстраняване на неизправности. → Вижте ръководства за експлоатация 970.647.00.0 (мрежово захранване) и 970.648.00.0 (захранване с батерии и самостоятелно захранване).

- Стартирайте отново автомата за писоар
- Настройка на времето за промиване
- Оптимизиране на дължината на обхват
- Почистване на филтъра
- Смяна на батериите
- Зареждане на батерията на самостоятелното електрическо захранване

Неизправност	Причина	Мярка
Неправилни промивания (твърде рано, твърде късно, нежелано)	Дължина на обхват неправилно настроена	► Оптимизиране на дължината на обхват. → Вижте ръководството за експлоатация.
	Замърсено или мокро инфрачервено прозорче	► Почистете или подсушете инфрачервеното прозорче.
	Надраскано инфрачервено прозорче	► Сменете електронния блок. → Вижте „Сменете електронния блок“, страница 420.
В писоара постоянно изтича вода.	Неизправност в софтуера	► Стартирайте отново автомата за писоар. → Вижте ръководството за експлоатация.
	Технически дефект	► Сменете електронния блок или соленоидния клапан. → Вижте „Сменете електронния блок“, страница 420 или „Сменете соленоидния клапан“, страница 421.
Изплакването на писоара е недостатъчно.	Времето за промиване е настроено неправилно	► Настройка на времето за промиване. → Вижте ръководството за експлоатация.
Количеството вода е недостатъчно.	Промиващата глава е запушена или има образуване на котлен камък	► Почистете или сменете промиващата глава. → Вижте ръководството за експлоатация.
	Филтърът в соленоидния клапан е запушен или е образувал котлен камък	► Почистете или сменете филтъра. → Вижте ръководството за експлоатация.
	Редукторът е запушен или има образуване на котлен камък	► Сменете редуктора. → Вижте „Сменете редуктора“, страница 421.
Няма задействане на промиване	Проблем със захранването	► Проверете електрическото захранване.

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Неизправност	Причина	Мярка
Предупреждение за батерията степен 1 (4 кратки сигнала при пристъпване в обхвата)	Батериите са изтощени Батерията е празна	► Сменете батериите. → Вижте ръководството за експлоатация. ► Зареждане на батерията на самостоятелното електрическо захранване. → Вижте ръководството за експлоатация.
Предупреждение за батерията степен 2 (няма задействане на промиване, 2 кратки сигнала на всеки 2 минути)		
Предупреждение за батерията степен 3 (няма задействане на промиване, няма сигнал)		

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Ремонт

Структура глава Ремонт

Дадените в тази глава инструкции за действие трябва да се изпълняват при съблюдаване на съответната последователност на фигурите. В инструкцията за действие се препраща към съответната последователност на фигурите.

Ремонт от оператор

Операторът може да изпълнява следните сервизни дейности. → Вижте ръководства за експлоатация 970.647.00.0 (мрежово захранване) и 970.648.00.0 (захранване с батерии и самостоятелно захранване).

- Активиране на режим на почистване
- Почистване на писоара
- Почистване и смяна на промиващата глава
- Смяна на сифона на писоара
- Настройка на времето за промиване
- Оптимизиране на дължината на обхват
- Почистване на филтъра
- Смяна на батериите
- Зареждане на акумулатора на самостоятелното електрическо захранване

Ремонт от технически експерт

Сервизните дейности, посочени в следващите глави, трябва да се изпълняват само от технически експерт.

Сменете електронния блок

→ Вижте съответната последователност на фигурите 1, страница 569.

1 Демонтирайте автомата за писоар.

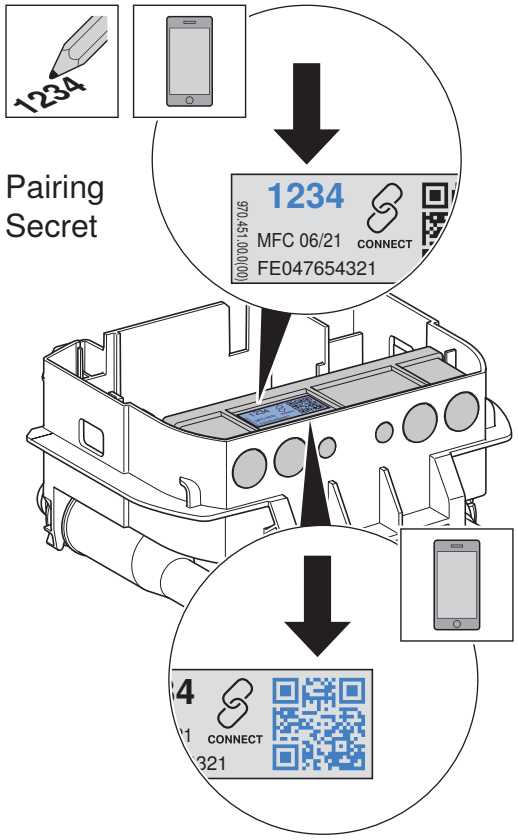
2 Извадете кабела на захранването и на соленоидния клапан.

3 Извадете дефектния електронен блок.

4 Ако е необходимо, инсталирайте приложението Geberit и отбележете Pairing Secret на електронния блок.

Geberit Apps

https://gbrt.io/dsvFE04



5 Поставете нов електронен блок.

6 Включете кабела на соленоидния клапан и на захранването.

7 Монтирайте автомата за писоар.

8 С приложението Geberit или сервизното дистанционно управление Geberit извършете желаните настройки или приложете запаметените предварителни настройки.

Резултат

✓ Писоарът е готов за експлоатация.

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Сменете соленоидния клапан

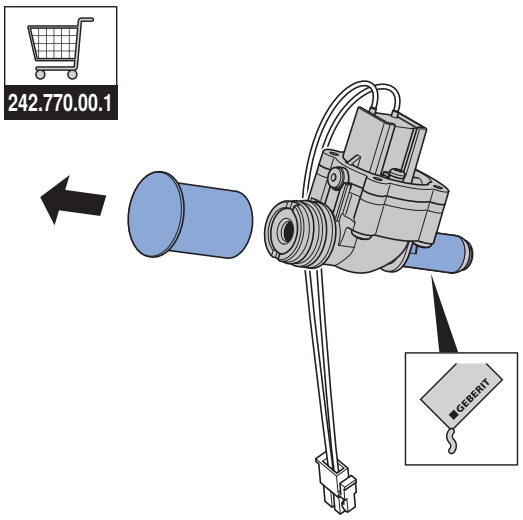
→ Вижте съответната последователност на фигурите 2, страница 572.

1 Демонтирайте автомата за писоар.

2 Извадете кабела на соленоидния клапан.

3 Демонтирайте куплунга и соленоидния клапан.

4 Подгответе нов соленоиден клапан.



5 Монтирайте нов соленоиден клапан и куплунг.

6 Свържете кабела на соленоидния клапан.

7 Монтирайте автомата за писоар.

Резултат

✓ Писоарът е готов за експлоатация.

Сменете редуктора

→ Вижте съответната последователност на фигурите 3, страница 575.

Не отваряйте редуктора. При отваряне настроеното налягане може да се промени.

При запушване подменете редуктора.

1 Активиране на режим на почистване.

2 Свалете писоара.

3 Затворете ъгловия спирателен кран.

4 Демонтирайте и изхвърлете редуктора.

5 Огънете няколко пъти усилената мека връзка, за да разхлабите отлаганията от котлен камък.

6 Изплакнете усилената мека връзка за 10 секунди.

7 Монтирайте нов редуктор.

8 Отворете ъгловия спирателен кран.

9 Монтирайте писоара.

Прилагане на настройки

Тези настройки трябва да се направят при пускането в употреба от технически експерт.

Всички функции или настройки може да се извършват с приложението Geberit или сервизното дистанционно управление Geberit. Ръчните настройки чрез инфрачервения сензор не са възможни.

Настройки със сервизно дистанционно управление Geberit

Със сервизното дистанционно управление Geberit са на разположение следните функции и настройки:

- Операция:
  – Промиване: Задействане и промиване
  – Почистване: Забавяне на задействането на промиването с няколко минути
- Настройка на параметри и функции → вижте таблица „Настройки“
- Показване на информация за уреда, като например капацитет на батерията или версия на фърмуера → вижте таблица „Информация“
- Показване на статистически данни за използването → вижте таблица „Информация“

В следната таблица номерата и понятията в колона „Меню“ отговарят на показанието върху сервизното дистанционно управление Geberit. Повече информация в тази връзка има на разположение в ръководството за експлоатация на сервизното дистанционно управление Geberit.

Таблица 1: Настройки

Меню [EN] [DE]	Описание	Приложение	Диапазон	Фабрична настройка
Команди				
20 [UmgebMess] [SurrMeas]	**Оптимизиране на дължината на обхват** Инфрачервените сензори се калибрират отново. За поне 10 сек не трябва в обхвата да се намира обект.	• За оптимизиране на разпознаването на потребител	Старт = <OK>	–
21 [Flush] [Spülung]	**Задействане на промиването** Задейства промиване.	• За функционален тест на соленоидния клапан • За промиване на писоара (например при настройване на време за промиване)	Старт = <OK>	–
22 [RangeTest] [TestErfas]	**Проверка на обхвата** Докато в обхвата има обект, на всяка секунда се чува 1 кратък сигнал. Не се задейства промиване. След 10 мин функцията автоматично се изключва.	• За проверка на разпознаването на потребител	Вкл. = <OK> Изкл. = <OK>	–

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Меню [EN] [DE]	Описание	Приложение	Диапазон	Фабрична настройка
23 [BlocFlush] [Blockiere]	**Блокиране на промиването** Задействането на промиването се блокира за 10 ч. На всяка минута се чуват 2 кратки сигнала. След 10 ч функцията автоматично се изключва.	• За изпълнение на дейности по поддръжката	Вкл. = <OK> Изкл. = <OK>	–
24 [EmptyPipe] [RohrLeer]	**Изпразване на тръбопровода** Соленоидният клапан се отваря, за да може тръбопроводът да се изпразни. На всяка минута се чуват 2 кратки сигнала. След 30 мин функцията автоматично се изключва.	• За изпълнение на дейности по поддръжката • За изпразване с цел зазимяване	Вкл. = <OK> Изкл. = <OK>	–
25 [FactrySet] [Werkseinst]	**Фабрична настройка** Всички функции се пренастройват обратно на фабрична настройка. Чуват се 3 кратки сигнала. Автоматът за писоар стартира отново.	• За отстраняване на неизправности на функционирането	Старт = <OK>	–
26 [CleanMode] [Reinigung]	**Активиране на режим на почистване** На всеки 4 сек. се чува кратък сигнал. Задействането на промиването се отлага за [Времето за почистване] (точка от менюто 45). Писоарът промива след изтичането на това време.	• За почистване на писоара, без да тече вода	Старт = <OK>	–

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Меню [EN] [DE]	Описание	Приложение	Диапазон	Фабрична настройка
Програми				
30 [IntFlush] [IntervSp]	**Периодично промиване** • Управление от потребител: Промиване се задейства след изтичане на [интервала на промиване] (точка от менюто 44), при което интервалът на промиване се стартира отново при всяко използване. Времето за промиване се определя от стойността за [време за промиване на периодично промиване] (точка от менюто 43). • Управление с интервал: Промиване се задейства след изтичане на [интервала за промиване] (точка от менюто 44), независимо от използванията. Времето за промиване се определя от стойността за [време за промиване на периодично промиване] (точка от менюто 43).	• За допълване на сифона на писоара при ниски честоти на използване • За оттичане на застояла вода в тръбопровода (хигиенична функция, предотвратяване на застоялост)	[0] = изкл. [1] = управление от потребител [2] = управление с интервал	Управление от потребител
31 [PowOnFlsh] [NetzEinSp]	**Активиране на промиване при включване към мрежата** След включването на подаваното напрежение се задейства промиване.	• За централно задействане на промиване • За потвърждение на функцията	Вкл. = [ON] Изкл. = [OFF]	Вкл. = [ON]
32 [DynFlush] [DynamSpül]	**Активиране на динамично промиване** При висока честота на използване времето за промиването се скъсява.	• За намаляване на консумацията на вода при голяма честота на използване (например на спортен стадион)	Вкл. = [ON] Изкл. = [OFF]	Вкл. = [ON]
33 [PreFlush] [Vorspülng]	**Активиране на предварително промиване** Преди засичане на потребителя а 3 сек се задейства промиване, ако в последните 10 мин не е имало използване.	• За използване на писоара преди използване, за избягване на отлагания	Вкл. = [ON] Изкл. = [OFF]	Изкл. = [OFF]

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Меню [EN] [DE]	Описание	Приложение	Диапазон	Фабрична настройка
35 [PostFlush] [NachSpül]	**Активиране на последващо промиване** 3 сек след главно промиване се задейства допълнително промиване от 2 сек.	• За пълнене на сифона на писоара	Вкл. = [ON] Изкл. = [OFF]	Изкл. = [OFF]
36 [AttndFlsh] [BeglSpül]	**Активиране на съпътстващо промиване** Ако потребител се намира в обхват, се задейства промиване (максимално 60 сек). Указание: Тази функция води до повишена консумация на вода.	• За цялостно почистване на писоара • За шумов фон	Вкл. = [ON] Изкл. = [OFF]	Изкл. = [OFF]
37 [HybridMod] [HybridMod]	**Активиране на хибриден режим** При ползване не се задейства промиване (функциониране в сух режим). След изтичане на времето за забавяне или на времевия интервал периодично се задейства промиване вижте глава „Избиране на режим на промиване“ за подробно описание.	• За намаляване на консумацията на вода	Изкл. = [0] Ползване = [1] Интервал = [2]	Изкл. = [0]
Параметри				
40 [FlshTime] [Spülzeit]	**Време за промиване** Определя продължителността на промиването след ползване.	• За оптимизация на изплакването на писоара	1 – 15 сек [...]	7 сек [7]
41 [DetectT] [VerweilZ]	**Време за разпознаване** Определя минималната продължителност на разпознаване в обхвата, за да бъде разпознат потребител.	• За предотвратяване на промивания при непреднамерено навлизане в обхвата	3 – 15 сек [...]	7 сек [7]
43 [IntFlushT] [IntervSpZ]	**Време за промиване за периодично промиване** Параметърът е активен, ако меню 30 [Периодично промиване] е на [1] или [2].	–	1–200 сек	5 сек
44 [IntervalT] [IntervalZ]	**Интервал на промиване за периодично промиване** Параметърът е активен, ако меню 30 [Периодично промиване] е на [1] или [2].	–	1 – 168 ч [...]	24 ч [24]

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Меню [EN] [DE]	Описание	Приложение	Диапазон	Фабрична настройка
45 [CleanTime] [ReiniZeit]	**Време за почистване** Определя времето, за което се отлага промиването, ако се стартира меню 26 [CleanMode] [Reinigung].	–	1 – 20 мин [...]	10 мин [10]
46 [DetectRng] [Erfassdis]	**Дължина на обхват** Дължината на обхват може да се настройва в 5 степени.	• За оптимизиране на разпознаването на потребител	0–4 [...] [0] = малко разстояние [4] = голямо разстояние	[4]
47 [HybFlshT] [HybFlshT]	**Време за промиване за хибриден режим** Параметърът е активен, когато меню 37 [Активиране на хибриден режим] е на [1] или [2].	–	1 – 15 сек [...]	7 сек [7]
48 [HybTimOut] [HybTimOut]	**Време за изключване в хибриден режим** Параметърът е активен, ако меню 37 [Активиране на хибриден режим] е на [1].	–	5 – 720 мин [...]	60 мин [60]
49 [HybIntT] [HybIntT]	**Времеви интервал за хибриден режим** Параметърът е активен, ако меню 37 [Активиране на хибриден режим] е на [2].	–	10 – 1440 мин [...]	1440 мин [1440]

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Таблица 2: Информация

Меню [EN] [DE]	Описание
Брояч	
60 [Days?] [SumBetrT?]	**Общ брой дни в експлоатация** Показва броя на дните в експлоатация от пускането в употреба.
61 [Uses?] [SumBenut?]	**Общ брой ползвания** Показва броя на ползванията от пускането в употреба.
62 [Flushes?] [SumSpül?]	**Общ брой промивания** Показва броя на промиванията от пускането в употреба.
63 [↯ Days] [↯ SumBetrT]	**Брой дни в експлоатация Power-On** Показва броя на дните в експлоатация от последното включване до момента.
64 [↯ Uses] [↯ SumBenut]	**Брой използвания Power-On** Показва броя на ползванията от последното включване до момента.
65 [↯ Flushes] [↯ SumSpül]	**Брой промивания Power-On** Показва броя на промиванията от последното включване до момента.
Информация за уреда	
70 [TypeNo] [Modell-Nr]	**Номер на модел** Показва артикулния номер на електронния блок. Пример: [242251001] = 242.251.00.1
71 [SWVersion] [SWVersion]	**Версия на фърмуера** Показва версията на фърмуера на електронния блок. Пример: [0312] = Версия 3.12
72 [SerialNo] [Serien-Nr]	**Сериен номер** Показва серийния номер на електронния блок. Пример: 1234567
73 [ManufDate] [ProdDatum]	**Дата на производство** Показва датата на производство на електронния блок. Пример: [1520] = календарна седмица 15/2020
74 [TypePower] [Netz/Batt]	**Начин на захранване** Показва начина на захранване (мрежа или батерия). Пример: [0] = батерия, генератор/[1] = мрежа
75 [Battery%] [Batterie%]	**Батерия** Показва капацитета на батерията. Пример: [73] %

Настройки с приложението Geberit

След свързването на приложението Geberit с уреда на разположение са следните функции и настройки:

- Функциониране:
  – Промиване: Задействане и промиване
  – Почистване: Забавяне на задействането на промиването с няколко минути
- Настройка на параметри и функции → вижте таблица „Настройки“
- Показване на информация за уреда, като например капацитет на батерията или версия на фърмуера → вижте таблица „Информация“
- Показване на статистически данни за използването → вижте таблица „Информация“
- Експортиране на информация за уреда и статистически стойности
- Показване на съобщения за неизправност
- Изпълнение на актуализации на фърмуера
- Запаметяване и пренос на предварителни настройки

Всички настройки може да се запазят в приложението Geberit Home като предварителни настройки и да се прехвърлят на други устройства.

Таблица 3: Настройки

Меню	Описание	Приложение	Диапазон	Фабрична настройка
Функциониране				
[Промиване]	**Задействане на промиването** Задейства промиване.	• За функционален тест на соленоидния клапан • За промиване на писоара (например при настройване на време за промиване)	Вкл./Изкл.	–
[Почистване]	**Активиране на режим на почистване** Задействането на промиването се отлага за [времето за почистване]. На всеки 4 s се чува кратък сигнал. Писоарът промива след изтичане на [времето за почистване].	• За почистване на ревизионния капак и писоара, без да тече вода	Вкл./Изкл.	–
	[Време за почистване]	–	1 – 20 min	10 min
Настройки на уреда				
Команда [Блокиране на промиването]	**Блокиране на промиването** Задействането на промиването се блокира за 10 ч. На всяка минута се чуват 2 кратки сигнала. След 10 h функцията автоматично се изключва.	• За изпълнение на дейности по поддръжката	Вкл./Изкл.	–

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Меню	Описание	Приложение	Диапазон	Фабрична настройка
Команда [Изпразване на тръбопровода]	**Изпразване на тръбопровода** Соленоидният клапан се отваря за изпразване на тръбопровода за 30 min. На всяка минута се чуват 2 кратки сигнала. След 30 min функцията автоматично се изключва.	• За изпълнение на дейности по поддръжката • За изпразване с цел зазимяване	Вкл./Изкл.	–
[Периодично промиване]	**Периодично промиване** • Управление от потребител: Промиването се задейства след изтичане на [интервала на промиване], при което интервалът на промиване се стартира отново при всяко използване. Времето за промиване се определя от стойността за [време за промиване]. • Управление с интервал: Промиването се задейства след изтичане на [интервала на промиване], независимо от използванията. Времето за промиване се определя от стойността за [време за промиване]. • Диференциално промиване: Промиването се задейства след изтичане на [интервала на промиване], независимо от използванията. Ако вече са извършени промивания в рамките на [интервала на промиване], промиването се прави само за разликата спрямо [времето за промиване].	• За допълване на сифона при ниски честоти на използване • За оттичане на застояла вода в тръбопровода (хигиенична функция, предотвратяване на застоялост)	[Изкл.], [управление от потребител], [управление с интервал], [диференциално промиване]	[Управление от потребител]
	[Време за промиване]	–	1 – 200 s	5 s
	[Интервал на промиване]	–	1 – 168 h	24 h
[Промиване при включване към мрежата]	**Активиране на промиване при включване към мрежата** След включването на подаваното напрежение се задейства промиване.	• За централно задействане на промиване • За потвърждение на функцията	Вкл./Изкл.	Вкл.
[Динамично промиване]	**Активиране на динамично промиване** При висока честота на използване времето за промиването се скъсява.	• За намаляване на консумацията на вода при голяма честота на използване (например на спортен стадион)	Вкл./Изкл.	Вкл.

Меню	Описание	Приложение	Диапазон	Фабрична настройка
[Хибриден режим]	**Активиране на хибриден режим** При ползване не се задейства промиване (функциониране в сух режим). След изтичане на времето за изчакване (Timeout) или времевия интервал се задейства периодично едно промиване → вижте „Избиране на режим на промиване“ за подробно описание.	• За намаляване на консумацията на вода	[Изкл.], [управление от потребител], [управление с интервал]	Изкл.
	[Време за промиване] за хибриден режим	–	1 – 15 s	7 s
	[Време за изключване] в хибриден режим	–	5 – 720 min	60 min
	[Времеви интервал] за хибриден режим	–	10 – 1440 min	1440 min
[Време за промиване]	**Настройка на времето за промиване** Определя продължителността на промиването след ползване.	• За оптимизиране на промиването на писоара, съблюдаване на консумацията на вода	1 – 15 s	7 s
[Време за разпознаване]	**Настройване на времето за разпознаване** Определя минималната продължителност на разпознаване в обхвата, за да бъде разпознат потребител.	• За предотвратяване на промивания при непреднамерено навлизане в обхвата	3 – 15 s	7 s
[Предварително промиване]	**Активиране на предварително промиване** Преди засичане на потребителя за 3 s се задейства промиване, ако в последните 10 min не е имало използване.	• За използване на писоара преди използване, за избягване на отлагания	Вкл./Изкл.	Изкл.
[Съпътстващо промиване]	**Активиране на съпътстващо промиване** Ако потребител се намира в обхват, се задейства промиване (максимално 60 s). Указание: Тази функция води до повишена консумация на вода.	• За цялостно почистване на писоара • За шумов фон	Вкл./Изкл.	Изкл.
[Последващо промиване]	**Активиране на последващо промиване** 3 s след главно промиване се задейства допълнително промиване от 2 s.	• За пълнене на сифона на писоара	Вкл./Изкл.	Изкл.

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Меню	Описание	Приложение	Диапазон	Фабрична настройка
[Обхват]	**Проверка на обхвата** Указва, когато сензорът разпознае употреба. При неизправност на обхвата или променена среда сензорът може да се калибрира отново. При това средата се измерва отново.	• За проверка на разпознаването на потребител	Автоматично	–
	Настройване на [обхвата]	• За оптимизиране на разпознаването на потребител	Малко до голямо разстояние [0 – 4]	Голямо разстояние [4]
	[Калибрирайте отново сензора] Указание: По време на калибриране пред инфрачервения сензор не трябва да се намират обекти.	• При проблеми със задействането на сензора • При променена среда	[Стартиране на калибриране]	–
[Дебит]	**Дебит** За да можете да изчислите консумацията на вода за статистичната функция, трябва да бъде посочен дебитът на автомата за писоар.	–	9 l/min 14 l/min 18 l/min 5 – 50 l/min (дефиниран о от потребителя)	14 l/min
[Запаметяване като предварителна настройка]	**Предварителни настройки** Актуалните настройки се запаметяват в приложението и така могат да се прехвърлят на други уреди.	• За пускане в употреба на няколко уреда с еднакви настройки	–	–
[Фабрични настройки]	**Фабрични настройки** Всички функции се пренастройват обратно на фабрична настройка.	• За отстраняване на неизправности на функционирането	–	–

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Таблица 4: Информация

Меню приложение Geberit	Описание
[Име] и [парола]	На всеки уред може да се зададат име и парола.
Информация	
[Артикулен номер]	Показва артикулния номер на автомата за писоар.
[Версия на фърмуера]	Показва версията на фърмуера на електронния блок.
[Сериен номер]	Показва серийния номер на електронния блок.
[Дата на производство]	Показва датата на производство на електронния блок.
[Начин на захранване]	Показва начина на захранване (мрежа или батерия).
Статистика	
[Статистика]	Показва различна информация, като брой използвания или консумация на вода в даден период от време.
Брояч	
[Работни дни, общо]	Показва броя на дните в експлоатация от пускането в употреба.
[Работни дни от последното включване]	Показва броя на дните в експлоатация от последното включване до момента.
[Използвания, общо]	Показва броя на ползванията от пускането в употреба.
[Използвания от последното включване]	Показва броя на ползванията от последното включване до момента.
[Промивания, общо]	Показва броя на промиванията от пускането в употреба.
[Промивания от последното включване]	Показва броя на промиванията от последното включване до момента.
[Периодични промивания, общо]	Показва броя на периодичните промивания от пускането в употреба.
[Интервални промивания от последното включване]	Показва броя на потичанията на интервали от последното включване до момента.

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

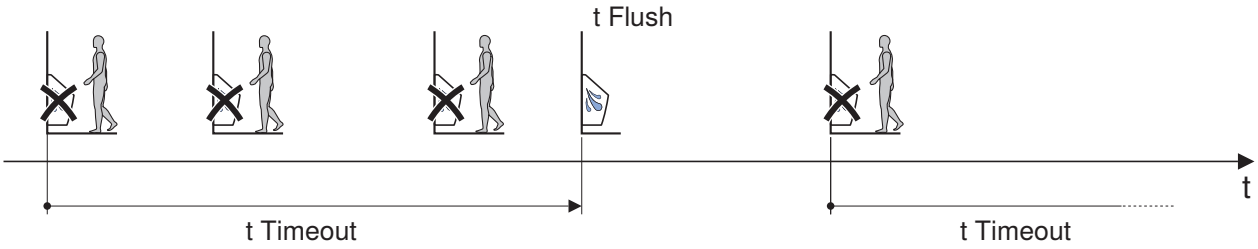
Избор на режим на промиване

Хибриден режим

Ако е активиран хибридният режим (меню 37), при използването не се задейства промиване (работа без вода). След изтичане на времето за забавяне или на времевия интервал периодично се задейства промиване. Времето за промиването се определя от стойността за [време за промиване] (t Flush) (меню 47).

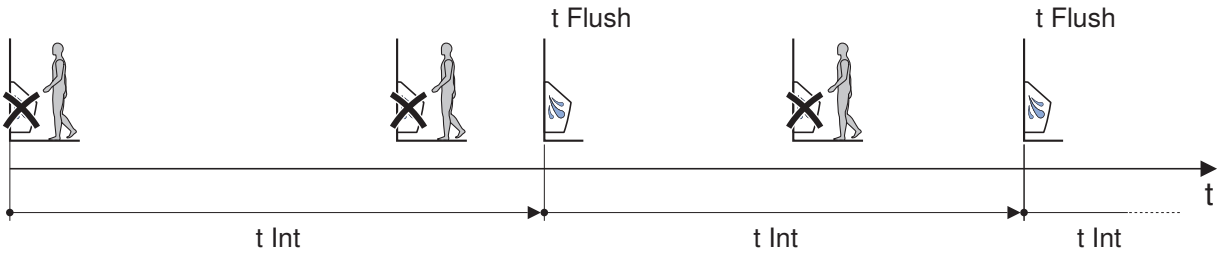
- Режим [Управление от потребител] (меню 37 = [1]): Промива след изтичане на времето за забавяне (t Timeout) (меню 48). При текущо време на забавяне не се промива.

  Стартиране на времето за забавяне:
  – При първото ползване
  – При следващото ползване след изтичане на предходното време за забавяне



- Режим [Управление с интервал] (меню 37 = [2]): Промива след изтичане на времевия интервал (t Int) (меню 49). При текущ времеви интервал не се промива.

  Стартиране на времевия интервал:
  – При първото ползване
  – След изтичане на предходния времеви интервал, независимо от ползванията



Управление на отпадъци

Съставки

Този продукт е в съответствие с изискванията на Директива 2011/65/ЕС (RoHS) (Ограничение за употребата на определени опасни вещества в електрическото и електронното оборудване).

Изхвърляне на старо електрическо и електронно оборудване

Символът със зачеркнато кошче за отпадъци означава, че отпадъците от електрическо и електронно оборудване не трябва да се изхвърлят с битовите отпадъци, а трябва да се предадат за разделно изхвърляне. Крайните потребители са законово задължени да връщат старо оборудване на обществени органи за сметосъбиране, на дистрибутори или на Geberit. Много дистрибутори на електрическо и електронно оборудване са задължени да приемат обратно отпадъци от електрическо и електронно оборудване безплатно. За връщане на Geberit се свържете с отговорната компания за дистрибуция или обслужване.

Изтощените батерии и акумулатори, които не са затворени в старо оборудване, както и крушките, които могат да бъдат извадени без разрушаване от старото оборудване, трябва да бъдат извадени от старото оборудване, преди да бъде предадено в пункт за разделно събиране.

Ако в старото оборудване са запаметени лични данни, крайните потребители са лично отговорни да ги изтрият преди предаването в пункт за разделно събиране.

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Siguranță

Despre acest document

Acest document este valabil pentru întreținerea corespunzătoare a următoarelor produse:

- pisoare Geberit Preda, Selva şi Tamina, cu sistem integrat de comandă a spălării pentru WC, alimentare electrică de la rețea
- pisoare Geberit Preda, Selva şi Tamina, cu sistem integrat de comandă a spălării pentru WC, alimentare de la baterie
- pisoare Geberit Preda, Selva şi Tamina, cu sistem integrat de comandă a spălării pentru WC, funcționare independentă

Acest document se aplică la versiunea acestor pisoare cu interfață Bluetooth®. Aceste pisoare sunt marcate pe plăcuța de fabricație cu „IRUR-15-A” şi logoul Geberit Conectarea.

Grup țintă

Acest produs poate fi întreținut şi reparat doar de consultanți tehnici. Un consultant tehnic este o persoană care, pe baza pregătirii de specialitate, a calificării şi/sau a experienței, are capacitatea de a recunoaşte riscurile şi de a evita pericolele care pot apărea în timpul utilizării produsului.

Scopul utilizării

Pisoarele se utilizează pentru urinare din picioare. Pisoarul este prevăzut pentru funcționare cu spălare cu apă. Orice altă utilizare este considerată ca fiind neconformă cu scopul utilizării.

Măsuri de siguranță

- Reparațiile, modificările constructive şi instalările suplimentare pot fi executate doar de consultanți tehnici calificați în domeniul instalațiilor sanitare.
- Înlocuirea pieselor aflate sub tensiune poate fi executată doar de consultanți tehnici calificați în domeniul electric.
- Pot fi utilizate doar piese de schimb Geberit.

Descrierea produsului

Structură

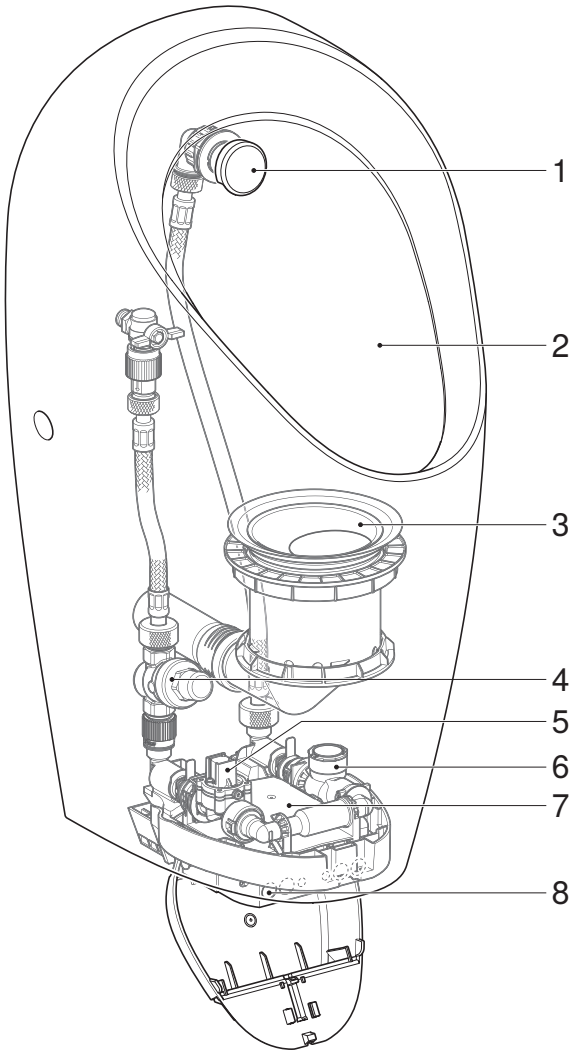


Figura 1: Pisoare Geberit Preda, Selva şi Tamina, cu comandă integrata

1	Cap de pulverizare
2	Pisoar
3	Sifon de pisoar
4	Reductor de presiune
5	Electrovalvă cu filtru coş pentru impurități
6	Generator (doar în cazul sursei de curent independente)
7	Sistem de comandă a spălării pentru pisoar cu echipament electronic de comandă, bloc de alimentare de la rețea, baterie sau sursă de curent independentă
8	Senzor infraroşu

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Date tehnice

	Alimentare electrică de la rețea	Alimentare de la baterie[1)]	Alimentare cu energie regenerabilă[2)]
Tensiune nominală	110–240 V c.a.	–	–
Frecvență a rețelei	50–60 Hz	–	–
Alimentarea de la rețea	Racordare directă prin intermediul ştecărului de sistem	–	–
Tensiune de lucru	4,5 V c.c.	3 V c.c.	6,6 V c.c.
Tipul bateriei	–	Alcaline (1,5 V AA)	–
Puterea consumată	< 0,5 W		
Puterea consumată Stand-by	< 0,1 W		
Intervalul presiunii de spălare	100-800 kPa		
	1-8 bar		
Temperatura mediului	5–40 °C		
Temperatura de depozitare	-20 – +70 °C		
Debit de curgere la 1 bar cu regulator de debit	0,18 l/s		
Setare din fabrică timp de spălare	7 s		
Interval de setare timp de spălare	1–15 s		
Tehnologie radio	Bluetooth® Low Energy[3)]		
Domeniul de frecvențe	2400–2483,5 MHz		
Puterea de ieşire maximă	4 dBm		

1) Durata de viață a bateriei: cca 2 ani

2) Începând cu aproximativ 30 de utilizări pe zi, cu o durată de câte 7 s, pisoarul funcționează în regim independent.

3) Marca comercială Bluetooth® şi logourile sale sunt deținute de Bluetooth SIG, Inc. şi sunt utilizate de Geberit sub licență.

Declarația UE de conformitate simplificată

Prin prezenta, Geberit International AG, declară că tipul echipamentului radio Geberit pisoar Preda, Selva sau Tamina cu sistem de comandă a spălării pentru pisoar integrat şi cu funcționare cu alimentare de la rețea sau cu baterie sau cu energie regenerabilă corespunde prevederilor menționate în Directiva 2014/53/UE.

Textul integral al declarației de conformitate EU este disponibil la următoarea adresă de internet: https://doc.geberit.com/970892000.pdf

Caracteristica debitului de curgere

Electrovalva dispune, din fabrică, de un regulator de debit, care reglează debitul de curgere la 14 l/min. În cazul înlocuirii regulatorului de debit (cod art. 243.579.00.1), debitul de curgere poate fi redus la 9 l/min.

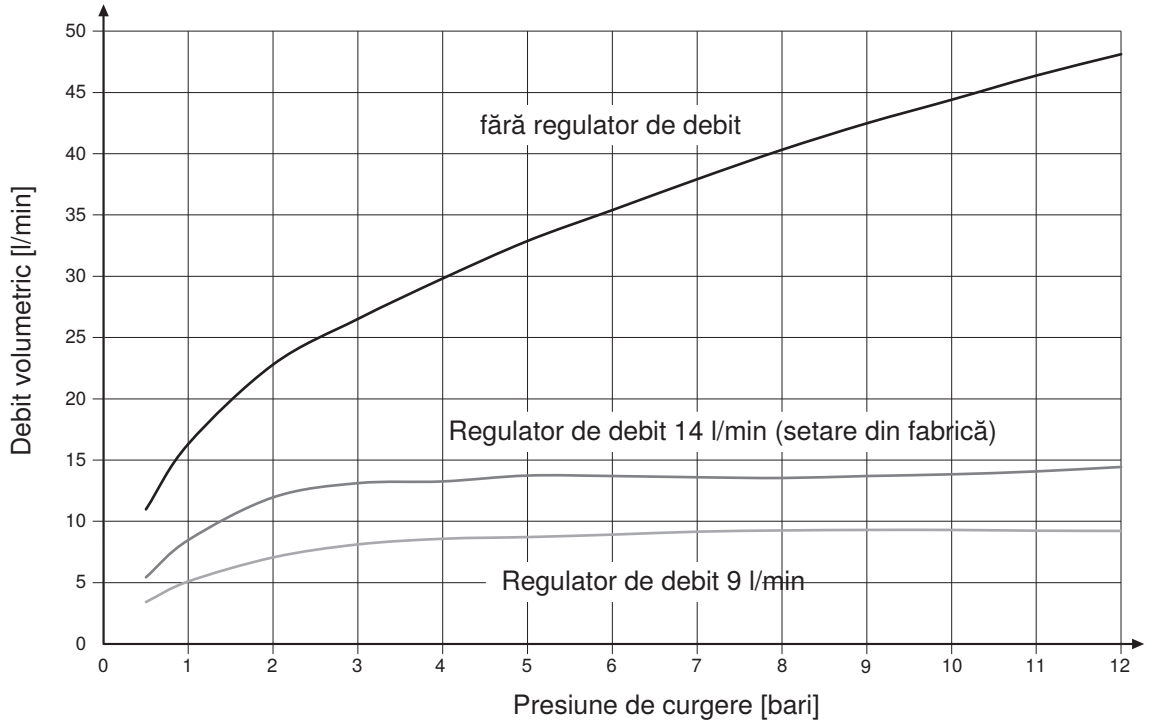


Figura 2: Caracteristica debitului de curgere

Funcționare

Aplicații Geberit

Sunt disponibile diverse aplicații Geberit pentru operare, setări şi întreținere. Aplicațiile comunică cu aparatul prin intermediul unei interfețe Bluetooth®.

Aplicațiile Geberit sunt disponibile gratuit pentru smartphone-uri Android şi iOS în App Store.

Realizarea conexiunii la aparat

▶ Scanați codul QR şi acționați conform instrucțiunilor afişate.

Geberit Apps

https://gbrt.io/dsvFE04

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Remedierea avariilor

Următoarele măsuri pentru remedierea avariilor pot fi efectuate de operator. → Vezi instrucțiunile de operare 970.647.00.0 (alimentare electrică de la rețea) şi 970.648.00.0 (alimentare de la baterie şi regim independent).

- Repornirea sistemului de comandă a spălării pentru pisoar
- Setarea timpului de spălare
- Optimizarea distanței de detecție
- Curățarea filtrului coş pentru impurități
- Înlocuirea bateriilor
- Încărcarea acumulatorului sursei de curent independente

Defecțiune	Cauză	Măsuri
Spălări eronate (prea devreme, prea târziu, accidentale)	Distanță de detecție setată greşit	► Optimizați distanța de detecție. → Vezi instrucțiunile de operare.
	Fereastra senzorului infraroşu este murdară sau umedă	► Curățați sau uscați fereastra senzorului infraroşu.
	Fereastra senzorului infraroşu este zgâriată	► Înlocuiți sistemul electronic de comandă. → Vezi „Înlocuirea echipamentului electronic de comandă”, pagina 441.
Apa curge continuu în pisoar.	Eroare de software	► Reporniți sistemul de comandă a spălării pentru pisoar. → Vezi instrucțiunile de operare.
	Defecțiune tehnică	► Înlocuiți echipamentul electronic de comandă sau electrovalva. → Vezi „Înlocuirea echipamentului electronic de comandă”, pagina 441 sau „Înlocuirea electrovalvei”, pagina 442.
Spălarea pisoarului este insuficientă.	Timp de spălare setat greşit	► Reglați timpul de spălare. → Vezi instrucțiunile de operare.
Volumul de spălare este insuficient.	Capul de pulverizare este blocat sau are depuneri de calcar	► Curățați sau înlocuiți capul de pulverizare. → Vezi instrucțiunile de operare.
	Filtrul coş pentru impurități din electrovalvă este blocat sau are depuneri de calcar	► Curățați sau înlocuiți filtrul coş pentru impurități. → Vezi instrucțiunile de operare.
	Reductorul de presiune este blocat sau are depuneri de calcar	► Înlocuiți reductorul de presiune. → Vezi „Înlocuirea reductorului de presiune”, pagina 442.
Nu există o acționare a spălării	Întrerupere a alimentării de la rețea	► Verificați sursa de curent.

Defecțiune	Cauză	Măsuri
Avertizare baterie treapta 1 (4 semnale sonore scurte la atingerea domeniului de înregistrare)	Baterii consumate Acumulator descărcat	► Înlocuiți bateriile. → Vezi instrucțiunile de operare. ► Încărcați acumulatorul sursei de curent independente. → Vezi instrucțiunile de operare.
Avertizare baterie treapta 2 (fără acționarea spălării, 2 semnale sonore scurte la fiecare 2 de secunde)		
Avertizare baterie treapta 3 (fără acționarea spălării, fără semnal sonor)		

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Întreținere

Structură, capitolul „Întreținere”

Indicațiile de manevrare din acest capitol trebuie executate împreună cu secvențele din figurile respective din anexă. În indicația de manevrare se face trimitere la secvența din figura respectivă.

Întreținere realizată de operator

Următoarele lucrări de întreținere pot fi efectuate de operator. → Vezi instrucțiunile de operare 970.647.00.0 (alimentare electrică de la rețea) şi 970.648.00.0 (alimentare de la baterie şi regim independent).

- Activarea modului de curățare
- Curățarea pisoarului
- Curățarea şi înlocuirea dispersorului
- Înlocuirea sifonului de pisoar
- Setarea timpului de spălare
- Optimizarea distanței de detecție
- Curățarea filtrului coş pentru impurități
- Înlocuirea bateriilor
- Încărcarea acumulatorului sursei de curent independente

Întreținere efectuată de un consultant tehnic

Lucrările de întreținere din capitolele următoare pot fi executate doar de un consultant tehnic.

Înlocuirea echipamentului electronic de comandă

→ Vezi secvența de figuri 1, pagina 569.

1 Demontați sistemul de comandă a spălării pentru pisoar.

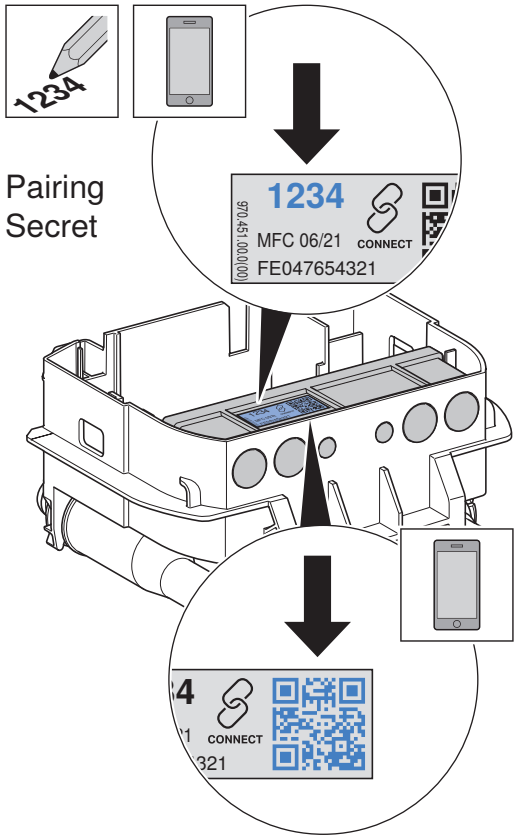
2 Deconectați cablul sursei de curent şi cablul electrovalvei.

3 Scoateți echipamentul electronic de comandă defect.

4 Dacă este necesar, instalați aplicația Geberit şi notați Pairing Secret al noului sistem electronic de comandă.

Geberit Apps

https://gbrt.io/dsvFE04



5 Introduceți noul echipament electronic de comandă.

6 Conectați cablul electrovalvei şi al sursei de curent.

7 Montați sistemul de comandă a spălării pentru pisoar.

8 Utilizați aplicația Geberit sau telecomanda Geberit pentru a efectua setările dorite sau pentru a utiliza presetările salvate.

Rezultat

✓ Pisoarul este gata pentru o nouă utilizare.

Înlocuirea electrovalvei

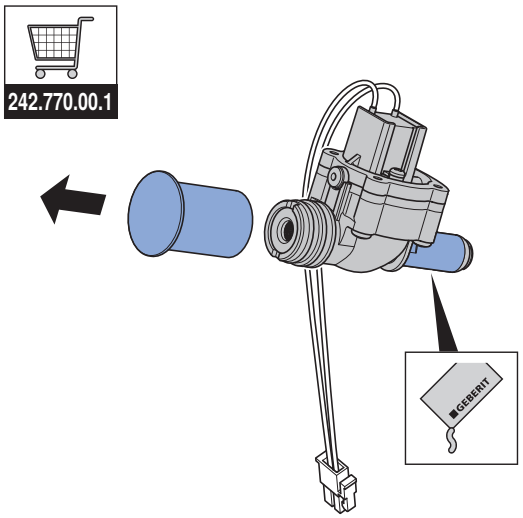
→ Vezi secvența de figuri 2, pagina 572.

1 Demontați sistemul de comandă a spălării pentru pisoar.

2 Deconectați cablul electrovalvei.

3 Demontați cupla şi electrovalva.

4 Pregătiți noua electrovalvă.



5 Montați electrovalva şi cupla.

6 Conectați cablul electrovalvei.

7 Montați sistemul de comandă a spălării pentru pisoar.

Rezultat

✓ Pisoarul este gata pentru o nouă utilizare.

Înlocuirea reductorului de presiune

→ Vezi secvența de figuri 3, pagina 575.

Nu deschideți reductorul de presiune. Presiunea setată poate fi reglată la deschidere.

Înlocuiți reductorul de presiune dacă este blocat.

1 Activați modul de curățare.

2 Scoateți pisoarul.

3 Închideți robinetul colțar.

4 Demontați şi eliminați reductorul de presiune.

5 Îndoiți racordul flexibil de mai multe ori pentru a desprinde depunerile de calcar.

6 Clătiți racordul flexibil timp de 10 secunde.

7 Montați noul reductor de presiune.

8 Deschideți robinetul colțar.

9 Montați pisoarul.

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Realizarea setărilor

Aceste setări trebuie să fie efectuate de un consultant tehnic în timpul dării în exploatare.

Toate funcțiile sau setările pot fi efectuate fie cu o aplicație Geberit, fie cu telecomanda Geberit. Setările manuale prin intermediul senzorului infraroşu nu sunt posibile.

Setări cu ajutorul telecomenzii Geberit

Următoarele funcții şi setări sunt disponibile cu ajutorul telecomenzii Geberit:

- Funcționare:
  – Spălare: Declanşarea unei spălări
  – Curățare: Suprimarea acționării spălării timp de câteva minute
- Setarea parametrilor şi funcțiilor → vezi tabelul „Setări”
- Afişarea informațiilor despre aparat, cum ar fi capacitatea bateriei sau versiunea firmware, → vezi tabelul „Informații”
- Afişarea valorilor statistice pentru utilizare → vezi tabelul „Informații”

În următorul tabel, numerele şi noțiunile din coloana „Funcție din meniu” corespund informațiilor afişate pe telecomanda Geberit. Informații suplimentare în acest sens găsiți în instrucțiunile de utilizare a telecomenzii Geberit.

Tabelul 1: Setări

Funcție din meniu [EN] [DE]	Descriere	Utilizare	Domeniu	Setare din fabrică
Comenzi				
20 [UmgebMess] [SurrMeas]	**Optimizarea distanței de detecție** Senzorii infraroşu sunt recalibrați. Niciun obiect nu trebuie să se afle în raza de detecție timp de cel puțin 10 secunde.	• Pentru optimizarea sesizării utilizatorului	Start = <OK>	–
21 [Flush] [Spülung]	**Declanşarea spălării** Declanşează o spălare.	• Pentru testul de funcționare al electrovalvei • Pentru clătirea pisoarului (de ex. la setarea timpului de spălare)	Start = <OK>	–
22 [RangeTest] [TestErfas]	**Verificarea razei de detecție** De îndată ce un obiect se află în raza de detecție, la fiecare secundă se aude 1 semnal sonor scurt. Nu se declanşează nicio spălare. După 10 min, funcția se opreşte automat.	• Pentru verificarea sesizării utilizatorului	Pornit = <OK> Oprit = <OK>	–
23 [BlocFlush] [Blockiere]	**Blocarea spălării** Acționarea spălării este blocată timp de 10 h. La fiecare minut, se aud 2 semnale sonore scurte. După 10 h, funcția se opreşte automat.	• Efectuarea lucrărilor de întreținere	Pornit = <OK> Oprit = <OK>	–

Funcție din meniu [EN] [DE]	Descriere	Utilizare	Domeniu	Setare din fabrică
24 [EmptyPipe] [RohrLeer]	**Golirea conductei** Se deschide electrovalva pentru a putea goli conducta. La fiecare minut, se aud 2 semnale sonore scurte. După 30 min, funcția se opreşte automat.	• Efectuarea lucrărilor de întreținere • Pentru golirea pe timp de iarnă	Pornit = <OK> Oprit = <OK>	–
25 [FactrySet] [Werkseinst]	**Setare din fabrică** Toate funcțiile se resetează la setarea din fabrică. Se aud 3 semnale sonore scurte. Sistemul de comandă a spălării pentru pisoar este repornit.	• Pentru remedierea defecțiunilor de funcționare	Start = <OK>	–
26 [CleanMode] [Reinigung]	**Activarea modului de curățare** La fiecare 4 s se aude un semnal sonor scurt. Acționarea spălării este suprimată pe durata [timpului pentru curățare] (funcția 45 din meniu). Spălarea pisoarului are loc după acest timp.	• Pentru curățarea pisoarului fără curgere de apă	Start = <OK>	–
Programe				
30 [IntFlush] [IntervSp]	**Spălare la intervale** • Controlat de utilizator: O spălare este declanşată după scurgerea [timpului dintre utilizări] (funcția 44 din meniu), timpul dintre utilizări fiind repornit la fiecare utilizare. Timpul de spălare este determinat de valoarea [Timp de spălare pentru spălare la intervale] (funcția 43 din meniu). • Interval control: Este declanşată o spălare după ce [timpul dintre utilizări] s-a scurs (funcția 44 din meniu), indiferent de utilizări. Timpul de spălare este determinat de valoarea [Timp de spălare pentru spălare la intervale] (funcția 43 din meniu).	• Pentru reumplerea sifonului pisoarului la frecvențe scăzute ale utilizatorului • Pentru clătirea apei stătute din conductă (funcții de curățire, evitarea stagnării)	[0] = oprit [1] = controlat de utilizator [2] = interval control	Controlat de utilizator
31 [PowOnFlsh] [NetzEinSp]	**Activarea spălării conectate la rețea** După pornirea tensiunii de rețea, se declanşează o spălare.	• Pentru acționarea spălării centrale • Pentru confirmarea funcției	Pornit = [ON] Oprit = [OFF]	Pornit = [ON]

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Funcție din meniu [EN] [DE]	Descriere	Utilizare	Domeniu	Setare din fabrică
32 [DynFlush] [DynamSpül]	**Activarea spălării dinamice** În cazul în care frecvența de utilizare este ridicată, timpul de spălare este redus.	• Pentru reducerea consumului de apă cu frecvențe mari de utilizare (de ex. stadioane sportive)	Pornit = [ON] Oprit = [OFF]	Pornit = [ON]
33 [PreFlush] [Vorspülng]	**Activarea prespălării** Atunci când utilizatorul este detectat, se declanşează o spălare timp de 3 s, dacă nu a existat nicio utilizare în ultimele 10 minute.	• Pentru umezirea pisoarului înainte de utilizare, pentru evitarea depunerilor	Pornit = [ON] Oprit = [OFF]	Oprit = [OFF]
35 [PostFlush] [NachSpül]	**Activarea postspălării** La 3 s după o spălare principală, se declanşează o altă spălare de 2 s.	• Pentru umplerea sifonului pisoarului	Pornit = [ON] Oprit = [OFF]	Oprit = [OFF]
36 [AttndFlsh] [BeglSpül]	**Activarea spălării concomitente** Atât timp cât un utilizator se află în raza de detecție, are loc spălarea (max. 60 s). Notă: Această funcție duce la creşterea consumului de apă.	• Pentru clătirea temeinică a pisoarului • Ca zgomot de fond	Pornit = [ON] Oprit = [OFF]	Oprit = [OFF]
37 [HybridMod] [HybridMod]	**Activarea modului hibrid** La utilizare, nu se declanşează spălarea (funcționare fără apă). Cu toate acestea, după expirarea timpului de întârziere sau a intervalului de timp, se declanşează periodic o spălare → vezi capitolul „Selectarea modului de spălare” pentru o descriere detaliată.	• Pentru reducerea consumului de apă	Oprit = [0] Utilizare = [1] Interval = [2]	Oprit = [0]
Parametri				
40 [FlshTime] [Spülzeit]	**Timp de spălare** Stabileşte durata de spălare după o utilizare.	• Pentru optimizarea spălării pisoarului	1–15 s [...]	7 s [7]
41 [DetectT] [VerweilZ]	**Timp de detecție** Stabileşte timpul minim de aşteptare în raza de detecție pentru a fi detectat ca utilizator.	• Pentru evitarea spălărilor la intrarea neintenționată în raza de detecție	3–15 s [...]	7 s [7]
43 [IntFlushT] [IntervSpZ]	**Timp de spălare pentru spălarea la intervale** Este activ dacă funcția din meniu 30 [Spălare la intervale] este la[1] sau la [2].	–	1–200 s	5 s

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Funcție din meniu [EN] [DE]	Descriere	Utilizare	Domeniu	Setare din fabrică
44 [IntervalT] [IntervalZ]	**Timpul dintre utilizări pentru spălarea la intervale** Este activ dacă funcția din meniu 30 [Spălare la intervale] este la[1] sau la [2].	–	1–168 h [...]	24 h [24]
45 [CleanTime] [ReiniZeit]	**Timpul pentru curățare** Defineşte durata pe care este blocată spălarea, dacă se activează funcția 26 din meniu [CleanMode] [Reinigung].	–	1–20 min [...]	10 min [10]
46 [DetectRng] [Erfassdis]	**Distanță de detecție** Distanța de detecție poate fi setată în 5 trepte.	• Pentru optimizarea sesizării utilizatorului	0–4 [...] [0] = distanță scurtă [4] = distanță lungă	[4]
47 [HybFlshT] [HybFlshT]	**Timp de spălare pentru modul hibrid** Este activ dacă funcția 37 din meniu [Activarea modului hibrid] este la [1] sau [2].	–	1–15 s [...]	7 s [7]
48 [HybTimOut] [HybTimOut]	**Timeout pentru modul hibrid** Este activ dacă funcția 37 din meniu [Activarea modului hibrid] este setată la valoarea [1].	–	5–720 min [...]	60 min [60]
49 [HybIntT] [HybIntT]	**Interval de timp pentru modul hibrid** Este activ dacă funcția 37 din meniu [Activarea modului hibrid] este setată la valoarea [2].	–	10–1440 min [...]	1440 min [1440]

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Tabelul 2: Informații

Funcție din meniu [EN] [DE]	Descriere
Contor	
60 [Days?] [SumBetrT?]	**Numărul total al zilelor de funcționare** Indică numărul de zile de funcționare de la data dării în exploatare.
61 [Uses?] [SumBenut?]	**Numărul total al utilizărilor** Indică numărul de utilizări de la data dării în exploatare.
62 [Flushes?] [SumSpül?]	**Numărul total al spălărilor** Indică numărul de spălări efectuate de la data dării în exploatare.
63 [↯ Days] [↯ SumBetrT]	**Numărul de zile de funcționare Power-On** Indică numărul de zile de funcționare de la data ultimei porniri.
64 [↯ Uses] [↯ SumBenut]	**Numărul de utilizări Power-On** Indică numărul de utilizări de la data ultimei porniri.
65 [↯ Flushes] [↯ SumSpül]	**Numărul spălărilor Power-On** Indică numărul spălărilor de la data ultimei porniri.
Informații despre aparat	
70 [TypeNo] [Modell-Nr]	**Număr tip** Indică codul de articol al sistemului electronic de comandă. Exemplu: [242251001] = 242.251.00.1
71 [SWVersion] [SWVersion]	**Versiune firmware** Indică versiunea firmware a sistemului electronic de comandă. Exemplu: [0312] = versiunea 3.12
72 [SerialNo] [Serien-Nr]	**Număr de serie** Indică numărul de serie al sistemului electronic de comandă. Exemplu: 1234567
73 [ManufDate] [ProdDatum]	**Data fabricației** Indică data fabricației echipamentului electronic de comandă. Exemplu: [1520] = săptămâna calendaristică 15/2020
74 [TypePower] [Netz/Batt]	**Tipul de alimentare** Indică tipul de alimentare (rețea sau baterie). Exemplu: [0] = baterie, generator/[1] = rețea
75 [Battery%] [Batterie%]	**Baterie** Indică capacitatea bateriei. Exemplu: [73] %

Setări cu ajutorul aplicației Geberit

După conectarea unei aplicații Geberit la aparat, sunt disponibile următoarele funcții şi setări:

- Funcționare:
  – Spălare: Declanşarea unei spălări
  – Curățare: Suprimarea acționării spălării timp de câteva minute
- Setarea parametrilor şi funcțiilor → vezi tabelul „Setări”
- Afişarea informațiilor despre aparat, cum ar fi capacitatea bateriei sau versiunea firmware, → vezi tabelul „Informații”
- Afişarea valorilor statistice pentru utilizare → vezi tabelul „Informații”
- Exportul de informații despre aparat şi valori statistice
- Afişarea mesajelor de eroare
- Efectuarea de actualizări firmware
- Salvarea şi transferul presetărilor

Setările pot fi salvate ca presetări în aplicația Geberit şi transferate pe alte aparate.

Tabelul 3: Setări

Funcție din meniu	Descriere	Utilizare	Domeniu	Setare din fabrică
Funcționare				
[Spălare]	**Declanşarea spălării** Declanşează o spălare.	• Pentru testul de funcționare al electrovalvei • Pentru clătirea pisoarului (de ex. la setarea timpului de spălare)	Pornit/oprit	–
[Curățare]	**Activarea modului de curățare** Acționarea spălării este suprimată pentru [timpul pentru curățare]. La fiecare 4 s se aude un semnal sonor scurt. Pisoarul este spălat după scurgerea [timpului de curățare].	• Pentru curățarea capacului de protecție şi a pisoarului, fără curgere de apă	Pornit/oprit	–
	[Timpul pentru curățare]	–	1–20 min	10 min
Setări aparat				
Comandă [Blocare spălare]	**Blocarea spălării** Acționarea spălării este blocată timp de 10 h. La fiecare minut, se aud 2 semnale sonore scurte. După 10 h, funcția se opreşte automat.	• Efectuarea lucrărilor de întreținere	Pornit/oprit	–
Comandă [Golire conductă]	**Golirea conductei** Electrovalva este deschisă timp de 30 min pentru a goli conducta. La fiecare minut, se aud 2 semnale sonore scurte. După 30 min, funcția se opreşte automat.	• Efectuarea lucrărilor de întreținere • Pentru golirea pe timp de iarnă	Pornit/oprit	–

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Funcție din meniu	Descriere	Utilizare	Domeniu	Setare din fabrică
[Spălare la intervale]	**Spălare la intervale** • Controlat de utilizator: O spălare este declanşată după ce [timpul dintre utilizări] s-a scurs, iar timpul dintre utilizări este repornit la fiecare utilizare. Timpul de spălare este determinat de valoarea [timp de spălare]. • Interval control: Este declanşată o spălare după ce [timpul dintre utilizări] s-a scurs, indiferent de utilizări. Timpul de spălare este determinat de valoarea [timp de spălare]. • Spălare diferențială: Este declanşată o spălare după ce [timpul dintre utilizări] s-a scurs, indiferent de utilizări. Dacă s-au efectuat deja spălări în [timpul dintre utilizări], se va spăla doar pe durata diferenței de [timp de spălare].	• Pentru reumplerea sifonului la frecvențe scăzute ale utilizatorului • Pentru clătirea apei stătute din conductă (funcții de curățire, evitarea stagnării)	[Oprit], [Controlat de utilizator], [Interval control], [Spălare diferențială]	[Controlat de utilizator]
	[Timp de spălare]	–	1–200 s	5 s
	[Timpul dintre utilizări]	–	1–168 h	24 h
[Spălare conectată la rețea]	**Activarea spălării conectate la rețea** După pornirea tensiunii de rețea, se declanşează o spălare.	• Pentru acționarea spălării centrale • Pentru confirmarea funcției	Pornit/oprit	O
[Spălare dinamică]	**Activarea spălării dinamice** În cazul în care frecvența de utilizare este ridicată, timpul de spălare este redus.	• Pentru reducerea consumului de apă cu frecvențe mari de utilizare (de ex. stadioane sportive)	Pornit/oprit	O
[Mod hibrid]	**Activarea modului hibrid** La utilizare, nu se declanşează spălarea (funcționare fără apă). Cu toate acestea, după expirarea temporizării (timeout) sau a intervalului de timp, se declanşează o spălare periodică → vezi „Selectarea modului de spălare” pentru o descriere detaliată.	• Pentru reducerea consumului de apă	[Oprit], [controlat de utilizator], [interval control]	Oprit
	[Timp de spălare] pentru modul hibrid	–	1–15 s	7 s
	[Timeout] pentru modul hibrid	–	5–720 min	60 min
	[Interval de timp] pentru modul hibrid	–	10–1440 min	1440 min
[Timp de spălare]	**Setarea timpului de spălare** Stabileşte durata de spălare după o utilizare.	• Pentru optimizarea clătirii pisoarului, respectați consumul de apă	1–15 s	7 s

Funcție din meniu	Descriere	Utilizare	Domeniu	Setare din fabrică
[Timp de detecție]	**Reglarea timpului de aşteptare** Stabileşte timpul minim de aşteptare în raza de detecție pentru a fi detectat ca utilizator.	• Pentru evitarea spălărilor la intrarea neintenționată în raza de detecție	3–15 s	7 s
[Prespălare]	**Activarea prespălării** Atunci când utilizatorul este detectat, se declanşează o spălare timp de 3 s, dacă nu a existat nicio utilizare în ultimele 10 minute.	• Pentru umezirea pisoarului înainte de utilizare, pentru evitarea depunerilor	Pornit/oprit	Oprit
[Spălare concomitentă]	**Activarea spălării concomitente** Atât timp cât un utilizator se află în raza de detecție, are loc spălarea (max. 60 s). Notă: Această funcție duce la creşterea consumului de apă.	• Pentru clătirea temeinică a pisoarului • Ca zgomot de fond	Pornit/oprit	Oprit
[Postspălare]	**Activarea postspălării** La 3 s după o spălare principală, se declanşează o altă spălare de 2 s.	• Pentru umplerea sifonului pisoarului	Pornit/oprit	Oprit
[Rază de detecție]	**Verificarea razei de detecție** Indică momentul în care senzorul detectează utilizarea. Senzorul poate fi recalibrat în cazul unor defecțiuni de detecție sau modificări de mediu. În acest proces, mediul este măsurat din nou.	• Pentru verificarea sesizării utilizatorului	Automat	–
	Setarea [razei de detecție]	• Pentru optimizarea sesizării utilizatorului	Distanță scurtă sau lungă [0–4]	Distanță lungă [4]
	[Recalibrați senzorii] Notă: În timpul calibrării, nu trebuie să existe obiecte în fața senzorului infraroşu.	• În cazul defecțiunilor de detecție • În cazul modificărilor de mediu	[Pornire calibrare]	–
[Debit volumetric]	**Debit volumetric** Pentru a putea calcula consumul de apă pentru funcția statistică, trebuie specificat debitul volumetric al sistemului de comandă a spălării pentru pisoar.	–	9 l/min 14 l/min 18 l/min 5–50 l/min (definit de utilizator)	14 l/min
[Salvare ca presetare]	**Presetări** Setările actuale sunt salvate în aplicație şi pot fi astfel transferate pe alte aparate.	• Pentru darea în exploatare a mai multor aparate cu aceleaşi setări	–	–
[Setări din fabrică]	**Setări din fabrică** Toate funcțiile se resetează la setarea din fabrică.	• Pentru remedierea defecțiunilor de funcționare	–	–

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Tabelul 4: Informație

Funcție din meniu Geberit aplicație	Descriere
[Nume] şi [parolă]	Pentru fiecare aparat se poate atribui un nume şi o parolă.
Informații	
[Cod articol]	Indică codul de articol al sistemului de comandă a spălării pentru pisoar.
[Versiune firmware]	Indică versiunea firmware a sistemului electronic de comandă.
[Număr de serie]	Indică numărul de serie al sistemului electronic de comandă.
[Data fabricației]	Indică data fabricației echipamentului electronic de comandă.
[Tipul de alimentare]	Indică tipul de alimentare (rețea sau baterie).
Statistică	
[Statistică]	Afişează diverse informații, cum ar fi numărul de utilizări sau consumul de apă într-o perioadă de timp dorită.
Contor	
[Zile de funcționare în total]	Indică numărul de zile de funcționare de la data dării în exploatare.
[Zile de funcționare de la ultimul Power-On]	Indică numărul de zile de funcționare de la data ultimei porniri.
[Numărul de utilizări în total]	Indică numărul de utilizări de la data dării în exploatare.
[Utilizări de la ultimul Power-On]	Indică numărul de utilizări de la data ultimei porniri.
[Total spălări]	Indică numărul de spălări efectuate de la data dării în exploatare.
[Spălări de la ultimul Power-On]	Indică numărul spălărilor de la data ultimei porniri.
[Total spălări la intervale]	Indică numărul de spălări la intervale de la data dării în exploatare.
[Spălări la intervale de la ultimul Power-On]	Indică numărul de spălări la intervale de la data ultimei porniri.

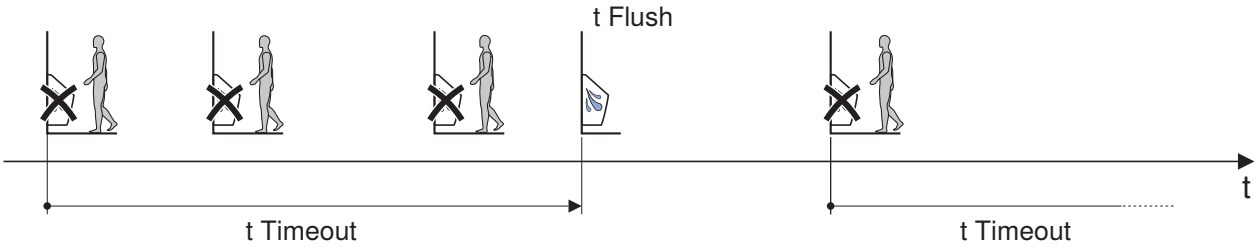
Selectarea modului de spălare

Mod hibrid

Dacă este activat modul hibrid (funcția 37 din meniu), nu se declanşează nicio spălare în timpul utilizării (funcționare fără apă). Cu toate acestea, după expirarea temporizării sau a intervalului de timp, se declanşează o spălare periodică. Timpul de spălare este determinat de valoarea [timp de spălare] (t Flush) (funcția 47 din meniu).

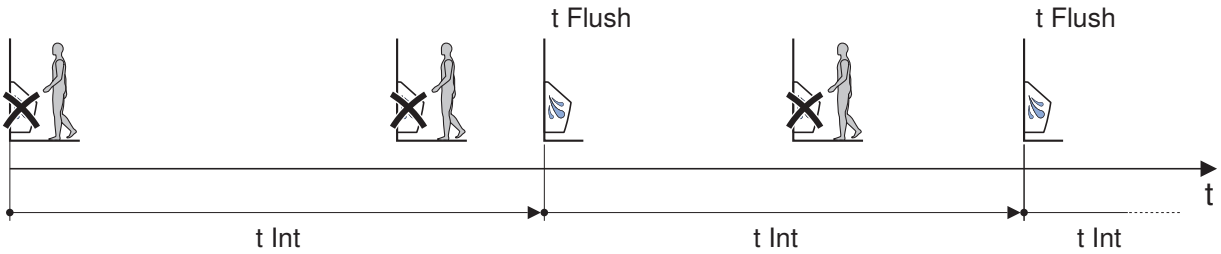
- Mod [Controlat de utilizator] (funcția 37 din meniu =[1]): Spală după scurgerea timpului temporizatorului (t Timeout) (funcția 48 din meniu). Pe durata temporizatorului, nu are loc niciun proces de spălare.

  Începutul temporizării:
  – la prima utilizare
  – la următoare utilizare, după scurgerea intervalului de timp a temporizatorului anterior



- Mod [Control interval] (funcția 37 din meniu =[2]): Spală după încheierea intervalului de timp (t Int) (funcția 49 din meniu). În intervalul de timp, nu are loc niciun proces de spălare.

  Startul intervalului de timp:
  – la prima utilizare
  – După scurgerea intervalului de timp anterior, indiferent de utilizări



90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Reciclare

Substanțe componente

Acest produs corespunde cerințelor Directivei 2011/65/UE (RoHS) privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice şi electronice.

Reciclarea deşeurilor de echipamente electrice şi electronice

Simbolul coşului de gunoi cu roți barat înseamnă că deşeurile de echipamente electrice şi electronice nu trebuie reciclate împreună cu deşeurile reziduale, ci trebuie reciclate separat. Utilizatorii finali sunt obligați prin lege să returneze echipamentele vechi la autoritățile publice de eliminare a deşeurilor, la distribuitori sau la Geberit pentru a le recicla în mod corespunzător. Mulți distribuitori de echipamente electrice şi electronice sunt obligați să preia gratuit deşeurile de echipamente electrice şi electronice. Pentru o returnare la Geberit, contactați compania de vânzări sau de service responsabilă.

Bateriile şi acumulatorii uzați care nu sunt încorporați în echipamentul vechi, precum şi lămpile care pot fi îndepărtate din echipamentul vechi fără a fi distruse, trebuie separate de echipamentul vechi înainte de a-l preda la un punct de eliminare.

În cazul în care în echipamentul vechi sunt stocate date cu caracter personal, utilizatorii finali sunt responsabili pentru ştergerea acestora înainte de predarea la un punct de eliminare.

Ασφάλεια

Σχετικά με το παρόν έγγραφο

Το παρόν έγγραφο ισχύει για την επαγγελματική επισκευή των παρακάτω προϊόντων:

- ουρητήρια Geberit Preda, Selva και Tamina με ενσωματωμένη μονάδα ελέγχου απόπλυσης ουρητηρίου, λειτουργία με ρεύμα ηλεκτρικού δικτύου
- ουρητήρια Geberit Preda, Selva και Tamina με ενσωματωμένη μονάδα ελέγχου απόπλυσης ουρητηρίου, λειτουργία με μπαταρία
- ουρητήρια Geberit Preda, Selva και Tamina με ενσωματωμένη μονάδα ελέγχου απόπλυσης ουρητηρίου, αυτόνομη

Το παρόν έγγραφο ισχύει για την έκδοση αυτών των ουρητηρίων με διεπαφή Bluetooth®. Τα συγκεκριμένα ουρητήρια φέρουν το "IRUR-15-A" και το λογότυπο Geberit Connect στην πινακίδα τύπου.

Που απευθύνονται

Η συντήρηση και η επισκευή του παρόντος προϊόντος επιτρέπεται μόνο από ειδικευμένους τεχνικούς. Ειδικευμένος τεχνικός είναι το άτομο που βάσει της ειδικής κατάρτισής του, της εκπαίδευσής του και/ή της εμπειρίας του έχει την ικανότητα να αναγνωρίζει επικίνδυνες καταστάσεις και να αποτρέπει κινδύνους που παρουσιάζονται κατά τη χρήση του προϊόντος.

Ενδεδειγμένη χρήση

Τα ουρητήρια χρησιμεύουν για την ούρηση σε όρθια θέση. Το ουρητήριο προορίζεται για λειτουργία με απόπλυση. Κάθε άλλη χρήση θεωρείται μη ενδεδειγμένη.

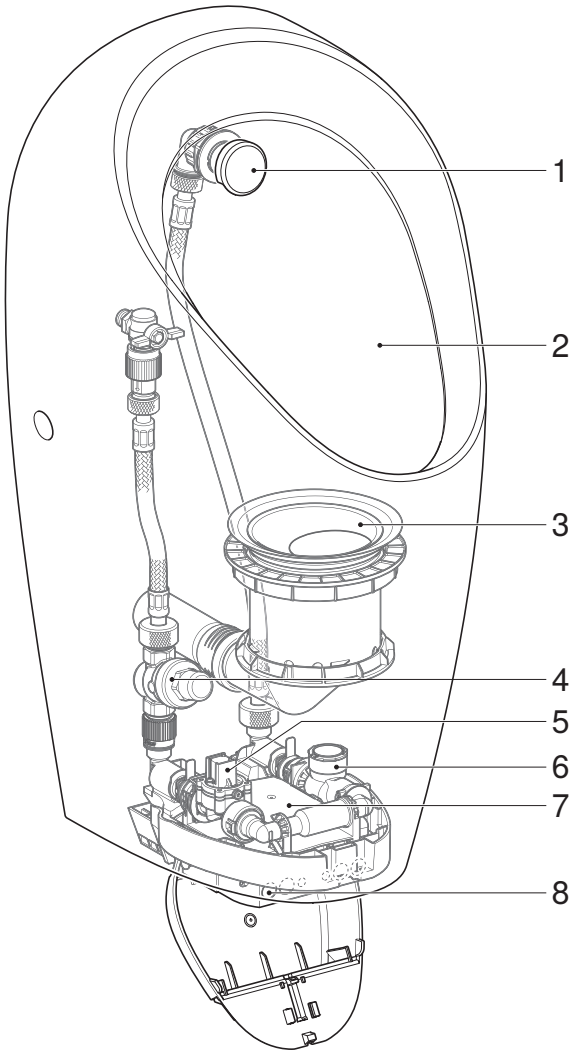
Υποδείξεις ασφαλείας

- Οι επισκευές, οι μετατροπές και οι πρόσθετες εγκαταστάσεις επιτρέπεται να εκτελούνται μόνο από εκπαιδευμένους ειδικευμένους τεχνικούς του τομέα των ειδών υγιεινής.
- Η αντικατάσταση των εξαρτημάτων από τα οποία διέρχεται ηλεκτρικό ρεύμα επιτρέπεται να πραγματοποιείται μόνο από εκπαιδευμένους ειδικευμένους τεχνικούς του ηλεκτρολογικού τομέα.
- Επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται μόνο ανταλλακτικά της Geberit.

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Περιγραφή προϊόντος

Δομή



Εικόνα 1: Ουρητήρια Geberit Selva, Preda και Tamina με ενσωματωμένη μονάδα ελέγχου απόπλυσης ουρητηρίου

1	Κεφαλή ψεκασμού
2	Κεραμικό ουρητήριο
3	Παγίδα οσμών ουρητηρίου
4	Μειωτήρας πίεσης
5	Ηλεκτρομαγνητική βαλβίδα με φίλτρο
6	Γεννήτρια (μόνο σε αυτόνομη παροχή τάσης)
7	Μονάδα ελέγχου απόπλυσης ουρητηρίου με ηλεκτρονικό σύστημα ελέγχου, τροφοδοτικό, μπαταρία ή αυτόνομη παροχή τάσης
8	Ανιχνευτής υπερύθρων

Τεχνικά δεδομένα

	Λειτουργία με ηλεκτρικό ρεύμα	Λειτουργία με μπαταρία[1)]	Λειτουργία με γεννήτρια[2)]
Ονομαστική τάση	110–240 V AC	–	–
Συχνότητα δικτύου	50–60 Hz	–	–
Σύνδεση δικτύου	Απευθείας σύνδεση μέσω φις συστήματος	–	–
Τάση λειτουργίας	4,5 V DC	3 V DC	6,6 V DC
Τύπος μπαταρίας	–	Αλκαλική (1,5 V AA)	–
Κατανάλωση ισχύος	< 0,5 W		
Κατανάλωση ισχύος Standby	< 0,1 W		
Περιοχή πίεσης ροής	100–800 kPa		
	1–8 bar		
Θερμοκρασία περιβάλλοντος	5–40 °C		
Θερμοκρασία αποθήκευσης	-20 – +70 °C		
Όγκος ροής σε 1 bar με ρυθμιστή ποσότητας	0,18 l/s		
Εργοστασιακή ρύθμιση χρόνου πλύσης	7 s		
Εύρος ρύθμισης χρόνου πλύσης	1–15 s		
Τεχνολογία ασύρματης επικοινωνίας	Bluetooth® Low Energy[3)]		
Περιοχή συχνοτήτων	2400–2483,5 MHz		
Μέγιστη ισχύς εξόδου	4 dBm		

1) Διάρκεια ζωής της μπαταρίας: περ. 2 χρόνια

2) Το ουρητήριο μπορεί να λειτουργεί χωρίς υποστήριξη εφόσον υλοποιούνται κατά μέσο όρο 30 χρήσεις ανά ημέρα με εκάστοτε διάρκεια 7 s.

3) Η μάρκα Bluetooth® και τα λογότυπά της αποτελούν ιδιοκτησία της Bluetooth SIG, Inc. και χρησιμοποιούνται από την Geberit κατόπιν αδείας.

Απλουστευμένη δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ

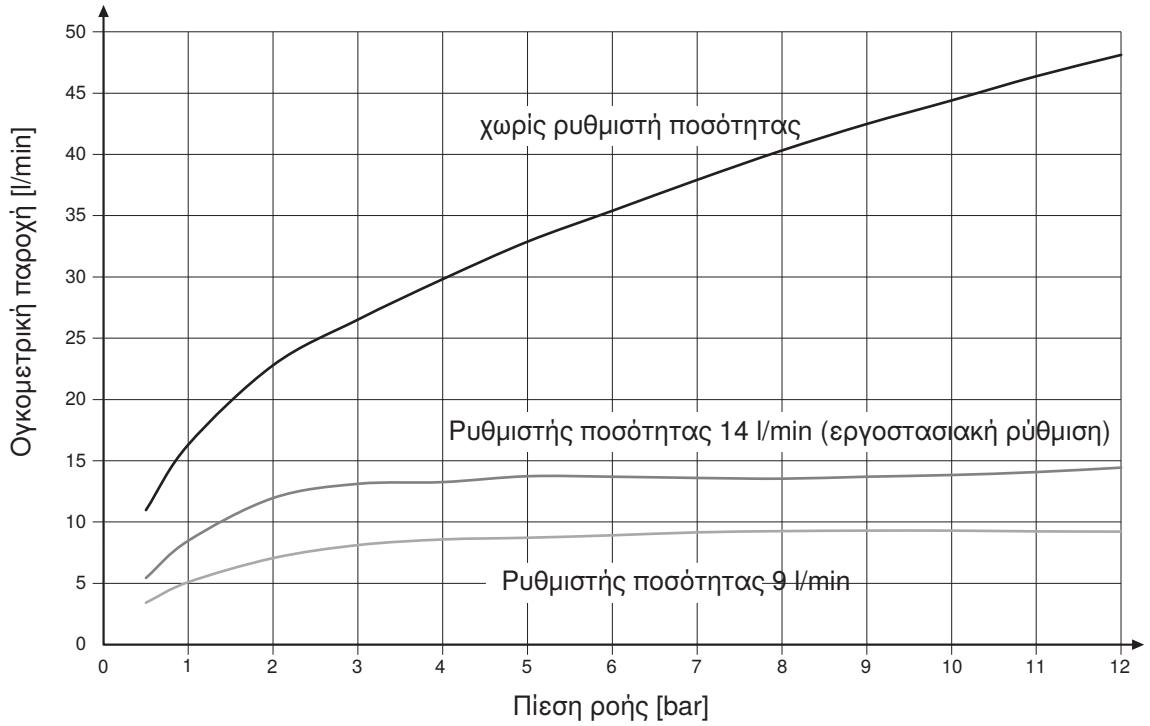
Με την παρούσα η Geberit International AG δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός ουρητηρίου Geberit Preda, Selva ή Tamina με ενσωματωμένη μονάδα ελέγχου απόπλυσης ουρητηρίου, λειτουργία με ηλεκτρικό ρεύμα, μπαταρία ή γεννήτρια πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: https://doc.geberit.com/970892000.pdf

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Χαρακτηριστική καμπύλη όγκου ροής

Η ηλεκτρομαγνητική βαλβίδα περιλαμβάνει από το εργοστάσιο ένα ρυθμιστή ποσότητας, ο οποίος ρυθμίζει τον όγκο ροής στα 14 l/min. Με αντικατάσταση του ρυθμιστή ποσότητας (κωδικός 243.579.00.1) ο όγκος ροής μπορεί να μειωθεί στα 9 l/min.



Εικόνα 2: Χαρακτηριστική καμπύλη όγκου ροής

Χειρισμός

Εφαρμογές Geberit

Για το χειρισμό, τις ρυθμίσεις και τη συντήρηση διατίθενται διάφορες εφαρμογές της Geberit. Οι εφαρμογές επικοινωνούν μέσω μιας διεπαφής Bluetooth® με τη συσκευή.

Οι εφαρμογές της Geberit διατίθενται δωρεάν για smartphone με Android ή iOS στο εκάστοτε App Store.

Δημιουργία σύνδεσης με συσκευή

► Σαρώστε τον κωδικό QR και ακολουθήστε τις οδηγίες στη σελίδα υποδοχής.

Geberit Apps

https://gbrt.io/dsvFE04

Αντιμετώπιση βλαβών

Τα παρακάτω μέτρα για την αντιμετώπιση βλαβών μπορούν να εκτελούνται από το φορέα εκμετάλλευσης. → Βλέπε εγχειρίδια λειτουργίας 970.647.00.0 (λειτουργία με ηλεκτρικό ρεύμα) και 970.648.00.0 (λειτουργία με μπαταρία και αυτόνομη).

- Επανεκκίνηση μονάδας ελέγχου απόπλυσης ουρητηρίου
- Ρύθμιση χρόνου πλύσης
- Βελτιστοποίηση απόστασης ανίχνευσης
- Καθαρισμός φίλτρου
- Αντικατάσταση μπαταριών
- Φόρτιση συσσωρευτών της αυτόνομης παροχής τάσης

Βλάβη	Αιτία	Μέτρα
Εσφαλμένες αποπλύσεις (πολύ νωρίς, πολύ αργά, αθέλητα)	Λάθος ρυθμισμένη απόσταση ανίχνευσης	► Διορθώστε την απόσταση ανίχνευσης. → Βλέπε εγχειρίδιο λειτουργίας.
	Οπή υπερύθρων λερωμένη ή υγρή	► Καθαρίστε ή στεγνώστε την οπή υπερύθρων.
	Οπή υπερύθρων γρατζουνισμένη	► Αντικαταστήστε το ηλεκτρονικό σύστημα ελέγχου. → Βλέπε "Αντικατάσταση ηλεκτρονικού συστήματος ελέγχου", σελίδα 460.
Τρέχει συνεχώς νερό στο ουρητήριο.	Σφάλμα λογισμικού	► Επανεκκινήστε τη μονάδα ελέγχου απόπλυσης ουρητηρίου. → Βλέπε εγχειρίδιο λειτουργίας.
	Τεχνικό ελάττωμα	► Αντικαταστήστε το ηλεκτρονικό σύστημα ελέγχου ή την ηλεκτρομαγνητική βαλβίδα. → Βλέπε "Αντικατάσταση ηλεκτρονικού συστήματος ελέγχου", σελίδα 460 ή "Αντικατάσταση ηλεκτρομαγνητικής βαλβίδας", σελίδα 461.
Η απόπλυση του ουρητηρίου δεν είναι ικανοποιητική.	Χρόνος πλύσης λάθος ρυθμισμένος	► Ρυθμίστε το χρόνο πλύσης. → Βλέπε εγχειρίδιο λειτουργίας.
Η ποσότητα πλύσης δεν είναι ικανοποιητική.	Κεφαλή ψεκασμού μπλοκαρισμένη ή με άλατα	► Καθαρίστε ή αντικαταστήστε την κεφαλή ψεκασμού. → Βλέπε εγχειρίδιο λειτουργίας.
	Φίλτρο στην ηλεκτρομαγνητική βαλβίδα μπλοκαρισμένο ή με άλατα	► Καθαρίστε ή αντικαταστήστε το φίλτρο. → Βλέπε εγχειρίδιο λειτουργίας.
	Μειωτήρας πίεσης μπλοκαρισμένος ή με άλατα	► Αντικαταστήστε το μειωτήρα πίεσης. → Βλέπε "Αντικατάσταση μειωτήρα πίεσης", σελίδα 461.
Καμία ενεργοποίηση απόπλυσης	Έλλειψη τάσης	► Ελέγξτε την παροχή τάσης.

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Βλάβη	Αιτία	Μέτρα
Προειδοποίηση μπαταρίας βαθμίδα 1 (4 σύντομα τονικά σήματα κατά την είσοδο στην περιοχή ανίχνευσης)	Μπαταρίες άδειες Συσσωρευτής άδειος	► Αντικαταστήστε τις μπαταρίες. → Βλέπε εγχειρίδιο λειτουργίας. ► Φορτίστε το συσσωρευτή της αυτόνομης παροχής τάσης. → Βλέπε εγχειρίδιο λειτουργίας.
Προειδοποίηση μπαταρίας βαθμίδα 2 (η απόπλυση δεν ενεργοποιείται, 2 σύντομα τονικά σήματα κάθε 2 λεπτά)		
Προειδοποίηση μπαταρίας βαθμίδα 3 (η απόπλυση δεν ενεργοποιείται, κανένα τονικό σήμα)		

Επισκευή

Δομή κεφαλαίου Επισκευή

Οι οδηγίες που δίνονται σε αυτό το κεφάλαιο πρέπει να εκτελεστούν μαζί με τις αντίστοιχες ακολουθίες εικόνων στο παράρτημα. Στις οδηγίες γίνεται παραπομπή στην αντίστοιχη ακολουθία εικόνων.

Επισκευή από τον φορέα εκμετάλλευσης

Οι παρακάτω εργασίες επισκευής μπορούν να εκτελούνται από το φορέα εκμετάλλευσης. → Βλέπε εγχειρίδια λειτουργίας 970.647.00.0 (λειτουργία με ηλεκτρικό ρεύμα) και 970.648.00.0 (λειτουργία με μπαταρία και αυτόνομη).

- Ενεργοποίηση λειτουργίας καθαρισμού
- Καθαρισμός ουρητηρίου
- Καθαρισμός και αντικατάσταση κεφαλής ψεκασμού
- Αντικατάσταση παγίδας οσμών ουρητηρίου
- Ρύθμιση χρόνου πλύσης
- Βελτιστοποίηση απόστασης ανίχνευσης
- Καθαρισμός φίλτρου
- Αντικατάσταση μπαταριών
- Φόρτιση συσσωρευτών της αυτόνομης παροχής τάσης

Επισκευή από ειδικευμένο τεχνικό

Οι εργασίες επισκευής στα παρακάτω κεφάλαια επιτρέπεται να εκτελούνται μόνο από ειδικευμένο τεχνικό.

Αντικατάσταση ηλεκτρονικού συστήματος ελέγχου

→ Βλέπε αλληλουχία εικόνων 1, σελίδα 569.

1 Αποσυναρμολογήστε τη μονάδα ελέγχου απόπλυσης ουρητηρίου.

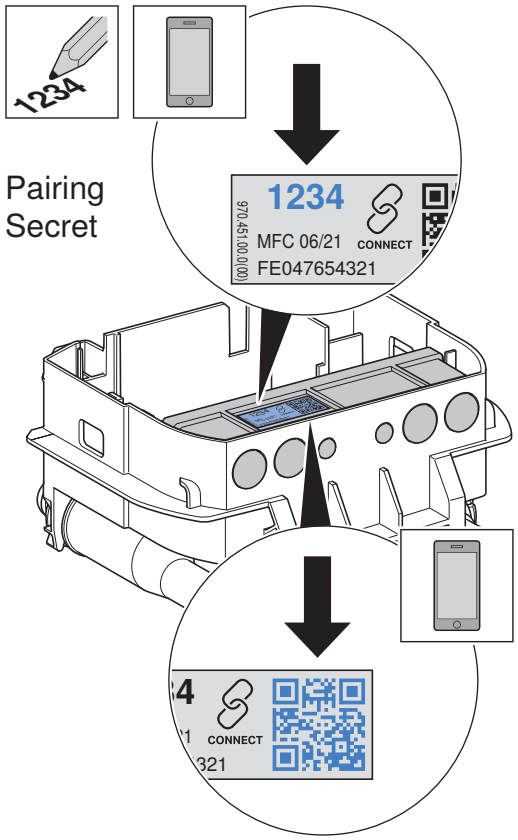
2 Αποσυνδέστε τα καλώδια παροχής τάσης και ηλεκτρομαγνητικής βαλβίδας.

3 Αφαιρέστε το χαλασμένο ηλεκτρονικό σύστημα ελέγχου.

4 Εάν είναι απαραίτητο, εγκαταστήστε την εφαρμογή Geberit και σημειώστε το Pairing Secret του ηλεκτρονικού συστήματος ελέγχου.

Geberit Apps

https://gbrt.io/dsvFE04



5 Τοποθετήστε το καινούργιο ηλεκτρονικό σύστημα ελέγχου.

6 Συνδέστε τα καλώδια ηλεκτρομαγνητικής βαλβίδας και παροχής τάσης.

7 Συναρμολογήστε τη μονάδα ελέγχου απόπλυσης ουρητηρίου.

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

8 Με την εφαρμογή Geberit ή το χειριστήριο επισκευών Geberit πραγματοποιήστε τις επιθυμητές ρυθμίσεις ή εφαρμόστε τις αποθηκευμένες προρυθμίσεις.

Αποτέλεσμα

✓ Το ουρητήριο είναι έτοιμο για λειτουργία.

Αντικατάσταση ηλεκτρομαγνητικής βαλβίδας

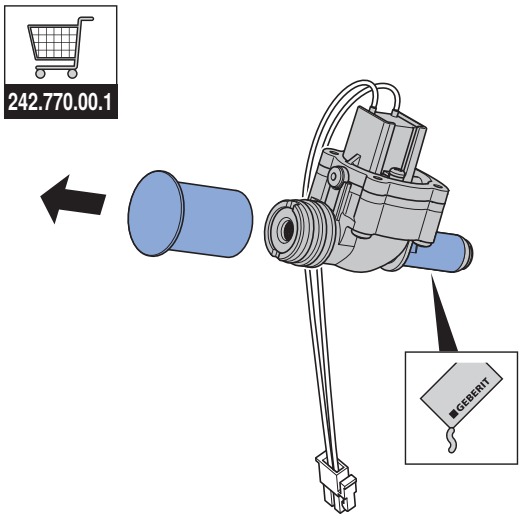
→ Βλέπε αλληλουχία εικόνων 2, σελίδα 572.

1 Αποσυναρμολογήστε τη μονάδα ελέγχου απόπλυσης ουρητηρίου.

2 Αποσυνδέστε το καλώδιο της ηλεκτρομαγνητικής βαλβίδας.

3 Αποσυναρμολογήστε την σύνδεση και την ηλεκτρομαγνητική βαλβίδα.

4 Προετοιμάστε τη νέα ηλεκτρομαγνητική βαλβίδα.



5 Συναρμολογήστε τη νέα ηλεκτρομαγνητική βαλβίδα και τον σύνδεσμο.

6 Συνδέστε το καλώδιο της ηλεκτρομαγνητικής βαλβίδας.

7 Συναρμολογήστε τη μονάδα ελέγχου απόπλυσης ουρητηρίου.

Αποτέλεσμα

✓ Το ουρητήριο είναι έτοιμο για λειτουργία.

Αντικατάσταση μειωτήρα πίεσης

→ Βλέπε αλληλουχία εικόνων 3, σελίδα 575.

Μην ανοίξετε τον μειωτήρα πίεσης. Η ρυθμισμένη πίεση μπορεί να απορυθμιστεί κατά το άνοιγμα.

Σε περίπτωση έμφραξης αντικαταστήστε τον μειωτήρα πίεσης.

1 Ενεργοποίηση λειτουργίας καθαρισμού.

2 Αφαιρέστε το ουρητήριο.

3 Κλείστε τον γωνιακό διακόπτη.

4 Αποσυναρμολογήστε το μειωτήρα πίεσης και απορρίψτε τον.

5 Λυγίστε τον ενισχυμένο εύκαμπτο σωλήνα σύνδεσης νερού αρκετές φορές για να αποκολλήσετε τα άλατα.

6 Ξεπλύνετε τον ενισχυμένο εύκαμπτο σωλήνα σύνδεσης νερού για 10 δευτερόλεπτα.

7 Συναρμολογήστε το νέο μειωτήρα πίεσης.

8 Ανοίξτε τον γωνιακό διακόπτη.

9 Συναρμολογήστε το ουρητήριο.

Πραγματοποίηση ρυθμίσεων

Αυτές οι ρυθμίσεις πρέπει να πραγματοποιούνται κατά την έναρξη λειτουργίας από ειδικευμένο τεχνικό.

Όλες οι λειτουργίες και οι ρυθμίσεις μπορούν να πραγματοποιηθούν είτε με την εφαρμογή Geberit είτε με το χειριστήριο επισκευών Geberit. Δεν μπορούν να πραγματοποιηθούν χειροκίνητες ρυθμίσεις μέσω ανιχνευτή υπερύθρων.

Ρυθμίσεις με το χειριστήριο επισκευών Geberit

Με το χειριστήριο επισκευών Geberit έχετε στη διάθεσή σας τις ακόλουθες λειτουργίες και ρυθμίσεις:

- Χειρισμός:
  – Απόπλυση: Ενεργοποίηση της απόπλυσης
  – Καθαρισμός: Καταστολή της ενεργοποίησης απόπλυσης για μερικά λεπτά
- Ρύθμιση παραμέτρων και λειτουργιών, → βλέπε πίνακα "Ρυθμίσεις"
- Εμφάνιση πληροφοριών συσκευής, όπως για παράδειγμα χωρητικότητα μπαταρίας ή έκδοση υλικολογισμικού βλέπε πίνακα "Πληροφορίες"
- Εμφάνιση στατιστικών τιμών για χρήση βλέπε πίνακα "Πληροφορίες"

Στον παρακάτω πίνακα, οι αριθμοί και οι όροι στη στήλη "Τρόπος λειτουργίας" αντιστοιχούν στην ένδειξη που εμφανίζεται στο χειριστήριο επισκευών Geberit. Περισσότερες πληροφορίες σχετικά θα βρείτε στο εγχειρίδιο οδηγιών χειρισμού του χειριστηρίου επισκευών Geberit.

Πίνακας 1: Ρυθμίσεις

Τρόπος λειτουργίας [EN] [DE]	Περιγραφή	Χρήση	Περιοχή	Εργοστασιακή ρύθμιση
Εντολές				
20 [UmgebMess] [SurrMeas]	**Βελτιστοποίηση απόστασης ανίχνευσης** Οι ανιχνευτές υπερύθρων βαθμονομούνται εκ νέου. Για τουλάχιστον 10 δευτερόλεπτα κανένα αντικείμενο δεν πρέπει να βρίσκεται στη γωνία ανίχνευσης.	• Για βελτίωση της ανίχνευσης χρήστη	Έναρξη = <OK>	–
21 [Flush] [Spülung]	**Απελευθέρωση πλύσης** Ενεργοποιεί μια απόπλυση.	• Για το τεστ λειτουργιών της ηλεκτρομαγνητικής βαλβίδας • Για την έκπλυση του ουρητηρίου (π.χ. κατά τη ρύθμιση του χρόνου πλύσης)	Έναρξη = <OK>	–
22 [RangeTest] [TestErfas]	**Έλεγχος γωνίας ανίχνευσης** Μόλις βρεθεί ένα αντικείμενο στη γωνία ανίχνευσης ακούγεται κάθε δευτερόλεπτο 1 σύντομο τονικό σήμα. Δεν ενεργοποιείται απόπλυση. Μετά από 10 λεπτά απενεργοποιείται αυτόματα η λειτουργία.	• Για έλεγχο της ανίχνευσης χρήστη	Ενεργό = <OK> Ανενεργό = <OK>	–

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Τρόπος λειτουργίας [EN] [DE]	Περιγραφή	Χρήση	Περιοχή	Εργοστασιακή ρύθμιση
23 [BlocFlush] [Blockiere]	**Μπλοκάρισμα της απόπλυσης** Η απελευθέρωση πλύσης μπλοκάρεται για 10 ώρες. Ακούγονται 2 σύντομα τονικά σήματα κάθε ένα λεπτό. Μετά από 10 ώρες η λειτουργία απενεργοποιείται αυτόματα.	• Για εκτέλεση εργασιών συντήρησης	Ενεργό = <OK> Ανενεργό = <OK>	–
24 [EmptyPipe] [RohrLeer]	**Εκκένωση του αγωγού** Η ηλεκτρομαγνητική βαλβίδα ανοίγει για να μπορέσει έτσι να αδειάσει ο αγωγός. Ακούγονται 2 σύντομα τονικά σήματα κάθε ένα λεπτό. Μετά από 30 λεπτά απενεργοποιείται αυτόματα η λειτουργία.	• Για εκτέλεση εργασιών συντήρησης • Για λειτουργία χειμώνα	Ενεργό = <OK> Ανενεργό = <OK>	–
25 [FactrySet] [Werkseinst]	**Εργοστασιακή ρύθμιση** Όλες οι λειτουργίες επαναφέρονται στις εργοστασιακές ρυθμίσεις. Ακούγονται 3 σύντομα τονικά σήματα. Η μονάδα ελέγχου απόπλυσης ουρητηρίου επανεκκινείται.	• Για αντιμετώπιση διαταραχών λειτουργίας	Έναρξη = <OK>	–
26 [CleanMode] [Reinigung]	**Ενεργοποίηση λειτουργίας καθαρισμού** Ακούγεται ένα σύντομο τονικό σήμα κάθε 4 δευτ. Η ενεργοποίηση της απόπλυσης καταστέλλεται για τη διάρκεια του [χρόνου καθαρισμού] (τρόπος λειτουργίας 45). Εκτελείται απόπλυση του ουρητηρίου μετά την πάροδο αυτού του χρόνου.	• Για καθαρισμό του ουρητήρα, χωρίς να τρέχει νερό	Έναρξη = <OK>	–

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Τρόπος λειτουργίας [EN] [DE]	Περιγραφή	Χρήση	Περιοχή	Εργοστασιακή ρύθμιση
Προγράμματα				
30 [IntFlush] [IntervSp]	**Αυτόματη προρυθμισμένη λειτουργία πλύσεων** • Ελεγχόμενο από τον χρήστη: Η απόπλυση ενεργοποιείται μετά την εκπνοή του [χρόνου που μεσολαβεί μέχρι την επόμενη πλύση] (τρόπος λειτουργίας 44), ενώ σε κάθε χρήση γίνεται επανεκκίνηση του χρόνου που μεσολαβεί μέχρι την επόμενη πλύση. Ο χρόνος πλύσης καθορίζεται από την τιμή [Χρόνος πλύσης αυτόματης προρυθμισμένης λειτουργίας πλύσεων] (τρόπος λειτουργίας 43). • Ελεγχόμενο με βάση το χρονικό διάστημα: Μια απόπλυση ενεργοποιείται μετά την εκπνοή του [χρόνου που μεσολαβεί μέχρι την επόμενη πλύση] (τρόπος λειτουργίας 44), ανεξάρτητα από τις χρήσεις. Ο χρόνος πλύσης καθορίζεται από την τιμή [Χρόνος πλύσης αυτόματης προρυθμισμένης λειτουργίας πλύσεων] (τρόπος λειτουργίας 43).	• Για συμπληρωματική πλήρωση της παγίδας οσμών ουρητηρίου σε μικρή συχνότητα χρήσης • Για την έκπλυση στάσιμου νερού σε αγωγό (λειτουργία υγιεινής, αποτροπή στασιμότητας)	[0] = ανενεργό [1] = ελεγχόμενο από τον χρήστη [2] = ελεγχόμενο με βάση το χρονικό διάστημα	Ελεγχόμενο από τον χρήστη
31 [PowOnFlsh] [NetzEinSp]	**Ενεργοποίηση απόπλυσης επαναλειτουργίας** Μια διαδικασία απόπλυσης ενεργοποιείται μετά την ενεργοποίηση της τάσης δικτύου.	• Σε κεντρική ενεργοποίηση απόπλυσης • Σε επιβεβαίωση λειτουργίας	Ενεργό = [ON] Ανενεργό = [OFF]	Ενεργό = [ON]
32 [DynFlush] [DynamSpül]	**Ενεργοποίηση δυναμικής απόπλυσης** Σε υψηλή συχνότητα χρήσης μειώνεται ο χρόνος πλύσης.	• Για μείωση της κατανάλωσης νερού σε υψηλές συχνότητες χρήσης (π.χ. αθλητικά στάδια)	Ενεργό = [ON] Ανενεργό = [OFF]	Ενεργό = [ON]
33 [PreFlush] [Vorspülng]	**Ενεργοποίηση πρόπλυσης** Κατά την ανίχνευση του χρήστη ενεργοποιείται μια απόπλυση για 3 δευτερόλεπτα, εφόσον δεν έχει γίνει χρήση κατά τα τελευταία 10 λεπτά.	• Υγραίνει το ουρητήριο πριν τη χρήση για την αποφυγή εναποθέσεων	Ενεργό = [ON] Ανενεργό = [OFF]	Ανενεργό = [OFF]

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Τρόπος λειτουργίας [EN] [DE]	Περιγραφή	Χρήση	Περιοχή	Εργοστασιακή ρύθμιση
35 [PostFlush] [NachSpül]	**Ενεργοποίηση πρόσθετης απόπλυσης** 3 δευτερόλεπτα μετά την κύρια απόπλυση, ενεργοποιείται μία επιπλέον απόπλυση 2 δευτερολέπτων.	• Για πλήρωση της παγίδας οσμών ουρητηρίου	Ενεργό = [ON] Ανενεργό = [OFF]	Ανενεργό = [OFF]
36 [AttndFlsh] [BeglSpül]	**Ενεργοποίηση συνοδευτικής απόπλυσης** Όσο ένας χρήστης βρίσκεται στη γωνία ανίχνευσης, διενεργείται πλύση (το πολύ 60 δευτερόλεπτα). Υπόδειξη: Αυτή η λειτουργία οδηγεί σε αυξημένη κατανάλωση νερού.	• Για διεξοδική έκπλυση του ουρητηρίου • Ως θόρυβος παρασκηνίου	Ενεργό = [ON] Ανενεργό = [OFF]	Ανενεργό = [OFF]
37 [HybridMod] [HybridMod]	**Ενεργοποίηση υβριδικής λειτουργίας** Κατά τη χρήση δεν ενεργοποιείται καμία απόπλυση (λειτουργία χωρίς νερό). Ωστόσο, μόλις παρέλθει ο χρόνος καθυστέρησης ή το χρονικό διάστημα, ενεργοποιείται περιοδικά μια απόπλυση → βλέπε κεφάλαιο "Επιλογή λειτουργίας πλύσης" για λεπτομερή περιγραφή.	• Για μείωση της κατανάλωσης νερού	Ανενεργό = [0] Χρήση = [1] Διάστημα = [2]	Ανενεργό = [0]
Παράμετροι				
40 [FlshTime] [Spülzeit]	**Χρόνος πλύσης** Καθορίζει τη διάρκεια της απόπλυσης μετά από χρήση.	• Για βελτιστοποίηση της απόπλυσης του ουρητήρα	1–15 s [...]	7 s [7]
41 [DetectT] [VerweilZ]	**Χρόνος παραμονής** Καθορίζει τον ελάχιστο χρόνο παραμονής στη γωνία ανίχνευσης για να γίνει αναγνώριση χρήστη.	• Για παρεμπόδιση αποπλύσεων σε περίπτωση ακούσιας εισόδου στη γωνία ανίχνευσης	3–15 s [...]	7 s [7]
43 [IntFlushT] [IntervSpZ]	**Χρόνος πλύσης για αυτόματη προρυθμισμένη λειτουργία πλύσεων** Είναι ενεργή όταν ο τρόπος λειτουργίας 30 [Αυτόματη προρυθμισμένη λειτουργία πλύσεων] βρίσκεται στο [1] ή στο [2].	–	1–200 s	5 s

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Τρόπος λειτουργίας [EN] [DE]	Περιγραφή	Χρήση	Περιοχή	Εργοστασιακή ρύθμιση
44 [IntervalT] [IntervalZ]	**Χρόνος που μεσολαβεί μέχρι την επόμενη πλύση για αυτόματη προρυθμισμένη λειτουργία πλύσεων** Είναι ενεργή όταν ο τρόπος λειτουργίας 30 [Αυτόματη προρυθμισμένη λειτουργία πλύσεων] βρίσκεται στο [1] ή στο [2].	–	1–168 h [...]	24 h [24]
45 [CleanTime] [ReiniZeit]	**Χρόνος καθαρισμού** Καθορίζει τη διάρκεια για την οποία καταστέλλεται η απόπλυση, όταν εκκινείται ο τρόπος λειτουργίας 26 [CleanMode] [Reinigung].	–	1–20 λεπτά [...]	10 λεπτά [10]
46 [DetectRng] [Erfassdis]	**Απόσταση ανίχνευσης** Η απόσταση ανίχνευσης μπορεί να ρυθμιστεί σε 5 βαθμίδες.	• Για βελτίωση της ανίχνευσης χρήστη	0–4 [...] [0] = μικρή απόσταση [4] = μεγάλη απόσταση	[4]
47 [HybFlshT] [HybFlshT]	**Χρόνος πλύσης για υβριδική λειτουργία** Είναι ενεργή όταν ο τρόπος λειτουργίας 37 [Ενεργοποίηση υβριδικής λειτουργίας] βρίσκεται στο [1] ή στο [2].	–	1–15 s [...]	7 s [7]
48 [HybTimOut] [HybTimOut]	**Timeout για υβριδική λειτουργία** Είναι ενεργή όταν ο τρόπος λειτουργίας 37 [Ενεργοποίηση υβριδικής λειτουργίας] βρίσκεται στο [1].	–	5–720 λεπτά [...]	60 λεπτά [60]
49 [HybIntT] [HybIntT]	**Χρονικό διάστημα για υβριδική λειτουργία** Είναι ενεργή όταν ο τρόπος λειτουργίας 37 [Ενεργοποίηση υβριδικής λειτουργίας] βρίσκεται στο [2].	–	10–1.440 λεπτά [...]	1.440 λεπτά [1440]

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Πίνακας 2: Πληροφορίες

Τρόπος λειτουργίας [EN] [DE]	Περιγραφή
Μετρητές	
60 [Days?] [SumBetrT?]	**Συνολικός αριθμός ημερών λειτουργίας** Δείχνει τον αριθμό των ημερών λειτουργίας από την έναρξη της λειτουργίας.
61 [Uses?] [SumBenut?]	**Συνολικός αριθμός χρήσεων** Δείχνει τον αριθμό των χρήσεων από την έναρξη της λειτουργίας.
62 [Flushes?] [SumSpül?]	**Συνολικός αριθμός αποπλύσεων** Δείχνει τον αριθμό αποπλύσεων από την έναρξη της λειτουργίας.
63 [↯ Days] [↯ SumBetrT]	**Αριθμός ημερών λειτουργίας με Power-On** Δείχνει τον αριθμό των ημερών λειτουργίας από την τελευταία ενεργοποίηση.
64 [↯ Uses] [↯ SumBenut]	**Αριθμός χρήσεων με Power-On** Δείχνει τον αριθμό των χρήσεων από την τελευταία ενεργοποίηση.
65 [↯ Flushes] [↯ SumSpül]	**Αριθμός αποπλύσεων με Power-On** Δείχνει τον αριθμό των αποπλύσεων από την τελευταία ενεργοποίηση.
Πληροφορίες συσκευής	
70 [TypeNo] [Modell-Nr]	**Αριθμός μοντέλου** Δείχνει τον κωδικό του ηλεκτρονικού συστήματος ελέγχου. Παράδειγμα: [242251001] = 242.251.00.1
71 [SWVersion] [SWVersion]	**Έκδοση υλικολογισμικού** Δείχνει την έκδοση υλικολογισμικού του ηλεκτρονικού συστήματος ελέγχου. Παράδειγμα: [0312] = έκδοση 3.12
72 [SerialNo] [Serien-Nr]	**Σειριακός αριθμός** Δείχνει το σειριακό αριθμό του ηλεκτρονικού συστήματος ελέγχου. Παράδειγμα: 1234567
73 [ManufDate] [ProdDatum]	**Ημερομηνία παραγωγής** Δείχνει την ημερομηνία παραγωγής του ηλεκτρονικού συστήματος ελέγχου. Παράδειγμα: [1520] = ημερολογιακή εβδομάδα 15/2020
74 [TypePower] [Netz/Batt]	**Τύπος τροφοδοσίας** Δείχνει τον τύπο τροφοδοσίας (λειτουργία με ρεύμα ή μπαταρία). Παράδειγμα: [0] = μπαταρία, γεννήτρια / [1] = λειτουργία με ρεύμα
75 [Battery%] [Batterie%]	**Μπαταρία** Δείχνει τη χωρητικότητα μπαταρίας. Παράδειγμα: [73] %

Ρυθμίσεις με την εφαρμογή Geberit

Μετά τη σύνδεση μιας εφαρμογής Geberit με τη συσκευή, είναι διαθέσιμες οι παρακάτω λειτουργίες και ρυθμίσεις:

- Χειρισμός:
  – Απόπλυση: Ενεργοποίηση της απόπλυσης
  – Καθαρισμός: Καταστολή της ενεργοποίησης απόπλυσης για μερικά λεπτά
- Ρύθμιση παραμέτρων και λειτουργιών, → βλέπε πίνακα "Ρυθμίσεις"
- Εμφάνιση πληροφοριών συσκευής, όπως για παράδειγμα χωρητικότητα μπαταρίας ή έκδοση υλικολογισμικού βλέπε πίνακα "Πληροφορίες"
- Εμφάνιση στατιστικών τιμών για χρήση βλέπε πίνακα "Πληροφορίες"
- Εξαγωγή πληροφοριών συσκευής και στατιστικών τιμών
- Εμφάνιση μηνυμάτων σφάλματος
- Εκτέλεση ενημερώσεων υλικολογισμικού
- Αποθήκευση και μεταφορά προρυθμίσεων

Οι ρυθμίσεις μπορούν να αποθηκευτούν στην εφαρμογή Geberit ως προρυθμίσεις και να μεταφερθούν σε άλλες συσκευές.

Πίνακας 3: Ρυθμίσεις

Τρόπος λειτουργίας	Περιγραφή	Χρήση	Περιοχή	Εργοστασιακή ρύθμιση
Χειρισμός				
[Απόπλυση]	**Απελευθέρωση πλύσης** Ενεργοποιεί μια απόπλυση.	• Για το τεστ λειτουργιών της ηλεκτρομαγνητικής βαλβίδας • Για την έκπλυση του ουρητηρίου (π.χ. κατά τη ρύθμιση του χρόνου πλύσης)	On/Off	–
[Καθαρισμός]	**Ενεργοποίηση λειτουργίας καθαρισμού** Η απελευθέρωση πλύσης καταστέλλεται για το [χρόνο καθαρισμού]. Ακούγεται ένα σύντομο τονικό σήμα κάθε 4 δευτ. Εκτελείται απόπλυση του ουρητηρίου μετά την πάροδο του [χρόνου καθαρισμού].	• Για καθαρισμό του καλύμματος και του ουρητήρα χωρίς να τρέχει νερό	On/Off	–
	[Χρόνος καθαρισμού]	–	1–20 λεπτά	10 min
Ρυθμίσεις συσκευής				
Εντολή [Μπλοκάρισμα της απόπλυσης]	**Μπλοκάρισμα της απόπλυσης** Η απελευθέρωση πλύσης μπλοκάρεται για 10 ώρες. Ακούγονται 2 σύντομα τονικά σήματα κάθε ένα λεπτό. Μετά από 10 ώρες η λειτουργία απενεργοποιείται αυτόματα.	• Για εκτέλεση εργασιών συντήρησης	On/Off	–

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Τρόπος λειτουργίας	Περιγραφή	Χρήση	Περιοχή	Εργοστασιακή ρύθμιση
Εντολή [Εκκένωση του αγωγού]	**Εκκένωση του αγωγού** Η ηλεκτρομαγνητική βαλβίδα ανοίγει για εκκένωση του αγωγού για 30 λεπτά. Ακούγονται 2 σύντομα τονικά σήματα κάθε ένα λεπτό. Μετά από 30 λεπτά απενεργοποιείται αυτόματα η λειτουργία.	• Για εκτέλεση εργασιών συντήρησης • Για λειτουργία χειμώνα	On/Off	–
[Αυτόματη προρυθμισμένη λειτουργία πλύσεων]	**Αυτόματη προρυθμισμένη λειτουργία πλύσεων** • Ελεγχόμενο από τον χρήστη: Η απόπλυση ενεργοποιείται μετά την εκπνοή του [χρόνου που μεσολαβεί μέχρι την επόμενη πλύση], ενώ σε κάθε χρήση γίνεται επανεκκίνηση του χρόνου που μεσολαβεί μέχρι την επόμενη πλύση. Ο χρόνος πλύσης καθορίζεται από την τιμή [Χρόνος πλύσης]. • Ελεγχόμενο με βάση το χρονικό διάστημα: Η απόπλυση ενεργοποιείται μετά την εκπνοή του [χρόνου που μεσολαβεί μέχρι την επόμενη πλύση], ανεξάρτητα από τις χρήσεις. Ο χρόνος πλύσης καθορίζεται από την τιμή [Χρόνος πλύσης]. • Διαφορική πλύση: Η απόπλυση ενεργοποιείται μετά την εκπνοή του [χρόνου που μεσολαβεί μέχρι την επόμενη πλύση], ανεξάρτητα από τις χρήσεις. Εάν οι πλύσεις έχουν ήδη πραγματοποιηθεί εντός του [διαστήματος πλύσης,] ξεπλένεται μόνο η διαφορά στο [χρόνο πλύσης.]	• Για συμπληρωματική πλήρωση της παγίδας οσμών σε μικρή συχνότητα χρήσης • Για την έκπλυση στάσιμου νερού σε αγωγό (λειτουργία υγιεινής, αποτροπή στασιμότητας)	[Off], [Λειτουργία ελέγχου από τον χρήστη], [Λειτουργία ελέγχου με βάση το χρονικό διάστημα], [Διαφορική πλύση]	[Ελεγχόμενο από τον χρήστη]
	[Χρόνος πλύσης]	–	1–200 δευτερόλεπτα	5 δευτερόλεπτα
	[Χρόνος που μεσολαβεί μέχρι την επόμενη πλύση]	–	1–168 h	24 h
[Απόπλυση επαναλειτουργίας]	**Ενεργοποίηση απόπλυσης επαναλειτουργίας** Μια διαδικασία απόπλυσης ενεργοποιείται μετά από την ενεργοποίηση της τάσης δικτύου.	• Σε κεντρική ενεργοποίηση απόπλυσης • Σε επιβεβαίωση λειτουργίας	On/Off	On
[Δυναμική απόπλυση]	**Ενεργοποίηση δυναμικής απόπλυσης** Σε υψηλή συχνότητα χρήσης μειώνεται ο χρόνος πλύσης.	• Για μείωση της κατανάλωσης νερού σε υψηλές συχνότητες χρήσης (π.χ. αθλητικά στάδια)	On/Off	On

900719956613146699 © 11-2022

Τρόπος λειτουργίας	Περιγραφή	Χρήση	Περιοχή	Εργοστασιακή ρύθμιση
[Υβριδική λειτουργία]	**Ενεργοποίηση υβριδικής λειτουργίας** Κατά τη χρήση δεν ενεργοποιείται καμία απόπλυση (λειτουργία χωρίς νερό). Ωστόσο, μόλις παρέλθει ο χρόνος καθυστέρησης (Timeout) ή το χρονικό διάστημα, ενεργοποιείται περιοδικά μια απόπλυση → βλέπε "Επιλογή λειτουργίας πλύσης" για λεπτομερή περιγραφή.	• Για μείωση της κατανάλωσης νερού	[Off], [Λειτουργία ελέγχου από τον χρήστη], [Λειτουργία ελέγχου με βάση το χρονικό διάστημα]	Off
	[Χρόνος πλύσης] για υβριδική λειτουργία	–	1–15 s	7 s
	[Timeout] για υβριδική λειτουργία	–	5–720 λεπτά	60 min
	[Χρονικό διάστημα] για υβριδική λειτουργία	–	10–1.440 λεπτά	1440 min
[Χρόνος πλύσης]	**Ρύθμιση χρόνου πλύσης** Καθορίζει τη διάρκεια της απόπλυσης μετά από χρήση.	• Για βελτιστοποίηση της απόπλυσης του ουρητήρα, προσέξτε την κατανάλωση νερού	1–15 δευτερόλεπτα	7 δευτερόλεπτα
[Χρόνος ανίχνευσης]	**Ρύθμιση χρόνου ανίχνευσης** Καθορίζει τον ελάχιστο χρόνο παραμονής στη γωνία ανίχνευσης για να γίνει αναγνώριση χρήστη.	• Για παρεμπόδιση αποπλύσεων σε περίπτωση ακούσιας εισόδου στη γωνία ανίχνευσης	3–15 s	7 s
[Πρόπλυση]	**Ενεργοποίηση πρόπλυσης** Κατά την ανίχνευση του χρήστη ενεργοποιείται μια απόπλυση για 3 δευτερόλεπτα, εφόσον δεν έχει γίνει χρήση κατά τα τελευταία 10 λεπτά.	• Υγραίνει το ουρητήριο πριν τη χρήση για την αποφυγή εναποθέσεων	On/Off	Off
[Συνοδευτική απόπλυση]	**Ενεργοποίηση συνοδευτικής απόπλυσης** Όσο ένας χρήστης βρίσκεται στη γωνία ανίχνευσης, διενεργείται πλύση (το πολύ 60 δευτερόλεπτα). Υπόδειξη: Αυτή η λειτουργία οδηγεί σε αυξημένη κατανάλωση νερού.	• Για διεξοδική έκπλυση του ουρητηρίου • Ως θόρυβος παρασκηνίου	On/Off	Off
Πρόσθετη απόπλυση[]	**Ενεργοποίηση πρόσθετης απόπλυσης** 3 δευτερόλεπτα μετά την κύρια απόπλυση, ενεργοποιείται μία επιπλέον απόπλυση 2 δευτερολέπτων.	• Για πλήρωση της παγίδας οσμών ουρητηρίου	On/Off	Off

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Τρόπος λειτουργίας	Περιγραφή	Χρήση	Περιοχή	Εργοστασιακή ρύθμιση
[Γωνία ανίχνευσης]	**Έλεγχος γωνίας ανίχνευσης** Δείχνει πότε ο ηλεκτρονικός αισθητήρας ανιχνεύει μια χρήση. Σε περίπτωση σφαλμάτων ανίχνευσης ή αλλαγών στον περιβάλλοντα χώρο ο αισθητήρας μπορεί να βαθμονομηθεί ξανά. Ο περιβάλλον χώρος μετράται ξανά.	• Για έλεγχο της ανίχνευσης χρήστη	Αυτόματα	–
	Ρύθμιση [γωνίας ανίχνευσης]	• Για βελτίωση της ανίχνευσης χρήστη	Μικρή έως μεγάλη απόσταση [0–4]	Μεγάλη απόσταση [4]
	[Επανάληψη βαθμονόμησης του αισθητήρα] Υπόδειξη: Κατά τη βαθμονόμηση δεν επιτρέπεται να υπάρχουν αντικείμενα στον ανιχνευτή υπερύθρων.	• Σε περίπτωση διαταραχών ανίχνευσης • Σε περίπτωση διαφορετικού περιβάλλοντος	[Εκκίνηση βαθμονόμησης]	–
[Ογκομετρική παροχή]	**Ογκομετρική παροχή** Για να μπορείτε να υπολογίζετε την κατανάλωση νερού για τη στατιστική λειτουργία, πρέπει να αναφέρεται η ογκομετρική παροχή της μονάδας ελέγχου απόπλυσης ουρητηρίου.	–	9 l/min 14 l/min 18 l/min 5–50 l/min (ορίζεται από τον χρήστη)	14 l/min
[Αποθήκευση ως προρύθμιση]	**Προρυθμίσεις** Οι τρέχουσες ρυθμίσεις αποθηκεύονται στην εφαρμογή και μπορούν να μεταφερθούν με αυτόν τον τρόπο σε άλλες συσκευές.	• Για έναρξη λειτουργίας περισσότερων συσκευών με τις ίδιες ρυθμίσεις	–	–
[Εργοστασιακές ρυθμίσεις]	**Εργοστασιακές ρυθμίσεις** Όλες οι λειτουργίες επαναφέρονται στις εργοστασιακές ρυθμίσεις.	• Για αντιμετώπιση διαταραχών λειτουργίας	–	–

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Πίνακας 4: Πληροφορία

Τρόπος λειτουργίας εφαρμογής Geberit	Περιγραφή
[Όνομα] και [κωδικός πρόσβασης]	Για κάθε συσκευή μπορεί να καταχωριστεί ένα όνομα και ένας κωδικός πρόσβασης.
Πληροφορίες	
[Κωδικός]	Δείχνει τον κωδικό της μονάδας ελέγχου απόπλυσης ουρητηρίου.
[Έκδοση υλικολογισμικού]	Δείχνει την έκδοση υλικολογισμικού του ηλεκτρονικού συστήματος ελέγχου.
[Σειριακός αριθμός]	Δείχνει το σειριακό αριθμό του ηλεκτρονικού συστήματος ελέγχου.
[Ημερομηνία παραγωγής]	Δείχνει την ημερομηνία παραγωγής του ηλεκτρονικού συστήματος ελέγχου.
[Τύπος τροφοδοσίας]	Δείχνει τον τύπο τροφοδοσίας (λειτουργία με ρεύμα ή μπαταρία).
Στατιστική	
[Στατιστική]	Δείχνει διάφορες πληροφορίες, όπως τον αριθμό των χρήσεων ή την κατανάλωση νερού σε ένα επιθυμητό χρονικό πλαίσιο.
Μετρητές	
[Ημέρες λειτουργίας συνολικά]	Δείχνει τον αριθμό των ημερών λειτουργίας από την έναρξη της λειτουργίας.
[Ημέρες λειτουργίας από την τελευταία ενεργοποίηση]	Δείχνει τον αριθμό των ημερών λειτουργίας από την τελευταία ενεργοποίηση.
[Χρήσεις συνολικά]	Δείχνει τον αριθμό των χρήσεων από την έναρξη της λειτουργίας.
[Χρήσεις από την τελευταία ενεργοποίηση]	Δείχνει τον αριθμό των χρήσεων από την τελευταία ενεργοποίηση.
[Αποπλύσεις συνολικά]	Δείχνει τον αριθμό αποπλύσεων από την έναρξη της λειτουργίας.
[Πλύσεις από την τελευταία ενεργοποίηση]	Δείχνει τον αριθμό των αποπλύσεων από την τελευταία ενεργοποίηση.
[Αυτόματες προρυθμισμένες λειτουργίες πλύσεων συνολικά]	Δείχνει τον αριθμό των αυτόματων προρυθμισμένων λειτουργιών πλύσεων από την προμήθεια του εξοπλισμού.
[Αυτόματες προρυθμισμένες λειτουργίες πλύσεων από την τελευταία ενεργοποίηση]	Δείχνει τον αριθμό των αυτόματων προρυθμισμένων λειτουργιών πλύσεων από την τελευταία ενεργοποίηση.

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

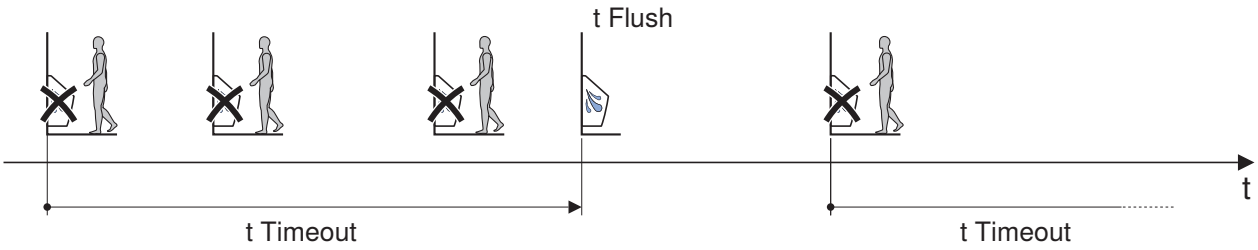
Επιλογή λειτουργίας πλύσης

Υβριδική λειτουργία

Όταν είναι ενεργοποιημένη η υβριδική λειτουργία (τρόπος λειτουργίας 37), δεν ενεργοποιείται καμία απόπλυση κατά τη χρήση (λειτουργία χωρίς νερό). Ωστόσο, μόλις παρέλθει ο χρόνος καθυστέρησης ή το χρονικό διάστημα, ενεργοποιείται περιοδικά μια απόπλυση. Ο χρόνος πλύσης καθορίζεται από την τιμή [Χρόνος πλύσης] (t Flush) (τρόπος λειτουργίας 47).

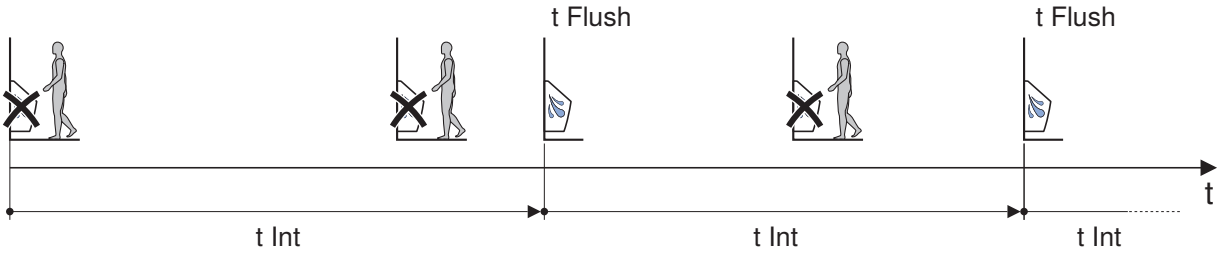
- Λειτουργία [Ελεγχόμενο από τον χρήστη] (τρόπος λειτουργίας 37 = [1]): Εκτελείται απόπλυση μετά από την εκπνοή του χρόνου καθυστέρησης (t Timeout) (τρόπος λειτουργίας 48). Όσο είναι ενεργός ο χρόνος καθυστέρησης δεν γίνεται απόπλυση.

  Έναρξη του χρόνου καθυστέρησης:
  – Κατά την πρώτη χρήση
  – Στην επόμενη χρήση μετά την πάροδο του προηγούμενου χρόνου καθυστέρησης



- Λειτουργία [Ελεγχόμενο με βάση το χρονικό διάστημα] (τρόπος λειτουργίας 37 = [2]): Εκτελείται απόπλυση μετά την πάροδο του χρονικού διαστήματος (t Int) (τρόπος λειτουργίας 49). Όσο είναι ενεργό το χρονικό διάστημα δεν γίνεται απόπλυση.

  Έναρξη του χρονικού διαστήματος:
  – Κατά την πρώτη χρήση
  – Μετά την πάροδο του προηγούμενου χρονικού διαστήματος, ανεξάρτητα από τις χρήσεις



Απόρριψη

Συστατικές ουσίες

Αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις της Οδηγίας 2011/65/ΕΕ (RoHS) (περιορισμός της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε είδη ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού).

Απόρριψη αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού

Το σύμβολο του διαγεγραμμένου κάδου απορριμμάτων στους τροχούς σημαίνει ότι οι παλιές ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές δεν επιτρέπεται να απορρίπτονται ως οικιακά απορρίμματα, αλλά πρέπει να απορρίπτονται ξεχωριστά. Οι τελικοί χρήστες είναι νομικά υποχρεωμένοι να επιστρέφουν τις παλιές συσκευές σε δημόσιες εταιρείες απόρριψης, διανομείς ή στον Geberit για τη σωστή απόρριψη. Πολλοί διανομείς ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών είναι υποχρεωμένοι να παραλαμβάνουν δωρεάν τις παλιές ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές. Για την επιστροφή στον Geberit επικοινωνήστε με την αρμόδια εταιρεία πωλήσεων ή εξυπηρέτησης.

Οι παλιές μπαταρίες και οι παλιοί συσσωρευτές, που δεν είναι ενσωματωμένοι στις παλιές συσκευές, καθώς και οι λαμπτήρες που μπορούν να αφαιρεθούν από τις παλιές συσκευές χωρίς την πρόκληση ζημιών, πρέπει να διαχωρίζονται από τις παλιές συσκευές προτού παραδοθούν στο σημείο απόρριψης.

Εάν στην παλιά συσκευή έχουν αποθηκευτεί προσωπικά δεδομένα, οι τελικοί χρήστες είναι οι ίδιοι υπεύθυνοι για τη διαγραφή τους προτού παραδώσουν την παλιά συσκευή σε ένα σημείο απόρριψης.

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Güvenlik

Bu doküman ile ilgili

Bu belge aşağıdaki ürünlerin nizami servis ve onarımı için geçerlidir:

- Entegre deşarj kontrollü, şebeke işletimli Geberit üreticisine ait Preda, Selva ve Tamina pisuvarlar
- Entegre deşarj kontrollü, pille işletimli Geberit üreticisine ait Preda, Selva ve Tamina pisuvarlar
- Entegre deşarj kontrollü, bağımsız Geberit üreticisine ait Preda, Selva ve Tamina pisuvarlar

Bu belge, bu pisuvarın Bluetooth® arabirimi ile bağlanması için geçerlidir. Bu pisuvar, tip levhasında "IRUR-15-A" ve Geberit Connect logosu ile işaretlenmiştir.

Hedef grup

Bu ürünün bakımı ve tamiri sadece uzmanlar tarafından yapılabilir. Uzman, alanındaki eğitimine ve/veya deneyimine dayanarak ürünün kullanımı sırasında ortaya çıkabilecek riskleri fark etme ve tehlikeli durumları önleme becerisine sahip kişidir.

Amacına uygun kullanım

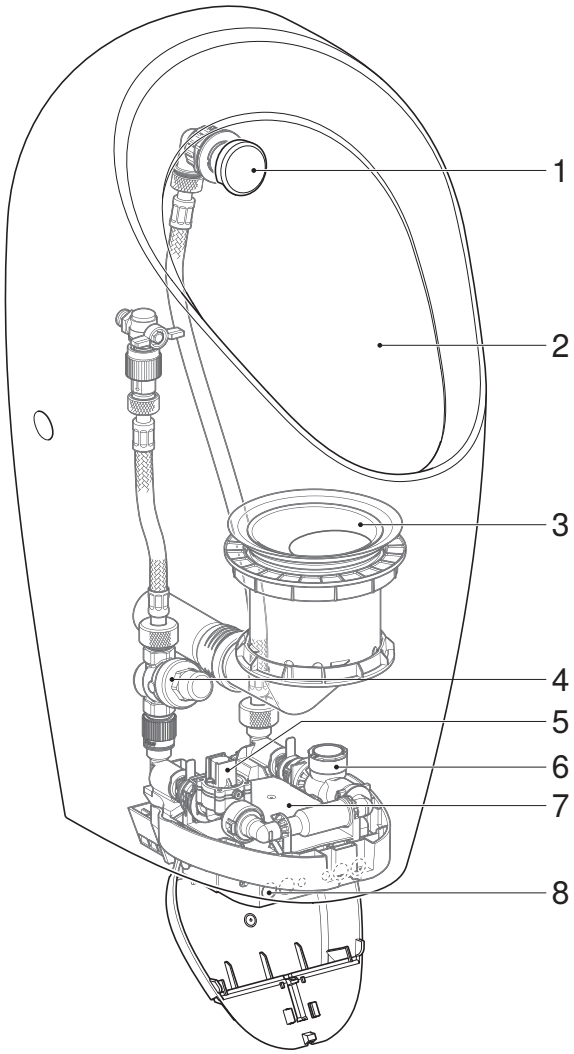
Pisuvarlar ayakta dururken idrar yapmak için kullanılır. Pisuvar, deşarj ile kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Bunun dışındaki her türlü kullanım amaca aykırıdır.

Güvenlik bilgileri

- Onarımlar, donanım değişiklikleri ve ek bilgiler sadece su tesisatında eğitimli uzmanlarca gerçekleştirilebilir.
- Elektrik ileten parçaların değişimi sadece elektrik alanında eğitim almış uzmanlar tarafından gerçekleştirilebilir.
- Yalnızca Geberit üreticisine ait yedek parçaları kullanılabilir.

Ürün açıklaması

Yapısı



Şekil 1: Entegre deşarj kontrollü Geberit üreticisine ait Preda, Selva ve Tamina pisuvarlar

1	Püskürtme başlığı
2	Pisuvar
3	Pisuvar koku sifonu
4	Basınç düşürücü
5	Filtre sepetli selenoid valf
6	Jeneratör (sadece bağımsız güç ünitesinde)
7	Güç üniteli, pille işletimli veya bağımsız güç üniteli pisuvar deşarj kontrolü
8	İnfrared sensör

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Teknik veriler

	Elektrikli	Pilli[1)]	Jeneratör işletimli[2)]
Nominal şebeke gerilimi	110–240 V AC	–	–
Şebeke frekansı	50–60 Hz	–	–
Şebeke bağlantısı	Sistem soketi üzerinden direkt bağlantı	–	–
Çalışma voltajı	4,5 V DC	3 V DC	6,6 V DC
Pil tipi	–	Alkalin 1,5 V (AA)	–
Güç tüketimi	< 0,5 W		
Bekleme modunda güç tüketimi	< 0,1 W		
Akış basıncı aralığı	100–800 kPa		
	1–8 bar		
Ortam sıcaklığı	5–40 °C		
Depolama sıcaklığı	-20 – +70 °C		
Akış düzenleyici ile birlikte 1 bar'da akış hızı	0,18 l/sn		
Deşarj süresi fabrika ayarı	7 sn		
Deşarj süresi ayar aralığı	1-15 sn		
Radyo teknolojisi	Bluetooth® Low Energy[3)]		
Frekans aralığı	2400–2483,5 MHz		
Maksimum çıkış gücü	4 dBm		

1) Pilin kullanım ömrü: yakl. 2 yıl

2) Günde 7 saniyelik süre ile ortalama 30 kullanımdan itibaren pisuvar bağımsız çalışır.

3) Bluetooth® ve logoları Bluetooth SIG, Inc. mülkiyetindedir ve Geberit tarafından lisansla kullanılmaktadır.

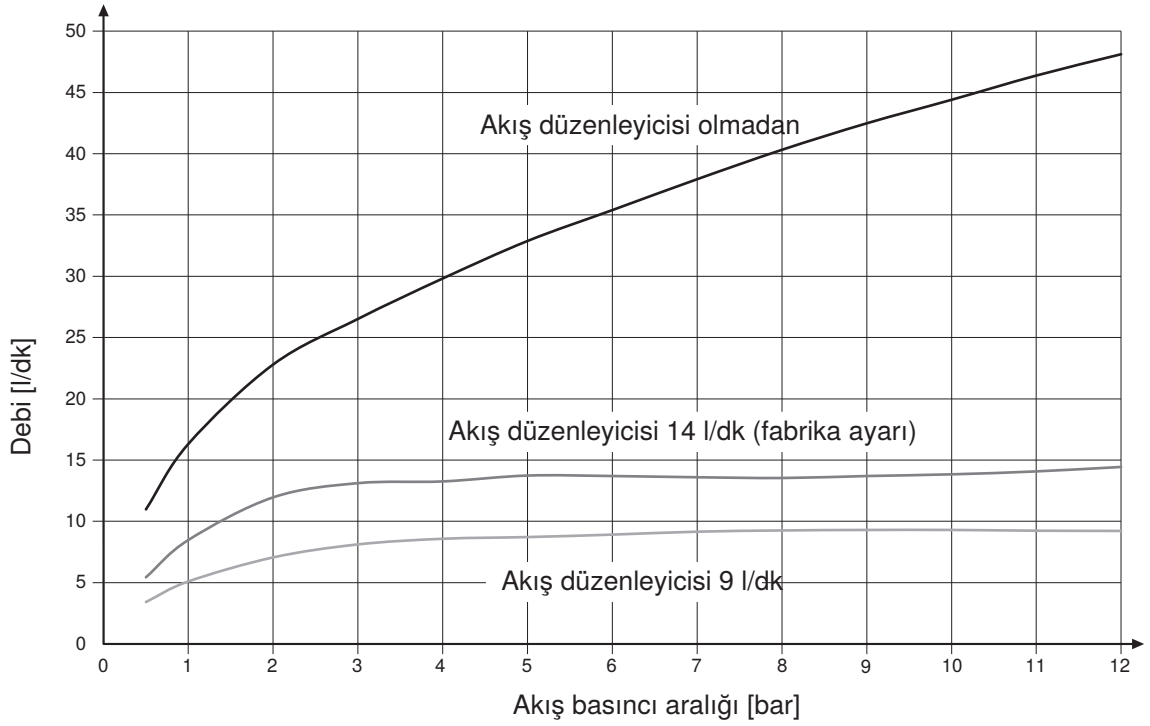
Basitleştirilmiş AB Uygunluk Beyanı

Geberit International AG, bu belge ile elektrik, pil ya da jeneratörle çalışanGeberit Preda ve Selva pisuvarlar ile entegre pisuvar deşarj kontrollü Tamina radyo sinyali ekipmanının 2014/53/AB sayılı direktife uygun olduğunu beyan eder.

AB Uygunluk Beyanı'nın tam metni aşağıdaki internet adresinde mevcuttur: https://doc.geberit.com/970892000.pdf

Akış hızı karakteristiği

Selenoid valf fabrika tarafından akış hızı 14 l/dk olarak ayarlanmış bir akış düzenleyici barındırır. Akış düzenleyicisinin (ürün no. 243.579.00.1) değiştirilmesiyle akış hızı 9 l/dk değerine düşürülebilir.



Şekil 2: Akış hızı karakteristiği

Kullanım

Geberit Uygulamaları

Kullanım, ayarlamalar ve bakıma yönelik olarak Geberit tarafından çeşitli uygulamalar kullanıma sunulmuştur. Bu uygulamalar cihazla Bluetooth® arabirimi üzerinden iletişim kurar.

Geberit uygulamaları, Android ve iOS akıllı telefonları için ilgili uygulama mağazasından ücretsiz olarak indirilebilir.

Cihaz ile bağlantı kurma

▶ QR kodu taratın ve açılış sayfasındaki talimatları takip edin.

Geberit Apps

https://gbrt.io/dsvFE04

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Arızaların giderilmesi

Arızalarının giderilmesine ilişkin aşağıdaki tedbirler işletmeci tarafından uygulanabilir. → 970.647.00.0 (elektrikli işletim) ve 970.648.00.0 (pille işletim ve bağımsız) işletme kılavuzlarına bakın.

- Pisuvar deşarj kontrolünü yeniden başlatın
- Deşarj süresinin ayarlanması
- Algılama mesafesini optimize edin
- Filtre sepetinin temizlenmesi
- Pillerin değiştirilmesi
- Bağımsız güç ünitesinin aküsünü şarj edin

Arıza	Sebep	Yapılacaklar
Arızalı deşarjlar (erken, geç, istem dışı)	Algılama mesafesi yanlış ayarlanmış	► Algılama mesafesini optimize edin. → Bk. işletme kılavuzu.
	Kızılötesi penceresi kirli veya ıslak	► Kızılötesi penceresini temizleyin veya kurulayın.
	Kızılötesi penceresi çizilmiş	► Kumanda elektroniğini değiştirin. → Bk. "Kumanda elektroniğinin değiştirilmesi", sayfa 480.
Pisuvarın içine sürekli olarak su akıyor.	Yazılım arızası	► Pisuvar deşarj kontrolünü yeniden başlatın. → Bk. işletme kılavuzu.
	Teknik arıza	► Kumanda elektroniğini veya selenoid valfi değiştirin. → Bk. "Kumanda elektroniğinin değiştirilmesi", sayfa 480 veya "Selenoid valfin değiştirilmesi", sayfa 481.
Pisuvarın yıkaması yetersiz.	Yanlış ayarlanmış deşarj süresi	► Deşarj süresinin ayarlanması. → Bk. işletme kılavuzu.
Deşarj miktarı yetersiz.	Püskürtme başlığı tıkalı veya kireçlenmiş	► Püskürtme başlığını temizleyin veya değiştirin. → Bk. işletme kılavuzu.
	Selenoid valfteki filtre sepeti tıkalı veya kireçlenmiş	► Filtre sepetini temizleyin veya değiştirin. → Bk. işletme kılavuzu.
	Basınç düşürücü tıkalı veya kireçlenmiş	► Basınç düşürücüyü değiştirin. → Bk. "Basınç düşürücüsünün değiştirilmesi", sayfa 481.
Deşarj tetiklemesi yok	Elektrik kesintisi	► Güç ünitesini kontrol edin.
Pil uyarısı kademe 1 (algılama alanına girildiğinde 4 kısa sinyal sesi)	Piller tükenmiş Akü boş	► Pilleri değiştirin. → Bk. işletme kılavuzu. ► Bağımsız güç ünitesinin aküsünü şarj edin. → Bk. işletme kılavuzu.
Pil uyarısı kademe 2 (deşarj tetiklemesi yok, her 2 dakikada bir 2 kısa sinyal sesi)		
Pil uyarısı kademe 3 (deşarj tetiklemesi yok, sinyal sesi yok)		

Servis ve onarım

Yapı bölümü Servis ve onarım

Bu bölümde belirtilen talimatlar, ekteki ilgili resim dizinleri takip edilerek yerine getirilmelidir. Talimatlar ilgili resim dizini ile ilişkilidir.

İşletmeci tarafından servis ve onarım

Aşağıdaki servis işleri işletmeci tarafından yapılabilir. → 970.647.00.0 (elektrikli işletim) ve 970.648.00.0 (pille işletim ve bağımsız) işletme kılavuzlarına bakın.

- Temizlik modunun etkinleştirilmesi
- Pisuvarın temizlenmesi
- Püskürtme başlığını temizleyin veya değiştirin
- Pisuvar koku sifonunun değiştirilmesi
- Deşarj süresinin ayarlanması
- Algılama mesafesini optimize edin
- Filtre sepetini temizleyin
- Pillerin değiştirilmesi
- Bağımsız akım beslemesinin aküsünü şarj edin

Uzman tarafından servis ve onarım

Aşağıdaki bölümlerde bulunan servis işleri sadece bir uzman tarafından uygulanmalıdır.

Kumanda elektroniğinin değiştirilmesi

→ Bkz. resim dizisi 1, sayfa 569.

1 Pisuvar deşarj kontrolünü sökün.

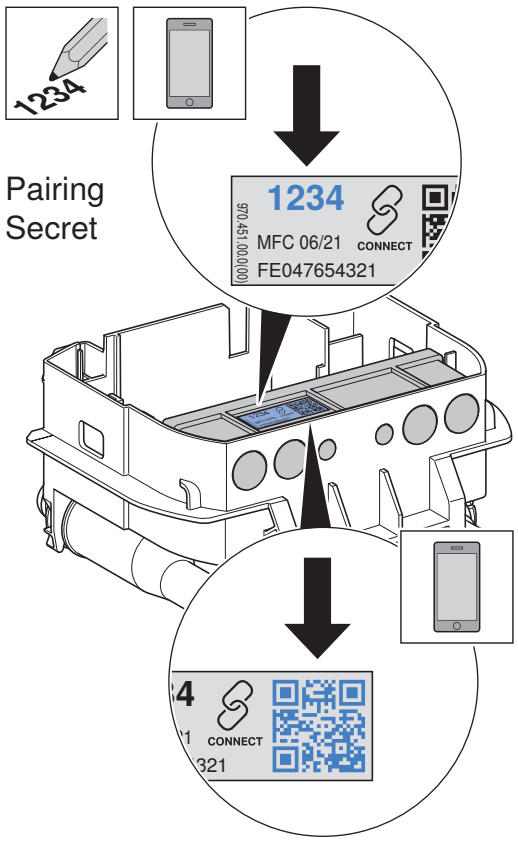
2 Elektrik beslemesi ve selenoid valf kablolarını çıkarın.

3 Arızalı kumanda elektroniğini çıkarın.

4 Gerekli ise Geberit App yükleyin ve yeni kontrol elektroniğinin eşleştirme şfiresini not edin.

Geberit Apps

https://gbrt.io/dsvFE04



5 Yeni kumanda elektroniğini yerleştirin.

6 Selenoid valfin ve akım beslemesinin kablolarını takın.

7 Pisuvar deşarj kontrolünü monte edin.

8 Geberit App veya Geberit servis kumandası ile istenen ayarları yapın ya da kayıtlı ön ayarları kullanın.

Sonuç

✓ Pisuvar çalışmaya hazırdır.

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Selenoid valfin değiştirilmesi

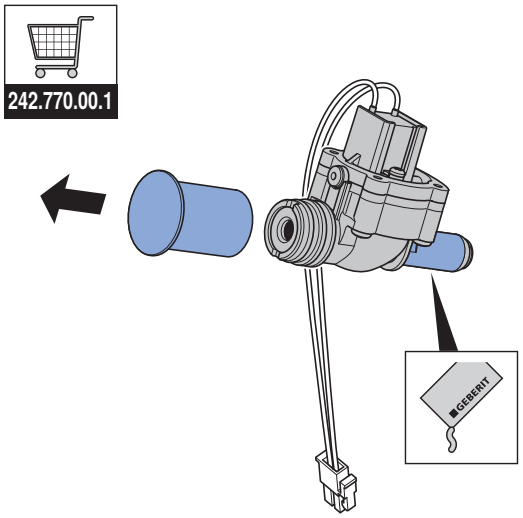
→ Bkz. resim dizisi 2, sayfa 572.

1 Pisuvar deşarj kontrolünü sökün.

2 Selenoid valf kablosunu çıkarın.

3 Kavramayı ve selenoid valfi sökün.

4 Yeni selenoid valfi hazır hale getirin.



5 Yeni selenoid valfi ve kavramayı monte edin.

6 Selenoid valfin kablosunu takın.

7 Pisuvar deşarj kontrolünü monte edin.

Sonuç

✓ Pisuvar çalışmaya hazırdır.

Basınç düşürücüsünün değiştirilmesi

→ Bk. resim dizisi 3, sayfa 575.

Basınç düşürücüsünü açmayın. Ayarlanan basınç, açma işlemi sırasında değiştirilebilir.

Tıkanıklık varsa basınç düşürücüsünü değiştirin.

1 Temizlik modunun etkinleştirilmesi.

2 Pisuvarı çıkarın.

3 Ara musluğu kapatın.

4 Basınç düşürücüyü sökün ve bertaraf edin.

5 Kireç tortularını gevşetmek için esnek spiral hortumu birkaç kez bükün.

6 Esnek spiral hortumu 10 saniye yıkayın.

7 Yeni basınç düşürücüyü monte edin.

8 Ara musluğu açın.

9 Pisuvarı monte edin.

Ayarların yapılması

Bu ayarlar, işletmeye alma esnasında bir uzman tarafından yapılmalıdır.

Tüm fonksiyonlar veya ayarlar bir Geberit App ya da servis kumandası ile gerçekleştirilebilir. İnfraret sensörü üzerinden manuel ayarlar mümkün değildir.

Geberit servis kumandası ile ayarlarların yapılması

Geberit servis kumandası ile aşağıdaki fonksiyonlar ve ayarlar mevcuttur:

- Kullanım:
  – Deşarj: Bir deşarjın tetiklenmesi
  – Temizlik: Deşarj tetiklemenin birkaç dakikalığına kapatılması
- Parametre ve fonksiyonların ayarlanması, → bkz. “Ayarlar" tablosu
- Pil kapasitesi veya ürün yazılımı versiyonu gibi cihaz bilgilerinin gösterilmesi → bkz. "Bilgiler" tablosu
- Kullanımla ilgili istatistik değerlerinin gösterilmesi → bkz. "Bilgiler" tablosu

Aşağıdaki tabloda "Menü kodu" sütunundaki numaralar ve kavramlar Geberit servis kumandasının göstergesiyle aynıdır. Bununla ilgili diğer bilgiler Geberit servis kumandasının kullanım kılavuzunda bulunmaktadır.

Tablo 1: Ayarlar

Menü kodu [EN] [DE]	Açıklama	Uygulama	Aralık	Fabrika ayarı
Komutlar				
20 [UmgebMess] [SurrMeas]	**Algılama mesafesini optimize edin** İnfraret sensörler yeniden kalibre edilir. En az 10 s boyunca algılama alanında bir nesnenin bulunmaması gerekir.	• Kullanıcı algılamanın optimizasyonu için	Başlatma = <OK>	–
21 [Flush] [Spülung]	**Deşarjın tetiklenmesi** Deşarjı başlatır.	• Selenoid valfin fonksiyon testi için • Pisuvarın yıkanması için (örneğin, deşarj süresinin ayarlanmasında)	Başlatma = <OK>	–
22 [RangeTest] [TestErfas]	**Algılama alanının kontrol edilmesi** Algılama alanında bir nesne olduğunda her saniyede kısa 1 sinyal sesi duyulur. Deşarj tetiklenmez. Fonksiyon 10 dakika sonra otomatik olarak kapanır.	• Kullanıcı algılamanın kontrolü için	Açık = <OK> Kapalı = <OK>	–
23 [BlocFlush] [Blockiere]	**Deşarjın bloke edilmesi** Deşarj tetikleme 10 saatliğine engellenir. Her dakikada 2 kısa sinyal sesi duyulur. Fonksiyon 10 saat sonra otomatik olarak kapanır.	• Bakım işlerinin yapılması için	Açık = <OK> Kapalı = <OK>	–

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Menü kodu [EN] [DE]	Açıklama	Uygulama	Aralık	Fabrika ayarı
24 [EmptyPipe] [RohrLeer]	**Boru hattının boşaltılması** Boru hattının boşaltılabilmesi için selenoid valf açılır. Her dakikada 2 kısa sinyal sesi duyulur. Fonksiyon 30 dakika sonra otomatik olarak kapanır.	• Bakım işlerinin yapılması için • Kış deşarjı için	Açık = <OK> Kapalı = <OK>	–
25 [FactrySet] [Werkseinst]	**Fabrika ayarı** Tüm fonksiyonlar fabrika ayarına geri alınır. 3 kısa sinyal sesi duyulur. Pisuvar deşarj kontrolü yeniden başlatılır.	• Fonksiyon arızalarının giderilmesi için	Başlatma = <OK>	–
26 [CleanMode] [Reinigung]	**Temizlik modunun etkinleştirilmesi** Her 4 saniyede bir kısa bir sinyal sesi duyulur. Deşarj tetiklemesi [temizleme zamanı] (Menü kodu 45) süresi boyunca bastırılır. Pisuvar bu sürenin bitiminden sonra deşarj olur.	• Su akmadan pisuvar temizliği için	Başlatma = <OK>	–
Programlar				
30 [IntFlush] [IntervSp]	**Aralıklı deşarj** • Kullanıcı kontrollü: Deşarj [aralıklı akıştan] (menü kodu 44) sonra tetiklenir, burada aralıklı akış her kullanımda yeniden başlatılır. Deşarj süresi [deşarj süresi aralıklı deşarj] (menü kodu 43) değeriyle belirlenir. • Aralıklı kontrol: Deşarj [aralıklı akıştan] (menü kodu 44) sonra kullanımlara bağlı olmaksızın tetiklenir. Deşarj süresi [deşarj süresi aralıklı deşarj] (menü kodu 43) değeriyle belirlenir.	• Pisuvar sifonun az kullanılması durumunda takviye edilmesi için • Boru hattındaki duran suyun yıkanmasına yönelik (hijyen fonksiyonu, tıkanıklığın önlenmesi)	[0] = Kapalı [1] = Kullanıcı kontrollü [2] = Aralıklı kontrollü	Kullanıcı kontrollü
31 [PowOnFlsh] [NetzEinSp]	**Elektrik bağlantısı açıldığında deşarjın etkinleştirilmesi** Şebeke gerilimi açıldıktan sonra deşarj tetiklenir.	• Merkezi deşarj tetikleme için • Fonksiyon onayı için	Açık = [ON] Kapalı = [OFF]	Açık = [ON]
32 [DynFlush] [DynamSpül]	**Dinamik deşarjın etkinleştirilmesi** Kullanım sıklığının yüksek olduğu durumlarda deşarj süresi kısaltılır.	• Kullanım sıklığının yüksek olduğu durumlarda (ör. stadyumda) deşarj süresinin azaltılması için	Açık = [ON] Kapalı = [OFF]	Açık = [ON]

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Menü kodu [EN] [DE]	Açıklama	Uygulama	Aralık	Fabrika ayarı
33 [PreFlush] [Vorspülng]	**Ön yıkamanın etkinleştirilmesi** Kullanıcının tespit edilmesi sırasında, son 10 dakikada kullanım gerçekleşmediyse 3 saniye boyunca bir deşarj tetiklenir.	• Tortuları önlemek için kullanmadan önce pisuvar seramiğini ıslatmak için	Açık = [ON] Kapalı = [OFF]	Kapalı = [OFF]
35 [PostFlush] [NachSpül]	**Son yıkamanın etkinleştirilmesi** Ana deşarjdan 3 sn sonra başka bir 2 sn'lik deşarj tetiklenir.	• Pisuvar sifonunu doldurmak için	Açık = [ON] Kapalı = [OFF]	Kapalı = [OFF]
36 [AttndFlsh] [BeglSpül]	**Eşlik eden deşarjın etkinleştirilmesi** Bir kullanıcı algılama alanında bulunduğu sürece deşarj yapılır (maksimum 60 sn). Not: Bu fonksiyon, yüksek su tüketimine yol açar.	• Pisuvar seramiğinin etraflıca yıkanması için • Arka plan gürültüsü	Açık = [ON] Kapalı = [OFF]	Kapalı = [OFF]
37 [HybridMod] [HybridMod]	**Hibrit modunun etkinleştirilmesi** Kullanımda bir deşarj tetiklenmez (susuz çalıştırma). Gecikme süresinden ya da aralıklı akıştan sonra periyodik olarak bir deşarj tetiklenir → detaylı açıklama için bakınız bölüm “deşarj modu seçimi”.	• Su tüketiminin azaltılması için	Kapalı = [0] Kullanım = [1] Aralık = [2]	Kapalı = [0]
Parametre				
40 [FlshTime] [Spülzeit]	**Deşarj süresi** Kullanımdan sonraki deşarj süresini belirler.	• Pisuvar seramiği yıkamanın optimize edilmesi için	1–15 sn [...]	7 sn [7]
41 [DetectT] [VerweilZ]	**Algılama süresi** Kullanıcı olarak algılanabilmek için algılama alanında asgari bekleme süresini belirler.	• Algılama alanına istenmeden girildiğinde deşarj yapılmasının önlenmesi için	3–15 sn [...]	7 sn [7]
43 [IntFlushT] [IntervSpZ]	**Aralıklı deşarj için deşarj süresi** Menü kodu 30 [aralıklı deşarj] [1] veya [2] olduğunda aktiftir.	–	1–200 sn	5 sn
44 [IntervalT] [IntervalZ]	**Aralıklı deşarj için aralıklı akış** Menü kodu 30 [aralıklı deşarj] [1] veya [2] olduğunda aktiftir.	–	1–168 sa [...]	24 sa [24]
45 [CleanTime] [ReiniZeit]	**Temizleme zamanı** Menü kodu 26 [CleanMode] [Reinigung] başlatıldığında deşarjın engelleneceği süreyi tanımlar.	–	1–20 dk [...]	10 dk [10]

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Menü kodu [EN] [DE]	Açıklama	Uygulama	Aralık	Fabrika ayarı
46 [DetectRng] [Erfassdis]	**Algılama mesafesi** Algılama mesafesi 5 kademede ayarlanır.	• Kullanıcı algılamanın optimizasyonu için	0–4 [...] [0] = kısa mesafe [4] = uzun mesafe	[4]
47 [HybFlshT] [HybFlshT]	**Hibrit modu için deşarj süresi** Menü kodu 37 [Hibrit modunu etkinleştir] [1] veya [2] olduğunda aktiftir.	–	1–15 sn [...]	7 sn [7]
48 [HybTimOut] [HybTimOut]	**Hibrit modu için Timeout** Menü kodu 37 [Hibrit modunu etkinleştir] [1] olduğunda aktiftir.	–	5–720 dk [...]	60 dk [60]
49 [HybIntT] [HybIntT]	**Hibrit modu için zaman aralığı** Menü kodu 37 [Hibrit modunu etkinleştir] [2] olduğunda aktiftir.	–	10–1440 dk [...]	1440 dk [1440]

Tablo 2: Bilgiler

Menü kodu [EN] [DE]	Açıklama
Sayaç	
60 [Days?] [SumBetrT?]	**Toplam çalıştığı gün sayısı** İşletmeye alınmasından beri çalıştığı günlerin sayısını gösterir.
61 [Uses?] [SumBenut?]	**Toplam kullanım sayısı** İşletmeye alınmasından beri kaç defa kullanıldığını gösterir.
62 [Flushes?] [SumSpül?]	**Toplam deşarj sayısı** İşletmeye alınmasından beri yapılan deşarjların sayısını gösterir.
63 [↯ Days] [↯ SumBetrT]	**Power-On sonrası çalıştığı gün sayısı** Son kez açılmasından beri çalıştığı gün sayısını gösterir.
64 [↯ Uses] [↯ SumBenut]	**Power-On sonrası kullanım sayısı** Son açıldığından beri kullanım sayısını gösterir.
65 [↯ Flushes] [↯ SumSpül]	**Power-On sonrası deşarj sayısı** Son açıldığından beri yapılan deşarj sayısını gösterir.
Cihaz bilgileri	
70 [TypeNo] [Modell-Nr]	**Tip numarası** Kumanda elektroniğinin ürün numarasını gösterir. Örnek: [242251001] = 242.251.00.1
71 [SWVersion] [SWVersion]	**Ürün yazılımı versiyonu** Kontrol elektroniğinin ürün yazılımı versiyonunu gösterir. Örnek: [0312] = Versiyon 3.12
72 [SerialNo] [Serien-Nr]	**Seri numarası** Kumanda elektroniğinin seri numarasını gösterir. Örnek: 1234567
73 [ManufDate] [ProdDatum]	**Üretim tarihi** Kumanda elektroniğinin üretim tarihini gösterir. Örnek: [1520] = Takvim haftası 15/2020
74 [TypePower] [Netz/Batt]	**Besleme türü** Besleme türünü gösterir (elektrikli ya da pil). Örnek: [0] = Pil, Jeneratör / [1] = Elektrikli
75 [Battery%] [Batterie%]	**Pil** Pil kapasitesini gösterir. Örnek: % [73]

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Geberit App ile ayarlar

Geberit App cihaza bağlandıktan sonra, şu fonksiyonlar ve ayarlar mevcuttur:

- Kullanım:
  – Deşarj: Deşarjın tetiklenmesi
  – Temizlik: Deşarj tetiklemenin birkaç dakikalığına kapatılması
- Parametre ve fonksiyonların ayarlanması, → bkz. "Ayarlar" tablosu
- Pil kapasitesi veya ürün yazılımı versiyonu gibi cihaz bilgilerinin gösterilmesi → bkz. "Bilgiler" tablosu
- Kullanımla ilgili istatistik değerlerinin gösterilmesi → bkz. "Bilgiler" tablosu
- Cihaz bilgilerinin ve istatistik değerlerinin dışa aktarılması
- Arıza mesajlarının gösterilmesi
- Ürün yazılımının uygulanması
- Ön ayarların kaydedilmesi ve aktarılması

Geberit App üzerindeki ayarlar varsayılan olarak kaydedilebilir ve diğer cihazlara aktarılabilir.

Tablo 3: Ayarlar

Menü kodu	Açıklama	Uygulama	Aralık	Fabrika ayarı
Kullanım				
[Deşarj]	**Deşarjın tetiklenmesi** Deşarjı başlatır.	• Selenoid valfin fonksiyon testi için • Pisuvarın yıkanması için (örneğin deşarj süresinin ayarlanmasında)	Açık/kapalı	–
[Temizlik]	**Temizlik modunun etkinleştirilmesi** Deşarj tetikleme, [temizleme zamanı] için engellenir. Her 4 saniyede bir kısa bir sinyal sesi duyulur. [Temizleme zamanı] sona erdiğinde pisuvar deşarj olur.	• Kapağın ve pisuvar seramiğinin su akmadan temizlenmesi için	Açık/kapalı	–
	[Temizleme zamanı]	–	1–20 dk	10 dk
Cihaz ayarları				
Komut [Deşarjın bloke edilmesi]	**Deşarjın bloke edilmesi** Deşarj tetikleme 10 saatliğine engellenir. Her dakikada bir 2 kısa sinyal sesi duyulur. Fonksiyon 10saat sonra otomatik olarak kapanır.	• Bakım işlerinin yapılması için	Açık/kapalı	–
Komut [Boru hattının boşaltılması]	**Boru hattının boşaltılması** Selenoid valf, boru hattının boşaltılması için 30 dakikalığına açılır. Her dakikada bir 2 kısa sinyal sesi duyulur. Fonksiyon 30 dakika sonra otomatik olarak kapanır.	• Bakım işlerinin yapılması için • Kış deşarjı için	Açık/kapalı	–

Menü kodu	Açıklama	Uygulama	Aralık	Fabrika ayarı
[Aralıklı deşarj]	**Aralıklı deşarj** • Kullanıcı kontrollü: [Aralıklı akışın] sona ermesinden sonra bir deşarj tetiklenir, burada aralıklı akış her kullanımda yeniden başlatılır. Deşarj süresi [deşarj süresi] değeriyle belirlenir. • Aralıklı kontrol: [Deşarj aralıklı] akışın sona ermesinden sonra kullanımlardan bağımsız olarak tetiklenir. Deşarj süresi [deşarj süresi] değeriyle belirlenir. • Diferansiyel deşarj: [Deşarj aralıklı] akışın sona ermesinden sonra kullanımlardan bağımsız olarak tetiklenir. [Deşarj aralıklı] akış esnasında akış gerçekleştiyse yalnızca [deşarj süresiyle] olan fark kadar akış yapılır.	• Sifonun az kullanılması durumunda takviye edilmesi için • Boru hattındaki duran suyun yıkanması için (hijyen fonksiyonu, tıkanıklığın önlenmesi)	[Kapalı], [Kullanıcı kontrollü], [Aralıklı kontrol], [Diferansiyel deşarj]	[Kullanıcı kontrollü]
	[Deşarj süresi]	–	1–200 sn	5 sn
	[Aralıklı akış]	–	1–168 sa	24 sa
[Elektrik bağlantısı açıldığında deşarj]	**Elektrik bağlantısı açıldığında deşarjın etkinleştirilmesi** Şebeke gerilimi açıldıktan sonra deşarj tetiklenir.	• Merkezi deşarj tetikleme için • Fonksiyon onayı için	Açık/kapalı	Açık
[Dinamik deşarj]	**Dinamik deşarjın etkinleştirilmesi** Kullanım sıklığının yüksek olduğu durumlarda deşarj süresi kısaltılır.	• Kullanım sıklığının yüksek olduğu durumlarda (ör. stadyumda) deşarj süresinin azaltılması için	Açık/kapalı	Açık
[Hibrit modu]	**Hibrit modunun etkinleştirilmesi** Kullanımda bir deşarj tetiklenmez (susuz çalıştırma). Gecikme süresinden (Timeout) ya da aralıklı akıştan sonra periyodik olarak bir deşarj tetiklenir → detaylı açıklama için bakınız “deşarj modu seçimi”.	• Su tüketiminin azaltılması için	[Kapalı], [Kullanıcı Kontrollü], [Aralıklı kontrollü]	Kapalı
	Hibrit modu için [deşarj süresi]	–	1–15 sn	7 sn
	Hibrit modu için [Timeout]	–	5–720 dk	60 dk
	Hibrit modu için [zaman aralığı]	–	10–1440 dk	1440 dk
[Deşarj süresi]	**Deşarj süresinin ayarlanması** Kullanımdan sonraki deşarj süresini belirler.	• Pisuvar deşarjının iyileştirilmesi için, su tüketimini dikkate alın	1-15 sn	7 sn
[Algılama süresi]	**Algılama süresinin ayarlanması** Kullanıcı olarak algılanabilmek için algılama alanında asgari bekleme süresini belirler.	• Algılama alanına istenmeden girildiğinde deşarj yapılmasının önlenmesi için	3–15 sn	7 sn

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Menü kodu	Açıklama	Uygulama	Aralık	Fabrika ayarı
[Ön yıkama]	**Ön yıkamanın etkinleştirilmesi** Kullanıcının tespit edilmesi sırasında, son 10 dakikada kullanım gerçekleşmediyse 3 saniye boyunca bir deşarj tetiklenir.	• Tortuları önlemek için kullanmadan önce pisuvar seramiğini ıslatmak için	Açık/kapalı	Kapalı
[Eşlik eden deşarj]	**Eşlik eden deşarjın etkinleştirilmesi** Bir kullanıcı algılama alanında bulunduğu sürece deşarj yapılır (maksimum 60 sn). Not: Bu fonksiyon, yüksek su tüketimine yol açar.	• Pisuvar seramiğinin etraflıca yıkanması için • Arka plan gürültüsü	Açık/kapalı	Kapalı
[Son yıkama]	**Son yıkamanın etkinleştirilmesi** Ana deşarjdan 3 saniye sonra başka bir 2 saniyelik deşarj tetiklenir.	• Pisuvar sifonunu doldurmak için	Açık/kapalı	Kapalı
[Algılama alanı]	**Algılama alanının kontrol edilmesi** Sensör bir kullanım algıladığında gösterilir. Algılama arızalarında veya ortam değişikliğinde sensör, tekrar kalibre edilebilir. Bu sırada ortam tekrar ölçülür.	• Kullanıcı algılamanın kontrolü için	Otomatik	–
	[Algılama alanı] ayarlanması	• Kullanıcı algılamanın optimizasyonu için	Kısa ile uzun mesafeye kadar [0–4]	Uzun mesafe [4]
	[Sensörün yeniden kalibre edilmesi] Not: Kalibrasyon sırasında infrared sensörün önünde nesnelerin bulunmaması gerekir.	• Algılama arızalarında • Değişen ortamda	[Kalibrasyonu başlatma]	–
[Hacim akışı]	**Hacim akışı** İstatistik fonksiyonuna yönelik su tüketimini hesaplayabilmek için pisuvar deşarj kontrolünün hacim akışı girilmelidir.	–	9 l/dk 14 l/dk 18 l/dk 5-50 l/dk (kullanıcı tarafından belirlenen)	14 l/dk
[Ön ayar olarak kaydetme]	**Ön ayarlar** Güncel ayarlar App içerisinde kaydedilir ve bu şekilde diğer cihazlara aktarılabilir.	• Birden fazla cihazın aynı ayarlarla işletmeye alınması için	–	–
[Fabrika ayarları]	**Fabrika ayarları** Tüm fonksiyonlar fabrika ayarına geri döndürülür.	• Fonksiyon arızalarının giderilmesi için	–	–

900719956613146 99 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Tablo 4: Bilgi

Menü kodu Geberit App	Açıklama
[Adı] ve [şifresi]	Her cihaz için bir ad ve şifre girilebilir.
Bilgiler	
[Ürün numarası]	Pisuvar deşarj kontrolün ürün numarasını gösterir.
[Ürün yazılımı versiyonu]	Kontrol elektroniğinin ürün yazılımı versiyonunu gösterir.
[Seri numarası]	Kumanda elektroniğinin seri numarasını gösterir.
[Üretim tarihi]	Kumanda elektroniğinin üretim tarihini gösterir.
[Besleme türü]	Besleme türünü gösterir (elektrikli ya da pil).
İstatistik	
[İstatistik]	İstenen zaman aralığındaki kullanım sayısı ya da su tüketimi gibi çeşitli bilgileri gösterir.
Sayaç	
[Toplam işletme günü]	İşletmeye alınmasından beri çalıştığı günlerin sayısını gösterir.
[Son güç açmadan bu yana geçen işletme günleri]	Son kez açılmasından beri çalıştığı gün sayısını gösterir.
[Toplam kullanım]	İşletmeye alınmasından beri kaç defa kullanıldığını gösterir.
[Son güç açmadan bu yana kullanımlar]	Son açıldığından beri kullanım sayısını gösterir.
[Toplam deşarj]	İşletmeye alınmasından beri yapılan deşarjların sayısını gösterir.
[Son güç açmadan bu yana deşarjlar]	Son açıldığından beri yapılan deşarj sayısını gösterir.
[Toplam aralıklı deşarj]	İşletmeye alınmasından beri aralıklı deşarj sayısını gösterir.
[Son güç açmadan bu yana aralıklı deşarjlar]	Son kez açılmasından beri aralıklı deşarj sayısını gösterir.

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

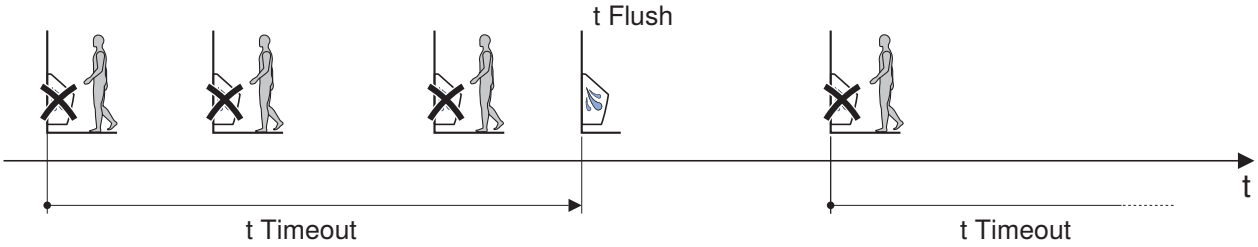
Deşarj modunun seçilmesi

Hibrit modu

Hibrit mod aktif ise (menü kodu 37) kullanım sırasında deşarj tetiklenmez (susuz çalıştırma). Gecikme süresinden ya da zaman aralığından sonra periyodik olarak bir deşarj tetiklenir. Deşarj süresi [deşarj süresi] (t Flush) (menü kodu 47) değeri ile belirlenir.

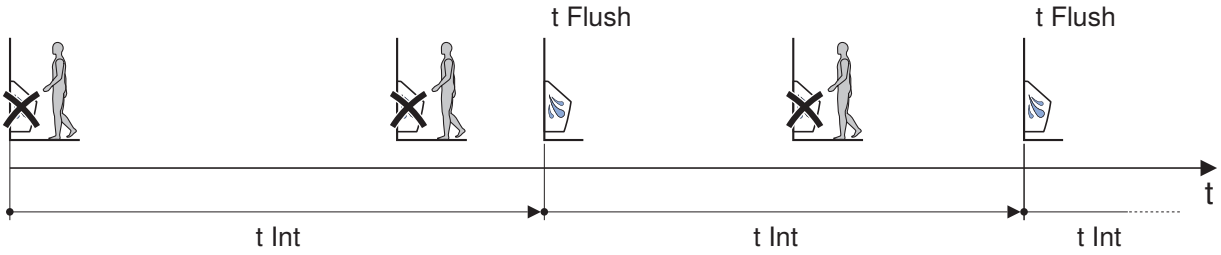
- Kullanım modu [Kullanıcı kontrolü] (menü kodu 37=[1]): Gecikme süresinden (t Timeout) (menü kodu 48) sonra deşarj yapar. Gecikme süresi boyunca deşarj yapılmaz.

  Gecikme süresinin başlangıcı:
  – İlk kullanımda
  – Önceki gecikme süresinden sonra ilk kullanımda



- Kullanım modu [Aralıklı kontrol] (menü kodu 37 = [2]): Zaman aralığı sonrasında deşarj yapar (t Int) (menü kodu 49). Zaman aralığı süresince deşarj yapılmaz.

  Zaman aralığı başlangıcı:
  – İlk kullanımda
  – Kullanımlardan bağımsız olarak zaman aralığından sonra



Bertaraf

İçindeki maddeler

Bu ürün, 2011/65/AB(RoHS) (elektrikli ve elektronik cihazlarda belirli tehlikeli maddelerin kullanılmasının sınırlandırılması) direktifinin standartlarına uygundur.

Elektrikli ve elektronik eski aletlerin bertaraf edilmesi

Üzerinde çarpı işareti bulunan tekerlekli çöp kutusu simgesi, elektrikli ve elektronik ekipman atıklarının artık diğer atıklarla birlikte değil, ayrı şekilde bertaraf edilmesi gerektiği anlamına gelir. Son kullanıcılar yasal olarak eski cihazları, profesyonel şekilde bertaraf edilmesi için kamuya ait atık bertaraf makamlarına, distribütörlere veya Geberit'e iade etmekle yükümlüdür. Çok sayıda elektrikli ve elektronik ekipman distribütörü, eski elektrikli ve elektronik ekipmanları ücretsiz olarak geri almak zorundadır. Geberit'e iade için sorumlu satış veya servis şirketiyle iletişime geçin.

Eski cihazda kullanılıp bitmemiş eski piller ve akümülatörler ile eski cihazdan zarar görmeden çıkarılabilen lambalar, imha noktasına teslim edilmeden önce eski cihazdan çıkarılmalıdır.

Kişisel veriler eski cihazda saklanıyorsa cihazı imha noktasına teslim etmeden önce bu verileri silmek, son kullanıcıların sorumluluğundadır.

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Безопасность

О данном документе

В данном документе описывается надлежащее техническое обслуживание следующих изделий:

- писсуары Geberit Preda, Selva и Tamina со встроенной системой управления смывом, питание от сети
- писсуары Geberit Preda, Selva и Tamina со встроенной системой управления смывом, питание от батарей
- писсуары Geberit Preda, Selva и Tamina со встроенной системой управления смывом, автономные

Данный документ относится к исполнению этих писсуаров с интерфейсом Bluetooth®. На шильдике этих писсуаров присутствует отметка «IRUR-15-A» и логотип Geberit Connect.

Целевая аудитория

Техобслуживание и ремонт данного изделия должны выполнять только технические специалисты. Технический специалист – это лицо, которое ввиду своего профессионального образования, полученного обучения и/или опыта способно распознать риски и предотвратить опасности, возникающие во время использования изделия.

Использование по назначению

Писсуары служат для уринации стоя. Писсуар предусмотрен для эксплуатации с системой смыва. Любое другое использование считается использованием не по назначению.

Указания по технике безопасности

- Ремонт, переоборудование и установку дополнительного оснащения должны выполнять только профессиональные сантехники.
- Замену электрических деталей должны проводить только профессиональные электрики.
- Разрешается использовать только запчасти Geberit.

Описание изделия

Конструкция

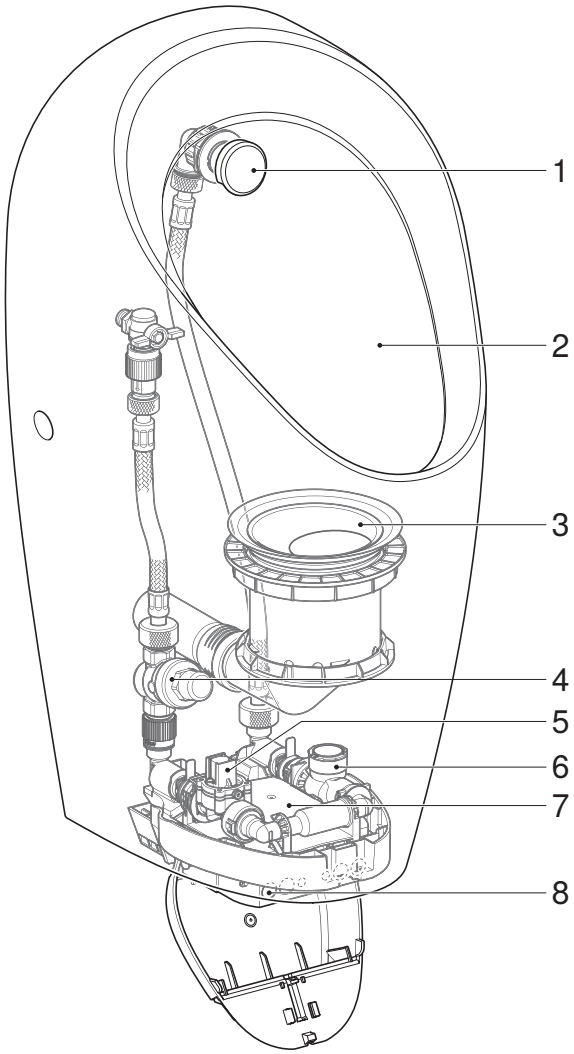


Рисунок 1: Писсуары Geberit Preda, Selva и Tamina со встроенной системой управления смывом

1	Распыляющая головка
2	Санфаянс писсуара
3	Всасывающий сифон
4	Редукторы давления
5	Электромагнитный клапан с корзинчатым фильтром
6	Генератор (только при автономном энергообеспечении)
7	Система управления смывом писсуара с управляющей электроникой, сетевым блоком питания, батареей или блоком автономного энергообеспечения
8	Инфракрасный датчик

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Технические данные

	Питание от сети	Питание от батарей[1)]	Генераторный режим[2)]
Номинальное напряжение	110–240 В перем. тока	–	–
Частота тока	50–60 Гц	–	–
Электропитание от сети	Прямое подключение посредством штепсельной вилки	–	–
Рабочее напряжение	4,5 В пост. тока	3 В пост. тока	6,6 В пост. тока
Тип батареи	–	Щелочная (1,5 В, AA)	–
Потребляемая мощность	< 0,5 Вт		
Потребляемая мощность в режиме ожидания	< 0,1 Вт		
Гидравлическое давление	100-800 кПа		
	1-8 бар		
Температура окружающего воздуха	5–40 °C		
Температура хранения	-20 – +70 °C		
Расход воды при давлении 1 бар с дозирующим устройством	0,18 л/с		
Время смыва, заводская установка	7 с		
Время смыва, диапазон настройки	1-15 с		
Технология беспроводной связи	Bluetooth® Low Energy[3)]		
Диапазон частоты	2400–2483,5 МГц		
Максимальная выходная мощность	4 дБм		

1) Срок службы батареи: прибл. 2 года

2) При задействовании в среднем 30 и более раз в день и временем смыва по 7 с писсуар функционирует автономно.

3) Товарный знак Bluetooth® и его логотипы являются собственностью Bluetooth SIG, Inc. и используются Geberit по лицензии.

Краткая версия декларации соответствия требованиям ЕС

Настоящим Geberit International AG заявляет, что тип устройств беспроводной связи писсуаров Geberit Preda, Selva или Tamina со встроенной системой управления смывом и питанием от сети, батарей или генератора отвечает директиве2014/53/EC.

Полный текст Декларации о соответствии стандартам ЕС доступен в Интернете по следующему адресу: https://doc.geberit.com/970892000.pdf

Кривая расхода

Электромагнитный клапан оснащается на заводе дозирующим устройством, которое настраивает расход воды на 14 л/мин. Путем замены дозирующего устройства (арт. № 243.579.00.1) можно сократить расход воды до 9 л/мин.

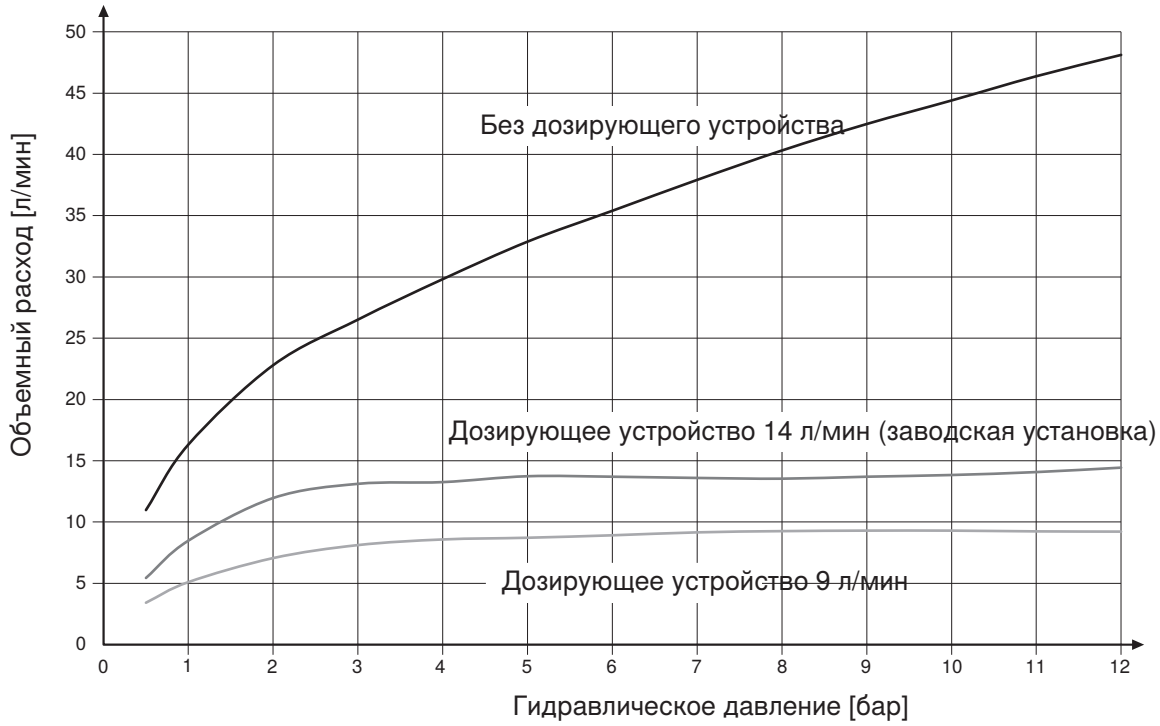


Рисунок 2: Кривая расхода

Обслуживание

Приложения Geberit

Для использования, настройки и техобслуживания доступны различные приложения Geberit. Обмен данными между приложениями и прибором осуществляется через интерфейс Bluetooth®.

Приложения Geberit доступны бесплатно для смартфонов с системами Android и iOS в соответствующем магазине приложений.

Установка соединения с прибором

▶ Сосканировать QR-код и следовать указаниям целевой страницы.

Geberit Apps

https://gbrt.io/dsvFE04

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Устранение Неполадка

Далее перечислены действия, которые владелец может выполнять для устранения неисправностей. → См. руководства по эксплуатации 970.647.00.0 (питание от сети) и 970.648.00.0 (питание от батарей и автономное питание).

- Перезапуск системы управления смывом писсуара
- Настройка времени смыва
- Оптимизация дистанции распознавания
- Очистка корзинчатого фильтра
- Замена батарей
- Зарядка аккумулятора автономного энергоснабжения

Неисправность	Причина	Действие по устранению
Неправильное срабатывание смыва (слишком рано/поздно, самопроизвольно)	Дистанция распознавания настроена неправильно	► Отрегулировать дистанцию распознавания. → См. руководство по эксплуатации.
	Окошко инфракрасного датчика загрязнено или мокрое	► Очистить или высушить окошко инфракрасного датчика.
	Окошко инфракрасного датчика поцарапано	► Заменить управляющую электронику. → См. «Замена управляющей электроники», страница 499.
В писсуаре непрерывно стекает вода.	Сбой программного обеспечения	► Перезапустить систему управления смывом писсуара. → См. руководство по эксплуатации.
	Техническая неисправность	► Заменить управляющую электронику или электромагнитный клапан. → См. «Замена управляющей электроники», страница 499 или «Замена электромагнитного клапана», страница 500.
Керамический писсуар недостаточно промывается.	Неправильно настроено время смыва	► Настроить время смыва. → См. руководство по эксплуатации.
Недостаточный объем смыва.	Распыляющая головка засорилась или покрылась известковым налетом	► Очистить или заменить распыляющую головку. → См. руководство по эксплуатации.
	Корзинчатый фильтр в электромагнитном клапане засорился или покрылся известковым налетом	► Очистить или заменить корзинчатый фильтр. → См. руководство по эксплуатации.
	Редуктор засорился или покрылся известковым налетом	► Заменить редуктор. → См. «Замена редуктора», страница 500.
Смыв не задействуется	Отключение питания	► Проверить электропитание.

Неисправность	Причина	Действие по устранению
Предупреждение о низком уровне заряда батарей 1 (4 коротких звуковых сигнала при входе в зону распознавания)	Эксплуатационный ресурс батарей исчерпан Низкий уровень заряда аккумулятора	► Заменить батареи. → См. руководство по эксплуатации. ► Зарядить аккумулятор автономного энергообеспечения. → См. руководство по эксплуатации.
Предупреждение о низком уровне заряда батарей 2 (подача воды не активируется, 2 коротких звуковых сигнала каждые 2 минуты)		
Предупреждение о низком уровне заряда батарей 3 (Подача воды не активируется, звуковые сигналы не подаются)		

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Техническое обслуживание

Структура главы «Техническое обслуживание»

Приведенные в данной главе руководства к действиям следует выполнять вместе с соответствующими последовательностями изображений, которые содержатся в приложении. В руководстве к действию указана соответствующая последовательность изображений.

Техническое обслуживание владельцем

Описанные ниже работы по сервисному обслуживанию могут проводиться владельцем. → См. руководства по эксплуатации 970.647.00.0 (питание от сети) и 970.648.00.0 (питание от батарей и автономное питание).

- Активация режима очистки
- Очистка керамического писсуара
- Очистка и замена распыляющей головки
- Замена всасывающего сифона
- Настройка времени смыва
- Оптимизация дистанции распознавания
- Очистка корзинчатого фильтра
- Замена батарей
- Зарядка аккумулятора автономного энергоснабжения

Техническое обслуживание квалифицированным персоналом

Работы по техническому обслуживанию, описанные в следующих главах, должен выполнять только квалифицированный персонал.

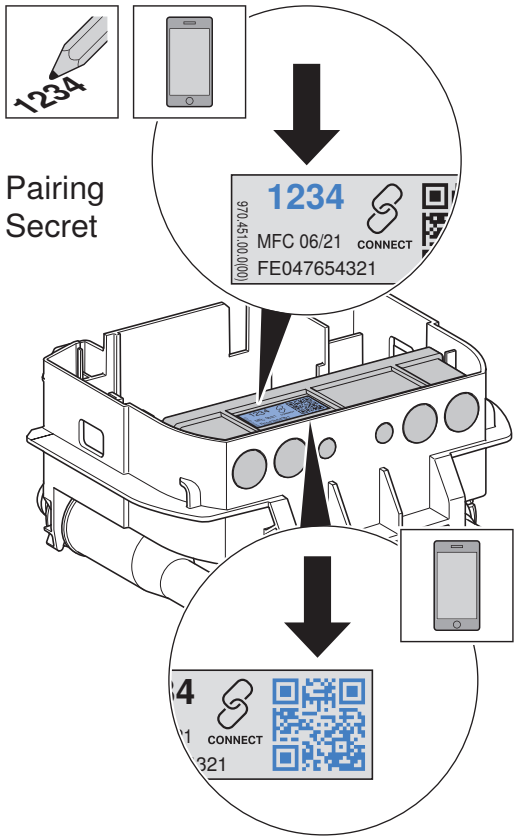
Замена управляющей электроники

→ См. последовательность изображений 1, страница 569.

1. Демонтировать систему управления смывом писсуара.
2. Отсоединить кабели энергообеспечения и электромагнитного клапана.
3. Извлечь неисправную управляющую электронику.
4. При необходимости установить приложение Geberit и записать код Pairing Secret новой управляющей электроники.

Geberit Apps

https://gbrt.io/dsvFE04



5 Установить новую управляющую электронику.

6 Подсоединить кабели электромагнитного клапана и энергообеспечения.

7 Установить систему управления смывом писсуара.

8 Задать необходимые настройки с помощью приложения Geberit или пульта сервисного обслуживания Geberit , либо использовать сохраненные предварительные настройки.

Результат

✓ Писсуар готов к работе.

Замена электромагнитного клапана

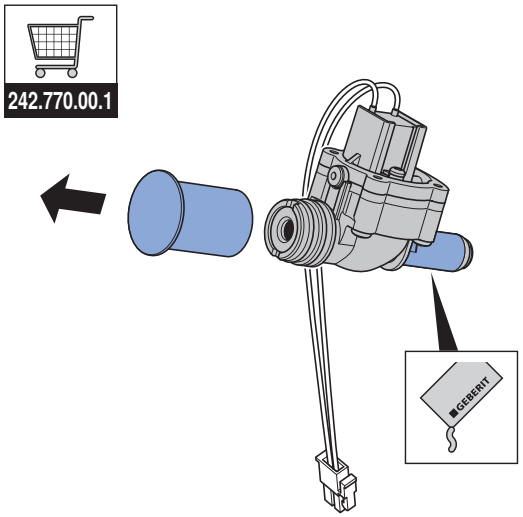
→ См. последовательность изображений 2, страница 572.

1 Демонтировать систему управления смывом писсуара.

2 Отсоединить кабель электромагнитного клапана.

3 Демонтировать муфту и электромагнитный клапан.

4 Подготовить новый электромагнитный клапан.



5 Смонтировать новый электромагнитный клапан и муфту.

6 Подсоединить кабель электромагнитного клапана.

7 Установить систему управления смывом писсуара.

Результат

✓ Писсуар готов к работе.

Замена редуктора

→ См. последовательность изображений 3, страница 575.

Не открывать редуктор. При открытии установленное давление может сбиться.

В случае засорения заменить редуктор.

1 Активировать режим очистки.

2 Снять керамический писсуар.

3 Закрыть угловой запорный вентиль.

4 Демонтировать и утилизировать редуктор.

5 Согнуть армированный шланг несколько раз, чтобы известковые отложения отделились от поверхности.

6 Промыть армированный шланг в течение 10 секунд.

7 Установить новый редуктор.

8 Открыть угловой запорный вентиль.

9 Установить керамический писсуар.

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Выполнение настроек

Эти настройки должны быть выполнены квалифицированным персоналом во время ввода в эксплуатацию.

Все функции и настройки можно выполнять при помощи приложения Geberit или пульта сервисного обслуживания Geberit. Выполнение настроек вручную или посредством инфракрасного датчика невозможно.

Настройки с помощью пульта сервисного обслуживания Geberit

При помощи пульта сервисного обслуживания Geberit можно выполнять следующие функции и настройки:

- Обслуживание:
  – смыв: включение смыва
  – очистка: блокировка активации смыва на несколько минут.
- Настройка параметров и функций, → см. таблицу «Настройки»
- Отображение информации о приборе, например емкости батареи или версии программного обеспечения, → см. таблицу «Сведения»
- Отображение статистических данных об использовании, → см. таблицу «Сведения».

В следующей таблице номера и обозначения в колонке «Пункт меню» соответствуют индикации на пульте сервисного обслуживания Geberit. Дополнительная информация по данной теме содержится в руководстве по обслуживанию пульта сервисного обслуживания Geberit.

Таблица 1: Настройки

Пункт меню [EN] [DE]	Описание	Применение	Диапазон	Заводская установка
Команды				
20 [UmgebMess] [SurrMeas]	**Оптимизация дистанции распознавания** Инфракрасные датчики калибруются заново. В течение как минимум 10 секунд в диапазоне распознавания не должно быть никаких объектов.	• Для оптимизации распознавания пользователя	Пуск = <OK>	–
21 [Flush] [Spülung]	**Активизация подачи воды** Активирует смыв.	• Для функционального теста электромагнитного клапана • Для промывки керамического писсуара (например, при настройке времени смыва)	Пуск = <OK>	–

Пункт меню [EN] [DE]	Описание	Применение	Диапазон	Заводская установка
22 [RangeTest] [TestErfas]	**Проверка диапазона распознавания** После появления объекта в диапазоне распознавания каждую секунду раздается 1 короткий звуковой сигнал. Смыв не активируется. Спустя 10 мин функция автоматически отключается.	• Для проверки распознавания пользователя	Вкл. = <OK> Выкл. = <OK>	–
23 [BlocFlush] [Blockiere]	**Блокировка смыва** Смыв блокируется на 10 часов. Каждую минуту раздаются 2 коротких звуковых сигнала. Спустя 10 часов функция автоматически отключается.	• Для проведения работ по техническому обслуживанию	Вкл. = <OK> Выкл. = <OK>	–
24 [EmptyPipe] [RohrLeer]	**Опорожнение трубопровода** Электромагнитный клапан открывается для опорожнения трубопровода. Каждую минуту раздаются 2 коротких звуковых сигнала. Спустя 30 минут функция автоматически отключается.	• Для проведения работ по техническому обслуживанию • Для спуска воды на зиму	Вкл. = <OK> Выкл. = <OK>	–
25 [FactrySet] [Werkseinst]	**Заводская установка** Значения всех функций сбрасываются до заводских установок. Раздаются 3 коротких звуковых сигнала. Система управления смывом писсуара перезапускается.	• Для устранения неполадок в работе	Пуск = <OK>	–
26 [CleanMode] [Reinigung]	**Активация режима очистки** Каждые 4 с раздается короткий звуковой сигнал. Включение смыва подавляется на [время очистки] (пункт меню 45). По истечении этого времени активируется смыв писсуара.	• Для очистки керамического писсуара без расхода воды	Пуск = <OK>	–

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Пункт меню [EN] [DE]	Описание	Применение	Диапазон	Заводская установка
Программы				
30 [IntFlush] [IntervSp]	**Периодическая подача воды** • Управляется пользователем: смыв срабатывает по истечении [интервала смыва] (пункт меню 44), при этом интервал смыва запускается заново при каждом использовании. Время смыва определяется значением [времени смыва периодической подачи воды] (пункт меню 43). • Интервальное управление: смыв срабатывает по истечении [интервала смыва] (пункт меню 44), вне зависимости от использования. Время смыва определяется значением [времени смыва периодической подачи воды] (пункт меню 43).	• Для наполнения сифона писсуара при низкой частоте использования • Для спуска стоячей воды в трубопроводе (функция обеспечения гигиены, уменьшение застоя воды)	[0] = выкл. [1] = управляется пользователем [2] = интервальное управление	Управляется пользователем
31 [PowOnFlsh] [NetzEinSp]	**Активация вынужденного смыва** После включения сетевого напряжения срабатывает смыв.	• Для центрального смыва • Для подтверждения функции	Вкл. = [ON] Выкл. = [OFF]	Вкл. = [ON]
32 [DynFlush] [DynamSpül]	**Активация динамического смыва** При высокой частоте использования время смыва сокращается.	• Для снижения потребления воды при высокой частоте использования (например, на спортивном стадионе)	Вкл. = [ON] Выкл. = [OFF]	Вкл. = [ON]
33 [PreFlush] [Vorspülng]	**Активация предварительного смыва** При обнаружении пользователя срабатывает 3-секундный смыв, если за последние 10 минут использования не было.	• Перед использованием керамический писсуар промывается для предотвращения появления отложений.	Вкл. = [ON] Выкл. = [OFF]	Выкл. = [OFF]
35 [PostFlush] [NachSpül]	**Активация последующего смыва** Через 3 секунды после основного смыва срабатывает дополнительный 2-секундный смыв.	• Для заполнения всасывающего сифона	Вкл. = [ON] Выкл. = [OFF]	Выкл. = [OFF]

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Пункт меню [EN] [DE]	Описание	Применение	Диапазон	Заводская установка
36 [AttndFlsh] [BeglSpül]	**Активация сопроводительной промывки** Если в диапазоне распознавания находится пользователь, выполняется смыв (максимум 60 секунд). Указание: эта функция приводит к повышенному потреблению воды.	• Для тщательной промывки керамического писсуара • В качестве звукового фона	Вкл. = [ON] Выкл. = [OFF]	Выкл. = [OFF]
37 [HybridMod] [HybridMod]	**Активация гибридного режима** При использовании смыв не активируется (режим работы без воды). По истечении времени задержки или временного интервала периодически срабатывает смыв → см. подробное описание в главе «Выбор режима смыва».	• Для снижения потребления воды	Выкл. = [0] Использование = [1] Интервал = [2]	Выкл. = [0]
Параметры				
40 [FlshTime] [Spülzeit]	**Время смыва** Настройка продолжительности смыва после пользования писсуаром.	• Для оптимизации промывки керамического писсуара	1–15 с [...]	7 с [7]
41 [DetectT] [VerweilZ]	**Время регистрации пользователя** Настройка минимального времени регистрации пользователя в диапазоне распознавания.	• Предотвращает смыв при случайном вхождении в диапазон распознавания	3–15 с [...]	7 с [7]
43 [IntFlushT] [IntervSpZ]	**Время смыва для периодической подачи воды** Активно, если в пункте меню 30 [Периодическая подача воды] настроено [1] или [2].	–	1–200 с	5 с
44 [IntervalT] [IntervalZ]	**Интервал смыва для периодической подачи воды** Активно, если в пункте меню 30 [Периодическая подача воды] настроено [1] или [2].	–	1–168 ч [...]	24 ч [24]
45 [CleanTime] [ReiniZeit]	**Время очистки** Время подавления смыва после активации пункта меню 26 [CleanMode] [Reinigung].	–	1–20 мин [...]	10 мин [10]

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Пункт меню [EN] [DE]	Описание	Применение	Диапазон	Заводская установка
46 [DetectRng] [Erfassdis]	**Дистанция распознавания** Дистанцию распознавания можно установить на один из 5 уровней регулировки.	• Для оптимизации распознавания пользователя	0–4 [...] [0] = короткая дистанция [4] = большая дистанция	[4]
47 [HybFlshT] [HybFlshT]	**Время смыва для гибридного режима** Активно, если в пункте меню 37 [Активация гибридного режима] настроено [1] или [2].	–	1–15 с [...]	7 с [7]
48 [HybTimOut] [HybTimOut]	**Время задержки для гибридного режима** Активно, если в пункте меню 37 [Активация гибридного режима] настроено [1].	–	5–720 мин [...]	60 мин [60]
49 [HybIntT] [HybIntT]	**Временной интервал для гибридного режима** Активно, если в пункте меню 37 [Активация гибридного режима] настроено [2].	–	10–1440 мин [...]	1440 мин [1440]

Таблица 2: Сведения

Пункт меню [EN] [DE]	Описание
Счетчик	
60 [Days?] [SumBetrT?]	**Общее число дней эксплуатации** Отображает число дней эксплуатации с момента ввода в эксплуатацию.
61 [Uses?] [SumBenut?]	**Общее число использований** Отображает число использований с момента ввода в эксплуатацию.
62 [Flushes?] [SumSpül?]	**Общее число смывов** Отображает число смывов с момента ввода в эксплуатацию.
63 [↯ Days] [↯ SumBetrT]	**Число дней эксплуатации с момента включения** Отображает число дней эксплуатации с момента последнего включения.
64 [↯ Uses] [↯ SumBenut]	**Число использований с момента включения** Показывает число использований с момента последнего включения.
65 [↯ Flushes] [↯ SumSpül]	**Число смывов с момента включения** Показывает число смывов с момента последнего включения.
Информация о приборе	
70 [TypeNo] [Modell-Nr]	**Номер модели** Показывает артикульный номер управляющей электроники. Пример: [242251001] = 242.251.00.1
71 [SWVersion] [SWVersion]	**Версия оригинального программного обеспечения** Отображает версию оригинального программного обеспечения системы управления. Пример: [0312] = версия 3.12
72 [SerialNo] [Serien-Nr]	**Серийный номер** Показывает серийный номер управляющей электроники. Пример: 1234567
73 [ManufDate] [ProdDatum]	**Дата изготовления** Показывает дату изготовления управляющей электроники. Пример: [1520] = 15-я календарная неделя 2020 года
74 [TypePower] [Netz/Batt]	**Тип энергопитания** Отображает тип энергопитания (от электросети или батареи). Пример: [0] = батарея, генератор/[1] = сеть
75 [Battery%] [Batterie%]	**Батарея** Показывает текущий заряд батареи. Пример: [73] %

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Настройки с помощью приложения Geberit

После установки соединения приложения Geberit с прибором в зависимости от приложения доступны следующие функции и настройки:

- Обслуживание:
  – смыв: включение смыва
  – очистка: блокировка активации смыва на несколько минут.
- Настройка параметров и функций, → см. таблицу «Настройки»
- Отображение информации о приборе, например заряда батареи или версии программного обеспечения, → см. таблицу «Сведения»
- Отображение статистических данных об использовании, → см. таблицу «Сведения».
- Экспорт сведений о приборе и статистических данных.
- Отображение сообщений об ошибках.
- Выполнение обновления программного обеспечения.
- Сохранение и передача предварительных настроек.

Настройки можно сохранить в приложении Geberit как предварительные настройки и перенести на другие приборы.

Таблица 3: Настройки

Пункт меню	Описание	Применение	Диапазон	Заводская установка
Обслуживание				
[Смыв]	**Активизация подачи воды** Активирует смыв.	• Для функционального теста электромагнитного клапана • Для промывки керамического писсуара (например, при настройке времени смыва)	Вкл./выкл.	–
[Очистка]	**Активация режима очистки** Смыв блокируется на заданное значение [Время очистки]. Каждые 4 с раздается короткий звуковой сигнал. По истечении [времени очистки] активируется смыв писсуара.	• Для очистки защитной крышки и керамического писсуара, при отсутствии подачи воды	Вкл./выкл.	–
	[Время очистки]	–	1–20 мин	10 мин
Настройки прибора				
Команда [Блокировка смыва]	**Блокировка смыва** Смыв блокируется на 10 часов. Каждую минуту раздаются 2 коротких звуковых сигнала. Спустя 10 часов функция автоматически отключается.	• Для проведения работ по техническому обслуживанию	Вкл./выкл.	–

Пункт меню	Описание	Применение	Диапазон	Заводская установка
Команда [Опорожнение трубопровода]	**Опорожнение трубопровода** Электромагнитный клапан открывается на 30 минут для опорожнения трубопровода. Каждую минуту раздаются 2 коротких звуковых сигнала. Спустя 30 минут функция автоматически отключается.	• Для проведения работ по техническому обслуживанию • Для спуска воды на зиму	Вкл./выкл.	–
[Периодическая подача воды]	**Периодическая подача воды** • Управляется пользователем: смыв срабатывает по истечении [интервала смыва], при каждом пользовании отсчет интервала смыва начинается заново. Время смыва определяется значением [Время смыва]. • Интервальное управление: смыв срабатывает по истечении [интервала смыва] независимо от использования. Время смыва определяется значением [Время смыва]. • Дифференциальный смыв: смыв срабатывает по истечении [интервала смыва] независимо от использования. Если в течение [интервала смыва] уже выполнялись смывы, то последующий смыв происходит только в зависимости от разницы со [временем смыва].	• Для наполнения сифона при низкой частоте использования • Для спуска стоячей воды в трубопроводе (функция обеспечения гигиены, уменьшение застоя воды)	[Выкл.], [Управляется пользователем], [Интервальное управление], [Дифференциальный смыв]	[Управляется пользователем]
	[Время смыва]	–	1–200 с	5 с
	[Интервал смыва]	–	1–168 ч	24 ч
[Вынужденный смыв]	**Активация вынужденного смыва** После включения сетевого напряжения срабатывает смыв.	• Для центрального смыва • Для подтверждения функции	Вкл./выкл.	Вкл.
[Динамический смыв]	**Активация динамического смыва** При высокой частоте использования время смыва сокращается.	• Для снижения потребления воды при высокой частоте использования (например, на спортивном стадионе)	Вкл./выкл.	Вкл.

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Пункт меню	Описание	Применение	Диапазон	Заводская установка
[Гибридный режим]	**Активация гибридного режима** При использовании смыв не активируется (режим работы без воды). По истечении времени задержки (Timeout) или временного интервала периодически срабатывает смыв → см. подробное описание в главе «Выбор режима смыва».	• Для снижения потребления воды	[Выкл.], [Управляется пользователем], [Интервальное управление]	Выкл.
	[Время смыва] для гибридного режима	–	1–15 с	7 с
	[Время задержки] для гибридного режима	–	5–720 мин	60 мин
	[Временной интервал] для гибридного режима	–	10–1440 мин	1440 мин
[Время смыва]	**Настройка времени смыва** Настройка продолжительности смыва после пользования писсуаром.	• Для оптимизации промывки керамического писсуара, следить за расходом воды	1–15 с	7 с
[Время регистрации пользователя]	**Настройка времени регистрации.** Настройка минимального времени регистрации пользователя в диапазоне распознавания.	• Предотвращает смыв при случайном вхождении в диапазон распознавания	3–15 с	7 с
[Предварительный смыв]	**Активация предварительного смыва** При обнаружении пользователя срабатывает 3-секундный смыв, если за последние 10 минут использования не было.	• Перед использованием керамический писсуар промывается для предотвращения появления отложений.	Вкл./выкл.	Выкл.
[Сопроводительная промывка]	**Активация сопроводительной промывки** Если в диапазоне распознавания находится пользователь, выполняется смыв (максимум 60 секунд). Указание: эта функция приводит к повышенному потреблению воды.	• Для тщательной промывки керамического писсуара • В качестве звукового фона	Вкл./выкл.	Выкл.
[Последующий смыв]	**Активация последующего смыва** Через 3 секунды после основного смыва срабатывает дополнительный 2-секундный смыв.	• Для заполнения всасывающего сифона	Вкл./выкл.	Выкл.

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Пункт меню	Описание	Применение	Диапазон	Заводская установка
[Диапазон распознавания]	**Проверка диапазона распознавания** Указывает, когда датчик распознает пользователя. При неисправном функционировании распознавания или в случае изменения окружающей обстановки датчик можно откалибровать заново. В таком случае замер окружающего пространства будет выполнен заново.	• Для проверки распознавания пользователя	Автоматически	–
	Установка [диапазона распознавания]	• Для оптимизации распознавания пользователя	От короткой до длинной дистанции [0–4]	Длинная дистанция [4]
	[Повторная калибровка датчика] Указание: Во время калибровки перед инфракрасным датчиком не должно быть никаких объектов.	• При неисправном функционировании распознавания • В случае изменений окружающей обстановки	[Запуск калибровки]	–
[Объемный расход]	**Объемный расход** Для расчета расхода воды в рамках функции статистики необходимо указать объемный расход системы управления смывом писсуара.	–	9 л/мин 14 л/мин 18 л/мин 5–50 л/мин (определяется пользователем)	14 л/мин
[Сохранить как предварительную настройку]	**Предварительные настройки** Текущие настройки сохраняются в приложении, и их можно перенести на другие приборы.	• Для ввода в эксплуатацию нескольких приборов с одинаковыми настройками	–	–
[Заводские установки]	**Заводские установки** Значения всех функций сбрасываются до заводских установок.	• Для устранения неполадок в работе	–	–

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Таблица 4: Информация

Пункт меню приложения Geberit	Описание
[Имя пользователя] и [пароль]	Для каждого прибора можно присвоить имя и пароль.
Сведения	
[Артикульный номер]	Отображает артикульный номер системы управления смывом писсуара.
[Версия оригинального программного обеспечения]	Отображает версию оригинального программного обеспечения системы управления.
[Серийный номер]	Показывает серийный номер управляющей электроники.
[Дата изготовления]	Показывает дату изготовления управляющей электроники.
[Тип энергопитания]	Отображает тип энергопитания (от электросети или батареи).
Статистика	
[Статистика]	Отображает различную информацию, например количество использований или расход воды за нужный период.
Счетчик	
[Общее число дней эксплуатации]	Отображает число дней эксплуатации с момента ввода в эксплуатацию.
[Число дней эксплуатации с момента последнего включения]	Отображает число дней эксплуатации с момента последнего включения.
[Общее число использований]	Отображает число использований с момента ввода в эксплуатацию.
[Число использований с момента последнего включения]	Показывает число использований с момента последнего включения.
[Общее число смывов]	Отображает число смывов с момента ввода в эксплуатацию.
[Число смывов с момента последнего включения]	Показывает число смывов с момента последнего включения.
[Общее число периодических подач воды]	Отображает число периодических подач воды с момента ввода в эксплуатацию.
[Число периодических подач воды с момента последнего включения]	Показывает число периодических подач воды с момента последнего включения.

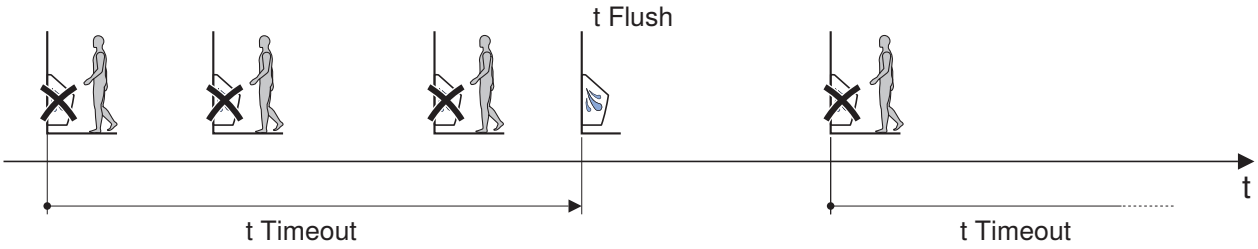
Выбор режима смыва

Гибридный режим

Если активирован гибридный режим (пункт меню 37), при использовании не срабатывает смыв (режим работы без воды). Однако по истечении времени задержки или интервала смыва периодически срабатывает смыв. Время смыва определяется значением [Время смыва] (t Flush) (пункт меню 47).

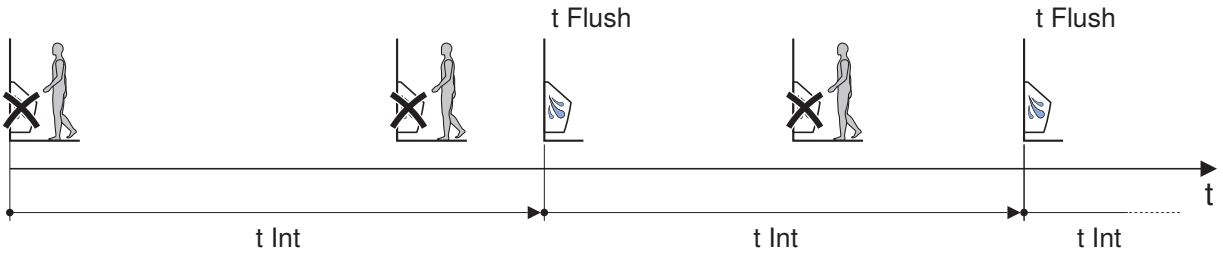
- Режим [Управляется пользователем] (пункт меню 37 = [1]): смыв срабатывает по истечении времени задержки (t Timeout) (пункт меню 48). Смыв не происходит, если время задержки не истекло.

  Запуск отсчета времени задержки:
  – при первом использовании;
  – при следующем использовании по истечении предыдущего времени задержки.



- Режим [Интервальное управление] (пункт меню 37 = [2]): смыв срабатывает по истечении интервала времени (t Int) (пункт меню 49). Пока интервал времени не истек, смыв не выполняется.

  Начало отсчета интервала времени:
  – при первом использовании;
  – по истечении предыдущего интервала времени, независимо от использования



90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Утилизация

Компоненты

Данное изделие соответствует требованиям Директивы 2011/65/EC по ограничению использования токсичных веществ в электрических и электронных устройствах (Restriction of Hazardous Substances – RoHS).

Утилизация старого электрического и электронного оборудования

Символ перечеркнутого мусорного бака на колесах означает, что отходы электрического и электронного оборудования нельзя выбрасывать вместе с остаточными отходами, а необходимо утилизировать отдельно. Конечные пользователи по закону обязаны сдавать старые приборы в государственные органы по утилизации отходов, дистрибьюторам или Geberit для надлежащей утилизации. Многие дистрибьюторы электрического и электронного оборудования обязаны бесплатно принимать отходы электрического и электронного оборудования обратно. Для возврата Geberit обращайтесь в ответственную торговую или сервисную компанию.

Использованные батарейки и аккумуляторы, извлеченные из старого прибора, а также лампы, которые могут быть удалены из старого прибора без их разрушения, должны быть отделены от старого прибора перед сдачей в пункт утилизации.

Если в старом устройстве хранятся личные данные, конечные пользователи сами несут ответственность за их удаление перед сдачей в пункт утилизации.

Безпека

Про цей документ

Цей документ застосовується для професійного технічного обслуговування таких продуктів:

- Пісуари Geberit Preda, Selva й Tamina з інтегрованою системою керування та роботою від мережі
- Пісуари Geberit Preda, Selva й Tamina з інтегрованою системою керування та роботою від батареї
- Пісуари Geberit Preda, Selva й Tamina з інтегрованою системою керування, автономні

Цей документ застосовується для варіанта пісуара з інтерфейсом Bluetooth®. Такі пісуари позначені маркуванням «IRUR-15-A» на типовій табличці та логотипом Geberit Connect.

Цільова група

Цей виріб можуть обслуговувати й ремонтувати лише кваліфіковані фахівці. Фахівець — це особа, яка на основі своєї професійної підготовки, освіти й досвіду здатна оцінювати ризики й уникати небезпек, які виникають під час використання продукту.

Використання за призначенням

Пісуари використовуються для сечовипускання стоячи. Пісуар призначений для роботи зі змиванням водою. Будь-яке інше використання вважається таким, що не відповідає призначенню.

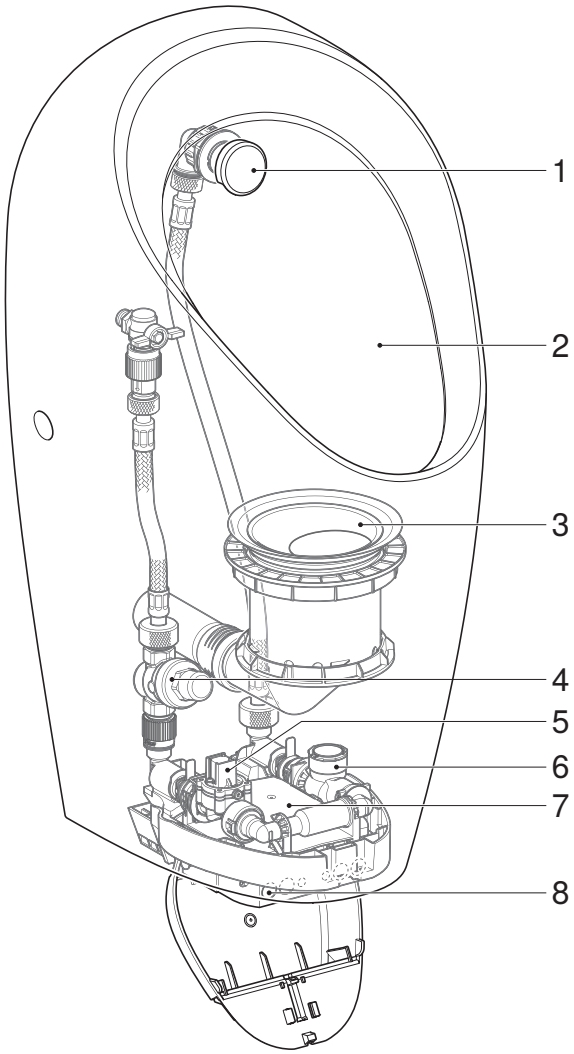
Указівки з техніки безпеки

- Ремонт, переобладнання та встановлення додаткового обладнання можуть виконуватися тільки кваліфікованими фахівцями в області сантехніки.
- Заміна частин, що перебувають під напругою, може здійснюватися тільки підготовленими фахівцями в області електротехніки.
- Дозволяється використання тільки запасних частин від Geberit.

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Опис виробу

Структура



Зображення 1: Пісуари Geberit Preda, Selva й Tamina з інтегрованою системою керування

1	Розпилювальна головка
2	Керамічний пісуар
3	Сифон пісуара
4	Редуктор тиску
5	Електромагнітний клапан із кошиковим фільтром
6	Генератор (тільки за автономного джерела живлення)
7	Система керування пісуаром з електронним модулем, мережевим блоком живлення, батареєю або автономним джерелом живлення
8	Інфрачервоний датчик

Технічні дані

	Робота від мережі	Живлення від батарей[1)]	Живлення від генератора[2)]
Номінальна напруга	110–240 В зм. струму	–	–
Частота мережі	50–60 Гц	–	–
Підключення до мережі	Пряме підключення через системну вилку	–	–
Робоча напруга	4,5 В пост. струму	3 В пост. струму	6,6 В пост. струму
Тип акумуляторної батареї	–	Лужна (1,5 В, AA)	–
Споживана потужність	< 0,5 Вт		
Споживана потужність у режимі очікування	< 0,1 Вт		
Діапазон тиску потоку	100–800 кПа		
	1–8 бар		
Температура навколишнього середовища	5–40 °C		
Температура зберігання	Від –20 °C до +70 °C		
Витрата під тиском 1 бар із регулятором потоку	0,18 л/с		
Заводське налаштування тривалості змивання	7 с		
Діапазон регулювання тривалості змивання	1–15 с		
Технологія зв'язку	Bluetooth® Low Energy[3)]		
Діапазон частот	2400–2483,5 МГц		
Максимальна вихідна потужність	4 дБм		

1) Термін служби батареї: приблизно 2 роки

2) У середньому пісуар працює автономно протягом 30 використань за день тривалістю 7 с кожне.

3) Торгова марка Bluetooth® і відповідні логотипи є власністю компанії Bluetooth SIG, Inc. і використовуються Geberit згідно з ліцензією.

Спрощена Декларація відповідності вимогам ЄС

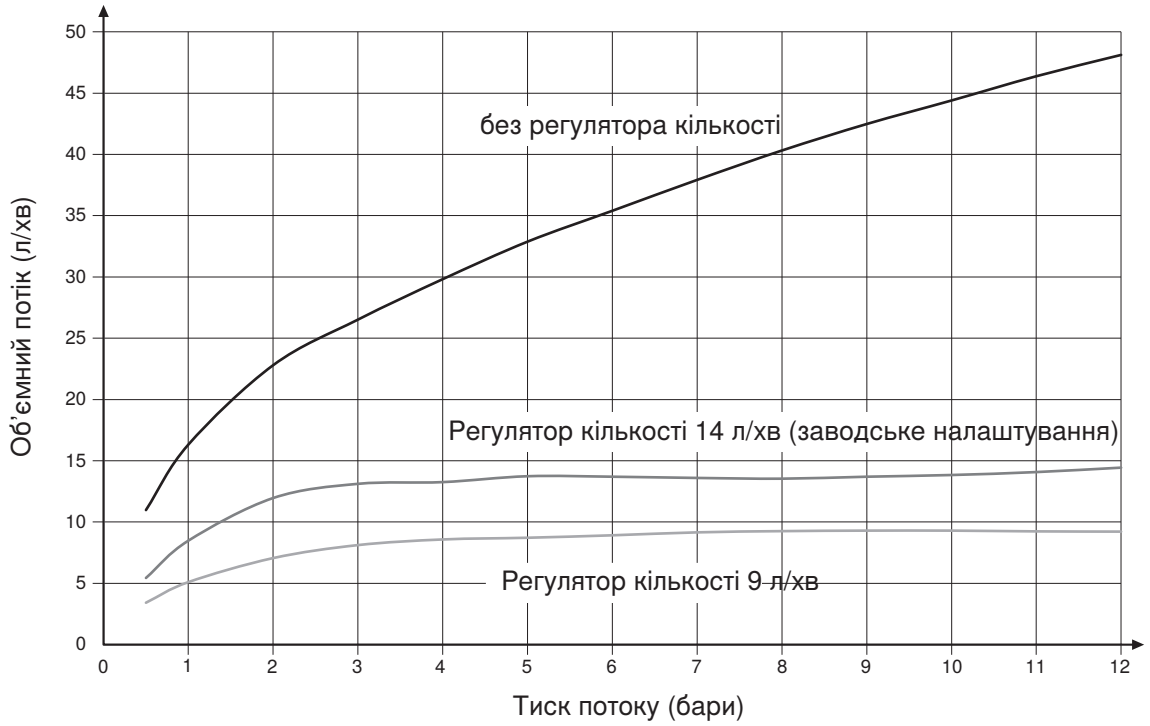
Цим Geberit International AG заявляє, що тип радіообладнання пісуарів Geberit Preda, Selva або Tamina з інтегрованою системою керування, роботою від мережі, батареї або генератора відповідає директиві 2014/53/ЄС.

Повний текст Декларації відповідності вимогам ЄС можна переглянути за цим посиланням: https://doc.geberit.com/970892000.pdf

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Розпізнавальна лінія витрати під тиском

Заводський електромагнітний клапан містить регулятор кількості, що підтримує витрату під тиском на рівні 14 л/хв. Заміна регулятора кількості (№ арт.: 243.579.00.1) може призвести до зниження підтримуваного рівня витрати під тиском до 9 л/хв.



Зображення 2: Розпізнавальна лінія витрати під тиском

Експлуатація

Програми Geberit

Для керування, налаштування й технічного обслуговування доступні різноманітні програми від Geberit. Програми з'єднуються з пристроєм за допомогою інтерфейсу Bluetooth®.

Програми від Geberit можна завантажити безкоштовно для смартфонів Android та iOS у відповідних магазинах мобільних програм.

Підключення до пристрою

► Відскануйте QR-код і дотримуйтесь інструкцій на цільовій сторінці.

Geberit Apps

https://gbrt.io/dsvFE04

Усунення несправностей

Наведені далі заходи з усунення несправностей можуть виконуватись оператором. → Див. інструкції з експлуатації 970.647.00.0 (робота від мережі) та 970.648.00.0 (автономна робота від батареї).

- Перезапуск системи керування пісуаром
- Регулювання тривалості змивання
- Оптимізація відстані виявлення
- Очищення кошикового фільтра
- Заміна батарей
- Заряджання акумулятора автономного джерела живлення

Несправність	Причина	Дії
Помилкове змивання (зарано, запізно, ненавмисно)	Установлено неправильну відстань виявлення	► Оптимізуйте відстань виявлення. → Див. інструкцію з експлуатації.
	Вікно інфрачервоного датчика брудне або мокре	► Очистьте або висушіть вікно інфрачервоного датчика.
	Вікно інфрачервоного датчика подряпане	► Замініть електронний модуль. → Див. розділ "Заміна електронного модуля", сторінка 520.
У керамічний пісуар постійно стікає вода.	Несправність програмного забезпечення	► Перезапустіть систему керування пісуаром. → Див. інструкцію з експлуатації.
	Технічна несправність	► Замініть електронний модуль або електромагнітний клапан. → Див. розділи "Заміна електронного модуля", сторінка 520 або "Заміна електромагнітного клапана", сторінка 521.
Недостатнє змивання керамічного пісуара.	Установлено неправильну тривалість змивання	► Налаштуйте тривалість змивання. → Див. інструкцію з експлуатації.
Обсяг змивання недостатній.	Розпилювальна головка засмічена або вкрита нальотом	► Очистьте або замініть розпилювальну головку. → Див. інструкцію з експлуатації.
	Кошиковий фільтр в електромагнітному клапані засмічений або вкритий нальотом	► Очистьте або замініть кошиковий фільтр. → Див. інструкцію з експлуатації.
	Редуктор тиску засмічений або вкритий нальотом	► Замініть редуктор тиску. → Див. розділ "Заміна редуктора тиску", сторінка 521.
Не вмикається змивання	Збій живлення	► Перевірте електроживлення.

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Несправність	Причина	Дії
Попередження про низький рівень заряду батарей 1 (4 короткі звукові сигнали за входу в область виявлення)	Батареї розряджені Акумулятор розряджений	► Замініть батареї. → Див. інструкцію з експлуатації. ► Зарядіть акумулятор автономного джерела живлення. → Див. інструкцію з експлуатації.
Попередження про низький рівень заряду батарей 2 (змивання не вмикається, 2 короткі звукові сигнали що 2 хвилини)		
Попередження про низький рівень заряду батарей 3 (змивання не вмикається, не лунає звуковий сигнал)		

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Обслуговування й догляд

Структура розділу «Догляд за обладнанням»

Наведені в цьому розділі вказівки слід виконувати, дотримуючись відповідних рисунків у додатку. Указівки містять посилання на відповідні рисунки.

Догляд за обладнанням, що виконується оператором

Наведені нижче роботи з догляду за обладнанням можуть виконуватись оператором. → Див. інструкції з експлуатації 970.647.00.0 (робота від мережі) та 970.648.00.0 (автономна робота від батареї).

- Увімкнення режиму очищення
- Очищення керамічного пісуара
- Очищення та заміна розпилювальної головки
- Заміна сифона пісуара
- Регулювання тривалості змивання
- Оптимізація відстані виявлення
- Очищення кошикового фільтра
- Заміна батарей
- Заряджання акумулятора автономного джерела живлення

Догляд за обладнанням, що виконується фахівцем

Роботи з догляду за обладнанням у розділах нижче можуть виконуватися лише фахівцями.

Заміна електронного модуля

→ Див. рис. **1**, сторінка 569.

1 Зніміть систему керування пісуаром.

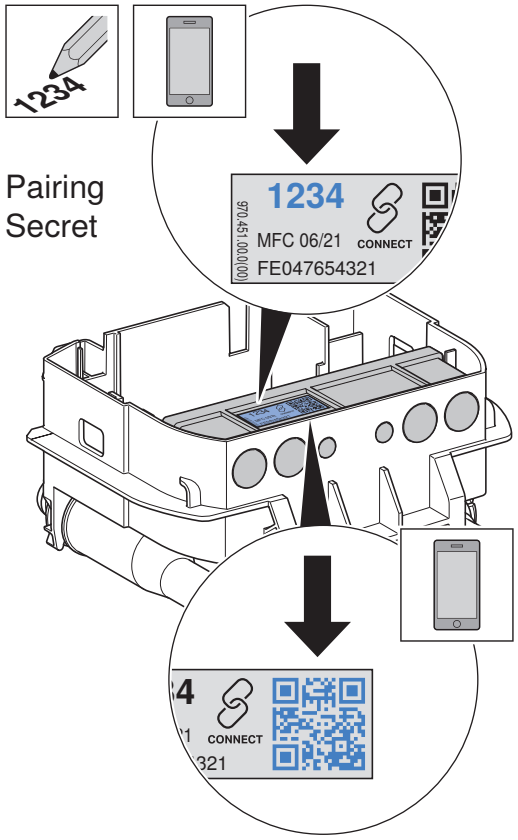
2 Від'єднайте кабель живлення й електромагнітного клапана.

3 Зніміть несправний електронний модуль.

4 За потреби встановіть програму Geberit і запишіть секретний ключ з'єднання електронного модуля.

Geberit Apps

https://gbrt.io/dsvFE04



5 Вставте новий електронний модуль.

6 Під'єднайте кабель електромагнітного клапана та живлення.

7 Установіть систему керування пісуаром.

8 За допомогою програми Geberit або службового мобільного телефона Geberit задайте потрібні налаштування або використовуйте збережені попередні налаштування.

Результат

✓ Пісуар готовий до роботи.

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Заміна електромагнітного клапана

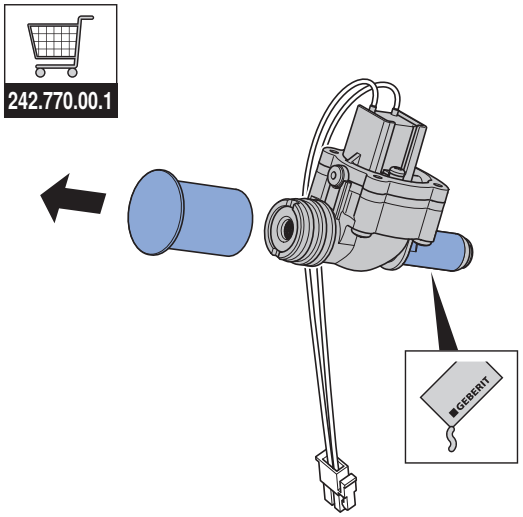
→ Див. рис. 2, сторінка 572.

1 Зніміть систему керування пісуаром.

2 Від'єднайте кабель електромагнітного клапана.

3 Зніміть муфту й електромагнітний клапан.

4 Підготуйте новий електромагнітний клапан.



5 Установіть новий електромагнітний клапан і муфту.

6 Під'єднайте кабель електромагнітного клапана.

7 Установіть систему керування пісуаром.

Результат

✓ Пісуар готовий до роботи.

Заміна редуктора тиску

→ Див. рис. 3, сторінка 575.

Не відкривайте редуктор тиску. Під час відкриття заданий тиск може змінитися.

У разі забруднення замініть редуктор тиску.

1 Увімкніть режим очищення.

2 Зніміть керамічний пісуар.

3 Закрийте кутовий запірний вентиль.

4 Зніміть і утилізуйте редуктор тиску.

5 Кілька разів зігніть армований шланг, щоб послабити наліт.

6 Промивайте армований шланг протягом 10 секунд.

7 Установіть новий редуктор тиску.

8 Відкрийте кутовий запірний вентиль.

9 Установіть керамічний пісуар.

Виконання налаштувань

Ці налаштування має виконувати фахівець під час введення пристрою в експлуатацію.

Усі функції або налаштування можна викликати як за допомогою програми Geberit, так і за допомогою службового мобільного телефона Geberit. Налаштування вручну за допомогою інфрачервоного датчика неможливе.

Налаштування за допомогою службового телефона Geberit

У службовому мобільному телефоні Geberit доступні наведені нижче функції та налаштування.

- Експлуатація:
  – Змивання: Увімкнення змивання
  – Очищення: Блокування змивання на кілька хвилин
- Налаштування параметрів і функцій → див. таблицю «Налаштування»
- Відображення інформації про пристрій, як-от ємності батареї або версії мікропрограми, → див. таблицю «Інформація»
- Відображення статистичних значень про використання → див. таблицю «Інформація»

У наведеній таблиці номери та заголовки в стовпчику «Пункт меню» відповідають індикації на службовому мобільному телефоні Geberit. Додаткову інформацію можна знайти в інструкції з експлуатації службового мобільного телефона Geberit.

Таблиця 1: Налаштування

Пункт меню [EN] [DE]	Опис	Використання	Область	Заводське налаштування
Вказівка				
20 [UmgebMess] [SurrMeas]	**Оптимізація відстані виявлення** Інфрачервоні датчики калібруються наново. Жоден предмет не має перебувати в області виявлення протягом принаймні 10 секунд.	• Для оптимізації датчика присутності користувача	Запуск = <OK>	–
21 [Flush] [Spülung]	**Почати змивання** Умикається змивання.	• Для перевірки роботи електромагнітного клапана • Для промивання керамічного пісуара (наприклад, під час задання тривалості змивання)	Запуск = <OK>	–
22 [RangeTest] [TestErfas]	**Перевірка області виявлення** Якщо в області виявлення перебуває предмет, щосекунди лунає 1 короткий звуковий сигнал. Змивання не вмикається. Через 10 хвилин функція вимикається автоматично.	• Для перевірки роботи датчика виявлення користувача	Увімк. = <OK> Вимк. = <OK>	–

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Пункт меню [EN] [DE]	Опис	Використання	Область	Заводське налаштування
23 [BlocFlush] [Blockiere]	**Змивання заблоковано** Увімкнення змивання блокується на 10 годин. Щохвилини лунають 2 короткі звукові сигнали. Через 10 годин функція вимикається автоматично.	• Для проведення робіт з обслуговування	Увімк. = <OK> Вимк. = <OK>	–
24 [EmptyPipe] [RohrLeer]	**Спорожнити трубопровід** Електромагнітний клапан відкривається, щоб можна було спорожнити трубопровід. Щохвилини лунають 2 короткі звукові сигнали. Через 30 хвилин функція вимикається автоматично.	• Для проведення робіт з обслуговування • Для спорожнення на зиму	Увімк. = <OK> Вимк. = <OK>	–
25 [FactrySet] [Werkseinst]	**Заводське налаштування** Усі функції скидаються до заводських налаштувань за замовчуванням. Лунають 3 короткі звукові сигнали. Система керування пісуаром перезапускається.	• Для усунення несправностей	Запуск = <OK>	–
26 [CleanMode] [Reinigung]	**Увімкнути режим очищення** Кожні 4 секунди лунає короткий звуковий сигнал. Увімкнення змивання блокується на показник [Тривалість чищення] (пункт меню 45). Після закінчення цього періоду пісуар виконує змивання.	• Для очищення керамічного пісуара без потоку води	Запуск = <OK>	–

Пункт меню [EN] [DE]	Опис	Використання	Область	Заводське налаштування
Програма				
30 [IntFlush] [IntervSp]	**Періодичне змивання** • Керування користувачем: Змивання вмикатиметься після спливання значення [Інтервал змивання] (пункт меню 44), і відлік інтервалу змивання поновлюватиметься після кожного використання. Тривалість змивання визначається значенням [Тривалість періодичного змивання] (пункт меню 43). • З керуванням за періодичністю: Змивання вмикатиметься після спливання значення [Інтервал змивання] (пункт меню 44), незалежно від використань. Тривалість змивання визначається значенням [Тривалість періодичного змивання] (пункт меню 43).	• Для наповнення сифона пісуара за низької частоти використання • Для промивання застійної води в трубопроводі (функція для гігієни, запобігання застою)	[0] = вимкнено [1] = керування користувачем [2] = з керуванням за періодичністю	Керування користувачем
31 [PowOnFlsh] [NetzEinSp]	**Увімкнути змивання за ввімкнення живлення** Після ввімкнення напруги в мережі починається змивання.	• Для центрального ввімкнення змивання • Для підтвердження роботи	Увімк. = [ON] Вимк. = [OFF]	Увімк. = [ON]
32 [DynFlush] [DynamSpül]	**Увімкнути динамічне змивання** За високої частоти використання тривалість змивання скорочується.	• Для зменшення витрати води за високої частоти використання (наприклад, на спортивному стадіоні).	Увімк. = [ON] Вимк. = [OFF]	Увімк. = [ON]
33 [PreFlush] [Vorspülng]	**Увімкнути попереднє змивання** У разі виявлення користувача змивання вмикається на 3 секунди, якщо протягом останніх 10 хвилин не відбувалося використання.	• Для зволоження керамічних пісуарів перед використанням, щоб уникнути відкладень	Увімк. = [ON] Вимк. = [OFF]	Вимк. = [OFF]
35 [PostFlush] [NachSpül]	**Увімкнути додаткове змивання** Через 3 секунди після основного змивання відбувається додаткове змивання тривалістю 2 секунди.	• Для наповнення сифона пісуара	Увімк. = [ON] Вимк. = [OFF]	Вимк. = [OFF]

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Пункт меню [EN] [DE]	Опис	Використання	Область	Заводське налаштування
36 [AttndFlsh] [BeglSpül]	**Увімкнути супровідне змивання** Змивання відбуватиметься, коли в області виявлення є користувач (щонайдовше 60 с). Примітка. Ця функція підвищує витрату води.	• Для ретельного промивання керамічного пісуара • Для шумової завіси	Увімк. = [ON] Вимк. = [OFF]	Вимк. = [OFF]
37 [HybridMod] [HybridMod]	**Увімкнути гібридний режим** Змивання не вмикатиметься під час використання (робота без води). Однак після закінчення часу затримки або часового інтервалу періодично відбувається змивання → детальний опис див. в розділі «Вибір режиму змивання».	• Для зменшення витрати води	Вимк. = [0] Використання = [1] Періодичність = [2]	Вимк. = [0]
Параметр				
40 [FlshTime] [Spülzeit]	**Тривалість змивання** Визначення тривалості змивання після використання.	• Для оптимізації промивання керамічного пісуара	1–15 с [...]	7 с [7]
41 [DetectT] [VerweilZ]	**Час очікування** Визначає мінімальний час перебування в області виявлення для визначення користувача.	• Щоб запобігти змиванню в разі ненавмисного потрапляння в зону виявлення	3–15 с [...]	7 с [7]
43 [IntFlushT] [IntervSpZ]	**Тривалість періодичного змивання** Активно, коли для пункту меню 30 [Періодичне змивання] вибрано значення [1] або [2].	–	1–200 с	5 с
44 [IntervalT] [IntervalZ]	**Інтервал періодичного змивання** Активно, коли для пункту меню 30 [Періодичне змивання] вибрано значення [1] або [2].	–	1–168 год [...]	24 год [24]
45 [CleanTime] [ReiniZeit]	**Тривалість чищення** Визначає тривалість, протягом якої блокується змивання, коли активовано пункт меню 26 [CleanMode] [Reinigung].	–	1–20 хв [...]	10 хв [10]

Пункт меню [EN] [DE]	Опис	Використання	Область	Заводське налаштування
46 [DetectRng] [Erfassdis]	**Відстань виявлення** Відстань виявлення має 5 рівнів регулювання.	• Для оптимізації датчика присутності користувача	0–4 [...] [0] = мала відстань [4] = велика відстань	[4]
47 [HybFlshT] [HybFlshT]	**Тривалість змивання для гібридного режиму** Активно, коли для пункту меню 37 [Увімкнути гібридний режим] вибрано значення [1] або [2].	–	1–15 с [...]	7 с [7]
48 [HybTimOut] [HybTimOut]	**Час очікування гібридного режиму** Активно, коли для пункту меню 37 [Увімкнути гібридний режим] вибрано значення [1].	–	5–720 хв [...]	60 хв [60]
49 [HybIntT] [HybIntT]	**Інтервал часу для гібридного режиму** Активно, коли для пункту меню 37 [Увімкнути гібридний режим] вибрано значення [2].	–	10–1440 хв [...]	1440 хв [1440]

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Таблиця 2: Інформація

Пункт меню [EN] [DE]	Опис
Лічильник	
60 [Days?] [SumBetrT?]	**Загальна кількість днів роботи** Відображає кількість днів роботи з моменту введення в експлуатацію.
61 [Uses?] [SumBenut?]	**Загальна кількість використань** Відображає кількість використань із моменту введення в експлуатацію.
62 [Flushes?] [SumSpül?]	**Загальна кількість змивань** Відображає кількість змивань із моменту введення в експлуатацію.
63 [↯ Days] [↯ SumBetrT]	**Кількість днів роботи з увімкнутим живленням** Відображає кількість днів роботи з моменту останнього ввімкнення живлення.
64 [↯ Uses] [↯ SumBenut]	**Кількість використань за ввімкнутого живлення** Відображає кількість використань із моменту останнього ввімкнення живлення.
65 [↯ Flushes] [↯ SumSpül]	**Кількість змивань за ввімкнутого живлення** Відображає кількість змивань із моменту останнього ввімкнення живлення.
Інформація про пристрій	
70 [TypeNo] [Modell-Nr]	**Номер моделі** Відображає номер артикула електронного модуля. Приклад. [242251001] = 242.251.00.1
71 [SWVersion] [SWVersion]	**Версія мікропрограми** Відображає версію мікропрограми електронного модуля. Приклад. [0312] = версія 3.12
72 [SerialNo] [Serien-Nr]	**Серійний номер** Відображає серійний номер електронного модуля. Приклад. 1234567
73 [ManufDate] [ProdDatum]	**Дата виготовлення** Відображає дату виготовлення електронного модуля. Приклад. [1520] = 15-й календарний тиждень 2020 року
74 [TypePower] [Netz/Batt]	**Вид постачання** Відображає тип електроживлення (мережа або батарея). Приклад. [0] = батарея, генератор / [1] = мережа
75 [Battery%] [Batterie%]	**Батарея** Відображає ємність акумулятора. Приклад. [73] %

Налаштування за допомогою програми Geberit

Після підключення програми Geberit до пристрою доступні наведені нижче функції та налаштування.

- Експлуатація:
  – Змивання: Увімкнення змивання
  – Очищення: Блокування змивання на кілька хвилин
- Налаштування параметрів і функцій → див. таблицю «Налаштування»
- Відображення інформації про пристрій, як-от ємності батареї або версії мікропрограми, → див. таблицю «Інформація»
- Відображення статистичних значень про використання → див. таблицю «Інформація»
- Експорт інформації про пристрій і статистичних даних
- Відображення повідомлень про помилки
- Оновлення мікропрограмного забезпечення
- Збереження та перенесення попередніх налаштувань

Налаштування можна зберегти як попередні налаштування в програмі Geberit і перенести на інші пристрої.

Таблиця 3: Налаштування

Пункт меню	Опис	Використання	Область	Заводське налаштування
Експлуатація				
[Змивання]	**Почати змивання** Умикається змивання.	• Для перевірки роботи електромагнітного клапана • Для промивання пісуару (наприклад, під час встановлення тривалості змивання)	Увімк./ Вимк.	–
[Очищення]	**Увімкнути режим очищення** Увімкнення змивання блокується на показник [Тривалість чищення]. Кожні 4 секунди лунає короткий звуковий сигнал. Після закінчення [тривалості чищення] пісуар виконує змивання.	• Для очищення захисної панелі та керамічного пісуара без потоку води	Увімк./ Вимк.	–
	[Тривалість чищення]	–	1–20 хв	10 хв
Налаштування пристрою				
Команда [Блокувати змивання]	**Змивання заблоковано** Увімкнення змивання блокується на 10 годин. Щохвилини лунають 2 короткі звукові сигнали. Через 10 годин функція вимикається автоматично.	• Для проведення робіт з обслуговування	Увімк./ Вимк.	–

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Пункт меню	Опис	Використання	Область	Заводське налаштування
Команда [Спорожнити трубопровід]	**Спорожнити трубопровід** Електромагнітний клапан відкривається на 30 хвилин для спорожнення трубопроводу. Щохвилини лунають 2 короткі звукові сигнали. Через 30 хвилин функція вимикається автоматично.	• Для проведення робіт з обслуговування • Для спорожнення на зиму	Увімк./ Вимк.	–
[Періодичне змивання]	**Періодичне змивання** • Керування користувачем: Змивання вмикатиметься після спливання значення [Інтервал змивання], і відлік інтервалу змивання поновлюватиметься після кожного використання. Тривалість змивання визначається значенням [Тривалість змивання]. • З керуванням за періодичністю: Змивання вмикатиметься після спливання значення [Інтервал змивання], незалежно від використань. Тривалість змивання визначається значенням [Тривалість змивання]. • Диференційне змивання: Змивання вмикатиметься після спливання значення [Інтервал змивання], незалежно від використань. Якщо в межах [інтервалу змивання] вже здійснювалися змивання, відбудеться додаткове змивання лише за різницею [тривалості змивання].	• Для наповнення сифона за низької частоти використання • Для промивання застійної води в трубопроводі (функція для гігієни, запобігання застою)	[Вимкнено], [керування користувачем], [з керуванням за періодичністю], [диференційне змивання]	[Керування користувачем]
	[Тривалість змивання]	–	1–200 с	5 с
	[Інтервал змивання]	–	1–168 год	24 год
[Змивання за ввімкнення живлення]	**Увімкнути змивання за ввімкнення живлення** Після ввімкнення напруги в мережі починається змивання.	• Для центрального ввімкнення змивання • Для підтвердження роботи	Увімк./ Вимк.	Увімкнути
[Динамічне змивання]	**Увімкнути динамічне змивання** За високої частоти використання тривалість змивання скорочується.	• Для зменшення витрати води за високої частоти використання (наприклад, на спортивному стадіоні).	Увімк./ Вимк.	Увімкнути

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Пункт меню	Опис	Використання	Область	Заводське налаштування
[Гібридний режим]	**Увімкнути гібридний режим** Змивання не вмикатиметься під час використання (робота без води). Однак після закінчення часу затримки (тайм-ауту) або часового інтервалу періодично відбувається змивання → детальний опис див. в розділі «Вибір режиму змивання».	• Для зменшення витрати води	[Вимкнено], [керування користувачем], [з керуванням за періодичністю]	Вимкнути
	[Тривалість змивання] для гібридного режиму	–	1–15 с	7 с
	[Час очікування] гібридного режиму	–	5–720 хв	60 хв
	[Інтервал часу] для гібридного режиму	–	10–1440 хв	1440 хв
[Тривалість змивання]	**Регулювати тривалість змивання** Визначення тривалості змивання після використання.	• Для оптимізації промивання керамічного пісуара, контролю витрати води	1–15 с	7 с
[Час очікування]	**Регулювати час очікування** Визначає мінімальний час перебування в області виявлення для визначення користувача.	• Щоб запобігти змиванню в разі ненавмисного потрапляння в зону виявлення	3–15 с	7 с
[Попереднє змивання]	**Увімкнути попереднє змивання** У разі виявлення користувача змивання вмикається на 3 секунди, якщо протягом останніх 10 хвилин не відбувалося використання.	• Для зволоження керамічних пісуарів перед використанням, щоб уникнути відкладень	Увімк./ Вимк.	Вимкнути
[Супровідне змивання]	**Увімкнути супровідне змивання** Змивання відбуватиметься, коли в області виявлення є користувач (щонайдовше 60 с). Примітка. Ця функція підвищує витрату води.	• Для ретельного промивання керамічного пісуара • Для шумової завіси	Увімк./ Вимк.	Вимкнути
[Додаткове змивання]	**Увімкнути додаткове змивання** Через 3 секунди після основного змивання відбувається додаткове змивання тривалістю 2 секунди.	• Для наповнення сифона пісуара	Увімк./ Вимк.	Вимкнути

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Пункт меню	Опис	Використання	Область	Заводське налаштування
[Область виявлення]	**Перевірка області виявлення** Показує, коли датчик виявляє використання. За наявності завад для виявлення або змін в оточенні можна заново калібрувати датчик. У такому разі оточення виміряється повторно.	• Для перевірки роботи датчика виявлення користувача	Автоматично	–
	Установити [область виявлення]	• Для оптимізації датчика присутності користувача	Від малої до великої відстані [0–4]	Велика відстань [4]
	[Калібрувати датчик заново] Примітка. Під час калібрування перед інфрачервоним датчиком не має бути жодних предметів.	• За наявності завад • За змін в оточенні	[Почати калібрування]	–
[Об'ємний потік]	**Об'ємний потік** Щоб мати змогу розрахувати витрату води для ведення статистики, необхідно вказати об'ємний потік системи керування пісуаром.	–	9 л/хв 14 л/хв 18 л/хв 5–50 л/хв (визначається користувачем)	14 л/хв
[Зберегти як попереднє налаштування]	**Попередні налаштування** Поточні налаштування зберігаються в програмі та можуть переноситися на інші пристрої.	• Для введення в експлуатацію кількох пристроїв з однаковими налаштуваннями	–	–
[Заводські налаштування]	**Заводські налаштування** Усі функції скидаються до заводських налаштувань за замовчуванням.	• Для усунення несправностей	–	–

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Таблиця 4: Інформація

Пункт меню програми Geberit	Опис
[Ім’я] та [пароль]	Для кожного пристрою можна вказати ім’я та пароль.
Інформація	
[Номер артикула]	Відображає номер артикула системи керування пісуаром.
[Версія мікропрограми]	Відображає версію мікропрограми електронного модуля.
[Серійний номер]	Відображає серійний номер електронного модуля.
[Дата виготовлення]	Відображає дату виготовлення електронного модуля.
[Тип електроживлення]	Відображає тип електроживлення (мережа або батарея).
Статистика	
[Статистика]	Відображає різну інформацію, як-от кількість використань або витрату води за вказаний проміжок часу.
Лічильник	
[Усього днів використання]	Відображає кількість днів роботи з моменту введення в експлуатацію.
[Робочих днів після останнього ввімкнення]	Відображає кількість днів роботи з моменту останнього ввімкнення живлення.
[Усього використань]	Відображає кількість використань із моменту введення в експлуатацію.
[Використань після останнього ввімкнення]	Відображає кількість використань із моменту останнього ввімкнення живлення.
[Усього змивань]	Відображає кількість змивань із моменту введення в експлуатацію.
[Змивань після останнього ввімкнення]	Відображає кількість змивань із моменту останнього ввімкнення живлення.
[Усього періодичних змивань]	Відображає кількість періодичних змивань із моменту введення в експлуатацію.
[Періодичних змивань після останнього ввімкнення]	Відображає кількість періодичних змивань із моменту останнього ввімкнення живлення.

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

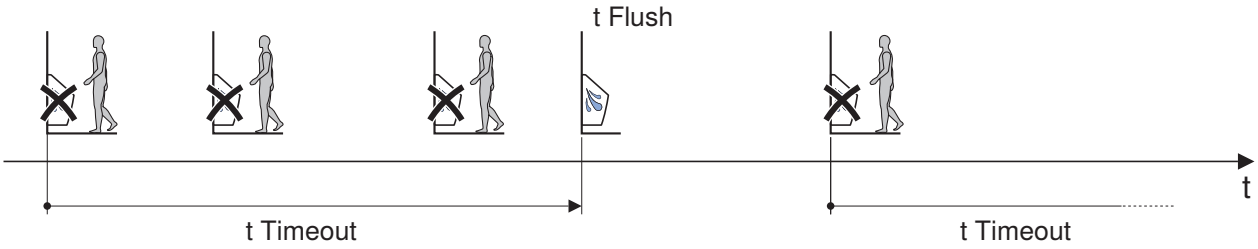
Вибір режиму змивання

Гібридний режим

Якщо ввімкнуто гібридний режим (пункт меню 37), під час використання не відбувається змивання (робота без води). Проте після закінчення часу затримки або часового інтервалу відбудеться періодичне змивання. Тривалість змивання визначається значенням [Тривалість змивання] (t Flush) (пункт меню 47).

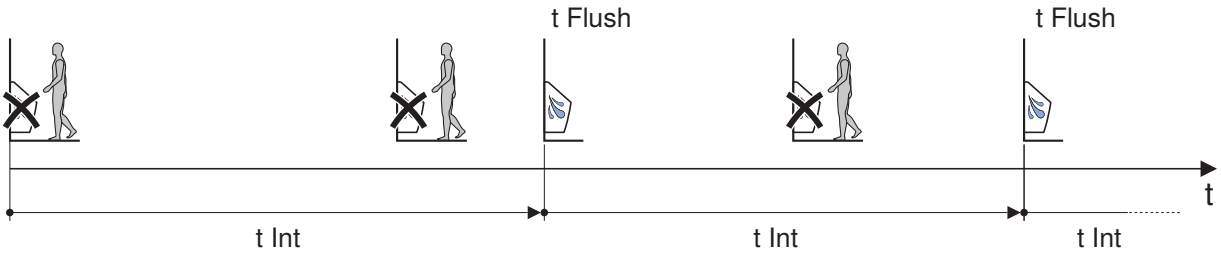
- Режим [керування користувачем] (пункт меню 37 = [1]): Змивання після часу затримки (t timeout) (пункт меню 48). Змивання не відбудеться під час відліку часу затримки.

  Початок часу затримки:
  – Під час першого використання
  – Під час наступного використання після спливання попереднього часу затримки



- Режим [із керуванням за періодичністю] (пункт меню 37 = [2]): Змивання після часового інтервалу (t Int) (пункт меню 49). Змивання не відбудеться під час відліку часового інтервалу.

  Початок часового інтервалу:
  – Під час першого використання
  – Після спливання попереднього часового інтервалу, незалежно від використань.



Утилізація

Складові речовини

Цей виріб відповідає вимогам директиви2011/65/ЄС (RoHS) (про обмеження використання певних небезпечних речовин в електричних і електронних пристроях).

Утилізація відпрацьованих електричних і електронних приладів

Символ перекресленого контейнера для сміття на коліщатках означає, що відпрацьовані електричні й електронні прилади потрібно утилізувати не як побутові відходи, а окремо. Кінцеві користувачі зобов'язані законом повертати відпрацьовані прилади для належної утилізації у відповідні громадські організації, дистриб'ютору або Geberit. Численні дистриб'ютори електричних і електронних приладів зобов'язані безоплатно приймати відпрацьовані електричні й електронні прилади. Щоб здійснити повернення Geberit, потрібно звернутися до вповноваженої торгової або сервісної компанії.

Перед здачею в пункт утилізації з відпрацьованого приладу потрібно вийняти відпрацьовані батарейки й акумулятори, до яких є доступ, а також лампи, які можна без пошкоджень дістати з відпрацьованого приладу.

Якщо у відпрацьованому приладі збережено персональні дані, кінцевий користувач зобов'язаний самостійно їх видалити перед здачею приладу в пункт утилізації.

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

安全

关于本文档

本文档适用于下列产品的专业维护：

- Geberit Preda、Selva 和 Tamina 小便斗，带内置控制器，采用电源工作
- Geberit Preda、Selva 和 Tamina 小便斗，带内置控制器，采用电池工作
- Geberit Preda、Selva 和 Tamina 小便斗，带内置控制器，可独立工作

本文档适用于这些小便斗带 Bluetooth® 接口的规格。这些小便斗的铭牌上标有“IRUR-15-A”和 Geberit Connect 标志。

适用对象

本产品只允许由专业技术人员执行维护和修理。专业技术人员指的是由于其专业培养、培训和/或经验能够识别风险和避免使用产品时所出现危险的人员。

规定的用途

小便斗适用于站立着小便。小便斗用于带冲水功能运行。任何其他用途一律被视为违规使用。

安全提示

- 只允许由卫浴领域接受过职业培训的专业技术人员执行维修、改装和附加安装。
- 只允许由电气领域接受过职业培训的专业技术人员更换带电零部件。
- 只允许使用 Geberit备件。

产品说明

结构

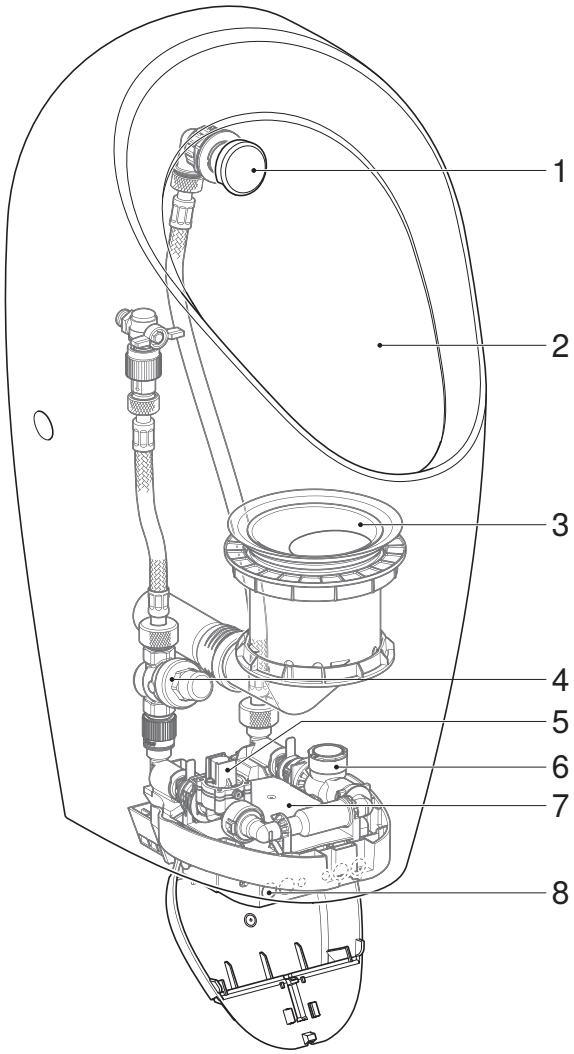


插图 1: 带内置控制器的 Geberit Preda、Selva 和 Tamina 小便斗

1	喷头
2	陶瓷小便斗
3	小便斗存水弯
4	减压器
5	带滤网的电磁阀
6	发电机（仅用于独立电源）
7	小便冲洗阀，带控制电子模块、电源装置、电池或独立电源
8	红外线传感器

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

技术数据

	电源运行	电池运行[1]	发电机运行[2]
公称电压	110–240 V AC	–	–
电源频率	50–60 Hz	–	–
电源连接	通过系统插头直接连接	–	–
操作电压	4.5 V DC	3 V DC	6.6 V DC
电池类型	–	碱性 (1.5 V AA)	–
耗用功率	< 0.5 W		
待命耗用功率	< 0.1 W		
流压范围	100–800 kPa		
	1–8 bar		
环境温度	5–40 °C		
仓储温度	-20 – +70 °C		
压力为 1 bar 时的流量（带水量调节器）	0.18 l/s		
出厂设置的冲洗时间	7 s		
冲洗时间的调节范围	1–15 s		
无线电技术	Bluetooth® Low Energy[3]		
频率范围	2400–2483.5 MHz		
最大输出功率	4 dBm		

[1] 电池使用寿命：约 2 年

[2] 从每天平均使用 30 次开始且每次持续 7 秒，小便斗自主运行。

[3] Bluetooth® 品牌及其标志为 Bluetooth SIG, Inc. 版权所有，Geberit 持有许可证才能使用。

简化的欧盟一致性声明

Geberit International AG 在此声明，带内置控制器的 Geberit Selva、Preda 和 Tamina 小便斗的无线电设备类型（电源运行、电池运行或发电机运行）符合欧盟指令 2014/53/EU。

欧盟一致性声明的全文可参见以下网址： https://doc.geberit.com/970892000.pdf

流量特性曲线

电磁阀出厂时包含了一个水量调节器，可将流量调节为 14 l/min。更换水量调节器（商品号 243.579.00.1）后，可将流量降低为 9 l/min。

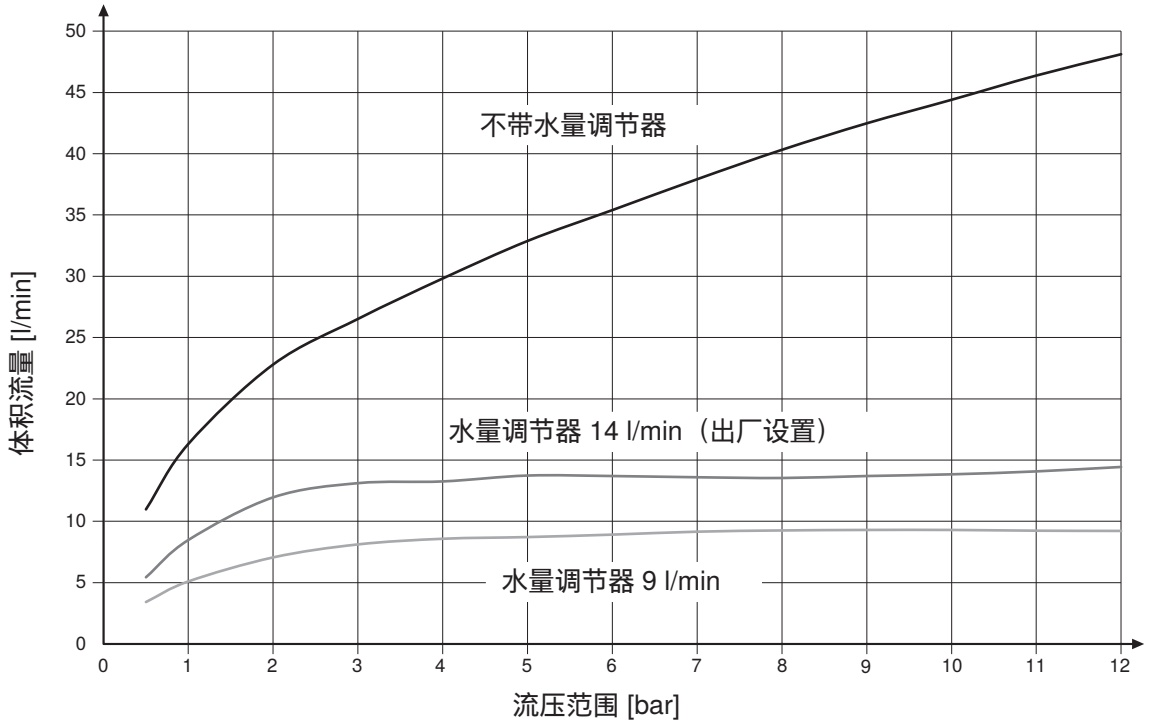


插图 2:　流量特性曲线

操作

Geberit App

有多个 Geberit App 可用于操作、设置和维修。这些 App 通过 Bluetooth® 接口与设备通信。

对于安卓和 iOS 智能手机，在各自的 App Store 中可免费获得 Geberit App。

与设备建立连接

▶ 扫描二维码并按照登陆页面上的规程操作。

Geberit Apps

https://gbrt.io/dsvFE04

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

排除故障

以下排除故障的措施可以由运营商执行。→ 参见操作指导手册 970.647.00.0（电网运行）和 970.648.00.0（电池运行和独立电源）。

- 重新启动小便冲洗阀
- 设置冲洗时间
- 优化探测距离
- 清洗过滤网
- 更换电池
- 为独立电源的蓄电池充电

故障	原因	措施
误冲洗（过早、过迟、意外）	探测距离设置错误	► 优化探测距离。→ 参见操作指导手册。
	红外线感应窗脏污或潮湿	► 清洁或擦干红外线感应窗。
	红外线感应窗被划伤	► 更换控制电子模块。→ 参见"更换控制电子模块", 页码 540。
水不断流入小便斗中。	软件故障	► 重新启动小便冲洗阀。→ 参见操作指导手册。
	技术故障	► 更换控制电子模块或电磁阀。→ 参见"更换控制电子模块", 页码 540 或"更换电磁阀", 页码 541。
小便斗冲洗得不充分。	冲洗时间设置错误	► 设置冲洗时间。→ 参见操作指导手册。
冲洗量不充分。	喷头堵塞或布满水垢	► 清洁或更换喷头。→ 参见操作指导手册。
	电磁阀内的过滤网堵塞或布满水垢	► 清洁或更换过滤网。→ 参见操作指导手册。
	减压器堵塞或布满水垢	► 更换减压器。→ 参见"更换减压器", 页码 541。
无冲水触发	供电故障	► 检查电源。
1 级电池警告（进入探测范围时发出 4 声短的信号音）	电池已用完 蓄电池电量耗尽	► 更换电池。→ 参见操作指导手册。 ► 为独立电源的蓄电池充电。→ 参见操作指导手册。
2 级电池警告（无冲水触发，每 2 分钟发出 2 声短的信号音）		
3 级电池警告（无冲水触发，无信号音）		

维护

“维护”章节结构

本章中的操作步骤必须参照附录中的相关图示顺序执行。操作步骤中引用了相关的图示顺序。

由营运商进行维护

以下维修工作可以由运营商执行。→ 参见使用说明书 970.647.00.0（电网运行）和 970.648.00.0（电池运行和独立电源）。

- 激活清洁模式
- 清洁小便斗
- 清洁并更换喷头
- 更换小便斗存水弯
- 设置冲洗时间
- 优化探测距离
- 清洗过滤网
- 更换电池
- 为独立电源的蓄电池充电

由专业技术人员进行维护

只允许由专业技术人员执行下列章节中的维护作业。

更换控制电子模块

→ 参见图示顺序 1, 页码 569。

1 拆下小便冲洗阀。

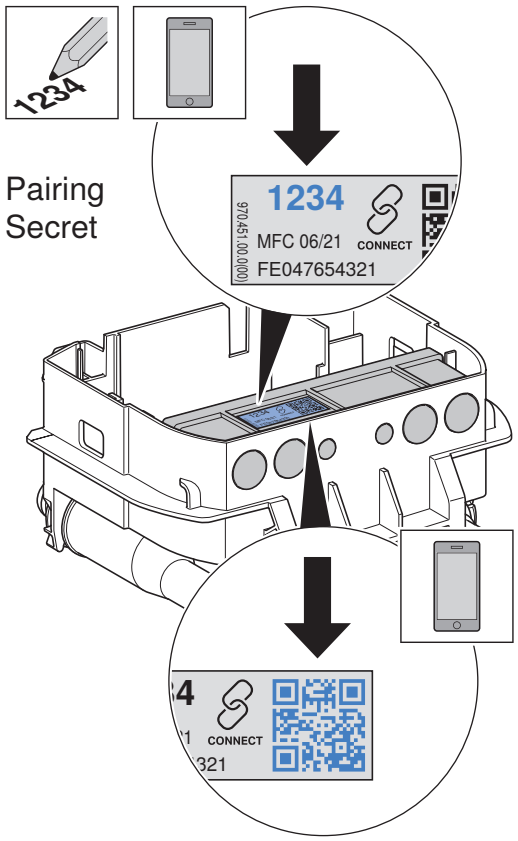
2 拔出电源和阀门的电缆。

3 取出故障控制电子模块。

4 如有必要，安装 Geberit App 并记录新的控制电子模块的配对密码。

Geberit Apps

https://gbrt.io/dsvFE04



5 装入新的控制电子模块。

6 连接阀门和电源的电缆。

7 安装小便冲洗阀。

8 用 Geberit App 或 Geberit 服务遥控器进行所需设置或应用保存的预设。

结果

✓ 小便斗运行就绪。

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

更换电磁阀

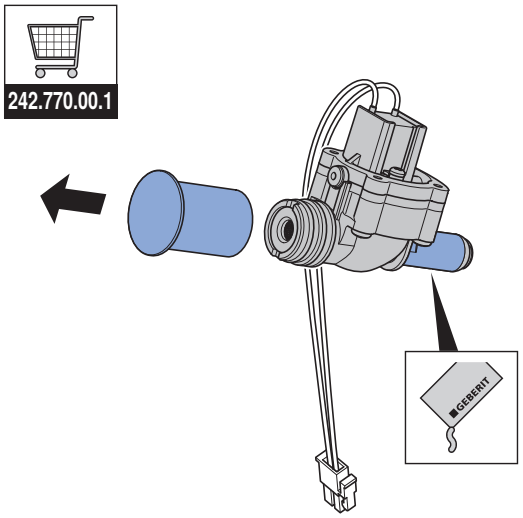
→ 参见图示顺序 2, 页码 572。

1 拆下小便冲洗阀。

2 拔出电磁阀电缆。

3 拆卸管箍和阀门。

4 准备新的电磁阀。



5 安装新的阀门和管箍。

6 连接电磁阀电缆。

7 安装小便冲洗阀。

结果

✓ 小便斗运行就绪。

更换减压器

→ 参见图示顺序 3, 页码 575。

不得打开减压器。设定的压力会在打开时自行调节。

堵塞时更换减压器。

1 激活清洁模式。

2 取下小便斗。

3 关闭角阀。

4 拆卸减压器并进行废弃处理。

5 反复弯曲金属软管，以使水垢沉积物松动。

6 冲洗金属软管 10 秒钟。

7 安装新的减压器。

8 打开角阀。

9 安装小便斗。

进行设置

在试运转时由专业技术人员进行该设置。

可用 Geberit App 或 Geberit 服务遥控器执行所有功能或设置。无法通过红外线传感器进行手动设置。

用 Geberit 服务遥控器进行设置

Geberit 服务遥控器提供了下列功能和设置：

- 操作：
  – 冲水：触发冲水
  – 清洁：停止冲水触发功能数分钟
- 设置参数和功能 → 参见“设置”表格
- 显示设备信息，如电池电量或固件版本 → 参见“信息”表格
- 显示使用情况的统计值 → 参见“信息”表格

下表中，“菜单项”一栏的编号和名称与 Geberit 服务遥控器显示屏上的显示一致。更多相关的信息参见 Geberit 服务遥控器的操作指导手册。

表格 1:　设置

菜单项 [EN] [DE]	说明	用途	范围	出厂设置
指令				
20 [UmgebMess] [SurrMeas]	**优化探测距离** 重新校准红外线传感器。至少 10 秒钟时间里，探测范围内不得有任何物体。	• 用于优化人体感应器	开始 = <OK>	–
21 [Flush] [Spülung]	**触发冲水功能** 引发一次冲洗过程。	• 用于阀门的功能测试 • 用于冲洗小便斗（如在设置冲洗时间时）	开始 = <OK>	–
22 [RangeTest] [TestErfas]	**检查探测范围** 只要有物体位于探测范围内，每秒钟都会发出一声短的信号音。不触发冲水。10 分钟后该功能自动关闭。	• 用于检查人体感应器	打开 = <OK> 关闭 = <OK>	–
23 [BlocFlush] [Blockiere]	**封锁冲洗过程** 冲水触发功能将封锁 10 小时。每分钟发出 2 声短的信号音。10 小时后该功能自动关闭。	• 用于执行维护工作	打开 = <OK> 关闭 = <OK>	–
24 [EmptyPipe] [RohrLeer]	**排空管路** 阀门打开，以便排空管路。每分钟发出 2 声短的信号音。30 分钟后该功能自动关闭。	• 用于执行维护工作 • 用于冬季排空	打开 = <OK> 关闭 = <OK>	–
25 [FactrySet] [Werkseinst]	**出厂设置** 所有功能都复位为出厂设置。发出 3 声短的信号音。小便冲洗阀重新启动。	• 用于排除功能故障	开始 = <OK>	–

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

菜单项 [EN] [DE]	说明	用途	范围	出厂设置
26 [CleanMode] [Reinigung]	**激活清洁模式** 每隔 4 秒钟发出一声短暂的信号状况。在[清洁时间]（菜单项 45）内将停止冲水触发功能。小便斗在这一时间过后开始冲洗。	• 用于在没有水流的情况下清洁小便斗	开始 = <OK>	–
程序				
30 [IntFlush] [IntervSp]	**间隔冲水** • 使用者控制：[冲洗间隔]（菜单项 44）结束后触发冲水，而每次使用时冲洗间隔将重新开始。冲洗时间由[间隔冲水的冲洗时间]值（菜单项 43）决定。 • 间隔控制：在[冲洗间隔]（菜单项 44）结束后，无论使用情况如何，都将触发一次冲水。冲洗时间由[间隔冲水的冲洗时间]值（菜单项 43）决定。	• 用于在使用频率较低时给存水弯添加水 • 用于冲掉管路中的死水（卫生功能，防止停滞）	[0] = 关闭 [1] = 使用者控制 [2] = 间隔控制	使用者控制
31 [PowOnFlsh] [NetzEinSp]	**激活通电后冲水** 接通电源电压后会触发一次冲水。	• 用于集中冲水触发 • 用于功能确认	启动 = [ON] 关闭 = [OFF]	启动 = [ON]
32 [DynFlush] [DynamSpül]	**激活动态冲水** 使用频率高时缩短冲洗时间。	• 用于在使用频率高时（如体育场中）减少耗水量	启动 = [ON] 关闭 = [OFF]	启动 = [ON]
33 [PreFlush] [Vorspülng]	**激活预冲水** 如果在过去 10 分钟内未有使用，则当探测到使用者时，将触发冲水 3 秒钟。	• 用于在使用前润湿小便斗，以避免残留沉积物	启动 = [ON] 关闭 = [OFF]	关闭 = [OFF]
35 [PostFlush] [NachSpül]	**激活后冲水** 主冲水结束 3 秒钟后再次触发冲水 2 秒钟。	• 用于给存水弯注水	启动 = [ON] 关闭 = [OFF]	关闭 = [OFF]
36 [AttndFlsh] [BeglSpül]	**激活伴随冲洗** 只要探测范围内有使用者，就将进行冲水（最多 60 秒）。 提示：该功能会导致耗水量增加。	• 用于彻底冲洗小便斗 • 作为背景噪音	启动 = [ON] 关闭 = [OFF]	关闭 = [OFF]
37 [HybridMod] [HybridMod]	**激活混合模式** 在使用时不会触发冲水（无水运行）。但在延时或时间间隔结束后，会周期性触发一次冲水 → 详细说明参见“选择冲洗模式”一章。	• 用于减少耗水量	关闭 = [0] 使用 = [1] 周期 = [2]	关闭 = [0]
参数				
40 [FlshTime] [Spülzeit]	**冲洗时间** 确定使用过一次后的冲洗时间。	• 用于优化小便斗的冲洗	1–15 s [...]	7 s [7]

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

菜单项 [EN] [DE]	说明	用途	范围	出厂设置
41 [DetectT] [VerweilZ]	**探测时间** 确定在探测范围内的最短停留时间，以识别使用者。	• 用于在有人无意间误入探测范围内时防止冲水	3–15 s [...]	7 s [7]
43 [IntFlushT] [IntervSpZ]	**间隔冲水的冲洗时间** 在菜单项 30 [间隔冲水]为 [1] 或 [2] 时激活。	–	1–200 s	5 s
44 [IntervalT] [IntervalZ]	**间隔冲水的冲洗间隔** 在菜单项 30 [间隔冲水]为 [1] 或 [2] 时激活。	–	1–168 h [...]	24 h [24]
45 [CleanTime] [ReiniZeit]	**清洁时间** 定义当菜单项 26 [CleanMode] [Reinigung] 已启动时，冲水受到抑制的持续时间。	–	1–20 分钟 [...]	10 分钟 [10]
46 [DetectRng] [Erfassdis]	**探测距离** 探测距离可设置为 5 级。	• 用于优化人体感应器	0–4 [...] [0] = 短距离 [4] = 长距离	[4]
47 [HybFlshT] [HybFlshT]	**混合模式的冲洗时间** 在菜单项 37 [激活混合模式]为 [1] 或 [2] 时激活。	–	1–15 s [...]	7 s [7]
48 [HybTimOut] [HybTimOut]	**混合模式的超时** 在菜单项 37 [激活混合模式]为 [1] 时激活。	–	5–720 分钟 [...]	60 分钟 [60]
49 [HybIntT] [HybIntT]	**混合模式的时间间隔** 在菜单项 37 [激活混合模式]为 [2] 时激活。	–	10–1440 分钟 [...]	1440 分钟 [1440]

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

表格 2:　信息

菜单项 [EN] [DE]	说明
计数器	
60 [Days?] [SumBetrT?]	**运行总天数** 显示自试运转以来的运行天数。
61 [Uses?] [SumBenut?]	**总使用次数** 显示自试运转以来的使用次数。
62 [Flushes?] [SumSpül?]	**总冲洗次数** 显示自试运转以来的冲洗次数。
63 [↯ Days] [↯ SumBetrT]	**加电后的运行天数** 显示自最后一次接通起的运行天数。
64 [↯ Uses] [↯ SumBenut]	**加电后的使用次数** 显示自最后一次接通起的使用次数。
65 [↯ Flushes] [↯ SumSpül]	**加电后的冲洗次数** 显示自最后一次接通起的冲洗次数。
设备信息	
70 [TypeNo] [Modell-Nr]	**型号编号** 显示控制电子模块的商品号。 示例：[242251001] = 242.251.00.1
71 [SWVersion] [SWVersion]	**固件版本** 显示控制电子模块的固件版本。 示例：[0312] = 版本 3.12
72 [SerialNo] [Serien-Nr]	**序列号** 显示控制电子模块的序列号。 示例：1234567
73 [ManufDate] [ProdDatum]	**制造日期** 显示控制电子模块的制造日期。 示例：[1520] = 2020 年第 15 周
74 [TypePower] [Netz/Batt]	**供电方式** 显示供电方式（供电系统或电池）。 示例：[0] = 电池、发电机/ [1] = 供电系统
75 [Battery%] [Batterie%]	**电池** 显示电池容量。 示例：[73] %

用 Geberit App 进行设置

将 Geberit App 与设备连接后，可使用下列功能和设置：

- 操作：
  – 冲水：触发冲水
  – 清洁：停止冲水触发功能数分钟
- 设置参数和功能 → 参见“设置”表格
- 显示设备信息，如电池电量或固件版本 → 参见“信息”表格
- 显示使用情况的统计值 → 参见“信息”表格
- 导出设备信息和统计值
- 显示故障信息
- 执行固件升级
- 保存和传输预设

设置可在 Geberit App 中保存为预设并传输至其他设备。

表格 3:　设置

菜单项	说明	用途	范围	出厂设置
操作				
[冲水]	**触发冲水功能** 引发一次冲洗过程。	• 用于阀门的功能测试 • 用于冲洗小便斗（如在设置冲洗时间时）	开/关	–
[清洁]	**激活清洁模式** 在[清洁时间]内将停止冲水触发功能。每隔 4 秒钟发出一声短暂的信号状况。小便斗在[清洁时间]过后开始冲洗。	• 用于在没有水流的情况下清洁面板和小便斗	开/关	–
	[清洁时间]	–	1–20 min	10 min
设备设置				
[封锁冲洗过程]指令	**封锁冲洗过程** 冲水触发功能将封锁 10 小时。每分钟发出 2 声短的信号音。10 小时后该功能自动关闭。	• 用于执行维护工作	开/关	–
[排空管路]指令	**排空管路** 阀门打开 30 分钟以排空管路。每分钟发出 2 声短的信号音。30 分钟后该功能自动关闭。	• 用于执行维护工作 • 用于冬季排空	开/关	–

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

菜单项	说明	用途	范围	出厂设置
[间隔冲水]	**间隔冲水** • 使用者控制：[冲洗间隔]结束后触发冲水，而每次使用时冲洗间隔将重新开始。冲洗时间由[冲洗时间]值决定。 • 间隔控制：在[冲洗间隔]结束后，无论使用情况如何，都将触发一次冲水。冲洗时间由[冲洗时间]值决定。 • 差时冲洗：在[冲洗间隔]结束后，无论使用情况如何，都将触发一次冲水。如果在[冲洗间隔]内已经进行了冲洗，仅补冲洗与[冲洗时间]的差时。	• 用于在使用频率较低时给存水弯添加水 • 用于冲掉管路中的死水（卫生功能，防止停滞）	[关闭]、[使用者控制]、[间隔控制]、[差时冲洗]	[使用者控制]
	[冲洗时间]	–	1–200 s	5 s
	[冲洗间隔]	–	1–168 h	24 h
[通电后冲水]	**激活通电后冲水** 接通电源电压后会触发一次冲水。	• 用于集中冲水触发 • 用于功能确认	开/关	开
[动态冲水]	**激活动态冲水** 使用频率高时缩短冲洗时间。	• 用于在使用频率高时（如体育场中）减少耗水量	开/关	开
[混合模式]	**激活混合模式** 在使用时不会触发冲水（无水运行）。但在延时（超时）或时间间隔结束后，会周期性触发一次冲水 → 详细说明参见“选择冲洗模式”。	• 用于减少耗水量	[关闭]、[使用者控制]、[间隔控制]	关
	混合模式的[冲洗时间]	–	1–15 s	7 s
	混合模式的[超时]	–	5–720 min	60 min
	混合模式的[时间间隔]	–	10–1440 min	1440 min
[冲洗时间]	**设置冲洗时间** 确定使用过一次后的冲洗时间。	• 用于优化小便斗的冲洗，注意耗水量	1–15 s	7 s
[探测时间]	**调节探测时间** 确定在探测范围内的最短停留时间，以识别使用者。	• 用于在有人无意间误入探测范围内时防止冲水	3–15 s	7 s
[预冲水]	**激活预冲水** 如果在过去 10 分钟内未有使用，则当探测到使用者时，将触发冲水 3 秒钟。	• 用于在使用前润湿小便斗，以避免残留沉积物	开/关	关
[伴随冲洗]	**激活伴随冲洗** 只要探测范围内有使用者，就将进行冲水（最多 60 秒）。 提示：该功能会导致耗水量增加。	• 用于彻底冲洗小便斗 • 作为背景噪音	开/关	关
[后冲水]	**激活后冲水** 主冲水结束 3 秒钟后再次触发冲水 2 秒钟。	• 用于给存水弯注水	开/关	关

900719956613146 99 © 11-2022
970.650.00.0(01)

菜单项	说明	用途	范围	出厂设置
[探测范围]	**检查探测范围** 当传感器识别到有人使用时将发出提示。发生探测故障或环境改变时，可将传感器重新校准。此时将重新测量环境。	• 用于检查人体感应器	自动	–
	调节[探测范围]	• 用于优化人体感应器	短距离至长距离 [0–4]	长距离 [4]
	[重新校准传感器] 提示：校准过程中，红外线传感器前方不得有任何物体。	• 出现探测故障时 • 环境发生变化时	[启动校准]	–
[体积流量]	**体积流量** 为了能够计算统计功能所需的耗水量，必须给出小便冲洗阀的体积流量。	–	9 l/min 14 l/min 18 l/min 5–50 l/min（自定义）	14 l/min
[保存为预设]	**预设** 当前设置保存在 App 中，从而可以传输至其他设备。	• 用于用相同设置试运转多台设备	–	–
[出厂设置]	**出厂设置** 所有功能都复位为出厂设置。	• 用于排除功能故障	–	–

3 / 3

表格 4:　产品信息

Geberit App 的菜单项	说明
[名称]和[密码]	可以为每台设备指定名称和密码。
信息	
[商品号]	显示小便冲洗阀的商品号。
[固件版本]	显示控制电子模块的固件版本。
[序列号]	显示控制电子模块的序列号。
[制造日期]	显示控制电子模块的制造日期。
[供电方式]	显示供电方式（供电系统或电池）。
统计	
[统计]	显示各种信息，如所需时间段内的使用次数或耗水量。
计数器	
[总运行天数]	显示自试运转以来的运行天数。
[上一次通电起的运行天数]	显示自最后一次接通起的运行天数。
[总使用次数]	显示自试运转以来的使用次数。
[上一次通电起的使用次数]	显示自最后一次接通起的使用次数。
[总冲水次数]	显示自试运转以来的冲洗次数。
[上一次通电起的冲洗次数]	显示自最后一次接通起的冲洗次数。
[总间隔冲水次数]	显示自试运转以来的间隔冲水次数。
[上一次通电起的间隔冲水次数]	显示自最后一次接通起的间隔冲水次数。

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

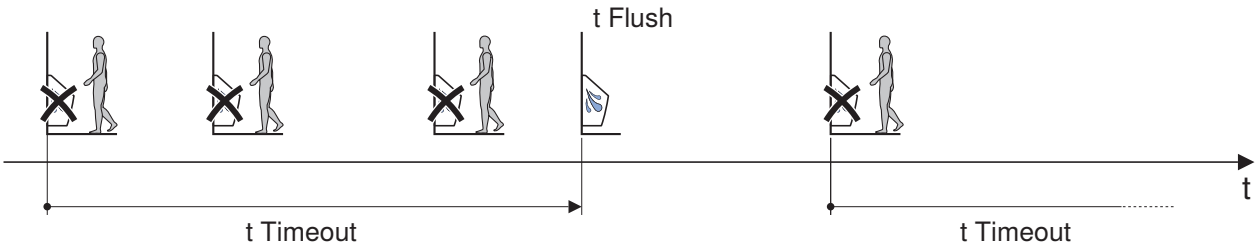
选择冲洗模式

混合模式

当混合模式激活时（菜单项 37），使用时将不触发冲水（无水运行）。但在延时或时间间隔结束后，会周期性触发一次冲水。冲洗时间由[冲洗时间]值 (t Flush)（菜单项 47）决定。

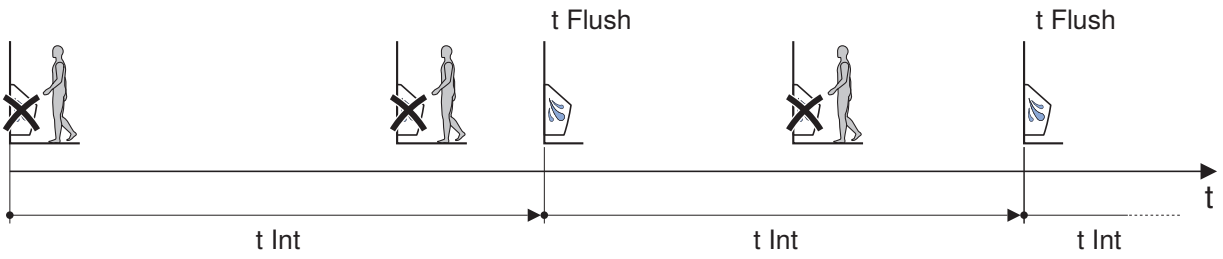
- [使用者控制]模式（菜单项 37 = [1]）：在延时 (t Timeout)（菜单项 48）结束后冲洗。在延时期间不进行冲洗。

  延时开始：
  – 在首次使用时
  – 在上一次延时结束后的下一次使用时



- [间隔控制]模式（菜单项 37 = [2]）：在时间间隔 (t Int)（菜单项 49）结束后冲洗。在间隔时间期间不进行冲洗。

  间隔时间开始：
  – 在首次使用时
  – 在上一次间隔时间结束之后，与是否使用无关



废弃处理

内容

本产品符合准则 2011/65/EU (RoHS)（对电气和电子设备中特定的危险物质的限制）的要求。

处理废旧电气和电子设备

车轮上打叉的垃圾桶符号表示不得将废旧电气和电子设备当作普通垃圾处理，而是应将其送去单独处理。法律规定，最终用户有义务将废旧设备送还至公共处理机构、经销商或 Geberit 处进行专业处理。广大电气和电子设备经销商有义务免费回收废旧电气和电子设备。如需送还至 Geberit 处，应与负责的销售或售后服务公司取得联系。

未封锁在废旧设备中的旧电池、以及能够完好无损地从废旧设备中取出的灯具，应先从废旧设备上脱开，然后再交给处理机构。

如果废旧设备中保存有个人信息，则最终用户应自行负责在交给处理机构之前将信息删除。

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

الأمان

حول هذا المستند

هذا المستند يسري على أعمال الإصلاح السليمة التي تتم على المنتجات التالية:

- المباول Selva، Geberit Preda و Tamina بنظام التحكم المدمج، تشغيل بالشبكة
- المباول Selva، Geberit Preda و Tamina بنظام التحكم المدمج، تشغيل بالبطارية
- المباول Selva، Geberit Preda و Taminaبنظام التحكم المدمج، أوتوماتيكي

هذا الملف يسري على تصميم هذه المباول المزودة بوصلة Bluetooth®. هذه المباول مميزة على لوحة البيانات بالرمز "IRUR-15-A" وشعار Geberit Connect.

المجموعة المستهدفة

لا يُسمح بصيانة وإصلاح هذا المنتج إلا بواسطة متخصصين. الفني المتخصص هو الشخص الذي يكون مؤهلًا بفضل ما حصل عليه من تعليم وتدريب و/أو خبرة للتعرف على المخاطر وتجنب التهديدات التي تظهر عند استخدام المنتج.

الاستخدام المطابق للتعليمات

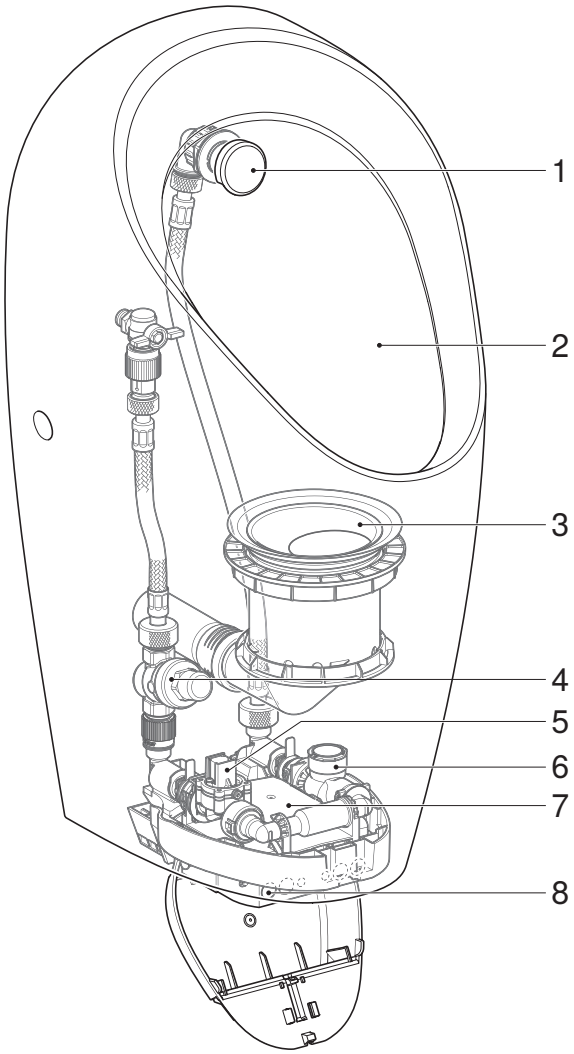
تستخدم هذه المباول للتبول أثناء الوقوف. وتم تصميمها للاستخدام مع الشطف بالماء. وأي استخدام آخر للوحدة لا يعد مطابقًا للمواصفات.

إرشادات الأمان

- لا يجوز القيام بالإصلاحات والتعديلات والتركيبات الإضافية إلا بمعرفة الفنيين المتخصصين المدربين في القطاع الصحي.
- لا يجوز استبدال الأجزاء الموصلة للتيار الكهربائي إلا بمعرفة الفنيين المدربين في مجال الكهرباء.
- يجب الاقتصار على استخدام قطع الغيار المقدمة منGeberit.

مواصفات المُنتج

وصف التركيب



1 الشكل: المباولGeberit Preda, Selva و Tamina بنظام التحكم المدمج

1	فوهة الرش
2	سيراميك المبولة
3	سيفون المبولة
4	مخفض الضغط
5	الصمام المغناطيسي مع قُمع المرشح
6	مولد (فقط مع التغذية الذاتية بالتيار الكهربائي)
7	التحكم في المبولة بإلكترونيات التحكم، وحدة تغذية القدرة أو البطارية أو نظام التغذية الذاتية بالتيار الكهربائي
8	مستشعر الأشعة تحت الحمراء

900719956613146 99 © 11-2022
970.650.00.0(01)

البيانات الفنية

	التشغيل بالشبكة	التشغيل بالبطارية[1]	التشغيل بالمولد[2]
القُلطية الاسمية	110–240 فولت تيار متناوب	–	–
تردد الشبكة	50–60 هرتز	–	–
وصلة التيار	وصلة مباشرة عن طريق قابس النظام	–	–
جهد التشغيل	4.5 فولت تيار مباشر	3 فولت تيار مباشر	6.6 فولت تيار مباشر
نوع البطارية	–	قلوي (1.5 فولت AA)	–
سحب القدرة	≥ 0.5 واط		
سحب القدرة بوضع الاستعداد	< 0.1 واط		
نطاق ضغط التدفق	100-800 كيلوباسكال		
	1-8 بار		
درجة الحرارة المحيطة	5–40 °م		
درجة حرارة التخزين	-20 – +70 °م		
معدل التدفق عند 1 بار مع منظم التدفق	0.18 لتر/ثانية		
ضبط المصنع لزمن الشطف	7 ثانية		
نطاق ضبط زمن الشطف	1–15 ثانية		
التقنية اللاسلكية	Bluetooth® Low Energy[3]		
نطاق التردد	2400–2483.5 ميغاهرتز		
الحد الأقصى لقدرة الخرج	4 ديسيبل ميلي واط		

[1] عمر البطارية: سنتان تقريبًا

[2] بدءًا من متوسط عدد مرات يصل إلى 30 مرة في اليوم بفترة تصل إلى 7 ثوان لكل مرة فإن المبولة تعمل بشكل أوتوماتيكي.

[3] العلامة التجارية Bluetooth® وشعارات اللوجو الخاصة بها ملكية خاصة لشركة Bluetooth SIG, Inc. ويتم استخدامها من قبل شركة Geberit بترخيص.

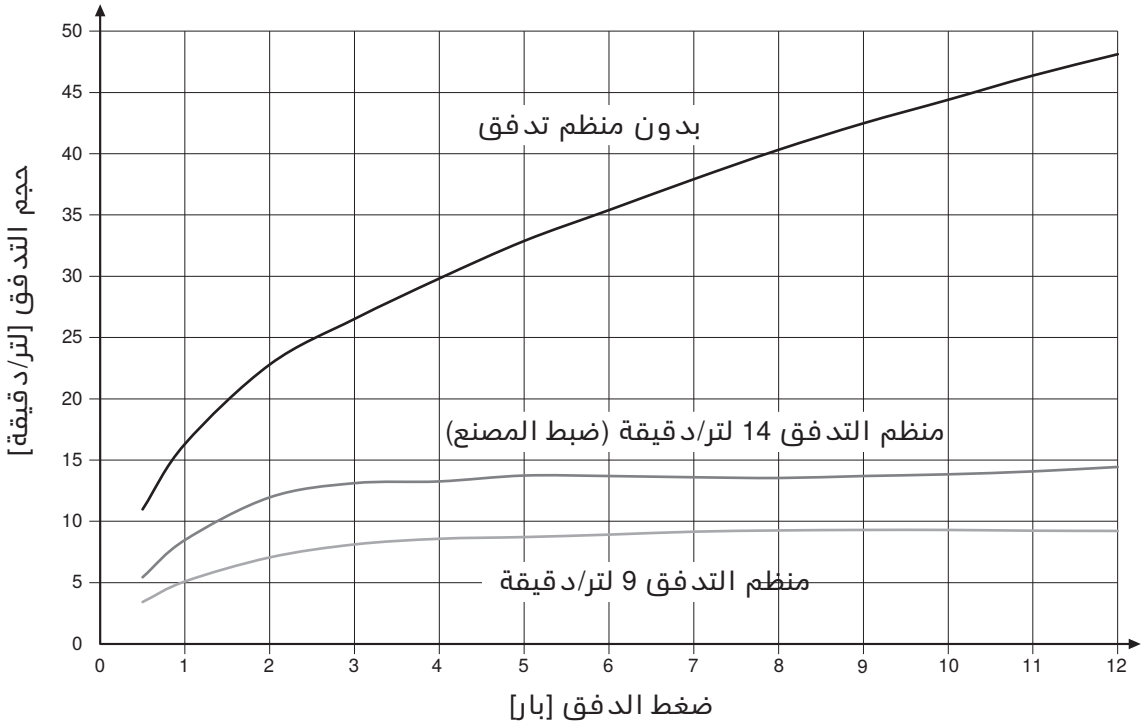
إعلان المطابقة المبسط للاتحاد الأوروبي

بموجب هذا الإعلان، تصرح شركة Geberit International AG أن نوع الأنظمة اللاسلكية للمباول Preda أو Selva أو Tamina والمقدمة من Geberit والمجهزة بنظام التحكم المدمج ووضع التشغيل بالبطارية أو بالمولد متطابق مع التوجيه EU/2014/53.

النص الكامل لتصريح المطابقة لمعايير الاتحاد الأوروبي متاح على عنوان الإنترنت التالي: https://doc.geberit.com/970892000.pdf

خاصية التدفق

يحتوي الصمام المغناطيسي على منظم تدفق الذي ينظم معدل التدفق إلى 14 لتر/دقيقة. يمكن خفض معدل التدفق إلى 9 لتر/دقيقة عن طريق استبدال منظم التدفق (رقم المنتج 243.579.00.1).



الشكل: خاصية التدفق 2

التشغيل

تطبيقات Geberit

تتوفر العديد من تطبيقات Geberit للتشغيل والإعدادات والصيانة. تتواصل التطبيقات مع الجهاز عبر واجهة Bluetooth®.

تتوفر تطبيقات Geberit مجانًا للهواتف الذكية التي تعمل بنظام Android و iOS في متجر التطبيقات الخاص بكلٍ منهما.

إنشاء اتصال بالجهاز

◀ امسح رمز الاستجابة السريعة واتبع التعليمات الموجودة على الصفحة الفرعية.

Geberit Apps

https://gbrt.io/dsvFE04

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

التغلب على الأعطال

يمكن للمشغل تنفيذ الإجراءات التالية للتغلب على الاختلالات. ← راجع أدلة التشغيل 970.647.00.0 (التشغيل بالشبكة) و 970.648.00.0 (التشغيل بالبطارية والأوتوماتيكي).

- البدء بعملية التحكم في المبولة من جديد
- ضبط زمن الشطف
- تحسين مسافة الكشف
- تنظيف قُمع المرشح
- استبدال البطارية
- شحن بطارية نظام التغذية الذاتية بالتيار الكهربائي

العطل	السبب	الإجراءات
اختلالات وظيفة الشطف (مبكر جدًا، متأخر جدًا، غير مقصود)	مسافة الكشف مضبوطة بشكل خاطئ	◄ قم بتحسين مسافة الكشف. → راجع تعليمات التشغيل.
	نافذة الأشعة تحت الحمراء متسخة أو مبتلة	◄ قم بتنظيف نافذة الأشعة تحت الحمراء أو بتجفيفها.
	نافذة الأشعة تحت الحمراء مخدوشة	◄ استبدل إلكترونيات التحكم. → انظر "استبدال إلكترونيات التحكم", صفحة 556.
استمرار سيلان الماء في مرحاض السيراميك.	خطأ بالبرنامج	◄ قم ببدء عملية نظام التحكم في المبولة من جديد. → راجع تعليمات التشغيل.
	عطل فني	◄ استبدال إلكترونيات التحكم أو الصمام المغناطيسي. → راجع "استبدال إلكترونيات التحكم", صفحة 556 أو "تبديل الصمام المغناطيسي", صفحة 557.
عملية الشطف بمرحاض السيراميك غير كافية.	تم ضبط زمن الشطف بشكل خاطئ	◄ ضبط زمن الشطف. → راجع تعليمات التشغيل.
كمية الشطف غير كافية.	فوهة الرش مسدودة أو متكلسة	◄ قم بتنظيف أو استبدال فوهة الرش. → راجع تعليمات التشغيل.
	قُمع المرشح في صمام المغناطيسي مسدود أو متكلس	◄ قم تنظيف أو تبديل قُمع المرشح. → راجع تعليمات التشغيل.
	مخفض الضغط مسدود أو متكلس	◄ استبدل مخفض الضغط. → انظر "استبدال مخفض الضغط", صفحة 557.
لا يوجد تفعيل لعملية الشطف	انقطاع الشبكة الكهربائية	◄ افحص وحدة الإمداد بالتيار الكهربائي.
تحذير البطارية، مستوى 1 (4 إشارات تحذيرية قصيرة تصدر عند دخول نطاق الكشف)	البطاريات مستهلكة البطارية فارغة	◄ استبدل البطاريات. → راجع تعليمات التشغيل. ◄ شحن بطارية نظام التغذية الذاتية بالتيار الكهربائي. → راجع تعليمات التشغيل.
تحذير البطارية، مستوى 2 (لا يتم تفعيل الشطف، تصدر إشارتان تحذيريتان قصيرتان كل دقيقتين)		
تحذير البطارية، مستوى 3 (لا يتم تفعيل الشطف، ولا تصدر إشارة تحذيرية)		

الإصلاح

التركيب فصل الإصلاح

يجب تنفيذ التعليمات المذكورة في هذا الفصل بجانب متواليات الأشكال المعنية في الملحق. تشير التعليمات إلى متوالية الأشكال المعنية.

الإصلاح من قبل المشغل

أعمال الإصلاح التالية يمكن أن يتم تنفيذها من قبل المشغل. ← راجع أدلة التشغيل 970.647.00.0 (التشغيل بالشبكة) و 970.648.00.0 (التشغيل بالبطارية والأوتوماتيكي).

- تفعيل وضعية التنظيف
- تنظيف سيراميك المبولة
- تنظيف واستبدال رأس الرش
- استبدال سيفون المبولة
- ضبط زمن الشطف
- تحسين مسافة الكشف
- تنظيف قُمع المرشح
- استبدال البطارية
- شحن بطارية نظام التغذية الذاتية بالتيار الكهربائي

الصيانة من قبل الفنيين المتخصصين

لا يجوز القيام بأعمال الصيانة في الفصول التالية إلا بمعرفة فنيين متخصصين.

استبدال إلكترونيات التحكم

→ راجع متوالية الأشكال 1, 569 صفحة.

1 قم بفك نظام التحكم في المبولة.

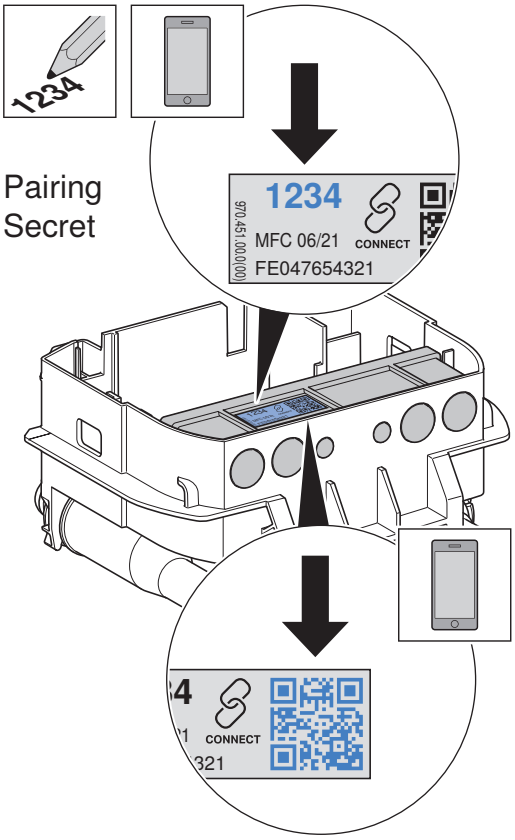
2 انزع كابلات التغذية بالكهرباء والصمام المغناطيسي.

3 اخلع إلكترونيات التحكم التالفة.

4 إذا لزم الأمر، قم بتثبيت تطبيق Geberit وسجل رمز الاقتران السري لإلكترونيات التحكم الجديدة.

Geberit Apps

https://gbrt.io/dsvFE04



5 قم بتركيب إلكترونيات التحكم الجديدة.

6 قم بتوصيل كابلات الصمام المغناطيسي والتغذية بالكهرباء.

7 قم بتركيب نظام التحكم في المبولة.

8 استخدم تطبيق Geberit أو جهاز التحكم Geberit لإجراء الإعدادات المطلوبة أو استخدم الإعدادات الافتراضية المحفوظة.

نتيجة

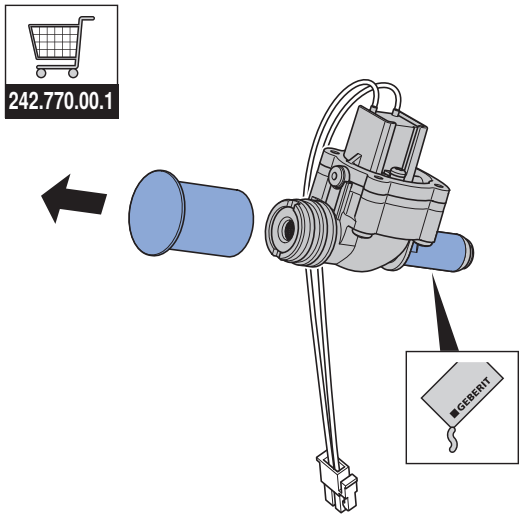
⇐ تكون المبولة جاهزة للتشغيل.

900719956613146 99 © 11-2022
970.650.00.0(01)

تبديل الصمام المغناطيسي

→ راجع متوالية الأشكال 2, 572 صفحة.

1. قم بفك نظام التحكم في المبولة.
2. فك كابل الصمام المغناطيسي.
3. قم بفك القابض والصمام المغناطيسي.
4. قم بإعداد الصمام المغناطيسي الجديد.



5. قم بتركيب الصمام المغناطيسي الجديد والقابض.
6. قم بتوصيل كابل الصمام المغناطيسي.
7. قم بتركيب نظام التحكم في المبولة.

نتيجة

⇐ تكون المبولة جاهزة للتشغيل.

استبدال مخفض الضغط

→ راجع متوالية الأشكال 3, 575 صفحة.

لا تفتح مخفض الضغط. يمكن أن تتغير قيمة الضغط المضبوط عند الفتح.

استبدل مخفض الضغط في حالات الانسداد.

1. قم بتفعيل وضعية التنظيف.
2. اخلع سيراميك المبولة.
3. أغلق الصمام الزاوي.
4. فك مخفض الضغط وتخلص منه.
5. اثني الخرطوم المصفح عدة مرات لتخفيف رواسب التكلس.
6. اشطف الخرطوم المصفح لمدة 10 ثوان.
7. ركب مخفض ضغط جديد.
8. افتح الصمام الزاوي.
9. ركّب سيراميك المبولة.

إجراء الإعدادات

يجب إجراء هذه الإعدادات بواسطة عامل فني متخصص عند بدء التشغيل.

يمكن تنفيذ جميع الوظائف أو الإعدادات إما باستخدام تطبيق Geberit أو جهاز التحكم Geberit. الإعدادات اليدوية عبر حساس الأشعة تحت الحمراء غير ممكنة.

الإعدادات عن طريق جهاز التحكم Geberit

باستخدام جهاز التحكم Geberit، تتوفر الوظائف والإعدادات التالية:

- التشغيل:
  – الشطف: إطلاق عملية شطف
  – التنظيف: منع تشغيل الشطف لبضع دقائق
- ضبط المعلمات والوظائف، ← راجع جدول "الإعدادات"
- عرض معلومات الجهاز، مثل: سعة البطارية أو إصدار البرنامج الثابت، ← راجع جدول "المعلومات"
- عرض القيم الإحصائية للاستخدام، ← راجع جدول "المعلومات"

في الجدول التالي، تتطابق الأرقام والمصطلحات الموجودة في عمود "بند القائمة" مع التي تظهر على جهاز التحكم Geberit. المزيد من المعلومات، تجدها في دليل إستعمال جهاز التحكم Geberit.

جدول ا: الإعدادات

بند القائمة [EN] [DE]	الوصف	الاستعمال	النطاق	ضبط المصنع
الأوامر				
20 [UmgebMess] [SurrMeas]	**تحسين مسافة الكشف** تتم معايرة حساسات الأشعة تحت الحمراء من جديد. ممنوع تواجد أي جسم في نطاق الرصد لمدة 10 ثوانٍ على الأقل.	• حول تحسين قدرة التعرف على المستخدم	بدء = <موافق>	–
21 [Flush] [Spülung]	**إطلاق الشطف** يطلق شطفة.	• من أجل الاختبار الوظيفي للصمام ذو الملف اللولبي • لشطف سيراميك المبولة (مثلًا عند ضبط زمن الشطف)	بدء = <موافق>	–
22 [RangeTest] [TestErfas]	**فحص نطاق الكشف** بمجرد أن يتواجد شيء ما في نطاق الكشف، فسوف تصدر إشارة صوتية قصيرة واحدة كل ثانية. لا يتم أي إطلاق للشطف. يتم بعد 10 دقائق إيقاف الوظيفة أوتوماتيكيا.	• لفحص وظيفة التعرف على المستخدم	تشغيل = <موافق> إيقاف = <موافق>	–
23 [BlocFlush] [Blockiere]	**منع عملية الشطف** يتم منع تشغيل الشطف لمدة 10 ساعات. كل دقيقة تصدر إشارتان صوتيتان قصيرتان. يتم بعد 10 ساعات إيقاف الوظيفة أوتوماتيكيًا.	• لتنفيذ أعمال الصيانة	تشغيل = <موافق> إيقاف = <موافق>	–

900719956613146699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

بند القائمة [EN] [DE]	الوصف	الاستعمال	النطاق	ضبط المصنع
24 [EmptyPipe] [RohrLeer]	**تفريغ الأنبوب** يتم فتح الصمام المغناطيسي حتى يمكن تفريغ الأنبوب. كل دقيقة تصدر إشارتان صوتيتان قصيرتان. يتم بعد 30 دقيقة إيقاف الوظيفة أوتوماتيكيا.	• لتنفيذ أعمال الصيانة • للتفريغ الشتوي	تشغيل = <موافق> إيقاف = <موافق>	–
25 [FactrySet] [Werkseinst]	**ضبط المصنع** تُعاد كل الوظائف إلى وضع ضبط المصنع. تصدر 3 إشارات صوتية قصيرة. تتم إعادة بدء التحكم في المبولة.	• لإصلاح الاختلالات الوظيفية	بدء = <موافق>	–
26 [CleanMode] [Reinigung]	**تفعيل وضعية التنظيف** كل 4 ثوان تصدر إشارة صوتية قصيرة. يتم تعطيل إطلاق الشطف لفترة [وقت التنظيف] (بند القائمة 45). تشطف المبولة بعد انتهاء هذه الفترة.	• لتنظيف سيراميك المبولة بدون تدفق الماء	بدء = <موافق>	–
البرامج				
30 [IntFlush] [IntervSp]	**الشطف على فترات فاصلة** • يتم التحكم بواسطة المستخدم: يتم إطلاق الشطف بعد انقضاء الفترة [الزمنية بين الشطف (بند القائمة 44) حيث يتم بدء الفترة الزمنية بين الشطف من جديد مع كل استخدام. يتم تحديد زمن الشطف من خلال قيمة زمن الشطف] [على فترات فاصلة (بند القائمة 43). • يتم التحكم بواسطة الفترات الفاصلة: بعد انقضاء الفترة [الزمنية بين الشطف (بند القائمة 44)، يتم تشغيل الشطفة دون الارتباط بعدد الاستخدامات. يتم تحديد زمن الشطف من خلال قيمة زمن الشطف على فترات] [فاصلة (بند القائمة 43).	• لإعادة تعبئة سيفون المبولة عندما تكون معدلات تكرار الاستخدام منخفضة • لشطف المياه الراكدة في الأنبوب (وظيفة النظافة، منع الركود)	[0] = إيقاف [1] = يتم التحكم بواسطة المستخدم [2] = يتم التحكم بواسطة الفترات الفاصلة	يتم التحكم بواسطة المستخدم
31 [PowOnFlsh] [NetzEinSp]	**تفعيل وضع الشطف الكهربائي** بعد تشغيل الجهد الكهربائي، يتم تشغيل شطفة.	• لتشغيل الشطف المركزي • لتأكيد الوظيفة	تشغيل = [ON] إغلاق = [OFF]	تشغيل = [ON]
32 [DynFlush] [DynamSpül]	**تفعيل الشطف الديناميكي** إذا كان معدل تكرار الاستخدام مرتفعًا، يتم تقصير زمن الشطف.	• لتقليل استهلاك المياه عند ارتفاع معدل تكرار الاستخدام (مثل الملاعب الرياضية)	تشغيل = [ON] إغلاق = [OFF]	تشغيل = [ON]

بند القائمة [EN] [DE]	الوصف	الاستعمال	النطاق	ضبط المصنع
33 [PreFlush] [Vorspülng]	**تفعيل وضع الشطف الأولي** عندما يتم رصد المستخدم، يتم إطلاق شطفة لمدة 3 ثوانٍ إذا لم يحدث أي استخدام في آخر 10 دقائق.	• يتم تبليل سيراميك المبولة قبل الاستخدام لتجنب التراكمات	تشغيل = [ON] إغلاق = [OFF]	إغلاق = [OFF]
35 [PostFlush] [NachSpül]	**تفعيل وضع الشطف اللاحق** بعد 3 ثوانٍ من الشطفة الرئيسية، يتم تشغيل شطفة إضافية لمدة ثانيتين.	• لتعبئة سيفون المبولة	تشغيل = [ON] إغلاق = [OFF]	إغلاق = [OFF]
36 [AttndFlsh] [BeglSpül]	**تفعيل وضع الشطف المرافق** طالما كان المستخدم في نطاق الرصد، يتم الشطف (بحد أقصى 60 ثانية). ملاحظة: تؤدي هذه الوظيفة إلى زيادة استهلاك المياه.	• للشطف الدقيق لسيراميك المبولة • كضجيج في الخلفية	تشغيل = [ON] إغلاق = [OFF]	إغلاق = [OFF]
37 [HybridMod] [HybridMod]	**تفعيل وضع الهجين** عند الاستخدام فإنه لا يتم إطلاق أية عملية شطف (التشغيل بدون ماء). بعد انقضاء زمن التأخير أو الفترة الزمنية بين الشطف، يتم إطلاق عملية شطف بشكل دوري → راجع فصل "اختيار وضع الشطف" للحصول على وصف مفصل.	• لتقليل استهلاك المياه	إغلاق = [0] الاستخدام = [1] الفاصل الزمني = [2]	إغلاق = [0]
القيمة				
40 [FlshTime] [Spülzeit]	**زمن الشطف** تحديد فترة الشطف بعد الاستخدام.	• لتحسين شطف سيراميك المبولة	1–15 ثانية [...]	7 ثوان [7]
41 [DetectT] [VerweilZ]	**زمن المكوث** تحديد زمن المكوث الأدنى في نطاق الكشف للتعرف على المستخدم.	• لمنع إطلاق عمليات الشطف عند دخول غير متعمد في نطاق الكشف	3–15 ثانية [...]	7 ثوان [7]
43 [IntFlushT] [IntervSpZ]	**زمن الشطف للشطف على فترات فاصلة** يكون فعّالًا إذا كان بند القائمة 30 الشطف على] [فترات فاصلة على [1] أو [2].	–	1-200 ث	5 ث
44 [IntervalT] [IntervalZ]	**الفترة الزمنية للشطف على فترات فاصلة** يكون فعّالًا إذا كان بند القائمة 30 الشطف على] [فترات فاصلة على [1] أو [2].	–	1–168 ساعة [...]	24 ساعة [24]

900719956613146 99 © 11-2022
970.650.00.0(01)

بند القائمة [EN] [DE]	الوصف	الاستعمال	النطاق	ضبط المصنع
45 [CleanTime] [ReiniZeit]	**وقت التنظيف** يتم تحديد الفترة التي يتم فيها تعطيل الشطف عند بدء بند القائمة 26 [CleanMode] [Reinigung].	–	1–20 دقيقة [...]	10 دقائق [10]
46 [DetectRng] [Erfassdis]	**مسافة الرصد** مسافة الكشف يمكن ضبطها على 5 مستويات.	• حول تحسين قدرة التعرف على المستخدم	0–4 [...] [0] = مسافة قصيرة [4] = مسافة كبيرة	[4]
47 [HybFlshT] [HybFlshT]	**زمن الشطف للوضع الهجين** يكون فعّالًا إذا كان بند القائمة 37 تفعيل الوضع [الهجين على الوضع [1] أو [2].	–	1–15 ثانية [...]	7 ثوان [7]
48 [HybTimOut] [HybTimOut]	**مهلة للوضع الهجين** يكون فعّالًا إذا كان بند القائمة 37 تفعيل الوضع [الهجين على الوضع [1].	–	5–720 دقيقة [...]	60 دقيقة [60]
49 [HybIntT] [HybIntT]	**الفترة الزمنية الفاصلة للوضع الهجين** يكون فعّالًا إذا كان بند القائمة 37 تفعيل الوضع [الهجين على الوضع [2].	–	10–1440 دقيقة [...]	1440 دقيقة [1440]

900719956613146 99 © 11-2022
970.650.00.0(01)

جدول ٢: معلومات

بند القائمة [EN] [DE]	الوصف
العداد	
60 [Days?] [SumBetrT?]	**عدد أيام التشغيل الإجمالي** يُظهر عدد أيام التشغيل منذ التشغيل المبدئي.
61 [Uses?] [SumBenut?]	**عدد الاستخدامات الإجمالي** يُظهر عدد الاستخدامات منذ التشغيل.
62 [Flushes?] [SumSpül?]	**عدد الشطفات الإجمالي** يُظهر عدد الشطفات منذ التشغيل.
63 [Days ↯] [SumBetrT ↯]	**عدد أيام عمل التشغيل الفعلي** يُظهر عدد أيام التشغيل منذ آخر تشغيل.
64 [Uses ↯] [SumBenut ↯]	**عدد الاستخدامات الفعلي** يُظهر عدد الاستخدامات منذ آخر تشغيل.
65 [Flushes ↯] [SumSpül ↯]	**عدد الشطفات الفعلي** يُظهر عدد الشطفات منذ آخر تشغيل.
معلومات الجهاز	
70 [TypeNo] [Modell-Nr]	**رقم الموديل** يُظهر رقم إلكترونيات التحكم. مثال: [242251001] = 242.251.00.1
71 [SWVersion] [SWVersion]	**إصدار البرنامج الثابت** يُظهر إصدار البرنامج الثابت لإلكترونيات التحكم. مثال: [0312] = إصدار 3.12
72 [SerialNo] [Serien-Nr]	**رقم التسلسل** يُظهر رقم التسلسل لإلكترونيات التحكم. مثال: 1234567
73 [ManufDate] [ProdDatum]	**تاريخ التصنيع** يُظهر تاريخ صنع إلكترونيات التحكم. مثال: [1520] = الأسبوع 15/2020
74 [TypePower] [Netz/Batt]	**نوع التغذية** يعرض نوع التغذية (تشغيل رئيسي بالشبكة الكهربائية أو بطارية). مثال: [0] = بطارية، مولد كهربائي / [1] = تشغيل رئيسي بالشبكة الكهربائية
75 [Battery%] [Batterie%]	**بطارية** يُظهر سعة البطارية. مثال: [73] %

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

الإعدادات باستخدام تطبيق Geberit

بعد توصيل تطبيق Geberit بالجهاز، تتوفر الوظائف والإعدادات التالية:

- التشغيل:
  – الشطف: إطلاق عملية شطف
  – التنظيف: منع تشغيل الشطف لبضع دقائق
- ضبط المعلمات والوظائف، ← راجع جدول "الإعدادات"
- عرض معلومات الجهاز، مثل: سعة البطارية أو إصدار البرنامج الثابت، ← راجع جدول "المعلومات"
- عرض القيم الإحصائية للاستخدام، ← راجع جدول "المعلومات"
- تصدير معلومات الجهاز والقيم الإحصائية
- عرض رسائل الخطأ
- تنفيذ تحديثات البرامج الثابتة
- حفظ ونقل الإعدادات الافتراضية

يمكن حفظ الإعدادات كإعدادات افتراضية في تطبيق Geberit ونقلها إلى أجهزة أخرى.

جدول ٣: الإعدادات

بند القائمة	الوصف	الاستعمال	النطاق	ضبط المصنع
التشغيل				
[الشطف]	**إطلاق الشطف** يطلق شطفة.	• من أجل الاختبار الوظيفي للصمام ذو الملف اللولبي • لشطف سيراميك المبولة (مثلًا عند ضبط زمن الشطف)	تشغيل/ إيقاف	–
[التنظيف]	**تفعيل وضعية التنظيف** يتم منع تشغيل الشطف مدة [وقت التنظيف]. كل 4 ثوان يصدر صوت تنبيه قصير. تشطف المبولة بعد انتهاء [وقت التنظيف].	• لتنظيف لوح التغطية وسيراميك المبولة بدون تدفق المياه	تشغيل/ إيقاف	–
	[وقت التنظيف]	–	1–20 دقيقة	10 دقائق
إعدادات الجهاز				
أمر منع عملية [الشطف]	**منع عملية الشطف** يتم منع تشغيل الشطف لمدة 10 ساعات. كل دقيقة يصدر صوتان تنبيه قصيران. يتم بعد 10 ساعات إيقاف الوظيفة أوتوماتيكيًا.	• لتنفيذ أعمال الصيانة	تشغيل/ إيقاف	–
أمر تفريغ [الأنبوب	**تفريغ الأنبوب** يتم فتح الصمام ذو الملف اللولبي لتفريغ الأنبوب لمدة 30 دقيقة. كل دقيقة يصدر صوتان تنبيه قصيران. يتم بعد 30 دقيقة إيقاف الوظيفة أوتوماتيكيا.	• لتنفيذ أعمال الصيانة • للتفريغ الشتوي	تشغيل/ إيقاف	–

بند القائمة	الوصف	الاستعمال	النطاق	ضبط المصنع
الشطف بين [فترات فاصلة	**الشطف بين فترات فاصلة** • يتم التحكم بواسطة المستخدم: بعد انقضاء الفترة الزمنية بين [الشطف، يتم تشغيل الشطفة بحيث يتم إعادة بدء الفترة الزمنية بين الشطف مجددًا عند كل استخدام. يتم تحديد زمن الشطف من خلال قيمة زمن [الشطف. • يتم التحكم بواسطة الفترات الفاصلة: بعد انقضاء الفترة] [الزمنية بين الشطف دون الارتباط بعدد الاستخدامات. يتم تحديد زمن الشطف من خلال قيمة [زمن الشطف]. • الشطفة الفارقة: بعد انقضاء [الفترة الزمنية بين الشطف] دون الارتباط بعدد الاستخدامات. إذا تم بالفعل إجراء شطفات في غضون الفترة] [،الزمنية بين الشطف سيتم تكرار الشطفة الفارقة فقط في زمن] [الشطف.	• لإعادة تعبئة السيفون عندما تكون معدلات تكرار الاستخدام منخفضة • لشطف المياه الراكدة في الأنبوب (وظيفة النظافة، منع الركود)	يتم] ،[إيقاف] التحكم بواسطة ،[المستخدم] يتم التحكم] بواسطة الفترات ،[الفاصلة الشطفة] [الفارقة	يتم التحكم] بواسطة [المستخدم
	[زمن الشطف]	–	1-200 ث	5 ث
	[الفترة الزمنية بين الشطف]	–	1–168 ساعة	24 ساعة
وضع الشطف] [الكهربائي	**تفعيل وضع الشطف الكهربائي** بعد تشغيل الجهد الكهربائي، يتم تشغيل شطفة.	• لتشغيل الشطف المركزي • لتأكيد الوظيفة	تشغيل/ إيقاف	تشغيل
الشطف] [الديناميكي	**تفعيل الشطف الديناميكي** إذا كان معدل تكرار الاستخدام مرتفعًا، يتم تقصير زمن الشطف.	• لتقليل استهلاك المياه عند ارتفاع معدل تكرار الاستخدام (مثل الملاعب الرياضية)	تشغيل/ إيقاف	تشغيل
[وضع الهجين	**تفعيل وضع الهجين** عند الاستخدام فإنه لا يتم إطلاق أية عملية شطف (التشغيل بدون ماء). بعد انقضاء زمن التأخير (المهلة) أو الفترة الزمنية بين الشطف، يتم إطلاق عملية شطف بشكل دوري → راجع "اختيار وضع الشطف" للحصول على وصف مفصل.	• لتقليل استهلاك المياه	يتم] ،[إيقاف] التحكم بواسطة ،[المستخدم] يتم التحكم] بواسطة الفترات [الفاصلة	إيقاف
	[زمن الشطف] للوضع الهجين	–	1-15 ث	7 ث
	[مهلة] للوضع الهجين	–	5–720 دقيقة	60 دقيقة
	[الفترة الزمنية الفاصلة] للوضع الهجين	–	10–1440 دقيقة	1440 دقيقة
[زمن الشطف]	**ضبط زمن الشطف** تحديد فترة الشطف بعد الاستخدام.	• لتحسين شطف سيراميك المبولة، لاحظ استهلاك الماء	1-15 ث	7 ث

900719956613146699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

بند القائمة	الوصف	الاستعمال	النطاق	ضبط المصنع
[زمن المكوث]	**ضبط زمن المكوث** تحديد زمن المكوث الأدنى في نطاق الكشف للتعرف على المستخدم.	• لمنع إطلاق عمليات الشطف عند دخول غير متعمد في نطاق الكشف	3-15 ث	7 ث
[الشطف الأولي]	**تفعيل وضع الشطف الأولي** عندما يتم رصد المستخدم، يتم إطلاق شطفة لمدة 3 ثوانٍ إذا لم يحدث أي استخدام في آخر 10 دقائق.	• يتم تبليل سيراميك المبولة قبل الاستخدام لتجنب التراكمات	تشغيل/ إيقاف	إيقاف
الشطف] [المرافق	**تفعيل وضع الشطف المرافق** طالما كان المستخدم في نطاق الكشف، يتم الشطف (بحد أقصى 60 ثانية). ملاحظة: تؤدي هذه الوظيفة إلى زيادة استهلاك المياه.	• للشطف الدقيق لسيراميك المبولة • كضجيج في الخلفية	تشغيل/ إيقاف	إيقاف
[الشطف اللاحق]	**تفعيل وضع الشطف اللاحق** بعد 3 ثوانٍ من الشطفة الرئيسية، يتم تشغيل شطفة إضافية لمدة ثانيتين.	• لتعبئة سيفون المبولة	تشغيل/ إيقاف	إيقاف
[نطاق الكشف]	**فحص نطاق الكشف** يشير إلى وقت اكتشاف الحساس حالة استخدام. يمكن إعادة معايرة الحساس في حالة وجود تشوشات بالكشف أو تغيير البيئة. حيث يتم إعادة قياس البيئة.	• لفحص وظيفة التعرف على المستخدم	أوتوماتيكيًا	–
	[ضبط نطاق الكشف]	• حول تحسين قدرة التعرف على المستخدم	مسافة قصيرة إلى طويلة [0–4]	مسافة طويلة [4]
	[أعد معايرة الحساس] ملاحظة: ممنوع وضع أي أشياء أمام حساس الأشعة تحت الحمراء أثناء المعايرة.	• عند تشوشات الكشف • مع الوسط المتغير	بدء] [المعايرة	–
[نسبة التدفق]	**نسبة التدفق** حتى يمكن حساب استهلاك الماء، يجب تحديد نسبة تدفق نظام التحكم في المبولة.	–	9 لتر/دقيقة 14 لتر/ دقيقة 18 لتر/ دقيقة 5–50 لتر/ دقيقة (بتحديد المستخدم)	14 لتر/ دقيقة
الحفظ كإعداد] [افتراضي	**الإعدادات الافتراضية** يتم حفظ الإعدادات الحالية في التطبيق وبالتالي يمكن نقلها إلى أجهزة أخرى.	• لتشغيل عدة أجهزة بنفس الإعدادات	–	–
أوضاع ضبط] [المصنع	**أوضاع ضبط المصنع** تُعاد كل الوظائف إلى وضع ضبط المصنع.	• لإصلاح الاختلالات الوظيفية	–	–

3 / 3

جدول ٤: فهرس المحتويات

بند القائمة تطبيق Geberit	الوصف
[الاسم] و [كلمة المرور]	يمكن تخصيص اسم وكلمة مرور لكل جهاز.
معلومات	
[رقم الصنف]	يُظهر رقم الصنف لنظام التحكم في المبولة.
[إصدار البرنامج الثابت]	يُظهر إصدار البرنامج الثابت لإلكترونيات التحكم.
[رقم التسلسل]	يُظهر رقم التسلسل لإلكترونيات التحكم.
[تاريخ التصنيع]	يُظهر تاريخ تصنيع إلكترونيات التحكم.
[نوع التغذية]	يعرض نوع التغذية (تشغيل رئيسي بالشبكة الكهربائية أو بطارية).
الإحصائية	
[الإحصائية]	تعرض معلومات مختلفة مثل عدد الاستخدامات أو استهلاك الماء في الفترة المطلوبة.
العداد	
[أيام التشغيل الإجمالية]	يُظهر عدد أيام التشغيل منذ التشغيل المبدئي.
[أيام التشغيل منذ آخر تشغيل]	يُظهر عدد أيام التشغيل منذ آخر تشغيل.
[عدد الاستخدامات الإجمالية]	يُظهر عدد الاستخدامات منذ التشغيل.
عدد الاستخدامات منذ آخر [تشغيل	يُظهر عدد الاستخدامات منذ آخر تشغيل.
[عدد الشطفات الإجمالية]	يُظهر عدد الشطفات منذ التشغيل.
عدد الشطفات منذ آخر [تشغيل	يُظهر عدد الشطفات منذ آخر تشغيل.
عدد الشطفات الإجمالية على [فترات فاصلة	يُظهر عدد الشطفات على فترات فاصلة منذ بدء التشغيل.
عدد الشطفات على فترات [فاصلة منذ آخر تشغيل	يُظهر عدد الشطفات على فترات فاصلة منذ آخر تشغيل.

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

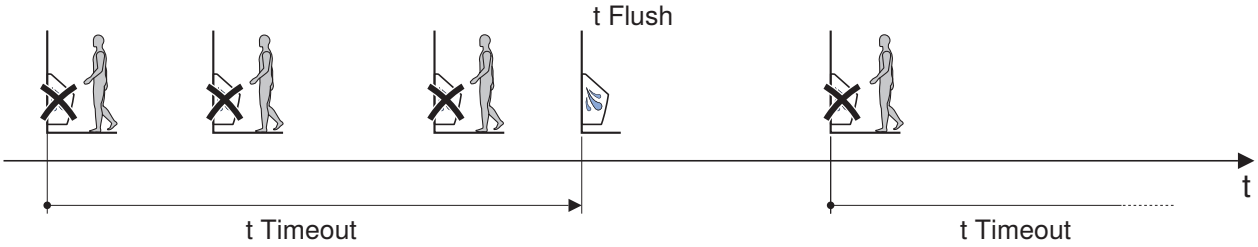
تحديد وضع الشطف

الوضع الهجين

إذا كان الوضع الهجين نشطًا (بند القائمة 37)، فلن يتم إطلاق أي شطفة أثناء الاستخدام (التشغيل بدون ماء). بعد انقضاء زمن التأخير أو الفترة الزمنية الفاصلة، يتم إطلاق عملية شطف بشكل دوري. يتم تحديد زمن الشطف من خلال قيمة [زمن الشطف] (التدفق) (بند القائمة 47).

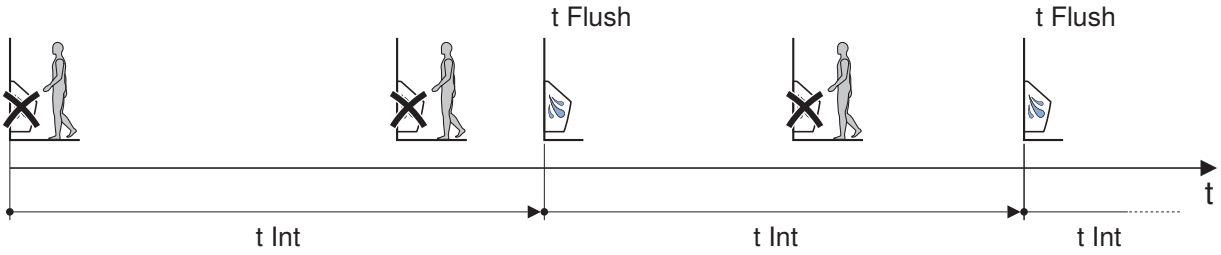
- وضع [التحكم بواسطة المستخدم] (بند القائمة 37 = [1]): يشطف بعد انقضاء زمن التأخير (المهلة) (بند القائمة 48). مع استمرار زمن التأخير لن يتم الشطف.

  بدء زمن التأخير:
  – عند الاستخدام لأول مرة
  – مع الاستخدام التالي بعد انقضاء زمن التأخير السابق



- وضع [التحكم بواسطة الفترات الفاصلة] (بند القائمة 37 = [2]): يتم الشطف بعد انقضاء الفترة الزمنية الفاصلة (فترة فاصلة) (بند القائمة 49). مع استمرار الفترة الزمنية الفاصلة لن يتم الشطف.

  بدء الفترة الزمنية الفاصلة:
  – عند الاستخدام لأول مرة
  – بعد انقضاء الفترة الزمنية الفاصلة السابقة، دون الارتباط بعمليات الاستخدام



التخلص من النفايات أو المخلفات

محتوى المواد

هذا المنتج متوافق مع متطلبات توجيهات الاتحاد الأوروبي للمواصفة 2011/65/EU(RoHS) (فرض قيود على استخدام مواد خطرة معينة بالأجهزة الكهربائية والإلكترونية).

التخلص من الأجهزة الكهربائية والإلكترونية القديمة

رمز حاوية القمامة ذات العجلات التي عليها علامة إكس، تعني أنه يجب عدم التخلص من الأجهزة الكهربائية والإلكترونية القديمة مع باقي النفايات، ولكن يجب التخلص منها بشكل منفصل. المستخدم الأخير ملزم قانونًا بإعادة الأجهزة القديمة إلى السلطات العامة للتخلص من النفايات أو الموزعين أو الشركة المصنعة Geberit للتخلص منها بالشكل المناسب. يلتزم العديد من موزعي الأجهزة الكهربائية والإلكترونية القديمة باستعادة الأجهزة الكهربائية والإلكترونية القديمة مجانًا. للإرجاع إلى الشركة المصنعة Geberit اتصل بشركة التوزيع أو الخدمة المسؤولة.

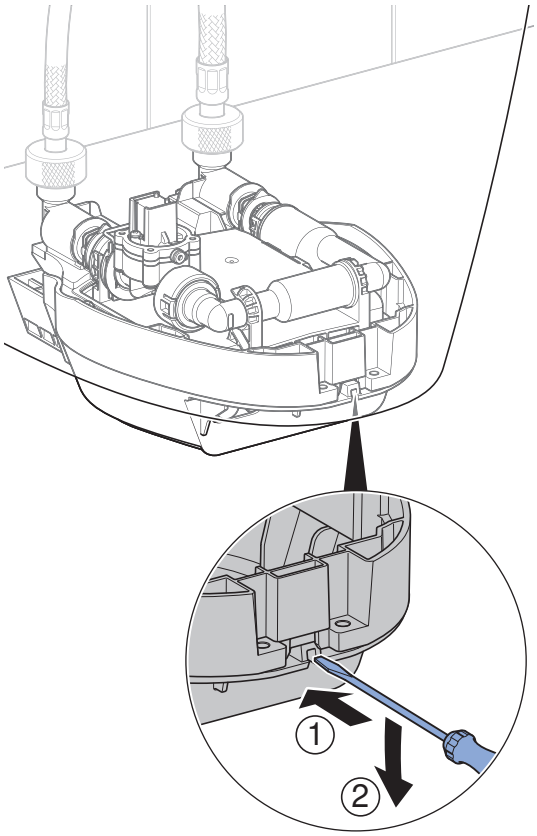
يجب فصل البطاريات والمراكمات القديمة غير المدمجة بالجهاز القديم وكذلك اللمبات التي يمكن إزالتها من الجهاز القديم دون إتلافها عن الجهاز القديم قبل تسليمها إلى موقع التخلص.

إذا تم تخزين بيانات شخصية في الجهاز القديم، فإن , المستخدم الأخير هو المسؤول عن حذفها قبل تسليمها إلى موقع التخلص.

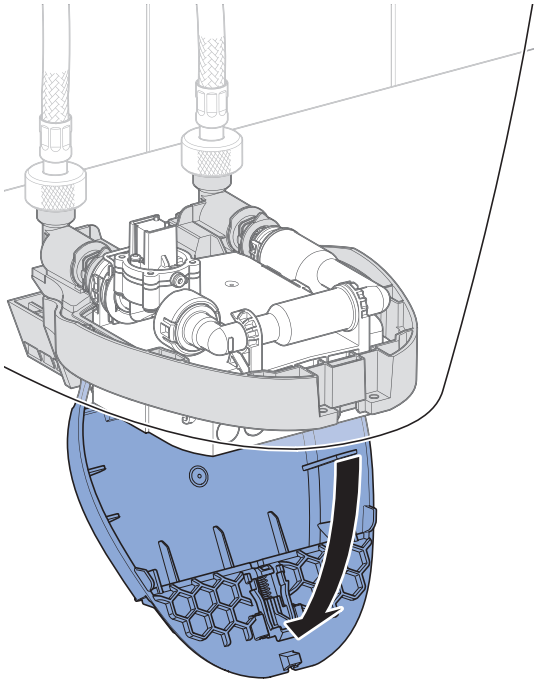
90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

1

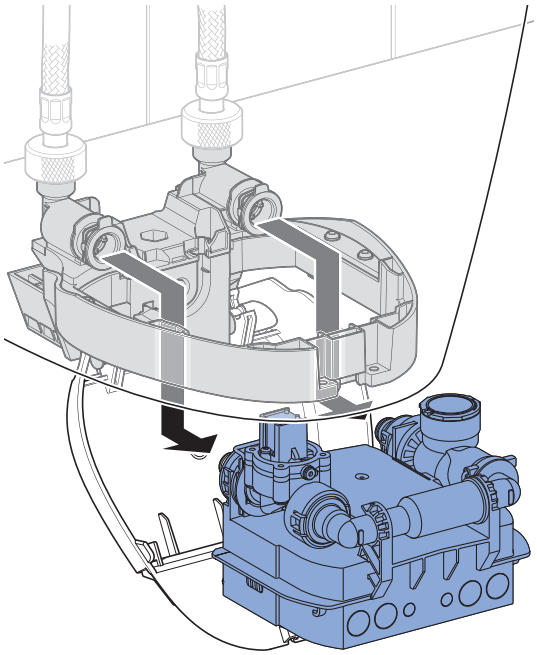
1



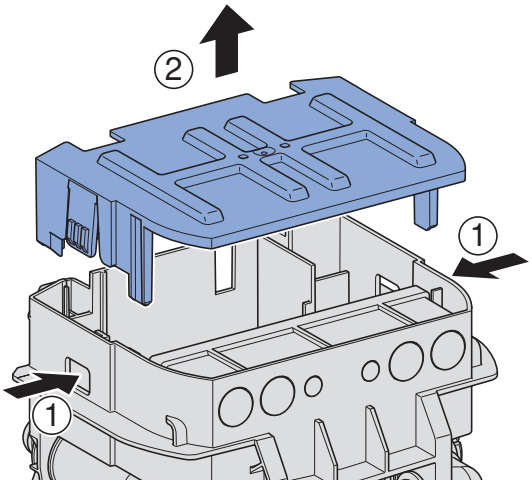
2



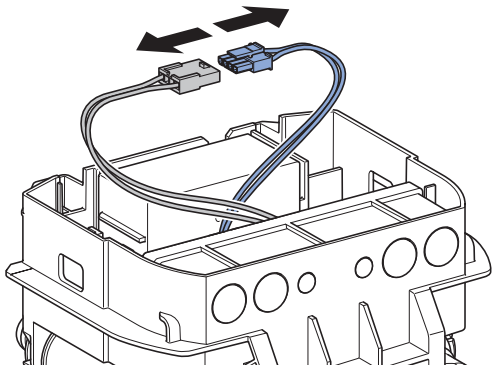
3



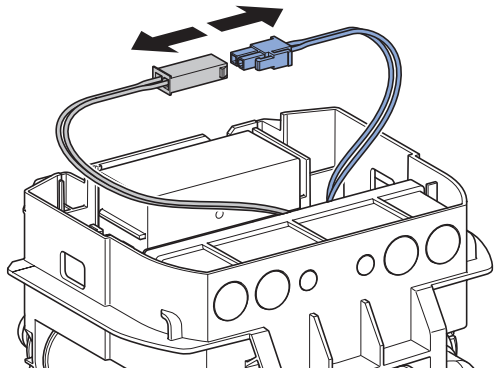
4



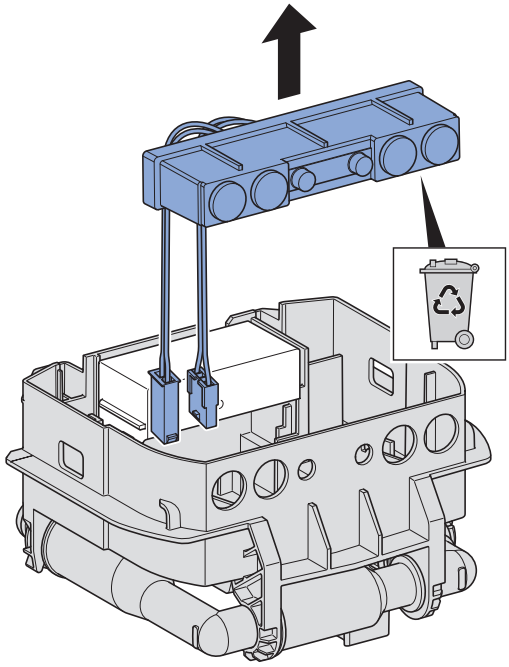
5



6



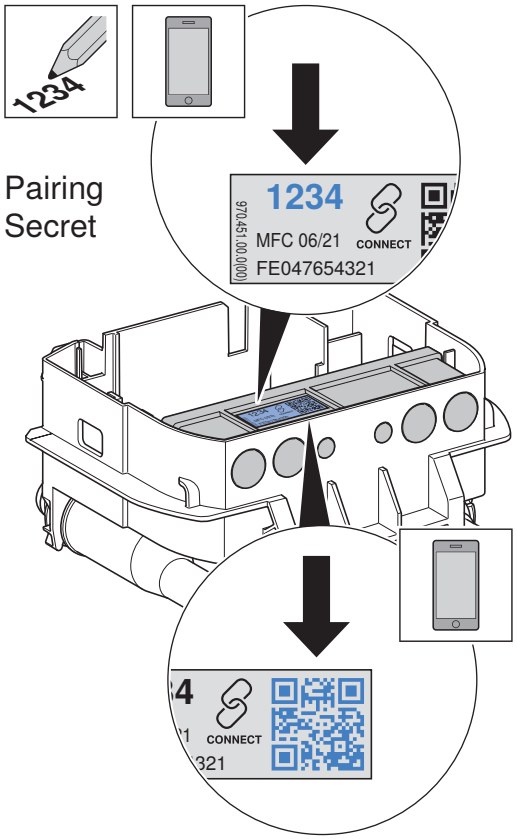
7



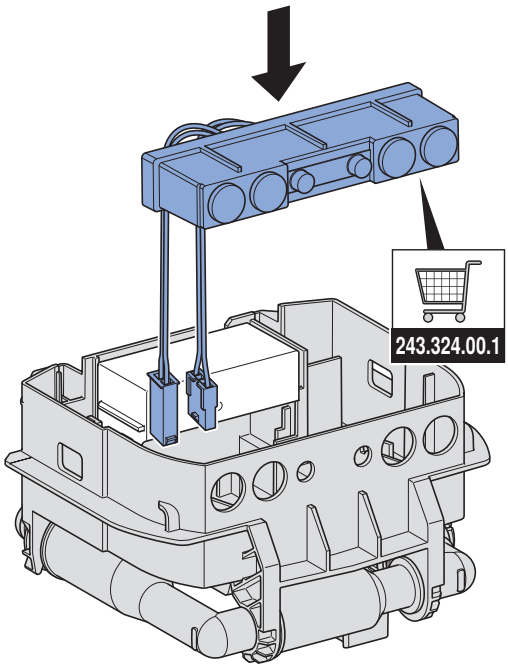
8

Geberit Apps

https://gbrt.io/dsvFE04

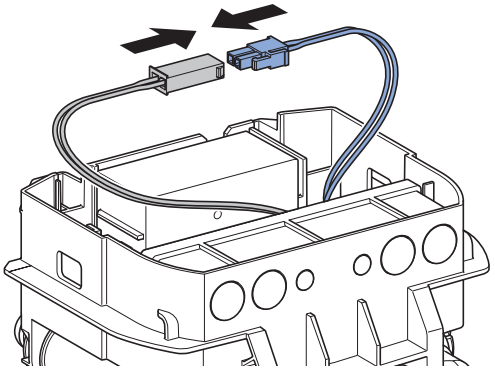


9

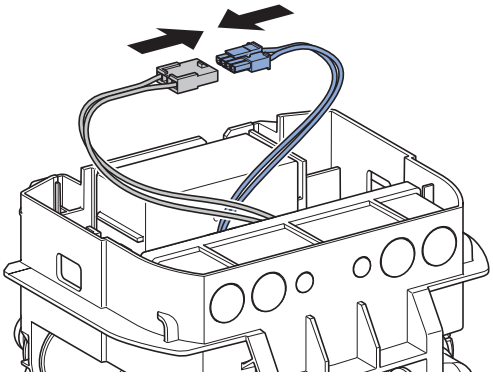


90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

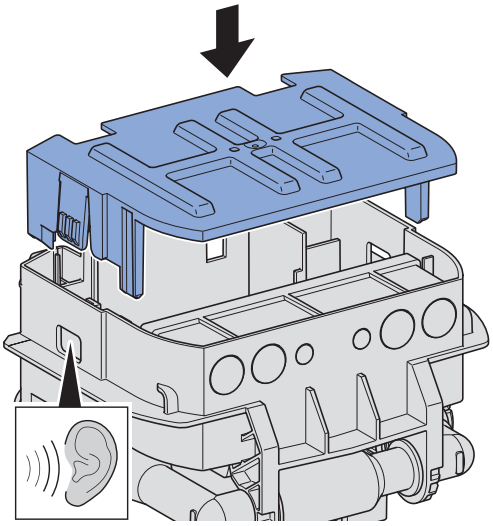
10



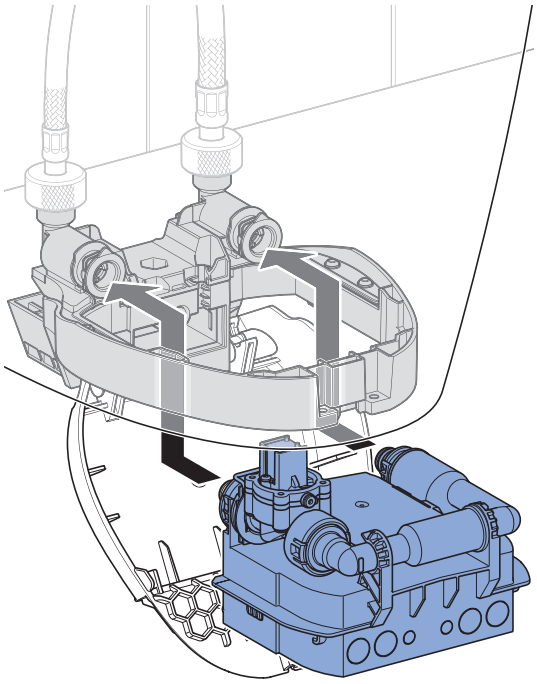
11



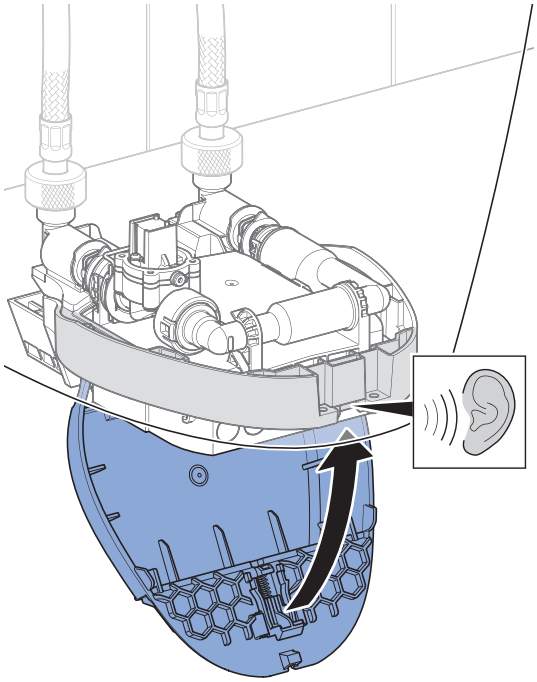
12



13

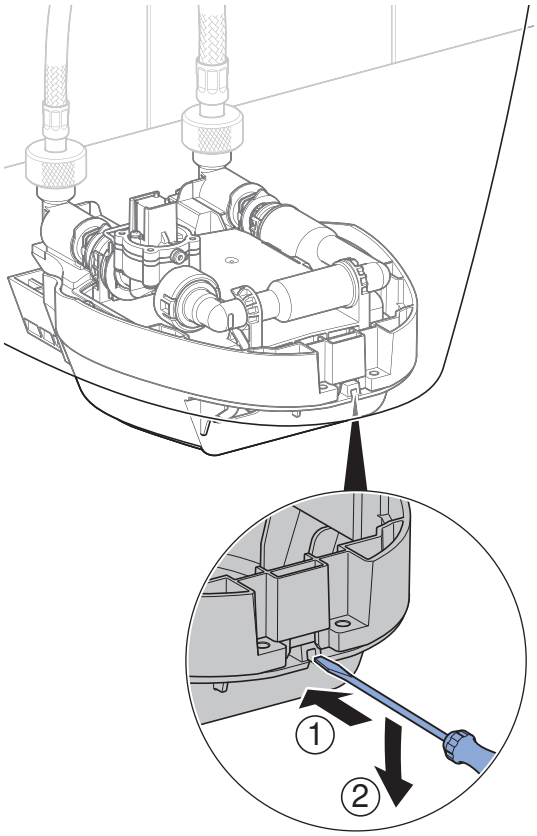


14

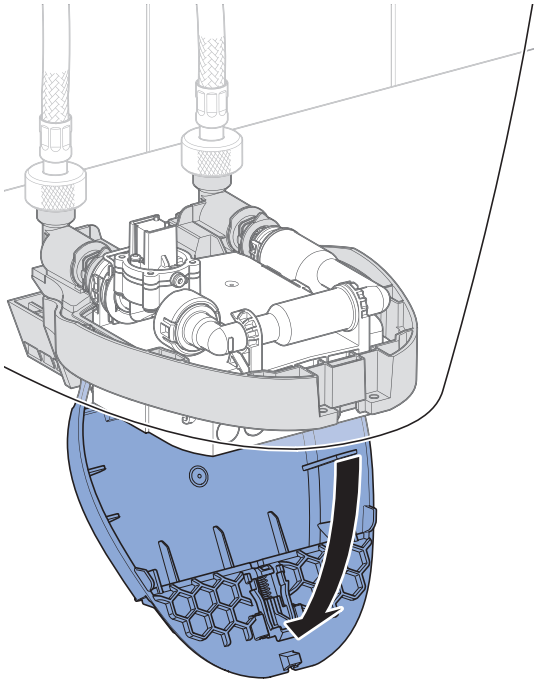


2

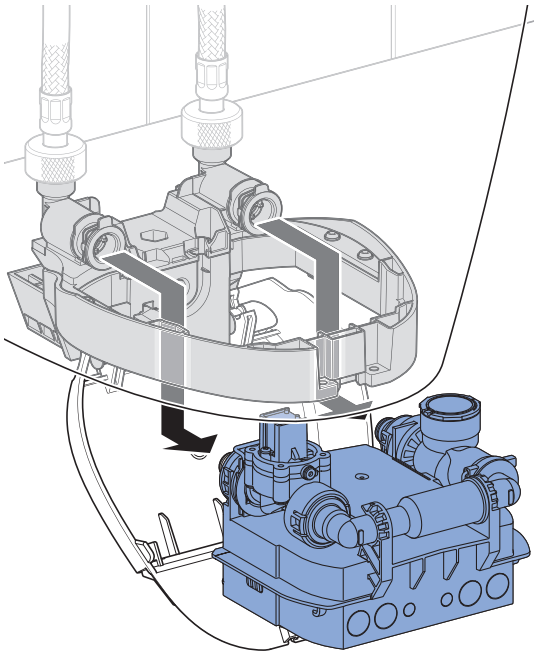
1



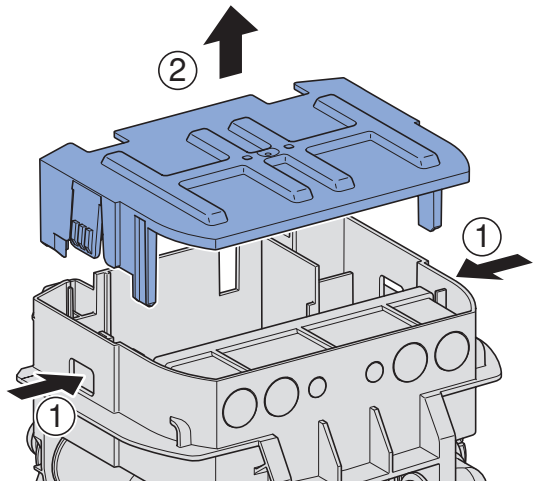
2



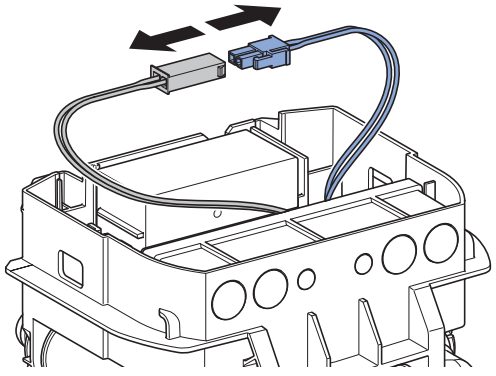
3



4

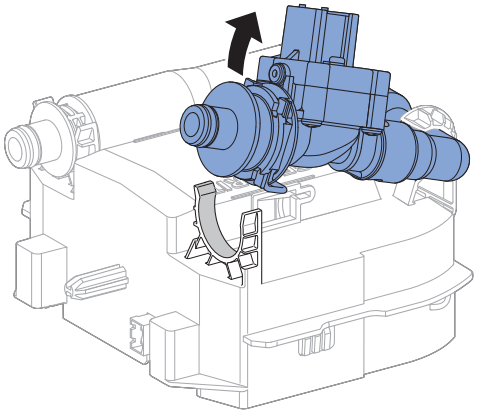


5

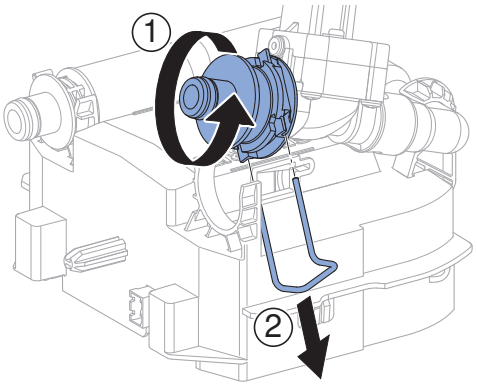


90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

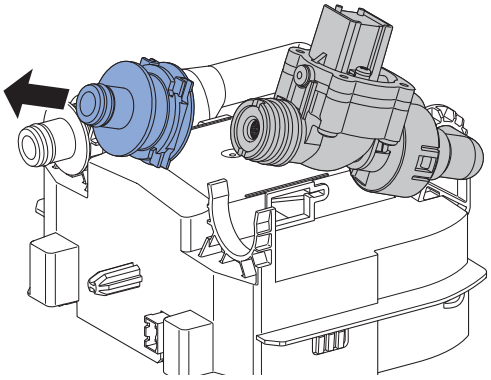
6



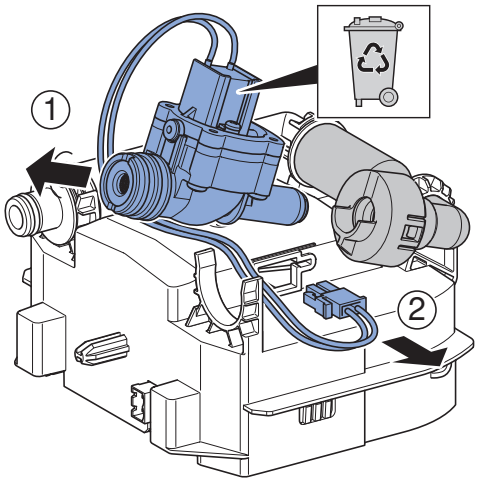
7



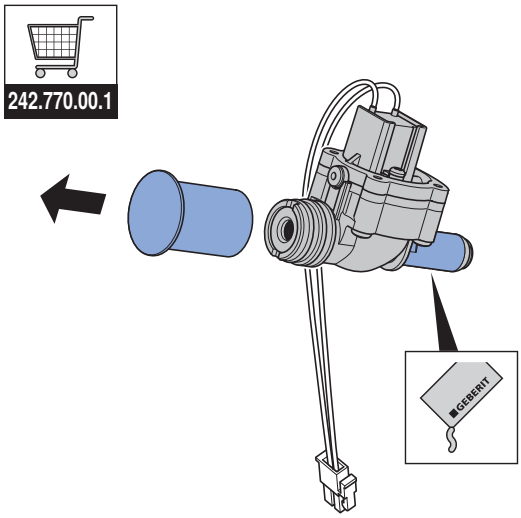
8



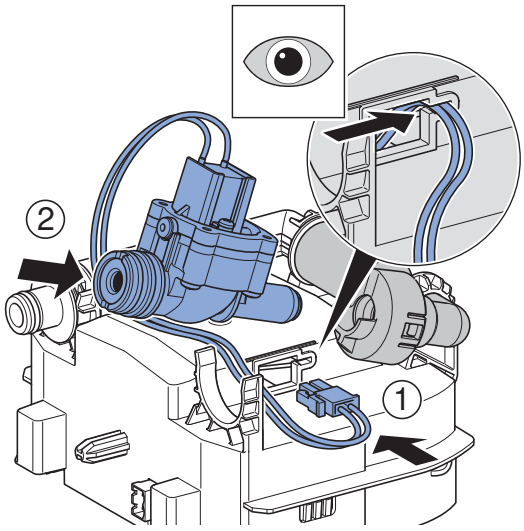
9



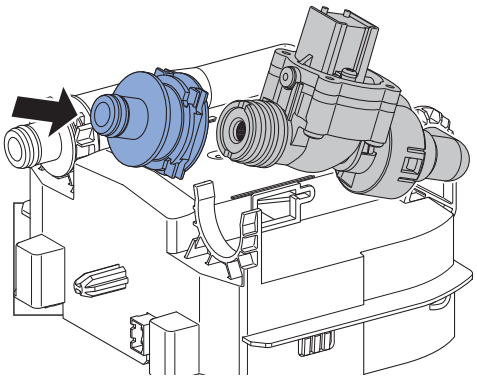
10



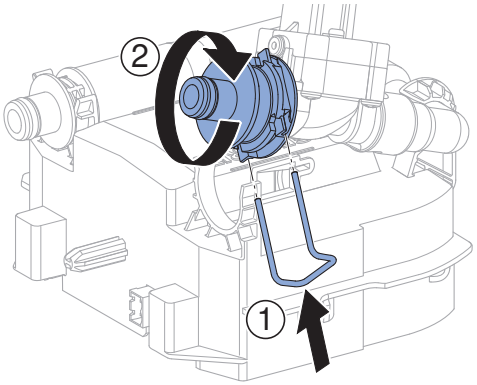
11



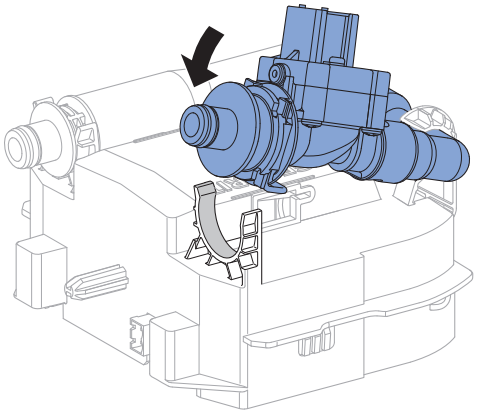
12



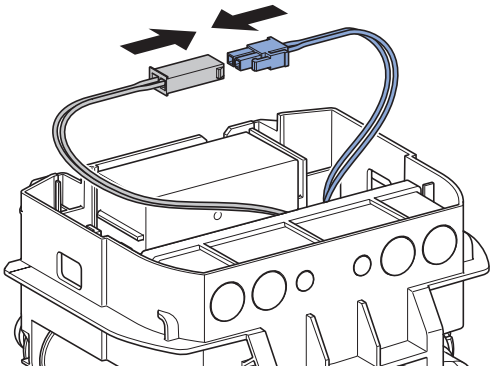
13



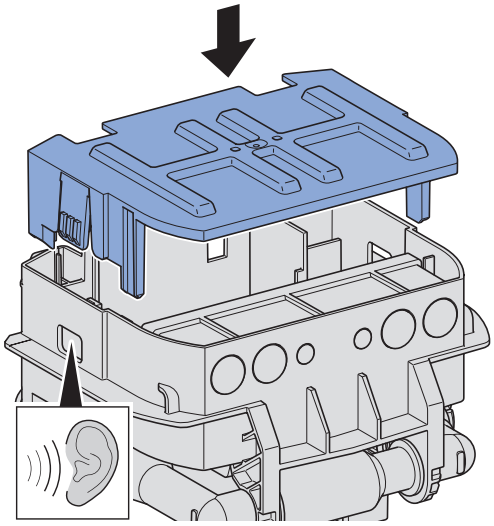
14



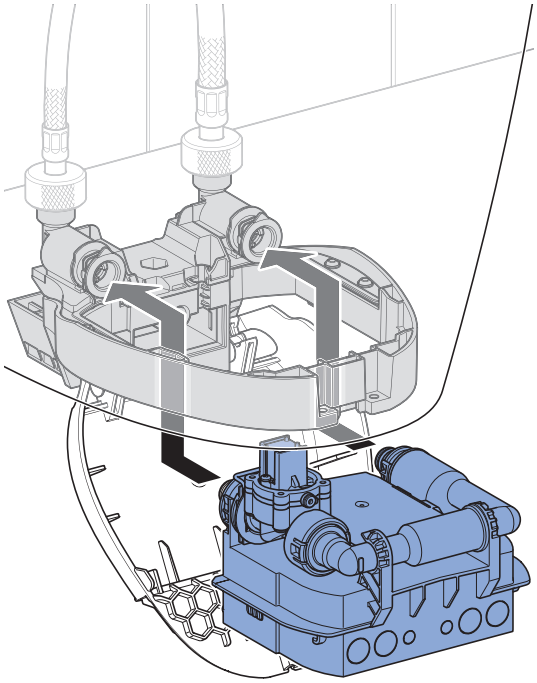
15



16

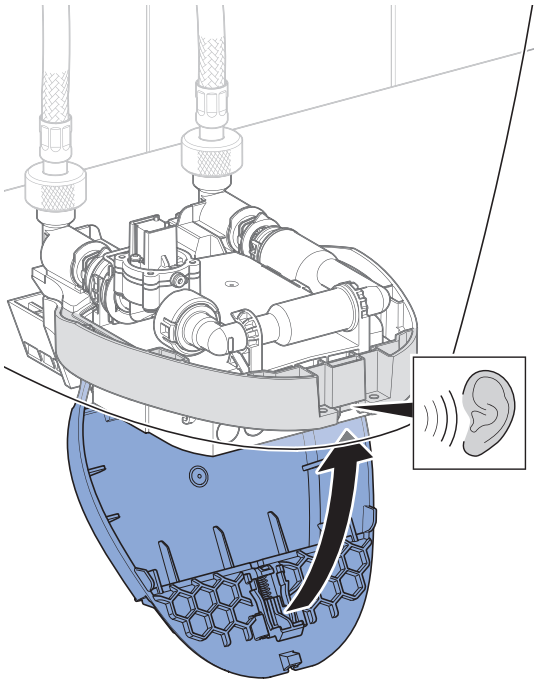


17



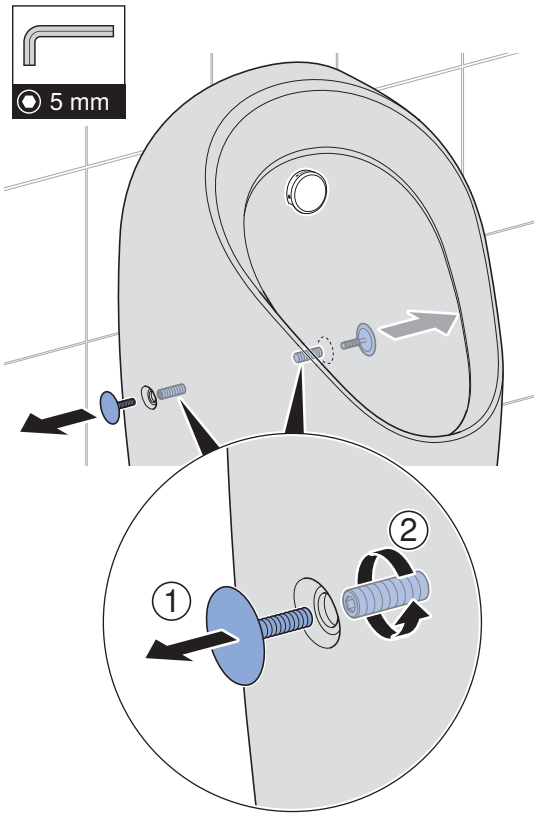
90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

18

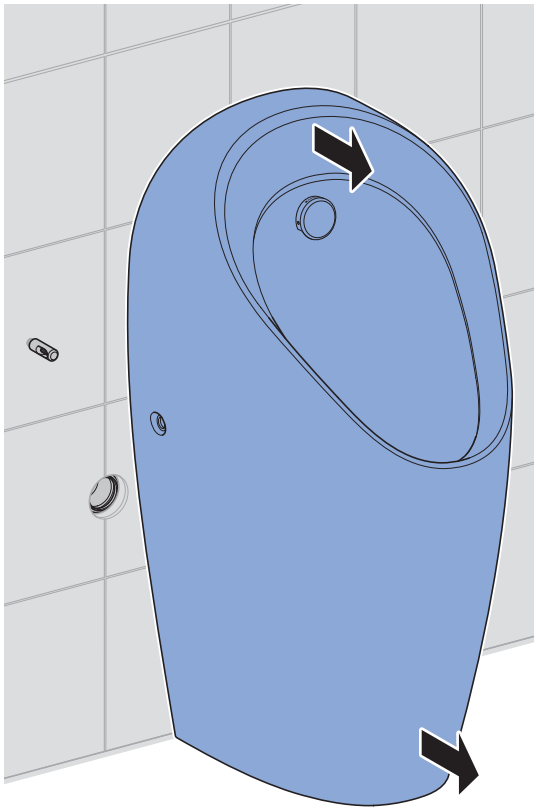


3

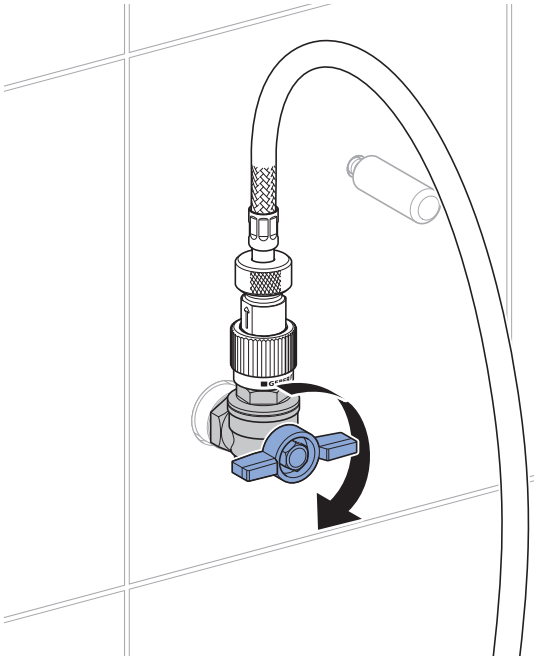
1



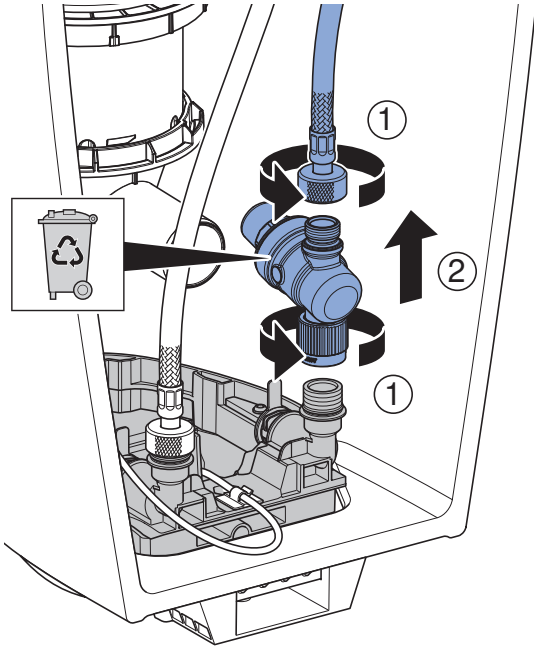
2



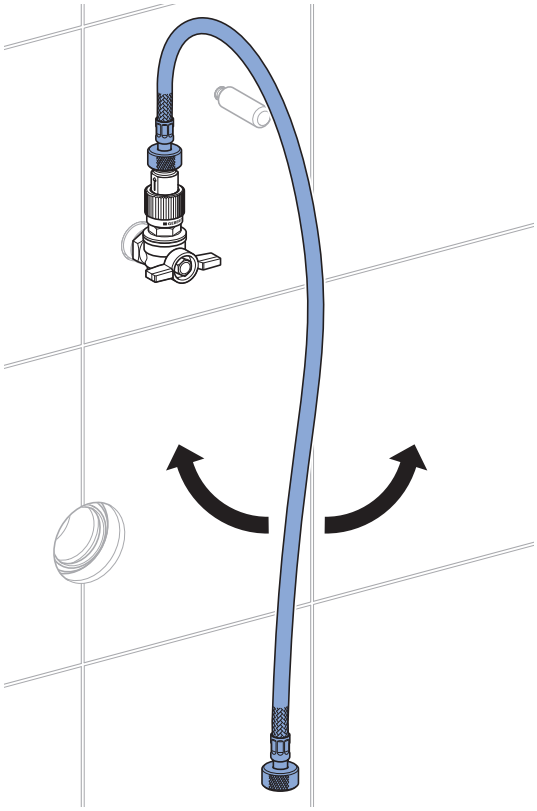
3



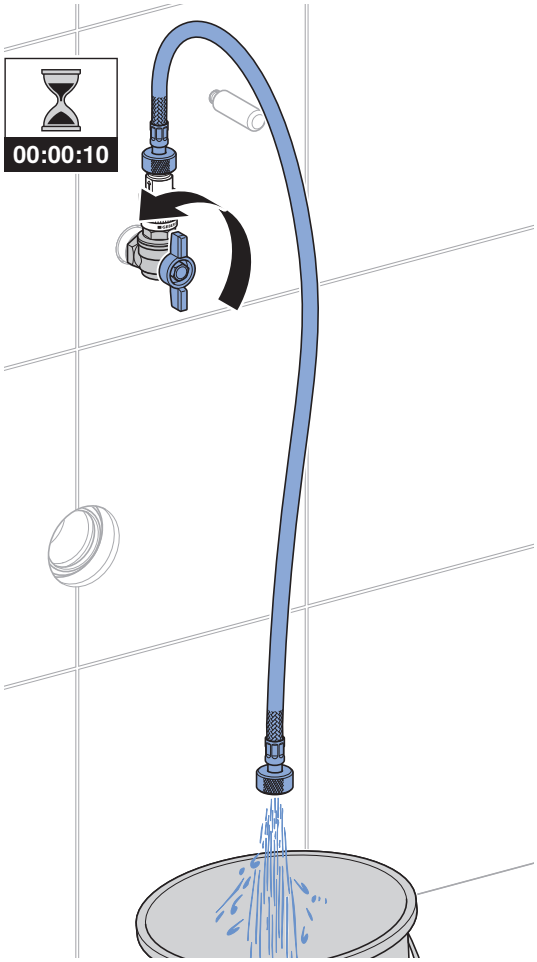
4



5

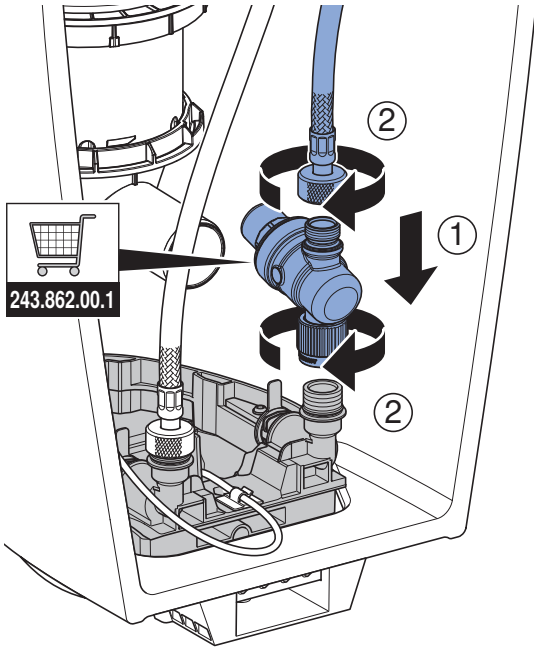


6

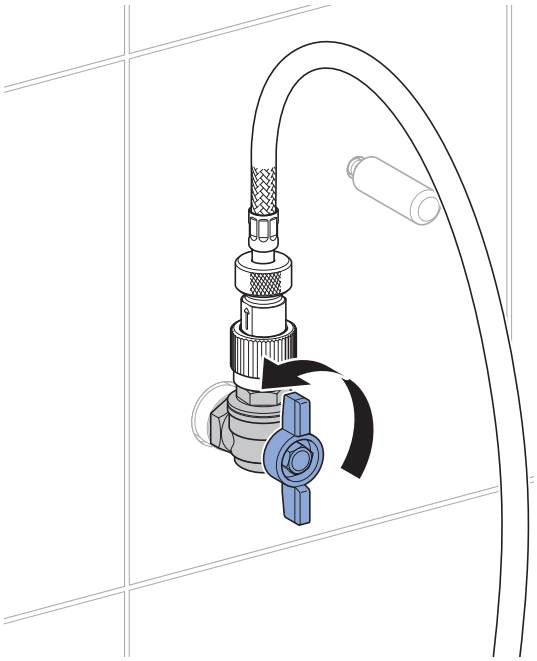


90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

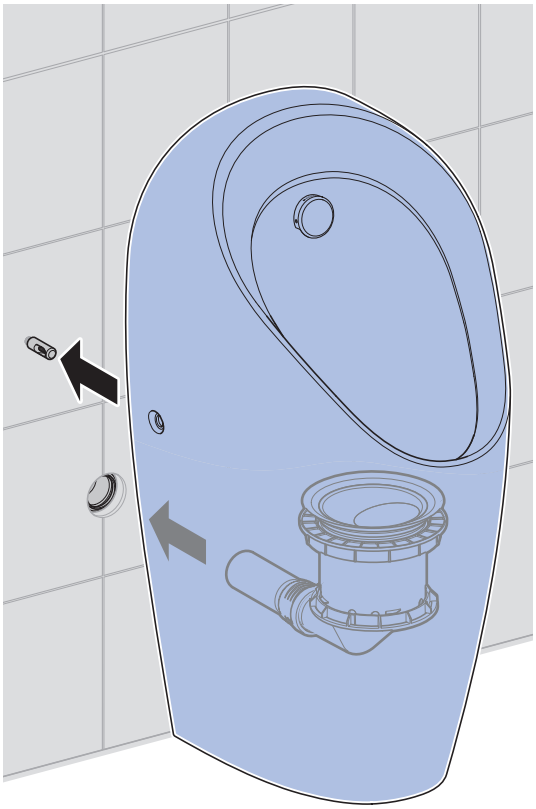
7



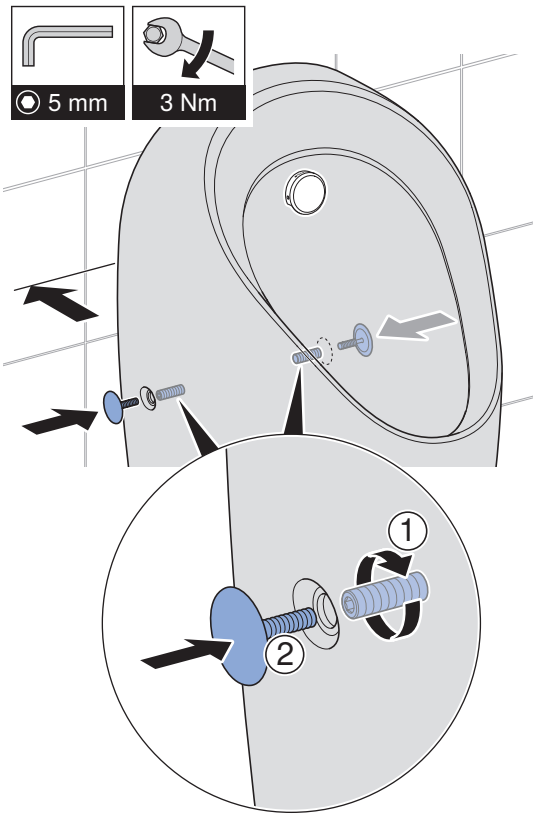
8



9



10



90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)

Geberit International AG
Schachenstrasse 77, CH-8645 Jona
documentation@geberit.com
www.geberit.com

90071995661314699 © 11-2022
970.650.00.0(01)